THE
French Scholar's GUIDE:
OR,
An eaſy Help for tranſlating *French* into *Engliſh*.

CONTAINING

1. Select Fables.
2. Diverting Tales.
3. Witty Repartees.
4. Rarities of different Countries.
5. Familiar Letters.
6. Moral Sentences.
7. Bills, Receipts, and other Forms of Buſineſs, *&c.*

With an INDEX, in an exact alphabetical Order, of all the Words contained in the Book, their proper Signification in *Engliſh*, and their Grammatical Derivation.

Deſigned for the Uſe of SCHOOLS, as well as private Learners; very uſeful to Foreigners who underſtand *French*, and want to learn *Engliſh*; and alſo very aſſiſting to the Miſtreſſes of *French* Boarding-Schools, *&c.* who, if they ſhould underſtand but little of Grammar or *Engliſh*, may, by the INDEX, eaſily correct their Scholar's Tranſlations.

By PETER HUDSON,

Teacher of *French*, Writing and Accompts, *&c.* and Author of the *New* Engliſh *Introduction to the Latin Tongue*.

The FOURTH EDITION corrected and enlarged.

LONDON:

Printed for GEORGE KEITH, at the *Bible*-and-*Crown*, in *Gracechurch-Street*; and Sold by the AUTHOR, at his School in *St. Martin's-le-Grand*.

M.DCC.LXVI.

BRITISH MUSEUM

ADVERTISEMENT.

FRENCH, *Latin*, *Engliſh*, Writing, Arithmetic, Merchants-Accompts, in the true *Italian* Method, either in *French* or *Engliſh*; the Uſe of the Globes, Geography, Geometry, Trigonometry, Navigation, Surveying in Theory and Practice, and other Branches of the Mathematics, are carefully taught by the AUTHOR, at the Meeting-Houſe, over-againſt *Bell-Court*, in *St. Martin's-le-Grand*.

Where may be had, and alſo at Mr. KEITH's.

His New Mathematical Projection of the written Letters of the Alphabet, for the Text and Round-Hand; which ſhews, at one View, the exact Proportion each Letter ought to bear to the reſt in Writing, and how they depend upon each other; with an Explanation. Price Six-pence. And,

His New *Engliſh* Introduction to the *Latin* Tongue; or, a ſhort, comprehenſive, plain and methodical Account of what relates to each Part of Speech: With explanatory References; and alſo many uſeful Notes, farther improving the Rules; Part of which are placed at the End, by way of Appendix. To which are added, an Alphabetical Catalogue of Grammatical Terms, with their Explication; and Twenty-ſeven Practical Exerciſes, to try the Scholar's Judgment, and improve him in the moſt eſſential Articles contained in the Introduction. With an Addition of the Genders of Nouns, and the Preterperfect Tenſes, and Supines of Verbs; the moſt complete, plain, and conciſe, yet publiſhed. The whole containing in itſelf a ſufficient Vocabulary of every Part of Speech. For the Uſe of Schools. Price bound One Shilling. The Genders of Nouns and Roots of Verbs may be had ſeparate, Price Three-pence.

Recommended by many very learned Grammarians and Schoolmaſters, as being exceedingly well adapted to Practice in Teaching, and the beſt they have yet ſeen publiſhed of its Kind.

N. B. Preparing for the Preſs, to be bound up with this *Introduction*, or ſold ſeparately, A SYNTAX in a *new Method*, containing both the *Theory* and *Practice* of that Part of *Grammar*.

*** Youth may be taught any of the above Branches of Learning, at their own Houſes, at any Hour not interfering with the Buſineſs of the School; and Foreigners taught *Engliſh* with Expedition and Propriety of Accent.

GUIDE pour ceux qui commencent à apprendre la Langue Françoiſe.

OU

Moyen aiſé et facile pour traduire le *François* en *Anglois*.

CONTENANT

1. Fables choiſies.
2. Contes divertiſſans.
3. Bons Mots.
4. Raretés de différens Pays.
5. Lèttres familières.
6. Sentences morales.
7. Mémoires, Quittances, Lèttres de Change, *&c.*

Avec une Table Alphabétique, exactment ſuivie, de tous les mots contenus dans ce recueil, leur Signification propre en *Anglois*, & leur Dérivation Grammaticale.

Ouvrage très utile pour les Ecoles, & pour tous ceux qui apprènnent le *François*, comme auſſi pour les Etrangers qui ſavent cette Langue, & qui veulent apprendre l'*Anglois*, de même que pour les Maîtrèſſes *Françoiſes* qui enſeignent dans les Ecoles, qui, pour peu qu'èlles ſachent de Grammaire, ou d'*Anglois* pourront corriger aiſément les traductions de leurs Ecolières.

Par PIERRE HUDSON,

Maître de Langues, d'Arithmétique, à Ecrire, *&c.* et AUTEUR de la Nouvèlle Introduction à la Langue Latine.

QUATRIEME EDITION corrigée & augmentée.

A LONDRES.

Chez GEORGE KEITH, à l'Enſeigne de la Bible & de la Couronne, dans Gracechurch-Street; & chez l'Auteur, dans St. Martin-le-Grand.

M.DCC LXVI.

PREFACE.

THE neceſſity of a conſtant practice of tranſlating, in order to learn a language, and the great advantage that the learner reaps by it, in improving in the knowledge of his mother-tongue, and right ſpelling, are things ſo well known to all that can teach the language, that it is needleſs to mention any thing in favour of it: I ſhall therefore only give an account of a few particulars which the learner ought to be acquainted with in uſing this Book.

1. *The lines containing the number of the Fables, alſo their titles, and* Sens Moral, *are not reckoned in counting the lines of each page, except for thoſe words contained in the titles, &c. So, in page* 1. *after the general title, the words in the three following lines are all expreſſed in the Index by the figures* 1. 1. *and the words* Sens Moral, *and alſo thoſe in the following line, both by* 1. 7. *and thoſe words in the title of Fable* 2. *and alſo the firſt line of the Fable, are both expreſſed in the Index by the figures* 1. 10. *The ſame is to be obſerved in every page throughout the Fables. See the beginning of the Index. This was done with an intent to find any line the more ſpeedily: But, in all the reſt of the pages of the Book, every individual line has its proper number: So, in page* 32. *the word* Paris *has* 32. 4. *after its Engliſh.*

2. *Pronouns, nouns adjective, adverbs, articles, and prepoſitions, &c. being joined with nouns ſubſtantive to form adverbs, thoſe adverbs may be moſt certainly found by looking in the Index for the nouns ſubſtantive; as,* L'annnée paſſée *may be ſurely found under the initial letters* An: *Yet thoſe ſame adverbs, as well as others conſiſting of ſeveral words without a ſubſtantive, are often to be found in two, and ſometimes three different places of the Index, under the initial letters of different words that compoſe them: Example,* Tout de bon, *in good earneſt,* 19. 7. *is found under the initial letters* To: *and* Bo: *The ſame is to be obſerved of conjunctions, and prepoſitions.*

3. *If an adverb, conjunction, or prepoſition conſiſts of ſeveral words, thoſe words are ſometimes Engliſhed ſeparately in the Index, when their Engliſh will anſwer word for word*; *as*, en même tems, 1. 11. par hazard, 1. 1, 2.

4. *As there are inſerted in the Index all the prepoſitions, and a large collection of adverbs and conjunctions, alſo all the articles and pronouns, in each caſe and number, and all the parts of the two auxiliary verbs, except the compound tenſes, with the nouns of number both cardinal and ordinal*; *ſeveral of theſe therefore, having no numbers after their Engliſh, are ſuch as do not occur in the Book. There are alſo a few adverbs, which are not diſtinguiſhed as ſuch by having* (Adv.) *put after them.*

5. *A ſtroke—between two words in the Index denotes that, in the page referred to, ſome word or words come between them*; *as*, ne—aucun, *no*, 21. 4. *none*, 3. 7. *and in the Engliſh of dont*, which—of, *&c. as*, *dont* [*il ſe ſervoit*] which [*he made uſe*] of.

6. *As ſome words may be engliſhed different ways*; *ſo a verb*, &c. *following may have an Engliſh in the Index, which will not anſwer well with a former word when engliſhed one way, yet it may anſwer exactly with it when it is turned another way*; *as*, on ſe rend ridicule, 3. 23. *people* makes themſelves *ridiculous. One, or a man* makes himſelf, *&c. We make* ourſelves, *&c. So*, vous vouliez bien m'aider, *may be rendered thus*, vous vouliez bien, *you would be pleaſed*, aider, *to help*, m', *me*; *but it may be taken thus*, vous vouliez bien, *you would*, aider, *help*, m', *me*; *the word* to *in the former being omitted in the latter before* help, *to make the Engliſh good ſenſe. In ſome places of the Index, the word* to *has ſlipt in before the Engliſh of the infinitive, where it had better been omitted, as being the Engliſh of the preceding prepoſition*, de, pour, *&c.* See *Index* De, *or* D'.

7. *It may be here obſerved, that in ſeveral places of the Index, I have omitted to join the perſonal pronoun with the verb, when it is reflected (called by ſome reciprocal) it amounting to the ſame thing whether they be taken together, as reflected verbs, or found ſeparately in the Index under their initial letters*; *as*, Se jetta, (*Pret. of* ſe jetter) *caſt himſelf*, 4. 22. *or* jetta, *caſt*, 2. 13. ſe, *himſelf*, 2. 13.

8. *In order to ſhorten the Index, if the plural of any noun occurred before its ſingular, that plural is put down, and the ſingular occurring afterwards is not always expreſſed; but the page and line where it is to be found in the Book is generally marked. Alſo, if the ſingular occurs firſt, its plural or plurals that occur afterwards are not always writ down; yet the page and line where they are to be found are for the moſt part expreſſed; as,* défirs, *deſires, page* 4. *line* 12.

The ſame may be obſerved of adjectives and participles, in the maſculine or feminine gender. But, that the learner may not be at a loſs how to form the plurals, or to know the ſingular when he meets with a plural, or how to form the gender of adjectives, I have added and placed before the Fable, Rules for the formation of the plural number of nouns, both ſubſtantives and adjectives; and alſo for the feminine of adjectives, which (tho' each are contained only in two oppoſite pages) are perhaps more compleat and plain, than any yet publiſhed.

9. *When, in the Index a word is engliſhed different ways, or has different ſignifications without numbers after ſome of them, the Engliſh immediately before the numbers is to be taken for the word in the page and line referred to; as,* voulu, *pleaſed,* 43. 21.

10. *If a tenſe be expreſſed without the mood, it is the Indicative mood.*

11. *Proper names of perſons and places, that are ſpelt the ſame way in Engliſh as in French, are omitted in the Index, which would otherwiſe have been conſiderably lengthened to no purpoſe; therefore, if a noun beginning with a capital letter cannot be found in the Index, it muſt be ſuppoſed to be a proper name; and the ſame in Engliſh as in French.*

12. *As the French* e *is very often ſound, in all books, without being marked with an acute or a grave accent, where it is certainly acute or grave in ſound; I thought it neceſſary (that the young learner might not miſtake it for feminine or mute) to place an accent upon every* e *that is acute or grave, except before* z *and* r *at the end of words, and alſo the* e *in* et *and* avec; *all which the learner muſt ſound acute, as well as thoſe ſo accented. The ſame is to be obſerved of all monoſyllables of three letters, not accented, that end in* es; *as,* les, ces, mes, tes, *&c.*

It is also to be observed that the e *is grave, but not accented, in* es *and* est, *the second and third persons singular of the verb* être; *which words frequently occur in reading, as well as those above.*

But as there is a third e, *not marked with an accent in books, yet accented in sound, which is not so open as the grave, nor so sharp as the acute, therefore called by some, little open; and the printers not having any distinct type to denote such a sound, I was obliged to make use of either the grave or the acute accent to mark it with: In this case I have generally placed the grave accent over the* e.

It cannot be expected that the translation to be made by the Index should be a free one, as that would be unfit for a beginner. A translation as literal as possible, if the language be not bad, will be most conducive to a right understanding of the language he learns, and to his more speedy improvement in it.

The reader, when he considers the intolerable labour of composing such an Index, will not be surprized if he finds some more Errata than I have yet been able to discover: Therefore, if any gentleman, in perusing the book, finds any faults in it, or makes any remarks that may be for the improvement of it, if he please candidly to impart them, they will be thankfully received.

The kind reception this Book has met with from the Public, and the speedy sale of the former Editions, has encouraged me to endeavour to improve and correct this; and as there are some alterations and additions in some of the Fables, &c. I have (in a very few pages only) been obliged to misplace some figures in the margin, which denote the number of the lines of the page; making them one line more or less than the number really is; in order that these figures may correspond with the referring figures in the Index.

To This Fourth Edition is prefixed, An Introduction to the French Tongue, *for those who have not learned the* Latin, *which, it is hoped, will be found an useful Addition to the Book.*

We

An INTRODUCTION *to the* FRENCH TONGUE, *for thoſe who have not learned the* Latin.

THE *Grammar* of any living Language is a *Collection of Obſervations*, drawn from approved Cuſtom, and formed into Rules for ſpeaking and writing that Language.

A Language or Speech is compoſed of *Sentences*, Sentences are compoſed of *Words*, Words of *Syllables*, and Syllables of *Letters*.

Of the Parts of Grammar.

There are three Parts of Grammar, called Orthography, Etymology, and Syntax.

Orthography is what concerns *Pronunciation*, *right Spelling*, and *the Uſe of Stops* in reading, and of other *Marks* in Writing.

Etymology treats of the *Nature of Words*, with their *Properties* or *Accidents*; ſuch as *Number*, *Caſe*, *Gender*, *Declenſion*, *Mood*, *Tenſe*, &c.

Syntax, contains Rules for the due *Order* and *Connexion of Words* of every different Kind among themſelves.

Here follows a ſhort Account of *Etymology*, or the Nature and properties of *Words*.

Of the Parts of Speech.

In the *French* Tongue, there are nine Kinds of Words, or Parts of Speech, *viz.*

Article,	Verb,	Conjunction,
Noun,	Participle,	Preposition,
Pronoun,	Adverb,	Interjection.

The firſt five only are declined.

OF THE ARTICLE.

The *Article* is a *Particle* put before Names of Things, called Nouns, and is uſed in declining them, generally ſhewing their *Gender*, *Number*, *Caſe*, and the *Senſe* in which they are taken, whether definite or indefinite, &c. And although the Article is varied or declined in ſeveral of the Caſes, yet it cauſes no Change in the Termination of the Nouns.

Articles are either Definite, or Indefinite.

The Article *Definite*, is that which is put before Nouns Subſtantive common, uſed in a *Definite*, or *determined* Signification. and is *Le*, for the Maſculine Gender; *La*, for the Feminine ſingular; and *Les*, for the Plural of both Genders; as

Le

Le garçon que vous voyez eſt un Fripon, *The Boy that you ſee is a Rogue.* *La* femme de votre frère eſt bélle, *your Brother's Wife is handſome.* *L'homme* eſt mortél, *Man is mortal.*

Indefinite Articles are thoſe that are put before Nouns taken in a *general* and *undetermined* Senſe, and are of three Sorts, called *Indefinite*, *Partitive*, and *Numeral.*

The Indefinite Article.

It has no Nominative nor Accuſative; but is *de* for the Genitive and Ablative, and *à* for the Dative, and neither diſtinguiſhes the Gender or Number of the Nouns before which it is put; but is uſed indifferently before maſculine and feminine Nouns, and before the ſingular and the plural Number; as, une aune *de* toile, *an Ell of Cloth.* J'ai parlé *à* Pierre, *I ſpoke to Peter.*

This Article is alſo uſed before an *Infinitive*; as, Il nous a empêché *de* travailler, *he hindered us from working.* Il eſt enclin à médire, *he is inclined to Slander.*

The Partitive Article.

Du, Maſ. *de la*, Fem. or *de*, Maſ. or Fem. before an Adjective.

A Noun Subſtantive is uſed in a partitive Senſe, when in Engliſh the Word *ſome*, expreſſed or underſtood, before it, denotes a *Part*, a *Degree*, or *Quantity* of the Thing; as, donnez moi *du* pain, *give me ſome Bread.* Donnez moi *de la* bièrre, *give me ſome Beer.* Un boulanger achète *du* grain, *a Baker buys Corn.* J'ai achéte *de* mauvais beuf, *I have bought ſome bad Beef.*

The Numeral Article.

Un, Maſ. *Une*, Fem. Sing. *Des*, for the Plural of both Genders; and *de* inſtead of *des* before Adjectives.

The Noun Subſtantive is uſed in a *Numeral Senſe*, when in Engliſh it has before it *a* or *an*; as, Il a mangé *un* petit pain, *he has eaten a Roll.* Il m'a envoyé des pains, *he has ſent me ſome Loaves.* Il m'a envoyé de bons pains, *he has ſent me ſome good Loaves.*

OF A NOUN.

A Noun is either the *Name* of a Thing, or a Word denoting the *Quality* of a Thing.

There are therefore two Sorts of Nouns, *Subſtantives* and *Adjectives.*

A Noun Subſtantive is the *Name* of any Thing; as, *homme* Man, *Main*, Hand, *Vent*, Wind, *Amour*, Love.

A Noun Adjective is a Word denoting the *Quality* of ſome Thing,

We whoſe NAMES are under-written, having peruſed this Book, intitled, The FRENCH SCHOLAR's GUIDE, do recommend it as very uſeful for the ſpeedy Improvement of the Learner, by means of a well-adapted INDEX annexed.

JAMES Barclay, late maſter of the academy in *Preſcot-ſtreet*, and now maſter of the academy at *Tottenham*.
Philip Bellie, maſter of the *French* boarding-ſchool at *Chelſea*.
Philip Bellot, *French* maſter at Mr. *Graham*'s boarding-ſchool, *Dalſton*.
Joſeph Biou, maſter of the *French* boarding-ſchool in *Broad-ſtreet*, *Soho*.
Samuel Briel, teacher of the *French* tongue at *Hertford*.
John Cam, ſchool-maſter in *Dartmouth-ſtreet*, *Weſtminſter*.
John Canton, A. M. maſter of the academy in *Spital-ſquare*.
E. Carter, maſter of the boarding-ſchool at *Stoke Newington*.
Samuel Correvon, teacher of the *French* tongue.
James Dalton, maſter of the boarding-ſchool for young gentlemen at *Stanmore* near *Edgeware*, *Middleſex*.
Joſeph D'Anſelme, *French* maſter at Mr. *Hart*'s academy in *Eſſex-ſtreet*.
Peter Debeta, maſter of a *French* boarding-ſchool at *Bethnal-green*.
The Rev. *John Baptiſt Delanöe*, *French* and *Latin* maſter.
James De Lont, teacher of the *French* tongue.
Jacob Deſmoulins, ſchool-maſter in *Orange-court*, *Caſtle-ſtreet*.
Peter Denys, *French* aſſiſtant at *Newington Green*.
Marin Deſprez, maſter of the *French* boarding-ſchool in *Charter-Houſe-ſquare*.
Peter Lewis De Vordac, *French* maſter of the academy in *Soho-ſquare*.
P. Domnier, *French* maſter at *Clapham*.
Paul Elin, at the young ladies *French* boarding-ſchool, *Kenſington*.
Peter Fargues, maſter of the *French* boarding-ſchool at *Hoxton*.
G. Fiddes, A. M. ſchool-maſter in *Bedford-ſtreet*.
Iſaac Fleury, ſchool-maſter in *Little Compton-ſtreet*, *St. Ann's*.
James French, maſter of the Grammar-ſchool at *Bow*.
William Gerrard, A. M. maſter of the academy at *Camberwell*.
Samuel Godier, teacher of the languages at *Bethnal-green*.
Abraham Grou, ſchool-maſter, in *King-ſtreet*, near the *Seven-dials*.

Edwar

Edward Harwood, maſter of a boarding-ſchool at *Peckham*.
Andrew Heude, teacher of *French* at the boarding-ſchool at *Mary le-bone*.
Marcus Iſrael, teacher of the *French* tongue.
—— *Le Tellier*, *French* and *Latin* maſter at a boarding-ſchool in *Chelſea*.
Joſeph Lhair, teacher of the *French* tongue.
The Rev. *Robert Lloyd*, maſter of an academy at *Iſlington*.
A Longmore, maſter of the academy at *Kenſington*.
William Maſſey, maſter of a boarding ſchool at *Wandſworth*.
Peter Mitault, maſter of a boarding-ſchool at *Plaiſtow*.
The Rev. *John Moore*, maſter of an academy in *Charter-houſe-ſquare*.
Michael Nollet, reader of the Royal *French* Chapel at *St. James's*, and maſter of the *Weſtminſter French* charity-ſchool.
J. B. Ozinde, teacher of the *French* and *Engliſh* languages.
W. Paterſon, *French* maſter, at the academy in *Wind mill-ſtreet*.
William Reeves, maſter of the academy in *Biſhopſgate-ſtreet*.
Frederick Roberts, teacher of *French* at the Rev. Mr *Pearſall's* boarding-ſchool at *Highgate*.
Peter Ruſſell, teacher of the *French* tongue at Mr. *Mountain's* academy in *Gainsford-ſtreet*, *Southwark*.
John Shields, maſter of a boarding-ſchool at *Iſlington*.
Stephen Villaret, *French* maſter, at Dr. *Milner's* boarding-ſchool at *Peckham*.
W. Watts, maſter of the academy in *Wind-mill ſtreet*.

I have peruſed this Book, and think it very correct and exact in the Choice of its different Matters.

F. LATOURNELLE,
Maſter of the young Ladies Boarding-School at Kenſington.

I much approve of a BOOK of this Kind, containing Variety of Matters that will give pleaſure to the Learners. The Work deſerves great Praiſe for the Index, which is ſo well adapted to it, that it will be the moſt uſeful thing that can be, as well for Teachers as Learners.

P. LANTHOINE,
Maſter of the French-Office, *in* Crown-Court, Old-Change.

Thing, or Subſtantive to which it muſt be joined; as, *bon*, good; *petite*, f. little; *violent*, violent; *divin*, divine.

A Noun Subſtantive is either proper or common.

A Noun Subſtantive *proper* is the Name of one *particular* Perſon or Thing; as, *Pierre*, *Peter*; *Marie*, *Mary*; *France*, *France*; *Londres*, *London*; la *Tamiſe*, the *Thames*.

A Noun Subſtantive *common* is a Name belonging to *all* Beings of the ſame Kind; as, *homme*, Man; *femme*, Woman, *Royaume*, Kingdom; *Ville*, City; *Rivière*, River.

There belong to *Nouns*, *Gender*, *Number*, *Caſe*, or *Declenſion*, and to Adjectives *Compariſon*.

Of Gender.

There are two Genders, the Maſculine, and the Feminine.

I. All Names of *Males* are *Maſculine*; as, le *père*, the Father.

II. All Names of *Females* are *Feminine*; as, la *mère*, the Mother.

Other Nouns, which neither ſignify Males nor Females, are ſome *Maſculine* and ſome *Feminine*, according to Uſe.

Le, or *un*, is placed before *Maſculines*, as *le* Roi, the *King*; *un* Roi, a *King*; *le* livre, the *Book*; *un* livre, a *Book*.

La, or *une*, is placed before Feminines; as, *la* Reine, *the Queen*; *une* Reine, a *Queen*; *la* table, the *Table*; *une* table, a *Table*.

Of Number.

There are two Numbers, the Singular and the Plural.

The *Singular* Number ſpeaks but of *one*; as, une maiſon, *a Houſe*; le Jardin, *the Garden*; la tête, *the Head*.

The *Plural* Number ſpeaks of *more than one* (and is commonly formed by the Addition of an *s*) as, des maiſons, *Houſes*; les jardins, *the Gardens*; les femmes, *the Women*; ſeveral Plurals are otherwiſe formed: See Introduction, page xxvi.

Of Caſe or Declenſion.

The *Caſes* are *ſix* in each Number, the *Nominative*, *Accuſative*, *Vocative*; *Genitive*, *Ablative*; and *Dative*.

The Caſes are moſt conveniently placed in this Order, in a *French* Grammar, becauſe the Nominative, Accuſative, and Vocative, (anſwering to thoſe ſame Caſes in Latin) are all alike in both Numbers; only the Vocative has no Article before it, but ſometimes takes the Interjection *O*; ſo, for Brevity Sake

it is often omitted in the Examples of declining Nouns: And the Genitive and Ablative are always the ſame, both Singular and Plural.

The *Signs* of each Caſe, which are generally the *Articles*, both in Engliſh and French, will appear beſt in Grammars, where the Nouns are declined.

Of Compariſon.

Moſt Adjectives have three different Degrees of Signification, which are called *Degrees* of *Compariſon*, viz. The *Poſitive*, the *Comparative*, and the *Superlative*.

I. The *Poſitive* is the Adjective in its *ſimple Signification*, without any Exceſs or Compariſon; as, *beau*, handſome, fine; *grand*, great; *riche*, rich; *ſavant*, learned.

II. The *Comparative*, is the Adjective or Quality of a Thing when *compared* with that of another, and affirmed to *equal* it, *exceed* it, or *come ſhort of it*; and is formed of the Poſitive, by adding ſome Particle before it; as, *plus*, *auſſi*, *moins*, or *ſi* with a Negation; Examples.

1. Il eſt *plus* beau que vous, *he is more handſome than you*. Elle eſt *plus* grande que votre ſœur; *ſhe is greater than your Siſter*.

2. Il eſt *auſſi* beau que vous, *he is as handſome as you*. Elle eſt *auſſi* grande que votre ſœur, *ſhe is as great as your Siſter*.

3. Il eſt *moins* ſage que vous, *he is leſs wiſe than you*. Elle eſt *moins* riche que ſa couſine, *ſhe is not ſo rich as her Couſin*.

4. Il n'eſt pas *ſi* beau que vous, *he is not ſo handſome as you*. Elle n'eſt pas *ſi* grande que vôtre ſœur, *ſhe is not ſo great as your Siſter*.

III. The *Superlative* exceedeth in the *higheſt Degree*, and is either abſolute or relative.

1. The Superlative Abſolute expreſſeth *ſimply* the *Quality* of the Thing in the higheſt Degree; it is formed of the Poſitive, by placing ſome *Adverb of Exceſs* before it; as, *très*, *fort*, *bien*, *infiniment*, *extrêmement*, *prodigieuſement*, &c. as, très ſavant, *very learned*; fort riche, *very rich*; infiniment aimable, *exceedingly amiable*; extremement laid, *extremely ugly*.

2. The Superlative *Relative* ſerves to raiſe a Perſon or Thing *above all others*; it is formed by putting the Definite Article *le*, *la*, before the Comparative; as, *Le* plus riche de la ville, *the Richeſt of the City*. *La* plus belle fille du monde, *the handſomeſt young Woman in the World*. C'eſt l'opinion *du* plus ſavant homme du monde, *it is the Opinion of the moſt learned Man in the World*.

Ce ſont *les* plus beaux draps de toute la boutique, *they are the fineſt Cloths in all the Shop.* Le meilleur qu' il y ait, *the beſt that there is.* Le pire de tous, *the worſt of all.*

Theſe following Adjectives are thus compared.

Poſitive.		*Comparative.*		*Superlative.*	
M. bon,	*good.*	meilleur,	*better.*	le meilleur,	*the beſt.*
F. bonne,		meilleure,		la meilleure,	
M. petit,	*little.*	plus petit,	*or* moindre, *leſs.*	le plus petit, *or* le moindre,	*the leaſt.*
F. petite,		plus petite,		la plus petite, *or* la moindre,	
M. mauvais,	*bad.*	plus mauvais,	*or* pire, *worſe.*	le plus mauvais, *or* le pire,	*the worſt.*
F. mauvaiſe,		plus mauvaiſe,		la plus mauvaiſe, *or* la pire,	
M. mechant,	*wicked.*	plus mechant,	*or* pire, *more wicked.*	le plus mechant, *or* le pire,	*the moſt wicked.*
F. mechante,		plus mechante,		la plus mechante, *or* la pire.	

Adverbs have alſo their *Degrees* of *Compariſon* in the ſame Manner as Adjectives; as, Il a agi ſagement, *he has acted wiſely.*

Il a agi plus ſagement que vous, *he has acted more wiſely than you.*

Il a agi moins ſagement que vous, *he has acted leſs wiſely than you.*

Il n'a pas agi ſi ſagement que vous, *he has not acted ſo wiſely as you*

Il en a agi auſſi ſagement que vous, *he has acted as wiſely as you.*

Il a agi le plus ſagement de tous, *he has acted the moſt wiſely of them all.*

Il a agi très, *or* fort ſagement, *he has acted moſt wiſely or very wiſely.*

But before theſe, *très* or *fort* are uſed, and not the long Adverbs ending in *ment.*

Theſe following Adverbs form their Comparative and Superlative thus.

Poſitive,	*Comparative.*	*Superlative.*
Bien, *well.*	Mieux, *better.*	Le mieux, *the beſt.*
Mal, *ill.*	Pis, *or* plus mal, *worſe.*	Le pis, *or* le plus mal, *the worſt.*
Peu, *litt'e, few.*	Moins, *leſs, fewer.*	Le moins, *the leaſt,* or *feweſt.*

OF A PRONOUN.

A *Pronoun* is a Word uſed *inſtead* of a Noun; as,

Inſtead of { *My Name*, I ſay, *Je*, I
Thy Name, I ſay, *tu*, thou.
His Name, I ſay, *il*, he.
Her Name, I ſay, *elle*, ſhe.
Any Thing's Name, I ſay, *le*, or *il*, *elle*, *le*, *la*, it.
Le Livre de Jaques (when Jaques is expreſſed before) I ſay, *ſon Livre*.

They are declined by the Articles with *Number*, *Caſe*, and *Gender*.

Pronouns are divided according to their different Significations, into *ſeven Sorts*, viz. 1. *Perſonal*. 2. *Poſſeſſive*. 3. *Demonſtrative*. 4. *Relative*. 5. *Interrogative*. 6. *Numeral*. 7. *Indefinite*.

I. *Perſonal* Pronouns are ſo called becauſe they are uſed for the particular *Name of a Perſon*, both Singular and Plural.

There are three Perſons of a Pronoun.

	Sing.		*Plur.*	
The 1ſt *Perſon* is that which *ſpeaks of itſelf*; as,	Je, moi,	I.	nous,	we.
The 2d *Perſon* is that *to whom one ſpeaks*; as,	Tu, toi.	thou.	vous,	ye, or you.
The Third, is that *of whom one ſpeaks*; as,	lui',	he.	eux,	they.
	il,	he or it.	ils,	they.
	elle,	ſhe or it.	elles,	they.
	ce,	it.	ce,	they.
	on,	one.		
	ſoi,	one's ſelf.		

Theſe perſonal Pronouns are of the ſame Gender with the Nouns for which they are uſed.

Je, tu, il, elle, ce, and, on, are called Conjuncts, becauſe they come immediately before the Verb, and are its Nominative Caſe; the other are called Disjuncts, becauſe they are ſeparated from the Verb.

2. *Poſſeſſive*. Pronouns are ſo called becauſe they denote the *Poſſeſſion* of a Thing, or what belongs to any one; and are Adjective by Nature.

They are either Conjunctive or Relative.

The *Conjunctive* Poſſeſſives, always *precede* the Subſtantive, to which they are joined; as, mon livre, *my Book*.

The *Relative* Poſſeſſives are not joined with their Subſtantives, which are always expreſſed or ſignified before, and to which

which they have a Relation: they take the definite Article; as, C'eſt ſon livre, et non pas le *vôtre*; it is his Book and not yours. Je parle de mon frere et non pas *du vôtre*, I ſpeak of my Brother and not of yours. Eſt-ce *la ſienne*, is it his? Ce ſont *les nôtres*, they are ours. Sont-ce *les leurs*, are they theirs.

3. *Demonſtrative* Pronouns *ſhew* or *point out* a Perſon or Thing: They are all compounded of the Primitive Pronoun *ce*.

4. *Relatives* have a *Relation*, or *refer* to a foregoing Noun.

5 *Interrogatives* are thoſe that are uſed in *aſking* a Queſtion, and are the ſame with the Relatives, to which are added *quel* and *quoi*, in the Nominative.

6. *Numerals* are ſuch as expreſs *Number* and *Quantity*.

7. *Indefinite* or *Indeterminate* Pronouns ſignifying a Perſon or Thing in a *general* and *unlimited* Senſe.

OF A VERB.

A *Verb* is a Word which ſerves to expreſs what is affirmed of the Nominative Caſe or Subject of Diſcourſe; or in other Terms, it is a Word expreſſing, 1. *The Being* of a Thing. 2. *Doing*. 3. *Suffering* or *receiving* an Action. 4. An Action which is *inherent* in the Subject or Nominative Caſe; as,

1. Dieu eſt, *God is*. Je ſuis, *I am*. 2. J'enſeigne, *I teach*. 3. Jaques eſt enſeigné, *James is taught*. 4. Nous dormons, *we ſleep*. Ils radotent, *they dote*. Tu cours, *thou runneſt*.

There are therefore four Sorts of Verbs, *Subſtantives*, *Actives*, *Paſſives*, and *Neuter*.

1. A Verb *Subſtantive* ſignifies the *Being* of a Thing; as, Je ſuis, *I am*.

2. A Verb *Active* ſignifies an *Action* which paſſes from the Subject or Doer to that which ſuffers or receives the Action, and is therefore called *Tranſitive*; as, J'aime la vertu, *I love Virtue*. Je bats un chien, *I beat a Dog*.

3. A Verb *Paſſive* expreſſes the *ſuffering* or *receiving* an Action; as, La vertu eſt aimée, *Virtue is loved*. Le chien eſt battu, *the Dog is beaten*.

4. A Verb *Neuter* expreſſes an *Action* which is *inherent* in the Subject or Nominative Caſe, or denotes the *State*, *Circumſtance*, or *Manner* of the Being of a Thing; as, Il languit, *he languiſhes*.

Verbs are further divided into

Reflected, Reciprocal, Perſonal, Impersonal, Regular, Irregular, and *Defective.*

5. *Reflected* Verbs are *Actives* that *reflect* the Action upon the Subject that produces it, and in Senſe always admit of *ſoi-même*, either expreſſed or underſtood; as, ſe louër ſoi-même or ſe louër, *to praiſe one's ſelf.* S'aimer, *to love one's ſelf.* Je me blame, *I blame myſelf.* Nous nous bleſſons, *we wound ourſelves.*

All Verbs Active may become reflected, or reciprocal; but ſeveral Verbs are purely reflected without being employed otherwiſe than as reflected Verbs, being Neuters wherein the Action is inherent in the Subject; as, Je me repens, *I repent.* Nous nous abſtenons, *we abſtain.* Je m'en vais, *I am going.* Il ſe meurt, *he is dying.*

6. *Reciprocal* Verbs are Actives which denote that an Action reciprocally *returns* from one Perſon or Thing to another, and has often the Prepoſition *Entre* placed between the perſonal Pronoun and the Verb, or *l'un-l'autre* after them, either expreſſed or underſtood; as, Ils s'aiment, Ils s'entr'aiment, or ils s'aiment l'un l'autre, *they love one another.* Nous nous batons, nous nous entrebatons, or nous nous batons, l'un, l'autre, *we beat one another.*

7. *Perſonal* Verbs are thoſe to whom all the three Perſons of the Pronouns may be joined; as,

Singular.	*Plural.*
1. Je parle, *I ſpeak.*	1. Nous parlons, *we ſpeak.*
2. Tu parle, *thou ſpeakeſt.*	2. Vous parlez, *ye ſpeak.*
3. Il parle, *he ſpeaketh.*	3. Ils parlent, *they ſpeak.*
3. Elle parle, *ſhe ſpeaks.*	3. Elles parlent, *they ſpeak.*

8. *Impersonal* Verbs are thoſe to whom only the *third Perſon* of the Pronouns is joined.

They are of three Sorts.

1. Such as are *only* uſed *impersonally*; as,

Il pleut, *it rains,*	Il y a, *there is.*
Il nège, *it ſnows,*	Il importe, *it concerns, is of conſequence,*
Il tonne, *it thunders,*	——— *or matters,*
Il éclaire, *it lightens.*	Il ſuffit, *it is ſufficient, enough,*
Il grèle, *it hails,*	Il s'en ſuit que, *it follows that,*
Il gèle, *it freezes,*	Il vaut mieux, *it is better,*
Il faut, *it is neceſſary,*	Il s'en faut, *it wants thereof.*

2. Such

2. Such as are uſed *impersonally*; but in a different Senſe are uſed as *perſonals*; as,

Il eſt, *for* il y a, *there is, or there are.*
Il convient, *it is proper or fitting.*
Il ſemble, *it ſeems.*
Il paroit, *it appears.*
Il ne tient qu'a vous, *it only lies in you. in your power.*
Il plait à, *it pleaſes, is agreeable to.*
Il ſe peut que, Il ſe peut faire que, *it may be, it may happen, chance,*
Il fait beau, *it is fine.*
Il fait chaud, *it is hot.*
Il fait froid, *it it cold.*
Il fait ſale, *it is dirty.*

All *Perſonal* Verbs become *impersonal*, the Nominative being indeterminately expreſſed by the perſonal Pronoun, *on* joined with the *third Perſon ſingular* of the Verb: And in like manner the Verb *être* becomes impersonal, the Pronoun *ce* being joined to the *third Perſon* thereof, either ſingular or plural in any Mood or Tenſe, except the Plural of the Compound Tenſes; as,

On parle, *one ſpeaks, or they ſpeak.*
On dit, *one ſays, or it is ſaid.*
On a, *one has, or they have.*
On aura, *one or they ſhall or will have.*
C'eſt, *it is.*
Ce ſont, *they are.*
Ce fut, *it was.*
Ce ſeroient, *they ſhould be.*

9. *Regular* Verbs are thoſe which are varied according to the *general Form* or Example given; as, *donner*.

10. *Irregular* Verbs are thoſe which are *not varied* in every Reſpect according to the common Manner; as, *aller*.

11. *Defective* are ſuch as are *deficient* or not uſed in every Part belonging to a compleat Verb; as, *échoir*.

Verbs are *conjugated* or *declined* with *Mood*, *Tenſe*, *Number*, and *Perſon*.

Of the Moods of Verbs.

A *Mood* is the *Manner of expreſſing*, under different Circumſtances, the Action, &c. of a conjugated Verb; and which contains a certain Number of Tenſes.

There are *four* Moods, the *Indicative*, the *Subjunctive*, the *Imperative*, and the *Infinitive*.

1. The *Indicative* Mood expreſſes the Signification of a Verb in a *ſimple*, *direct*, and *poſitive manner*; without following or depending upon any other Verb; as, Je ſuis prêt, *I am ready*. Il aime la vertu, *he loves Virtue*. Nous mangeons, *we eat*: Or elſe *aſketh a Queſtion*; as, avez vous dejeuné, *have you breakfaſted?* Qui frape à la porte, *who knocks at the Door?*

2. The *Subjunctive* or *Conjunctive* Mood expreſſes the Signification of the Verb *indirectly*, or *conditionally*; always depending upon another Verb, or follows ſome Conjunction; as, Voulez vous que j'y aille, *will you have me go thither?* Il faut que je

vienne,

vienne, *I muſt come.* Je le ferois ſi je pouvois, *I would do it if I could.* Quoique nous ſoions pauvres, *altho' we be poor.*

3. The *Imperative commands, exhorts,* or *intreats*; as, Soyez prêt, *be ready.* Aimez la vèrtu, *love virtue.* Mangez, *eat.*

4. The *Infinitive* has an *indeterminate* Signification, expreſſing the Action of the Verb without denoting any Affirmation, and has no Diſtinction of Number or Perſon: It has commonly the Particle *to* before it in Engliſh, and frequently the Article *de* or *a*, or ſome Prepoſition; as, *pour, par, ſans,* or *après,* in French; Examples.

Je veux parler, *I will ſpeak.* J'ai la libèrté de ſortir, *I have leave to go out.* J'ai une lettre à écrire, *I have a letter to write.* Il eſt venu exprès pour le voir, *he came,* or *is come on purpoſe to ſee him.* Il a commencé par lui dire des injures, *he began with calling him Names.* Il a été long tems ſans manger ni boire, *he has been a long time without eating or drinking.* Après l'avoir inſulté, *after having affronted him.*

Of the Tenſes of Verbs.

The *Tenſes* of each *Mood* determine the *Time* of the Action ſignified by the Verb, whether it be *preſent, paſt,* or *future.*

Of the Indicative Mood.

The *Indicative Mood* has *ſeven Tenſes,* viz. 1. The *Preſent.* 2. The *Imperfect.* 3. The *Perfect Definite.* 4. The *Perfect Indefinite.* 5. The 1ſt *Pluperfect.* 6. The 2d *Pluperfect* And 7. The *Future.* All of which except the firſt and laſt are called *Preter Tenſes,* becauſe they have a Relation to *paſt Time.*

The three firſt, and laſt, are ſimple Tenſes; the reſt are Compound.

Preſent.

The *Preſent Tenſe* denotes that the Thing *is,* or *is doing,* at the *Time we ſpeak*; as, Je ſuis heureux, *I am happy.* Je mange, *I eat,* or *am eating.*

Imperfect.

The *Imperfect Tenſe* is ſo called, becauſe it *imperfectly partakes* both of the *Preſent,* and of the *Paſt*; it denotes that a Thing was doing, when another happened; as,

J'ecrivois quand il arriva, *I was writing when he arrived.*

Je dinois lorſqu'il eſt entré, *I was dining when he came in.*

Perfect

Perfect Definite.

The *Perfect Definite* denotes an Action done in a certain and *determined* Space of Time, when the Measure of Time is mentioned, and entirely past; and thus giving a perfect Definition both of the Action and Measure of Time in which the Action was done, it is called Definite; as,

Je lui parlai hier, *I spoke to him Yesterday.*

Je dinai Mardi chez mon Cousin, *I dined on Tuesday at my Cousin's.*

‡°† By a certain and determined Space of Time is meant the Denomination of a certain Measure thereof, by which it is divided and distinguished; as, a Day, a Week, a Month, a Year, &c. but this Space of Time is never less than one Day.

Perfect Indefinite.

The *Perfect Indefinite* denotes likewise an Action that is past, but done in an *undetermined Time*; as, J'ai vu le Roi, *I have seen the King.* J'ai apris le françois, *I have learned French.*

It also denotes an Action done in a certain Measure of Time expressed, but not yet ended: And thus expressing only a past Action, and not the whole Measure of Time in which it was done, part thereof being yet to come, it is called Indefinite. Ex. J'ai vu le Roi aujourd'hui, *I have seen the King to-day.* Je l'ai vu cette année, *I have seen him this Year.* Je lui ai parlé ce matin, c'est après midi, il n'y a qu'un moment, *I spoke to him this Morning, this Afternoon, but a Moment ago.*

The Measure of Time in this last is the whole Day, there being no less Measure, as beforementioned.

1st *Pluperfect.*

The *first Pluperfect Tense* denotes that the Action or Thing spoken of had been done *before* a certain and determined Time past, when another happened; as,

J'avois diné quand il est entré, *I had dined when he came in.*

Je faisois des armes aussi-tôt que j'avois monté a cheval, *I fenced as soon as I had done riding.*

2d *Pluperfect.*

The *second Pluperfect* has very nearly the Signification of the *Perfect Definite:* it likewise denotes some Thing done before another, also past, and to which it relates; and that is the Reason why this Tense has most commonly the Perfect Definite after it; as,

Quand il eut parlé il se retira, *when he had spoken he withdrew.*

Future.

Future.

The *Future* denotes the Time to come; as, Je dinerai chez vous, *I will dine at your Houſe.* Je vous verrai demain, *I will ſee you To-morrow.*

Of the Subjunctive Mood.

The general Uſe of this Mood is to have its Tenſes come after another Verb, or a Conjunction, ſuch as, *ſoit que, avant que,* &c.

The Subjunctive Mood has alſo *ſeven Tenſes*, viz. 1. The *Preſent.* 2. The 1ſt *Imperfect.* 3. The 2d *Imperfect.* 4. The *Perfect.* 5. The 1ſt *Pluperfect.* 6. The 2d *Pluperfect.* 7. The *Future.*

After what has been already mentioned, it will be unneceſſary to give here a Definition of any more of theſe Tenſes than the 1ſt *Imperfect*; the 1ſt *Pluperfect*; and the *Future.*

1ſt *Imperfect.*

The *firſt Imperfect Tenſe* denotes not only the *Uncertainty* of Time, but alſo the Affirmation in a *conditional* and *modified* Manner, differing in that from the ſame Tenſe of the Indicative, which ſimply affirms; as, Je croiois que vous viendriez ici, *I believed that you would come hither.* Je voudrois qu'il fût d'un autre humeur, *I wiſh he was of another Humour.* Je vous donnerois de l'argent ſi j'en avois, *I would give you Money, if I had any.* Je le ferois ſi je pouvois, *I would do it if I could.*

Je voudrois être heureux, *I would be happy*, viz. *if I could.*

The Uncertainty of Time, or conditional and modified Manner of this Tenſe, is commonly expreſſed in Engliſh by *ſhould, would, could, might,* &c.

1ſt *Pluperfect.*

The *firſt Pluperfect Tenſe* being a Compound of the 1ſt *Imperfect*, denotes the ſame Thing; but it regards an *uncertain Time paſt*; as, J'aurois eu l'avantage ſi on m'avoit écouté, *I ſhould have had the Advantage if they had heard me.*

J'aurois bû ſi le vin avoit été bon, *I ſhould have drank if the Wine had been good.*

Future.

The *Future Tenſe*, which may be called a *Future Perfect*, denotes an Action to come; but which ſhall be paſt with regard

gard to another alſo to come; as, Quand j'aurai ſoupé j'ecrirai, *when I have ſupped, I ſhall write.*

J'aurai fini mon ouvrage quand vous commencerez le vôtre, *I ſhall have finiſhed my Work when you ſhall begin yours.*

J'aurai fait dans une demie heure, *I ſhall have done in Half an Hour.*

J'aurai bientôt fait, *I ſhall have done quickly.*

Rendez moi mon livre ſi tot que vous l'aurez lu, *return me my Book as ſoon as you ſhall have read it.*

Of the Numbers and Perſons of Verbs.

Verbs have *two Numbers* as Nouns have: and *three Perſons* in each Number; as,

		Singular.		*Plural.*
Perſons.	1.	Je donne, *I give.*	1.	Nous donnons, *we give.*
	2.	Tu donnes, *thou giveſt.*	2.	Vous donnez, *ye give.*
	3.	Il donne, *he gives.* / Elle donne, *ſhe gives.*	3.	Ils donnent, *they give,* / Elles donnent, *they give.*

Of the Conjugations of Verbs.

The *Conjugations*, or different Manners of varying Verbs through their Moods, Tenſes, Numbers, and Perſons, are *four*, and are diſtinguiſhed by the ending of the Preſent Tenſe of the Infinitive Mood; thus,

The Infinitive of the	*Firſt,*	ends in	*er*; as,	Donner, *to give.*
	Second,		*ir*; as,	Batir, *to build.*
	Third,		*oir*; as,	Recevoir, *to receive.*
	Fourth,		*re*; as,	Rendre, *to render.*

OF A PARTICIPLE.

A *Participle* is an *Adjective* which is derived of a Verb, and partakes of the *Signification*, *Tenſe*, and *Force* of a *Verb*.

There are two Sorts of Participles.

One of the *Preſent Tenſe*, which in Engliſh always ends in *ing*, in *ant* in French, is *undeclinable*, and has an *Active Signification*; as, donant, *giving.*

The other of the *Preter Tenſe*, which, in Engliſh, ends in *ed*, *n*, or *t*; as, *loved*, *ſeen*, *taught*, is often declined in French, and has a *Paſſive Signification*; as, donné, *given.*

OF

OF AN ADVERB.

An *Adverb* is a Word which is joined chiefly to *Verbs*, to determine the *Manner* of their Action; as, Il a combattu vaillamment, *he fought valiantly*.

But oftentimes it is joined to *Nouns* or other *Adverbs*.

It implies either some Circumstance of *Place*, *Time*, *Order*, or *Quality*, &c. as, D'où venez-vous, *from whence come you*. Vous êtes arrivé trop tard, *you are come too late*. Les livres sont rangés de suite, *these Books are ranged one after another*. Il est fort malade, *he is very sick*. Veritablement Roi, *truly a King*. Très courageusement, *very courageously*.

OF A CONJUNCTION.

A *Conjunction* is a Word which serves to denote the *Mutual Relation* of Words, or Phrases, between which it forms and shews a Sort of *Connection*.

Many of them are Adverbs or Prepositions followed by the Particle *que*, or sometimes by *de*; as, si vous m'aimez & que vous vouliez me le persuader, *if you love me and that you would persuade me to it*.

Afin que vous en soyez sur, *in order that you may be sure of it*.

OF A PREPOSITION.

Prepositions are Words put *before Nouns* and *Pronouns*, to govern them; some have a Nominative or Accusative Case after them, some a Genitive, and others a Dative; as, Avec la permission du Roi, *with the King's leave*. Pour moi, *for my part*. Cela est trop près du feu, *that is too near the Fire*. Jusqu' aux Indes, *as far as the Indies*.

They are also put before *Verbs*, *Adverbs*, and even other *Prepositions*; as, Après avoir soupé, *after having supped*. Jusqu' à present, *till now*. Jusques dans le lit, *even in bed*.

OF AN INTERJECTION.

An *Interjection* is a Word *thrown into Discourse*, to signify some *sudden Passion*, or *Emotion* of the Mind; as, *alas! O dear! for shame!*

BRITISH 25 AU 81 MUSEUM

THE

FABLES CHOISIES.

FABLE PREMIE'RE.

Le Coq, & la Pierre Précieuse.

UN Coq gratant sur un fumier, y trouva par hazard une pierre précieuse. Certes, dit-il, en lui-même, si un lapidaire étoit à ma place, voilà qui feroit sa fortune; mais pour moi, je préfère un grain d'orge à toutes les pierres précieuses du monde.

SENS MORAL.

C'est le devoir d'un homme sage de préférer le nécessaire à ce qui n'est que pour la curiosité, l'ornement ou le plaisir.

FABLE II.

Le Loup, & l'Agneau.

UN Loup buvant à la source d'une eau claire appèrçut un Agneau qui buvoit en même tems beaucoup plus bas. Il courut aussitôt à lui: petit Coquin, lui dit-il, pourquoi troubles-tu

l'eau que je bois? Monſieur, répondit l'Agneau, vous voyez que l'eau coule de vous à moi, & qu'ainſi je ne ſaurois faire ce que vous dites, ſur tout étant bien loin de l'endroit où vous buviez. Tu ès un méchant reprit le Loup, & je ſais que tu parlas mal de moi l'année paſſée. En vérité, monſieur, dit le pauvre innocent, tout tremblant, je n'ètois pas encore né. C'eſt donc ton frère, dit le Loup. Je n'en ai point, je vous aſſure. C'èſt donc ton père ou ta mère, j'en ſuis ſûr, répliqua le Loup en furie; car je ſais fort bien que vous me haïſſez tous: C'eſt pourquoi tu payeras pour les autres. Et là-deſſus il ſe jetta ſur l'Agneau, le mit en piéces & le mangea.

SENS MORAL.

Les méchans trouvent toujours aſſez de prétèxtes pour opprimer les innocens: & quand ils manquent de bonnes raiſons, ils ont recours aux calomnies.

FABLE III.

La Mort, & le Vieillard.

UN Vieux bon-homme qui avoit beaucoup marché avec un gros fagot ſur ſes épaules, ſe trouva éxcédé de fatigue; jetta à tèrre, ſa charge, & ennuyé de ſa vie pleine de misère ſoûhaita de mourir. O mort, dit-il! que ne venez vous me délivrer de mes maux! La mort ſe préſenta à ſes yeux; me voici, dit-èlle, toute prête à votre ſouhait. Oh! je ſouhaiterois, dit-il, que vous m'aidaſſiez à recharger mon fagot.

MORALE.] La mort èſt un grand bien, cèrtainement; puiſqu'on paſſe par èlle a une vie immortèlle; mais èlle ne veut point être déſirée par un cœur lâche: c'èſt alors comme la fin de la journée, qui amène à un èſclave parèſſeux un châtiment bien pire que ſon travail. Quand on èſt mal à ſon aiſe, il faut prier l'être ſuprême qui donne de l'induſtrie & de la force.

FABLE

FABLE IV.

Du Chien, & de son Ombre.

UN Chien passoit gayement une rivière ayant un morceau de chair à sa gueule. Comme il s'imaginoit en voir un autre dans l'eau, ne faisant pas réflexion que c'étoit l'Ombre de celui qu'il portoit, son avidité lui fit tâcher de s'en saisir ; mais en voulant avoir deux morceaux il perdit celui qu'il tenoit, & n'en eut aucun.

SENS MORAL.

Voilà ce que c'est que d'être avide. Ceci peut sèrvir de leçon à plusieurs : ceux qui ne se gouvèrnent que par leurs caprices, & par leurs passions, sans savoir si ce qu'ils rechèrchent est juste & solide, n'ont point d'autre succès à attendre. Un désir déraisonnable de gagner fait souvent pèrdre.

FABLE V.

L'Accouchement de la Montagne.

QUAND les Montagnes sont en travail, (s'entend quand de beaux ésprits prétendus annoncent quèlque production) on s'attend d'ordinaire à quèlque chose de mèrvèilleux : c'étoit donc un jour le cas d'une Montagne ; èlle crioit, & sembloit aller accoucher ; tout le voisinage en fut alarmé, ne pouvant déviner ce qu'elle produiroit. Mais on fut bien étonné, quand au lieu de la Mèrvèille qu'on attendoit, on vit paroitre une souris.

SENS MORAL.

Que de bruit pour rien ! On se rend ridicule par des promèsses magnifiques qui n'aboutissent à rien.

FABLE VI.

Jupitèr, & le Chameau.

LE Chameau ne pouvant ſouffrir que les taureaux, les cèrfs, les lions, & tant d'autres animaux fuſſent armés ou de cornes, ou de grifes, & qu'un animal de ſa taille fût nud & ſans défenſe, ſe mit à genoux devant Jupitèr pour le prier de vouloir bien lui donner une paire de cornes. La demande parut ſi deplacée que Jupitèr au lieu de la lui accorder, commanda qu'on lui coupât les orèilles. Ainſi il pèrdit quelque choſe de ce que la nature lui avoit donné, pour avoir déraiſonablement demandé ce qu'elle ne lui avoit point déſtiné.

MORALE.] La raiſon éxige que nos déſirs ſoient juſtes, & que nulle impatience ne les accompagne.

FABLE VII.

L'Ane, le Lion, & le Coq.

UN Coq & un Ane ſe trouvant une fois enſemble. Un Lion vint pour attaquer l'Ane. Le Coq chanta. On dit que le Lion a une borreur naturèlle pour le chant du Coq: C'eſt pourquoi il prit la fuite. Alors l'Ane croyant follement que le Lion avoit peur de lui, ſe mit à le pourſuivre, & à braire de toutes ſes forces. Mais quand le Lion fût aſſez éloigné pour ne plus entendre le Coq, il revint ſur ſes pas, ſe jetta ſur l'Ane, & le déchira. Alors l'Ane dit en mourant, pourquoi ai-je voulu faire le vaillant, & m'expoſer au combat, puiſque je ſuis né ſans courage & ſans force?

MORALE.] Attaquer, quand on èſt le plus foible, c'eſt une ſottiſe; attaquer, quand on èſt le plus fort, c'eſt une lâcheté. Le bon èſprit veut que l'on ſoit paiſible, & qu'on laiſſe les autres en paix.

FABLE

FABLE VIII.

Du Paon, & de la Grue.

UN jour que le Paon & la Grue ſe promenoient enſemble, le Paon ſe mit à faire la roue, & déſia l'autre de montrer un auſſi magnifique éventail que le ſien ; ſurquoi la Grue s'éleva en l'air, & cria au Paon de la ſuivre s'il pouvoit. Vous vous glorifiez de vos plumes, dit-èlle, véritablement èlles ſont bèlles ; mais èlles ne sèrvent point à voler.

SENS MORAL.

Beauté ſans bonté, eſt peu de choſe ; la providence a mis l'une & l'autre dans le monde : on peut faire quèlque èſtime de ce qui eſt beau ; mais il faut èſtimer mille fois plus ce qui eſt bon.

FABLE IX.

De l'Ane, du Singe, & de la Taupe.

L'Ane & le Singe s'entretenoient un jour de leurs malheureuſes conditions. L'Ane ſe plaignoit beaucoup de n'avoir point de cornes ; & le Singe n'etoit pas moins fâché d'être ſans queue. Taiſez-vous, leur dit la Taupe ; vous devriez être pleins de reconnoiſſance pour ce que vous êtes, tandis que les pauvres Taupes ne voyent goute, & que leur condition eſt ſi au deſſous de la votre.

SENS MORAL.

Comment oſe-t-on trouver à redire aux ordres de la providence ; comme ſi la ſouveraine ſagèſſe n'avoit pas ſû ce qui nous convenoit le mieux ; chacun doit donc croire ſon partage excellent ; pourvû qu'on s'applique à connoître & à pratiquer tout ce qui eſt vertueux.

FABLE X.

Des Colombes, & du Faucon.

LES Colombes ſe voyant cruèllement, pèrſécutées par le milan, implorèrent la protèction du Faucon. Le Faucon ne la leur eut pas plûtôt accordée, qu'à la faveur de ce titre, il fit plus de ravage en un jour dans le colombier, que le milan n'en auroit pû faire en deux mois.

SENS MORAL.

Il faut prendre garde que pour remédier à quèlque mal l'on ne tombe dans un plus grand. Il y à en tout & par tout quèlque choſe à ſouffrir, & dans un état & dans le cours de cette vie.

FABLE XI.

De l'Ane, & du Cheval.

DU tems que les chevaux étoient comme des gens à talens ſans modèſtie, & que les Anes prétendoient raiſonner au parfait, il arriva une petite jalouſie entre un cheval & un Ane ; le cheval fièr, bien nourri, & courant à toute bride, trouva ſur ſon chemin un pauvre Ane qui chargé juſqu'aux orèilles, pouvoit à peine ſe traîner ; comment coquin, lui dit-il, eſt ce que vous ne voyez pas la richèſſe de mon harnois, & à quel maître j'appartiens ? ne ſavez vous pas que je porte, pour ainſi dire, l'etat en entier dans ſa pèrſonne ? Sors du chemin miſérable èſclave, ou je te paſſerai ſur le ventre : L'Ane ſe rangea en tremblant ; mais ce ne fut pas ſans être piqué de jalouſie juſqu'au vif : Ah ! que ne puis-je, dit-il, changer de condition avec cet heureux animal ! que ne donnerois-je pas pour cet éffet ! il ne pouvoit s'ôter cela de la tête

pendant

pendant quèlque têms, au bout duquel il rencontra ce même cheval qui trainoit une Charrettée de fumier : Eh ! notre Ami, dit l'ane ; qu'eſt-ce que je vois ? d'où vient donc ce changement ! helas ! répondit il ; ma baſseſſe préſente eſt une ſuite de ma grandeur paſſée. Un officier me monta en un jour de bataille, j'y fut bleſſé & éſtropié, & vous voyez à quoi je ſuis réduit.

SENS MORAL.

L'orgueil eſt une paſſion folle, & dont les ſuites ſont toujours funèſtes. On ſe trompe miſérablement de faire conſiſter le bonheur en des choſes qu'on peut pèrdre : Une condition mèdiocre eſt la plus héureuſe de toutes, parce qu'on y vit libre & tranquille.

FABLE XII.

Le Renard, & l'Aigle.

UNE Aigle avoit fait ſon nid ſur un chêne. Au piéd de cet arbre, un Renard nourriſſoit ſes petits, & tous deux paroiſſoient s'entr'aimer. Un jour que le dèrnier étoit allé chèrcher à manger, l'Aigle fondit tout à coup ſur les petits du Renard, les enleva, & en régala ſes aiglons. L'autre de retour, reconnut la pèrfidie de ſa voiſine, & en fut outré. Mais, comme il ne pouvoit atteindre à ſon ennemie, tout ce qu'il put faire alors, fut de reméttre aux dieux le ſoin de ſa vengeance. Ils ne laiſsèrent pas long-tems cette méchanceté impunie ; car quèlques jours après, l'Aigle, qui avoit vû que des laboureurs ſacrifioient une chèvre ſur l'autèl de leur dieu, vint en enlever un morceau, où quèlques charbons en feu étoient attachés ; èlle les emporta avec la chair dans ſon nid, qui n'étant fait que de paille, & d'autres matières combuſtibles,

ſtibles, s'embraſa d'abord ; alors les aiglons tombèrent à tèrre ; à la diſcretion du Renard, qui ſe tenoit au piéd du chêne.

MORALE.] Dieu ſe réſèrve la punition de tout ce qui manque de douceur et de bonté. Après que l'aigle à été meurtriére de ſon voiſin, èlle eſt profanatrice des Autéls ; ainſi un Crime en attire un autre ; et tout eſt puni.

FABLE XIII.

Le Chien, & le Coq.

UN Chien & un Coq faiſant voyage enſemble, le Chien ſe logeoit la nuit dans le trou d'un arbre, & le Coq ſe juchoit ſur les branches. Vèrs le minuit le Coq ſe mit à chanter ſelon ſa coutume. Un Renard qui étoit à l'affût, ne l'eut pas plûtôt entendu, qu'il s'approcha de l'arbre avec grande éſperance. Il voulut d'abord enjoler le Coq pour le faire déſcendre ; protèſte qu'il n'a jamais rien entendu de plus charmant que ſa voix ; & qu'il n'eſt rien au monde qu'il ne voulût faire, pour avoir le plaiſir d'embraſſer celui qui venoit de lui donner une ſi admirable ſérénade. Parlez à quèlqu'un ici en bas, lui dit le Coq, & auſſitôt je ſuis à vous. Le Renard chèrchant celui à qui il devoit s'adreſſer découvrit le chien, qui lui apprit que de malignes bétes ne reüſſiſſent pas toujours.

MORALE.] On peut quelquefois occaſionner la pèrte d'un méchant ; mais pour cela, il faut n'avoir ſoi-même aucune méchanceté.

FABLE XIV.

La Fourmi, la Colombe, & le Chaſſeur.

UNE Fourmi tomba par mégarde dans un ruiſſeau. Comme èlle s'y noyoit, une Colombe,

lombe, qui l'avoit apèrçue, fit tomber dans l'eau quèlque petite branche de l'arbre ſur lequél èlle étoit perchée. Ce fut pour l'autre comme un petit radeau, qui lui donna moyen de ſe ſauver ſur la rive. Dans le tems qu'èlle y abordoit, un Chaſſeur y bandoit ſon arc, & y miroit la Colombe. Il alloit la pèrcer d'un coup de flêche, lorſque la Fourmi reconnut le danger où ètoit ſa bienfaitrice. Alors èlle accourut, & piqua l'homme au piéd. Au bruit que celui-ci fait, en ſe retournant, la Colombe le découvre, & s'envole. Ainſi cèlle qui lui devoit la vie, la lui ſauva à ſon tour, & lui rendit par ce moyen le bon office qu'èlle en avoit reçu.

SENS MORAL.

Il faut croire qu'il n'y a pèrſonne, ſans quèlque reconnoiſſance du bien qu'on lui fait. Et la providence èlle-même prend ſoin que les sèrvices que l'on rend, ne demeurent point ſans récompenſe.

FABLE XV.

De l'Ane chargé, & du Cheval.

UN Ane & un Cheval marchant tous deux enſemble, le premier ſe mit à crier à l'autre de vouloir bien le décharger d'une partie de ſon fardeau, quand il n'en prendroit que quèlques livres ; qu'autrement il alloit tomber mort. Le Cheval n'en voulût rien faire ; ainſi l'Ane ſuccomba ſous le faix ; le maître le fit enſuite écorcher, & mit ſa peau & tout ce que l'Ane portoit ſur le dos du Cheval, qui convaincu du tort qu'il avoit : Voila dit-il, ce que je me ſuis attiré par ma dureté, en refuſant de ſoulager mon pauvre camarade, lorſqu'il n'en pouvoit plus.

SENS

SENS MORAL.

Les membres d'un même corps ſont tous obligés à s'aider les uns les autres. C'eſt un devoir que le chriſtianiſme, la nature, la raiſon, & la politique nous impoſent également.

FABLE XVI.

La Forêt, & le Bucheron.

UN Bucheron pria la Forêt de lui permèttre de prendre un morceau de bois pour faire un manche à ſa coignée. Elle y conſentit; mais peu de tems après èlle ſe repentit de ſa complaiſance, & vit trop tard qu'èlle avoit fourni au Bucheron des armes contr'èlle même: Car il ſe sèrvit de ſa coignée pour couper de grandes branches d'arbres, & pour dépouiller la Forêt de ſes principaux ornemens.

SENS MORAL.

Les ingrats abuſent du bien qu'on leur fait; & s'en sèrvent quèlquefois contre leurs bienfaiteurs.

FABLE XVII.

Du Payſan, & de ſon Oye.

UN Payſan avoit une Oye qui lui pondoit tous les jours un œuf d'or; ce qui étoit impoſſible, ſelon lui, à moins qu'èlle n'en eût une mine dans le corps. Dans cette penſée il la tua & l'ouvrit: mais il eut beau chèrcher, il n'y trouva que ce qui eſt ordinaire aux Oyes, & il reconnut que l'avidité de tirer un plus grand profit lui avoit fait pèrdre celui qu'il tiroit auparavant.

SENS

SENS MORAL.

C'eſt-là le ſort, la folie, & la malheur des déſirs éxtravagans, & de l'amour éxcéſſif des richeſſes. Un homme content n'a beſoin de rien, & l'avare eſt toujours pauvre.

FABLE XVIII.

Des deux Amis, & d'un Ours.

DEUX Amis voyageoient enſemble. Ils rencontrèrent un Ours au milieu du chemin, & voyant qu'il n'y avoit pas moyen de s'enfuir, l'un prit ſur le champ le parti de grimper ſur un arbre, & l'autre ſe coucha tout de ſon long le ventre à tèrre. L'Ours s'approcha de celui-ci, lui mit le muſeau à la bouche, & aux orèilles, le flaira, & à la fin le prenant pour un cadavre, à quoi les Ours ne touchent jamais, il le laiſſa & s'en alla. Dès qu'il fut loin, celui qui avoit monté ſur l'arbre en déſcendit, & demanda à ſon camarade ce que l'Ours lui avoit dit à l'orèille. Il m'a dit, répondit-il, de ne pas abandonner ſa compagnie & ſes Amis dans le beſoin.

MORALE.] Il y a tant de foibles Amis, qu'il ne faut guère ſe flater d'en trouver d'autres : cependant l'on eſt obligé d'être ſoi-même véritable & parfait Ami.

FABLE XIX.

Le Pécheur, & le petit Poiſſon.

UN Pècheur jetta ſa ligne dans une rivière, & y prit un petit Poiſſon. Le pauvre animal le ſupplioit de le rejetter dans l'eau. Que voulez-vous faire de moi ? Je ne ſuis point encore aſſez gros, diſoit-il. Donnez-moi le tems de le devenir, &

vous

vous me repêcherez après. Vous ferez alors un bon plat de moi ; au lieu que je ne ſerois à préſent qu'une petite bouchée. Le Pêcheur répondit : C'eſt en vain que tu harangues ſi bien. Je te tiens à préſent, & ſi je te lâche, je ne ſuis pas ſûr de te ratrapper dans la ſuite. Tu iras dans la poële, & tu ſeras frit dès ce ſoir.

SENS MORAL.

On ne doit pas quitter le cèrtain pour l'incèrtain.

FABLE XX.

Le Cheval, & le Lion.

UN vieux Lion, ſortant des bois tout affamé, appèrçut un Cheval dans une prairie. Il auroit mieux aimé que c'eut été un mouton : Il ſe ſeroit jetté tout d'un coup ſur le pauvre animal ſans défenſe, & en auroit aiſément fait ſa proie : Mais il faloit uſer de ruſes avec le Cheval. Il l'aborde donc avec une démarche grave : & contrefeſant le médecin, il lui demande comment il ſe porte. Qu'avez-vous, lui-dit-il ? Vous ne paroiſſez pas en trop bonne ſanté. Dites-moi franchement votre cas ; je fais guèrir toutes ſortes de maux. Ce n'eſt pas pour me vanter, ce que j'en dis ; mais uniquement pour vous être utile. J'ai, dit le Cheval, une apoſtume ſous le pied : Vous voyez que j'en ſuis tout boiteux : Ayez la bonté d'y regarder. Oui-dà, dit le Lion, je vous guérirai en un inſtant, & en même tems il prit ſes meſures pour happer ſon malade. Le Cheval qui s'en doutoit, lui lâcha une ruade qui lui caſſa les dents, & s'enfuit comme un animal qui avoit de bonnes jambes, laiſſant le Lion déſèſpéré d'avoir manqué ſon coup.

SENS MORAL.

Il eſt quèlquefois pèrmis de faire que ceux qui chèrchent à nous nuire, ſe nuiſent plutôt à eux mêmes

mes qu'à nous ; mais c'eſt une affaire délicate, Il faut, à l'èxemple d'un chirurgien, être innocent dans le coup qu'on porte, & avoir en vûe le plus grand bien de celui à qui l'on fait quèlque ſorte de mal.

FABLE XXI.

La Mouche, & la Fourmi.

LA Mouche prétendoit avoir des avantages, qui rendoient ſa condition fort ſupérieure à cèlle de la Fourmi. Vil insècte rampant, diſoit la Mouche à la Fourmi, en lui reprochant la baſsèſſe de ſa naiſſance, & la vie dure qu'èlle menoit ; ôſes tu bien te comparer avec un animal auſſi noble que moi ? Je ne travaille point. Je vole comme les oiſeaux. J'habite les palais des rois. J'entre dans les temples des dieux. Je me place ſur leurs autèls. Je ſuis des féſtins les plus magnifiques. Je goute des mèts les plus délicieux : & même, quand il me plaît, je dérobe des baiſérs aux dames les plus aimables. Je mange & bois de tout ce qu'il y a de mèilleur, ſans travailler, ni prendre le moindre ſouci pour vivre. En un mot, je jouïs de tous les plaiſirs & de tous les honneurs de la vie. Peux-tu te vanter de rien de ſemblable ? toi, qui tapie dans un trou, n'y ſubſiſtes qu'à peine de quèlques grains à demi pourris ; & encore ne les as-tu qu'à force de travaux & de fatigues. La Fourmi répondit : Il vous convient bien de vous vanter de la vie de délices que vouz menez ! Ce n'eſt que par pûre fainéantiſe. D'ailleurs vous faites métier de vivre aux dépens d'autrui : auſſi mourez vous de faim la plûpart du tems. Ne vous vois-je pas aſſez

ſouvent vous nourrir d'ordures? ſans doute qu'alors c'eſt faute de mèilleure chère. Vous avez l'impudence de vous fourrer par tout: J'en conviens: mais on ne ſauroit vous ſouffrir nulle part. On vous chaſſe toujours, & quèlquefois même il vous en coute la vie. Au lieu que moi je ne ſuis à charge à pèrſonne: ſi j'ai un peu de peine pendant un tems, du moins après je jouïs tranquillement du fruit de mon travail. Attendez à l'hivèr prochain pour vous préférer à moi, & nous vèrrons alors laquèlle des deux aura le plus ſujèt d'être contente de ſon ſort. Mais que dis-je? Vous ſerez périe de faim, de froid, & de misère. Adieu. Divertiſſez-vous & laiſſez-moi faire mon affaire.

MORALE.] On a ici une bèlle emblème de l'induſtrie & du luxe, avéc les précieux avantages de l'un, & les éxcès honteux de l'autre. La gloire de chaque pèrſonne eſt de travailler & de ſèrvir au public.

FABLE XXII.

La Cornèille préſſée de la ſoif.

UNE Cornèille fort altérée ne put trouver d'eau que dans le fond d'un vaſe ſi profond, & ſi étroit, que ſon béc n'y pouvoit atteindre. L'obſtacle ſembloit inſurmontable. Toutefois comme èlle mouroit de ſoif, la nécèſſité où èlle ſe trouvoit de ſe déſaltérer, lui en fit trouver le moyen. Pour cet éffèt, èlle amaſſe nombre de petits cailloux, les porte l'un après l'autre dans ſon béc, & les laiſſe tomber au fond du vaſe. Par cet éxpédient l'eau y monta par degrés, & ſi haut, que la Cornèille but enfin tout à ſon aiſe.

MORALE] La nécéſſité eſt la mère des arts; èlle donne jour en éffèt à des inventions mèrvèilleuſes. C'eſt la nature, il eſt vrai, qui produit des génies inventifs; mais il faut ni plus ni moins, employer tout le

le tems de la vie ; & ſur tout celui de la jeunèſſe à nous cultiver, à nous inſtruire, & à appliquer nos penſées à des choſes utiles.

FABLE XXIII.

Le Beuf, & le Chien.

UN Chien s'étoit couché ſur un tas de foin. Un Beuf que la faim prèſſoit, voulut s'en approcher, pour en prendre quèlque peu : mais le Chien, grinça les dents, aboya & fit rage contre lui. Envieux animal, lui dit le Beuf, quèlle eſt ta rage, de ne pouvoir ſouffrir que je profite d'une choſe, dont tu ne fais aucun uſage.

SENS MORAL.

L'envie dit-on, ne connoît de bonheur que dans le malheur d'autrui. Elle aime mieux ſe paſſer de manger, que de laiſſer manger les autres, et elle ſe ronge pour nuire.

FABLE XXIV.

Du Cèrf, & des Beufs.

UN Cèrf vivement pourſuivi par des chaſſeurs, ſe réfugia dans une étable à Beufs. & fit tant qu'il les engagea à le cacher ſous de la paille le mieux qu'ils purent. Un moment après le bouvier arrive, pour panſer le bétail, & pour leur donner du fourrage ; mais cela fait, il ſe retira ſans rien appèrcevoir. Le Cèrf commençoit déja à ſe croire hors de danger, lorſqu'un Beuf lui dit, de ne ſe pas croire encore ſi fort en ſûreté. Le bouvier, ajouta-t il, eſt un étourdi qui ne prend garde à rien : mais quandnotre

maître viendra, vous vèrrez qu'il n'y aura ni coins, ni recoins qu'il ne fouille ; & il ne manquera pas de vous découvrir. Comme il parloit encore, voilà le maître qui entre, & qui trouve à redire à tout. Tèlle choſe n'étoit pas en ſa place ; ceci étoit mal ; cela n'alloit pas bien, juſqu'à ce qu'enfin, à force de remuer & de chèrcher, il ſentit le bois du Cèrf ſous la paille, l'en tira, & le tua.

SENS MORAL.

Quand on veut que les choſes ſoient bien faites, il faut ou les faire-ſoi-mème, ou les voir faire en ſa préſence. De plus, les mèilleurs doméſtiques peuvent ſe gâter ſous un maître négligent.

FABLE XXV.

De l'Ane, & du Mâtin.

UN Dogue & un Ane chargé de toute ſorte de proviſions, voyageoient un jour enſemble. Ils avoient tous deux grande faim, & pendant que l'Ane ſe repaiſſoit des chardons qui étoient à côté du chemin, le chien, qui auroit bien voulu auſſi manger quèlque choſe, le pria de lui donner un morceau de pain. L'Ane répondit, qu'il n'avoit point de pain à donner, & que s'il avoit faim il pouvoit faire comme lui. Dans ces entrefaites violà un loup qui vient à eux. L'Ane tout tremblant dit au Mâtin, qu'il éſpéroit qu'il le défendroit en cas que le loup l'attaquât. Non, non, dit le chien, ceux qui veulent manger ſeuls, ſe défendront auſſi ſeuls, s'il leur plait. Ainſi il abandonna ſon camarade à la mèrci du loup.

SENS MORAL.

Le principal but de la ſociété, eſt de glorifier Dieu,

Dieu, en repréſentant la charité qui eſt en lui. L'avantage qu'on en retire ſur la tèrre eſt, de ſe défendre & de ſe consèrver mutuèllement ; de ſorte qu'en aimant les autres il eſt toujours bon de leur rendre ſervice ; puiſqu'il peut arriver que nous ayons beſoin d'eux.

FABLE XXVI.

Du Lion accablé de viellèſſe.

UN Lion qui dans ſa jeunèſſe, & pendant qu'il étoit dans ſa force, avoit commis beaucoup de cruautés & de violences, ſe vit enfin par la viéillèſſe réduit à la plus grande misère & au dèrnier mépris. Les animaux qui ne le craignoient plus dans cet état, accoururent de toutes parts pour l'inſulter. L'Ane même parut, & vint avec bravade le frapper d'un coup de piéd. Ah ! s'écria le Lion, en ſe tournant vèrs le loup, & le ſanglier : J'ai ſouffèrt patiemment vos outrages, tout indignes qu'ils ſont ; mais qu'un Ane oſe m'inſulter, c'eſt ce que je ne puis ſouffrir.

SENS MORAL.

On eſt craint tandis qu'on a la force : Vient-on à la pèrdre, l'on eſt éxpoſé aux inſultes même dès plus, laches.

FABLE XXVII.

L'Ane, & le petit Chien.

UN Homme caréſſoit un petit Chien, en préſence de ſon Ane. Celui-ci envioit le bonheur

du premier. Que fait ce Chien, disoit-il en lui-même, pour mériter les carèsses de notre maître ? Quèlquefois il lui donne la patte. Eh bien, s'il ne tiént qu'à cela pour s'en faire aimer, je serai bientôt aussi heureux que ce petit animal. Cela dit, il se lève sur ses piéds de dérrière, & présente lourdement ceux de devant à son maître. Celui-ci fort surpris, de recevoir des carésses si grossières, appella ses valèts, qui accoururent, & payèrent à grands coups de bâton la civilité du baudèt.

SENS MORAL.

Quand on se conduit par l'éxemple d'autrui, on doit éxaminer de près ses modèlles pour ne point commèttre ni dire d'incongruités ; car ce qui siéd bien aux uns, peut souvent être insuportable en d'autres.

FABLE XXVIII.

Le Satyre, & le Payſan.

UN Payſan ayant rencontré dans une forêt un Satyre à demi mort de froid, le mena dans sa maiſon. Le Satyre voyant que cet homme soufloit dans ses mains, lui en demanda la raiſon. C'eſt, répondit-il, pour les réchauffer. Peu de tems après, s'étant mis à table, le Satyre vit que le Payſan soufloit sur son potage. Quoi ! vous soufflez encore, lui dit-il : c'eſt pour refroidir ce mèts, repartit l'autre. Alors le Satyre se leva de table, & sortit de la maiſon en disant : Je ne veux point de commèrce avec un homme qui, de la même bouche, souffle le froid & le chaud.

MORALE.] Point de commèrce dit-on avec les gens à deux viſages ; mais si l'on fuit des pèrsonnes pour des bagatèlles, des apparences, ou des rapports, c'eſt un auſſi grand mal.

FABLE

FABLE XXIX.

Le Bèrger menteur.

UN Bèrger, pour ſe récréer, crioit de tems en tems au loup ; quoiqu'il n'en vît point. A ſes cris, les voiſins accouroient. Et l'autre les remèrcioit de leur peine, & en rioit. Il les jouă de la ſorte nombre de fois. Cependant, il arriva qu'un jour le loup vint éffectivement fondre ſur ſes moutons. Alors il ſe mit à crier tout de bon, & de toute ſa force : mais il eut beau appeller à ſon aide ; ſes voiſins, qui penſoient qu'il crioit encore ſans ſujèt, ſe gardêrent bien de venir à ſon ſecours. Ainſi le loup eut le tems d'étrangler tout le troûpeau.

SENS MORAL.

Un menteur de profèſſion n'eſt point cru, lors même qu'il dit la vérite : il y a des payens qui n'ont jamais dit la moindre choſe fauſſe, même en badinant.

FABLE XXX.

Le Singe, & le Renard.

LE Singe [illegible]it un Renard de lui donner une partie de ſa queue. Voiſin, lui diſoit-il, vous voyez bien que je n'en ai point, tandis que vous en avez trop. Le Renard, à ce compliment, éclata de rire de toute ſa force. Quand j'en aurois, répliqua-t-il, cent fois davantage, par quèlle raiſon ou par quèl principe voudrois je en couvrir les fèſſes d'un Singe.

SENS MORAL.

La providence a aſſigné à châque créature, le rang, le partage, & la figure qu'elle doit avoir : èlle

èlle eſt obligée de s'y ſoumèttre, ſans critiquer l'ouvrage d'une ſagèſſe infinie.

FABLE XXXI.

Le Lion, & le Rat.

TAndis qu'un Lion dormoit, un Rat s'en approcha, fit cent tours autour de lui, enfin s'émancipa juſqu'à ſauter ſur ſa croupe. Le Lion en fut reveillé le prit, & alloit l'écraſer : mais le jugeant indigne de ſa colère, il le lâcha. Celui-ci, qui lui devoit la vie, trouva bientôt l'occaſion d'être reconnoiſſant ; car quelques jours après, le Lion tomba dans des rêts de chaſſeurs. La forêt retentit de ſes rugiſſemens ; à ce bruit, le Rat accourut, rongea les mailles des filèts, qui envèlopoient ſon bienfaiteur, & fit ſi bien, qu'il le délivra.

SENS MORAL.

C'eſt un devoir d'être reconnoiſſans des bienfaits que nous avons reçus. Mais cette fable fait voir encore que les plus grands ſeigneurs peuvent quèlquefois avoir beſoin des gens les moins conſidérables ; & qu'ils ſont bien d'uſer envèrs eux de clémence, quand même ils pouroient les opprimer.

FABLE XXXII.

Le Chat, & le Coq.

UN Chat entra dans une baſſe-cour. Il y vit un Coq, & d'un coup de griffe, l'abbatit ſous lui. Son deſſein étoit d'en faire un bon repas.

Pourquoi

Pourquoi me traiter ainſi, s'écria le Coq? Je ne me ſouviens pas de vous avoir jamais fait de mal, pour que vous m'ôtiez la vie. Quand je n'aurois aucun ſujèt de me plaindre de toi, repartit l'autre, je me rendrois coupable envèrs les dieux, de ne te pas punir des vols que je te vois commèttre; O méchant, qui vas roder tous les jours dans les champs de ton maître, pour dérober le grain qu'il y sème: Tu mourras. En diſant cela, il l'étrangla, & le mangea.

SENS MORAL.

On a des raiſons aſſez-plauſibles quèlquefois, pour faire du mal aux autres; mais c'èſt une régle generale, que quand on n'a pas la charité, & le bien en vue, on ne peut avoir de bonne raiſon.

FABLE XXXIII.

De l'Aigle, & de la Tortue.

QUèlle vie ennuyeuſe que cèlle que je mène, diſoit un jour la Tortue! Toujours enfermée dans un trou, avec une maiſon ſur le dos, pendant que tant d'autres animaux ont la liberté de ſe divèrtir, de prendre l'air, & de courir par-tout où bon leur ſemble. La fantaiſie la prit donc d'aller trouver une Aigle, pour la prier de lui apprendre à voler. L'Aigle fit ce qu'èlle put pour s'en éxcuſer. Elle lui dit que c'étoit une choſe également contraire à la nature, & au bon ſens. Mais comme c'eſt l'ordinaire des opiniâtres, plus l'une s'y oppoſoit, plus l'autre le vouloit abſolument; l'Aigle voyant qu'il n'y avoit pas moyen de la diſſuader, la prit entre ſes sèrres, & la porta au deſſus des nuages les plus élevés; & puis la laiſſa tomber ſur un rocher, de manière qu'èlle fut miſe en pièces.

SENS

SENS MORAL.

Il n'eſt guère poſſible de forcer la nature, & il y a du danger à le vouloir ; il faut en toute entrepriſe conſulter le bon ſens & la raiſon.

FABLE XXXIV.

Le Paon, & la Pie.

UN jour, les oiſeaux s'aſſemblèrent, à deſſein de nommer entr'eux un roi, qui fût capable de les gouvèrner. Chaque oiſeau, pour ſe concilier les ſuffrages de l'aſſemblée, fit valoir tout autant qu'il le put les avantages qu'il avoit reçus de la nature. L'aigle parla de ſa force, le coq de ſon courage, le pérroquèt de ſa mémoire, & la Pie de ſon éſprit. Mais ce fut en vain que les uns & les autres vantèrent à la diéte leurs bonnes qualités. On n'y fit pas la moindre attention. Au contraire le récit qu'ils en firent, ennuya. Là-deſſus le Paon vint à ſon tour étaler ſa bèlle queue. Dès qu'il parut, les oiſeaux charmés de l'éclat de ſes plumes, lui donnèrent leurs voix ; de ſorte que ſans écouter les remontrances de la Pie, qui ſoûtenoit que le Paon n'avoit point autrement du mérite, ils lui rendirent hommage ; & le proclamèrent roi.

SENS MORAL.

Lorſqu'il eſt quèſtion d'établir ou de changer un gouvèrnement, on doit bien éxaminer d'avance, tout ce qui peut s'enſuivre, en cas qu'on lui donne tèlle forme, ou qu'on éliſe tèlle ou tèlle pèrſonne. Ce qui brille, eſt trop ſouvent ce qui n'eſt pas ſolide.

FABLE

FABLE XXXV.

De l'Ours, & des Mouches à Miel.

UN Ours piqué par une abeille entra dans une ſi grande colère qu'il courut comme un furieux renverſer les ruches pour ſe venger. Mais à peine avoit-il commencé, que les abeilles ſortant de leurs ruches ſe jettèrent ſur lui en foule, & le percèrent de tous côtés. Il ſe retira en faiſant réfléxion, qu'il auroit mieux valu pour lui, de ſouffrir une injure, que de s'en attirer mille par un emportement inutile.

SENS MORAL.

Il vaut mieux ſouffrir en ſilence l'injure qu'on reçoit d'un étourdi, ou d'un mal inſtruit, que de s'expoſer à plus d'embaras & de ſouffrances.

FABLE XXXVI.

De l'Avare, & de l'Envieux.

UN Avare & un Envieux adreſsèrent en même tems leurs prières à Jupitèr. Il leur fit dire par Apollon qu'il accorderoit volontiers leurs requêtes. pourvû qu'ils convinſſent entre eux que quèlque choſe que l'un demandât, l'autre en auroit le double. L'Avare qui croyoit ne devoir jamais avoir aſſez, héſita long-tems; ne pouvant ſouffrir que l'autre eût toujours la moitié plus que lui, quèlques conſidérables que puſſent être ſes demandes. Il ſe réſolut pourtant à la fin de demander tantôt une choſe, tantôt une autre, & ſon camarade en avoit toujours le double. Le tour de l'Envieux étant

étant venù, ſa requête fut qu'on lui arrachât un œil, afin que l'autre les pèrdît tous deux.

SENS MORAL.

L'envie, l'avarice, & quèlques autres vices, ſont ou des caractères de l'enfèr, ou des pèſtes du monde; dont le remède eſt que tous les hommes nous ſoient chèrs, que nos tréſors ſoient placés en l'autre vie, que notre objèt de religion ſoit èſprit, que nous ſoyons doux, que nous ſoyons modèſtes.

FABLE XXXVII.

De la Nourrice, & du Loup.

UN ſoir que le Loup étoit à chèrcher de côté & d'autre, pour trouver de quoi ſouper, il paſſa près d'une maiſon, où il y avoit un enfant qui crioit, & une Nourrice qui le grondoit. Si vous pleurez encore, lui diſoit-èlle, je vous donnerai au Loup. Le Loup qui entendit cela attendit quèlque tems dans l'éſpérance qu'elle tiéndroit parole. Mais voyant qu'elle n'en feſoit rien, il ſe retira pour cette fois. Il ne fut pas long-tems à revenir; mais alors la Nourrice avoit changé de ton. Il trouva qu'èlle careſſoit ſon enfant; c'eſt mon petit poupon, mon petit mignon, lui diſoit-èlle; ſi le Loup s'aviſe de venir, nous lui caſſerons la tête. Là-deſſus le Loup s'en retourna marmotant & diſant, bien fou eſt celui qui s'amuſe à des gens qui parlent tantôt d'une façon, tantôt d'une autre.

SENS MORAL.

C'eſt ſouvent la crainte plûtôt que l'amour, qui rend les gens ſages, & les enfans bons. Quand on ne peut pas porter une pèrſonne à ſon devoir par la douceur, & par les éxhortations, il faut l'y porter pàr des menaces, & même par quèlque châtiment.

FABLE

FABLE XXXVIII.

La Maîtrèſſe, & les Sèrvantes.

IL y avoit une bonne vièille, grande ménagère, qui ne manquoit jamais tous les matins d'appeller les Sèrvantes, préciſément lorſque le coq chantoit. Les Sèrvantes, qui n'aimoient pas être ſi matineuſes, réſolurent de tuer le coq : Car, dirent èlles, s'il ne réveilloit pas notre vièille, èlle ne nous révèilleroit pas non plus. Mais ce révèille-matin ne fut pas plûtôt mort, que la Maîtreſſe ſe trompant aux heures, les faiſoit lever à minuit : De ſorte qu'au lieu de s'en trouver mieux, èlles s'en trouvèrent pis.

SENS MORAL.

Une faute en attire une autre. Premièrement, on ſe plaint de peu de choſe. Enſuite on change ; & bien loin de rendre ſon ſort plus heureux, on le rend encore pire. Juſqu'à ce qu'enfin, comme les chaudronniers, pour boucher un trou, on en fait dix.

FABLE XXXIX.

L'Autruche, les Oiſeaux, & les Animaux Terrèſtres.

L'Autruche eſt un animal, dit-on, qui tiént de l'Oiſeau & des Animaux tèrrèſtres. Ayant été priſe deux fois dans un même jour, à une bataille qui s'etoit donnée entre ces deux éſpèces d'animaux, chaque parti la traitoit d'énnemi. Les Oiſeaux, parce que, diſoient-ils, èlle n'étoit pas de leur éſpèce : & les Animaux tèrrèſtres, parce qu'ils ne vouloient pas non plus qu'èlle fût de la leur.

Mais après avoir montré à ceux-ci ſes jambes pour qu'ils viſſent qu'èlle marchoit comme eux et n'étoit pas oiſeau ; & à ceux-là ſon béc et ſes ailes pour prouver qu'élle voloit, & n'étoit pas animal tèrrèſtre; èlle fut bien traitée des deux côtés & regardée comme Anie.

SENS MORAL.

Il eſt bon de s'accorder même avec ceux qui ne s'accordent pas. Rien n'eſt plus ſimple, ni mèilleur.

FABLE XL.

Le Chien qui porte un bâton au cou.

UN Chien hargneux mordoit tous les paſſans. Son maître fut avèrti des déſordres qu'il cauſoit : pur les prévenir, il lui pendit un bâton au cou ; & cela dans la vûe d'avèrtir un chacun, qu'on eut à ſe donner de garde de lui. Le Chien, qui s'imaginoit, que ce qu'il portoit étoit une marque d'honneur, marchoit le long des rues, tête levée, & ne regardoit qu'avec mépris les autres, lorſque l'un d'entr'eux à la vue de ſon impertinente vanité, lui dit : que tu t'abuſes, Pauvre ſot, de t'enorgueillir ainſi de ce qui devroit t' humilier ! On ne t'a donc point dit, que ce que tu portes au cou, eſt moins la marque de ton courage, que célle de ta méchanceté.

SENS MORAL.

Faute de bon ſens & d'inſtruction, on ſe glorifie quelquefois des choſes qu'on poſſède, qu'on a faites, ou qu'on a dites, leſquèlles ſont, ou mauvaiſes, ou pitoyables.

FABLE

FABLE XLI.

Du Renard, & du Chat.

UN Renard & un Chat diſputoient un jour enſemble, qui des deux ſe tireroit le mieux d'affaire dans l'occaſion. Pour moi, dit le Renard, j'ai à mon ſecours cent finèſſes dont quèlqu'une ne me manque jamais au beſoin. Dans le moment, voici une meute de chiens qui fondent ſur eux. Le Chat grimpe ſur un arbre pendant que l'on mèt le pauvre Renard en piè[illegible] ſous ſes yeux. Eh bien, à ce que je vois, dit alor[illegible] Chat, ne vaut il pas mieux n'avoir qu'une bonne finèſſe, que d'en avoir cent mauvaiſes.

SENS MOR[illegible]

Ayez de la confiance, ne ſoyez point inquièt vous pouvez vous ſauver; mais auſſi tenez vous ſur vos gardes, employez vos ſoins, ſans être préſomptueux & vain.

FABLE XLII.

L'Hirondèlle, & les Oiſeaux.

UNE Hirondèlle vit un laboureur qui enſemençoit une chenevière, & courut en avèrtir les Oiſeaux. Un jour, leur diſoit-èlle, cette graine vous ſera funèſte: Il en viendra du chanvre, dont l'oiſeleur fera des filèts qui ſèrviront à vous prendre. Croyez-moi, volez tous ſur ce champ, & mangez cette ſemence. Elle eut beau dire; on ne l'écouta pas: Au contraire, on la ſiffla, ainſi que ſes prédictions. Cependant, le chanvre crut. Arrachez, leur dit-èlle encore, cette maudite herbe; car, ſi vous la laiſſez croître, vous vous en repentirez. Arrachez la vous-même, lui repartit-on; pour nous

nous, nous n'en avons pas le loisir. Enfin, le chanvre étant mûr, l'Hirondèlle courut aux Oiseaux, & leur dit : ce que je vous ai prédit est, sur le point d'arriver. Si vous aimez votre libèrté, éloignez-vous de ces cantons. Babillarde, lui dit-on, quand vous plaira-t-il de ne nous plus rompre la tête ? allez, nous n'avons rien à craindre. Alors èlle quitta la compagnie des Oiseaux, qui se repentirent, mais trop tard, de ne l'avoir pas voulu croire ; car quèlque tems après, l'oiseleur arracha son chanvre, en fit des réseaux, les tendit, & les y prit présque tous.

SENS MORAL.

Les pèrsonnes sages voyent les éffèts dans leurs causes : mais les fous ne veulent rien croire que lorsqu'il n'est plus tems de prévenir le mal ; il est de ces occasions où le delai est de la dernière conséquence.

FABLE XLIII.

Le Rat de Ville, & le Rat des Champs.

LE Rat de Ville, and le Rat des Champs, se traitèrent tour à tour. Le dèrnier commença la fête dans un endroit forte écarté, & tira de son trou l'élite de ses provisions, des pois, du fromage, & quèlque peu de lard. Il étoit pauvre ; ainsi ce fut la, tout ce qu'il put sèrvir à son ami, qui plus content du bon accueil de son hôte, que de ses mets grossiers, n'y touchoit, par complaisance, que du bout des dents. Le repas fini, le Rat de Ville invita l'autre à venir le lendemain dîner chez lui, & lui vanta fort la chère qu'il faisoit à la Ville. Le campagnard s'y rendit, & trouva le festin préparé dans un beau salon : des rèstes de viandes éxquises couvroient le coin d'un riche tapis ; ils

se

ſe mirent à manger; mais à pèine eurent ils commencé, qu'un valèt ouvrant bruſquement la porte du lieu, où ils étoient, vint troubler la joye des deux amis, qui tout épouvantés, s'enfuirent, l'un d'un côté & l'autre de l'autre. Le valèt ſe retire, le Rat de Ville rappèlle ſon compagnon, qui a demi-mort de la frayeur qu'il a eu, lui demande ſi on lui donne ſouvent de parèilles alarmes? à tous momens, repliqua l'autre; mais il n'eſt point de plaiſir ſans pèine. Quèls que ſoient les vôtres, repartit le premier, s'ils ne ſont pas tranquilles, ils ne me tentent plus. Adieu, j'ai d'abord envié l'abondance de vos repas: mais, comptez que je fais maintenant plus de cas du moindre des miens, que de tous les vôtres.

SENS MORAL.

On voit ici la différence qu'il y a entre une vie privée & cèlle du grand monde; mettez en parallèle les plaiſirs, l'innocence, & la ſureté de l'une, avec les chagrins, & les dangers de l'autre, & vous ſentirez laquelle des deux a le plus de gout.

FABLE XLIV.

Les Rats tenant Conſèil.

LES Rats tinrent un jour Conſèil touchant ce qu'ils devoient faire, pour ſe garantir de la griffe d'un chat, qui avoit déja croqué un grand nombre de leur éſpèce. Comme chacun opinoit à ſon tour, un des plus habiles ſe leva. Je ſerois d'avis, dit-il d'un ton grave, qu'on attachât quèlque grelot au cou de cette méchante bête. Elle ne pourra venir à nous ſans que le grelot nous avèrtiſſe d'aſſez loin de ſon approche. De cette manière

nous aurons tout le tems de fuir, vous concevez bien que nous ſerons alors à notre aiſe & le plus à couvèrt de toute ſurpriſe de ſa part. Toute l'aſſemblèe applaudit auſſi-tôt à la juſtèſſe de l'expédient. La difficulté fut de trouver un Rat, qui voulut ſe hazarder à attacher le grelot. Chacun s'en défendit. L'un avoit la patte bleſſée; l'autre, la vûe courte. Je ne ſuis pas aſſez fort, diſoit l'un. Je ne ſais pas bien comment m'y prendre, diſoit l'autre. Tous alléguèrent divèrſes éxcuſes, & ſi bonnes, qu'on ſe ſépara ſans rien détèrminer.

SENS MORAL.

Il faut conſidérer tout enſemble ſi un expédient eſt facile, & s'il eſt juſte.

FABLE XLV.

Le Père de Famille, & ſes Enfans.

UN Père de Famille avoit pluſieurs Enfans. Comme il ſe vit dans une éxtrême vièillèſſe, aſſez proche de ſa fin, il les manda tous. Si tôt qu'il les vit aſſemblés, il prit pluſieurs baguéttes, & les lia toutes enſemble en un faiſceau; qu'il donna à l'aîné de ſes Enfans, en lui ordonnant de le rompre. Celui-ci ſe mit en devoir de le faire: mais quèlqu'éffort qu'il fit a pluſieurs repriſes, il n'en put jamais venir à bout. Le faiſceau paſſa aux mains du ſecond fils, puis au troiſième, & ainſi juſqu'au plus jeune; ſans qu'aucun d'eux en put rompre une ſeule baguètte. Cela fait, le vièillard reprit le faiſceau, & en ſepara les baguèttes; enſuite il les donna l'une après l'autre à chacun de ſes Enfans, & leur commanda d'éſſayer une ſeconde fois à les rompre. Ils n'eurent pas plûtôt obéï, qu'ils les rompirent toutes du premier

éffort. Mes enfans, leur dit le Père, quand j'aurai pris congé de ce monde, il en ſera ainſi de vous. Tant que vous demeurerez tous dans l'union, vous ſerez ſi forts, que rien ne pourra vous ébranler : mais dès que vous ſerez défunis, vous vous affoiblirez de tèlle ſorte, que le moindre choc ſuffira pour vous abattre.

SENS MORAL.

Tous les hommes ont beſoin de ſecours, de conſeils, & de conſolations, & de remontrances reciproques ; dans la concorde tous ces avantages ſe donnent & ſe reçoivent ; mais ce'ſt tout le contraire, quand l'envie a mis la diſcorde.

FABLE XLVI.

L'Oiſeleur & la Cigogne.

UN Oiſeleur avoit tendu ſes filèts, dans leſquèls vinrent ſe prendre une Cigogne & quèlques oiſeaux de proie. Alors l'homme les prit tous, tua ces dèrniérs, & en alloit faire autant à la Cigogne : mais cèlle-ci lui remontra qu'èlle n'étoit pas méchante, ni complice des brigandages éxèrces par les oiſeaux de proie ; que ce ſeroit conſéquemment une injuſtice de la confondre avec eux, & de lui faire éſſuyer un traitement parèil au leur. Tu mourras cependant, lui repondit l'oiſeleur ; car comment puis je croire que tu a de bonnes mœurs, quand je te vois en mauvaiſe compagnie.

SENS MORAL.

On ne ſauroit dire combien il eſt de conſéquence de n'être jamais qu'en bonne compagnie.

CONTES DIVERTISSANS.

Les Pois de Galardon.

IL y a à Paris un curé, qui doit donner tous les ans un boiſſeau de Pois de Galardon à celui, qui pendant un an pourra faire faire à ſa femme tout ce qu'il voudra. Depuis cent ans que cette fondation eſt faite, il ne s'eſt encore trouvé pèrſonne qui en ait pû profiter. Il n'y a pas ſix mois, qu'un homme de ma connoiſſance de la rue de Quinquenpois, marié depuis onze mois & vingt-huit jours, s'étant imaginé qu'il avoit été le maître abſolu de ſa femme durant tout ce tems-là, & qu'il devoit par conſéquent avoir les Pois, prit une sèrviètte, & s'en alla chez le curé, auquèl il dit, que depuis qu'il étoit marié, ſa femme avoit fait tout ce qu'il avoit voulu. Le curé l'ayant crû, & les Pois, étant déja meſurés, il voulut les mèttre dans la sèrviette qui ſe trouva trop petite. Pourquoi n'avoir pas aporté un ſac, dit le curé, au lieu de cette sèrviètte? Je le voulois bien faire, monſieur le Curé, répondit le bon

bon homme, mais ma femme ne l'a pas voulu. Vous n'en êtes donc pas le maître, repliqua le curé, ainſi vous trouverez bon que je garde les Pois. Il les garde encore, & je croi qu'il les gardera juſqu'à la fin du monde.

Le Dégraiſſeur de Manteaux.

UNn filou qui chèrchoit à faire un tour de ſon métier, s'en alla chéz une veuve logée dans la place Maubert à Paris, où èlle tenoit des penſionnaires. Il monte hardiment, trouve trois Manteaux, & s'en ſaiſit, en attendant mieux. Comme il déſcendoit un peu plus vîte qu'il n'étoit monté, il rencontra ſur le degré un jeune avocat qui revenoit de la campagne, & qui étoit en penſion dans la maiſon. L'avocat qui avoit un beau manteau doublé de velours, voyant cet homme avec tant de manteaux, lui demanda où il les avoit pris. Le filou répondit froidement, que c'étoit les manteaux de trois mèſſieurs du logis, qui les lui avoient donné à dégraiſſer. Tu dégraiſſeras donc bien le mien, dit l'avocat, car le collèt en a grand beſoin ; mais, ajoûta t-il, tu me le rapporteras à trois heures. Je n'y manquerai pas, monſieur, dit le filou. Sur cela, monſieur l'avocat lui donna ſon manteau, qui eſt encore à revenir auſſi bien que les trois autres.

D'une Fille riche & laide.

UN cavalier fort bien fait, épouſa une Fille fort laide, mais éxtrêmement riche : comme chacun

eun lui reprochoit le mauvais choix qu'il avoit fait ; il répondit, ne vous étonnez point ; je l'ai priſe au poids ſans conſidérer la façon, pour laquèlle je n'ai rien donné.

Bèlle réponſe faite à Henri le Grand.

CE grand prince, que les hiſtoriens appèllent le réſtaurateur de la monarchie Françoiſe, & que la grand clémence jointe à la valeur de ſon bras toûjours victorieux, a fait admirer de tout le monde ; & mèttre au rang des plus grands monarques de l'univers. Cet Hèrcule, avoit des pointes ſi bèlles & ſi judicieuſes, que les plus nobles plumes n'étoient pas moins occupees à recueillir ſes ſentences, qu'à décrire ſes trauvaux & ſes éxploits. Paſſant un jour en caroſſe par ſa bonne ville de Paris, il jetta les yeux ſur un vièillard, qui avoit les cheveux blancs & la barbe noire ; & ayant fait arrêter le caroſſe, lui demanda la raiſon de deux couleurs ſi contraires. Ha, ſire, répondit-il promptement a ce prince, qui n'aimoit pas la longueur, c'eſt que mes cheveux ſont plus vieux de vingt ans, pour le moins, que ma barbe. Le roi ſe prit à rire, & louä cette réponſe ingénieuſe.

Le Prédicateur.

UN Prédicateur prêchant le jour de la Madelaine, s'étendit beaucoup ſur la mauvaiſe vie de cette femme, & dit pluſieurs bèlles choſes ſur ſa convèrſion. Enſuite apoſtrophant les dames ; il y en a pluſieurs parmi vous, leur dit-il, qui viènnent ici plûtôt pour ſe divèrtir, que par dévotion, & de toutes

les

les femmes qui m'écoutent, je ne ſai, s'il s'en trouveroit une ſeule, qui voulut ſe repentir comme la Madelaine : que dis-je, qui voulut ſe repentir comme èlle ? qui ait même le moindre remords de ſes péchez. Je ne parle pas de toutes, meſdames, mais j'en veux principalement à une qui eſt indigne de ſe trouver avec d'honnêtes femmes. C'eſt la plus perdue & la plus éffrontée de toutes les femmes. Il y a long tems qu'èlle promèt tous les ans à ſon confèſſeur de vivre en femme de bien ; cependant èlle mène toûjours la même vie. Puiſque ſon péché ne lui fait point de honte, il eſt juſte que nous lui en faſſions. Il eſt dit dans l'écriture, ſi ton frère a fait une faute, reprens-le une fois, deux fois ; mais s'il ne ſe corrige pas à la troiſième, dis le à l'èglise. Puiſque tant d' exhortations ne ſont pas capables de ramener cette pécherèſſe endurcie, il faut la couvrir de confuſion, étaler publiquement ſon infamie, & la nommer devant toute cette aſſemblée. Oui, meſſieurs, je vais, je vais vous la nommer, c'èſt. - - - Il en demeura-là, & puis reprenant, il dit : la nommerai-je ; je le dois, mais pourtant. - - Non, je ne le dois pas. Pourquoi non ? cette ſalutaire honte peut la retirer de ſon crime. Je la nommerai donc, c'eſt. - - - - - Cependant, ne la nommons pas. Ce nom eſt ſi infame, qu'il y a même de la honte à la prononcer : mais il faut pourtant vous la faire connoître. La voilà ici devant, faiſant la ſainte Nitouche. Je vais lui jetter mes heures. Prenez bien garde ſur qui èlles tomberont. Levant alors le bras, & faiſant ſemblant de jetter ſes heures, toutes les femmes qui étoient devant lui baiſèrent la tête, O tems ! O mœurs ! S'écria le Prédicateur, je croyois qu'il n'y en eût qu'une, mais je vois bien que le nombre en eſt grand.

D'un

D'un homme qui avoit appellé une fille p---n.

UN homme ayant eu diſpute avec une de ſes voiſines, entre pluſieurs injures qu'il lui dit en bonne compagnie, il l'appella p----n ; & quoiqu'il la nommât par ſon nom, il lui ètoit très difficile de le prouver. Cette fille bien plus animée que s'il eut menti en l'appellant ainſi (car c'eſt la vèrité qui offenſe dans une injure) prend les gens qui étoient préſens à témoin, fit ſa plainte en juſtice, ſur laquèlle il lui fut pèrmis de faire informer ; èlle ne manqua pas de témoins, car la choſe avoit été dite aſſez publiquement : étant donc convaincu, & ne pouvant prouver ce qu'il avoit dit, quoique les juges ſûſſent fort bien qu'elle etoit tèlle en effet, ils ne purent pas faire moins que de condamner cet homme à ſe rétracter publiquement de ce qu'il avoit dit, & à la reconnoître pour fille de bien : il étoit très fâché de fair cet aveu, ſachant combien il étoit faux ; toutefois pour ſatisfaire à la juſtice, il ſe rèſolut d'équiver par une double équivoque. La juſtice donc le préſſant de ſatisfaire publiquement à la ſentence, à l'inſtance qu'èlle en faiſoit, il lui dit tout haut ; je t'ai appellée p----n ; il eſt vrai : tu es fille de bien ; j'ai menti, je m'en dedis. Cette fille comprenant l'équivoque, demanda à la juſtice qu'il s'éxpliquât ; mais les juges admirant cette ſubtilité qui la déclaroit ce qu'èlle étoit, dirent qu'il avoit entièrement ſatisfait à la ſentence, & l'envoyèrent abſous, & la fille ſe retira avec ſa courte honte.

Cette hiſtoire ne vaut pas grande choſe ; cependant comme on y voit l'embaras qu'il y a des deux côtés, à ſe mal conduire, & à mal parler, on y peut apprendre à éviter l'un & l'autre ; car il eſt egalement hors de l'ordre pour un particulier de donner ou de mériter un mauvais nom.

Réponſe

Réponſe que fit un Payſan à l'Evêque d'Evreux en Normandie.

L'Evêque d'Evreux étant parti de Falaiſe pour aller à Caen voir quèlqu'un de ſes amis, fut ſurpris de la nuit, & voyant qu'il ne pouvoit rebrouſſer chemin, appella un cèrtain Payſan, qui n'avoit pas encore quitté la charrue, au quèl il demanda : Mon ami, pourrai-je bien aujourd'hui entrer dans la ville ? Le villageois gros & gras, lui dit : Pourquoi non, monſieur. J'y ai bien fait paſſer ce matin une charrète chargée de foin, c'eſt pourquoi je croi que vous y pourrez paſſer, à moins que l'on ait fait appetiſſer les portes.

Le Navèt de Louis XI.

LE Roi Louïs XI, étant encore dauphin, paſſa quèlque tems en Bourgogne, pour ſe mèttre à couvèrt des pourſuites du roi ſon père. Il ſe divèrtiſſoit à la chaſſe, & alloit ſouvent chez un pauvre homme nommé Conon, & mangeoit quèlquefois des Navèts avec lui. Le dauphin étant devenu roi, par la mort du roi ſon père, le bon homme Conon à la ſollicitation de ſa femme vint à Paris, & apporta au roi de beaux Navèts de ſon jardin : Mais comme il n'avoit ni argent, ni proviſion, il les mangea tous en chemin, à la réſèrve d'un des plus gros, dont il fit préſent au roi. Le roi reçut ce Navèt, comme ſi c'eut été un diamant de la même groſſeur, & le fit mèttre avec ſes bijoux. Il fit dine le bon homme, lui donna mille écus, & le renvoya. Quèlque tems après un courtiſan de bon appetit, en tira des conſéquences, & bâtiſſant là-deſſus de magnifiques eſ-

 pérances,

pérances, fit préſent au roi d'un fort beau & bon cheval, ſe prométtant une riche récompenſe. Le roi ne ſachant que lui donner, ſe ſouvint du Navèt de Conon, qu'il fit donner au courtiſan, proprement envelopé, le priant de le recevoir, avec ordre de ne le développer qu'en Provence. Le gentilhomme s'y rendit & croyant trouver un bijou de grand prix, ouvrit le paquèt & n'y trouva qu'un Navèt. Il retourne ſur ſes pas, & va ſe plaindre au roi, qu'on lui eut donné une choſe pour l'autre : Mais il fut bien étonné, quand le roi lui eut dit, qu'il avoit bien acheté ſon cheval, puiſque le préſent qu'il lui avoit fait, lui coutoit mille écus.

Prédiction d'un Aſtrologue.

UN Aſtrologue ayant fait une prédiction facheuſe à une Dame de la Cour, le Roi voulant le faire mourir, le fit venir, & lui demanda s'il ſavoit le jour de ſa mort. L'Aſtrologue ſe doutant de ce qui le menaçoit ; Sire, repondit-il, j'ai appris par mes obsèrvations que je dois mourir un jour avant votre Majeſté. Le Roi fut ſurpris de cette réponſe, en vit la finèſſe ; cependant il n'oſa lui rien faire.

Le Gentilhomme & la Villageoiſe.

UNE jeune payſanne courant après ſon ânèſſe, qui ſe prèſſoit d'aller rejoindre ſon petit poulain ; il paſſa un gentilhomme qui la voyant aſſez jolie, lui dit : D'où êtes vous mamie ? De Ville-juif, monſieur, dit-èlle. De Ville-jeuf, dit le gentilhomme. Et ne connoiſſez-vous point la fille de Nicolas Guillot ? Je la connois fort bien, monſieur repartit

repartit la fille. Faites-moi la faveur, je vous prie, reprit-il, de lui porter un baiſer de ma part: & en diſant cela, il ſe mit en devoir de la vouloir baiſer. Monſieur, dit alors la jeune fille, ſi vous êtes ſi préſſé, donnez le à mon ânèſſe, èlle y ſera plûtôt que moi.

Louïs XI. refuſe une Charge.

UN gentilhomme qui avoit de l'eſprit, ayant apris qu'il y avoit une charge vacante, prit la potte, & vint la demander à Louïs XI. roi de France. Ce Prince la lui refuſa tout nèt, ſans lui laiſſer la moindre èſpérance d'y revenir. Le ſupliant remèrcia le roi fort humblement, & ſe retira. Le roi le connoiſant pour homme d'éſprit, crut qu'il n'avoit pas bien entendu ce qu'il lui avoit dit. Il le fit rappeller, & lui demanda s'il l'avoit bien entendu? Fort bien, ſire, répondit l'homme. Que t'ai-je dit, reprit le roi? Vous m'avez refuſé, ſire, repliqua l'homme, la charge que je vous ai demandée. Pourquoi m'as tu donc remèrcié, repartit le roi? de m'avoir promptement refuſé, répondit le demandeur, ſans me faire pèrdre mon tems à ſolliciter votre majeſté, en me donnant une vaine éſpérance. Le roi fut ſi content de cette réponſe, qu'il lui donna la charge, & lui en fit éxpédier la patente ſur le champ.

Le Payſan veuf qui a pèrdu ſa Vache.

UN Payſan s'établit dans un village, où il gagna en peu de tems l'amitié de tous ſes voiſins. La première année étoit à peine écoulée, qu'il lui mou-

rut une bèlle Vache, qui étoit la mèilleure de ſon troupeau ; il en fut très mortifié ; mais ce ne fut rien en comparaiſon de la douleur qu'en eut ſa ménagère. Elle en fut malade de chagrin & en mourut. Le Payſan la regrètta fort : il fit plus, il la pleura ſincèrement. Ses voiſins ſe crurent obligés de le conſoler. Mon ami, lui dit l'un d'eux, la femme que vous avez pèrdue, étoit une brave femme ; il eſt vrai : mais il y a bon remède. Vous êtes jeune & honnête homme, vous ne manquerez pas de femmes. J'ai trois filles pour ma part, je vous en donnerai une, ſi vous voulez être mon gendre : un autre lui propoſa ſa ſœur, une autre ſa nièce. Que de bontes, dit l'affligé : Je vois bien qu'en ce village-ci il vaut mieux pèrdre ſa femme que ſa Vache. Ma femme eſt morte ; en voila déja une demie-douzaine qu'on vient de m'offrir ; quand ma Vache mourut, pèrſonne ne parla de m'en donner une autre.

Le Gentilhomme & le Payſan.

UN Gentilhomme recontrant un Payſan, lui dit : où vas-tu ? Que ſai-je moi, répondit bruſquement le Payſan ? Le Gentilhomme trouvant la réponſe inſolente, tu n'en ſais rien, coquin, dit-il ? Je vais t'apprendre à parler. Qu'on le mène en priſon tout à l'heure : On ſaiſit d'abord le pauvre Payſan, & on l'emmène : vous voyez, monſieur, dit alors le ruſtre, que je vous ai répondu juſte, car je vous jure que je ne ſavois pas que j'irois en priſon. Cette réponſe fit rire le Gentilhomme, qui commanda qu'on le laiſſât aller.

Le

Le Brochèt du Florentin.

UN Florentin avant pris un Brochèt d'une prodigieuſe groſſeur, réſolut d'én faire préſent au grand duc, qui aimoit les choſes éxtraördinaires. Il ſe préſente avéc ſon Brochèt, & demande à parler au grand duc ; mais il n'y eut pas moyen d'avoir entrée, à moins qu'il ne promît à un des gardes la moitié de ce qu'il auroit du duc : il le lui promit, & fut par conſéquent introduit. Le Prince admira ce Brochèt ; toute la cour en fit de même, & il y eut ordre de donner cent ducats à celui qui l'avoit apporté, l'homme entendant l'ordre : non, monſeigneur, dit-il, cent coups de bâton, & non pas cent ducats. Le grand duc étonné d'une réponſe ſi éxtraördinaire, lui demanda ce qu'èlle ſignifioit ? C'eſt, monſeigneur, répondit l'homme, que je n'ai pû avoir entrée ici, ſans promèttre à un des gardes de votre altèſſe, qu'il auroit la moitié de ce que vous me feriez donner : Ainſi, je vous prie, de m'en faire donner cinquante, & à lui autant. Non, repartit le duc, il n'en ſera pas ainſi : Vous aurez les cent ducats, & lui les cent coups de bâton.

On eſt ſouvent la Victime de ſa mauvaiſe foi.

UN marchand allant à la foire de Francfort, pèrdit une bourſe, où il y avoit huit cens florins. Un charpentier qui vint après le marchand trouva cette bourſe, & l'emporta chez lui. Il n'y fut pas plûtôt arrivé qu'il ouvrit la bourſe, & retint bien ce qu'il avoit d'argent au juſte, afin de ſe précautionner en cas que quelqu'un vint la reclamer. Le dimanche ſuivant le curé de la paroiſſe, dit à ſon

prône, qu'on avoit pèrdu un ſac de cuir, où il y avoit huit cens florins, & que celui qui l'auroit trouvé & rendroit l'argent, auroit cent florins pour ſa pèine. Le charpentier n'étoit pas ce jour là à l'égliſe, mais ſa femme qui y étoit, lui ayant dit à ſon retour qu'on avoit pèrdu huit cens florins, & qu'on en promettoit cent à celui qui les rendroit ; ſon mari lui dit de monter en haut, & qu'elle trouveroit ſous un banc le ſac et l'argent en quèſtion. Le charpentier alla trouver le curé & lui demanda, s'il étoit vrai, qu'on donneroit cent florins à celui qui auroit trouvé les huit cens ; le prêtre lui ayant répondu qu'oui, dites donc s'il vous plait, à celui qui les a pèrdus, dit alors le charpentier, qu'il les trouvera chez moi ; & qu'il n'a qu'à les venir quérir quand il lui plaira. Le marchand bien joyeux alla chèrcher ſon argent. Après l'avoir compté, il jetta cinq florins au charpentier, & lui dit : Je vous donne ces cinq florins ; car pour lescent, vous l'avez pris & vous vous êtes payé pàr vos mains puiſqu'il y avoit neuf cens florins dans la bourſe. Le charpentier niant le fait, l'argent fut conſigné ; & procès entre le marchand & le charpentier. Après pluſieurs procédures, l'affaire fut enfin jugée. Le juge demanda au marchand, s'il vouloit faire sèrment, qu'il y avoit neuf cens florins dans ſa bourſe. Le marchand répondit qu'oui, & le fit. Il demanda enſuite au charpentier, s'il feroit sèrment de n'avoir trouvé que huit cens florins, ce qu'il fit. Sur cela le juge ordonna que l'un & l'autre ayant dit la vérité, ce n'étoit pas l'argent du marchand, puis qu'il avoit pèrdu neuf cens florins, & qu'il ne s'en trouvoit que huit ; & qu'attendu qu'il n'avoit pas donné le vrai ſigne, le charpentier ſe sèrviroit de cet argent juſques à ce qu'il ſe préſentât quèlqu'un qui eût pèrdu huit cens florins, & qu'il donnât de bon-

nes

nes preuves qu'ils étoient véritablement à lui. Chacun loua un jugement si sage, qui fit bien voir qu'on est quelquefois la victime de sa mauvaise foi.

La Noblesse antique.

DEux hommes disputoient un jour sur leur généalogie, & chacun d'eux prétendoit être plus que l'autre. Tu n'oserois, disoit l'un, te comparer à moi, qui suis mille fois de meilleure maison que toi. Toi, disoit l'autre. Ton père avoit-il comme le mien la première charge de la ville? La première charge de la ville, répondit le premier? Etoit-il gouverneur? Non, répondit-il. Etoit-il juge? Non pas cela encore. Qu'étoit-il donc? continua le premier: portier, repliqua le second. N'est-ce pas la première charge de la ville? Oui, dit l'autre, mais le mien aloit devant les premiers de la province, devant les ducs & pairs, & devant les maréchaux de France. En vertu de quoi, lui demanda-t-il? En vertu de sa charge, repliqua l'autre. Quelle étoit donc cette charge, demanda-t-il? Il étoit postillon, répondit l'autre. Si mon père eût voulu, nous étions riches, mais il n'etoit qu'un sot. Je demeure d'accord de cette vérité, dit l'autre, & je vois bien qu'il a payé le tribut, car l'office est demeuré héréditaire. Mon père n'avoit garde de manquer à cela, ajoûta le fils du postillon, car avant que d'être postillon il avoit été homme de lettres. Qu'appelles tu homme de lettres, demanda le fils du portier? Etoit-il docteur, avocat, ou conseiller? Rien de tout cela, dit le postillon. Il étoit valet de messager. N'appelle-tu pas cela homme de lettres? Cela est vrai, dit le portier; mais céla ne prouve pas ta noblesse, au lieu que je te puis montrer la mienne

mienne depuis plus de cinq cens ans. Et moi la mienne, repliqua l'autre, depuis plus de huit cens. C'eſt peu de choſe, repartit le portier, je prouverai la miennede puis de déluge, & moi la mienne depuis Adam, dit le poſtillon, & moi avant Adam, repondit le portier. Tu as raiſon, repliqua l'autre. La preuve t'en eſt fort aiſée, car avant Adam il n'y avoit que des bêtes, & il eſt très-certain que tu en es déſcendu.

Celui qui fuit la peine, ne mérite pas le plaiſir.

DEux hommes ayant pris parti ſous un capitaine de dragons, jurèrent de partager également tout le butin qui leur tomberoit en main. Arrivés à l'armée, & à vûe de celle des énnemis, l'un eut peur, & fit le malade; l'autre fit ſon devoir, & gagna plus de trois cens florins. Comme ils s'en retournoient chez eux, le malade voyant que ſon camarade ne parloit point de partager, lui dit chemin faiſant: ne vous ſouvient-il point, camarade, de l'accord que nous avons fait? Si vous voulez le tenir, vous devez partager le butin avec moi. Je vous dirai, camarade, répondit l'autre, que j'ai gagné deux choſes à la guèrre, des blèſſures & de l'argent: Ainſi ſi vous voulez avoir part à l'argent, il faut auſſi que vous ayez part aux blèſſures, & en diſant cela, il ſe recule, & mèt l'épée à la main. L'autre voyant cela, point de diſpute, camarade, lui dit-il, gardez votre argent & vos blèſſures.

D'un

D'un Payſan qui confondit la doctrine des plus ſavans.

UN cèrtain roi, je ne ſai pas de quèl pays il étoit, ſe promenant par la campagne en habit déguiſé, parcequ'il ne vouloit être reconnu de pèrſonne, recontra un Payſan qui labouroit la tèrre, qui quoiqu'il n'eut que cinquante ans ou environ, ne laiſſoit pas d'avoir les cheveux tous blancs, & travailloit la tête nuë. Le roi le voyant en cet état, lui dit, Dieu vous garde, homme de la tèrre; & vous auſſi, répondit-il au roi, maître de la tèrre. Pourquoi m'appèlles-tu ainſi, lui dit le roi, me conois-tu bien? Non, lui dit le Payſan (quoiqu'il le connût parfaitement bien, ce qu'il ne vouloit pas témoigner, voyant qu'il ſe vouloit cacher de lui) mais je vous appèlle ainſi, puiſque Dieu ayant créé la tèrre pour l'uſage de l'homme, il en doit être le maître. Il a bien neigé ſur la montagne, lui dit le roi, lui voyant les cheveux tous blancs: Le tems le veut ainſi, répondit le Payſan: Le roi connoiſſant par ces reparties équivoques, qu'il étoit homme d'éſprit, lui dit, vous travaillez beaucoup, & vous êtes déja bien âgé: il y en a, répondit le Payſan, de bien plus âgés que moi qu'il faut que je nouriſſe, & il faut que je travaille auſſi pour gagner ma vie. Combien gagnez-vous par jour, lui demanda le roi? Je gagne, répondit-il, huit ſols tous les jours. Cela eſt-il ſuffiſant pour te nourrir, lui dit le roi? il faut bien que j'en faſſe autre choſe, repondit-il: car ma nouriture eſt bien la moindre dépenſe que je fais. Mais encore en quoi les dépenſes tu, lui dit le roi? Je n'en dépenſe que deux tous les jours pour ma nourriture & celle de ma femme, répondit-il, je paye mes dèttes de deux autres, j'en prête tous les jours deux autres, & les deux autres je les jètte.

Com-

mienne depuis plus de cinq cens ans. Et moi la mienne, repliqua l'autre, depuis plus de huit cens. C'eſt peu de choſe, repartit le portier, je prouverai la miennede puis déluge, & moi la mienne depuis Adam, dit le poſtillon, & moi avant Adam, repondit le portier. Tu as raiſon, repliqua l'autre. La preuve t'en eſt fort aiſée, car avant Adam il n'y avoit que des bêtes, & il eſt très-certain que tu en es déſcendu.

Celui qui fuit la peine, ne mérite pas le plaiſir.

DEux hommes ayant pris parti ſous un capitaine de dragons, jurèrent de partager également tout le butin qui leur tomberoit en main. Arrivés à l'armée, & à vûe de celle des énnemis, l'un eut peur, & fit le malade ; l'autre fit ſon devoir, & gagna plus de trois cens florins. Comme ils s'en retournoient chez eux, le malade voyant que ſon camarade ne parloit point de partager, lui dit chemin faiſant : ne vous ſouvient-il point, camarade, de l'accord que nous avons fait ? Si vous voulez le tenir, vous devez partager le butin avec moi. Je vous dirai, camarade, répondit l'autre, que j'ai gagné deux choſes à la guèrre, des blèſſures & de l'argent : Ainſi ſi vous voulez avoir part à l'argent, il faut auſſi que vous ayez part aux blèſſures, & en diſant cela, il ſe recule, & mèt l'épée à la main. L'autre voyant cela, point de diſpute, camarade, lui dit-il, gardez votre argent & vos blèſſures.

D'un Payſan qui confondit la doctrine des plus ſavans.

UN cèrtain roi, je ne ſai pas de quèl pays il étoit, ſe promenant par la campagne en habit déguiſé, parcequ'il ne vouloit être reconnu de pèrſonne, recontra un Payſan qui labouroit la têrre, qui quoiqu'il n'eut que cinquante ans ou environ, ne laiſſoit pas d'avoir les cheveux tous blancs, & travailloit la tête nuë. Le roi le voyant en cet état, lui dit, Dieu vous garde, homme de la tèrre; & vous auſſi, répondit-il au roi, maître de la tèrre. Pourquoi m'appèlles-tu ainſi, lui dit le roi, me conois-tu bien? Non, lui dit le Payſan (quoiqu'il le connût parfaitement bien, ce qu'il ne vouloit pas témoigner, voyant qu'il ſe vouloit cacher de lui) mais je vous appèlle ainſi, puiſque Dieu ayant créé la tèrre pour l'uſage de l'homme, il en doit être le maître. Il a bien neigé ſur la montagne, lui dit le roi, lui voyant les cheveux tous blancs: Le tems le veut ainſi, répondit le Payſan: Le roi connoiſſant par ces reparties équivoques, qu'il étoit homme d'éſprit, lui dit, vous travaillez beaucoup, & vous êtes déja bien âgé: il y en a, répondit le Payſan, de bien plus âgés que moi qu'il faut que je nouriſſe, & il faut que je travaille auſſi pour gagner ma vie. Combien gagnez-vous par jour, lui demanda le roi? Je gagne, répondit-il, huit ſols tous les jours. Cela eſt-il ſuffiſant pour te nourrir, lui dit le roi? il faut bien que j'en faſſe autre choſe, repondit-il: car ma nouriture eſt bien la moindre dépenſe que je fais. Mais encore en quoi les dépenſes tu, lui dit le roi? Je n'en dépenſe que deux tous les jours pour ma nourriture & celle de ma femme, répondit-il, je paye mes dèttes de deux autres, j'en prête tous les jours deux autres, & les deux autres je les jètte.

Com-

Comment cela ſe fait-il ? lui dit le roi : Ainſi répondit-il, j'en dépenſe deux pour la nourriture de ma femme & de moi, & pour ſi peu d'argent nous ne pouvons pas faire grande chère, comme vous jugez bien. De deux autres je paye mes dettes ; c'eſt que j'ai encore mon père & ma mère, qui ſont ſi vieux qu'ils ne peuvent travailler, & comme ils m'ont nourri étant jeune, je les nourris en leur vieillèſſe, & par ce moyen je leur paye ce que je leur dois. Les deux autres que je prête, ſont pour la nourriture de mes enfans, qui ſont encore ſi jeunes qu'ils ne peuvent travailler ; car je me ſuis marié étant déja bien avancé en âge, & cela étant, je leur prête, eſpérant, qu'ils me le rendront quand ils pourront travailler, & qu'accablé d'années je ne pourrai plus rien faire, ainſi que je le rends à ceux qui m'ont nourri durant me jeuneſſe ; & les deux que je jètte, ſont pour la nourriture de deux filles de ma femme que j'ai épouſée en ſecondes nôces ; car je n'eſpère pas qu'elles me les rendent jamais, vû qu'elles ne me ſont rien ; & quand même elles en auroient la volonté, lorſqu'elles ſeront grandes, elles ſe marieront à des hommes qui les en empêcheroient, & je me ſuis par mariage avec leur mère obligé à cette nourriture. Le roi prit grand plaiſir à l'entretien de ce Payſan, & ne crût pas que dans toute ſa cour il y eut perſonne, non pas même les plus doctes, qui puſſent ſi bien raiſonner : C'eſt pourquoi il lui dit, mon ami, j'ai pris plaiſir à ton diſcours, mais ſur de grièves peines, je te défens de dire à qui que ce ſoit, ce que tu m'as dit aujourd'hui, à moins que ce ne ſoit en ma préſence, regarde ce viſage, lui dit-il, en montrant le ſien, & ſi tu ne le vois devant toi, n'ouvre jamais la bouche à perſonne pour dire ce que tu me viéns de dire. Ce qu'il lui promit. Le roi avec cette aſſurance s'en retourna

à la ville, où étant arrivé, il fit assembler le lendemain tous les savans de sa cour, auxquèls il dit : qu'il avoit fait rencontre le jour précédent d'un Payſan, qui étoit capable de les confondre tous. Il leur conta mot pour mot ce que le Payſan lui avoit dit, sans leur en donner l'éxplication, leur disant seulement que ce Payſan gagnoit huit sols par jour, deux dèsquèls il employoit à se nourrir lui & sa femme, de deux autres il payoit ses dèttes, qu'il en prêtoit deux, & qu'enfin il en donnoit deux. Leur demandant à tous comment cela se devoit entendre. Ils furent tous fort surpris, sans savoir que répondre. Le roi leur dit, qu'il leur donnoit trois jours pour y penser, & que si dans ce tems ils ne lui en donnoient plèine satisfaction, il les chasseroit comme des ignorans. Ceux-ci furent bien étonnés : Car plus ils y rêvoient, plus ils se trouvoient embaraſſés. A la fin ils se résolurent de chèrcher par tout ce Payſan, pour en avoir l'éxplication de sa bouche. Ils s'informèrent de quel côté le roi s'étoit promené le mème jour ; l'avant apris, ils prirent le même chemin, & demanderent à tous les Payſans qu'ils rencontroient, si ce n'étoit pas celui qu'ils cherchoient, l'ayant enfin rencontré & quèstionné, il ne leur céla point que c'étoit lui qui avoit entretenu le roi, disant qu'il l'avoit fort bien reconnu : ils lui demandèrent de quèls discours il avoit entretenu le roi : mais il leur dit qu'il lui avoit défendu d'en parler : [illegible] n'avoit pas tenu au roi [illegible] qu'oui : Ils le prièrent de leur en donner l'explication, ce qu'il refusa de faire. Ils lui firent mille promèsses de lui donner quantité de choſes, à quoi il ne voulut point se [illegible] sur cela, ils s'en retournèrent à la ville, dans la résolution de lui apporter tant d'or & d'argent, qu'indubitablement ils le

le ſuborneroient ; ce qu'ils firent, lui apportant de grandes piéces d'or de la monnoye du prince. Ce Payſan les voyant ne fit aucune difficulté de leur dire ce qu'il avoit dit au roi ; & auſſitôt qu'ils eurent èxtorqué du Payſan le véritable ſens des paroles énigmatiques que le roi leur avoit propoſées, ils retournèrent vers le monarque tranſportés de joye, & lui éxpliquèrent ce qu'il leur avoit demandé. Le roi en fut étonné, & ſe douta bien qu'il faloit qu'ils euſſent conſulté le Payſan, contre lequél il ſe mit éxtrèmement en colère, vû l'étroite défenſe qu'il lui avoit faite d'en parler à qui que ce fût. Ce qui l'obligea de l'aller trouver ſeul, comme il avoit fait auparavant : ſi-tôt qu'il le vit, il lui dit, hé bien, mon ami, pourquoi ne m'as-tus pas tenu la parole que tu m'avois donnée ? Moi, monſieur, repondit-il, je vous l'ai tenue, & ai obéï ponctuèllement à ce que vous m'aviez commandé. Comment, lui dit le roi ? Ne t'avois-je pas défendu de donner à qui que ce fut l'éxplication des paroles que tu m'avois dites, & néanmoins je ſai bien, que c'eſt toi qui l'as dit à tèls & tèls, qui ſont venus te le demander. Il eſt vrai, monſieur, répondit il : Mais je n'ai rien fait qe vous ne me l'ayez ordonné. Ils ſont venus la première fois ſans vous, & pour ce ſujèt je ne leur ai voulu rien dire. Car vous m'aviez défendu de parler, que je n'euſſe vû votre viſage ; à la ſeconde fois qu'ils ſont revenus, ils m'ont montré votre viſage non pas un ſeul mais une quantité de viſages tous ſemblables au votre, que voilà ; en diſant cela, il lui montra toutes les pièces d'or qu'ils lui avoient donné, ou l'éffigie du roi étoit marquée ; à cette vue, je n'ai fait aucune difficulté de leur dire tout ce qu'ils m'ont demandé. Le roi fut encore plus étonné de la ſubtilité d'éſprit de ce Payſan, & jugeant qu'il étoit malſéant qu'un homme

homme de ſi bons ſens fût en un ſi pauvre état dans un village, il l'emmena à la cour avec lui, & lui fit de grands biens ; quelques-uns même diſent qu'il en fit ſon favori, & qu'il prenoit ſon avis ſur les affaires les plus importantes de ſon état. Tant un bon eſprit eſt à eſtimer & à chérir par ceux qui le ſavent connoître.

La Marriage par Lettre de Change.

UN négociant originaire de Paris, établi dans une des iſles Françoiſes de l'Amérique, où il avoit fait une aſſez grande fortune, voulut la partager avec une perſonne de mérite, & n'en connoiſſant point qui fût à ſon gré, il s'aviſa d'en écrire à un correſpondant de probité qu'il avoit à Paris. Il ne connoiſſoit guère d'autre ſtile, que celui dont il ſe ſervoit dans ſon négoce ; & traitant une affaire d'amour, du même air dont il traitoit les autres, après avoir chargé ſon ami d'un certain nombre de commiſſions, gardant celle-ci pour la derniere ; voici ce qu'il marqua. " Plus, attendu que j'ai " pris la réſolution de me marier, & que je ne " trouve point ici de parti qui me convienne, vous ne " manquerez pas de m'envoyer auſſi par le premier " vaiſſeau une fille de la qualité, & de la condition " qui ſuit. De dot je n'en demande point ; du reſte " d'honnête famille, entre vingt & vingt-cinq ans, " de taille médiocre & bien proportionnée, de " viſage agréable, d'humeur douce, de mœurs ſans " reproche, de bonne ſanté, & de témperament " aſſez fort, pour réſiſter au changement de cli- " mat, & qu'il ne ſoit pas beſoin d'en chercher une " ſeconde, ſi la premiere venoit à manquer ; à

" quoi il faut obvier autant qu'il ſe pourra, vû " l'éloignement & les riſques du tranſport. Arri- " vant ici conditionnée comme ci-deſſus, & rap- " portant la préſente lèttre endoſſée de votre part, " ou du moins copie d'icèlle bien & duement " légaliſée afin qu'il n'y ait ni èrreur, ni ſur- " priſe; je m'oblige & m'engage à acquitter la- " dite lèttre, en épouſant à quinze jours de vûe " la femme qui en ſera chargée. En ſoi de quoi " j'ai ſigné la préſente."

Le corrèſpondant Pariſien lut & relut cet article, qui mettoit en quèlque ſorte la femme au rang des ballots qu'il devoit envoyer, & après avoir admiré la prudente éxactitude de l'Amériquain, & ſon ſtile laconique dans la déduction des qualités qu'il éxigeoit; il ſongéa à le sèrvir ſelon ſon goût, & après bien des rechèrches, il crût avoir trouvé le fait de ſon ami dans une jeune pèrſonne de bonne famille, ſans bien, d'une humeur douce, d'un éſprit poli & cultivé, fort bien faite, & paſſablement bèlle; elle avoit vingt-cinq-ans, & paroiſſoit d'une bonne complèxion. Il lui fit la propoſition dont il étoit chargé, & la demoiſèlle qui ne ſubſiſtoit, que par le moyen d'une vièlle tante chagrine, & dont èlle avoit beaucoup à ſouffrir, l'accepta. On chargeoit pour lors à la Rochèlle un vaiſſeau pour les iſles; la bèlle partit avec les balots, & s'y fit embarquer bien équipée, & munie ſur tout d'une copie de la lèttre de l'Amériquain, légaliſée en bonne forme, & endoſſée de la main du corréſpondant, ſans préjudice de la facture des merchandiſes qu'il envoyoit, dont le dèrnier article étoit en ces tèrmes: " Plus une fille de vingt- " cinq ans, de la qualité, figure, & condition ſpé- " cifiée dans le mémoire reçu, ainſi qu'il appèrt " par les attèſtations, & cèrtificats qu'èlle porte " avec èlle." Ces piéces, qui furent une précaution

que

que l'on crut devoir prendre avec un homme auſſi éxact que le futur époux, étoient un éxtrait baptiſtaire, un cèrtificat de bonnes mœurs ſigné par le curé ; une attèſtation des voiſins, qui par un acte èxprès rendoient témoignage de la demoiſèlle, qui, diſoient-ils, depuis trois ans qu'elle demeure avec une tante très-infirme & d'une humeur inſupportable, ne lui a pas donné le moindre mécontentement : enfin la bonté de ſa conſtitution étoit cértifiée, par un réſultat de conſultation, ſigné de quatre médecins de la faculté. Avant le départ de la démoiſèlle, le corréſpondant Pariſien envoya par la voye d'Eſpagne pluſieurs léttres d'avis à ſon ami, par leſquèlles il l'informoit, qu'il lui envoyit par tèl vaiſſeau une fille de l'âge, du caractère, & de la condition, &c. en un mot tèlle qu'il l'avoit demandée pour en faire ſa femme. Les lèttres d'avis, les balots, & la demoiſèlle arrivèrent à bon port, & notre Amériquain, qui ſe trouva des premiers au débarquement, fut charmé de voir une bèlle pèrſonne, qui l'ayant entendu nommer, lui dit : J'ai, monſieur, une lèttre de change ſur vous ; vous ſavez qu'on ne ſe charge pas de beaucoup d'argent dans un vogage tèl que je viens de faire, la voudriez-vous bien aquitter ? En même tems, èlle lui rendit la lèttre du corrèſpondant, au dos de laquèlle ètoit, que la pèrſonne, qui la lui prèſenteroit, étoit l'épouſe qu'il avoit demandée. Ah, mademoiſèlle, lui dit l'Amériquain, je n'ai jamais laiſſé protèſter des lèttres de change en ma vie ; & je vous jure que je ne commencerai pas par cèlle-ci. Je ſuis le plus heureux des hommes, ſi vous voulez que je l'aquitte : Oui, monſieur, répondit-èlle, & j'y conſens très volontiers, puiſque c'eſt pour cette ſeule raiſon que j'ai fait le trajèt ; & je m'y ſens d'autant plus d'inclination que des pèrſonnes de probité, qui vous con-

noiſſent parfaitement ; ne m'ont rien appris, qui ne m'inſpire une parfaite èſtime pour vous. Cette première entrevûe fut quèlques jours après ſuivie de la nôce, qui fut magnifique. Les nouveaux mariés ſe ſont bien trouvés de leur union faite par lèttre de change ; c'eſt une des plus heureuſes qu'il y ait eu depuis long-tems dans leur iſle.

Cette manière de ſe pourvoir d'une femme eſt aſſez drole ſans doute ; a cauſe qu'èlle eſt ſimple & s'eloigne de la coutume : mais qu'importe au fond, qu'une conduite ſoit éxtraordinaire, quand èlle n'eſt mauvaiſe ni en ſoi, ni au regard de pèrſonne ? il eſt vrai que la ſingularité a un inconvenient ; c'eſt que, ſi ce marchand, par éxemple, avoit fort mal réuſſi, il n'auroit pu ſe conſoler avec les autres.

BONS

BONS MOTS INGENIEUX.

Repartie d'un Soldat à Auguſte.

UN Soldat Romain avoit un procès ; il pria Auguſte de le protéger, l'empereur lui donna un de ſes courtiſans pour le conduire chez les juges. Le Soldat fut aſſez hardi pour dire à Auguſte : Je n'en ai pas, ſeigneur, uſé de la ſorte à votre égard, quand vous étiez en péril dans la bataille d'Actium ; moi-même j'ai combatu pour vous : en diſant ces mots, il découvrit les bleſſures qu'il avoit reçûes. Ce reproche toucha tellement Auguſte, qu'il alla lui-même au barreau defendre ce Soldat.

On n'eſt miſérable que par ſa propre faute.

L'Eſprit qui ne veut pas ſe contenter de ſon état, fait lui même ſon tourment. On n'eſt miſér-

able que parce qu'on n'eſt pas où l'on voudroit être, parce qu'on ne fait pas ce qu'on voudroit faire, ou parce qu'on n'a pas ce qu'on voudroit avoir. Ne ſouhaitez point être où vos n'ètes pas ; faire ce que vous ne pouvez pas faire ; avoir ce que vous n'avez pas : mais plutôt ſoyez volontiers, où il faut que vous ſoyez ; faites ſans réſiſtance ce que vous êtes obligé de faire ; contentez-vous de ce que vous poſſedez ; & vous êtes, pour le moins, auſſi hereux que ceux qui vous commandent, qui vous ſurpaſſent en richèſſes, en pouvoir & en proſpérité. Il eſt frivole de dire que cette diſpoſition eſt difficile, & qu'il y a peu de gens ſi raiſonnables : car enfin Dieu eſt aſſez bon & puiſſant pour rendre une ame contente ; & chacun n'a qu'une pèrſonne a faire come il faut, pour la pèrfection du monde.

Comment ſe venger innocemment.

POurquoi parles-tu de moi ? dit un homme impatient ; c'eſt parceque tu t'en ſoucies, lui répondit l'autre. On ne dit du mal de vous que pour vous fâcher ; ne vous fâchez donc pas, & vous vous vengerez innocemment de la médiſance. Le mépris que l'on fait des injures, leur ôte leur force, & prive du plaiſir que s'étoient propoſés de prendre ceux qui les font. Si vous y êtes trop ſenſible, il dépend du plus miſérable énnemi, du plus lâche envieux, de troubler le repos de votre vie.

Homme qui vit trop long-tems.

UN Homme qui avoit dix mille écus de rente, ne voulant avoir aucun héritier après ſa mort, réſolut

ſolut de dépenſer non ſeulement le revenu, mais auſſi le fond de ſon bien. Il comptoit qu'il ne pouvoit vivre au plus que quatre-vingts ans ; & compta mal, parce qu'il en vécut quatre-vingts-ſix, de-ſorte que s'étant trouvé réduit à la mendicité ſix années entières, il demandoit l'aumône de porte en porte, en diſant : *Donnez quèlque choſe à un pauvre homme, qui a vécu plus qu'il ne penſoit.*

Un Malade peu diſpoſé à payer ſes déttes.

IL faut avoir l'eſprit bien extraordinaire, pour ne ſe point inquiéter de ſes dèttes, & pour être bouffon juſqu'à la mort. Un gentilhomme avoit ce ſingulier caractère. Inſolvable & ſur le point de mourir, il dit à ſon Confeſſeur que la ſeule grace qu'il demandoit à Dieu, étoit qu'il lui plût de prolonger ſa vie, juſqu'à ce qu'il eût ſatisfait à ſes Créanciers. Le Confeſſeur le croyant ſérieux & ſincère, lui répondit que ce motif étoit ſi bon, qu'il y avoit lieu d'eſpérer que Dieu exaucéroit ſa prière ; O ſi Dieu me feſoit cette grace, dit alors le malade badin, en ſe tournant vèrs un de ſes amis, il pouroit m'arriver de ne jamais mourir. Il n'échapa cependant pas à la mort, ni ſes biens à ſes créanciers.

Repartie fine d'un Ambaſſadeur à ſon prince.

ON dit que chaque viſage d'homme reſemble à quèlque Bête ; l'un à une Aigle, l'autre à une Brebis, &c. Un Prince feuilletant ſur ce ſujèt un livre d'éſtampes, dit tout d'un coup, ho ! voila le beuf & la face de Mr. *****. Celui-ci préſent repondit : tèlle qu'elle èſt, mon prince, je vous ai repréſenté en pluſieurs Ambaſſades.

Réponſe

Répenſe hardie d'un Religionnaire à Louis XIV.

LOrſq'on voulut abolir entièrement le Calviniſme en France, Louïs XIV. congédia un garde du corps Huguenot, qui avoit reçu pluſieurs blèſſures au ſèrvice de ce monarque, & qui lui dit, Sire, quand on m'a envoyé combattre les énnemis, on ne m'a point demandé de quèlle religion j'ètois, on a crû qu'un Huguenot vous sèrviroit auſſi bien qu'un ſoldat de votre religion. Louïs XIV. répondit : je ſuis content de votre sèrvice ; mais le Dieu que je sèrs ne l'èſt pas ; c'eſt lui qui vous congédie, pardonnez-moi. *Sire*, reprit l'officier, *ce n'eſt pas Dieu c'eſt votre religion.*

Les Femmes ne voudroient jamais viéillir.

CIceron dinant un jour en compagnie, une vièille dame vint à parler de ſon âge, & ſoûtint qu'èlle n'avoit que quarante ans ; ſur quoi un des amis de Ciceron lui ayant dit à l'oreille, qu'èlle étoit beaucoup plus âgée qu'èlle ne diſoit : Que faire à cela ? lui répondit Ciceron ; j'aurois tort de ne la pas croire, puiſqu'il y a plus de dix ans qu'èlle me dit toûjours la même choſe.

Sur l'éducation des Enfans.

N'Attendez pas que vos Enfans ſoient avancés en âge pour ſonger à leur éducation ; plus ils ſont jeunes, plus leur ame eſt, pour ainſi dire, neuve, tendre, molle, & ſuſcéptible d'impréſſion ; par conſéquent ſi vous la négligez, èlle ſe laiſſera prévenir par

par tous les éxemples qui ſe préſenteront à èlle, & comme il y a plus de mauvais éxemples que de bons, & que ceux-là ont plus de conformité que ceux-ci avec la nature pèrvèrſe que nous apportons en naiſſant, cette pauvre ame ſe nourrit de corruption, en même tems qu'èlle entre dans la vie. Appliquez vous donc à cultiver de bonne heure votre jeunéſſe ſi vous voulez qu'èlle profite plus ſûrement & plus aiſément des inſtructions qu'èlle recevra dans la ſuite. Les Rois de Pèrſe mettoient leurs fils entre les mains de quatre des plus honnêtes gens de la nation ; ſavoir du plus ſage, du plus juſte, du plus tempéré, & du plus courageux : le premier lui aprenoit la religion ; le ſecond à être toujours véritable & juſte ; le troiſième à ſe rendre maître de ſes paſſions ; & le quatrième à ne rien craindre.

Manière obligeante de donner.

LA manière de donner oblige plus que la choſe même qu'on donne. Le comte de Soiſſons, prince du ſang, fut prié par un gentilhomme de lui faire don de la moitié des lods, & ventes d'une tèrre, qu'il avoit achetée, relevant de ce prince ; *Cette moitié n'eſt plus à moi*, lui dit le comte ; ce qui fit croire d'abord à ce gentilhomme qu'il en avoit diſpoſé en faveur de quèlque autre ; mais s'éxpliquant enſuite, *èlle n'eſt pas à moi*, ajoûta-t-il, *èlle eſt à vous, dès que vous avez pris la peine de venir me la demander ; mais puiſque vous me laiſſez la diſpoſition de l'autre moitié, trouvez bon que je vous la donne de mon propre choix.*

Mani-

Manières contraires des Francois & des Eſpagnols.

QUE les manières d'agir des François ſont différentes de cèlles des Eſpagnols ! Le François porte les cheveux longs, l'Eſpagnol les porte courts ; le François mange vîte & beaucoup, l'Eſpagnol mange lentement & fort peu ; le François ſe fait sèrvir le bouilli le premier, l'Eſpagnol le rôti ; le François mèt d'ordinaire le vin ſur l'eau, l'Eſpagnol mèt l'eau ſur le vin ; le François parle volontiers à table, l'Eſpagnol n'y dit mot ; le François ſe promène après le repas, l'Eſpagnol dort ou s'aſſièd ; le François marche vîte, l'Eſpagnol marche poſément ; les laquais François ſuivent leur maître, ceux des Eſpagnols marchent dèvant ; le François pour faire ſigne à quelqu'un de venir à lui, hauſſe la main & la ramène vèrs le viſage, l'Eſpagnol pour le même ſujèt baiſſe la ſiènne vèrs les piès ; le François donne par civilité le haut du pavé, l'Eſpagnol donne le bas ; le François entre dans ſa maiſon & en ſort le dèrnier, l'Eſpagnol y entre & en ſort le premier ; le François demande l'aumône avec ſoumiſſion, l'Eſpagnol la demande avec un éſpèce de gravité, qui reſſemble beaucoup à l'arrogance ; le François réduit à la pauvreté vend tout hormis ſa chemiſe, la chemiſe eſt la prèmière choſe dont l'Eſpagnol ſe défait, gardant la fraiſe, l'épée, & le manteau, juſqu'à l'éxtrémité ; le François mèt le matin ſon habit le dèrnier, l'Eſpagnol commence à s'habiller par là ; le François pour ſe boutonner commence par le colèt & finit par la ceinture, l'Eſpagnol commence par la ceinture & finit par le colèt.

La Nécèſſité donne du courage.

UN ſoldat ayant été dévaliſé par les énnemis, fit contre eux pour s'en venger une ſi courageuſe entrepriſe, qu'il s'enrichit conſidérablement. Lucullus l'éſtimant beaucoup à cauſe de cette action, le voulut emploÿer a quèlque expédition, où il y avoit un grand péril à éſſuyer, & en même tems une grande gloire à aquérir: Mais le militaire enrichi n'avoit plus de courage: employez y dit-il à Lucullus, quèlque miſérable dévaliſé. De la néceſſité naiſſent des actions héroïques.

Repartie qui ſauve la vie.

LE baron des Adrets, l'un des chèfs des Huguenots, prit durant la guèrre un château du parti des catholiques, & condamna les ſoldats qui l'avoient défendu, à ſauter du haut en bas d'une tour de ce château: un de ces ſoldats s'avança par deux fois au bord du précipice, & en recula par deux fois; le baron lui dit, ſaute donc, ſans tant marchander, car je vai te faire ſouffrir bien d'autres tourmens, ſi tu recules pour la troiſième fois. Monſieur, lui répondit le ſoldat, puiſque vous trouvez la choſe ſi facile, *je vous la donne en quatre.* Cette repartie plut ſi fort au baron, qu'il lui pardonna.

Secrèt pour ſe faire aimer de ſon Mari.

UNE dame vèrtueuſe fut priée par une autre dame, de lui apprendre quèls ſecrèts èlle avoit pour

pour consèrver les bonnes graces de ſon Mari ; c'eſt, lui dit-èlle, *en faiſant tout ce qui lui plaît, & en ſouffrant patiemment tout ce qui ne me plâit pas.*

Degrés dans l'uſage des Biens.

DAns l'uſage des biens du monde, du néceſſaire on paſſe au commode, du commode au ſuperflu, du ſupèrflu à l'éxcès, & de l'éxcès au criminél (*a*).

Les Promèſſes engagent plus que les Préſens.

ON tire plus de sèrvices par les promèſſes que par les préſens, parcequ'on ſe mèt en état de mèriter par ſes sèrvices ce qu'on èſpère, au lieu qu'on ne ſait ordinairement gré qu'à ſoi-même de ce qu'on reçoit, & qu'on le fait paſſer pour une récompenſe des peines qu'on a priſes, ou comme un éffèt de l'induſtrie qu'on a miſe en pratique. Les promèſſes font agir, les préſens font cèſſer d'agir. Pourquoi ne donne-t-on pas encore d'évêché à cet illuſtre prédicateur ? c'eſt, répondit-on, que l'on craint qu'il ne prèche plus, quand il ſera évèque.

Provèrbe appliqué aux Femmes.

QUelqu'un ayant épouſé une femme fort petite, & un autre lui ayant demandé pourquoi il n'en avoit pas pris une plus grande : c'eſt, répondit-il, parceque de deux maux il faut choiſir le plus petit ; ou que de deux biens il faut, par modeſtie, prendre le moindre.

Origine

(*a*) L'enfant de Dieu rechèrche le néceſſaire, reçoit le commode, & n'eſt attaché ni à l'un ni à l'autre.

Origine au Titre de Prince de Galles.

LE fils aîné du roi d'Angleterre, & héritier préſomtif de la couronne, eſt nommé prince de Galles. Ce titre eſt fort ancien, puiſqu'il fut donné pour la première fois par Edoüard I. à ſon fils aîné, d'une manière aſſez ſingulière. Ceux de Galles ne pouvant ſe réſoudre à ſubir le joug des Anglois, le roi Edoüard, qui leur avoit déclaré la guèrre, s'aviſa, pour les ſoûmèttre, de leur propoſer un accommodement ; il leur demanda s'ils voudroient s'aſſujettir à un Prince de leur nation, dont la vie étoit ſans reproche, & qui ne parloit pas un mot Anglois. Ce peuple ayant déclaré qu'oui, le roi leur préſenta ſon fils, dont la rèine venoit d'accoucher dans le château de Caernavon dans la province de Galles, à qui le peuple prêta d'abord sèrment de fidélite.

Bon mot d'un Payſan.

UN Payſan avoit un procès contre un de ſes voiſins. Pour animer ſon procureur, il lui porta un pot de lait. Son voiſin plus fin, corrompit le procureur, en lui faiſant préſent d'un cochon, & gagna le procès. Le Payſan s'en plaignît au clèrc du procureur, en diſant, hélas, où eſt mon lait ! Le clèrc en lui révélant le myſtère, lui dit, que le cochon avoit bû le lait. *Pardonnez-moi* lui repliqua le payſan, *c'eſt bien une plus groſſe & plus maligne bête qui l'a bû.*

Barbier qui corrige un Brutal.

UN officier des plus brutaux & des plus violens, envoya quèrir un Barbier, & lui dit : Vois tu, mon ami, ces deux piſtolèts qui ſont ſur ma table ? Je te brûle la cèrvèlle, ſi tu me fais la plus légère coupure en me raſant. Le Barbier qui étoit gaſcon, lui répondit. Monſieur, je ne crains rien, je ſuis ſûr de mon adréſſe ; cadedis, je m'en faurai bien tirer d'une manière ou d'autre. Il raſa fort bien l'officier, qui après cela lui demanda s'il n'avoit pas bien tremblé. *Oh ! mon parti étoit pris*, lui repartit le Gaſcon ; *ſi je vous avois fait la moindre éſtafilade de la largeur d'une ligne ſeulement, ſans pèrdre de tems, je vous faiſois à la gorge une ouvèrture de la largeur de la main ; & pour lors à quoi vous auroient sèrvi vos piſtolets ?* Depuis ce tems-là l'officier ſe corrigea.

Sur un Prélat ambitieux.

UN évêque qui étoit dévoré de l'ambition de devenir cardinal, étoit toujours malade. Il envioit la ſanté de ſon aumônier qui étoit parfaite. *Comment faites-vous*, lui-dit-il, *pour vous porter ſi bien, pendant que je ſuis ſi languiſſant ? C'eſt, Monſeigneur*, lui répondit l'aumônier, *que vous avez toujours votre (a) chapeau dans la tête, & que j'ai ma tête dans le mien.*

Addrèſſe d'un Vizir diſgracié.

UN roi de Pèrſe étant en colère, dépoſa ſon grand Vizir & en mit un autre en ſa place ; néanmoins,

(a) Chapeau among the Biſhops, means the dignity of Cardinal.

moins, parce qu'il ètoit d'ailleurs content des sèrvices du dépoſé, il lui dit de choiſir dans ſes états un endroit tèl qu'il lui plairoit, pour y jouir le rèſte de ſes jours avec ſa famille, des bienfaits qu'il lui avoit faits juſques alors. Le Vizir lui répondit; " Je n'ai pas beſoin de tous les biens, dont votre " Majeſté m'a comblé; je la ſuplie de les reprendre, & ſi èlle a encore quèlque bonté pour moi, " je ne lui demande pas un lieu qui ſoit habité, " je lui demande avec inſtance de m'accorder quèlque village dèsèrt, que je puiſſe repeupler & rétablir avec mes gens par mon travail, par mes " ſoins, & par mon induſtrie." Le roi donna ordre qu'on chèrchât quèlques villages, tèls qu'il en demandoit; mais après une grande rechèrche, ceux qui en avoient eu la commiſſion vinrent lui raporter, qu'ils n'en avoient pas trouvè un ſeul. Le roi en parla au Vizir dépoſé qui lui dit: " Je ſavois fort " bien qu'il n'y avoit pas un ſeul endroit ruïné " dans tous les pays, dont le ſoin m'avoit été confié; ce que j'en ai fait, a été, afin que votre " Majeſté ſût èlle-même en quèl état je les lui " rends, & qu'èlle en charge un autre, qui puiſſe " lui en rendre un auſſi bon compte." Ce Vizir fut rétabli par cette adrèſſe.

Qui ſont ceux dont pèrſonne n'eſt content.

SI vous obsèrvez avec ſoin, qui ſont ceux qui ne peuvent louër, qui blament toûjours, qui ne ſont contens de pèrſonne, vous reconnoîtrez que ce ſont ceux-mêmes, dont pèrſonne n'eſt content.

Leçon de Piovano Arlotto pour les donneurs de Commiſſions.

LES donneurs de Commiſſions doivent commencer par donner l'argent néceſſaire pour les faire, s'ils veulent qu'on les éxécute ; c'eſt ce qu'un curé Italien, nommé Il Piovano Arlotto, fit comprendre d'une manière fine & agréable à quèlques uns de ſes amis qui lui avoient donné pluſieurs Commiſſions. Ce curé, fameux par ſes bons contes & par ſes plaiſantes reparties, s'embarquant pour un voyage, fut prié par pluſieurs de ſes amis de leur faire divèrſes emplèttes au pays où il alloit ; ils lui en donnèrent des mémoires ; mais il n'y en eut qu'un qui s'aviſât d'y joindre l'argent néceſſaire pour payer ce qu'il lui demandoit. Le curé employa l'argent de ſon ami conformément à ſon mémoire, & n'acheta rien pour tous les autres. Lorſqu'il fut de retour, ils vinrent tous chez lui pour y recevoir leurs emplèttes, & le Piovano leur dit : " Mèſſieurs, lorſque je fus embarqué, je mis tous " vos mémoires ſur le pont de la galère, à deſſein " de les mèttre en ordre ; mais il s'éleva un vent, " qui les emporta tous dans la mèr, ainſi je n'ai " pû me ſouvenir de ce qu'ils contenoient. Ce- " pendant, lui dit un d'entre eux, vous avez a- " porté des étoffes à un tèl. Il eſt vrai, repliqua " Piovano ; mais c'eſt qu'il avoit enveloppé dans " ſon mémoire un nombre de ducats, dont le poids " empêcha le vent de l'emporter avec les vôtres " qui étoient légers, c'eſt ce qui a fait que je ne " me ſuis ſouvenu que de ce qu'il m'a demandé.

Leçon

On dit en France ; votre commiſſion eſt faite ; quand on ne reçoit point d'argent ; mais quand on en reçoit ; l'on dit, Monſieur, votre commiſſion ſe tera.

Leçon du même au Roi de Naples.

LE même curé paſſant par Naples, alla ſaluër le roi Alfonſe, qui y regnoit alors. Ce roi apprit par un de ſes courtiſans, que le Piovano Arlotto étoit un homme plaiſant, qui diſoit librement & agréablement ce qu'il penſoit aux pèrſonnes les plus élevées, & qu'il avoit un livre, où il écrivoit toutes les fautes des principaux de ſon tems, ſans en éxcépter les ſouverains. Monſieur Piovano, lui dit le roi, ne ſerois je point écrit ſur votre livre? Il faut voir, répondit le Piovano; & le roi lui ayant ordonné de l'aller quérir, il y lut, *faute faite par Alfonſe roi de Naples, d'avoir donné à un Allemand qui étoit à ſa cour* 12000 *florins d'or pour lui aller acheter des chevaux en Allemagne.* En quoi trouvez-vous que j'aye failli, dit le roi, de donner cette commiſſion à cet Allemand? C'eſt, répondit le Piovano, parce qu'il rèſtera en ſon pays avec votre argent. Mais s'il revient avec des chevaux, ou qu'il me raporte mon argent? repartit le roi. *Alors* repliqua le Piovano, *je vous éffaçerai de mon livre & j'y écrirai l'Allemand à votre place.* La libèrté de cette réponſe, loin de fâcher le roi, lui parut ſi agréable, qu'il renvoya Piovano Arlotto avec des préſens, après lui avoir fait beaucoup de careſſes.

Jeunèſſe ſans Barbe ne doit pas être mépriſée.

UN avocat voyant qu'un préſident le mépriſoit à cauſe de ſa jeunèſſe, lui dit; monſieur, je ſuis jeune, mais j'ai lû de vieux livres. Un jeune capitaine ſe voyant raillé ſur la jeunèſſe de ſa Barbe, repartit, je ne me ſers pas de la Barbe, mais de l'épée.

Deux ambaſſadeurs de la république de Veniſe a la cour de l'empereur Frédéric, ſe voyant mépriſés de ſa Majeſté Impériale, parce qu'ils étoient fort jeunes & dépourvûs de Barbe, lui dirent hardiment, que ſi leur république eût crû qu'il eût fait plus d'état des Barbes que de la prudence des pèrſonnes, èlle lui auroit envoyé des chèvres.

Repartie d'un Aveugle portant une lantèrne.

DANS une nuit obſcure un Aveugle marchoit dans les rues avec une lantèrne à la main & une cruche d'eau ſur le dos. Un coureur de pavé le rencontra, & lui dit: fou que tu es, à quoi te ſèrt cette lumière? La nuit & le jour ne ſont-ils pas la même choſe pour toi? L'Aveugle lui repartit: ce n'eſt que pour les têtes folles comme toi, que je la porte, afin qu'ils ne me heurtent pas, & qu'ils ne me faſſent pas rompre ma cruche.

Préſence d'Eſprit d'un Gendarme.

LOUIS XIV. étant à l'armée, un Gendarme monté ſur un cheval fougueux, dont il n'étoit pas le maître, paſſa auprès de ce monarque, qu'il heurta malgré lui. Le roi dans ſon premier mouvement de colère, lui donna des coups de canne. Le Gendarme offenſé préſenta au roi ſon piſtolèt par le pommeau, en lui diſant: SIRE, vous venez de m'ôter l'honneur, ôtez moi la vie. Le roi lui dit: Camarade, oublie ce que j'ai fait, je m'en ſouviendrai pour le réparer. Auſſi le roi lui fit-il faire rapidement ſon chemin dans le sèrvice.

La couleur du Dueil eſt différente ſelon les perſonnes, & ſelon les pays.

POUR les princes, on porte le violet ; pour les vièrges, le blanc. Dans la Syrie, la Cappadoce & l'Arménie, on porte le bleu-célèſte ; dans l'Egypte le jaune ou feuille-morte ; le gris chez les Ethiopiens ; & dans l'Europe le noir. Le violèt étant une couleur mêlée de bleu & de noir, marque par le noir la triſtèſſe & par le bleu le ciel, qu'on ſouhaite au mort. Le blanc marque la pureté. Le bleu-célèſte dénote le lieu que l'on ſouhaite aux morts. Le jaune ou feuille morte fait voir que la mort eſt la fin de l'èſpérance humaine, comme les hèrbes étant flétries deviènnent jaunes. Le gris ſignifie la tèrre, dans laquèlle les morts retournent. Le noir marque la privation de la vie, parce qu'il marque la privation de la lumière.

Déciſion ſur le pas entre deux femmes.

DEUX dames de la première qualité étant en différend pour le pas dans une égliſe ; l'empereur Charles quint voulut être l'arbitre de leur contèſtation. Après avoir entendu les raiſons de part & d'autre, il ne crut pas trouver un mèilleur moyen de tèrminer ce différend, qu'en ordonnant que la plus folle des deux paſſât devant ; après cet arrêt ni l'une ni l'autre n'eut plus d'envie de paſſer la première.

Voleurs déguiſés, comment découvèrts.

DEUX jeunes Voleurs s'étant déguiſés en pauvres payſannes, frapèrent une nuit dans un village à la porte d'un fèrmier, qui étoit fort à ſon aiſe,

aiſe, & qui n'avoit que ſa sèrvante avec lui. On leur ouvrit. Les payſannes demandèrent qu'on eût la charité de les laiſſer coucher dans la grange, & dirent qu'èlles n'en pouvoient plus de fatigue, venant d'un tèl village, s'étant égarées en chemin, & voulant aller à un tèl autre endroit. Le fèrmier, bon homme, y conſentit. Comme il faiſoit aſſez froid, & qu'il étoit tombé un peu de pluye, il leur dit: Il ne fait pas chaud dans ma grange, venez premièrement dans ma cuiſine vous chauffer un peu; un ou deux fagots vous réjouïront. Le fèrmier, qui dans ſa jeunèſſe avoit été un peu gaillard, ſe mit à cauſer avec èlles près du feu. Elles lui parurent plus aguèrries que de ſimples payſannes. Cela le jetta dans quèlques ſoupçons. Ne voulant rien faire d'indécent pour connoître leur sèxe, il uſa d'un tour aſſez plaiſant. Il alla chèrcher quèlques poignées de noisèttes, & leur en donna à craquer, puis tout en cauſant il leur en jetta encore ſur les genoux. Leur mouvement alors, découvrit leur sèxe; car les femmes écartent toûjours leur jupe avec les genoux pour recevoir ce qu'on leur jètte, ce qui ne ſe fit pas ici. Le fèrmier ayant par ce moyen connu leur déguiſement, ſe leva comme pour quèlque nécèſſité, & revint bien-tôt avec quèlques voiſins armés, qui après avoir viſité ces drôles, les roſsèrent d'importance, & ne leur laiſsèrent que la force de ſe pouvoir traîner hors de la maiſon & du village.

LES jeunes princes rencontrent rarement des maîtres qui leur donnent de bonnes inſtructions, parce qu'ils s'attâchent plûtôt à les flater qu'à les corriger. Un jeune prince ayant achevé ſes études & ſes exèrcices, on demanda à un de ſes domè-

domèſtiques ce qu'il avoit le mieux appris, *c'eſt*, répondit-il, *à monter à cheval, parce que ſes chevaux ne l'ont point flaté.*

UN des dèrniers rois d'Eſpagne, malheureux en guèrre, ayant pèrdu pluſieurs places, & divèrs pays conſidérables, ſes courtiſans ne laiſsèrent pas de lui donner le titre de grand : *Sa grandeur*, dit un Eſpagnol, *reſſemble à cèlle des foſſés, qui devièn-nent grands, à proportion des tèrres qu'on leur ôte.*

BACON, fameux chancelier d' Anglèterre, fut viſité par la rèine Eliſabéth dans une maiſon de campagne qu'il avoit fait bâtir avant ſa fortune ; d'où vient, lui dit cette rèine, que vous avez fait une ſi petite maiſon ? *Ce n'eſt pas moi, madame,* lui répondit le chancelier, *qui ai fait ma maiſon trop petite, mais c'eſt votré majeſté qui m'a fait trop grand pour ma maiſon.*

BENSERADE étant à l'academie y prit la place de l'abbé Furetière qu'il n'aimoit pas, & dit en s'y mettant, *Voici une place où je vais dire bien des ſottiſes. Courage*, lui répondit Furetière, *vous avez fort bien commencé.*

IL eſt quèlquefois arrivé à de grands capitaines de s'ôter tout èſpoir de retraite pour animer les ſoldats à vaincre ou périr. Le prince Maurice, à la bataille de Nieuport, fit écarter ſes vaiſſeaux qui auroient pû ſèrvir de retraite à ſes troupes, & les menant

menant au combat leur dit : *Vous avez dèrrière vous Nieuport, qui eſt aux énnemis, la mèr à gauche une rivière à droite, & les énnemis en tête ; il ne vous rèſte qu'un chemin, qui eſt de paſſer ſur le ventre à vos énnemis* ; & par cette vigoureuſe réſolution il gagna une bataille, qui fut la cauſe du ſalut de la république.

L'Empereur Charles-quint s'étant un jour égaré à la chaſſe, dans une forêt, & écarté aſſez loin de ſa troupe, il ſe trouva après pluſieurs détours proche d'une aubèrge, où il entra pour ſe dèlaſſer. Etant entré, il voit quatre hommes dont la mine ne lui préſageoit rien de bon : il s'aſſièd cépendant, & demande ce dont il avoit beſoin. Ces hommes étoient couchés, & faiſoient ſemblant de dormir ; le premier ſe lève & s'étant approché de l'empereur, il lui dit, qu'il avoit ſongé qu'il devoit lui ôter ſon chapeau, & en diſant cela il le lui prend ; le ſecond lui dit, qu'il avoit ſongé que ſa caſaque l'accommoderoit bien, & la lui ôte en même tems ; le troiſiéme jètte l'œil ſur ſon buffle, & l'en dépouille ; le quatrième ſonge auſſi à ſon tour, & dit au prince de ne pas lui ſavoir mauvais gré, s'il ſe donnoit la peine de le fouiller, & lui voyant au cou une chaîne d'or, où pendoit un ſlageolèt, il ſe mit en devoir de la lui enlever : Attendez, mon ami, lui dit l'empereur, avant que de me priver de ce chèr ſifflèt, pèrméttez que je vous en apprène la vêrtu, & en même tems il ſe mét à ſiffler. Ses gens qui le chèrchoient s'étant rendus par hazard près de cette aubèrge, en ayant entendu le ſon, y entrent, & furent bien ſurpris de le voir en l'état où il étoit. Voici des gens, leur dit-il en les voyant, qui ont ſongé tout ce qu'ils ont voulu ; je veux auſſi ſonger

à

à mon tour ; & ayant un peu révé, il dit, j'ai ſongé que ces mèſſieurs les ſongeurs étoient tous quatre dignes du gibèt, & je veux que mon ſonge s'accompliſſe. On les pendit vis à vis du logis, en publiant le ſujèt de leur ſupplice.

UN père ne doit jamais gêner ſes enfans ſur le choix d'une profeſſion. Il peut leur repréſenter tous les avantages, & tous les inconvéniens de chaque profeſſion, ſuivant la ſituation où ſe trouve ſa famille, & leur donner ſon avis, par ſimple conſeil, ſur l'état qu'il leur croit le plus propre ; mais lorſqu'il a par là ſatisfait au devoir paternél, il faut qu'il conſulte les inclinations de ſes enfans, qu'il les éxamine, qu'il les éprouve ; & qu'enſuite il leur laiſſe le choix de ſe détèrminer, étant ſûr que l'on réüſſit infiniment mieux dans cèlle que l'on embraſſe volontairement, que dans cèlle à laquèlle la volonté des autres nous détèrmine, & que nous prenons malgré nous ; parce que l'on fait tout avec agrément & plaiſir dans la premiére ; au lieu que dans l'autre n'agiſſant qu'avec dégoût & répugnance, il eſt fort difficile qu'on y ait un ſuccès heureux. Il ſemble même que la nature fait mouvoir en nous des reſſorts ſecrèts, qui nous pouſſent, & nous inclinent toûjours à la profeſſion qui nous eſt la plus convenable.

DENIS le Tyran demandant un jour à Ariſtippe, pourquoi on voyoit ſouvent les philoſophes faire la cour aux princes, & qu'on ne voyoit point les princes chèrcher les philoſophes : *C'eſt*, lui répondit Ariſtippe, *que les philoſophes connoiſſent leurs beſoins, & que les princes ne connoiſſent*

noiſſent pas les leurs. Il lui reprochoit par là que quand les princes manquent de vèrtu, de ſagèſſe, & de bon consèil, ils ne s'en apèrçoivent pas, & que c'eſt par cette raiſon qu'ils ne ſongent point à chèrcher ceux qui pourroient leur en donner.

UN homme d'honneur & de probité ne veut jamais de mal à celui qu'il ſait être envieux & jaloux de ſa fortune. Quélqu'un ayant un jour dit au fameux poëte Italien le Taſſe, qu'il avoit une occaſion favorable de ſe venger d'un homme, qui par envie & par jalouſie lui avoit rendu mille mauvais sèrvices, il répondit, *Ce n'eſt pas le bien, la vie, ou l'honneur, que je déſire ôter à cet envieux, c'eſt ſeulement ſa mauvaiſe volonté.* On ne pouvoit parler plus juſte, & avec plus de modération.

QUelqu'un demandant à Ariſtippe, ce que la philoſophie lui avoit appris : *A bien vivre avec tout le monde*, répondit-il. Cette réponſe eſt d'autant plus juſte, que c'eſt un des plus grands avantages, qu'un homme ſage puiſſe tirer de ſes études, & de ſes refléxions ; puiſque l'homme ayant beſoin de la ſocieté pour vivre commodément & agréablement ; plus il eſt ſage & plus il doit contribuer au bien de cette ſocieté, en ſe rendant utile & agréable à ceux qui la compoſent.

UN ambaſſadeur de François I. harranguant l'empereur Charles V. s'étendit beaucoup ſur ſes louänges, & lui donna de grands éloges, à quoi ce prince, qui étoit fort énnemi de la flaterie, fit cette

ſage

ſage réponſe : *Je ſouhaiterois que lorſque vous étiez en Angleterre, il y a deux ans, vous euſſiez un peu épargné ma réputation en mon abſence, & que vous m'euſſiez moins loué en ma préſence.*

VOici de très-bons conſeils touchant la manière dont il faut étudier, pour faire en peu de tems des progrès conſidérables dans les ſciences. Le choix des livres eſt d'abord de la plus grande importance ; parceque le tems qui ſe conſumeroit à en lire pluſieurs ſans beaucoup de fruit, eſt employé utilement à la léćture d'un ſeul, qui contient ce que l'on pourroit chèrcher en pluſieurs avec beaucoup de fatigue & d'application. Les auteurs les plus inſtrućtifs ſont ceux qui ont entrepris de traiter à fond quèlque matière, & qui ont employé une partie de leur vie à compoſer des ouvrages ſinguliers. En liſant de téls auteurs on aquièrt en peu de tems le fruit d'un travail de pluſieurs années.

LES courtiſans de Philippe roi de Macédoine vouloient lui pèrſuader de ſe venger d'un homme de mérite qui avoit mal parle de lui : il faut ſavoir auparavant, dit Philippe, ſi je ne lui en ai point donné ſujèt ; & ayant apris que cet homme n'avoit reçu de lui aucun bienfait, quoiqu'il l'eût merité, il lui envoya de grands préſens. Quélque tems après il apprit que ce même homme lui donnoit de grandes louänges. *Vous voyez*, dit alors Philippe aux mêmes courtiſans, *que je ſai meux que vous le ſecrèt de faire céſſer la médiſance* ; & il ajoûta enſuite, que les rois avoient des moyens ſûrs de ſe faire aimer, quand ils vouloient ; & qu'ils ne devoient s'en prendre qu'à eux ſeuls, quands ils ne l'étoient

toient pas. C'eſt une bèlle leçon de modération & de juſtice, pour les rois, & pour tous les hommes, qui doivent être juſtes & bienfaiſans.

CEUX qui paroiſſent avoir le plus d'éſprit, & qui parlent beaucoup, ſont ſouvent des fautes conſidérables, aux quèlles ceux qui n'ont pas l'éſprit ſi brillant ni ſi vif, ne ſont pas ſujèts. C'eſt ſans comparaiſon comme ces chevaux, qui allant l'amble ou l'entrepas, bronchent plus de fois en un jour, que ceux qui n'ont qu'un pas règlé, ne ſont dans tout un voyage.

QUelqu'un raportant à un autre les injures qu'on diſoit de lui : *On ne te les eût pas dites*, répondit-il, *ſi l'on n'eût cru que tu étois bien aiſe de les entendre.*

L'Empereur Conrad III. ayant pris la ville de Munich, réſolut de faire paſſer tous les hommes au fil de l'épée, pèrméttant aux femmes d'en ſortir, & d'emporter avec elles ce qu'èlles avoient de plus chèr. Ces femmes profitant de cette pèrmiſſion, chargèrent leurs maris ſur leurs épaules, diſant qu'èlles n'avoient rien de plus chèr au monde. Cette action plût ſi fort à l'empereur, qu'il fit grace à tous les habitans, & même à leur prince, qu'il avoit réſolu de détruire entièrement.

L'Aquiſition légitime d'un bien eſt la première ſource de la tranquillité de l'éſprit dans ſa poſſeſſion ; & la ſeconde, c'eſt de ne le point employer

ployer à fomenter tout ce qui éxcite du tumulte dans l'éſprit, c'eſt à dire les paſſions déréglées. " Voici, diſoit Ciceron à ſon fils, de quèlle ma- " nière je déſire que vous ſoyez riche; que ce que " vous poſſédez ſoit bien aquis, que les moyens " dont vous vous ſerez sèrvi pour l'aquérir, ne puiſ- " ſent vous cauſer aucune ſorte de honte, ni la " haine du public; augmentez le par votre vi- " gilance & votre économie; & employez le plû- " tôt en bienfaits & en libéralités, qu'à contenter " vos plaiſirs & ſatisfaire à vos paſſions."

POUR être pleinement convaincu qu'il eſt plus facile au pauvre qu'au riche de ſe donner la tranquillité & le contentement de l'éſprit, il n'y a qu'à conſidérer les avantages qu'a la pauvreté ſur les richèſſes; èlle en a trois qu'on ne lui ſauroit diſputer, qui ſont la libèrté, la ſûreté, & la facilité de vaincre les paſſions; au lieu que les richèſſes ſont un éſclavage; èlles éxpoſent les riches à de très grands périls; & èlles ſont l'amorce des paſſions. Si l'on fait de ſérieuſes réflèctions ſur ce qui ſe paſſe tous les jours dans le monde, en comparant un pauvre vertueux avec un riche, on avouëra que pour vivre content il n'eſt pas néceſſaire de ſe donner tant de peines pour aquérir des biens, qui bien loin de nous procurer ce contentement, nous mèttent hors d'état d'en pouvoir jamais acquérir.

De L'Angleterre.

Nom.] L'Angletèrre (l'Ancièn̈ne Anglia) qui, avec le rèſte de l'iſle, eſt devenue la fameuſe Britannia ou Albion, & qui eſt maintenant bornée à l'Eſt par une partie de l'Océan Gèrmanique, à l'Ouèſt par le canal Saint George, au Nord par l'Ecoſſe, & au Midi par le canal d'Angletèrre, eſt appellée par les Italiens Inghilterra, par les Eſpagnols Inglatierra, par les François Angletèrre, par les Allemands Engelland, & par les Anglois England. Cétte dénomination lui eſt venue des Angles, peuple de la baſſe Saxe, qui conquirent la plus grande partie du pays, & le divisèrent en ſépt royaumes différens. Mais Egbèrt, déſcendant de [illegible], ayant réuni cette nation diviſée, fut le premier monarque d'Angletèrre après l'éptarchie des Saxons, & ordonna, par un édit de l'an 800 ou environ, que tout le pays porteroit le nom d'Englelond ; ce mot s'eſt corrompu avec le tems, & on en a fait le mot England.

Air.] L'air de ce pays eſt plus doux & plus modéré que celui d'aucune partie du continent ſituée ſous le même parallèle. Le froid n'y eſt pas aſſez piquant dans l'hivèr, ni la chaleur aſſez forte dans l'été, pour qu'on ſoit forcé d'avoir recours aux étuves dans l'une, & aux grottes dans l'autre de ces ſaiſons. Le lieu du globe oppoſé à l'Angletèrre eſt dans le grand océan pacifique.

Sol.]

Sol.] Ce pays, ſitué ſous les neuvième & dixième climats ſeptentrionaux eſt en général ſi fertile, & produit une ſi grande quantité de blés, de racines, d'herbes, &c. qu'on ne peut pas mieux faire connoître l'excellence de ſon terrein, qu'en répétant les grands éloges que lui ont prodigués avec juſtice les écrivains tant anciens que modernes, qui appellent l'Angleterre le grenier du monde occidental, la demeure de Cerès, &c. & qui diſent que ſes vallées ſont comme les jardins d'Eden, ſes montagnes ſemblables au Liban, ſes ſources comme celles de Piſgah, & ſes rivières comme le Jourdain; que c'eſt le paradis du plaiſir, & le jardin de Dieu. Le plus long jour dans les cantons les plus ſeptentrionaux de l'Angleterre, eſt d'environ dix-ſept heures, & dans les provinces les plus méridionales de ſeize heures, & les nuits à proportion.

Denrées.] Les principales denrées de ce pays, ſont les blés, les beſtiaux, l'étain, le cuivre, le plomb, le fer, le bois de charpente, le charbon, une grande quantité de laines, de toiles, d'étoffes, de lin, de peaux, de ſuifs, de beurre, de fromage, de bière, &c.

Commerce.] L'Angleterre ſituée dans un ſol fertile en toutes eſpèces de fruits & de denrées, excépté le raiſin & les olives, a beſoin de peu de ſecours de la part de ſes voiſins; & ſi les Anglois tirent quelque choſe du dehors, c'eſt plûtôt pour le luxe & pour des commodités ſuperflues, que pour les beſoins de la vie; auſſi le gouvernement ne laiſſe-t-il entrer dans l'iſle des merchandiſes étrangères, qu'au moyen de droits éxorbitans, ce qui fait qu'il ſort peu d'argent d'Angleterre, & qu'il y en entre beaucoup par le commerce prodigieux que font les Anglois dans toutes les parties du monde, tant des marchandiſes de leur cru, qu'ils

y portent, que de cèlles qu'ils prènnent dans un lieu pour les débiter dans un autre.

Les principales marchandiſes d'Angletèrre ſont l'étain & les laines, qui s'y fabriquent auſſi bien que par tout ailleurs, ſur-tout depuis qu'un grand nombre de François réfugiés pour cauſe de religion y ont établi des manufactures de toutes ſortes. Les Anglois ont auſſi des manufactures de ſoie, mais plus récentes que cèlles de laine. Leur horlogerie eſt auſſi fort eſtimée ; mais cèlle de France ne vaut pas moins. Ce ſeroit un détail infini que de ſpécifier toutes les marchandiſes qu'ils tirent de leurs colonies des deux Indes.

Ce ſont les Anglois qui ont les premiers fabriqué des bas au métier ; mais le ſecrèt leur venoit d'un François, qui le reporta en France. Ils ſont fort jaloux de débiter par eux-mêmes leurs étoffes de laine, & particulièrement leurs draps. Ils ont pour cet éffèt, entr'autres lieux, un entrepôt de ces draps à Dordrecht, où ils les font débiter par des commiſſionnaires de leur nation, ſur-tout aux Allemands, qui en enlèvent une grande partie. Ils en ont un autre à Smyrne pour la Pèrſe & le Levant, & un à Archangel pour la Moſcovie ; mais qui leur eſt d'un produit modique, parceque les Hollandois leur ont coupé le commèrce de ce côtélà : en revenche les autres peuples du nord préfèrent les draps d'Angletèrre à ceux de Hollande.

Ils tirent de France, ſoit diréctement, ſoit par les mains des Hollandois, les huiles, les vins, & les eaux de vie que leur crû ne leur donne pas ; de plus, divèrſes étoffes qu'ils ne fabriquent pas ; enfin du sèl marin, des toiles, du papier. Ils tirent principalement du nord les bois, goudrons, poix, chanvre, & autres marchandiſes nécéſſaires pour l'entretien de leur navigation ; mais c'eſt celui de tous leurs

leurs commèrces qui leur eſt le plus à charge ; parcequ'ils le ſont en argent, & qu'ils ne ſauroient s'en paſſer. Les villes les plus commèrçantes de l'Angletèrre ſont, Londres la capitale, Briſtol, Neuchatél, Sunderland, & quèlques autres.

Raretés.] 1°. On voit encore, à préſent dans la plûpart des comtés d'Angletèrre, quèlques célèbres monumens de pièrres circulaires, particulièrement les ſoîxante-dix ſépt pièrres qui ſont à Salkelds dans le Cumberland, & qu'on appèlle communément la grande femme & ſes filles ; cèlles du pays d'Oxford, appellées Rollrick-ſtones ; cèlles d'auprès d'Eniſham, dans le Northumberland ; cèlles qu'on voit ſur le bord du Loder, dans le comté de Weſtmorland ; cèlles d'auprès de Burroughbridge, au pays d'York ; cèlles d'auprès d'Exmore, dans la province de Dévon ; cèlles de Stantondrew, dans le comté de Sommerſet ; & enfin les Hurlers, & cèlles de Biſcawwen, dans le pays de Cornouäille, &c. mais la plus remarquable de toutes eſt le Stonehenge (ou le Chorea gigantum des anciens) qu'on trouve dans la plaine de Saliſbury. Les uns prétendent que ces monumens ſont faits de pièrres naturèlles, d'autres ſoutièннent que ce ſont des pièrres artificièlles compoſées de ſable, de chaux, de vitriol, & autres matières bitumineuſes. Mais ſi le lécteur déſire ſavoir les différentes conjectures que les curieux ont hazardées ſur la nature & la deſtination de ces monumens, & en même tems le deſſein de Stonehenge en particulier, il peut conſulter la dèrnière édition de Cambden, pages 23, 95, 108, & 269.

(2°.) On trouve encore dans pluſieurs cantons de l'Angletèrre des vèſtiges de pluſieurs routes militaires des Romains, dont la principale eſt cèlle dont il eſt parlè dans le manuſcrit de Leland ; èlle commence

mence à Douvres, paſſe par Kent juſqu'à Londres, & va de là à Saint Albans, à Dunſtable, à Stratford, à Touceſter, à Littlebourn, à la montagne de Saint Gilbert près de Shrewſbury; enſuite à Stratton, & delà travèrſe le milieu du pays de Galles juſqu'à Cardigan. (3°.) Il y'a dans cette contrée beaucoup d'eaux médicinales, ſoit pour les bains, comme cèlles du comté de Sommerſet, appellées les bains purgatifs, & particulièrement cèlles des Spaws dans le comté d'York, de Tunbridge au pays de Kent, d'Ebiſham & de Dullege dans le Surrey, de Northall, Acton & Iſlington dans le comté de Middleſex: il y a auſſi quantité d'autres ſources remarquables, dont les unes ſont fortement impregnées de sèl, comme cèlle de Durtwich dans le pays de Worceſter; ou de ſoufre comme le fameux puits de Wiggan au comté de Lancaſtre, dont nous parlerons ci-après; ou de matières bitumineuſes, comme cèlle de Pitchford dans la Province de Shrop. D'autres ont la vèrtu de pétrifier, comme cèlle qu'on voit auprès de Lutterworth dans le Leiceſter, & le fameux dropping-well dans le riding oriental d'York: enfin il y en a quèlques-unes qui ont le flux & reflux, mais d'une façon irrégulière; par éxemple, cèlles de Peak-foreſt dans le Dèrby, & de Laywell auprès de Torbay, dont les eaux montent & baiſſent pluſieurs fois en une heure. On peut ajoûter à ces eaux la fontaine d'auprès du château de Richard, au pays d'Hèreford, qu'on appèlle communément Bonewell; èlle eſt toûjours plèine de petits poiſſons & de grenouilles, quoiqu'on la vuide, & qu'on la nétoye ſouvent. (4°.) On trouve dans ce royaume, & ſur-tout dans ſes provinces sèptentrionales, des autèls du tems des Romains, qu'on tire de la tèrre de tems en tems; pour ce qui regarde leurs formes particulières,

lières, les inſcriptions remarquables, & les lieux où on peut les voir aujourd'hui, liſez la dernière édition de Cambden, aux pages 568, 570, 734, 782, 783, 826, 830, 844, & depuis 848 juſqu'à 852 inclusivement. (5°.) On voit dans différens endroits, entre Carliſle & Newcaſtle, quèlques rèſtes de la fameuſe muraille des Piêtes, dont les hiſtoriens Anglois ont tant parlé, qui régnoit le long des pays de Cumberland & de Northumberland, & qui commençoit à Tinmouth-Bar, & finiſſoit à Solway-Frith. (6°.) Il y a au milieu du Wiltſhire de l'eſt à l'ouèſt un grand foſſé appellé dans le pays Wanſdike ou Wodenſdike, de Woden, dieu des Saxons, & deſtiné à ce qu'il paroît à sèrvir de bornes pour diſtinguer les tèrritoires, ou de défenſes contre les ſurpriſes d'un énnemi voiſin. Il y a auſſi au pays de Cambridge des rèſtes de ces grands retrenchemens que les Anglois orientaux creusèrent pour ſe mèttre a couvèrt des incurſions des Mèrciens, qui ravageoient ſouvent tout le pays avant leur arrivée. On voit auprés de la ville de Cambridge quèlques rèſtes de deux campemens ſpacieux, l'un des Romains, placé à Arbourg, à un mile au nord de Cambridge, & l'autre auprès des montagnes Hogmagog, de l'autre côté de la ville. (7°.) Près de Wiggan au pays de Lancaſtre on trouve le fameux puits dont nous avons parlé ciderſſus, qui, étant entièrement vuidé, redonne de l'eau avec une vapeur ſulphureuſe qui la fait paroître réelment bouillante : & ſi on approche une chandèlle de ſa ſurface, ſon eau s'enflamme auſſi-tôt, comme feroit de l'eau-de-vie ; par un tems calme, la flamme dureroit pendant un jour entier, de ſorte que ſa chaleur ſuffiroit pour faire cuire des œufs & autres mèts ; cependent l'eau en eſt froide. (8°.) A Whinfield-park, dans le Weſt-

Weſtmorland, on trouve l'arbre des trois frères, ainſi nommé parcequ'il y en avoit trois, dont celui-ci, qui eſt le moindre, a quarante & un piéd & demi de circonférence à une bonne diſtance de ſa racine. (9°.) On rencontre à Broſely, à Bently, à Pitchford & autres lieux voiſins dans la province de Shrop, par-deſſus les mines de charbon, un lit de pièrre poreuſe & noirâtre, impregnée de matière bitumineuſe; lorſqu'on pulvériſe cette pièrre & qu'on la fait bouillir dans de l'eau, la ſubſtance bitumineuſe monte à la ſurface; on la ramaſſe, èlle acquièrt la même conſiſtance que la poix, & on l'emploie au même uſage avec ſuccès. (10°.) On voit, dans le comté de Derby, la fameux Peak, & quèlques cavités éffrayantes, comme le Pool's-hole, le Elden-hole, & un troiſième qu'on appèlle le Devil's-arſe. Dans le premier de ces ſoutèrrains il y a de l'eau qui tombe goutte à goutte, & ſe pétrifie; & à une petite diſtance de-là eſt un petit ruiſſeau clair, compoſé en même tems d'eau chaude & d'eau froide, qui ne ſe mêlent pas, de ſorte qu'on peut, en y mettant le pouce & un doigt de la même main, tremper l'un dans l'eau chaude & l'autre dans l'eau froide. A l'égard du Peak & des mèrvèilles qu'on y voit, le lécteur, qui voudra en lire une déſcription entière & ſatisfaiſante, peut conſulter la dèrnière édition de Cambden, & les auteurs qui en ont écrit & ſur-tout Cotton & Hobbs, ainſi que le dèrnier livre du docteur Leigh. (11°.) Près de Whitby, dans la partie ſéptentrionale d'York, on trouve de cèrtaines pièrres qui reſſemblent aux plis & replis d'un sèrpent; & à Huntley Nabb, dans le même canton, il y en a d'autres de différentes groſſeurs, & auſſi rondes que ſi on les eût arrondies exprès pour sèrvir de boulèts de canon; & lorſqu'on les briſe, on y trouve communément

pluſieurs

plusieurs sèrpens de pièrre tortillés en cèrcles, mais qui, pour l'ordinaire, n'ont point de têtes. (12°.) Auprès d'Alderley; dans le comté de Glocester, sur le sommèt des montagnes voisines de Richmond, & dans plusieurs autres cantons d'Angletèrre, il y a des pièrres qui ressèmblent à des pétoncles, à des écailles d'huitres & à différens autres animaux de mèr; je ne déciderai point si c'étoit autrefois des créatures vivantes, ou si ce fut toujours un jeu de la nature. (13°.) Sur les montagnes de Mendippe, au pays de Sommerset, on voit un soutèrrain prodigieux appellè Ochy-hole; il est fort long, & on y découvre quèlques puits & des petits ruisseaux. (14°.) Il y a à Glassenbury, dans le comté de Sommerset plusieurs pyramides anciènnes, dont Guillaume de Malmsbury fait mention, avec des inscriptions qui ne sont pas entières: mais on ne sait que par conjéctures, par qui, quand, & comment èlles ont été construites. (15°.) On voit dans la cathédrale d'Exeter une orgue la plus grande qui soit en Angletèrre: son plus gros tuyau à quinze pouces de diamètre, c'est-à-dire deux pouces de plus en largeur que ceux de la fameuse orgue de Ulm. (16°.) On trouve, dans le château de Douvres, une grande table suspendue, qui enseigne que Jules Césat débarqua sur cette partie de la côte d'Angletèrre. (17°.) Il y a près de Feversham dans le comté de Kent, & auprès de Tilbury dans celui d'Essex, plusieurs fondrières pratiquées de la main des hommes, dont quèlques-unes sont étroites à l'embouchure, & fort larges en dedans; on conjécture que la plûpart de ces trous ont été faits par les anciens Bretons qui en tiroient de la chaux pour la mêler avec la tèrre. (18°.) On trouve aux environs de Bèlvoir-castle dans la province de Lincoln, & à Shugburn dans cèlle de Warwick, des

astroïtes

aſtroïtes ou ſtar-ſtones, qui reſemblent à de petites étoiles à cinq rayons. (19°.) Il y a une grande montagne au comté de Shrop, appellée Caer-Caradock, qui a été célèbre dès les premiers tems pour avoir été le théatre où Oſtorius, général Romain, & Cataracus le Breton livrèrent ce combat mémorable dont C. Tacite nous a donné une relation aſſez etendue. (20°.) Près de la ville de Wincheſter, ainſi qu'au nord du Weſtmorland, on trouve un retranchement fait en cèrcle, avec une éminence platte dans le milieu; on appèlle cet endroit la table ronde du roi Arthur, & le peuple en raconte bien des mèrvèilles; mais pour en éxpliquer l'origine & le deſſein, il n'eſt pas néceſſaire de remonter plus loin qu'au tems où les joûtes etoient à la mode en Anglèterre. Enfin on voit dans le comté de Surrey, l'Anas Anglois, ou la rivière mole, qui ſe pèrd ſous tèrre, & reparoît à une diſtance conſidérable; ainſi que la rivière Récall, dans la partie ſéptentrionale de la province d'York. Voyez Cambden, pag. 155 & 754. On peut ajoûter à ces raretés dont j'ai fait mention, quèlques fameux édifices d'Angletèrre; qu'on doit mèttre au nombre des chèfs-d'œuvres de l'art. Mais ce paragraphe ſeroit trop long, ſi j'entreprenois de les détailler.

Mœurs.] Les Anglois, qui dans leur origine ſont un mélange de différentes nations ſéptentrionales & méridionales, ont conſervé dans leur humeur un juſte milieu entre ces deux éxtrêmes; car le génie peſant & mélancolique des unes, & le tempérament chaud & vif des autres, ſe rencontrant dans leur conſtitution, les rendent ingénieux & actifs, mais ſolides & conſtans; ce qui joint à une libèrté raiſonnable, inſpire un courage en même tems généreux & durable. Cet heureux caractère d'éſprit.

d'éſprit dont ce peuple eſt doué ſe fait diſtinguer avec éclat de tout le monde, par la grande inclination qu'ils ont toûjours eue & qu'ils ont encore pour les armes & les arts, & par les progrès ſurprenans qu'ils ont fait juſqu'à préſent dans les unes & dans les autres ; car la valeur & la bravoure incomparables, la prudence, & la bonne conduite ſingulières de méſſieurs les Anglois, tant par mèr que par tèrre, ſont ſi univèrsèllement connues, & ont été ſi ſouvent manifèſtées dans la plus grande partie du monde, que pluſieurs états & royaumes puiſſans ont ſénti la force de leur épée, & ont été contraints de céder à la ſupériorité de leurs armes. Ils ſe ſont auſſi appliqués ſi éfficacement à tous les genres de litérature depuis le tems de la réformation, que c'eſt à juſte titre qu'ils prétendent à l'empire des connoiſſances humaines. Enfin leur manière d'écrire eſt ſi excéllente, à tous égards par la ſolidité des matières, par la force des argumens, enfin par l'élégance du ſtile, que loin qu'aucune nation les ſurpaſſe, il n'y en a point encore eu qui puiſſe aller de pair avec eux.

Langage.] La langue Angloiſe eſt un mélange du vieux Saxon, & du Normand ; dont le premier eſt un dialècte de la langue Teutonique, & l'autre du François ; èlle a auſſi quèlque teinture des langues des anciens Bretons, Romains, & Danois ; on l'a pèrfectionée depuis peu, & on la regarde à préſent, avec raiſon, comme une langue auſſi riche, auſſi forte, & auſſi mâle qu'aucune autre de l'Europe. (*a*) Les harangues en Anglois ſont ſuſcéptibles de toutes les fleurs de la rhétorique, & des torrens de la véritable éloquence, & ne le cédent en rien aux oraiſons les plus coulantes prononcées anciènnement par les meilleurs orateurs Latins. En un mot, cette langue a été combinée d'une manière conforme au génie de ceux qui la parlent.

(*a*) Mais non pas auſſi douce ni auſſi agréable que quèlques autres.

De la Principauté de Galles.

Nom.] GALLES, la demeure des anciens Bretons, qui eſt bornée à l'èſt par une partie de l'Angletèrre, à l'oueſt, au nord, & au midi par le canal St. George, eſt appellée par les Italiens Wallia, par les Eſpagnols Gales, par les François Galles, par les Allemands Walles, & par les Anglois Wales. Quèlques auteurs penſent que ce nom lui vient de Idwallo, fils de Cadwallader, qui ſe retira dans cette contrée avec ce qu'il lui rèſtoit de Bretons; mais d'autres penſent avec plus de raiſon, que comme les Bretons tirent leur origine des Gaulois, ils en ont retenu le nom; auſſi ce pays eſt-il appellé par les François Galles, ce qui, en changeant l'W en G, ſe raporte aſſez à l'étymologie que nous venons d'en donner.

Air.] L'air de cette contrée eſt à peu près le même que celui des comtés d'Angletèrre qui ſont ſitués ſous le même paralléle de latitude.

Sol.] Le ſol de ce pays placé entre le neuvième & dixième climat ſéptentrional, eſt en général fort montagneux; cependant quèlques-unes de ſes vallées ſont très-fertiles; & produiſent une grande quantité de bléd; il y en à d'autres qui ſont propres pour les pâturages. Ce pays contient auſſi de grandes carrières de pières de taille, & pluſieurs mines de plomb & de charbon. Le plus long jour dans

dans la partie la plus ſéptentrionale eſt d'un peu plus de ſeize heures & demie.

Denrées.] Les Principales denrées du pays de Galles conſiſtent en bèſtiaux, beurre, fromage, friſes, cotton, harengs, peaux, peaux de veaux, miél, cire, & autres choſes ſemblables.

Commèrce.] On peut appliquer à la principauté de Galles ce qui a été dit en général du commèrce d'Angletèrre.

Raretés.] 1°. On voit encore dans pluſieurs cantons de cette principauté, & ſur-tout dans la province de Denbigh, des rèſtes de cette fameuſe muraille appellée communément le retranchement du roi Offa, qui fut conſtruite par les ordres d'Offa le Mèrcien, pour sèrvir de ſéparation entre les Saxons & les Bretons. (2°.) Dans un petit village du Glamorgan, appellé Newton, eſt une ſource remarquable ſituée auprès de la mèr, dont le flux & reflux eſt contraire à celui de la mèr. (3°.) Dans le même comté, & dans celui de Caermarthan, on voit pluſieurs anciens monumens ſépulcraux, & différentes colomnes de pièrre chargées d'inſcriptions remarquables. (4°.) On trove dans le canton de Brécknock pluſieurs autres colomnes remarquables, particulièrement cèlle qu'on appèlle Mayen y Marynnion, ou la Pièrre Vièrge, auprès de la ville de Brécknock; une autre à Pentre Yſkythrog, dans la paroiſſe de Lhan ſaint Æred, & une troiſiéme faite en forme de croix dans la paroiſſe Vanor. (5°.) On voit dans le Glamorgan les rèſtes de Caerphili Caſtle, que quèlques-uns prènnent pour le Bullæum Silurum, & qu'on regarde en général comme les plus célèbres ruines de l'ancièn̈ne architècture qu'il y ait dans la Grande Bretagne. (6°.) Il y a dans le comté de Merioneth une montagne extrèmement haute, appellée Kader Idris; on la

regarde comme la plus haute de la Grande-Bretagne, & on prétend le prouver en disant que cette montagne produit des plantes qu'on trouve dans les Alpes. (7°.) Il y a dans le Caernarvan un rocher pèrpendiculaire, fort élevé, & à travers lequél passe le grand chemin ; il inspire de la tèrreur à bien des voyageurs, car d'un côté le rocher élevé ménace à chaque instant de s'écrouler ; de l'autre côté est un précipice affreux, qui est si dangereux qu'un seul faux pas auroit des suites funèstes. (8°.) On voit auprès de Basingwerk, dans le comté de Flint, une fontaine remarquable, appellée communément le puits saint, qui jètte une si grande quantité d'eau, qu'èlle suffiroit pour faire tourner un moulin à quèlques pas de sa source ; mais èlle est encore plus fameuse par la prétendue sainteté, qu'èlle tire de l'histoire fabuleuse de S. Winefrid, & par tout ce qu'on rapporte de la vèrtu de ses eaux ; cette sainteté prétendue est l'ouvrage des moines de Basingwerk. (9°.) On voit dans le comté de Pembroke le port de Milford, qui l'emporte sur tous les ports de l'Europe pour sa largeur, & la sûreté qu'y trouvent les vaisseaux ; il a 16 criques, 5 bayes, & 13 rades, & doit par cette raison être mis au nombre des raretés du pays. 10°.) Enfin, il y a dans le comté de Monmouth plusieurs autèls des Romains qu'on a dètèrrés, & sur lesquèls on voit divèrses inscriptions, qu'on peut voir avec bien d'autres dans la dèrnière édition du Britannia de Cambden, depuis la pag. 613, jusqu'à 620, & depuis 623 jusqu'à 628, & aux pages 593, 594, 600, 601, & 605 ; mais si le lècteur est curieux de voir d'un seul coup d'oeil les principales raretés du pays de Galles, qu'il consulte l'auteur que je viens de citer à la page 697, où il vèrra les figures des choses remarquables que contient cette principauté, & sur-tout

les

les ſuivantes; ſavoir, une bèlle colomne ſculptée, appellée Maen y Chwyan, ſur la montagne Moſtyn, dans le comté de Flint; deux colomnes curieuſes qui ſont à Caer-phili-caſtle, dans le Glamorgan; une ſtatue d'albâtre qu'on a trouvée auprès de Porthſhim-kran, dans la province de Monmouth; & enfin quèlques armures & médailles qui viénnent du tems des Romains, avec différentes pièces de monnoye, tant Romaines que Bretonnes, qu'on a trouvées dans la tèrre en différens tems, & dans pluſieurs cantons du pays de Galles.

Moeurs.] Les Gallois ſont en général fidèles; ils s'aiment beaucoup les un les autres dans les pays étrangers, & aiment les étrangérs dans leur pays. La plus grande partie du peuple eſt éxtraordinairement ſimple & ignorante; mais la noblèſſe a la réputation d'être très-brave, & d'aimer l'hoſpitalité. Les Gallois ſont naturèllement colériques, & ont la manie èxtravagante de vanter leur noblèſſe & leurs généalogies.

Langage.] Les Gallois tirent leur origine des anciens Bretons, & en ont toujours conſervé le langage, qui encore actuèllement eſt moins mêlé de mots étrangers, qu'aucune autre langue modèrne de l'Europe. C'eſt un langage que les étrangers ne s'empreſſent pas beaucoup d'apprendre. Sa prononciation eſt dure & déſagréable à l'orèille, a cauſe du grande nombre de conſonnes dont cette langue fait uſage.

RARETE's de différens PAYS.

(1°.) A Huit miles au nord-èst de Colrain, dans le comté d'Antrim en Irlande, on rencontre cette merveille, (je ne sai si je dois dire de l'art ou de la nature) qu'on appèlle communément la chaussée du géant ; èlle conduit du fond d'une haute montagne assez avant dans la mèr, mais on ne sait pas préciséement combien. Dans le tems des basses eaux sa longueur est de 600 pieds ; sa largeur est de 120 piéds dans l'endroit le plus étroit, & de 240 dans le plus large ; sa hauteur n'est pas égale par-tout, tantôt èlle est de 36 piéds au-dessus du niveau du fond, tantôt èlle n'est que de 15 piéds. Elle est soutenue par plusieurs milliers de pilliers perpendiculaires au plan de l'horison, qui sont tous différens en grosseur & en forme ; mais ils sont pour la plûpart pentagones & héxagones, & tous placés irrégulièrement. Le lécteur trouvera dans les Tranfactions Philosophiques, No. 212, & 222, la figure dessinée, & la déscription de cette mèrvèille avéc une disèrtation pour prouver que c'est plutôt un ouvrage de la nature que de l'art. (2°.) On voit dans la province d'Ulster le fameux lac Neagh, que sa qualité pétrifiante a rendu célèbre : mais apres un mûr éxamen, on a découvèrt que cette qualité doit plutôt être attribuée à la nature du tèrrein qui borde le lac, qu'aux eaux mêmes du lac. (3°.) On a détèrré dans différens cantons de ce royaume des cornes d'une grosseur prodigieuse, sur-tout une paire qu'on a trouvée depuis peu, & qui a dix piéd dix pouces depuis la pointe de la corne droite jusqu'à cèlle de la corne gauche : cette découvèrte donne lieu de croire que le grand cèrf d'Amérique, appellé moose, étoit autre-

autrefois commun dans cette Isle. Pour ce qui regarde l'excellente qualité que l'Irlande a de ne point nourrir de créatures vénimeuses, elle est si universellement connue, que je n'ai pas besoin de l'annoncer.

(1°.) On voit encore dans la province de Clydisdale, en Ecosse, pendant l'espace de plusieurs miles, des restes d'un grand chemin des Romains, ou route militaire, qui est à présent connu sous le nom de *Watling-Street* : il y a dans le canton de Tiviotdale quelques vestiges de campemens Romains, & un autre grand chemin ou route militaire appellée le chemin raboteux, *Rugged causeway*. (2°.) On trouve dans la province de Strathern des traces visibles de plusieurs camps Romains, sur-tout celui qui est à Ardoch. (3°.) Il y a aussi dans la province de Stérling plusieurs marques de la muraille des Romains, maintenant appellée Graham's Dike, qui s'étendoit sur l'isthme entre les rivières de Forth & de Clyde ; on concevra plus facilement quelle en étoit la forme & la manière dont elle fut bâtie, par une description qu'on peut voir dans le livre de Cambden, intitulé *Britannia*, page 959 de la dernière édition. (4°.) On trouve aussi dans la même province des inscriptions gravées sur des pierres qui ont rapport à la muraille des Romains, particulièrement deux, dont l'une est à présent à Calder, & nous apprend que la seconde légion *Augusta* a construit la longueur de trois miles de ce mur ; l'autre est dans la maison du Comte Maréchal, à Dunnotyr ; elle nous fait entendre qu'une partie de la légion vingtième, nommée *Victrix*, a continué cette muraille l'espace de trois autres miles. Pour ce qui regarde les inscriptions en elles-mêmes, voyez Cambden pages 920 & 1101. (5°.) On apperçoit encore, tout près de cette muraille, dans le canton de Stérling, deux petites

petites montagnes que les anciens appelloient *Duni Pacis*, auſſi-bien que des rèſtes d'un ancien morceau d'architécture fait en forme de pyramide, maintenant appellé le four d'Artur, *Arthur's-oven*, qu'on peut conjecturer avoir été autrefois un temple du dieu Terminus. (6°.) Il y a près de Paiſly & de Renfrew des véſtiges d'un grand camp Romain; on y voit encore les Foſſés qu'on avoit pratiqués autour du prétoire; on y voit auſſi une fontaine remarquable qui a régulièrement ſon flux & reflux en même tems que la mèr. (7°.) Il y a auprès de la ville d'Edinbourg une ſource qu'on appèlle communément le *puits d'huile*; la ſurface de ſon eau eſt couvèrte d'une éſpèce d'huile ou bitume, qu'on employe ſouvent avéc ſuccès pour guérir la gallé & les engelures. (8°.) On voit auprès de la même ville une autre fontaine, qu'on appèlle le *puits ronflant* (Routting-Well) à cauſe du bruit qu'il a coutume de faire quand on eſt menacé d'une tempête. (9°.) Près de Brechin, dans le pays d'Angus, où les Danois furent entièrement défaits, eſt une pièrre haute élevée ſur le tombeau de leur général; on la nomme *Camus-croſs*; il y en a une autre pareille à dix milles plus loin, & toutes les deux ſont gravées & couvèrtes de figures & de caracteres anciens. (10°.) On voit à Blains, dans le canton d'Aberdeen, une cave qui a la vèrtu de pétrifier; on l'appèlle communément *Dropping-Cave*; l'eau ſe fait un paſſage à travèrs un rocher ſpongieux qui eſt auprès, & èlle ſe pétrifie à meſure qu'èlle en tombe goutte à goutte. (11°.) Il y a auprès de Kinroſs, dans la province de Murray, un obéliſque d'une ſeule pièrre qui a été élevé pour sèrvir de monument d'un combat que le roi Malcolm, fils de Kenreth, livra à Sueno roi de Dannemarc. (12°.) Sur les terres du lord Lovat, dans la province de Straherrich, il y a

un

un lac dont les eaux ne gèlent jamais avant le mois de Février ; mais après ce tems une nuit ſuffit pour les geler. Il y en a encore un autre, appellé *Lough-Manar*, appartenant au chevalier George Mackenzie, qui eſt de la même nature que le premier, & un troiſième à Glencanigh, dans la province de Strathglaſs, qui a toujours de la glace dans ſon milieu, même pendant les plus grandes chaleurs de l'été. (13°.) Au nord oueſt de la province de Murray eſt le fameux lac appellé Lough-Neſs, qui ne gèle jamais, mais conſerve ſa chaleur ordinaire, même dans les plus grands froids de l'hiver. On a ſondé ce lac en beaucoup d'endroits, avec une ligne de 500 braſſes, ſans avoir jamais pû trouver le fond. (14°.) Il y a auprès de *Lough-Neſs* une grande montagne ronde, appellée *Meal-fuor-vouney*, élevée de deux milles en hauteur perpendiculaire au deſſus de la ſurface du lac, & ſur le ſommet de cette montagne eſt un lac d'eau douce & froide, dont on n'a pas pû trouver le fond, quoiqu'on l'ait ſondé avec des lignes fort longues. Ce lac qui n'a point de courant viſible qui en ſorte, ni qui s'y rende, eſt également rempli dans toutes les ſaiſons de l'année, & ne gèle jamais. (15°.) On trouve ſur le ſommet d'une montagne, au pays de Roſs, qu'on appèlle *Scurein Lappich*, un monceau de grandes pierres blanches, dont la plûpart ſont tranſparentes comme le cryſtal ; on y trouve auſſi une grande quantité d'écailles d'huitres, & autres coquillages de mèr, quoique la mèr en ſoit éloignée de plus de vingt miles. (16°.) Il y a dans le pays de Lénox un étang appellé *Lough Lomond* qui n'eſt pas moins remarquable, non ſeulement pour ſon iſle flottante, mais parcequ'il produit des poiſſons ſans nageoire, & qu'il eſt ſouvent agité lorſque le tems eſt calme. (17°.) On rencontre en différens endroits d'Ecoſſe, des

des eaux minérales, particulièrement cèlles de Kinghorn & de Balgrigy, dans la province de Fife, & cèlles d'Aberdeen & de Peterhead, dans le canton d'Aberdeen, dont pluſieurs ne le cédent en rien aux fameuſes eaux de Spa, dans l'évêché de Liége. (18°.) On voit dans la plûpart des provinces de ce royaume des monumens de pièrres rangés en lignes circulaires, & prodigieuſement longues, qui vraiſemblablement on été ou des monumens funéraires, ou des lieux dans leſquéls on célébroit des actes de religion du tems des anciens Druïdes; peut-être même que ces conjéctures ſont toutes deux juſtes. (19°.) Enfin, il a au ſud-ouèſt de Swinna, l'une des Iſles Orcades, deux tournans d'eau fameux, appellés communément les puits de Swinna, & un autre entre Yla & Jura, deux des Iſles Weſtèrnes; ces tournans d'eau ſont tèrribles pour les paſſagers, ſur-tout dans les trois premières heures de flux, & ſont cauſés probablement par quèlques hiatus ou cavités ſoutèrraines.

Il y a à quèlques lieues de Gottenbourg une fameuſe cataracte, avec un torrent conſidérable, dont les eaux coulent bien loin hors du pays, & arrivant enfin à un précipice affreux, ſe précipite dans une foſſe fort baſſe avec une force & un bruit tèrrible; c'eſt par ce courant que les naturéls du pays font déſcendre pour l'ordinaire leurs trains de bois. Ce précipice eſt ſi haut, & la foſſe dans laquèlle l'eau tombe, eſt ſi profonde, que de grands mâts, emportés par l'impétuoſité du courant, rèſtent un tems conſidérable ſans revenir ſur l'eau; les uns ſont 20 minutes, d'autres 40, & d'autres près d'une heure ſans reparoître ſur la ſurface. Qu'on ne diſe pas que ces mâts rèſtent probablement enfoncés pendant quèlques tems dans la boue, car il eſt aiſé de détruire cette objéction; on a ſouvent ſondé la foſſe, dans laquèlle ils tombent,

bent, avec une ligne de plusieurs centaines de brasses, sans avoir jamais pû rencontrer de fond.

On trouve vèrs la partie méridionale de la Gothie un lac remarquable, dont l'eau est visqueuse, & brûle tout ce qu'on y jètte.

Quèlques écrivains parlent d'un lac situé au pays de Lapland, qui a autant d'isles, qu'il y a de jours dans l'année.

On voit à Gottorp un globe de cuivre admirable; il a dix piéds & demi de diamètre, & a été inventé par un des ducs de Holstein; il est construit de manière, qu'au moyen de cèrtaines roues que l'eau fait tourner, il représente éxactement les mouvemens des corps célèstes. On en voit encore un autre de six piéds de diamètre, que Tichobrahé, ce fameux astronome Danois, a fait construire, & qui représente avec beaucoup de précision le sistême de ce savant astronome, éxécuté suivant les règles de la méchanique; il se trouve aussi plusieurs instrumens curieux d'astronomie, dans la tour ronde à Copenhague; cette tour est èlle-même fort remarquable, en ce que l'éscalier qu'on y a pratiqué, est de tèlle nature qu'un carosse y peut monter jusqu'au haut. Mais on doit méttre au nombre des principales curiosités du Danemarc, le fameux cabinèt du roi qui est dans cette capitale.

Cet éxcellent cabinèt est composé de huit appartemens, bien fournis de tout ce qui peut mériter l'attention d'un voyageur curieux. Il faudroit un volume pour éxpliquer tout ce que contient chaque appartement. On peut réduire ces curiosités à deux classes, savoir les curiosités naturèlles, & cèlles qui viènnent de l'art; à l'égard des curiosités naturèlles; l'on n'en sauroit voir une colléction plus bèlle dans aucun cabinet de l'Europe. Celui-ci contient beaucoup d'animaux rares, d'oiseaux, de poissons, de plantes,

plantes, de minéraux, &c. qu'on y a rassemblés de presque toutes les parties du monde connu.

Il y a sur la côte de Norvège, près de l'Isle de Hittezen à 68 degrés de latitude, un tournant d'eau remarquable & fort dangereux, appellé en langue vulgaire Maelstroon, & par les navigateurs le nombril de la mer. Ce tournant d'eau est causé probablement par quelque grande ouverture souterraine, & se trouve toujours fatal aux vaisseaux qui en approchent de trop près, sur-tout dans le tems de la marée haute ; aussi la mer fait alors à plus de deux lieues à la ronde un tournant si terrible, que la force dont l'eau est attirée, jointe à l'agitation bruyante des vagues, fait un objet frappant & saisissant, qui ne se peut décrire. Mais si l'eau est attirée avec beaucoup de force pendant le flux, aussi pendant le reflux elle est elle rejettée par la mer avec tant de violence, que les corps les plus pesans qu'on y jette ne vont pas au fond, mais sont repoussés par le courant impetueux qui s'élance avec une force surprenante ; les pecheurs qui épient ce moment, prenent alors une grande quantité de differens poissons, qui étant forcés de gagner la surface de l'eau, ne peuvent y rentrer, tant le courant qui monte, est violent.

On peut mettre au nombre des principales curiosités de la France, les eaux minérales de Bourbon, si célebrés du tems même des Romains, & cette fameuse fontaine d'auprès de Grenoble, qui paroit toujours, couverte de flammes, & qui bout à gros bouillons, sans cependant être jamais chaude. Il y a aussi une autre source bouillante à une lieue de Montpellier, que les voyageurs ont rendu célebre ; & enfin une source d'huile près de Gabian, sur la route de l'Orleanois, & la fontaine de Clermont en Auvergne, dont les eaux

sont

ſont d'une nature pétrifiante, ainſi qu'une autre qu'on voit auprès de la ville du Mans, & qui fait paroître l'argent éxactement comme de l'or.

Il y a une carrière de pièrre ſituée près de Maeſtricht, qui reſſemble à un grand palais ſoutèrrain ; èlle a été pratiquée dans une grande montagne, & eſt ſoutenue par pluſieurs milliers de piliers quarrés, de 20 piéds de hauteur, entre leſquéls il y a des promenoirs ſpacieux, & beaucoup de petits réduits particuliers, qui ſont très-utiles en tems de guèrre, & qui sèrvent de retraites ſûres pour les habitans du pays circonvoiſin, qui s'y retirent avec tous leurs effèts, lorſque l'approche des ènnemis répand l'alarme chez eux.

Il y a dans la fameuſe univerſité de Leyde une écaille d'huitre prodigieuſe, que pèſe 130 livres.

Il y a près de S. Omer un grand lac, où l'on voit pluſieurs iſles flotantes, habitées pour la plûpart, qui ſe meuvent par le moyen des cordes attachées a de gros poteaux enfoncés dans la tèrre ; il y a ſur une de ces iſles une égliſe, avec un couvent de religieux Bèrnardins.

Il y a dans la haute Allemagne des édifices ſupèrbes, & principalèment quèlques cathédrales célèbres, tèlles que cèlles de Straſbourg & de Magdebourg, dont la dèrnière a 49 autèls, ainſi que cèlle d'Ulm, qui eſt remarquable par un orgue curieux dont on parle beaucoup, qui a 93 piéds de hauteur, & 28 piéds de largeur ; il eſt garni de 16 ſoufflèts, & de tuyaux d'une groſſeur ſi prodigieuſe, que le plus gros a 13 pouces de diamètre.

Il y a au ſommèt du mont Stèlla, en Portugal, un lac dans lequél on trouve des débris de vaiſſeaux, quoiqu'il ſoit éloigné de la mèr de plus de douze lieues.

On voit à environ huit lieues de Coimbre une fontaine ſurprenante, qui engloutit & attire tout ce qui touche à la ſurface de ſes eaux, comme on l'a ſouvent expérimenté avec des troncs d'arbres.

Les monumens antiques les plus conſidérables, qui ſe voyent dans le royaume de Naples, ſont, (1°.) La grotte de Pauſilippe, qui eſt un grand chemin d'environ un mile de longueur, pratiqué ſous tèrre, & qui pèrce entièrement une montagne près de la ville de Naples ; c'eſt, à ce qu'on prètend, l'ouvrage de Lucullus ; mais d'autres l'attribuent à Coccéius Neva. (2°.) Quèlques rèſtes d'un bèl amphithéatre & de l'académie de Ciceron auprès de Pozzuolo ; ainſi que les arches & les ruïnes de ce fameux pont de trois miles de longueur, conſtruit par Caligula entre Pozzuolo & Bayes, & auquél Suétone ſemble faire alluſion, en accuſant cet empereur d'avoir fait de folles conſtructions. (3°.) Les fondemens de Bayes & quèlques arches, avec le pavé même des rues qu'on appèrçoit ſous l'eau lorſque le ſoleil paroît. (4°.) Les champs éliſées, ſi célébrés par les poëtes à qui ils doivent toute leur réputation ; & il ne s'y trove rien de particulier ; ce n'eſt qu'un tèrrein ordinaire qu'on voit auprès du lieu où étoit ſituée la ville de Bayes. (5°) Le réſervoir appellé Piſcina mirabilis, qui eſt un édifice vaſte & ſoutèrrain conſtruit près des champs éliſées, & deſtiné à conſèrver de l'eau douce pour en fournir aux galères Romaines, qui avoient coutume de relâcher dans les environs. (6°.) Les ruines du palais de Néron, & le tombeau d'Agrippine ſa mère auprès de cette Piſcine, ainſi que les bains de Ciceron & de Tritola, & le lac Avèrne, ſi fameux par ſes éxhalaiſons empèſtées. (7°.) La grotte ou la demeure de la fameuſe Sibylle de Cumes, auprès du lieu où Cumes avoit éxiſté, ſans oublier

oublier la grotte du chien, qui eſt ſituée prés de la grotte de Pauſilippe. Enfin le tombeau trop ſimple du célèbre poëte Virgile Maro, qui ſe voit dans les jardins de Saint Séverin, auprès de l'endroit par où l'on entre dans la grotte de Pauſilippe. On peut ajoûter à toutes ces raretés, ce fameux miracle de la nature, le térrible volcan du Mont Véſuve, qui n'eſt éloigné de la ville de Naples que de sèpt miles ou environ.

Il y a en Hongrie des eaux pétrifiantes, & d'autres qui rongent le fèr à un tél point qu'èlles conſommeroient un fèr à cheval en 24 heures. Entre le grand lac de Liviadie dans la Grèce, & la mèr Eubée, dont la moindre diſtance eſt de quatre miles, on voit plus de 40 ſoutèrrains taillés dans le roc, & pratiqué ſous une grande montagne, pour faire écouler les eaux; autrement le lac, entouré de montagnes qui lui fourniſſent continuèllement de petits ruiſſeaux, ſe déborderoit & inonderoit le pays voiſin.

Quoique l'iſle d'Iſlande ſoit placée ſour un climat ſi froid, on y voit pourtant des ſources chaudes & bouillantes, & un volcan tèrrible appellé Hècla, lequél, bienque toûjours couvèrt de nèige juſqu'au ſommèt, vomit fort ſouvent quantité de feu, & de matières ſulphureuſes; ce qui ſe fait ſouvent avec un ſi grand bruit, que les plus grands éclats de tonnèrre ne ſont pas ſi formidables.

On trouve en pluſieurs endroits de l'iſle de Corſe une pièrre appellée vulgairement Catochite; qui, lorſqu'on la manie, s'attache aux doigts comme de la glu.

On voit auprès de l'anciènne Siracuſe, quèlques cavités ſoutèrraines où Denis le Tiran renfèrmoit ſes éſclaves. Son palais étoit bâti au-deſſus de ces cachots, & comme il étoit inquiet de ſavoir

ce que ſes éſclaves ſe diſoient les uns aux autres, il fit pratiquer une communication (qu'on voit encore) de ſon palais à ces cachots : cette communication fut taillée dans le roc vif, & reſſembloit à la ſtructure intérieure d'une orèille d'homme, cela feſoit un écho éxtrêmement curieux, qui répetoit le plus petit bruit, tout ce qu'on pouvoit articuler d'une voix baſſe, & juſqu'au moindre mot.

On voit dans l'Iſle de Chypre auprès du promontoire appellé *le Cap des chats*, & anciènnement *Curias*, les ruïnes d'un monaſtère de caloyers Grècs, qui ont occaſionné le nom que porte ce cap ; ces moines avoient la ſingulière coutume, & c'étoit une de leurs obligations, d'entretenir un cèrtain nombre de chats pour aller à la chaſſe, & détruire les sèrpens dont les cantons de l'iſle ſont infectés. Ces animaux étoient ſi bien inſtruits à ce manège, qu'au premier coup de la cloche, ils quittoient la chaſſe, & revenoient auſſi-tôt au couvent.

Il y a dans les villages maritimes de Salines, une égliſe Grèque ruinée où on fait voir aux étrangers un petit tombeau ſimple, que les Grècs modèrnes diſent être le lieu où Lazare fut entèrré pour la ſeconde fois.

On trouve dans la Chine un arbre peu élevé, dont la tête eſt ronde & fort épaiſſe, & qui par rapport à ſon fruit peut bien être appellé l'arbre à ſuif ; car dans un cèrtain tems de l'année il eſt couvèrt d'un fruit dont les différens noyaux, qui ſont de la groſſeur d'une petite noix, ont toutes les qualités du ſuif, & lui reſſemblent fort pour la couleur, l'odeur, & la conſiſtance, & qui trempés dans de l'huile, font des chandèlles auſſi bonnes que cèlles qu'on fabrique en Europe avec le ſuif même.

Il y a auſſi une haute montagne remplie de cavèrnes tèrribles, dans une deſquèlles eſt un lac de tèlle nature, que quand on y jètte une pièrre on entend un bruit affreux, comme d'un éclat de tonnère, & quèlquefois il s'en éléve une vapeur épaiſſe, qui auſſi-tôt ſe réſout en eau.

On voit dans la ville de Pékin une groſſe cloche qui pèſe 120,000 livres, c'eſt-à-dire 94,600 livres de plus que la fameuſe cloche d'Erfort, dans la haute Saxe ; èlle a onze pièds de diamètre, & douze de hauteur.

Il y a dans la Chine pluſieurs volcans, & particulièrement la montagne appellée Linoſung, qui vomiſſent des feux & des cendres avec tant de furie qu'ils éxcitent quèlquefois dans l'air des tempêtes éffrayantes.

On y voit auſſi pluſieurs rivières dont l'eau eſt froide à la ſurface, & chaude dans le fond ; ce qui eſt parèillement remarquable en ce pays eſt, que quèlques fontaines ſont d'une eau ſi chaude, que le petit peuple a coutume d'y faire cuire ce qu'il apprête pour ſa nourriture.

Il y a pluſieurs lacs dans la Chine, dont les eaux changent le cuivre en fèr, ou du moins lui en donnent la reſſemblance ; il s'y fait un bruit extraordinaire quand on y jètte quèlque choſe.

On prétend qu'il y a dans l'iſle de Hainán de l'eau, (je ne ſai ſi c'eſt d'un lac, d'une rivière, ou d'une fontaine) dont les qualités ſont ſi ſingulières, qu'èlle pétrifie cèrtaines éſpèces de poiſſons, dès qu'il leur arrive d'y entrer.

On trouve dans la Chine pluſieurs ponts remarquables, particulièrement celui qui eſt conſtruit ſur la rivière Siffrany, qui s'étend d'une montagne à une autre ; il a 400 coudées de longueur, & 500 de hauteur, & n'a cependant qu'une ſeule arche,

c'eſt pourquoi les voyageurs le nomment le pont volant.

Dans pluſieurs cantons de l'empire du Mogol, & particulièrement dans la royaume de Cambaye, il y a pluſieurs volcans remarquables, qui fument continuèllement, & jèttent quèlquefois des feux conſidérables, & des matières ſulphureuſes.

Dans la ville impériale d'Agra & aux environs, on voit les ſépulcres magnifiques de la famille royale des Mogols, & entr'autres le glorieux monument de l'impératrice, femme de Cha-Gehan, conſtruit auprès du grand Bazar ; on prétend que c'eſt un bâtiment magnifique, d'une étendue ſi conſidérable, que 20,000 ouvriers ont été émplоyés à ſa conſtruction pendant 22 ans. Mais ce qui mérite le plus notre attention dans tout le royaume de l' Indoſtan, eſt ce riche & magnifique trône qui eſt dans le palais d'Agra, ſur lequèl le Mogol eſt ordinairement aſſis le jour qu'on ſolemniſe l'annivèrſaire de ſa naiſſance, & où il reçoit les complimens & les préſens des grands de ſa cour, après qu'on a fini la cérémonie de peſer ſon corps. Ce trône ſupèrbe eſt célébré par les voyageurs ; ſes piéds ſont couvèrts d'or emaillé : les barres qui le ſupportent le ſont de même ; & tout cela eſt orné de gros diamans, de rubis & d'autres pièrres précieuſes. Le dais qui eſt au deſſus du trône, eſt enrichi de beaux diamans, & environné d'une frange de pèrles. Au-deſſus de ce dais, eſt la repréſentation au naturél d'un paon, dont la queue eſt parſemée de ſaphirs & autres pièrres de différentes couleurs. Son corps eſt d'or émaillé, enrichi de bijoux précieux, & il a ſur la poitrine un gros rubis, d'où pend une pèrle auſſi groſſe qu'une poire ordinaire. Il y a des deux côtés du trône, deux paraſols d'un beau velours rouge, richement brodés d'or, & entourés d'une

frange

frange de pèrles. Les bâtons même de ces parasols ſont couvèrts de pèrles, de rubis, & de diamans. Vis-à-vis du ſiége de l'empereur eſt un bijou avec une ouvèrture d'où pend un diamant prodigieuſement gros, avec beaucoup de rubis & d'émeraudes autour. Téls ſont les ornemens précieux de ce trône Indien, qui, ſi ce qu'on en rapporte eſt vrai, ſurpaſſe de beaucoup les richèſſes de tous les autres monarques qui ſont ſur la ſurface de la tèrre.

Il y a dans pluſieurs endroits du royaume de Decan un arbre remarquable, appellé par les voyageurs *Nure-Tree*, dont la nature eſt tèlle que tous les matins il eſt plein de fleurs rouges & fibreuſes, qui pendant la chaleur du jour tombent par tèrre; il fleurit de nouveau pendant la nuit, & reparoît le jour couvèrt de nouvèlles livrées.

Dans l'iſle Salſéte voiſine de Goa, ſont de vaſtes retraites taillées dans le roc les unes ſur les autres, & dont quèlques-unes ſont auſſi grandes qu'un village de quatre cens maiſons, & ornées par-tout de ſtatues éffrayantes d'idoles qui repréſentent des éléphans, des tigres, des lions, des Amazones, &c.

Dans une autre iſle voiſine, nommée Elephanto, (à cauſe d'un grand éléphant de pièrre, qui en porte un petit ſur ſon dos) appartenante aux Portugais, eſt un autre temple dédié aux idoles, d'une grandeur prodigieuſe, & taillé dans le roc. Il eſt ſoutenu par quarante-deux piliers, & ouvèrt de tous côtés, excepté du côté de l'èſt, où l'on voit une idole à trois têtes, ornée de hiérogliphes étranges, & les murailles ſont garnies de géans monſtrueux, dont quelques-uns n'ont pas moins de huit têtes.

Il y a dans la ville d'Iſpahan une grande colomne de ſoixante piéds de haut, conſtruite de têtes d'animaux, élevée par Shaw-Abbas le grand, après avoir appaiſé

appaiſé une ſédition fomentée par les nobles de ſon empire : il avoit fait vœu d'élever une colomne avec leurs têtes, s'ils pèrſiſtoient dans leur déſobéiſſance, pour sèrvir à la poſtérité de monument de leur rebéllion ; mais lorſqu'ils ſe furent mis à ſa diſcrétion ; il leur ordonna à chacun d'apporter la tête de quèlque animal, & de la mèttre à ſes piéds, ce qui fut éxécuté ; & au lieu de la colomne qu'il avoit juré d'élever avec leurs têtes, il en fit conſtruire une avec ces têtes d'animaux.

Il y a à Médine dans l'Arabe heureuſe, une magnifique moſquée ſoutenue par 400 colomnes, & ornée de 300 lampes d'argent, appellée par les Turcs Mos a kiba ou très-ſainte, parce qu'èlle renfèrme le tombeau de leur grand prophète couvèrt d'une étoffe d'or, ſous un dais de toile d'argent richement brodé, que le Baſſa d'Egypte eſt obligé de renouveller tous les ans par ordre du Grand Seigneur : ce qu'on dit de ce tombeau, ſavoir qu'il eſt ſuſpendu en l'air par deux pièrres d'aimant, n'eſt qu'une pure fable.

On trouve dans la partie méridionale de la Paléſtine, l'Aſphaltis, ou Aſphaltites, ce fameux lac de Judée, où étoient autrefois les villes abominables de Sodome & de Gomorrhe, autrement appellé la mèr morte, & qui eſt remarquable à preſent par quantité de vapeurs ſulphureuſes, qui en ſortent avec tant d'abondance, que les oiſeaux ne peuvent pas voler d'un côté de ce lac à l'autre. Il eſt auſſi remarquable par quantité de pommes qui croiſſent ſur le rivage ; èlles paroiſſent fort bèlles à la vue, mais ſi tot qu'on y touche, & qu'on les a cueillies, on les trouve mauvaiſes & d'unt goût qui provoque le vomiſſement.

On trouve ſur le Mont-Carmel une grande quantité de pièrres, ſur leſquèlles ſont repréſentées des arêtes

arêtes de poiſſons, divèrs fruits, ſur-tout des prunes ; toutes ces choſes paroiſſent naturèlles, & avoir été pétrifiées.

On trouve auprès du torrent de Cédron une partie de l'édifice qu'Abſalon fit conſtruire pour étèrniſer ſon nom ; & tout près de là un grand amas de petites pièrres, qui augmente tous les jours, parce que tous les Juifs & les Mahométans qui y paſſent ne manquent pas d'y en jetter une, pour faire connoître l'horreur qu'ils ont d'un fils qui ſe revolte contre ſon père.

Il y a dans l'iſle de Japon une montagne prodigieuſement élevée, & qu'on ſuppoſe être auſſi haute & méme plus haute que le fameux Pic de Tènèriffe ; on l'appèrçoit à quarante lieues en mer, quoiqu'èlle ſoit éloignée de quatorze lieues du rivage.

On compte dans cette quantité d'iſles, ſituées près les uns des autres, au moins, huit volcans différens, dont quèlques uns ſont tèribles.

Il y a dans la ville de Méaco un grand coloſſe de cuivre doré, auquél le peuple adrèſſe ſes hommages ; cette pagode eſt prodigieuſement groſſe & haute ; èlle a quatre-vingts piéds de large, & ſoixante & dix de haut, toute aſſiſe qu'èlle eſt ; & quinze hommes peuvent fort bien ſe tenir debout ſur ſa tête ; ſon pouce a quatorze pouces de tour, & le rèſte de ſon corps eſt porportionné. On compte dans cette ville au moins ſoixante & dix temples des faux dieux, dont on prétend qu'il y en a un qui contient 3333 idoles d'or.

On trouve ſouvent dans la mèr qui environne les iſles Philippines une ſorte de poiſſon, ou de monſtre marin, de la groſſeur d'un veau, qui par ſa figure reſſemble aſſez aux anciènnes ſirènes ſi célébrées par les poëtes : auſſi nos navigateurs Anglois l'appèllent-

pèllent-ils le *poiſſon femme*, parcequ'il a la tête, la face, le cou & la poitrine à peu près ſemblables à ces mêmes parties de la femme.

On voit aux iſles Moluques un oiſeau, que les naturéls du pays appèllent *manucodiata*, c'eſt-à-dire *avis dei* & que les Européens nomment *l'oiſeau de paradis*; il eſt, en éffet, d'une beauté admirable; & comme on le voit toujours volant, on s'eſt imaginé qu'il n'avoit point de piéds. Mais on a découvèrt que cette opinion étoit un èrreur groſſière.

Il y a dans l'iſle de Java des sèrpens d'une longueur & d'une groſſeur conſidérable: on en prit un, il y a quèlques années, qui avoit plus de vingt piéds de long, & étoit auſſi gros qu'un cochon de lait.

Il y a dans l'iſle de Borneo une créature que les navigateurs Anglois connoiſſent ſous le nom d'homme ſauvage. C'eſt de toutes les brutes cèlle qui reſſemble le plus à l'homme, tant pour la figure que pour le maintien. Il marche droit, élevé ſur les piéds de derrière, au moins le plus ſouvent, ſi ce n'eſt pas toujours. Cet animal a beaucoup de force, & eſt très léger à la courſe. Beaucoup des gens le regardent comme une éſpèce de ſinge particulier à l'iſle Borneo, & conſidèrent la chaſſe de cet animal comme un amuſement digne d'un prince.

On voit dans pluſieurs des iſles Maldives l'arbre qui porte le coco, ou les noix d'Inde; il eſt remarquable, par les différens uſages qu'on en fait: car on en tire tous les ans une grande quantité de jus, qui ſelon la ſaiſon où on l'exprime, & la manière dont on le prépare, reſſemble pour le goût à d'excellente huile, à du beurre, à du lait, & même à quèlques ſortes de vins, & à du ſucre. Le fruit sèrt à faire du pain; & les feuilles ont les divèrs uſages du papier. On tire auſſi de l'ecorce de cet arbre une ſorte de filaſſe dont on fait de la toile & des

des c[illegible]es : à l'égard du tronc, on l'employe pour conſtruire des maiſons & des vaiſſeaux.

On trouve dans l'ancien château du grand C[illegible] pluſieurs choſes dignes d'être remarquées, & qu'on fait quèlque difficulté de laiſſer voir aux étrangers. Tèlles ſont. (1°.) Le ſecrèt, qui eſt une priſon fort obſcure, qu'on prétend être cèlle où le patriarche Joſeph fut enfèrmé. (2°.) Un ancien & grand appartement ſoutenu par trente piliers de pièrres Thebaïques, encore ſubſiſtans, & qu'on appèlle communément la ſalle de Joſeph ; enfin il y a dans ce château un trou extrèmement profond, au fond duquèl eſt une ſource (ce qui eſt fort rare en Egyte) que les naturéls du pays appèllent le puits de Joſeph. A l'occaſion de ce trou quèlques voyageurs ont jugé à propos de publier qu'il y avoit au fond un ſouterrain qui communiquoit d'un côté aux pyramides, & de l'autre à la ville de Suez. Voyez un detail plus étendu de ces particularités, dans les voyages de Thevenot, partie 1 chap. 9.

A quelques miles à l'ouèſt du grand Caïre ſont les pyramides d'Egypte, (que les Turcs appèllent *Pharaon Daglari* ; & les Arabes *Dgebel Pharaon*, c'eſt-à-dire, les montagnes de *Pharaon*) ces fameux monumens de l'antiquité, que le tems qui détruit tout, a reſpectés juſqu'à préſent. La plus groſſe de ces pyramides a les dimenſions ſuivantes ; ſavoir 520 piéds de hauteur, ſur une baſe de 602 piéds quarrés ; avec 250 marches depuis le bas juſques en haut, dont chacune a deux palmes de largeur, & quatre de haut ; ſon ſommèt eſt plat & capable de contenir 30 pèrſonnes.

On voit auprès du Grand Caïre pluſieurs ſoutèrrains profonds creuſés dans le roc, & dont les côtés ſont couvèrts d'hiéroglifes, dans leſquels repoſent pluſieurs momies Egyptiènnes ; c'eſt dans quèlques uns

uns de ces cimetières qu'on prétend avoir été trouvé des lampes qui brûlent ſans ſe conſumer, juſqu'à ce qu'èlles ſoient expoſées au grand air.

Dans la province de Gago dans la Nigritie eſt un déſèrt de ſable de tèlle nature, que les corps humains qui y rèſtent (car biens des gens y périſſent en voulant le travèrſer) ne ſe corrompent point du tout, mais devièннent durs comme les momies d'Egypte.

On trouve dans pluſieurs cantons de la Guinée un cèrtain arbre, appellé communément *Mignolo*, dont la tige, au moyen d'une inciſion qu'on y fait, fournit une excellente liqueur fort eſtimée par les habitans, qui la trouvent plus agréable, plus forte & plus nouriſſante que les vins les plus éxquis.

On rencontre dans pluſieurs provinces de l'intérieur de la Guinée & dans les contrées voiſines, cet étrange animal appellé *Sauvage* par les Portugais, & par les habitans du pais *Quoja Marrow*. On en voit plus communément dans le pays d'Angola, où on les appèlle *Ourang Outang*; c'eſt de là que venoit celui qui fut amené il y a quelque tems en Angletèrre, & que tout le peuple de Londres a vû. Ces créatures marchent ſouvent droits comme les hommes; mais pour l'ordinaire èlles vont à quatre piéds. Leur figure approche tèllement de cèlle de l'homme que beaucoup de Négres les prènnent pour de véritables hommes, & s'imaginent que la longue habitude de demeurer dans les bois les a rendus à demi brutes, ou bien les regardent comme le fruit d'un commèrce contre nature. Quèlques uns de nos voyageurs modèrnes voudroient nous pèrſuader que ces créatures ſont la véritable poſtérité des anciens ſatyres ou pygmées, que les poëtes ont rendus ſi célèbres, & dont il eſt ſouvent fait mention dans Pline, qui en parloit par ouï dire.

Mais

Mais d'autres auteurs prétendent avec plus de vraiſemblance, que ces créatures ſont préciſément & abſolument les mêmes que les ſinges de Bornéo, dont j'ai parlé précédemment. Les Lécteurs qui ſeront curieux de voir une déſcription éxacte & ſatisfaiſante de cette créature remarquable, & d'éxaminer les divèrſes conjéctures qui ont été faites à ſon occaſion, les trouveront dans un traité que le ſavant docteur Tyſon a compoſé ſur ce ſujèt, & qu'il a donné au public.

Il y a dans les montagnes de Gojame dans l'Ethiopie intérieure un grand rocher naturèllement creux, vis-à-vis duquél en eſt placé un autre, de manière que, ſuivant la relation des voyageurs, un mot que l'on prononce à voix baſſe ſur le ſommèt de celui-ci, eſt entendu à une diſtance conſidérable, & lorſque pluſieurs pèrſonnes y parlent en même tems, on entend un bruit ſemblable à celui d'une armée entière ce qui eſt ſans doute l'effèt du rocher creux.

On trouve dans pluſieurs lacs de cette contrée, & dans le fleuve du Nil, cet animal amphibie, que les Ethiopiens appèllent Bihut, & les Grécs Hippopotame, à cauſe que prèſque toutes les parties de ſon corps reſſemblent à cèlles d'un cheval; c'eſt le même qui eſt nommè Béhémoth dans le livre de Job, ſuivant le ſentiment du ſavant Bochart, *de animalibus ſac. Scrip. part.* 2. *cap.* 15 qui différe conſidérablement à cet égard de l'opinion vulgaire, & autrefois adoptée.

On prend quèlquefois dans d'autres lacs & riviéres le poiſſon Torpille, dont la nature eſt ſi ſingulière, que quiconque le touche, eſt ſaiſi ſur le champ d'un froid & d'un tremblement éxcèſſif. On prétend que les naturéls du pays touchent avec ces poiſſons les malades pour tempérer la chaleur violent des fièvres ardentes.

Il y a dans les différentes provinces de ce vaſte empire une grande quantité d'animaux extraordinaires, dont les plus remarquables ſont les deux ſuivans. (1°.) Celui que les habitans appèllent *Arwebaris*, & les Arabes *Hariſh*, ou *Harſham*, qui a une corne au milieu du front, ce qui l'a fait prendre par pluſieurs perſonnes pour la fameuſe licorne des anciens.

(2°.) Le *Cameléopard*, qui a la tête & le cou d'un chameau, & le corps tacheté comme celui d'un léopard ; on dit que cet animal a les jambes ſi longues, qu'un homme monté ſur un cheval ordinaire pourroit paſſer ſous ſon ventre ſans le toucher.

Il y a dans le Congo pluſieurs ſortes d'animaux qu'on voit auſſi à Angola, & principalement un ſèrpent appellé Minia par les habitans de Quoja, & Embamma par ceux d'Angola : on prétend que ce ſèrpent eſt d'une groſſeur ſi prodigieuſe, qu'il avale un jeune chevreuil d'un ſeul morceau.

On voit dans divèrs lacs d'Angola, ſur-tout dans ceux de Quibaite, & d'Angolone, quèlques monſtres marins, appellés par les naturèls du pays *Ambiſiangulo* & *Peſiengoni* : mais les Européens leur donnent le titre de Sirènes, parce que quand on les prend, ils pouſſent de grands ſoupirs, & ſe plaignent d'un ton douloureux, qui reſſemble fort à la voix triſte, mais charmante d'une femme.

Il y a une main de cet animal remarquable dans le cabinèt d'hiſtoire naturèlle de Leide, & deux dans le cabinèt du roi à Copenhague.

Il y a dans l'iſle Levanda un arbre remarquable appellé par les habitans *Euſada* & *Arbor de Raiz*, c'eſt-à-dire, *Arbre de racines*, par les Portugais. Il tire ſon nom de la nature de ſes branches, qui ſortent de tous côtés du tronc, par où il a d'ordinaire trois braſſes de diamètre ; & pluſieurs de ces branches

branches ſont ſi baſſes qu'èlles touchent à tèrre, prènnent racine, & produiſent de nouvèlles branches, juſqu'à ce qu'èlles tombent de nouveau par tèrre entraînées par leur propre poids, & prènnent racine une ſeconde fois ; & ainſi de ſuite, juſqu'à ce qu'il couvre un millier de pas à la ronde, & qu'il ſoit capable de loger ſous ſes branches trois mille hommes armés, qui peuvent non ſeulement y trouver un abri contre la chaleur, mais auſſi contre la pluie, tant ſes filamens ſont nombreux & bien garnis de feuilles.

On peut méttre au nombre des raretés des iſles de Canaries, un cèrtain arbre qui ſe trouve au milieu de l'iſle de Fèr, appellé *Garoe* par les habitans, & *Santo* par les Eſpagnols. On prétend que le ſommèt de cet arbre eſt environné toutes les nuits d'un brouillard épais qui ſe condenſe en eau, de ſorte que tous les matins cette eau coule par gouttes le long des feuilles en ſi grande quantité qu'èlle ſuffit pour la proviſion des habitants de cette iſle, qui d'ailleurs manquent abſolument d'eau.

Quant à l'iſle de Téneriffe, èlle eſt fameuſe par tout le monde pour ſon prodigieux pic, qui paroit à la vûe comme une groſſe maſſe de rochers entaſſés les uns ſur les autres en forme de pyramide brute, ce qui a fait croire à quelques naturaliſtes curieux, que ce fameux pic avoit été ainſi élevé ſubitement & par l'éffèt de quèlque grand embraſement de beaucoup de matières ſulfureuſes, à l'éruption violente deſquèlles les rochers avoient ſauté en l'air & s'étoient, en tombant, entaſſés & arrangés les uns ſur les autres de la manière dont on les voit aujourd'hui. Ils alléguent pour fortifier cette conjecture la grande quantité de ſoufre dont cette iſle abonde, ſur-tout au pièd du pic, & la couleur même des rochers, dont un grand nombre, paroiſſent aux

ſpéctateurs, comme s'ils avoient long tems brulés dans le feu.

A trois lieuës de *Guayaca*, dans le Mèxique, eſt le tronc d'un arbre creux, appellé *Tlaco Chavoya*, qui étoit d'une groſſeur ſi prodigieuſe quand il étoit entier, qu'il avoit sèize braſſes de circonférence en ſortant de tèrre, & douze un peu plus haut, avant qu'il eût été frappé de la foudre, ce qui l'a rendu creux. On prétend que mille hommes au moins pouvoient aiſément ſe méttre à couvèrt de la pluie ſous ſes branches touffues.

Il y a dans pluſieures cantons de ce pays un cèrtain arbre appellé *Maguey*, qui, dit on, fournit de l'eau, de l'huile, du vin, du miel, & du viniagre. Le corps de cet arbre, qui eſt gros & creux, contient en aſſez bonne quantité une liqueur auſſi claire que la mèilleure eau de fontaine, & dont la ſurface eſt couvèrte d'une ſubſtance huileuſe. Quand on fait un peu bouillir cette liqueur, èlle acquièrt le goût d'un fort bon vin ; ſi èlle rèſte long tems à bouillir, èlle devient éxtrêmement douce ; mais ſi on la laiſſe long-tems ſans la faire bouillir, il n'y a point de vinaigre qui ſoit plus aigre.

Il y a aupres de *Guatulco*, ſur la côte occidentale, un grand rocher creux, appellé par les Eſpagnols *Buffadore*, qui a un grand trou à ſon ſommèt, fait un bruit épouvantable toutes les fois que la mèr monte, & jètte de l'eau comme une balèine, à une hauteur prodigieuſe.

Le lac de Méxique a pluſieurs choſes remarquables. (1°.) Il a deux ſortes d'eaux, les unes douces & les autres ſalée. (2°.) L'eau douce en eſt ordinairemént calme, & abonde en poiſſons ; au lieu que l'eau ſalée eſt le plus ſouvent agitée, & ne nourrit point de poiſſons. (3°.) Il y a dans le milieu de ce lac un rocher d'où ſort un ruiſſeau conſidérable

ble d'eau chaude, qui eſt fort éſtimée pour la guériſon de pluſieurs maladies : enfin, on voit ſur ce lac pluſieurs jardins délicieux faits par art, & pratiqués ſur de larges trains de bois ; ces jardins ſont bien garnis de fleurs & d'hèrbages, & peuvent changer de place quand on le veut. Voyez l'hiſtoire naturèlle & morale des Indes par *J. Acoſta*.

On trouve dans quèlques cantons de la Floride un cèrtain arbre de la groſſeur d'un pommier ordinaire, qui porte un fruit dont les naturèls du pays ont coutume d'éxprimer le ſuc & d'en frotter leurs flêches ; c'eſt un poiſon éxtrèmement ſubtil. Quand l'arbre n'a point de fruit, ils en rompent une branche, & en tirent une ſubſtance qui reſſemble à du lait, & qui empoiſonne auſſi-bien que le jus du fruit. Cet arbre eſt un poiſon ſi violent, que ſi on broyoit quèlques poignées de ſes feuilles, & qu'on les jettât dans un grand étang d'eau dormante, tous les animaux qui viendroient y boire, enfleroient ſur le champ, & mourroient auſſitôt. Voyez les voyages de *Purchas*, part 4. livre 8. chap. 1.

On prend aſſez ſouvent ſur la côte de la Nouvèlle Angletèrre un poiſſon fort remarquable, que les habitans appèllent le poiſſon moine, *Monk-fiſh*, parce qu'il a ſur la tête un capuchon qui reſſemble beaucoup à celui d'un moine.

Parmi beaucoup d'oiſeaux rares qu'on trouve dans la Nouvèlle Angletèrre, les plus remarquables ſont le *Troculus*, & celui qu'on appèlle *Murmure* : le premier de ces oiſeaux eſt de la groſſeur d'une hirondèlle, & a trois choſes qui ſont ſingulières. (1°.) Comme il a les jambes fort courtes, & capables à peine de le ſoutenir, la nature a pourvu ſes ailes de plumes pointues, qu'il lance dans les murailles d'une maiſon, & par ce moyen il s'y attache, & y rèſte en ſûreté. (2°.) Il conſtruit ſon nid comme les

hirondèlles au haut des cheminées, mais de manière qu'il y eſt ſuſpendu de la longueur d'environ trois piéds (*a*). Enfin ces oiſeaux obſèrvent à leur départ la coutume de laiſſer toujours un de leurs petits dans le lieu où ils on fait leur nid, comme pour remèrcier le maître de la maiſon du logement qu'il leur a fourni pendant l'été. A l'égard du *Murmure*, il eſt remarquable en ce qu'il eſt le plus petit de tous les oiſeaux. Son nid reſſemble à une coque de ſoie molle, & l'oeuf dans lequél il eſt renfèrmé n'eſt pas plus gros qu'un pois blanc d'une groſſeur ordinaire. Voyez au ſujèt de ces particularités & de pluſieurs autres, le petit traité qui a pour titre, *Raretés de la Nouvèlle Angletèrre*, par *Jean Goſſelin*, gentilhomme.

Entre pluſieurs animaux à écaille fort rares qu'on trouve dans le Maryland, le plus remarquable eſt celui qu'on appèlle le *Signoe* ou *Signenoc*, ſur tout à cauſe de la forme admirable de ſes yeux : car comme ils ſont placés ſous une écaille épaiſſe qui les couvre ; la nature, dont les opérations ſont admirables en tout, l'a tèllement compoſée que les parties qui ſe trouvent au-deſſus des yeux ſont tranſparentes, & donnent paſſage, à la lumière ; par ce moyen l'animal peut appèrcevoir ſon chemin. On trouve ſouvent ſur la côte de *Tèrre-Fèrme*, auprès de Surinam, & on y prend quèlquefois un poiſſon, que les marins appèllent communément *la Vièille Femme*, ou autrement le *Square Acarauna*, à cauſe de ſa figure qui eſt prèſque un quarré parfait.

Il y a dans pluſieurs endroits de la *Guiane* de cèrtains arbres, appellés Totock, fort remarquables par la nature de leur fruit, qui eſt ſi gros, & en même tems ſi dur, qu'on ne peut pas en ſûreté paſſer par-deſſous, quand le fruit eſt mûr : on ſeroit à chaque inſtant en danger d'avoir la tête caſſée.

On

(*a*) Apparement par une ſorte de corde qu'ils font.

On rencontre ſur une des branches de la rivière *d'Oronoque* une ſi grande caſcade, que le bruit qu'elle fait, peut égaler celui de mille cloches qu'on ſonneroit toutes enſemble, ou qui heurteroient les unes contre les autres. Voyez *la Coſmogr. d'Heylin*, dernière édit. *page* 1086.

On voit au ſommèt d'une haute montagne, nommée *Cowob*, un lac conſidérable, qui, au rapport des naturèls du pays, produit beaucoup de poiſſons de toutes éſpèces.

Il y a dans quèlques rivières de la *Guiane* un certain petit poiſſon de la groſſeur d'un épèrlan, qui a quatre yeux, deux de chaque côté, placés l'un au-deſſus de l'autre, & on remarque que quand il nage il tiént ſes deux yeux ſupèrieurs au-deſſus dè l'eau, & les deux autres dans l'eau.

On trouve dans l'iſle de la *Trinité*, près de la côte de Tèrre-fèrme, une ſource conſidérable de poix, qui ſort de la tèrre en bouillonnant en grande abondance, & on en tranſporte en différens endroits de cette partie du monde.

Il y a dans le *Pérou* un haute montagne appellée *Periacaka*, ſur le ſommèt de laquèlle pèrſonne ne peut monter, ſans être ſaiſi auſſitôt d'une grande envie de vomir. Des voyageurs ſe ſont éfforcés de travèrſer le deſert de Punas; mais ils ont été glacés ſur le champ & ſont tombés roides morts, ce qui fait qu'à préſent ce canton n'eſt guère fréquenté.

Il y a dans la vallée de *Tarapaya*, proche du *Potoſi*, un lac fort chaud, d'une forme circulaire, vèrs le milieu duquél l'eau eſt toujours bouillante l'éſpace de vingt piéds en quarré; & quoique l'eau de ce lac ſoit extrèmement chaude, le tèrrein qui eſt ſur les bords eſt éxtraordinairement froid.

On voit dans les bains de *Ingua* un courant d'eau prèſque bouillante, & vis-à-vis de celui-ci un autre dont l'eau eſt froide comme de la glace.

On trouve dans la province de *Las Carcas* une autre ſource, qui eſt ſi chaude, qu'on ne peut pas y tenir le doigt l'éſpace d'une demi-minute.

Dans un autre endroit du même pays, il y a une fontaine qui produit un ruiſſeau d'une couleur auſſi rouge que du ſang.

On voit dans les mines de vif-argent qui ſont à *Guiana-Villica*, une fontaine d'eau chaude, dont le courant ayant parcouru un cèrtain éſpace de tèrrein, ſe condenſe, & ſe change en une éſpèce de rocher qui ſe coupe aiſément, & qui cependant rèſte toujours dans cet état; on s'en sèrt communement dans les environs pour conſtruire les maiſons.

Auprès du Cap de Sainte Hélène, & tout le long de la côte, on voit pluſieurs ſources de *Cappey* (qui eſt une ſubſtance qui reſſemble à de la poix, & qu'on emploie ſouvent au même uſage) ou de goudron, qui coule en ſi grande abondance que les vaiſſeaux qui ſont en mèr & hors de la vûe de la côte, peuvent aiſément deviner où ils ſont, par l'odeur ſeule que ces ſources répandent au loin, pourvu qu'il faſſe alors un vent frais de tèrre.

On voit encore dans pluſieurs endroits du Pérou les ruines de beaucoup de temples magnifiques des payens, particulièrement celui qu'on appèlle *Pachamana*, à quatre lieues des ruines de Lima, & un autre dans la ville de Cuſco, qui doit avoir été regardé autrefois comme le Panthéon de l'Amérique, puiſque c'étoit là qu'on apportoit, & qu'on venoit dépoſer les idoles de toutes les nations conquiſes par les Incas.

Il y a dans le Pérou plusieurs anciens chemins publics d'une longueur prodigieuse, dont quèlques-uns ont plus de 1200 lieues ; ce sont des ouvrages qui l'emportent de beaucoup sur tout ce que les Romains on fait dans ce genre, sans en éxcépter même les fameuses voyes Appiènne, Emiliènne, & Flaminiènne, qui sont en Italie.

On doit aussi mèttre au nombre des curiosités de ce pays le *Cucujus Peruvianus*, ou *la Mouche Lantèrne* ; c'est un insècte d'une grosseur considérable, & qui est remarquable par la propriété qu'il a d'éclairer pendant l'obscurité ; il ressemble à quèlque distance à une petite lantèrne : c'est pourquoi les naturèls du pays qui se trouvent obligés de voyager pendant la nuit, en attachent quèlques-uns à un bâton, & peuvent voir leur chemin, au moyen de la clarté que répandent ces insècles.

Je ne dois point oublier les petits oiseaux éxtraordinaires du Pérou, appellés *Tomineius*, qui ne sont pas plus gros que des mouches à miél ordinaires ; enfin on voit dans le Pérou de grands & prodigieux oiseaux appellés *Candores*, qui sont si gros & si forts, qu'ils fondent sur un veau ordinaire, & le dévorent.

Il y a sur la rivière des *Amazones* une cascade d'eau éffroyable à une distance assez considérable de la mèr ; car le lit en étant ressèrré entre deux rochers éscarpés, au dessous desquèls est un précipice affreux, l'eau se précipite avec plus de violence & de bruit. Cependant quèlque tèrrible que soit ce saut, on prétend qu'il y a beaucoup de sauvages, qui sont assez hardis pour franchir ce précipice dans leur petits canots. Ils ne manquent pas en tombant de tourner plusieurs fois sens-dessus-dessous, & sont tout-à fait plongés dans l'eau quand ils sont parvenus en bas ; mais leur adrèsse & leur agilité est

tèlle,

tèlle, qu'ils ont bientôt retrouvé leurs canots & pourſuivent enſuite leur voyage.

On peut méttre au nombre des principales raretés du Breſil, la quantité d'animaux ſinguliers qu'on y trouve : j'en vais parcourir les principaux, que je réduis à quatre claſſes générales ; ſavoir, les bêtes, les sèrpens, les oiſeaux & les poiſſons. I. Les bêtes, dont les plus remarquables ſont. (1°.) Les Singes & principalement ceux de l'éſpèce que les Européens nomment le *Singe Royal*, & qui eſt plus gros que les autres ; il eſt ſingulier en ce qu'il a au goſier un os mince & creux, auprès de l'éxtrémité ſupérieure du larinx, au moyen duquél il fait un grand bruit. On y voit d'autres Singes d'une couleur jaune, qui ſentent une odeur de muſc ordinaire. (2°.) *Le Sloth* appellé par les habitans *Haii*, à cauſe de ces cris, qui reſſemblent à ce nom ; la plûpart des Européens le nomment le *Pareſſeux*, ou *Pigritia*, & par corruption les Eſpagnols le nomment *Pereza*. Ce nom vient de la nature de cet animal, qui marche ſi lentement, qu'il lui faut trois ou quatre jours, pour grimper ſur un arbre de moyènne hauteur, & vingt-quatre heures pour faire cinquante pas ſur tèrre. Ses piéds de devant ſont prèſque deux fois auſſi longs que ceux de dèrrière ; quand il grimpe ſur un arbre, il ſe crampone ſi bien, qu'il pourroit dormir en ſûreté, quoique ſuſpendu ſur une branche. (3°.) Le *Tomanduo Guaco*, qui eſt un grand Ours, que les Européens appèllent plus communément *Ant-Bear*, Ours à Fourmis, parce qu'il en fait ſa nourriture ordinaire, ou du moins qu'il les détruit par-tout où il les trouve. Sa queue eſt ſi groſſe, qu'il peut en couvrir tout ſon corps, de même qu'un écureuil. (4°.) *Le grand Hériſſon à écailles*, que les habitans appèllent *Tatu*, & les Eſpagnols *Armadillo*, parcequ'il ſe ramaſſe tête, piéds,

piéds, & queue dans ſa coquille, qui eſt auſſi ronde qu'une boule ; & qui eſt pour lui une défenſe trés ſûre lorſqu'il dort, ou qu'il ſe trouve attaqué par quèlque animal qui chèrche à le détruire, & avec qui il n'oſe pas en venir aux priſes.

II. Les plus remarquables des sèrpens du Breſil ſont, (1°.) Celui que les naturèls appèllent *Ibibaboca* ; il eſt d'une groſſeur conſidérable, & a dix ou onze piéds de long ; ſes couleurs ſont rouges, blanches, & noires, & ſa morſure eſt la plus vénimeuſe de toutes, mais il rampe très-lentement. (2°.) Le *Boiguacu*, qui ſurpaſſe les autres sèrpens en groſſeur ; a un piéd & demi de circonférence par le milieu de ſon corps, & près de vingt & un pieds de longueur. (3°.) *Le Boicininga*, autrement *le sèrpent à ſonnèttes* : les Européens le nomment ainſi, à cauſe d'une éſpèce de ſonnètte qu'il porte au bout de la queue, compoſée d'os ſécs, au nombre de huit à sèize, qui ſont minces, creux, durs & ſonores. Ceux qui ont le malheur d'en être mordus ſouffrent des douleurs inouïes, leurs corps ſe fendent en différens endroits, & ils meurent miſérablement en vingt-quatre heures. Mais par un éffèt remarquable de la providence, ce dangereux animal avèrtit à tems les voyageurs de l'éviter, par un grand bruit qu'il fait de ſa ſonnètte auſſi-tôt qu'il voit ou entend quèlqu'un s'approcher de lui.

III. Les plus remarquables des oiſeaux du Breſil, ſont, (1°.) *L'oiſeau Murmure*, qu'on nomme ainſi à cauſe d'un bourdonnement ſemblable à celui des abèilles, qu'il fait avec ſes ailes quand il mange, & qu'il enfonce ſon petit bec dans les fleurs. Les Braſiliens l'appèllent *Guanumbi*, & quèlques auteurs *Ouriſſia*, c'eſt à-dire *Rayon de Soleil*, à cauſe de ſes plumes brillantes & colorées, dont les Indiens ornent leurs images ; mais les Eſpagnols le nomment

Tomineius

Tomineius parce qu'il eſt ſi petit, que l'oiſeau avec ſon nid ne pèſe que deux tomines, qui eſt un poids d'Eſpagne contenant douze grains. (2°.) *L'Anhima*, que les Européens appèllent *l'Oiſeau Licorne*, parce qu'il a une éſpèce de corne qui lui ſort du front, longue de deux ou trois pouces ; mais èlle eſt émouſſée & d'une ſubſtance fragile, au moyen de quoi èlle ne peut lui sèrvir, ni pour ſe défendre, ni pour attaquer. (3°.) Celui que les Braſiliens appèllent *Guara*, & les Européens le *Courlieu de mèr* ; c'eſt le même que le Numenius Indicus & le *Arcuata Coccinea* des auteurs Latins : il eſt remarquable par ſes changemens de couleurs ; d'abord il eſt noir, enſuite couleur de cendre, après cela il devient blanc, puis écarlate, & enfin cramoiſi, couleur qu'il consèrve le rèſte de ſa vie.

IV. Les plus remarquables de tous les poiſſons qu'on prend ſur la côte du Breſil ſont. (1°.) *L'Orbis minor*, ou *Poiſſon orbiculaire*, ainſi nommé à cauſe de la forme de ſon corps : ce qui le rend plus ſingulier, c'eſt qu'il eſt armé par tout le corps de pointes, ou aiguilles longues, rondes, dures, & pointues, à peu près comme le Hériſſon ; on croit que quand il nage il retire ſes pointes en dedans, afin qu'èlles ne l'empèchent point de nager ; & il les repouſſe toutes les fois qu'il eſt pourſuivi, comme pour défier ſon ènnemi. (2°.) On trouve aſſez fréquemment ſur cette côte *le Icheneis* ou *Remora* ; poiſſon que les anciens ont rendu célèbre, par le prétendu pouvoir qu'ils lui ont attribué d'arrêter un vaiſſeau ſous voiles, & pouſſé d'un vent favorable. Cette étrange relation a été crue pendant pluſieurs ſiécles, & bien des gens ſe ſont appliqués à en chèrcher la cauſe : mais on la regarde à préſent comme une hiſtoire ridicule, dont tous les voyageurs ſe moquent avec raiſon.

Il y a dans le Chili un oiſeau bien remarquable, appellé le *Cuntur*, & par corruption *Condor* par les Eſpagnols ; il eſt d'une groſſeur prodigieuſe, & extrèmement vorace. Il fond ſouvent ſur un mouton ou un veau avec tant de violence, que le coup qu'il leur donne, eſt toujours mortél ; non ſeulement il les tue, mais même il eſt en état de les manger entièrement. Deux de ces oiſeaux oſeront bien attaquer une vache ou un beuf, & ordinairement ils en viènnent à bout. Les habitans du pays ne ſont pas à l'abri de leur voracité ; mais la nature a pourvû à ce que cet oiſeau vorace ne multipliât pas beaucoup. Il n'y en a qu'un très-petit nombre dans tout le pays qui autrement ſeroit bien-tôt dépeuplé.

On voit à l'Ouèſt de la province de Tucuman en Paraguay une montagne prodigieuſement haute, qui eſt ſi brillante, lorſqu'il fait ſoleil, qu'èlle a été appellée montagne de cryſtal. Il y a au deſſous un ſouterrain affreux, dans lequél ſe précipite un ruiſſeau conſidérable, qui y fait tant de détours, que depuis le moment de ſon entrée ſous la montagne, juſqu'à ce qu'il en ſorte par un autre côté, il ſe paſſe vingt-quatre ou trente heures, ſuivant le calcul de quèlques Portugais qui ont été aſſez hardis pour en faire l'éxpérience, en hazardant leurs pèrſonnes au courant de cette eau ſur un radeau fait de roſeaux.

L'iſle de Tèrre-neuve n'a rien qui puiſſe mériter l'épithète de curieux, ſi ce n'eſt un banc de ſable prodigieuſement étendu, qui eſt au ſud-èſt de l'iſle, & qui a 300 miles de longueur & plus de 75 de largeur ; il eſt remarquable par cette grande multitude de morues que pluſieurs nations de l'Europe y viènnent pêcher tous les ans ; ces poiſſons ſe trou-

vent quèlquefois en ſi grande quantité ſur ce banc, qu'ils retardent le paſſage des vaiſſeaux.

Ce qu'il y a de plus remarquable dans l'iſle de Cuba, eſt une fameuſe ſource de bitume, d'où coule une éſpèce de poix dont on ſe sèrt pour goudronner les vaiſſeaux.

On y voit auſſi une plaine couvèrte de cailloux de différentes groſſeurs, mais qui ſont ſi ronds naturèllement, qu'on pourroit s'en sèrvir au lieu de boulèts pour toutes ſortes de canons.

Il croit en différens cantons de la Jamaïque, un fruit appellé *pomme machinél*, qui eſt fort-beau à la vûe, délicieux à l'odorat & au goût, & qui pourtant donne la mort à ceux qui en mangent ; auſſi l'appèlle-t-on quèlquefois la *pomme d'Eve*.

On y trouve beaucoup de mouches luiſantes, qui ſont une ſorte de cantharides ; èlles ſont vèrtes pendant le jour, & jèttent un ſi grand éclat pendant la nuit, qu'on voit aſſez clair pour lire à la lumière qu'èlles répandent.

De tous les animaux qui ſont particuliers à cette iſle, il n'y en a point de plus remarquable que l'*allégator* ; cet animal vorace, qui ſe tiênt communément le long des rivières & des grands étangs, & qu'on pourroit nommer à juſte titre le crocodile de la Jamaïque. Quoique ce ſoit un fort gros animal de dix, quinze, & quèlquefois vingt piéds de longueur, il eſt cependant éclos d'un œuf qui n'eſt pas plus gros que celui d'un poulèt d'Inde. Son dos eſt couvèrt d'écailles dures & impénétrables, auſſi eſt-il fort difficile de le tuer, à moins que de le blèſſer aux yeux ou dans le ventre. C'eſt un animal amphibie ; & afin de le mèttre en état de marcher ſur la tèrre & de nager dans les eaux, la nature l'a pourvû de piéds & de nageoires. Il court fort vîte ſur la tèrre, pourvû que ſon chemin ſoit droit

droit devant lui ; mais il eſt fort long à ſe retourner ; c'eſt pourquoi il eſt aiſé de l'éviter.

Il y a dans l'iſle Eſpagnole quèlques arbres appellés *Genièvres*, dont le fruit, qui eſt gros comme les deux poings, étant preſſé lorſqu'il eſt entièrement mûr, rend un ſuc auſſi noir que l'encre, & qui ſeroit propre pour écrire, s'il ne diſparoiſſoit entièrement en neuf ou dix jours. Il y croit un autre arbre, appellé *Mananilla*, ou arbre nain, dont le fruit a une qualité ſi vénimeuſe, que ceux qui en mangent ſont auſſi-tôt ſaiſis d'une ſoif inèxtinguible, & meurent en peu de tems dans les convulſions & le délire.

Parmi pluſieurs insèctes, qui ſont particuliers à cette iſle, le vèr luiſant que les Eſpagnols appèllent Cochenille, eſt le plus remarquable, principalement à cauſe de deux taches qu'il a ſur la tête, & qui jèttent tant d'éclat pendant la nuit, qu'une pèrſonne qui en tiéndroit trois ou quatre, pourroit aiſément lire dans un livre du caractère le plus fin.

Il y a dans cette iſle des Araignées de la groſſeur d'un œuf de poule ordinaire, qui ont les jambes auſſi longues que cèlles d'un crable de moyènne groſſeur. Elles ſont toutes couvèrtes de poil, & ont quatre dents noires ſemblables à cèlles des Lapins, avec leſquèlles èlles mordent bien sèrré ; mais èlles ne ſont pas vénimeuſes.

Le plus remarquable de tous les animaux de cette iſle eſt le Cayman, qu'on regarde communément comme le crocodile de l'iſle Eſpagnole. C'eſt un animal d'une groſſeur prodigieuſe, & cependant fort célèbre pour la vîtèſſe avec laquèlle il pourſuit ſa proie. Il ſe couche le long des bords d'une rivière, & s'y blotit de manière que ſon corps reſſemble éxactement à un gros tronc d'un vieil arbre renvèrſé par tèrre ; il rèſte conſtamment dans cet état,

juſqu'à ce que quèlques bèſtiaux ou autres animaux viènnent pour boire ; alors il ſe lève promptement, & les attaque, avant qu'ils s'y ſoient attendus. Ce qui ſurprend encore d'avantage, c'eſt un autre ſtratagème qu'on prétend qu'il mét en uſage pour mieux parvenir à ſon but. Les voyageurs aſſurent tous d'une voix, qu'avant que de ſe coucher, comme j'ai dit, au bord de la rivière, il emploie quèlque tems à avaler pluſieurs quintaux de cailloux, afin que ce poids ajouté à celui de ſon corps, le mètte en état d'attendre plus long-tems ſa proie, de s'en ſaiſir, & de l'entraîner avec lui ſous les eaux.

A une demie-lieue de S. Nazaire en France eſt un endroit qu'on appèlle le Champ d'aimant, parce qu'on y trouve ſur la ſurface, mais mieux encore deſſous, de véritables pièrres d'aimant.

Dans la cour de l'hôtèllerie de Plougaſtel, entre Bréſt & Landernau, eſt un puits dont l'eau monte quand la mèr, qui en eſt fort proche, déſcend, & au contraire déſcend, quand la mèr monte.

Entre beaucoup de ſources minérales qui ſont en Guiènne, il y en a une à Dax d'eau bouillante, dont on ne ſauroit ſupporter la chaleur à plus de dix pas loin de ſa ſource.

En Périgord, dans la tour de Miremont, eſt une cavèrne appellée le trou de Cluzau, qui a huit ou neuf lieues d'étendue ſous tèrre, depuis ſon entrée juſqu'à un ruiſſeau que pèrſonne n'a encore paſſé.

A deux ou trois cens pas de Beleſtat, dans le diocèſe de Mirepoix eſt une fontaine, qui, ſur-tout pendant l'été & l'automne, a une éſpèce de flux & reflux à toutes les heures de jour. Lorſque le flux arrive, on entend un grand bruit du côté d'où viènnent les eaux, & èlles coulent avec tant d'abondance qu'on

qu'on s'appèrçoit qu'èlles groſſiſſent la rivière de Lèrs plus de deux lieues au deſſous.

Il y a en Dauphiné une fontaine ardente, qui eſt un tèrrein d'environ huit pièds de long ſur quatre de large, qui ne produit point d'hèrbes, mais vomit des flammes rouges & bleues de la hauteur d'un demi piéd.

LETTRES FAMILIERES.

Mon très chèr Frère,

VOtre lèttre m'a été bien rendue: je vois avec plaiſir que vous vous divèrtiſſez beaucoup à la campagne: j'éſpère d'avoir bientôt le même agrément; car nos vacances ſont fort proches. En attendant le plaiſir de vous embraſſer, je ſuis de tout mon cœur,

Votre très affèctionné Frère, *&c.*

Ma chère Sœur,

VOici un bijou, acheté à la foire, que je vous envoye par notre valèt. Je vous prie de l'accépter, & de me dire s'il eſt à votre goût. Mr. *N.* m'a chargé de vous faire ſes complimens. Adieu. Souvenez vous quèlquefois

De votre affèctionné Frère, *&c.*

Mon chèr Ami,

JE ſuis très fâché d'être parti ſans avoir pris congé de vous; mais j'étois ſi prèſſé que je n'ai pu faire autrement. Je me propoſe de retourner bien-tôt à Londres, & d'avoir le plaiſir de vous y voir. Je ſuis très ſincèrement, mon chèr ami,

Votre très humble, & très affèctionné Sèrviteur.

Pour

Pour le nouvél an.

Mon très chèr Père,

AGréez les voeux que je fais pour vous dans ce renouvèllement d'année. Le Seigneur veuille vous faire jouïr d'une ſanté parfaite, répandre ſur vous ſes plus précieuſes faveurs, & vous consèrver juſques à un age très avancé, pour le bonheur de notre famille, & ſur tout pour moi, qui ſuis avec tout ce qui ſe peut de reſpèct & de tendrèſſe,

Mon très chèr père,

Votre très humble,

& très obéïſſant Fils.

Ma très chère Mère,

PErméttez que, dans la circonſtance où nous ſommes, je vièn̈e vous témoigner combien je ſuis ſenſible à vos bontés : ſoyez pèrſuadée qui je tâcherai de m'en rendre digne de plus en plus, par ma conduite. Je fais bien des vœux pour votre chère pèrſonne : Dieu veuille la consèrver, & vous accorder l'accompliſſement de tous vos ſouhaits.

Je ſuis, avec le plus profond reſpèct, & la plus vive tendrèſſe,

Ma très chère Mère, *&c.*

Mon très chèr Oncle,

NOus avons deſſein Samedi prochain de vous aller trouver ; nous prendrons un bateau, & en paſſant nous aborderons à Greenwich ; je ſais qu'il y a en ce lieu un très bél hôpital ; j'ai grande envie de le voir. Je languis d'être à vôtre maiſon de campagne,

campagne, & de vous assurer de vive voix, que je suis avec respect, mon chèr Oncle,

Votre très humble,

& très obéissant Sèrviteur, & Neveu.

Monsieur,

NOus avons été à Windsor: il faut avouër que c'est un endroit charmant: nous y avons bien passé notre tems; malgré cela je suis bien aise d'être de retour dans notre ville. Je suis très fatigué, n'étant pas encore accoutumé à monter à cheval. Je suis avec attachement,

Monsieur,

Votre très humble,

& très obéïssant Sèrviteur.

Mon chèr Ami,

J'Ai été bien effrayé cette nuit; deux ou trois voleurs ont voulu enfoncer notre boutique; nous les avons prévenus, & nous avons eu le bonheur d'en saisir un, on est à la rechèrche des autres. Je suis parfaitement,

Votre très affectionné, *&c.*

Mon chèr Ami,

JE te remèrcie de ton joli présent: je souhaiterois savoir ce qui pourroit te faire plaisir, pour te l'envoyer. Si par hazard tu venois te promener dans nos quartiers, je me flate que tu ne passerois pas sans entrer chez nous. Adieu, chèr ami, je suis tout à toi.

N. N.

Félicitation ſur un Charge.

Monſieur,

J'Ai appris que votre vèrtu goûte la récompenſe qui lui eſt dûe, & que vous éxèrcez à préſent la charge de *N.* à laquèlle vous faites plus d'honneur qu'èlle ne vous en fait, puiſque vous êtes digne de la plus illuſtre du royaume. Quand la fortune feroit tous ſes éfforts pour vous combler d'honneurs, èlle ne ſatisferoit pas mes déſirs : & quand èlle vous éléveroit au plus haut degré de la gloire, èlle vous donneroit beaucoup moins que vous ne méritez. J'éſpère de notre amitié que ces nobles occupations auxquèlles votre dignité vous attache, ne m'éffaceront point de votre ſouvenir, puiſque j'ai toujours été, & que je ſerai toute ma vie,

Monſieur,

Votre, *&c.*

Réponſe.

IL eſt vrai, Monſieur, que je ſuis pourvû d'une charge à laquèlle la connoiſſance de mes défauts me défendoit d'aſpirer, & dont je ne m'acquitterai pas avec le ſuccès que le monde attend de mes ſoins ; mais je vous prie de croire que le changement de condition ne changera rien au deſſein que j'ai d'honorer mes amis ; & ſi je trouve quèlque douceur en ma fortune, ce ſera lorſque vous me ferez naître l'occaſion de vous donner des preuves de mon affèction, & de vous aſſurer qu'il n'eſt rien que j'éſtime tant que d'être aimé de vous, & d'être toute ma vie,

Monſieur,

Votre, *&c.*

Con-

Congratulation ſur des proſpérités.

Monſieur,

LA joie que je reçois de vos proſpérités, m'oblige de vous écrire aujourd'hui, pour vous témoigner combien je prens part au bonheur qui vous eſt arrivé. J'éſpère que ces paroles ne vous ſeront pas déſagréables de la part d'une pèrſonne qui voudroit vous montrer par des éffets qu'èlle eſt entièrement,

Monſieur,

Votre, *&c.*

Réponſe.

Monſieur,

LA part que vous prenez à ma fortune, m'oblige infiniment ; c'eſt une marque de votre amitié, qui paroît dans toutes les occaſions qui me ſont favorables ; mais je ſuis confus de ne vous avoir jamais rendu aucun ſèrvice qui l'ait méritée : peut-être ſerai-je plus heureux à l'avenir, & pour lors je vous montrerai en éffet combien je ſuis,

Monſieur,

Votre, *&c.*

Lèttre de recommendation en faveur d'un Gentilhomme.

Monſieur,

LE Gentilhomme qui vous rendra cette lèttre, n'a point d'autre défaut que la pauvreté. Vous ſerez d'abord ſurpris, & direz en vous même, que la pauvreté n'eſt pas un défaut. Je ſuis bien aiſe

que

que vous ſoyez de ce ſentiment ; & comme j'en ſuis auſſi, je devois dire qu'il n'en a point du tout. C'eſt un homme de cœur & d'eſprit, d'une grande honnèteté, d'un abord, comme vous vèrrez, très-agréable, & d'une convèrſation éxtrêmement douce. Il réuſſit dans tous les éxèrciſes ; il eſt bien à cheval, il fait bien des armes, à quoi j'ajouterai qu'il n'a pas oublié tout ſon Latin. Ce ſeroit un éxcéllent gouvèrneur pour les enfans d'un prince ; ſi vous lui procurez cet emploi ou quèlque autre ſemblable, vous aurez la ſatisfaction d'avoir obligé l'un des hommes de France le plus aimable, & le plus accompli ; & d'en avoir encore obligé un autre, qui n'a pas toutes ces bèlles qualités, mais qui eſt parfaitement,

Monſieur,

Votre, *&c.*

Sur le même ſujet.

VOtre mérite, Monſieur, auſſi-bien que votre qualité, vous rendent ſi recommandable & ſi néceſſaire à vos amis, que vous êtes toujours éxpoſé à être importuné. Cette lèttre vous prouvera cette vérité par la prière que je vous fais, d'aider de votre protéction celui qui en eſt le porteur ; c'eſt un Gentilhomme de mérite, que vous ne ſerez pas fâché d'avoir obligé, & qui n'en ſera pas ingrat. Je ſuis,

Monſieur,

Votre, *&c.*

Réponſe.

Répanſe.

TOut ce qui me vient de votre part, Monſieur, m'eſt fort agréable, particulièrement les pèrſonnes de qualité, & de mérite, comme paroît ce Gentilhomme que vous m'avez envoyé; en éffèt il eſt très-honnête homme, & ſes manières m'ont éxtrèmement plû. Je travaillerai autant que je pourrai à ſon avancement, & je ne doute pas que je ne réuſſiſſe en mon deſſein: je vous en écrirai le ſuccès, & j'employerai le peu que j'ai de crédit pour le contentement de votre ami, & pour vous faire connoître que je ſuis ſans réſèrve,

Monſieur,

Votre, *&c.*

Lèttre à une dame de la cour, qui contient des remarques ſur l'hiſtoire des premiers ſiècles.

C'Eſt une connoiſſance digne de votre curioſité, Madame, que de vouloir apprendre en quél tems les monarchies ont commencé, & depuis quand les hommes ont bien voulu ſe donner des maîtres. Depuis Adam juſqu'au déluge, c'eſt-à-dire, pendant l'èſpace de plus de sèize cens ans, les hommes vêcurent dans une parfaite libèrté, & une parfaite indépendance. Chaque famille étoit comme un petit état, dont le père étoit le chèf, qui ne connoiſſoit point d'autre ſupérieur. Comme ces premiers hommes encore neufs dans ce qui eſt mondain, vivoient ſans ambition, leurs déſirs étoient bornés par les limites de leurs héritages; ils n'avoient pour toutes richèſſes que quèlques troupeaux, qui sèrvoient à les nourrir, & à les vêtir.

On

On ne peut pas croire que ces premiers hommes vêcuſſent dans une grande innocence; ils commirent de téls crimes, que la juſtice de Dieu en fit un grand éxemple, & les éxtèrmina dans un délugè universél. Depuis ce tems-là, les trois enſans de Noé, que Dieu avoit conſervés avec leurs femmes pour repeupler le monde, partagèrent entre eux la tèrre, & furent les chèfs des différens peuples, qui ſe répandirent dans tout l'univèrs. Ce fut environ ce tems-là, que les hommes pèrdirent leur libèrté. Nemrod, homme remuant, & ènnemi du repos, ne ſe contentant pas de ſon patrimoine, voulut uſurper les tèrres de ſes voiſins; & après avoir envahi leurs héritages, il les ſoûmit à ſa domination, & ſe fit une éſpèce d'empire à Babylone. Ce n'eſt donc point par leur choix, que les hommes ſe ſont donnés des maîtres; ils ont été mis ſous le joug par la force, & par la violence des premiers conquérans. Le mauvais éxemple de Nemrod encouragea encore quèlques autres, qui ſe firent rois aux dépens de la libèrté publique. Les armes que les hommes avoient d'abord inventées, pour ſe defendre contre les bêtes farouches, furent tournées contre les hommes mêmes, & sèrvirent à les aſſujettir. *Ninus*, fils de Bél, fonda le premier empire des Aſſyriens, dont le ſiège fut établi à Ninive, ville ancièn̈e, & déja célèbre. Le fameux empire des premiers Aſſyriens dura ſelon quèlques hiſtoriens trèize cens ans: il tomba enfin par la molèſſe de Sardanapale, qui ſe plongea dans pluſieurs ſortes de débauches & de voluptés. Les Mèdes ſe révoltèrent les premiers contre ce roi éfféminé; tous les autres peuples ſes ſujèts le mépriſèrent, à leur éxemple, & le réduiſirent à de ſi grandes èxtrémités, qu'il fut contraint de ſe brûler lui-même avec ſes femmes, complices de ſes débauches.

bauches. Trois royaumes ſe formèrent des débris de ce grand empire; le royaume des Mèdes fut très-floriſſant. Peu de tems après la mort de Sardanapale, commença le ſecond empire Aſſyrien dont Ninive fut la capitale. Le royaume de Babylone eſt très-célèbre dans l'hiſtoire ſainte, parce que Dieu ſe sèrvit ſouvent des armes de ces rois idolâtres, pour châtier l'idolatrie, & les autres crimes de ſon peuple. *Achaz*, roi de Juda, prèſſé par ſes ènnemis, implora le ſecours du premier roi d'Aſſyrie, ou de Ninive, & apprit par ce moyen aux Aſſyriens le chemin de la Judée, qu'ils ravagèrent pluſieurs fois, & dont ils firent enfin la conquête : ils pillèrent le fameux temple de Salomon, où ils trouvèrent des richèſſes immenſes, & un amas prodigieux de vaſes d'or & d'argent, deſtinés aux ſacrés myſtères ; ils emmenèrent à Ninive & à Babylone les Juifs ; Salmanazar renvèrſa de fond en comble le royaume d'Iſraël. Romulus & Rémus, ſortis des rois d'Albe, fondèrent la ville de Rome, capitale de l'empire Romain, environ 753 ans avant Jéſus Chriſt. Cyrus général de l'armée de Cyaxare, que le prophète Daniel appèlle *Darius le Mède*; Cyrus, dis-je, fils de Mandene & de Cambyſe, roi de Pèrſe, après pluſieurs grandes victoires réunit le royaume des Pèrſes à celui des Mèdes, devint le maître de tout l'Orient, & fonda le plus fameux empire qui eut été juſqu'alors dans le monde. Quoique les Mèdes fuſſent déja puiſſans, avant que Cyrus eût réuni les deux monarchies ; cependant leur puiſſance n'égaloit pas à beaucoup près cèlle des rois de Babylone, que Cyrus vainquit par les forces réunies des Mèdes & des Pèrſes. Ce grand prince ne ſe vit pas plûtôt maître de ce vaſte empire, qu'il pèrmit aux Juifs, captifs depuis pluſieurs années, de retourner en Judée, ſous la conduite

duite de Zorobabél, & de rebâtir le temple de Jéruſalem. La famille de Cyrus s'éteignit au bout de quèlque tems. Darius fils d' Hyſtaſpe, que quèlques-uns croient avoir été l'Aſſuérus, dont il eſt parlé au livre d'Eſther, fut élevé à l'empire. Ce fut pendant le règne de Darius, que Rome & Athènes, devinrent des républiques, après avoir chaſſé leurs tyrans. La mort de Lucrèce, qui avoit été violée par *Sextus*, fils de Tarquin le ſuperbe, anima les Romains à la vengeance, & leur inſpira le deſſein de ſe mèttre en libèrté ; les rois furent bannis pour toujours ; & Rome devenue libre, fut gouvèrnée par des conſuls. Peu s'en falut qu'Athènes ne fût accablée par la puiſſance des Pèrſes dès le commencement de ſa libèrté ; Darius envoya une armée formidable contre la Grèce ; mais cette armée fut détruite dans la plaine de Marathon par Miltiade, qui ne commandoit que dix mille hommes. Xèrcès, fils de Darius, fit de nouveaux èfforts pour venger l'affront que les Pèrſes avoient reçû par une ſi grande défaite : mais il n'eut pas un meilleur ſuccès que ſon père ; ſon armée compoſée de douze cens mille hommes, fut arrêtée au paſſage des Thèrmopyles par trois cens Lacédémoniens, qui Léonidas, roi de Sparte, conduiſoit. L'armée navale de Xèrcès fut batue auprès de Salamine : Xèrcès lui-même fut tué la même année par Artaban, ſon capitaine des gardes. Cependant les Macédoniens, déſtinés à renvèrſer l'empire des Pèrſes, commençoient à ſe ſignaler ſous Philippe, père d'Aléxandre le Grand ; après vingt ans de victoires, il ſe rendit enfin maître de toute la Grèce, par la bataille de Chéronnée, qu'il gagna ſur les Athéniens & ſur leurs alliés : Aléxandre, qui n'avoit alors que dix-huit ans, fit des prodiges de valeur pendant la bataille. Après tant de ſuccès,

Philippe forma le deſſein d'abatre la puiſſance des Pèrſes, & ſe fit nommer Captaine Général des troupes de la Grèce; mais il fut aſſaſſiné au milieu d'un fèſtin par Pauſanias. Aléxandre qui n'avoit pas moins de courage & d'ambition que ſon père, ſe mit à la tête de ſes Macédoniens, & des autres Grècs, qui s'attachèrent à ſa fortune: il attaqua Darius roi de Pèrſe, qu'il vainquit en trois batailles rangées; & après avoir porté ſes armes victorieuſes juſqu'aux Indes, il vint mourir à Babylone, à la fleur de ſon âge, & au milieu de ſes triomphes. Vous voyez, Madame, d'un coup d'œil comment les monarchies ont ſuccédé les unes aux autres, & quéls ont été les empires qui ſe ſont rendus les plus célèbres, en commençant peu de tems après le déluge; car pendant ſèize cens ans, les hommes avoient vêcu ſans rois. Les Aſſyriens, les Mèdes, les Pèrſes, les Grècs, & les Romains, ſe ſont rendus tour à tour redoutables par la grandeur de leur puiſſance, & par le nombre de leurs victoires. Depuis que l'ambition de cèrtains hommes leur inſpira le deſſein de s'élever au deſſus des autres, & de les aſſujettir, le peuple a toujours été la victime des plus forts, qui ſe ſont diſputés l'empire du monde; & qui ont cimenté leur autorité par le ſang des malheureux.

Lèttre à la même pèrſonne ſur l'hiſtoire Romaine.

APrès la mort d'Aléxandre, on ne trouva pèrſonne capable de lui ſuccéder, & de réunir ſous un même chèf une puiſſance ſi étendue. Ce vaſte empire fut partagé en pluſieurs royaumes; ſes plus fameux capitaines partagèrent ſa dépouille, & maſſacrèrent tous ſes proches, ſon frère, ſa mère, ſes

ſes femmes, ſes enfans, ſes ſœurs, pour ſe maintenir avec plus de ſûreté dans leur uſurpation. Les Romains après avoir dompté toute l'Italie, ſongèrent à étendre leurs conquêtes au dehors, & formèrent le deſſein d'abatre la puiſſance de Carthage, qui leur paroiſſoit formidable. *Régulus* la réduiſit à de grandes éxtrêmités : mais enfin il fut battu & pris par Xantippe, Macédonien, qu'ils avoient appellé à leur ſecours, & fait général de leur armée. Cependant Carthage fut obligée de céder, & de payer tribut à la république Romaine. Hannibal, fils d'Hamilcar, mit tout en œuvre pour reparer les pèrtes de ſa patrie, & pour lui faire reprendre l'aſcendant qu'èlle avoit eu autrefois ſur la république Romaine. Il n'avoit que 25 ans, lorſqu'on lui donna le commandement des troupes Carthaginoiſes ; après la mort d'Haſdrubal il abandonna l'Eſpagne où il étoit gouvèrneur, & vint fondre comme un torrent ſur l'Italie. Quatre grandes batailles qu'il gagna, ne purent abatre entièrement la puiſſance Romaine, dont les généraux, malgré tant de pèrtes, la ſoutinrent contre la puiſſance, le courage, l'adrèſſe, & le bonheur d'Hannibal. Le jeune Scipion, à l'âge de 24 ans, pour diviſer les troupes & les forces des Carthaginois alla porter la guèrre en Eſpagne, où ſon père & ſon oncle venoient de périr. En peu de tems, il chaſſa d'Eſpagne les Carthaginois, & les pourſuivit juſques dans l'Afrique ; de ſorte que Carthage au déſèſpoir fut contrainte de rappeller d'Italie Hannibal comme ſa dèrnière reſſource : il ne put ſauver ſa patrie : ce vieux guèrrier fut vaincu par un jeune conquérant : il tâcha de ſoulever tout l'Orient contre les Romains ; mais ils défirent tous ceux qui osèrent ſe déclarer pour Hannibal, qui s'empoiſonna de déſèſpoir, pour ne pas tomber vif entre les mains de

ſes ènnemis, qui vouloient obliger Pruſias roi de Bithynie à le leur livrer. Depuis que Carthage fut renvèrſée, les Romains ne trouvèrent plus de puiſſance capable de leur réſiſter. La plûpart des royaumes devinrent des provinces Romaines : Paul Emile s'empara de celui de Macédoine, qui avoit duré ſépt cens ans. *Attalus*, roi de Pèrgame, fit par ſon tèſtament, le peuple Romain héritier de ſes états. L'empire s'agrandiſſoit, & floriſſoit au dehors ; les diviſions intèſtines le mirent ſouvent à deux doigts de ſa pèrte : les Gracques, tribuns du peuple qu'ils corrompoient par des largèſſes excéſſives, firent tous leurs éfforts pour renvèrſer la république ; mais ce deſſein les fit périr. Marius & Sylla, ſi fameux par leurs victoires, conçûrent le même deſſein que les Gracques, & firent couler pour contenter leur ambition, des ruiſſeaux de ſang Romain. *Sylla* eut l'avantage ſur Marius, & devint tyran de ſa patrie ; mais enfin il renonça volontairement à la dictature qu'il avoit uſurpée par la force, & ſe remit dans l'ordre de ſimple citoyen : mais ſon abdication volontaire ne fit pas cèſſer le mal. *Sèrtorius* en Eſpagne, *Catilina* dans l'Italie, prirent les armes contre Rome dans le deſſein de l'aſsèrvir. Sèrtorius fut battu par le grand Pompée ; l'éloquence du conſul Ciceron, plutôt que ſon courage, ruina les forces & le parti de Catilina dans l'Italie. L'ambition ou la jalouſie de Pompée & de Céſar, renouvella toutes les factions ; le premier avoit aſſujetti l'Orient ; l'autre avoit réuni les Gaules à l'empire Romain ; ces deux rivaux ne pouvoient ſe ſouffrir ; ils décidèrent de l'empire du monde dans la bataille de Pharſale ; ce jour fut le dèrnier de la république Romaine, qui pèrdit ſa libèrté, & qui fut éteinte ſans reſſource. Tout l'empire fut contraint de plier ſous l'autorité de Céſar,

Céſar, que les Romains maſſacrèrent dans le ſénat même, pour s'affranchir de ſa tyrannie ; mais la mort de ce grand capitaine, bien loin de leur rendre la libèrté, les plongea dans un labyrinte de malheurs, dont ils ne purent jamais ſortir. Marc-Antoine, Lépide, Céſar Octavien, qui fut dans la ſuite ſurnommé *Auguſte*, partagèrent entre eux toute l'autorité, & remplirent Rome & l'empire de ſang pendant le triumvirat.

Autre lèttre qui contient la ſuite de l'biſtoire Romaine.

AUguſte, après s'être défait de ſes rivaux, demeura ſeul maître des affaires de la république ; après pluſieurs victoires ſignalées qu'il remporta par lui-même ou par ſes généraux, il remit le calme dans l'univèrs, & fèrma le temple de Janus. Ce fut durant le règne de ce prince pacifique que JESUS CHRIST vint au monde pour pacifier le cièl avec la tèrre, environ 4000 ans depuis la creation d'Adam. Auguſte ſeul maître du monde, adopta Tibère pour ſon ſuccèſſeur à l'empire, qui devint héréditaire dans la maiſon des Céſars, & s'y maintint avec gloire pendant plus de cent cinquante ans, juſqu'à ce que la foiblèſſe des dèrniers empereurs le laiſſa inonder par les Barbares. Les Gots, autrefois appellés les *Gètes*, entrèrent dans l'Europe ; l'Orient ſe vit déſolé par les Scythes Aſiatiques, & par les Pèrſes. Ce qui fut plus déplorable, c'eſt que trente Tyrans qu'on vit s'élever tout d'un coup dans l'empire, le démembrèrent entièrement, & firent par tout d'horribles ravages ; les Gèrmains & les Francs n'en firent pas moins de leur côté pour tâcher d'entrer dans les Gaules.

Le

Le grand nombre de Barbares, qui attaquoient l'empire Romain, fut cauſe que Dioclétien prit Maximien pour collègue ; ces deux princes adoptèrent encore Conſtantius-Chlorus, & Galérius. Dioclétien rebuté de tant de fatigues & de mauvais ſuccès, qu'il avoit eu, en perſécutant les Chrétiens, dont le nombre redoubloit à meſure que l'on en faiſoit mourir d'avantage, ſe démit tout-à-fait de l'empire, ſoit qu'il le fît volontairement, ou qu'il y eût été forcé par Galérius ſon gendre. Maximien ſuivit l'éxemple de Dioclétien, qui l'avoit adopté ; mais il s'en repentit bien-tôt après. Chacun de ces empereurs avant que de renoncer à l'empire, créa un Céſar pour lui ſuccéder ; mais ce grand nombre d'empereurs & de Céſars étoit fort à charge à l'empire, & cauſoit de grandes diviſions. Conſtantius-Chlorus père du jeune Conſtantin eut en partage l'Eſpagne, les Gaules, & la grande Bretagne. Son fils que Dieu avoit déſtiné pour faire cèſſer les pèrſécutions en embraſſant le Chriſtianiſme, épouſa *Fauſta*, fille de Maximien, qui avoit quitté ſa retraite, pour reprendre le ſoin des affaires ; il reçût humainement ſon beau-père auprès de lui dans les Gaules, où il s'étoit retiré pour chèrcher un azile, après avoir été chaſſé de Rome par ſon propre fils. Le grand Conſtantin, après avoir délivré l'empire des tyrans qui le déchiroient, embraſſa publiquement le Chriſtianiſme : mais ſoit que le ſéjour de Rome lui fût déſagréable, ou que le ſénat lui fût ſuſpèct, il ſe retira à Bizance qu'il fit rebâtir, & qu'il appella *Conſtantinople*. En mourant, il partagea l'empire entre ſes trois fils, Conſtantin, Conſtance, & Conſtans, qui ſe firent la guèrre pour les limites de leurs partages. Ces guèrres qui ſe pèrpétuèrent ſous leurs ſuccèſſeurs, furent funèſtes au bonheur & au repos de l'empire,

& don-

& donnerent occaſion aux Barbares d'y entrer de tous côtés. Le Gots ravagèrent l'Italie; les Vandales occupèrent une partie de la Gaule & de l'Eſpagne, laiſſant dans tous les lieux ou ils paſſoient des marques ſanglantes de leur barbarie. Alaric, prince Arien, prit & ravagea Rome; il épouſa Placidie, ſœur de l'empereur Honorius, dont l'humeur douce & complaiſante adoucit èxtrêmement l'humeur féroce de ſon époux. Les Francs qui avoient été pluſieurs fois repouſſés, firent de nouveaux éfforts pour s'ouvrir les chemins des Gaules, & y réuſſirent ſous la conduite de Pharamond, fils de Marcomir. Ce fut environ la 420 année, depuis la naiſſance de JESUS CHRIST, que la monarchie Françoiſe s'établit ſur les débris de l'empire Romain, qui étoit alors réduit à de grandes éxtrêmités.

Pour ſouhaiter une bonne Année.

JE ne ſaurois mieux commencer l'année qu'en vous la ſouhaitant heureuſe, & vous aſſurant en même tems de la continuation de mes profonds reſpècts. Ce ſont les premiers & les plus ſacrés devoirs dont je me dois acquitter auprès de vous: & rien ne peut manquer à mon bonheur, ſi vous les recevez favorablement. En éffèt vous avez eu de tous tems pour moi des bontés que je ne puis reconnoître ſuffiſamment. Je vous ſupplie de me les vouloir toujours continuer, & de me croire, du plus profond reſpèct & du plus parfait dévoûment,

Monſieur,

Votre, &c.

Lèttre

Lèttre de compliment à une pèrſonne qu'on n'a jamais vûe, & avec qui l'on doit avoir quèlques affaires.

Monſieur,

JE ne pouvois manquer de lier un commèrce de lèttres avec vous ; les affaires que nous allons avoir enſemble, ſont de concèrt avec votre mérite, pour m'obliger à rechèrcher votre amitié ; je n'ai garde d'echapper cette occaſion ; èlle eſt trop favorable à mon inclination qui eſt de m'attacher a des perſonnes d'honneur & de mérite. Et comme vous êtes de ce nombre, jugez ſi je ne me ferai pas le plus grand plaiſir du monde de vous dire ſouvent que je ſuis, d'un cœur plein d'éſtime & d'attachement,

Monſieur,

Votre, *&c.*

Lèttre de compliment après la prémière connoiſſance.

Monſieur,

JE reçois tant de ſatisfaction de l'honneur de votre connoiſſance, & de l'amitié que vous m'avez témoignée, que je m'en croirois indigne, ſi je n'y répondois par toutes ſortes de ſoins & d'empreſſemens à vous donner des marques de la mienne ; c'eſt pourquoi je vous écris cette lèttre, pour vous aſſurer que le tems & l'éloignement ne changeront jamais rien de la réſolution que j'ai priſe d'être toute ma vie par reconnoiſſance & par inclination,

Monſieur,

Votre, *&c.*

Pour

Pour ſouhaiter un bon voyage.

Monſieur,

JE fais des vœux pour l'heureux ſuccès de votre voyage ; je prie la divine bonté, qu'il lui plaiſe vous donner les moyens de ſurmonter toutes les difficultés qui pourroient empêcher l'accompliſſement de vos deſſeins. En attendant que j'aie le bonheur de vous revoir, je vous ſupplie de vous ſouvenir quèlquefois de celui qui vous ſuit en eſprit, & qui vous ſouhaite toutes les proſpèrités imaginables, étant de l'attachement le plus parfait,

Monſieur,

Votre, *&c.*

Réponſe.

JE vous remèrcie très-humblement, Monſieur, des ſouhaits que vous faites pour l'heureux ſuccès de mon voyage, & de la bonté que vous me témoignez en cette occaſion. Je fais de parèils vœux pour la conſèrvation de votre ſanté. Accordez-moi, je vous prie, la continuation de vos bonnes graces, & croyez que je ſuis véritablement,

Monſieur,

Votre, *&c.*

Plainte gracieuſe ſur une longue attente de lèttres.

Monſieur,

VOtre ſilence me donne de l'inquiétude ; je ne ſai ſi vous êtes malade, ou ſi vous avez des occupations qui me privent ainſi de vos lèttres. Faites-

Faites-moi la grace de m'écrire, vous ſoulagerez mon impatience, & je ſerai toujours avec reconnoiſſance,

Monſieur,

Votre, &c.

Sur le même ſujèt.

Monſieur,

PLUS vous m'avez témoigné d'amitié, plus votre ſilence m'inquiète : je ne ſai à quoi l'imputer ; je crains tantôt qu'il ne ſoit l'éffèt de quèlque indiſpoſition, & tantôt de quèlqu'autre empêchement, dont je ne ſaurois deviner la cauſe ; car outre que je ne puis vous accuſer de négligence, je n'ai de mon côté rien à me reprocher qui mérite la peine que j'endure. Tirez-moi donc, je vous prie, de l'inquiétude où je ſuis, & ne faites pas ſouffrir mille maux à celui qui vous ſouhaite tous les biens à la fois, puiſque cèrtainement j'ai l'honneur d'être du cœur le plus parfait,

Monſieur,

Votre, &c.

Réponſe.

Monſieur,

DANS le malheur que j'ai eu de ne pouvoir vous écrire, ce n'eſt pas une petite ſatisfaction pour moi, de voir que je n'ai rien pèrdu de votre amitié, & que vous m'en avez encore plus fortement convaincu par toutes les alarmes, & les inquiétudes que je vous ai cauſées. Je ſuis ravi de connoître que vous donniez de ſi fidèlles intèrprétations à toutes mes actions, & que vos ſentimens

pour

pour moi ſoient toujours auſſi juſtes que ceux que j'ai pour vous. Je ſai tout ce que je vous dois, vous m'êtes trop chèr, & je ſuis trop jaloux de mon bonheur, pour vous négliger un moment. Ce ſont les affaires ſeules dont j'ai été accablé, qui m'ont privé du plaiſir de vous répéter que je ſuis ſincèrement, & parfaitement,

Monſieur,

Votre, *&c.*

Plainte à un Ami ſur ſon ſilence.

Monſieur,

JE ne ſaurois aſſez vous témoigner combien je ſuis ſurpris de votre long ſilence. Je m'étois promis votre amitié, la plus conſtante ; & je m'en ſerois toujours flaté, ſi votre ſilence ne me feſoit penſer autrement. Je ne crois pas l'avoir mérité ; en cas que je vous aie déplu, faites-le moi connoître, je vous en ſupplie, afin que je me juſtifie, & que je vous déſabuſe : car je ſerois au déſèſpoir de pèrdre l'amitié d'une pèrſonne que j'èſtime autant que vous, & pour laquèlle il n'eſt rien que je ne fiſſe dans la paſſion èxtrême où je ſuis, de témoigner que je veux être, comme j'ai toujours été.

Monſieur,

Votre, *&c.*

D'un Père à ſon Fils, pour le porter au travail & à l'étude.

Mon Fils,

QUoique vous ſoyez à la campagne, & loin de mes yeux, vous devez néanmoins agir, comme ſi vous étiez ici devant moi. Il n'eſt pas beſoin

ſoin de donner tout au plaiſir : il n'en faut prendre qu'autant qu'il eſt néceſſaire pour ſe relâcher l'eſprit, & pour ſe mieux diſpoſer à l'étude & au travail. Le tems eſt le plus précieux de tous les biens, & nous ne le ſaurions ménager avec trop de ſoin. C'eſt un avis que je vous donne, & que vous devez ſuivre éxactement, ſi vous voulez me plaire, & obéïr à celui qui eſt votre affectionné Père,

M.

A un Père, pour lui marquer l'attachement qu'on a pour la langue Françoiſe, & pour ſes autres éxèrcices.

Mon très-chèr, & très honoré Père,

JE ne me ſuis pas hazardé juſqu'ici de vous écrire en François, parce que je n'oſois l'enterprendre, vû que mes éxprèſſions étoient encore trop foibles, & que je ne ſavois pas aſſez cette bèlle langue : mais enfin j'ai conſidéré que ſi j'en attendois la pèrfection, je me priverois trop long-tems de l'honneur de vous entretenir, me reſſouvenant bien de ce que vous m'avez ordonné à mon départ. Pèrmèttez donc s'il vous plait, Monſieur, que je m'acquitte de mon devoir, & ne regardez pas tant mon mauvais langage, que le peu de tems qu'il y a que je ſuis en France : j'ai trop d'impatience à vous faire voir que je fais tous mes èfforts pour bien parler François : auſſi vous puis-je aſſurer que j'y employe toute la diligence & tout l'imprèſſement imaginable, ayant trouvé un maître qui m'avance autant qu'il lui eſt poſſible. Ce n'eſt pas ſans raiſon que vous m'avez fait la grace de m'accorder deux ans pour rèſter en France, afin d'en bien apprendre la langue, & de corrèſpondre de plus en plus par

ce

ce moyen, & par celui de mes autres éxèrcices, aux bonnes inclinations & aux bons deſſeins que vous avez pour moi, & à l'entière obèïſſance que je vous dois, étant avec un très-profond reſpèct,

Monſieur, mon très-chèr Père,

Votre très-humble, &c.

Offre de sèrvice.

POur tant de bontés que vous avez pour moi, Monſieur, agréez les offres que je vous fais de mes petits sèrvices ; c'eſt peu de choſe, & ſans mentir ils ne peuvent être conſidérables que par la paſſion que j'ai de m'acquitter envèrs vous. Agréez-les, s'il vous plait, tèls qu'ils ſoht, & ſoyez aſſuré que toute mon ambition eſt de faire paroître que vous n'avez pas sèrvi un ingrat, quand vous avez obligé,

Monſieur,

Votre, &c.

Remèrciment d'offre de sèrvice.

Monſieur,

VOtre lèttre eſt la plus bèlle & la plus obligeante du monde ; les offres de sèrvice que vous me faites, me touchent ſi ſenſiblement, que je ne ſai de quèlle manière vous en remèrcier. Tout ce que je vous puis dire, c'eſt que je me ſouviendrai étèrnèllement des marques de votre bienvéillance ; & ſi je me vois jamais en état de vous en témoigner ma reconnoiſſance, je le ferai avec une joie

égale. Je vous prie d'en être vivement pèrſuadé & de croire qu'il n'y a pèrſonne au monde qui ſoit plus ſincèrement,

Monſieur,

Votre, &c.

Lèttre d'Amitié.

Monſieur,

VOus m'avez prévenu dans une prière que j'avois deſſein de vous faire, ne déſirant rien tant que de ſavoir de vos nouvèlles : je ſuis dans de grandes inquiétudes, quand je n'apprens pas l'état de votre ſanté, & ſoyez ſûr qu'il y a long tems que je vous aurois écrit, ſi j'avois sû où addrèſſer ma lèttre. A prèſent que je ſuis aſſez heureux de ſavoir que vous êtes à Londres, employons je vous prie notre tems à nous entretenir par lèttres. Par ce moyen je réparerai la pèrte que me cauſe votre abſence, & vous aurez la bonté de pèrmèttre que je vous diſe ſouvent que je ſuis d'un parfait attachement,

Monſieur,

Votre, &c.

Récit d'un voyage.

Monſieur,

JE vous ferai le récit du voyage que je fis par mèr l'année paſſée. Je convins avec un capitaine de Navire, fort éxpèrt en ſon art. Je lui propoſai le deſſein que j'avois d'aller en Hollande ; il me promit toute ſorte de fidélité ; conſequemment je fus le trouver le jour ſuivant. Il avoit bien équippé ſon vaiſſeau, & l'éffèt répondit à ſes paroles : car

car auſſi-tôt que je fus arrivé, il leva l'ancre, & mit les voiles au vent. Il ſe mit en mèr ſi heureuſement, que nous allâmes à toutes voiles ; nous voguâmes en pleine mèr, & après nous cotoyâmes le rivage. Nous rencontrâmes des Anglois, qui crient ordinairement, *Pavillon bas.* Comme ils ſe diſent les maîtres de la mèr, il falut nous battre pour l'honneur de notre nation ; mais après ils crièrent à haute voix, *Ceſſation d'armes*, parce que notre capitaine étoit réſolu de pèrdre plûtôt ſon vaiſſeau, que de manquer à ſa réputation, ou de ſurvivre à un affront. Je ſuis,

Monſieur,

Votre, *&c.*

Lèttre de conſolation.

Monſieur,

JE ſuis ſi ſenſiblement touché de la pèrte que vous avez faite, que je me ſens incapable de vous conſoler : je prie la divine bonté, qu'èlle vous donne le ſoulagement que je ne puis vous apporter ; ne pouvant faire autre choſe dans l'affliction qui m'accable, que de vous aſſurer que je ſuis ſincèrement,

Monſieur,

Votre, *&c.*

Réponſe.

Monſieur,

JE vous ſuis obligé de la bonté que vous avez pour moi ; èlle a paru en pluſieurs occaſions, èlle paroît encore aujourd'hui par la conſolation que vous me donnez dans mon affliction : Je vous

prie de me consèrver l'honneur de votre amitié, & de m'honorer de vos commandemens, puis que je ſuis véritablement,

Monſieur,

Votre, &c.

REFLEX-

REFLEXIONS & MAXIMES MORALES.

L'Homme ſage ſait prévoir les évènemens, & ſaiſir les occaſions.

Un prince imbécile eſt la honte de l'état.

Les honneurs ſont ſouvent un fardeau très peſant ſur les épaules de ceux qui ſont obligés de les porter. L'ambition ſeule rend ce fardeau léger.

La preuve la plus cèrtaine d'un éſprit judicieux, c'eſt un aveu ſincère de ſon ignorance.

L'homme qui étudieroit avec ſoin ſon tempérament, ſe paſſeroit aiſément de médecin ; & celui qui écouteroit ſa conſcience & la prendroit pour régle de ſa conduite, auroit trouvé un guide plus ſûr & plus infaillible que tous les théologiens du monde.

Les fréquentes convèrſations avec d'habiles gens, ſont un chemin abrégé pour parvenir à la ſcience, & pour s'épargner le travail & les peines inſéparables de l'étude.

Celui qui eſt èſclave de ſes paſſions ne ſauroit jamais ſe vanter d'être libre.

Le prédicateur qui prêche plus d'éxemple que de parole, enſeigne le chemin du cièl de la manière la plus éloquente du monde.

Le paſſé n'eſt plus rien pour nous : Le préſent eſt un point indiviſible, qui s'écoule ave une rapidité

dité qui échape à la penſée même: L'avenir n'eſt que le jouët de l'éſpérance.

L'ambition qui ne ſe ſoutient que par la fourberie, ſe précipite enfin dans l'abîme des diſgraces & du mépris. Il faut ſe ſoutenir par la droiture.

Ce qui sèrt à la volupté & aux plaiſirs du corps, fera tôt ou tard le ſupplice de l'ame.

L'amour propre eſt le plus tèrrible & le plus dangereux de nos ènnemis; puiſqu'après s'être inſinué auprès de nous à tître de consèiller intime, il ne ſe sèrt des lumières que cet emploi lui donne que pour nous trahir.

Que nous importe de connoître ce qui ſe paſſe dans le cœur d'autrui, ſi nous ignorons les mouvemens du nôtre. Heureux qui ſe bornant à l'éxamen de ſoi-même, a acquis une connoiſſance éxacte de ſes défauts. Ce qui lui rèſte à faire pour s'en corriger eſt peu de choſe; le plus difficile eſt fait.

Un èſprit ſenſé & un cœur formé & diſpoſé comme il faut, regarde le travail, la douleur, l'advèrſité, la priſon, la guèrre, la vièillèſſe, la maladie, les ſouffrances publiques & domèſtiques & enfin la mort, comme des leçons & des épreuves, dont le but eſt de rendre l'ame parfaite. Il faut être abaiſſé avant d'être élevé; il faut ſouffrir avant d'être heureux pour jamais.

La ſagèſſe & la modèſtie ne s'attirent pas moins l'éſtime des hommes que la folie & l'orgueil attirent leur mépris.

Rien en eſt plus ſincère que la conſcience, & plus avantageux que ſes consèils.

L'orgueil eſt le plus ancien & le plus univèrsél de tous les dérèglemens: mais en même-tems il en eſt auſſi le plus fade & le plus ridicule.

Promèſſe ſans éffèt, eſt un bél arbre ſans fruit.

Les maladies du corps procurent ſouvent la ſanté de l'ame; & tél dans les commencemens d'une infirmité

firmité longue & douloureuſe, a peut-être murmuré contre la providence, qui dans la ſuite s'appèrçoit enfin qu'il n'a que des actions-de-graces à lui rendre.

Il en eſt d'un homme vèrtueux à l'égard de ſa patrie, comme de la lune, par raport à la nuit; il la tire de l'obſcurité & lui donne un luſtre dont èlle manqueroit ſans ſon mérite.

Les ſciences & les beaux arts ne manquent jamais de protècteur dans les états d'un prince qui ſait règner.

Ne prévoir pas la plûpart des diſgraces qui nous arrivent, eſt une marque aſſurée d'un défaut de jugement & de pénétration.

Le joueur eſt un voleur, qui dérobe ſans s'éxpoſer à être puni par la juſtice.

La bonne éducation de la jeunèſſe, eſt le garant le plus ſûr du bonheur d'un état.

Quèlle honte de donner tous ſes ſoins à l'ornement du corps, pendant qu'on nèglige la culture de l'èſprit! On paſſe ſans rougir pluſieurs heures de ſuite à ſa toilètte, & on ne peut ſe reſoudre à en employer une à la léćture; ſans èlle il faut cependant croupir dans l'ignorance la plus craſſe, & ſe déterminer entièrement à ne mèttre entre ſoi & la bête qu'une différence fort ſupèrficièlle.

Notre vie eſt trop agitée de ſoins & d'inquiétudes, pour nous pèrmèttre de goûter les douceurs du repos. Il faut modérer ſes paſſions inquiètes, ſi on veut ſe mèttre en état d'avoir l'ame tranquille.

Celui qui confie ſon ſecrèt à un autre, ſans s'être auparavant aſſuré de ſa probité & de ſa diſcrétion, a tort de ſe plaindre, s'il vient à être trahi.

Le chocolat fait les délices de l'Eſpagnol; le caffé appaiſe les fumées que le vin fait monter à la tête de l'Allemand; le thé sèrt d'amuſement à l'Anglois;

l'Anglois ; la limonade sèrt de rafraîchiſſement à l'Italien ; la bièrre réjouït le cœur des Suédois ; l'eau-de-vie fait èxtaſier le Polonois, & l'hydromél eſt le néctar du Muſcovite.

Les grans talens ſe trouvent rarement dans un homme ſans de grands défauts, & les èrreurs les plus monſtrueuſes ont toûjours été la production des plus grands génies.

Les infirmités & les maladies du corps, ont ſouvent plus d'éfficace que les docteurs les plus éloquens ; en nous détachant du monde, èlles nous conduiſent à la vèrtu : mais celui qui consèrve ſa force & ſa vigueur juſqu'à ſes dèrniers momens, court grand riſque de porter ſes vices au tombeau.

L'envie ne s'attache pas aux grands talens enſévelis dans l'obſcurité, ou qui languiſſent dans l'indigence : mais èlle ſuit de bien près la fortune, lorſque cèlle-ci s'aviſe de leur rendre juſtice.

La parèſſe emprunte ſouvent le nom de repos, & croit par-la ſe mèttre à couvèrt du juſte blâme qu'èlle mérite.

Il n'y a rien qui reſſemble mieux à une éponge qu'un homme avare : comme èlle, tous ſes ſoins ont pour but de ſe remplir, il laiſſe à ſes héritiers le plaiſir de la prèſſer.

Mériter d'être heureux, c'eſt l'être en éffèt, en dépit de la mauvaiſe humeur de la fortune.

Gouvèrner avec ſagèſſe, protéger la religion, ſans faire violence à ceux qui penſent autrement, faire règner la juſtice, encourager les ſciences & les arts, procurer l'abondance, & consèrver la paix : voila en abregé l'idée d'un prince digne de commander à toute la tèrre.

Ce n'eſt prèſque jamais qu'aux dépens de ſon repos, qu'on entreprend de troubler celui des autres.

Un

Un homme ſage ne mèpriſe le conſèil de pèrſonne ; il ſait que la jeunèſſe, la pauvreté, &c. n'ôtent pas le bon ſens, & que le conſèil d'un pauvre, par éxemple, peut conduire à quèlque choſe d'éxcéllent.

On s'imagine aux Indes, que le ſinge eſt un èſpèce d'homme, qui ne refuſe de parler que pour éviter de ſe voir forcé à nous sèrvir. Chez nous il n'eſt rien de moins rare que de trouver bon nombre de ſinges qui parlent, & même plus que les hommes, & qui néanmoins ne leur ſont d'aucun uſage.

L'étude de l'hiſtoire nous diſpoſe á n'être point ſurpris des divèrs évènemens dont nous ſommes les témoins.

Point d'éxcès d'attachement ou de mépris pour la vie, afin que nous la consèrvions pour faire de bonnes actions, & que nous la quittions ſans trouble, lorſque le tems de notre départ ſera arrivé.

Quèlle honte pour le trône, quand on le voit occupé par un prince dont l'ame eſt aſſez baſſe pour ſe laiſſer conduire par la paſſion de l'interet !

Celui qui èſtime ſon argent plus que ſon honneur, eſt indigne de l'un & de l'autre.

Lorſque je vois louër les ſottiſes qui ſe font & qui ſe diſent tous les jours, je ne ſaurois m'empêcher d'avoir fort mauvaiſe opinion de l'èſprit humain.

Une vièillèſſe prématurée, ou accablée d'infirmités & de misères, eſt prèſque toûjours l'héritage que nous laiſſe une jeunèſſe vicieuſe & déréglée.

Il y a quèlque choſe d'étonnant & de bizare dans le plaiſir de la chaſſe. On ne peut diſconvenir d'un rapport ſenſible entre cet éxèrcice & la profèſſion de boucher : & l'on ne ſauroit dire ſur quoi eſt fondée la grande difference qu'on prétend mèttre entre ces deux mêtiers.

La

La douceur fait plus que la violence, & comme l'on dit, plus de mouches ſe prennent à une once de miél qu'à une tonne de vinaigre.

Le trop d'attention qu'on donne à obsèrver les défauts d'autrui, fait qu'on meurt ſans avoir eu le loiſir de connoître les ſiens.

Les enfans diſent ce qu'ils font, les vièillards ce qu'ils ont fait; & les ſots ce qu'ils ont envie de faire.

Le plus importante & la plus négligée de toutes les convèrſations, c'eſt l'entretien avec ſoi-même.

La pèrte du tems eſt la plus irréparable, & c'eſt cèlle qui inquiète le moins.

Nous ſommes encore plus ſenſibles à la douleur qu'au plaiſir : notre joye paſſe dans un moment, mais nos chagrins ſont de longue durée.

La raiſon & l'amour propre ſont deux ènnemis irréconciliables, deux rivaux jaloux de l'empire de notre cœur, qui ne poſent jamais les armes, qu'après l'entière défaite de l'un des deux.

La loi qui demeure ſans éxécution, ne reſſemble pas mal à la foi ſans les œuvres.

Braver les périls, affronter la mort pour vivre dans l'hiſtoire, c'eſt s'éxpoſer à payer de ſa vie une goute d'encre & un morceau de papier.

Les médecins ſont bien plus prudens que les peintres ; ils couvrent leur ignorance de trois ou quatre bons piéds de tèrre, au lieu que les autres ne craignent point d'éxpoſer la leur aux yeux de tout le monde.

Le repos eſt le ſeul bien digne de nos ſouhaits, de nos vœux, de notre travail, & de nos peines. On croit ſe le procurer en amaſſant des richèſſes, & ce ſont ces richèſſes mêmes qui nous empêchent d'en jouïr.

Le jeu, la débauche, la bonne chère, forcent la pauvreté d'entrer dans une maiſon; l'oiſiveté l'attend & la reçoit à la porte; le luxe & la vanité en chaſſent la famille & l'envoyent à l'hôpital.

La plûpart des bagatèlles qui ſont à la mode, ne reſſemblent pas mal aux toiles d'araignée, dont le tiſſu eſt admirable, mais qui ne nous ſont d'aucune utilité.

C'eſt être bien miſérable que de ſouhaiter la mort: mais c'eſt l'être infiniment d'avantage que de la craindre.

Paſſer de la pauvreté à l'opulence, c'eſt ſeulement changer de misère.

Tout homme qui eſt aſſez préſomptueux pour s'imaginer qu'il n'a pas beſoin de conſeil, eſt un fou, qui ne mérite aucune compaſſion quand il tombe dans quèlque diſgrace.

La léćture donne du goût pour la ſolitude, remplit l'eſprit de connoiſſances, nous mèt en état de juger ſainement des choſes; èlle bannit l'oiſivité & ſes funèſtes ſuites, èlle apprend le moyen de faire un bon uſage du tems & d'acquérir la vèrtu (*a*).

La ſeule différence que je trouve entre le cœur d'un riche & celui d'un pauvre, c'eſt que le premier eſt rempli de crainte, & le ſecond d'eſpérance.

Quand un prince a de la déférence pour ſon conſèil & du reſpèct pour les loix, ſes ſujèts peuvent eſpérer un règne paiſible & heureux.

Il y a pour le moins autant de courage que de ſincérité à confeſſer librement les fautes qu'on a commiſes.

Il n'eſt point de lunèttes plus fauſſes que cèlles d'argent; gardez vous avec ſoin de vous en sèrvir, ſi vous voulez voir les objèts tèls qu'ils ſont.

(*a*) Et tout doit tendre à la Charité & à l'utilité du prochain.

L'ami le plus dangereux, & dont on doit ſe défier avec le plus de ſoin, eſt celui qui ne nous accable de louänges qu'en public.

Les plus grands hommes de l'antiquité n'ont pas été exempts de quèlques-uns de nos défauts. Pourquoi ne nous éforçons-nous pas de leur reſſembler, par quèlques-unes des vèrtus qui les rendent l'objèt de notre admiration ?

La nature humaine eſt ſans diſtinction ſujèttte à la misère : il eſt donc impoſſible de s'en éxempter ; & ſe plaindre quand on s'y trouve éxpoſé, c'eſt murmurer contre celui qui nous a fait ce que nous ſommes, pour nous rendre vèrtueux & heureux.

Il eſt inutile de s'inquiéter, lorſque les maux qui nous ménacent ſont inévitables ; il ne nous rèſte qu'à nous ſoumèttre aux ordres de la providence.

C'eſt rêver en vèillant, que de s'inquiéter des ſonges qu'on a fait pendant le ſommèil.

Le travail des petits enrichit les grands, & les plaiſirs de ceux-ci font languir les pauvres dans la misère.

Un grand motif de conſolation pour les pauvres, c'eſt le mauvais uſage que les riches font de leur abondance, qui leur fait traîner une vie languiſſante & accablée d'infirmités.

Cèrtaine délicatèſſe n'eſt pas mal-ſéante aux femmes : mais un homme qui les affècte, eſt la partie honteuſe de ſon sèxe.

Conſultez la nature, èlle vous apprendra à être content ſans richèſſes : écoutez l'avarice, èlle vous enſèignera l'art d'être pauvre & miſérable au milieu de l'abondance.

Il ne dépend pas de nous de vivre dans la proſpérité & dans l'abondance : mais il eſt toujours en notre pouvoir d'adoucir les rigueurs de l'advèrſité, par la réſignation & la patience.

Il n'eſt ni âge, ni état, ni ſituation, qui ne laiſſe à un homme la libèrté & les moyens néceſſaires de pratiquer quèlques vèrtus (*a*).

C'eſt un rare talent que de ne dire que ce qu'on veut bien qui ſoit sû, & de ſavoir taire ce qu'il n'eſt pas à propos de divulguer.

Le moyen d'éxciter une émulation avantageuſe à l'état, eſt de recompenſer généreuſement ceux qui lui rendent des sèrvices.

Les talens de l'éſprit, quèlques grands qu'ils ſoient, ne procureront point dans ce ſiècle la moindre diſtinction honorable à un honnête homme, à moins que quèlque ami ou autre choſe ne le recommande.

L'ingratitude quoique toujours un vice affreux, ne me paroît pas déplacée, quand èlle sèrt de récompenſe aux sèrvices rendus par vanité ou par intérêt.

Si la clémence eſt la vèrtu des héros, il faut que la vengeance ſoit une qualité qui ne conviènne qu'à un cœur bas & rampant.

Dieu s'eſt déclaré le protécteur des affligés ; c'eſt donc lui reſſembler que de leur donner du ſecours.

La volonté de faire du bien ſans le pouvoir, eſt une vèrtu ; & le pouvoir ſans la volonté, eſt un vice énorme.

Les louänges qu'on ne mérite pas, montrent ce qu'on devroit être ; & ſont un reproche tacite, mais bien ſenſible, qu'on manque des qualités qu'on devroit poſſéder.

Celui qui travaille à ſe rendre maître de ſes paſſions, ne ſauroit manquer de goûter les douceurs du repos.

(*a*) Ciceron a dit qu'il n'y a point de moment ſans quèlque devoir.

Formules familières de QUITTANCES, & Reçus, à l'uſage des Commis & Apprentifs, dans les recèttes d'argent &c. qu'ils font pour le conte de leurs Meſſieurs.

REçu à conte de Mr. Adam Bacon, le 8 Novembre, 1766, la ſomme de quarante neuf livres, onze chelins, pour Mr. Jean Fenn,

£. 49 : 11 : —

Tite Cont'argent.

Londres le 15 Octobre, 1766.

REçu de Mr. Charles Duke, la ſomme de trente cinq livres, huit chelins, ſix ſols, pour ſolde de conte,

£. 35 : 8 : 6

Pour Mr. Elie Flemming.
Gautier Hemmens.

Londres le 6 Séptembre, 1766.

REçu de Mr. Jaques Ingram & compagnie, la ſomme de cent livres pour Meſſrs. Kénelm Lambèrt & compagnie,

£. 100 : — : —

Nicholas Oldfield.

Lon-

Londres le 14 Septembre, 1766.

REçu de l'honorable compagnie des Indes Orientales, la somme de quatre mille livres, dix chelins, pour le conte de Mr. Peacham & compagnie,

£. 4000 : 10 : — Philippe Quintan.

Londres le 12 de Mai, 1766.

REçu de la Banque d'Angletèrre, douze mille quarante & une livre, onze chelins, pour le conte de Mr. Robèrt Sanſom & compagnie,

£. 12041 : 11 : — Timothée Urbain.

Londres le 6 Juin, 1766.

REçu de la compagnie des Mèrciers, quatre vingt douze livres, pour mon père Urbin Vowels,

£. 92 : — : — Wakefield Vowels.

REçu du très honorable Young Zanthy, chevalier baronét, & Lord Maire de Londres, quarante livres, pour l'uſage de la compagnie d'artillerie : à Londres ce 15 Juillèt, 1766.

£. 40 : — : — Jean Calcroft.

Reçu de Mr. Abraham Bernaid, le 17 Octobre, 1766, la ſomme de treize livres, pour la rente d'un quartier, échu à la St. Michél dernière,

£. 13 : — : —

Pour Claude Denis, Etienne Ferdinand.

Reçu de Mr. Gédeon Hughes, le 4 de Janvier, 1766, la ſomme de trente neuf livres, ſix chelins, à conte d'un billet de quatre vingts dix livres, payable le troiſième du courant à Mr. Ignace Julien,

£. 39 : 6 : —

Kirkham Louis.

Reçu de Mr. Moïſe Nédriff, par ordre, & ſur le conte de Mr. Olivier Phillips, cent livres pour Mr. Jean Graham & compagnie; à Londres ce 7 Novembre, 1766,

£. 100 : — : —

Quintin Rogers.

Reçu de Salomon Thomas, le 4 Novembre, 1766, par ordre de Mr. Urbain Valentin, la ſomme de deux cens livres, ſix chelins, huit ſols, ſur le conte de Wilks Xeuxy de Colcheſter, je dis reçu pour Yates, Zacharie, & compagnie,

£. 200 : 6 : 8

Thomas Sims.

REçu du capitaine Jaques Jones, & des propriétaires de la machine pour faire monter l'eau par le feu, quatre cens quarante huit livres, pour trois tonneaux de cuivre, à 16 ſols la livre, pour le conte de Meſſrs. Jean Boram & compagnie. Londres ce 17 Mai, 1766.

£. 448 : — : — Jean Poe.

REçu de E. F. écuyer, le 4 Août, 1766, la ſomme de nonante quatre livres contant, en outre une aſſignation ſur Meſſrs. R. S. & S. T. pour la valeur de cent livres, laquèlle étant acquittée ſera pour payment en plein à Mèſſrs. T. B. & S. T.

En argent 94
Aſſig. 100
£. 194

par Aléxandre Bolton.

Différentes formules de QUITTANCES pour la recètte d'argent, par les marchands, ou autres gens d'affaires.

REçu de Mr. Jean Rocque, le 4 Avril, 1766, neuf cens quarante livres, à conte.

£. 940 : — : — Edmond Godfrey.

REçu de Arthur Onslow, écuyer, le 19 Juin, 1766, la ſomme de quatre cens cinquante livres, pour ſolde de conte,

£. 450 : — : — Thomas Fenn, & Co.

REçu de Mr. Barnabé Baldwin, le 17 Juillèt, 1766, la ſomme de dix livres, dix chelins, à conte de mes gages

£. 10 : 10 : — Cornèille Criſpin.

REçu de Mr. Charles Horſman, le 15 Novembre, 1766, vint cinq livres, en plein pour la différence de deux mille, cinq cens livres, actions de banque,

£. 25 : — : — Gilbèrt Giles.

REçu de Mr. Jaques Williams, le 19 de Juin, 1766, trente livres, en plein pour l'intérêt de ſix mois, de douze cens livres, échu à la Notre Dame de Mars dèrnier,

£. 30 : — : — André Simpſon.

Reçu

REçu de Mr. Etiènne Fowart, le 1 Fèvrier, 1766, par ordre, & pour conte de Mr. Henry Goodwin, dix livres, dix chelins, & alloué une livre dix chelins pour les taxes & réparations, faisant enſemble la ſomme de douze livres, pour un quartier de rente, dû à la St. Michél dèrnière.

En argent	£. 10 : 10 : —	
Alloué pour les taxes & réparations	1 : 10 : —	Raphaël Raymond.
	£. 12 : — : —	

REçu le 14 d'Août, 1766, de Mr. Siméon Silvèſter, vingt cinq livres, en plein pour la rente d'une demi année, due à Noël dèrnier, dont on a déduit cinq livres pour taxes, & deux livres pour réparations, pour Robèrt Roaſtbeef, écuyer,

£. 25 : — : — George Gédouin.

REçu le 19 Décembre, 1766, des mains de Mr. Pièrre Lumley, par ordre de Chambelan Cockburne, écuyer, trèize livres, ſépt chelins ; qui avec trente trois chelins portés en conte pour taxes, font quinze livres, pour une demi année de rente, due à la Notre Dame de Mars dèrnier, par le capitaine Richard Rondorèille,

£. 15 : — : — Joſias Joſſelin.

Reçu

REçu le 25 d'Octobre, 1766, des éxécuteurs teſtamentaires de Charles, feu comte de Glendore, par les mains de Mr. Cavendiſh, la ſomme de ſéptante cinq livres, en plein pour ma demi année de penſion viagère, due à la Notre Dame de Mars dèrnier,

£. 75 : — : — Agnes Willett.

REçu le 20 Mai, 1766, du très révérend Edouard sèigneur evêque de Durham, par les mains de Mr. Etiènne Stevenſon, la ſomme de quatre vingts dix livres, pour trois quartièrs de ma rente annuèlle, échus à la St. Michél, Noël, & Notre Dame de Mars,

£. 90 : — : — Frédéric Fairfax.

REçu de Mr. A. B. la ſomme de dix livres en éſpèces, & un billèt de la même date de celui-ci pour quatorze livres de plus; lequél étant acquitté ſera pour ſolde de conte juſques à ce jour 14 d'Octobre, 1766,

£. 24 : — : — par Charles Edwards.

REçu le 7 Juillèt, 1766, de Robert Richards, écuyer, & autres propriétaires du navire le prince Frédéric, la ſomme de ſéptante trois livres, dix chelins, pour cordages, & autres agrez fournis au dit navire,

£. 73 : 10 : — Samuel Silvèſter.

Formules

Formules d'obligations communes aux apprentifs & commis des banquiers.

Londres, le 22 Novembre, 1766.

JE promèts de payer à demande à Charles Villiers, écuyer, ou à ſon ordre, cinquante livres,

Pour Richard Daventry,
chevalier & compagnie.

£. 50 : — : — Charles Kémel.

Londres, le 24 Octobre, 1766.

A Demande, je promèts de payer aux honorables diréćteurs de la compagnie Angloiſe des Indes Orientales, ou au porteur, quatre cens livres,

Pour mon père Jaques Hèrne.

£. 400 : — : — Thomas Hèrne.

Londres, le 1 Séptembre, 1766.

JE promèts de payer, à demande, à la compagnie royale d'Afrique, ou au porteur, trois mille, ſix cens, quarante quatre livres, trèize chelins, & ſix ſo's, pour Mr. Théodoſe Bénnètt.

£. 3644 : 13 : 6 Benjamin Boniface.

Lon-

Londres, le 4 Mars, 1766.

JE promèts de payer à demande, à Mr. David Jones, ou au porteur, ſépt cens livres, valeur reçue,

£. 700 : —: —

Jaques Jacobſon.

Londres, le 6 Avril, 1766.

JE promèts de payer au gouvèrneur & à la compagnie de la banque d'Angletèrre, neuf mille livres, pour moi & mes aſſociés.

£. 9000 : — : —

Patrice Patrickſon.

Londres, le 7 Janvier, 1766.

A Quarante jours de date, Je promèts de payer à Barnabé Bèrtram, écuyer, caiſſier des revenus de l'éxciſe de ſa Majeſte, ou à ſon ordre, quatre cens trente livres, valeur reçue,

£. 430 : — : —

Antoine Arnaud.

Londres, le 4 Janvier, 1766.

JE promèts de payer à demande, à Cyprien Céſar, écuyer, ou à ſon ordre, trois cens nonante quatre livres, deux chelins, ſix ſols, valeur reçue,

£. 394 : 2 : 6

David Dénys.

Londres,

JE promèts de payer au chevalier Ezéchiél Edmonds, ou à ſon ordre, la ſomme de trente livres, de la manière ſuivante: Dix livres en partie, deux mois après date, dix autres livrès le 17 de Mars prochain, & les dix livres rèſtantes le 24 de Juin ſuivant: Valeur reçue: en foi de quoi j'ai ſouſſigné, à Londres, ce 13 Avril, 1766.

£.30 : — : —

Fabien Félix.

Bromley, le 10 Mai, 1766. £. 100.

EMprunté & reçu du Sieur George Grégoire, la ſomme de cent livres ſtèrlins, que je promèts de payer à demande au dit Sieur George Grégoire, ou à ſon ordre; en foi de quoi j'ai ſouſſigné,

Témoins { Jean Ditton, George Pack, } Homfroy Horace.

JE promèts de payer, à demande, au capitaine Iſaac Ignace, ou à ſon ordre, dix huit livres, huit chelins, & neuf ſols, fournis par mon ordre au lieutenant Job Jacobs, comme il paroit par le reçu délivré, ce 19 Juillèt, 1766.

£. 18 : 8 : 9

Léonard Laurent.

JE promèts de fournir des billèts de change, à Monſieur Malachie Mark, juſques à la concurrence de cinq mille livres ſtèrlins, au prix courant, payables à lui-même, ou à ſon ordre à Méſſine, la ſoire prochaine: Valeur reçue du chevalier Nehémie Nicholas,

£. 5000 : — : —

Olivier Oſwald.

JE promèts de payer, à demande au Sieur Pièrre Philips, écuyer, ou à ſon ordre, la ſomme de cinquante livres, après la recéption d'une lèttre de change tirée le 20^me^ du courant, par Quintin Quote, ſur Richard Rowland de Southampton, marchand de drêche, pour la même ſomme payable à Silvain Silvèſtre, éc^r^, ou à ſon ordre, & que le dit Sieur Pièrre Philips m'a endoſſée, ce 28 Janvier, 1763.

£. 50 : — : —

Timothée Tobie.

JE promèts de rendre, ſur la première réquiſition de madame la duchèſſe douäirière de Trédégar, à elle, ou à ſon ordre, une caſsètte de joyaux cachettée, cent onces de vaiſsèlle d'or, trois cens cinquante ditto d'argent, ſéptante carats de pèrles orientales, & un billèt de banque de mille livres ſtèrlins, reçus en dépôt de ſon excéllence, le 19 Novembre, 1763.

Urbain Valentin.

REçu de W. L. écr. neuf contracts, qui ont tous rapport à ſon bien ſitué dans la paroiſſe de Dovebridge, près d'Utoxeter, leſquéls je promèts de rendre, à demande, au dit Sieur W. L. ou à ſon ordre ſans aucun dommage. En foi de quoi j'ai ſouſſigné, ce 12 jour de Juin, 1766

Xeno Wilks.

BILLETS DE PARTIES.

Madame *Amy*,

a acheté de *Timothée Teillier*.

Le 14 Janvier, 1766.

			S	D		£		
	16	aunes de doulas	à 1	— 4	l'aune			
5	22½	aunes d'Hollande	à 3	— 4				
	1	pièce de cambrai					3 .. 4 .. 6	
	1	ditto de mouſſeline					2 .. 17 .. 3	
	8½	aunes de toile ouvragée	à 1	— 10				
	19½	aunes de damaſſée	à 4	— 3				
						£	22 .. 17 .. 8½	

10 Madame *Beaucorps*,

a acheté de *Lucrèce Lingère*.

Le 13 Février, 1766.

			S	D		£		
	15½	vèrges de ruban fleuri	à 2	— 3	----			
	3	paires de gants	à 9	— 4	la paire			
15	6	douzaines ditto d'agneau d'Irlande	à 1	— 3	----			
	7	coiffes de taffetas blanc	à 4	— 6	----			
	15	éventails montés à la Françoiſe	à 3	— 3	----			
	1	pièce de dentèlle de malines de 16 vèrges	à 13	— 10	la vèrge			
						£	22 . 14 .. 5½	

Madame la comtèſſe de *Brancas*,
a acheté de *Marie Monmouth*.

Le 3 Mars, 1766.

		£	S	D	£		
36	aſſiettes de porcelaine	à —	.. 3	.. 8			
18	plats ditto	à —	.. 10	.. 6			
3	cruches & un couple de gobelèts					13 .. 10 .. 6	
	un aſſortiment entier de table à thé					3 .. 18 .. 4	
1	pièce de mouſſeline à fleurs des Indes de $14\frac{7}{8}$ vèrges	à —	.. 9	.. —			
10	pièces de calico très fin	à 3	.. 3	.. 6			
					£ 71	.. 14 .. 2	

10 Mademoiſèlle *Françoiſe Frédéric*,
a acheté d'*Iſaac Jacobs*,

Le 10 Avril, 1766.

		S	D		£	
15	paires de bas de laine pour femme	à 5	.. 7	la paire		
23	paires de ſoye pour homme	à 17	.. 4			
22	paires ditto d'éſtame	à 3	.. 2			
18	paires ditto bas de Norwich	à 4	.. 9			
38	paires ditto de fil	à 3	.. 4			
13	paires de gants de ſoye pour femme	à 4	.. 8			
					£ 41	.. 4 .. 11

Mademoiselle *Sarah Rocque*,

a acheté de *Ferdinand Fruitier*.

Le 3 Mai, 1766.

			S	D	
7	douzaines de citrons de Malaga	à	2 ..	3 --	£
8½	cens ditto de Lisbonne	à	7 ..	2 --	
9	liasses d'oignons d'Espagne	à	1 ..	6 --	
1	boisseau de chataignes				— .. 7 .. 10
43	douzaines d'oranges de la Chine & de Séville	à	1 ..	2 --	
12	pommes de Grenade	à	— ..	4½ --	
					£ 7 .. 12 .. 8

Mr. *Claude Cook*,

a acheté de *Robert* & Co. Poissonniers.

Le 27 Juin, 1766.

			£	S	D	
3	cens de merlus salés, dit habèrdine	à	7 ..	10 ..	6	£
1½	cent ditto, dit ling	à	8 ..	12 ..	7	
4½	cens de mèrluche	à	4 ..	10 ..	6	
4	caques d'éturgeon	à	— ..	16 ..	10½	
6½	barils de harengs	à	3 ..	10 ..	2	
95	saumons fumés	à	— ..	1 ..	2	
						£ 87 .. 11 .. 11

Jaques

Jaques Kitchen, Ec^r^

a acheté de *Clément Epicier*.

Le 10 Juillèt, 1766.			S	D		
	27¼ ℔ de caffé de Smyrne	à	5	8	℔	£
	33 ℔ ditto de Mocha	à	5	4		
	26½ ℔ thé Impérial	à	25	—		
	10½ ℔ ditto bou du meilleur	à	14	6		
	13 ℔ ditto royal vèrd	à	18	8		
	21 ℔ de ſucre double rafiné	à	1	—½		
						£ 70 .. 13 .. 4

Mademoiſèlle *Vaughan*,

a acheté de *Simon Salter* & Campagnie.

Le 5 Août, 1766.			S	D		
	13½ ℔ d'anchois	à	1	4½	℔	£
	30 ℔ de capres	à	—	10½		
	12¼ ℔ de ſaltpêtre	à	1	2½		
	2½ gallons de champignions comfits	à	3	7	quart	
	4½ gallons d'huile de Luques	à	12	—	gallon	
	1 jambon de Mayence peſ. 20 ℔	à	—	11½	℔	
						£ 8 .. 8 .. 7

Mr.

[175]

Mr. *Edmond Grace*,

a achetè de *Jaques Chaudronnier*,

Le 20 Séptembre, 1766.

			S	D		£		
3	douz. d'aſſiéttes d'étaim durci, peſant 50 ℔	à	1	4	℔ ℔			
8	plats ditto une aiguière & une paſſoire, peſant 40 ℔	à	1	6				
1	chaudière à robinèt, peſant 66 ℔½	à	1	4½				
	le ſerrement & un ſiphon, peſant 97 ℔	à	—	2½				
1	grille de Fourneau, pêle, pincèttes, fourgon, & garde cendres						1 .. 18 ..	6
1	grand pot de cuivre & 1 poilon, peſant 38 ℔	à	1	7				
						£	16 .. 19 ..	—

Mr. *Jean Read*,

a acheté de *Pièrre Péletier*,

Le 5 Octobre, 1766.

			S	D		£		
1300	peaux de lapin	à	13	6	℔ 100			
180	℔ de caſtor	à	7	8				
	pour un manchon & Palatine de Zébeline						21 .. — ..	—
90	peaux de chafouïn	à	—	3½	℔ pièce			
50	ditto de loutre	à	3	—				
140	ditto de lièvre	à	9	6	℔ 100			
						£	108 .. 5 ..	—½

Mr.

Mr. *Charles Cordonnier*,

a acheté de *Mark Marchand* de peaux,

Le 17 November, 1766.				*S*		*D*		
	215	grandes peaux d'agneau à l'huile	à	1	..	3½	la piéce	£
	130	peaux de chèvre	à	—	..	11¼		
	137	ditto de mouton paſſées à l'alun	à	1	..	3		
	19	ditto de veau	à	4	..	5		
	15	ditto de daim à l'huile	à	12	..	9		
	82	ditto de rouſſi	à	12	..	9		
								£ 94 .. 8 .. 4

Capitaine *Jean Atkins*,

a acheté de *Thomas Fromager*,

Le 21 Décembre, 1766.			*C*	*qr*	*lb*		£	*S*	*D*		
	12	vieux fromages de Chèſter peſant	5 ..	2 ..	24	à	1 ..	17 ..	4	℔ C.	£
	45	ditto de Glocèſter	4 ..	2 ..	10	à	1 ..	12 ..	6		
	12	barils de beurre				à	1 ..	10 ..	—	℔ barl	
	93	fromages de Stilton	2 ..	3 ..	25	à	2 ..	16 ..	10	℔ C.	
	7	flèches de lard		49 ſtones		à	— ..	3 ..	4	℔ ſton	
	12	weys de beurre de Suffolk				à	8 ..	3 ..	8	℔ wey	
											£ 150 .. 18 .. 9

Mr.

Mr. *Jonathan Jones*,

a acheté de Mr. *Geo. Epicier* & compagnie,

		C	qrs	lb	£	S	D		C	£
Le 12 Janvier, 1766,										
	2 tonneaux de ſucre peſant	17	..	2 .. 17	à 1	.. 13	.. 10	℔		
	3 barils de raiſins	12	..	1 .. 19	à 1	.. 14	.. 5			
5	1 tonneau de tabac	4	..	— .. 12	á 4	.. 19	.. 4			
	1 baril de ris	1	..	— .. 15	à 2	.. 16	.. 4			
	1 ſac de poivre	1	..	3 .. 19	à 3	.. 12	.. 4			
	ſoufre	2	..	1 .. 19	à 1	.. 19	.. 1			
10	4 pains de cire	2	..	2 .. 12	à 1	.. 18	.. 4			

£ 91 .. 9 .. 9½

Madèmoiſélle *Jeanne Somerſet*,

a achetè d'*Edmund Edmunds*,

		£	S	D		£
Le 9 Février, 1766.						
12¼	vèrges de riche ſatin brocard	à —	.. 18	.. 6	℔ vèrge	
	6 vèrges de moire	à —	.. 4	.. 2		
15	25½ vèrges de boude ſoye	à —	.. 11	.. 8		
	15½ vèrges damas à fleurs	à —	.. 8	.. 8		
	34½ vèrges de popline	à —	.. 3	.. —		
	12½ vèrges de mantua d'Italie	à —	.. 7	.. 6		
20	30 vèrges de double taffetas	à —	.. 2	.. 9		

£ 48 .. 8 .. 9½

Reçu

Reçu en même-tems, de Madame *Somersèt*, la ſomme de quarante huit livres, huit ſhellins, neuf ſols & demi, pour entier payement.

Edmund Edmunds.

Mr. *Charles Winterton*,

a acheté du chevalier *Guillaume Bérnard* & compagnie.

Le 8 Mars, 1766.

		ſ	D			
10½	vèrges drap de Yorkſhire	à 6	.. 6	la vèrge	£	
7	ditto de beau noir d'Eſpagne	à 16	.. 3			
6½	ditto drap gris	à 15	.. 9			
16¼	ditto de friſe	à 3	.. 6			
4	ditto du meilleur gros drap	à 15	.. 6			
5⅞	ditto très fin d'Eſpagne	à 18	.. —			
31	ditto drap écarlate pour livrée	à 13	.. —			
					£ 46	.. - .. 7½

Reçu en même-tems, le contenu, pour le chevalier *Guillaume Bérnard* & compagnie.

Michél Médcalf.

BIL-

BILLETS tirés des LIVRES DE CONTES.

My Lord *Bolsover*, doit,

à *Paul Purseproud*, tapissier.

	1766.		£	S	D
5	le 19 Avril.	Un lit complèt de damas fin, cramoisi, passementé - - - - - - -	75	—	—
	5 Mai.	Un assortiment de rideaux de fenêtre, & leurs pentes - - - - - - -	16	11	8
	7	Un tapis fin, courte-pointe, & un matelas de poil de loutre - - -	12	10	—
	6 Juin.	Un fauteuil de velours vèrd, & deux chaises du même - - - - - -	13	7	6
	13	Un lit de basin travaillé, & la garniture entière - - - - - - - -	28	18	4
10	10 Août	Un lit de duvèt, travèrsin, orèillers, un matelas & contrepointe - -	15	—	—
		10 chaises, & deux ditto à bras, de noyer à fonds detachés - - - - -	34	12	6
		somme			

Si un domèstique reçoit le payement du billèt, il doit être conçu en ces tèrmes :

Reçu ce 30 Décembre, 1766, de my lord *Bolsover*, par les mains de Mr. *Simon* son intendant, le contenu du présent billèt, pour mon maître *P. Purseproud*.

A. Batchelor.

Madame la duchèſſe de *Plinlimon*, doit

à *Edmond Ebéniſte*,

			£	S	D
1766.					
le 3	Octobre.	Une glace de cheminée & deux bras pour chandeliers - - - - - - -	5	.. 18	.. —
		Deux glaces de trumeau en cadres dorés, hautes de 72 pouces - -	30	.. —	.. —
	10	Deux cabinèts à l'Indiènne à £ 43 .. 10 chacun - - - - - - - - -			
		Un paravent à l'Indiènne & quatre doubles, & un écran - - - - -	17	.. 10	.. —
	18 Novem.	Des tablèttes à batans vitrés, & un buffèt de même - - - - - - -	21	.. —	.. —
	30	Une table de noyer, & une toilètte vèrniſſée - - - - - - - - - -	3	.. 4	.. —
	7 Décem.	Une table à thé & un guéridon couvèrt d'argent, peſ. 103 *oz.* à 8*s.* 6*d.*			
	30	Une douzaine & demi de chaiſes finement natées à 18*s.* 6*d.* la pièce-			
			£ 225	.. —	.. 6

[181]

Reçu de madame la duchèſſe de *Plinlimon*, ce 30 Janvier, 1766, cinquante livres à conte de ce billèt pour Mr. *Edmond Ebéniſte*.

Fairſpoken Fairfax.

Mr. *Jaques Shortmeasure*, doit

à *Walstone Marchand de vin.*

1766.				S	D		
le 28 Mars.	18	gallons vin de Palme - - - - -	à	8 ..	6	℔ gallon - -	£
13 Avril.	35	ditto rouge d'Oporto - - - -	à	5 ..	4	- - - - - - -	
26 Mai.	17	ditto blanc d'Espagne - - - -	à	6 ..	6	- - - - - - -	
31	19	ditto de Rhin - - - - - - - -	à	6 ..	8	- - - - - - -	
13 Juillèt.	39	ditto blanc de Lisbonne - - -	à	4 ..	10	- - - - - - -	
20		Pour une caisse de Florence - - - - - - - - - - - - - - - -					4 .. — .. —
							£ 40 .. 11 .. 6

[182]

Mr.

Mr. *Euclide Peachy*, doit

à *Jean Pércival* & compagnie.

				S	D		
1766.							
le 27 Mars.	5 quarts d'avoine	à	2	..	3	℔ boiſſeau	£
9 Avril.	9 boiſſeaux de fèves	à	4	..	10	- - - - -	
16 Mai.	7 quarts de ſon	à	1	..	10	- - - - -	
19 Juin.	19 boiſſeaux de lentilles	à	1	..	11	- - - - -	
24	16 boiſſeaux de pois	à	3	..	11½	- - - - -	
2 Juillèt.	28 boiſſeaux de drèche	à	3	..	2	- - - - -	
17	17 livres de houblon	à	1	..	4	la livre - -	
						£	22 .. 7 .. 3

[183]

Mèſſ. *Drake* & *Compton*, doivent

à *Richard* & *Jacob Broughton*, teinturiers; pour avoir teint les marchandiſes ſuivantes, & delivrées ℔ ordre à *Edouärd Evelyn*, prèſſeur.

				S	D		
1766.							
le 7 Mars.	70 pièces d'étoffe d'Exeter, en jaune - -	à	14	..	—	℔ pièce	£
13	30 pièces de tamy, en noir - - - - - - -	à	11	..	6	- - - -	
20	42 pièces d'étoffe de Norwich, en bleu - -	à	12	..	8	- - - -	
1 Juillèt.	28 bayèttes de Colcheſter, en vèrd - -	à	9	..	—	- - - -	
28	21 pièces de camelot, en Orange - - -	à	15	..	—	- - - -	
						£	121 .. 4 .. —

Mr. *Roland Tapiſſier*, doit

à *Guillaume Warehouſe* & compagnie.

1766.			£	S	D	
Le 31 Mai.	17 couvèrtures ſupèrfines de $\frac{10}{4}$ - - - -	à	1	.. 3	.. 10 - -	£
7 Juillét.	13 ditto moyènnes - - - - - - - - - -	à	—	.. 13	.. 6 - -	
6 Novem.	31 pièces de ratines bleue - - - - - -	à	2	.. 5	.. 8 - -	
18	19 pièces de Tiretaine vèrte - - - - -	à	1	.. 8	.. — - -	
	20 pièces de tabis bleus - - - - - - -	à	1	.. 18	.. — - -	
9 Décem.	15 couvèrtes de callico piquées de $\frac{1}{4}$ - -	à	—	.. 16	.. 8 - -	
					£ 164 .. 6 .. 4	

Mr. *Michél Newton*, chevalier du *Bain*, doit

à *Thomas Orfévre*.

1766.		oz	dwts	gr.	S	D	
Le 31 Mai.	Un équipage d'argent pour table peſant	25	.. 10	.. 10	à 7	.. 9	£
7 Juillèt.	Une demi douzaine d'aſſiéttes à ſoupe	85	.. 14	.. 15	à 6	.. 6	
10	Un pot à thé & ſa lampe - - - - - -	29	.. 16	.. 15	à 6	.. 4	
9 Août.	Une grande jatte à punch - - - - - -	67	.. —	.. 16	à 6	.. 10	
11	Une douzaine de couteaux, fourchèttes & cuilliers, & leur étui de chagrin - -	- - - - - - - - - - - -				40 .. — .. —	
6 Novem.	Une douzaine de cuilliers d'argent - -	33	.. 11	.. 10	à 6	.. 2	
						£ 120 .. 8 .. 11½	

Made-

[184]

Mademoisèlle *Anne Finch*, doit

à *Samuel Silkman*, & compagnie

1766.			S	D	
Le 28 Juillèt.	44 ℔ de ſoye bèlladine de Tripoli - - - -	à	19 ..	10 ℔	£
10 Août,	12½ ℔ de Symrne - - - - - - - - - - -	à	16 ..	7 - - -	
14	130 ℔ crue de Sévile en botte - - - - - -	à	13 ..	8 - - -	
15 Sépt.	118 ℔ ditto d'ardas - - - - - - - - - -	à	12 ..	4 - - -	
30	17 ℔ de cordonnèt d'or & d'argent - - -	à	6 ..	4 ℔ oz.	
	12½ ℔ de ſoye torſe - - - - - - - - - - -	à	3 ..	— ditto	
					£ 331 .. 2 .. 7½

Mr. *Charles Claudeſley*, doit

à *Joſeph Fèrronnier*.

1766.		S	D	
Le 10 Juin.	19 sèrrures à reſſort pour portes, & les gonds	à 4 ..	3 la pièce	£
19	42 ℔ peſant de vèrroux - - - - - - - - -	à — ..	9 - - - -	
1 Août.	30 sèrrures de cuivre de Birmingham - - -	à 7 ..	6 - - - -	

	C qrs ℔		
1 contre cœur de cheminée de fèr de fonte, peſant - - - - - -	1 .. 3 .. 10	à 14 .. 8	℔ C.
10 Sépt. cloux de Sheffield - - - - - - - -	2 .. 1 .. 12	à — .. 4½	la livre
21 fèr en plaque - - - - - - - - - - -	3 .. 3 .. —	à — .. 6¼	- - -

£ 34 .. 4 .. 8½

Mr. *Homphroy Virginie*, doit

à *Thomas Tobacconiſte.*

						S	D		
1766.									
Le 26 Mars.	1 tonneau du mèilleur tabac, peſant nèt.	5½	C	à	—	..	10⅛	℔	£
15 Avril.	1 caiſſe ditto Orénoque	75½	℔	à	—	..	11¾	-	-
19	5 balots ditto vieux d'Eſpagne	684	℔	à	—	..	4⅞	-	-
25 Mai.	½ tonneau, peſant brut 335 ℔ tare 42 ℔ fait		℔	à	—	..	5⅞	-	-
27	2 rouleaux	92	℔	à	1	..	5⅛	-	-
								£	54 .. 14 .. 2

Meſſ. *Owen & Oſwald*, doivent

à *Thomas Teaduſt & Conrad Coffeepot*, droguiſtes.

		℔	℔	£	S	D	
1766.							
Le 13 Oct.	1½ quintal de noix de gale, tare 12, nét		156	à —	.. —	.. 9½	- £
27	18½ ℔ cochenille de meſtica			à 1	.. 12	.. 10	-
16 Nov.	37½ ℔ de ſcamonée			à —	.. 10	.. —	-
19	127 ℔ de gomme Arabique			à —	.. —	.. 8⅛	-
1 Déc.	3½ quintaux de ſaſſafras			à —	.. —	.. 3½	-
31	10½ ℔ d'opium			à —	.. 6	.. —	-
11 Jan.	Une boëte de thé de 75 ℔			à —	.. 13	.. 8	-
							£ 118 . 16 .. 3½

Meſſ.

Meſſ. *Somerſet & Draper*, doivent

à *Blackwell Hall*, & compagnie.

1766.				S	D	
Le 3 Sépt.	13 pièces sèrge de Nîmes, de 30 vèrges	à	3 ..	10½	℔ vèrge - -	£
5 7	24 pièces droguèt de ſoye 28½ - -	à	5 ..	10	- - - - - -	
12 Oct.	30 pièces de gros grain - - 41 - -	à	2 ..	8	- - - - - -	
19	11 pièces camelot de ſoye - - 40 - -	à	3 ..	1⅞	- - - - - -	
6 Nov.	40 pièces de duroy - - - - - - - - -	à	32 ..	—	℔ pièce - -	
30	51 pièces ras de chalons - - - - - - -	à	50 ..	—	- - - - - -	
10	10 pièces d'Anterines - - 26½ - -	à	2 ..	2	℔ vèrge - -	
10 Déc.	23 pièces de ſagathy - - - 30 - -	à	1 ..	4	- - - - - -	
						£ 774 .. 14 .. 2

[187]

Mr.

Mr. le comte *Caſtlemain*, doit

à *Benjamin Builder*,

pour matériaux & ouvrage fait dans ſa maiſon d'*Henley-Parc*, en *Surrey*.

	1766.		£	S	D		£
5	Le 27 Mars.	12 charges de chêne de charpente - -	à 2	.. 5	.. —	℔ ton	
	30	35 tonneaux ſapin de charpente - -	à 1	.. 12	.. 10	℔ charge	
	5 Avril.	96 piéds planches de chêne - - - -	à —	.. —	.. 3½	℔ piéd	
	16	590 planches de Norvège - - - - - -	à 6	.. 15	.. —	℔ cent	
		29 milliers de cloux de ſix ſols - - -	à —	.. 3	.. 10	℔ mille	
10	5 Mai.	300 ditto de dix au groat - - - - - -	à —	.. 14	.. 10	ditto	
	28 Juin.	Pour mon travail de 90 jours - - - -	à —	.. 3	.. 4	℔ diem	
		Pour celui de trois ouvriérs de 90 jours	à —	.. 2	.. 6	chacun	
		73 vèrges 7 piéds de boiſerie - - - -	à —	.. 3	.. 2	℔ vèrge	
		58 piéds d'ais - - - - - - - - - - -	à —	.. —	.. 4	℔ piéd	
							£ 181 .. 8 .. 11

15 Remarquez, qu'en fait de planches de ſapin & de cloux, il en va 120, ou ſix vingt au cent; 50 piéds ſont une charge; & 40 ſont un tonneau de bois de charpente.

Mr.

Mr. le chevalier *Cornwall*, doit

à *Bernard Maçon*,

pour matériaux & travail dans ſa maiſon de *Tower Hill*, à *Londres*.

	1766.			S	D		£
5	Le 28 Mars.	25 milliers de briques	à	15	7	℔ mille	
	30	11 milliers de tuiles	à	19	5		
	5 Avril.	28 quintaux de chaux	à	15	11	℔ quintal	
	12	19 charretées de ſable	à	3	10	℔ ch.	
	24 Mai.	149 tuiles faitières	á	8	1	℔ C.	
10	28 Juin.	90 jours d'ouvrage pour moi	à	3	—	℔ diem	
		90 ditto pour un manœuvre	à	1	8		
		90 ditto pour mon ouvrier	à	2	6		
							£ 88 .. 18 .. 8

[189]

Une brique doit avoir 9 pouces de long, 4½ de large, & 2½ d'épais.
500 briques font une charge. Un millier de tuiles auſſi.
15 25 boiſſeaux de chaux font un quintal. Environ 4400 briques font une vèrge, c'eſt à dire 272¼ piéds quarrés de muraille, épaiſſe d'une brique & demi.

Le

Le très honorable *Charles* Lord *Bruce*, doit
pour ouvrage de maçonnerie, fait à *Savernacle*
en *Wilts*, par *Philippe Pilastre*.

		£	S	D	
50 vèrges, 68 piéds meſure établie d'ouvrage de brique - -	à	5	10	—	£
5 15 quarrés, 75 piéds de tuilage uni - - - - - - - - - -	à	2	3	—	
250 piéds ditto replié - - - - - - - - - - - - - - - - - -	à	—	3	—	
72 piéds de voute ſimple - - - - - - - - - - - - - - - -	à	—	2	—	
37 piéds ditto en arceau - - - - - - - - - - - - - - - -	à	—	2	3	
1769 piéds pavé de carreaux de brique de 10 pouces - - - -	à	—	—	$3\frac{1}{2}$	

£ 384 .. 15 .. $8\frac{1}{2}$

10 Meſuré & évalué ce 10 Juillèt, 1766.

Guillaume Sonds.

Formules

Formules de BILLETS de PARTIES en uſage parmi les marchands & ceux qui vendent en gros.

Mr. Samuel Robinſon,

Londres, ce 4 *Avril*, 1766.

a acheté de *Guillaume Stapleton*, 6 parties de toile de *France*, payables dans ſix moix, & ci deſſous ſpécifiées.

N°				£	S	D		£
	4	3 pièces de doulas	à	3	6	—		
	7	4 pièces ditto	à	4	10	—		
	8	3 pièces ditto	à	4	15	—		
	14	3 pièces lockrams	à	2	15	6		
	17	3 pièces ditto	à	2	18	—		
	20	4 pièces ditto	à	2	7	6		
		pièces montant à						£ 68 .. 13 .. 6

[191]

Guil-

Guillaume Cobb, écuyer, Octobre 21, 1766.

a acheté contant de *Jaques Inwyn* & compagnie, 8 ſacs d'houblon de *Farnham*.

			C.	qrs.	lb
N° 1	peſant		2 ..	2 ..	18
2			2 ..	3 ..	10
3			2 ..	2 ..	17
4			2 ..	1 ..	—
5			3 ..	— ..	8
6			3 ..	1 ..	3
7			3 ..	— ..	20
8			2 ..	2 ..	7
				D	
		à 11 ½ ℔ lb	£ 116 .. 15 .. 3 ½		

[192]

Mr.

Mr. *Daniel Waite,*

Londres, ce 7 Janvier, 1766.

a acheté de *Patrice Jeoffroi*, 6 tonneaux de ſucre des Barbades, à un mois de payment ; ſavoir,

			C	qrs	℔		qrs	℔
5	N° 81	pesant	8	.. 3	.. 23	— tare	3	.. 7 chacun.
	82		8	.. 2	.. 21			
	83		8	.. —	.. 12			
	84		8	.. 1	.. 16			
	85		7	.. 3	.. 20			
10	86		8	.. —	.. 16			
		Brute						
		Tare						
						S *D*		
		Nèt				à 47 .. 6 ℔ C. —	£	107 .. 13 .. 7

[193]

Mr. *Richard Sands*.

a acheté d'*Anne Smart* & compagnie, ce 17 Séptembre, 1766. 5 bottes d'huile de navètte; favoir,

		C	qrs	℔			qrs	℔
N° 43	pesant	10	—	10	—	Tare	2	13
48	— — —	11	2	18	—	—	2	26
52	— — —	10	1	—	—	—	2	13
57	— — —	11	—	12	—	—	2	21
60	— — —	12	3	17	—	—	3	9

	C	qrs	℔
Brute			
Tare			
Nèt			

	£	s		
gallons à	23	16	℔ tonneau	£ 79 .. 2 .. 1

Notez, que le tonneau d'huile douce eſt de 236 gallons, & le gallon de $7\frac{1}{2}$ ℔ nèt.

Le

Le chevalier *Andr é Gosling* & compagnie,
a acheté de la compagnie réünie des Indes Orientales, ce 27 Novembre, 1766.
à quatre mois de payement ; ſavoir,

2 lots de poivre,

				C	qrs	℔		℔
N° 17 — — —	10 balots — —	peſant	27	.. 1	.. 18	tare	150
20 — — —	10 ditto — — — —		24	.. 3	.. 24	—	138

Ort
Tare _____ D —
Nèt _____ à 10½ ℔ ℔ £

10 lots de bois rouge, ſavoir

			ton	C	
N° 47 — — —	120 billots — —	peſant	10	.. 13½	
48 — — —	100 ditto — — — —		11	.. 12	£ s
	billots — —	peſant			à 3 .. 7 ℔ ton, £

3 bales de barbotine, ſavoir.

		C	qrs	℔
N° 18 — — — —	peſant	3	.. 1	.. 10
24 — — — — — —		4	.. 2	.. —
37 — — — — — —		2	.. 3	.. 19

Ort
Tare 1 .. — .. 15 D
Nèt _____ à 13½ ℔ ℔ — — —

8 2

£376 .. 8 .. 7½

[196]

Mr. Pièrre *Argent-bas* & compagnie — *Londres*, ce 9 Novembre, 1766.

a acheté contant de *Tite Tradewell*, 14 bales de cotton ; savoir,

				C	qrs	℔
N° 1	—	—	pesant	3	1	7
2	—	—	— —	2	3	—
3	—	—	— —	2	3	5
4	—	—	— —	3	—	15
				12	1	1

				C	qrs	℔
N° 17	—		pesant	2	3	16
24	—	—	—	3	1	10
28	—	—	—	3	—	27
30	—	—	—	2	3	4
				12	1	1

total ort.

6 .. 13 de tare,

23 .. 1 .. 15 suttle 2619 ℔

trèt ℔

nèt ℔ à 14 ℔ ℔ — — — — £

[196]

De

			C	qrs	℔	
De plus N° 30	— — —	pesant	2 ..	3 ..	12	endommagé.
31	— — —	— —	3 ..	— ..	10	
32	— — —	— —	3 ..	1 ..	26	
33	— — —	— —	3 ..	2 ..	8	
34	— — —	— —	2 ..	2 ..	7	
35	— — —	— —	1 ..	3 ..	10	

ort
tare — .. 2 .. 11

	suttle	℔		
	trèt	℔	D	
	nèt	℔ à 4 ℔	℔ --	£

£ 177 .. 2 .. 2

Lettres de Change pour l'Intérieur du Pays.

Worcèſter, le 15 *Avril*, 1766. ℔ £64 .. — .. —à vue.

PAYEZ à vue, à Mr. *Guillaume Nicholas*, ou ordre, la ſomme de ſoixante & quatre livres ſtèrling, valeur reçue du capitaine *Jean Anderſon*, & placez les à conte, comme par avis de

A Mr. *Michél Hale*, à l'enſèigne du lion rouge, Smithfield, Londres. *Edmund Dealmuch.*

Greenwich, le 10 *Mai*, 1766 ℔ £ 13 .. 10 .. —

Monſieur,

Payez à vue, au ſieur *Godefroi Langham*, la ſomme de trèize livres dix chelins, hors de mes appointemens courans ; valeur du dit ſieur, & les placez ſans autre avis, à conte de

Votre très humble Sèrviteur,

A Mr. *Jeoffroy Ranſford*, agent à la garde à cheval, Whitehall, Londres. *Miles Cornèt.*

Londres, le 2 *Juin*, 1766 ℔ £ 162 .. 8 .. —

A douze jours de vue, payez à Mr. *André Aldridge*, ou ordre, la ſomme de cent ſoixante & deux livres huit chelins, pour valeur reçue de *Thomas Jones*, écuyer, & placez les à conte, comme par avis de

Votre très humble Sèrviteur,

A Mr. *Thomas Wells*. drapier, à Shrewſbury. *Alexandre Countwell.*

Norwich,

Norwich, le 9 *Juin*, 1766. ℔ £ 42 .. 15 .. —

Monſieur,

A ſix jours de vue, il vous plaira de payer à Mr. *Jérémie Snow*, ou ordre, quarante deux livres quinze chelins, valeur reçue de lui, & les placez, ſans autre avis de

A Mr. *Jean Shèrman*, fromager à Chèſter. *Samuél Prior.*

Saliſbury, le 14 *Juillèt*, 1766. ℔ £ 8 .. 8 .. 6

A vingt jours de date, payez à *Guillaume Croſts*, huit livres huit chelins & ſix ſols, valeur reçue de madame *Northall*, que vous placerez, comme par avis de

A Mr. *Joſ. Pitts*, *Echevin*, à Exon. *Benjamin Affairé.*

Briſtol, le 31 *Juillèt*, 1766. ℔ £ 300 .. — .. —

A deux mois de date, payez à Mr. *Luc Loudouater*, ou ordre, trois cens livres; valeur reçue de Mr. *George du Breteuil*; & que vous paſſerez, ſuivant l'avis de

A monſieur Monſ. *Olivier Vincent*, à l'enſèigne du taureau, Bread-ſtreet, Londres. *Pièrre Chaſal.*

Edinburgh, le 4 *Octobre*, 1766. ℔ £ 50 .. — . —

Le premier de Novembre prochain, payez à Mr. *Guillaume Méthwold* ou à ſon ordre, cinquante livres ſtèrling, valeur en conte, & les placez ſans autre avis, à conte de

A Mr. *Jean Paterſon*, Lime-ſtreet, Londres. *Jonathan & David Brun.*

N. B.

N. B. *Si Mr.* le chevalier *envoye ſon domèſtique* Valentin Lively, *pour recevoir ce billèt, après l'avoir endoſſé, ce qui lui sèrt d'*ordre, *le domèſtique peut y coucher ainſi ſon reçu ;*

Reçu le contenue, le 4 *Nov.* 1766.

Guillaume Méthwold.

£ 50 .. — .. — témoin Val. Lively.

Ou le ſigner ſimplement, ce qui vaudra autant, & ainſi des autres.

Les gens de beaucoup d'affaires s'embaraſſent rarement de recèttes ou de payemens contans, mais ils donnent un ordre ſur leur banquier de cette manière.

Londres, le 4 *Novembre*, 1766. ℔ £ 50 .. — .. —

Méſſ. *Norman & Fox.*

Payez au chevalier *Guillaume Méthwold*, ou au porteur, cinquante livres,

Jean Paterſon.

Tunbridge, le 8 *Juillèt*, 1766. ℔ £ 117 .. 3 .. 3

Mr. *Mead*,

Payez, à demande, à Mr. *Thomas Morgan*, ou au porteur, cent dix ſept livres trois chelins trois ſols, & les placez ſur mon conte,

Arlington.

A Mr. *Mead*, *Fleet-ſtreet*, *Londres*.

Leith, le 2 *Août*, 1766. ℔ £ 150 .. — .. —

Lancelot Métayer,

Le ſecond de *Novembre* prochain, vous payerez à *Hèrcule Herſeman*, ou au porteur, cent cinquante livres d'Ecoſſe, à conte de votre rente d'une demie année, échue à la *St. Michèl*, ſans autre avis, valeur reçue.

Killdrummy.

A *Lancelot Métayer*, dans la sèigneurie de Killdrummy, Abèrdeenſhire.

LETTRES de CHANGE ſur les pays étrangers.

Première de change.]
Londres, le 10 *Juin*, 1766. ℔ *écus* 612, à *uſance*.

A uſance, payez par cette première de change, au colonél *Jean Ward*, ou ordre, ſix cens douze écus, pour valeur reçue ici du très honorable *Charles*, conte de *Wréxham*, & placez les à conte, comme par avis de
A Mr. *Moïſe Mayhew*, marchand à Calais. *Godefroi & Gower.*

Seconde de change.]
Londres, le 10 *Juin*, 1766. ℔ *écus* 612, à *uſance*.

A uſance, payez cette ma ſeconde de change, la première ne l'étant pas, au colonél *Jean Ward*, ou ordre, ſix cens douze écus, pour valeur reçue ici du très honorable *Charles*, conte de *Wréxham*, & placez les à conte, comme par avis de
A Mr. *Moïſe Mayhew*, marchand à Calais. *Godefroi & Gower.*

Prèmiere de change.] — *B*
Paris, le 3 *Juillèt*, 1766. ℔ *écus* 150, à 31½, 2 *uſances*.

A deux uſances, vous payerez cette première de change, à Mr. *Richard Rich*, ou ordre, la ſomme de cent cinquante écus, à trente & un ſol & demi ℔ écu ; valeur de Mr. *David le Pètre*, & les paſſez à conte, comme par avis de
A Mr. *Paul Putoff*, à Londres. *Frédéric Farfètch.*

Seconde de change.] — *D*
Paris le 3 *Juillèt*, 1766. ℔ *écus* 150, à 1½, à 2 *uſances*.

A deux uſances, vous payerez cette ſeconde de change, la premiére ne l'étant pas, à Mr. *Richard Rich*,

Rich, ou ordre, la ſomme, de cent cinquante écus, à trente & un ſol & demi ℔ écu; valeur de Mr. *David le Pètre*, & les paſſez à conte, comme par avis de

A Mr. *Paul Putoff*, *Frédéric Farfétch.*
à Londres.

Protêt de la Lèttre de Change ſuſdite, ſur le refus d'accépter.

— *D*

Paris, le 3 *Juillèt*, 1766. ℔ *écus* 150 à 31½, à 2 *uſances.*

A doub'e uſance, vous payerez cette première de change à Mr. Richard Rich, *ou ordre, la ſomme de cent cinquante écus, à trente & un ſol & demi* ℔ *écu; valeur de Mr.* David le Pètre, *& les paſſez à conte, comme par avis de.*

A Mr. Paul Putoff, *Frédéric Farfétch.*
à Londres.

Le ſecond jour du mois d'*Août*, mille ſépt cens ſoixante & ſix. Moi *Jonas Uſeful*, notaire public, juré & admis par authorité royale, me ſuis tranſporté à la ſolicitation & aux inſtances de Mr. *Richard Rich*, marchand à Londres, chez Mr. *Paul Putoff*, ſur qui la lettre de change ſuſdite eſt tirée, & en ai exhibé l'original au dit ſieur *Paul Putoff*, le requérant de l'accépter; lequél me répondit qu'il ne vouloit point accépter la dite lèttre, pour des raiſons à lui ſeul connues, dont il informeroit le tireur Mr. *Frédéric Farfétch*; c'eſt pourquoi, moi le ſuſdit notaire ai protèſté, & par les préſentes protèſte ſolennèllement, tant contre *Frédéric Farfétch*, que contre le dit *Paul Putoff*, de même que contre toutes autres pèrſonnes, endoſſeurs, & autres intérèſſes, de tous changes, rechanges, dommages, & intérèts déja cauſés & ſoufférts, ou qui ſeront dorénavant cauſés & ſoufférts, faute d'une acéptation légitime du dit billèt; fait & proteſté ainſi, de mon bureau, à *Londres* en préſence de *A.B.* & *C.D.* témoins requis à ce ſujèt.

Ce que j'attèſte en étant requis.

A.B.
C.D.

Jonas Uſeful, notaire public.

S D

Londres, le 9 *Août*, 1766. ℔ £ 395 ſtèrling, à 34 .. 8.
—*gros* ℔ £, à *uſance*.

A uſance, payez par cette première de change, à *Jacob Vanderladen*, ou ordre, trois cens nonante cinq livres *ſtèrling*, à trente quatre chelins huit ſols de *gros* ℔ livre *ſtèrling*; valeur de *Jaques Moreton*, écuyer, & placez les à conte, comme par avis de

A Mr. *Edouärd Towers*,
marchand à Rotterdam, *Edouärd Eaton.*

S D

Londres, le 9 *Août*, 1766, ℔ £ 395 ſtèrling, à 34 .. 8
—*gros* ℔ £, à *uſance*.

A uſance, payez par cette ma ſeconde de change, la première ne l'étant pas, à *Jacob Vanderladen*, ou ordre, trois cens nonante cinq livres *ſtèrling*, à trente quatre chelins huit ſols *de gros* ℔ livre *ſtèrling*; valeur de *Jaques Moreton*, écuyer, & placez les à conte comme par avis de

A Mr. *Edouärd Towers*, *Edouärd Eaton.*
marchand à Rotterdam.

Bruſsèlles, le 24 *Séptembre*, 1766. ℔ £ 1197 .. 8 .. 6
ſtèrling, à 2 *uſances*.

A deux uſances, payez par cette première de change, à Mr. *Philippe Faro*, ou ordre, la ſomme de mille cent nonante ſépt livres huit chelins ſix ſols *ſtèrling*; valeur du dit ſieur, & les placez à conte, comme par avis de

Votre très humble sèrviteur.

A Mr. *Gaſpar Elbe*,
marchand à Londres. *Bèrtrand Vanhove.*

Bruſsèlles, le 24 *Séptembre*, 1766. ℔ £ 1197 .. 8 .. 6
ſtèrling, à 2 *uſances*.

A deux uſances, payez par cette ſeconde de change, la première ne l'etant pas, à Mr. *Philippe Faro*, ou ordre, la ſomme de mille cent nonante ſépt livres huit

huit chelins ſix ſols *ſterling*; valeur du dit ſieur, & les placez à conte, comme par avis de

Votre très humble sèrviteur,

A Mr. *Gaſpar Elbe*,
marchand à Londres. *Bèrtrand Vanhove.*

Londres, le 19 *Avril*, 1766 ℔ *écus* 1000 éffectifs,
—— à 3 *mois*.

Dans trois mois, payez par cette ma première de change, à Mr. *Pièrre Pétérary*, ou ordre, mille écus éffectifs; valeur reçue d'*André Amandretia*, & paſſez les à conte, comme par avis.

A Mr. *Giles Bonnepaye*, marchand à Alicant. Payez comme ci deſſus,

Edmund Anglois.

Remiſe d'un Commiſſionaire à celui qui l'employe.

D G

Veniſe, le 10 *Janvier*, 1766. ℔ 187 .. 10 *de banco*
à 56½ à *uſance*.

A uſance, payez cette ma première de change, au très honorable *Guillaume Gering*, ou ordre cent quatre vingt ſépt ducats, dix gros de banque, à cinquante ſix ſols & demi ℔ ducat; valeur de nous-mêmes, & les placez, comme par avis,

A Mr. *Nathaniël Gould*, éc^r^.
à Londres. *Jones & Lumle.*

N. B. Un ducat eſt 24 gros de banque.

Londres, le 12 *Octobre*, 1766. ℔ 700 *Ps* de ⅛ *Méx.*
à 3 *mois* de date

Trois mois aprés date, payez cette ma première de change, à Mr. *André le Garde*, ou ordre, ſépt cens pieces de ⅛ de Méxique; valeur reçue du dit ſieur, & les placez à conte, comme par avis de

A Mr. *Jean Horſley*,
marchand à Livorne. *Laurent Quinto.*

Mr.

Laques, le 13 *Sept.* 1763. ℔ £ 13 .. 11 .. 8 *ſterling*.
Mr.

Payez, à vue, cette ma ſeule de change, à *Simon Teſtain*, marchand, ou ordre, la ſomme de treize livres onze chelins huit ſols *ſterling*; valeur du dit ſieur, & les placez à conte, comme par avis de

A Mr. *Thomas Gilder*,
banquier à Londres.

Pierre de la Roche.

— D

Génes, le 28 *Avril*, 1763. ℔ *écus* 500 à 65 *ſterling*.

A trente jours de vue, payez par certe première de change, à ſignor *Franciſco Spavano*, ou ordre, cinq cens écus, change à ſoixante cinq ſols ℔ écu; valeur reçue des ſeigneurs de la régence, & les placez à conte de Mr. *Jaques Baudin* de Lyon, comme par avis du dit ſieur,

A Mr. *Robèrt François*.
banquier à Londres.

Gèrvaſi Orbitèllo.

Lettre de Mr. Baudin, donant avis de ſon conſentement à la ſuſdite traite.

Mr. *Lyon*, le 3 *Mai*, 1763.

Le *Frère Orbitèllo* de *Génes*, m'a prié ce jourd'hui de lui fournir cinq cens écus, payables au réſident de la république à *Londres*; c'eſt pourquoi je lui ai donné ordre de tirer ſur vous pour la dite ſomme, à laquèlle il vous plaira faire honneur comme à l'ordinaire, & la placerez à conte de

Votre très humble ami & sèrviteur,

A Mr. *Robèrt François*,
banquier à Londres.

Jaques Baudin.

Liſbonne, le 7 *Février*, 1763. ℔ 181 M, 186 rés : D.

change à 64½ ℔ *Mil.*

A uſance, payez par cette ma première de change, à *Don Pédro Olivarez*, ou ordre, la ſomme de cent quatre vingts & un mille, cent quatre vingts ſix rés, à ſoixante quatre ſols & demi ℔ mille rés ; valeur à conte, & les placez au compte de Meſſ. *Boulet & Savary* de *Nimes*, comme par avis dèſdits ſieurs,

A Mr. *Marc Gaſpar*, de Tower-hill, à Londres.

Bèrtrand Albéroni.

Traite d'un commiſſionaire, ſur celui qui l'employe pour des marchandiſes embarquées pour lui.

St. André, le 15 *Juillèt*, 1763, ℔ mille rés 300 à *uſance.*

Mr.

A uſance, payez cette ma première de change, à Mr. *Elie Regnaud*, ou ordre, trois cens mille rés ; valeur deſquelles eſt embarquée ici pour votre uſage, dans la ſainte Marie de Naples, & conſignée comme par avis de

A *Signor Santilena*, à Liſbonne.

Votre très humble sèrviteur,

Mèlvin Gordon.

Lettre de celui qui employe, avec une remiſe à ſon commiſſionaire, en billèts du corrèſpondant du dit commiſſionaire.

Mr. *Jaques Dennis.*

Selon votre demande, je vous remèts, ci joint, 1000 écus pour mon conte, en billèts de votre corrèſpondant Mr. *Aubin*, payables par lui, & à vous-méme,

méme, dont il vous plaira me donner crédit : je vous recommande le contenu de ma dernière du 2d du courant, & ſuis

Votre ami & très-humble-ſerviteur,

Paris, le 18 *Août*, 1763. *Etiènne Bénoit.*

D

Paris, le 18 *Août*, 1763, ℔ *écus* 1000, à 58 ℔ *écu.*

A deux uſances, payez par cette ma ſeule de change, à vous même, la ſomme de mille écus, change cinquante huit ſols ſterling ℔ écu ; valeur recue de Mr. *Etiènne Benoit*, & les placez, comme par avis, à conte de

A Mr. *Jaques Dennis*, marchand, à Briſtol. *Aubin.*

L'Oraiſon Dominicale.

NOTRE Père qui ès aux cieux : ton nom ſoit ſanctifié. Ton règne yiènne. Ta volontè ſoit faite ſur la tèrre comme au ciél. Donne-nous aujourd'hui notre pain quotidién. Et nous pardonne nos offenſes, comme nous pardonnons à ceux qui nous ont offenſés. Et ne nous indui point en tentation ; mais délivre nous du malin : car à toi appartiènnent le règne, la puiſſance, & la gloire aux ſiècles des ſiècles. Amén.

Les Articles de la Foi Chrêtiénne.

JE croi en Dieu le père tout-puiſſant, créateur du ciél & de la tèrre : & en Jéſus-Chriſt ſon fils unique Notre Seigneur, qui a été conçu du Saint-Eſprit : il èſt né de la Vièrge Marie : il a ſouffert ſous Ponce Pilate ; il a été crucifié ; il èſt mort, & il a été enſéveli : le troiſiéme jour il èſt reſſuſcité des morts : il eſt

monté aux cieux : il èſt aſſis à la droite de Dieu le Père tout puiſſant : & de là il viendra juger les vivans & les morts : je croi au Saint Eſprit : je croi la ſainte égliſe univèrsèlle : la communion des ſaints : la remiſſion des péchés : la réſurréction de la chair, & la vie étèrnèlle. Amen.

Les dix commandemens de la Loi de Dieu.

EXODE, Chap. XX.

ECOUTE Iſrael ; je ſuis l'étèrnél ton Dieu, qui t'ai retiré hors du pays d'Egypte, de la maiſon de sèrvitude.

La Première Table.

I. Tu n'auras point d'autres Dieux devant ma face.

II. Tu ne te feras point d'image taillèe, ni aucune reſſemblance des choſes qui ſont là haut au ciél, ni cibas en la tèrre, ni aux eaux deſſous la tèrre. Tu ne te proſtèrnèras point devant èlles, & ne les sèrviras point : car je ſui l'étèrnél ton Dieu, le Dieu fort, & jaloux, qui punis l'iniquité des pères ſur les enfans, en la troiſième & en la quatrième génération de ceux qui me haïſſent, & faiſant miſéricorde en mille générations à ceux qui m'aiment, & qui gardent mes commandemens.

III. Tu ne prendras point le nom de l'étèrnél ton Dieu en vain : car l'étèrnél ne tiéndra point pour innocent celui qui aura pris ſon nom en vain.

IV. Souvien tòi du jour du repos, pour le ſanctifier : tu travailleras ſix jours, & feras toute ton œuvre : mais le ſéptième jour èſt le repos de l'étèrnél ton Dieu. Tu ne feras aucune œuvre en ce jour-là, ni toi, ni ton fils, ni ta fille, ni ton sèrviteur, ni ta sèrvante, ni ton bêtail, ni l'étranger qui eſt dedans tes portes : car l'étèrnél a fait en ſix jours le ciél, la tèrre, la mèr, & tout ce qui èſt en eux, & s'èſt repoſé le ſéptième jour : c'èſt pourquoi l'étèrnél a béni le jour du repos, & la ſanctifié.

La

The Formation of the Plural Number of Nouns.

The *Plural* of both *Subſtantives* and *Adjectives* is generally formed by the Addition of an *s*; as,

Singular.	*Plural.*
Un homme, *a man.*	Des hommes, *men.*
Une femme, *a woman.*	Des femmes, *women.*
Le roi, *the king.*	Les rois, *the kings.*
La maiſon, *the houſe.*	Les maiſons, *the houſes.*
bonté, *kindneſs.*	bontés *, *kindneſſes.*

Singular.	*Plural.*	*Singular.*	*Plural.*
hiſtoire, *hiſtory*;	hiſtoires, *hiſtories.*	baſſe, *low*;	baſſes, *low.*
chat, *cat*;	chats, *cats.*	petit, *little*;	petits, *little*
bon, *good*;	bons, *good.*	petite, *little*;	petites, *little.*
ſage, *wiſe*;	ſages, *wiſe.*	bonne, *good*;	bonnes, *good.*
perdu, *loſt*;	perdus, *loſt.*		

But *Singular* Nouns *Subſtantives* or *Adjectives*, ending in *s*, *x*, or *z*, are the ſame in the *Plural*; as

Sing.	*Plural.*	*Sing.*	*Plural.*
Le fils, *the ſon*;	Les fils, *the ſons.*	heureux, *happy*;	heureux, *happy.*
Une voix, *a voice*;	Des voix, *voices.*	gros, *big*;	gros, *big.*
Le nez, *the noſe*;	Les nez, *the noſes.*	las, *tired*;	las, *tired.*

EXCEPTIONS.

1. The following Nouns form their *Plural* thus;

loi, *law.*	loix, *laws.*
aïeul, *grandfather.*	aïeux, *grandfathers.*
gentil-homme, *a nobleman.*	gentils-hommes, *noblemen.*
œil †, *eye.*	yeux, *eyes.*
ciel ‡, *heaven.*	cieux, *heavens.*

2. Nouns *Subſtantives* or *Adjectives* ending in

		Sing.	*Plural.*
au	take *x* instead of *s*; as,	chapeau, *hat.*	chapeaux, *hats.*
eau		manteau, *cloak.*	manteaux, *cloaks.*
		beau, *handſome.*	beaux, *handſome.*
eu‖		jeu, *game.*	jeux, *games.*
œu		vœu, *vow.*	vœux, *vows.*
ieu		lieu, *place.*	lieux, *places.*
ou§		chou, *cabbage.*	choux, *cabbages.*

* Formerly the *plurals* of nouns ending in *é maſculine*, were made to end in *ez*; without an accent over the *e*; but now the beſt writers keep to the general rule of forming the *plural* by adding *s* to the ſingular of nouns in *é*, reſerving *ez* for the ſecond perſon plural of verbs only; as, *vous avez*, ye have.

3. Nouns ening in *al*, and *ail*, change those endings into *aux* *, as,

Singular.	*Plural.*
animal, *an animal.*	animaux, *animals.*
cardinal, *a cardinal.*	cardinaux, *cardinals.*
travail, *work.*	travaux, *works.*
ail, *garlick.*	aux, *cloves of garlick.*
cheval, *horse.*	chevaux, *horses.*
bail, *lease.*	baux, *leases.*
égal, *equal.*	égaux, *equal.*
royal, *royal.*	royaux, *royal.*

4. Nouns of more than one syllable ending in *nt*, and *tout*, *cent*, form their *plural* by changing *t* into *s*; as,

enfant, *child.*	enfans, *children.*
mouvement, *motion.*	mouvemens, *motions.*
savant, *learned.*	savans, *learned.*
prudent, *prudent.*	prudens, *prudent.*
tout, *every.*	tous, *all.*
cent, *hundred.*	cens, *hundred.*

Other *Monosyllables*, and words in which the *t* follows a vowel, keep the *t*; as,

dent, *tooth.*	dents, *teeth.*
pont, *bridge.*	ponts, *bridges.*
forêt, *forest.*	forêts, *forests.*

5. Nouns compounded of the Pronouns *mon*, and *ma*, change *mon*, and *ma*, into *mes*, in the *plural*; as,

Monsieur, *Sir, master.*	Messieurs, *Gentlemen.*
Madame, *madam.*	Mesdames, *Ladies.*
Monseigneur, *my lord.*	Messeigneurs, *my lords.*
Mademoisèlle, *miss.*	Mesdemoisèlles, *young ladies,*

† Except *des œils de bœufs*, ovals in architecture.

‡ But *ciels de lit*, bed-testerns, *les ciels d'un tableau*, the skies or clouds in a picture; and *des arc-en-ciels*, rainbows.

‖ But *bleu* makes *bleus*.

§ Except *trou*, *clou*, *fou*, *matou*, *hibou*, *loup-garou*, which follow the general rule by adding *s*.

* But *bal*, *bocal*, *cal*, *carnaval*, *fatal*, *naval*, *pal*, *pascal*, *regal*, and proper names in *al* follow the general rule, by adding *s*. So do also the following nouns in *ail*, *attirail*, *camail*, *détail*, *épouvantail*, *éventail*, *gouvèrnail*, *mail*, *portail*, *serail*.—In all languages several *nouns* have *no plural*; such as proper names of *persons*, unless they be used metaphorically, and of most *places*, and most names of *virtues*, *vices*, *diseases*, *arts*, *herbs*, *liquors*, *concreted juices*, *metals*, *gums*, *grains*, *spices*, with many *particular nouns*; as, *faim*, hunger; *sang*, blood, &c. Also *infinitives*, and *adjectives used substantively*; as, *le boire*, & *le manger*, eating and drinking; *l'utile* & *l'agréable*, profit and pleasure. Others have *no singular*; as, *vivres*, victuals; *ténebres*, darkness; *entrailles*, entrails; *matériaux*, materials, &c.

Gender of Adjectives.

Adjectives must be put in the same *Gender* and *Number* with their *Substantives*; and therefore it is necessary to know how to form the *Feminine Gender*.

The Formation of the Feminine Gender of Adjectives.

I. *Adjectives* ending in *e mute* in the *Masculine Gender*, are the same in the *Feminine Gender*; as,

Masculine.	*Feminine.*
Un honnête homme, *an honest man.*	Une honnête femme, *an honest woman.*
Un visage ovale, *an oval face.*	Une table ovale, *an oval table.*
Un ami fidéle, *a faithful friend.*	Une amie fidéle, *a faithful friend.*

II. Other *Adjectives* generally form their *Feminine* by adding *e mute* to their *Masculine*; as,

Masc.	*Feminine.*	*Masc.*	*Feminine.*
aimé *,	aimée, *loved.*	gris,	grise, *grey.*
amér,	amère, *bitter.*	humain,	humaine, *human.*
court,	courte, *short.*	joli,	jolie, *pretty.*
général,	générale, *general.*	pèrdu,	pèrdue, *lost.*
grand,	grande, *great.*		

EXCEPTIONS.

1. *Adjectives* in *f* form their *Feminine* by changing *f* into *ve*; as,

Masc.	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*
actif,	active, *active.*	vif,	vive, *quick, alive, brisk.*
neuf,	neuve, *new.*	pensif,	pensive, *pensive.*
bréf,	brève, *short.*	craintif,	craintive, *fearful.*

2. *Adjectives* ending in *el, eil, ol, ul*, form their *Feminine* by adding *le* to the *Masculine*; as,

Masc.	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*
cruél,	cruèlle, *cruel.*	bél *or* beau,	bèlle, *handsome.*
réél,	réèlle, *real.*	nouvél *or* nouveau,	nouvèlle, *new.*
pareil,	pareille, *like.*	vièil *or* vieux,	vièille, *old.*
fol † *or* fou,	folle, *foolish.*	nul,	nulle, *no, no one.*
mol *or* mou,	molle, *soft.*		

---

* This rule has no exceptions with regard to *Adjectives* that end with a vowel, and all participles of the preter tense: except *beni, benite*, holy; *favori, favorite*, darling.

† *Fol, mol, bél, nouvél*, are old masculines; but they are still used before substantives beginning with a vowel; as, *un fol entêtement*, a foolish infatuation; *un bél éjprit*, a wit; *un nouvél amant*, a new lover: And in these phrases, *cela eſt bél & bon*, that is very well, or good; *Charles le bél*, Charles the fair; *Philippe le bél*, &c.

3. *Adjectives* ending in *ien*, and *on*, form their *Feminine* by adding *ne* to their *Maſculine*; as,

Maſc.	*Fem.*	*Maſ.*	*Fem.*
ancien,	ancièn**ne**, *ancient.*	bon,	bon**ne**, *good.*
le mien,	la mièn**ne**, *mine.*		

4. *Adjectives* in *eur* *, and *x*, form their *Feminine* by changing *r* and *x* into *ſe*; as,

Un homme flateur, *a flattering man.*	Un femme flateuſe, *a flattering woman.*
Un homme menteur, *a lying man.*	Une femme menteuſe, *a lying woman.*
Un homme railleur, *a bantering man.*	Une femme railleuſe, *a bantering woman.*
dangereux, dangereuſe, *dangerous.*	jaloux, jalouſe, *jealous.*
heureux, heureuſe, *happy.*	

5. *Adjectives* ending in *et* and *ot*, form their *Feminine* by adding *te*; as,

complèt,	compléte, *compleat.*	nét,	nétte, *clean.*
ſot,	ſotte, *fooliſh.*		

Theſe following are thus formed;

Maſc.	*Fem.*	*Maſc.*	*Fem.*
blanc,	blanche, *white.*	éxprès,	éxprèſſe, *expreſs.*
franc,	franche, *ſincere.*	bas,	baſſe, *low.*
ſéc,	sèche, *dry.*	gras,	graſſe, *fat.*
caduc,	caduque, *decayed.*	las,	laſſe, *tired.*
gréc,	grèque, *Greek.*	frais,	fraiche, *freſh, cool.*
public,	publique, *public.*	gros,	groſſe, *big.*
turc,	turque, *turkiſh.*	tièrs,	tièrce, *third.*
nud *or* nû,	nue, *naked.*	plat,	platte, *flat.*
crud *or* crû,	crue, *raw.*	doux,	douce, *ſweet.*
vèrd *or* vèrt,	vèrte, *green.*	faux,	fauſſe, *falſe.*
long,	longue, *long.*	roux,	rouſſe, *reddiſh.*
gentil,	gentille. *genteel.*	préfix,	préfixe, *prefixed.*
benin,	benigne, *humane.*	abſous,	abſoute, *abſolved.*
malin,	maligne, *miſchievous.*	diſſous,	diſſoute, *diſſolved.*
épais,	épaiſſe, *thick.*		

---

* Except theſe following, *antérieur, poſtérieur, citérieur, ultérieur, intérieur, extérieur, majeur, mineur, ſuperieur, inférieur, meilleur*, which follow the general rule by adding *e*; as, *antérieure*, &c. and *vieux*, which makes *vièille*, from its old Maſculine *vièil*, ſtill uſed before ſome Subſtantives beginning with a vowel, or *h* not aſpirated; as, *vièil habit*, an old ſuit of cloaths.

La Seconde Table.

V. Honore ton père & ta mère, afin que tes jours soient prolongés sur la terre, laquelle l'étèrnél ton Dieu te donne.

VI. Tu ne tueras point.

VII. Tu ne paillarderas point.

VIII. Tu ne déroberas point.

IX. Tu ne diras point faux témoignage contre ton prochain.

X. Tu ne convoiteras point la maison de ton prochain, tu ne convoiteras point la femme de ton prochain, ni son sèrviteur, ni sa sèrvante, ni son bœuf, ni son âne, ni aucune chose qui soit à lui.

Le Sommaire de toute la Loi, Matth. xxii.

Tu aimeras l'étèrnél ton Dieu, de tout ton cœur, de toute ton ame, & de toute ta pensée. C'est ici le premier & le grand commandement: & le second, semblable à celui là, èst; tu aimeras ton prochain comme toi même. De ces deux commandemens dépendent toute la loi & les prophètes.

De l'Arithmetique.

Demande. Qu'eſt-ce que l'Arithmétique ?

Réponſe. C'eſt la ſcience des nombres ; ou l'art de compter, ſupputer, ou calculer.

D. Quèlles ſont les principales règles par leſquèlles toutes les opérations arithmétiques ſe font ?

R. Ce ſont, la Numeration, l'Addition, la Souſtraction, la Multiplication, & la Diviſion.

De la Numeration.

D. Qu'eſt-ce que la Numération ?

R. La Numération eſt l'art de nombrer, qui conſiſte à bien exprimer, tant par parole que par écrit, un nombre propoſé ; c'eſt-à-dire, à bien placer les chiffres où il faut, & dans le rang qui leur convient, & à éxprimer de parole la quantité qu'ils répréſentent.

Voici des nombres que le commençant peut tacher d'exprimer ex chiffres.

Deux cens cinquante trois.—Sépt cens cinquante—Trois cens quatre.—Mille, quatre cens quatre vingts neuf.—Six mille, huit cens dix ſépt.—Trois mille, deux cens neuf.—Deux mille, quatre vingts.—Sépt mille.—Quarante neuf mille, ſépt cens neuf.—Vingt mille, cent quatre vingts.—Soixante & dix neuf mille, & un.—Cent vingt ſépt mille, trois cens trèize.—Six millions, quatre cens dix ſépt mille, trois cens neuf.—Dix neuf millions, ſépt cens quarante.—Neuf cens vingt millions, deux cens huit mille, & onze.

De l'Addition.

D. Qu'eſt-ce que l'Addition ?

R. L'Addition eſt une régle par laquèlle pluſieurs nombres ou quantités propoſées, de la méme nature ou éſpèce, ſont ajoutées enſemble, pour en faire une ſomme qu'on appèlle totale.

D. Comment faut-il placer les nombres ?

R. Il faut toujours poſer les unités ſous les unités, les dixaines ſous les dixaines, & les centaines ſous les centaines, &c. enſuite tirer une ligne au deſſous.

Pour additioner quèlle ſomme que ce ſoit d'une même dénomination ou éſpèce ; de même que les nombres de l'entière valeur, placés à gauche dans tous les éxemples de monoye, poids, meſure, &c. il faut obsèrver la règle ſuivante.

Règle

Règle.

Additionez enſemble les chiffres des unités, & poſez au deſſous de la ligne ce qui éxcéde les nombres de 10, 20, 30, &c. Enſuite ajoutez les dixaines qui en ſeront provenues, avec la colonne des dixaines; additionez les de même, & procédez comme ci-devant juſqu' à ce que l'opération ſoit finie.

Addition de Monoye.

Remarquez que les livres doivent être placées ſous les livres, les chelins ſous les chelins, & les ſols ſous les ſols, &c. après quoi procédez ſelon la règle ſuivante.

Règle.

1. Additionez tous les fardins enſemble, & éxaminez combien ils produiſent de ſols, & s'il en rèſte quèlques uns de ſurplus, il les faut placer ſous la colonne des fardins.
2. Ajoutez les ſols provenus des fardins à la colonne des ſols, & voyez combien de chelins ils produiſent, plaçant au deſſous les ſols rèſtans, s'il y en a, ſi non mettez y un petit trait —.
3. Portez le nombre des chelins provenu des ſols, à la colonne des chelins, & voyez combien de livres ils produiſent, en procédant de la manière indiquée ci-deſſus.

D. Qu'eſt-ce que la Souſtraction ?

R. C'eſt une règle, par laquèlle on ôte un moindre nombre, d'un plus grand de la méme éſpèce, pour trouver la différence, ou de combien le plus grand éxcède le plus petit.

D. Qu'eſt-ce que la Multiplication ?

R. C'eſt une règle par laquèlle une même quantité donnée peut être promptement ajoutée à èlle même autant de fois qu'on veut.

D. Qu'eſt-ce que la Diviſion ?

R. La Diviſion eſt une règle par laquèlle un nombre peut aiſément être déduit d'un autre, autant de fois qu'il y eſt contenu: Ou qui montre combien de fois un petit nombre èſt contenu dans un plus grand.

TABLE DE MULTIPLICATION.

DEUX fois

deux *font*	quatre.
trois	ſix.
quatre	huit.
cinq	dix
ſix	douze.
ſépt	quatorze.
huit	ſeize.
neuf	dix huit.
dix	vingt
onze	vingt-deux.
douze	vingt-quatre.

TROIS fois.

trois *font*	neuf.
quatre	douze.
cinq	quinze.
ſix	dix-huit.
ſépt	vingt & un.
huit	vingt-quatre.
neuf	vingt-ſépt.
dix	trente.
onze	trente-trois.
douze	trente-ſix

QUATRE fois

quatre *font*	ſeize.
cinq	vingt.
ſix	vingt-quatre.
ſépt	vingt-huit.
huit	trente-deux.
neuf	trente-ſix.
dix	quarante.
onze	quarante-quatre.
douze	quarante-huit.

CINQ fois

cinq *font*	vingt-cinq.
ſix	trente.
ſépt	trente-cinq.
huit	quarante.
neuf	quarante-cinq.
dix	cinquante.
onze	cinquante-cinq.
douze	ſoixante.

SIX fois

ſix *font*	trente-ſix.
ſépt	quarante-deux.
huit	quarante-huit.
neuf	cinquante-quatre.
dix	ſoixante.
onze	ſoixante & ſix.
douze	ſoixante & douze. ſéptante-deux.

SEPT fois

ſépt *font*	quarante-neuf.
huit	cinquante-ſix.
neuf	ſoixante & trois.
dix	ſoixante & dix. ſéptante.
onze	ſoixante & dix-ſépt. ſéptante-ſépt.
douze	quatre-vingts-quatre.

HUIT fois

huit *font*	ſoixante & quatre.
neuf	ſoixante & douze. ſéptante-deux.
dix	quatre-vingts. huitante.
onze	quatre-vingts-huit.
douze	quatre-vingts-ſeize. nonante-ſix.

NEUF fois

neuf *font*	quatre-vingts-un.
dix	quatre-vingts-dix. nonante.
onze	quatre-vingts-dix-neuf.
douze	cent-huit.

DIX fois

dix *font*	cent.
onze	cent-dix.
douze	cent-vingt.

ONZE fois

onze *font*	cent-vingt & un.
douze	cent-trente-deux.

DOUZE fois

douze *font*	cent-quarante-quatre.

AN ALPHABETICAL

INDEX

OF ALL

The WORDS contained in the preceding WORK, &c.

ABBREVIATIONS

Made uſe of in the INDEX.

Art. Article.
S. M. Subſtantive maſculine.
S. F. Subſtantive feminine.
Maſc. Maſculine.
Fem. Feminine.
Adj. Adjective.
Adj. M. Adjective maſculine.
Adj. F. Adjective feminine.
V. A. Verb active.
V. N. Verb neuter.
V. R. Verb reflected, *or* reciprocal.
V. *Def.* Verb defective.
V. *Aux.* Auxiliary verb.
Adv. Adverb.
Prep. Prepoſition.
Conj. Conjunction.
Interj. Interjection.
Pref. Indicative preſent.
Imp. Imperfect.
Pret. Preterite.
Fut. Future.
Cond. Conditional, *or* 1. Imperfect, ſubjunctive.
Subj. Pref. Subjunctive preſent.
Subj. Pret. Subjunctive preterite.
Imper. Imperative.
Imperſ. Impersonal.
Part. Participle of the preſent.
Part. Pret. Participle of the preterite.
Pron. Pronoun.
Pron. Perſ. Pronoun perſonal.
Pron. Poſſ. Pronoun poſſeſſive.
Pron. Rel. Pronoun relative.
Pron. Dem. Pronoun demonſtrative.
Adj. uſed Subſt. Adjective uſed ſubſtantively.
S. Plur. M. Subſtantive plural maſculine.
ex. example.
Nom. Nominative.
Acc. Accuſative.
Gen. Genitive.
Ab. Ablative.
Dat. Dative.

AN

INDEX,

In an exact ALPHABETICAL ORDER,

OF ALL

The WORDS contained in the BOOK, with their proper Signification in *English*, and their Etymology, &c.

Note, *When only* two Numbers *come together, after the Engliſh of any Word, with a full Point between them, the* firſt *expreſſes the* Page, *and the* ſecond *the* Line where the French is to be found; *as* Abſence, S. F. *Abſence*, 73. 3. *ſhews that the Word* Abſence *is found in the* third Line *of* Page 73.

If another Number, or more, follow with Commas between them, they ſhew that the ſame Word *is found* in thoſe other Lines *of the* ſame Page; *as*, 'A, to, 2. 2, 23, 25, 27, 30. *ſhews that* à *is found in the* 2, 23, 25, 27, *and* 30 Lines *of* Page 2.

After the Colon, a new Page and Line follow; as, : 5. 7. *following the above Numbers ſhews that* à *is likewiſe found in the* 7th Line *of* Page 5. *The Word immediately following the Number is a different Engliſh for the ſame French Word; as*, à *is Engliſhed by* in *in the* 3d Line *of* Page 1ſt.

A, (*Pref. of* avoir) *has*, 4, 16: 5. 9: 8. 16: 11. 3. *have*, 63. 8: 89. 16: 108. 23. *is*, 90. 30: 92. 18. On a, *a perſon has*, 146. 10. On a trouvée, *have been found*, 90. 30. A été, *was*, 63. 21. A tort, *is in the wrong*, 153. 33. Il y a, (*Imperſ.*) *there is*, 6. 9: *it is*, 35. 9. *there are*, 11. 19: 57. 2. y a-t-il, *is there*. Il y a eu, *there has been*. Il n'y a pas, *or* point, *there is not, it is not*, 32. 9. *there is no*. Qu'il y a, *that there is*, 29. 16. Il y en a, *there are ſome*, 45. 23. N'a que, *has only*, 153. 3. N'a qu'a, *need only*, 42. 25. Il n'y a qu'à, *one need only*, 75. 14.

'A (*Prep.*) *to*, 1. 12: 2. 2, 23, 25, 27. 30: 3. 9, 12: 5. 7. *in*, 1. 3: 3. 2: 9. 12: 25. 20: 39. 22: 46. 25, 29: 102, 14. *at*, 1. 10: 14. 28: 19. 2: 198. 4. *for*, 59. 9: 160. 2. *before*, or *to*, 1. 5, 8: 14. 10. *by*, 6. 4: 13. 23: 156. 2. *till*, 14. 9. *with*, 6. 12: 18. 10, 29: 103. 31. *of*, or *on*, 56. 25. *on*, 38. 16: 76. 5. *of*, 47. 23: 71. 27: 127. 15. *from*, 72, 13. *upon*, 2, 19: 128. 19. *under the*, 152. 10. *after*, 13. 2. 133. 34. 'A la douleur, *of grief*, 156. 14.

When à, *to, comes before an infinitive verb, to, is not repeated again before*

the infinitive; *as*, à tacher, *to endeavour*, 3. 5. *See* D'. *After many verbs governing a dative case it has no English*; *as*, à la bonté, *the goodness*, 30. 4. à l', (*Dat. of* l') *to the.*

Abaiſſé, (*Part. Pret. of* abaiſſer,) *humbled*, 152. 24.

Abandonna, (*Pret. of* abandonner) *left*, 16. 26: 137. 17.

Abandonnent, (*Preſ.*) *forſake.*

Abandonner, V. A. *forſake*, 11. 17.

S'abbatirent, (*Pret. of* s'abbatre) *fell.*

Abbatit, (*Pret.*) *brought down*, 20, 22.

Abbatre, *or* abattre, V. A. *demoliſh*, 31. 7. *bring down*, 136. 1. *quell*, 137. 20.

Abbé, S. M. *Abbot*, 69. 19.

Abdication, S. F. *abdication*, 138. 22.

Abèille, S. F. *Bee*, 23. 1: 119. 31.

Abîme, S. M. *Abyſs*, 152. 4.

Abolir, V. A. *aboliſh*, 56. 2.

Abominables, (*Adj.*) *abominable*, 104. 24.

Abondamment, (*Adv.*) *plentifully*, *abundantly.*

Abondance, S. F. *abundance*, 104. 28: 115. 20. *plenty*, 29. 13: 116. 22.

En abondance, (*Adv.*) *in plenty.*

Abonde, (*Preſ. of* abonder) *abounds*, 111. 35.

Abord, S. M. *acceſs*, 131. 4.

D'abord, (*Adv.*) *at firſt*, 29. 12: 73. 8. *immediately*, 8. 1, 15. *directly*, 40. 26.

D'abord que, (*Adv.*) *as ſoon as.*

Aborde, (*Preſ. of* aborder) *accoſts*, *comes up to*, 12. 14.

Aborderons, (*Fut.*) *ſhall land*, 127. 25.

Abordoit, (*Imp.*) *landed*, 9. 5.

Aboutir, V. N. *to meet at an end*, *touch*, *or border upon.*

N'aboutiſſent à rien, *come to nothing*, *end in nothing*, 3. 24.

Aboya, (*Pret. of* aboyer,) *barked*, 15. 6.

Abregé, (*Adj.*) *ſhort*, 151. 18. En abregé, *in ſhort*, 154. 32.

Abri, S. M. *ſhelter*, 111. 9.

A l'abri, (*Adv. and Prep.*) *ſafe*, *under ſhelter*, *ſecure*, 121. 11. *ſheltered.*

Abſalon, S. M. *Abſalom*, 105. 5.

Abſence, S. F. *abſence*, 73. 3: 148. 18.

Abſolu, (*Adj.*) *abſolute*, 32. 12.

Abſolument, (*Adv.*) *abſolutely*, 109. 2. *by all means*, 21. 25.

Abſous, (*Adj.*) *acquitted*, 36. 28.

Abuſent, (*Preſ. of* abuſer) *abuſe*, 10. 13.

T'abuſes, (*Preſ. of* s'abuſer) *art miſtaken*, 26. 18.

Ac.

Académie. S. F. *academy*, 69. 18: 98. 13.

Accable, (*Preſ. of* accabler) *loads*, 158. 2.

M'accable, *oppreſſes me*, 149, 22.

Accablé, (*Adj.*) *grown weak*, 17. 7.

Accablé d'années, *being very old*, 46. 15.

Accablé, (*Part. Pret. of* accabler) *burthened.* 145. 5: 155, 27.

Accépta, (*Pret.*) *accepted.* 50. 25.

Acceptation. S. F. *acceptation*, 202, 32.

Accépter, V. A. *to accept*, 202. 22: 126. 12.

D'accépter, *of accepting it*, 202. 7.

Accidens, S. M. *accidents.*

Accommodement. S. M. *reconciliation.* 61. 10.

Accommoderoit, (*cond. of* accommoder) *would fit*, 70. 20.

Accompagne, *Subj. Preſ. of* accompagner) *may accompany*, 4. 13.

De m'accompagner, *to keep company.*

Accompli, (*Adj.*) *accompliſhed*, 131. 13.

S'accompliſſe, (*Subj. Preſ. of* s'accomplir) *accompliſhed*, 71. 3.

Accompliſſement, S. M. *accompliſhment*, 127. 19: 143. 6.

D'accord, (*Adv.*) *agreed.*

De l'accord, *the agreement*, 44. 20.

Accordai, (*Pret. of* accorder) *agreed.*

Accordée, (*Part. Pret.*) *granted*, 6. 4.

Accorder, V. A. *to grant*, 63. 10: 127. 18. *granting*, 4. 7.

S'accordent, (*Preſ.*) *do agree*, 26. 8.

S'accorder, V. R. *agree*, 26. 7.

Accorderoit, (*Cond.*) *would grant*, 23. 15.

Ac-

Accordez moi, (*Imp.*) *grant me*, 143. 19.
Accouchement, S. M. *Child-bed, delivery.*
L'accouchement de la montagne, *the mountain in labour*, 3. 14.
Accoucher, V. N. *to be brought to-bed, delivered*, 3. 19: 61. 14.
Accouroient, (*Imp. of* accourir) *ran*, 19. 3.
Accoururent (*Pret.*) *ran*, 17. 12: 18. 9.
Accourut (*Pret.*) *ran*, 9. 9.
Accoutumé, (*Part. Pret. of* accoutumer) *used*, 128. 10.
Accueil, S. M. *reception*, 28. 23.
Accusant, (*Part.*) *accusing*, 98. 17.
Accuser, V. A. *accuse*, 144. 13.
Accusez, (*Pres.*) *accuse.*
Acheta, (*Pret.*) *bought*, 64. 17.
Acheté, (*Part. Pret.*) *bought*, 38. 10: 57. 23.
A acheté, *bought*, 172. 2.
Acheter, V. A. *to buy*, 65. 16.
Achevé, (*Part. Pret. of* achever) *finished*, 68. 33.
Acquérir, 137. 22. *See* Aquerir.
Acquièrt, 82. 12: 112. 19. *See* Aquièrt.
Acquis, 152. 26. *See* Aquis.
Acquitté, (*Part. Pret.*) *paid*, 166. 17.
Acquittée, *discharged*, 163. 11.
Acquitter, V. A. *to discharge, acquit*, 50. 7. *See* Aquitter.
M'acquitte, *may acquit myself*, 146. 23.
M'acquitter, V. R. *to acquit myself*, 141. 23.
Acquitterai, (*Fut.*) *shall acquit*, 129. 21.
Acte, S. M. *act, deed*, 51. 4: 94. 10.
Actes, S. M. *acts*, 94. 10.
Actif, (*Adj.*) *active*, 84. 33.
Action, S. F. *action*, 59. 5: 74. 23: 144. 30: 155. 16.
Actions de Banque, *Bank stock*, 164. 11.
Actions-de-graces, *thanksgiving*, 153. 3.
Actuellement, (*Adv.*) *actually*, 89. 23.

Ad.

Adam, S. M. *Adam*, 44. 5: 132. 21.
Addition, S. F. *addition*, 210. 7.
Additioner, V. A. *to add*, 210. 37.
Additionez, (*Imper.*) *add*, 211. 2.
Adieu, (*Adv.*) *farewell*, 15. 13: 29. 12.
Admettre, V. A. *to admit*, 75. 34.
Admire, (*Pret.*) *admired*, 42. 9.
Admirable, (*Adj.*) *admirable*, 8. 19: 95. 9.
Admirablement, (*Adv.*) *admirably, wonderfully.*
Admirant, (*Part.*) *admiring*, 36. 26.
Admiration, S. F. *admiration*, 158. 8.
Admiré, (*Part. Pret.*) *admired*, 50. 13.
Admirée, (*Part. Pret.*) *admired*, 96. 14.
Admirer, V. A. *to admire, to be admired*, 34. 9.
Admis, (*Adj.*) *admitted*, 202. 18.
Adopta, (*Pret. of* adopter) *adopted*, 139. 21.
Adopté, (*Part. Pret.*) *adopted*, 140. 12.
Adoptée, (*Adj.*) *adopted*, 109. 28.
Adoptèrent, (*Pret.*) *adopted*, 140. 3.
Adoucir, V. A. *mitigate*, 158. 35.
Adoucit, (*Pret.*) *softened*, 141. 8.
Adrèsse, (*Pres. of* adréſſer) *pay*, 105. 22.
Adrèsse, S. F. *dexterity*, 62. 8. *skill*, 137. 23. *subtilty*, 63. 25. *contrivance*, 62. 27.
Adréſſer, V. A. *to direct*, 148. 13.
S'adréſſer, V. R. *to address himself*, 8. 22.
Adréſſèrent, (*Pret.*) *addressed, directed, put up*, 23. 13.
Advèrsité, S. M. *adversity*, 152. 20.

Af.

Affaire, S. F. *business*, 14. 14: 142. 3. *affair*, 13. 1: 42. 24: 49. 4: 139. 13.
Se tireroit le mieux d'affaire, *could get the best out of danger*, 27. 3.
Affairé, *busy*, 199. 14.
Affamé, (*Part. Pret. of* affamer) *starved*, 12. 9.
Affecte, (*Pres. of* affecter) *affects*, 158. 27.
Affection, S. F. *affection*, 129. 28.
Affectionné, (*Adj.*) *affectionate*, 126. 9.
Affliction, S. F. *affliction*, 149. 21.
Affligé, S. M. *afflicted person*, 40. 14.
Affligés, *afflicted*, 159. 20.
Vous affoiblirez, (*Fut. of* s'affoiblir) *will weaken yourselves*, 30. 5.
S'affranchir, V. R. *to be freed*, 139. 2.
Affreux, (*Adj.*) *frightful*, 83. 9. *odious*, 109. 14.
Affreuſe, (*Adj. F.*) *frightful.*
Affront, S. M. *affront*, 135. 20. *abuse.*

Affronter, V. A. *to face, dare*, 156. 23.
A l'affût, *upon the watch*, 8. 13.
Afin de, *in order to*, 41. 29.
Afin que, (*Conj.*) *that, to the end that, in order that*, 24. 2: 209. 2.
L'Afrique, S. F. *Africa*, 137. 29.

Ag.

Age, S. M. *age*, 51. 15: 56. 16: 136. 11.
Agé, (*Adj.*) *aged, old*, 45. 23.
De bien plus agés, *much older*, 45. 24.
Agent, S. M. *agent*, 198. 19.
Agilité, S. F. *agility*, 117. 36.
Agir, V. N. *to act*, 60. 17. *to do, to deal.*
D'agir, *of acting*, 58. 2. *action*, 60. 17.
Agissant, (*Part.*) *acting*, 71. 21.
Agitation, S. F. *agitation*, 96. 13.
Agité, *rough*, 93. 35.
Agitée, *agitated*, 112. 34.
Agneau, S. M. *lamb*, 1. 10, 11: 2. 1, 13.
Agneau d'Irlande, *Iriſh lamb*, 172. 15.
S'agrandiſſoit, (*Imp. of* s'agrandir) *increaſed*, 138. 9.
Agréable, (*Adj.*) *agreeable*, 49. 28: 64. 7.
Agréablement, (*Adv.*) *agreeably*, 65. 6: 72. 23.
Agréez, (*Imper. of* agréer) *pleaſe to accept*, 127. 3. *accept*, 147. 9, 12.
Agrément, S. M. *liking, conſent*, 71. 20. *pleaſure*, 126. 5.
Agrez, S. M. *rigging*, 166. 24.
Agrippine, *Agrippina*, 98. 31.
Aguérries, (*Adj.*) *warlike*, 68. 14.

Ah.

Ah, (*Interj.*) *ah*, 6. 24: 17. 14.

Ai.

Ai, (*Preſ. of* avoir) *have*, 2. 9: 4. 23.
Je n'en ai point, *I have none*, 19. 16.
Aidaſſiez, (*Sub Pret.*) *would help*, 2. 25.
Aide, S. F. *aſſiſtance*, 19. 8.
Aider, V. A. *to help, to aſſiſt*, 131. 23.
S'aider, V. R. *to help, aſſiſt*, 10. 2.
Aie, (*Sub. Preſ. of* avoir) *may have, have*, 65. 16.
Aie, (*Imper. of* avoir) *have, have thou.*
Aient, (*Subj. Preſ. of* avoir) *may have.*
Aiez, (*Subj. Preſ. of* avoir) *mayeſt have.*
Aigle, S. M. and F. *Eagle*, 7. 25: 21. 14: 55. 26.
Aiglons, S. M. *Eaglets*, 7. 20: 8. 1.
Aigre, (*Adj.*) *ſour, acid*, 112. 23.
Aiguière, S. F. *Monteth*, 176. 5.
Aiguilles, S. F. *needles*, 120. 22.
Ailes, S. F. *wings*, 26. 3: 113. 33: 119. 31.
Ailleurs, (*Adv.*) *elſewhere.*
Par tout ailleurs, *every where elſe*, 78. 5.
D'ailleurs, (*Conj.*) *beſides*, 13. 17. *moreover, otherwiſe*, 63. 1: 111. 20.
Aimable, (*Adj.*) *lovely*, 13. 17. *amiable*, 131. 12.
A l'aimable, (*Adv.*) *amicably.*
Aimant, S. M. *loadſtone.*
Champ d'aimant, *loadſtone field*, 124. 15.
Aimant, (*Part.*) *loving*, 17. 4.
S'aime, (*Preſ. of* s'aimer) *love one another.*
Aimé, (*Part. Pret.*) *loved*, 129. 29.
Il auroit mieux aimé, *he had rather*, 12. 11.
Elle aime mieux, *it had rather*, 15. 11.
Aiment, (*Preſ. of* aimer) *love*, 89. 14.
S'aiment, V. R. *love*, 89. 13.
Aimer, V. A. *to love*, 89. 17. *loved*, 18. 4: 59. 25.
Aimeras, (*Fut.*) *ſhalt love*, 209. 15.
J'aimerois beaucoup mieux, *I had much rather.*
Aimez, (*Preſ.*) *love*, 28. 4.
Aimoient, (*Imp.*) *loved, did love*, 25. 4.
Aimoit, (*Imp.*) *loved*, 34. 20: 41. 4.
Ainé, *eldeſt*, 30. 19: 61. 2.
Ainſi, (*Adv.* and *Conj.*) *ſo*, 4. 8: 8. 7: 9. 11, 23: 44. 24. *thus*, 46. 2: 202. 33: 143. 28.
Qu'ainſi, *ſo.* 2. 2.
Ainſi que, (*Conj.*) *as*, 50. 34. *as alſo, likewiſe, as well as*, 27. 23: 82. 28.
Pour ainſi dire, *as one may ſay*, 6. 20.
Air, S. M. *air*, 5. 4: 21. 18: 76. 21: *manner, form*, 49. 17.
Grand air, *open air*, 108. 3.
Ais, S. M. *double quarter*, 188. 24.
Aiſe, S. F. *eaſe*, 14. 28: 30. 2: 75. 31.
Bien aiſe, *very glad*, 128. 8.
Fort à ſon aiſe, *in very good circumſtances*, 67. 31.

A l'aiſe,

A l'aiſe, (*Adv.*) *at eaſe, eaſily, conveniently.*
Mal à ſon aiſe, *in diſtreſs*, 2. 31.
Aiſé, (*Adj.*) *eaſy*, 44. 7: 94. 36: 123. 2.
Aiſément, (*Adv.*) *eaſily*, 12. 13: 57. 9: 211. 32.
Mal aiſément, (*Adv.*) *with difficulty, with much ado.*
Ait, (*Subj. Preſ. of* avoir) *may have, has, have*, 37. 12. *ſhould have*, 71. 22.
Qu'il ait, (*Imper.*) *let him have.*
Qu'ils aient, (*Imper.*) *let them have.*
Qu'il y ait, (*Imper.*) *let there be.*
Qu'il y ait, (*Subj.*) *that there may be, that there is*, 87. 34. *that there ſhould be*, 15. 13.
Qu'il y ait eu, *that there has been*, 52. 6.
Quoiqu'il ait eu, *altho' there has been.*

Aj.

Ajouta, (*Prat.*) *added*, 43, 26: 73. 29.
Ajouta t-il, *added he*, 15. 22: 33. 22.
Ajoûté, (*Adj.*) *added*, 114. 10: 211. 28.
Ajoutées, (*Part. Prat.*) *added*, 210. 31.
Ajouter, V. A. *add*, 80. 28.
Ajouterai, (*Fut.*) *will add*, 131. 7.

Al.

Alarmé, (*Part. Prat. of* alarmer) *alarmed*, 3. 19.
Alarmes, S. F. *alarms*, 29. 8.
Albâtre, S. M. *alabaſter*, 89. 5.
Albe, *Alba*, 134. 20.
A l'entour, (*Adv.*) *about, round about.*
A'léxandre, S. M. *Alexander*, 135. 31.
Alfonſe, S. M. *Alfonſus*, 65. 3.
Alla, (*Prat. of* aller) *went*, 42. 10: 53. 13.
Alla porter, *went and carried*, 137. 25.
S'en alla, (*Prat. of* s'en aller) *went away*, 11. 13: 32. 15. *went*, 38. 8.
Allâmes, (*Prat.*) *went*, 149. 3.
Allant, (*Part.*) *going*, 41. 24: 74. 8.
Allarmé, (*Part. Prat. of* allarmer) *alarmed*, 3. 17.
Allarmes, S. F. *alarms*, 29. 8: 97. 14: 144. 27.
Allé, (*Part. Prat. of* aller) *gone*, 7. 18.
Allèguent, (*Preſ.*) *alledge*, 111. 33.
Allégueront, (*Prat. of* allèguer) *alledged*, 30. 10.
Allemagne, S. F. *Germany*, 65. 15: 97. 23.
Allemand, S. M. *German*, 65. 23: 76. 10: 78. 21: 153. 36.
Aller, V. N. *to go*, 21. 19: 37. 4: 48. 13. *go*, 40. 31. *to be ready*, 3. 18.
d'aller, *to go*, 38. 25: 148. 27.
Au pis aller, (*Adv.*) *let the worſt come to the worſt.*
Allez, (*Imper. of* aller) *go*, 28. 7.
Alliés, S. M. *allies*, 135. 34.
Alligator, S. *Alligator*, 122. 23.
Alloit, (*Imp. of* aller) *was going*, 9. 6, 22: 20. 6: 31. 15. *went*, 37. 18: 43. 16.
N'alloit pas bien, *was not well*, 16. 6.
Allons, (*Preſ.*) *are going*, 142. 6.
Alloué, (*Part. Prat. of* allouer) *allowed*, 165. 3.
Alluſion, S. F. *alluſion*, 98. 17.
Alors, (*Adv.*) *then*, 2. 29: 4. 18, 22: 7. 23: 8. 1: 31. 15: 35. 31.
Altérée, (*Adj.*) *thirſty*, 14. 18.
Alternativement, (*Adv.*) *alternatively, by turns.*
Altèſſe, S. F. *highneſs*, 41. 18.
Paſſées à alun, *alumed*, 177. 6.

Am.

Amas, S. M. *heap*, 105. 6.
Amaſſant, (*Part. of* amaſſer) *amaſſing*, 156. 33.
Amaſſe, (*Preſ.*) *gathers together*, 14. 24.
Ambaſſades, S. F. *embaſſies*, 55. 31.
Ambaſſadeur, S. M. *embaſſador*, 55. 21: 72. 27.
Ambitieux, (*Adj.*) *ambitious*, 62. 18.
Ambition, S. F. *ambition*, 62. 19: 132. 28.
L'amble, S. M. *in a pace*, 74. 9.
Ame, S. F. *ſoul*, 54. 15: 57. 5: 152. 24: 155. 19: *mind*, 56. 26.
Amén, (S. M. *and* Adv.) *Amen*, 207. 23.
Amène, (*Preſ. of* amener) *leads, brings*, 2. 30.
Amené, (*Part. Prat.*) *brought*, 108. 22.
Amèrement, (*Adv.*) *bitterly.*
Amériquain, S. M. *American*, 50. 14.
Amérique, S. F. *America*, 49. 10: 90. 33.

Ami,

Ami, S. M. *friend*, 7. 3: 11. 5, 17: 37. 4.
En ami, *friendly, as a friend.*
Amie, S. F. *friend*, 26. 6.
Amitié, S. F. *friendship*, 39. 29: 129. 12: 142. 8.
Amorce, S. F. *bait*, 75. 26.
Amour, S. M. *love*, 11. 2: 24. 24.
Amour propre, *self love*, 152. 8.
Amphibie, (*Adj.*) *amphibious*, 109. 21: 122. 33.
Amphithéatre, S. M. *amphitheatre*, 98. 12.
S'amuse, (*Pref.*) *amuses himself*, 24. 22.
Amusement, S. M. *diversion*, 106. 25. *amusement*, 153. 36.

An.

An, S. M. *year*, 32. 6, 7: 34. 21: 76. 18.
Tous les ans, *every year*, 32. 5: 35. 9.
Dans un an d'ici, (*Adv.*) *a year hence.*
Il y'a un an, (*Adv.*) } *a year ago.*
Il y a une année, }
Il y a deux ans, *two years ago*, 73. 2.
L'an qui vient, (*Adv.*) *next year.*
Anchois, S. M. *anchovies*, 175. 13.
Ancien, (*Adj.*) *ancient*, 61. 4. *old*, 107. 3.
Anciens, (*Adj.*) *old*, 107. 3. *antient*, 77. 7. *antients*, 79. 21.
Ancienne, (*Fem.*) *old*, 76. 2: 87. 33. *antient*, 99. 33: 83. 15.
Anciennement, (*Adv.*) *anciently*, 100. 10. *formerly.*
Ancre, S. F. *anchor*, 149. 1.
André, S. M. *Andrew*, 164. 18.
Ane, S. M. *ass*, 4. 14: 5. 12: 6. 11, 12: 9. 18: 16. 13.
Anèsse, S. F. *she ass*, 38. 24.
Anglès, S. M. *angles*, 76. 12.
Angleterre, S. F. *England*, 61. 2: 69. 10: 76. 1.
Anglois, S. M. *Engliſh*, 61. 8: 76. 11: 85. 8.
A l'Angloise, (*Adv.*) *after the Engliſh faſhion.*
Anima, (*Pret. of* animer) *animated*, 135. 22.
Animal, S. M. *animal*, 4. 4: 26. 4. *creature*, 11. 24. *beaſt*, 6. 28: 15. 6.
Animaux, *animals*, 4. 3: 25. 19. *beaſts*, 17. 11.
Animaux à écaille, *ſhell animals*, or *fiſh*, 114. 16.
Animaux de mèr, *ſea animals*, 83. 8.
Anime, (*Pref.*) *animates.*
Animée, (*Adj.*) *animated*, 36. 6.
Animer, V. A. *animate*, 61. 20: 69. 24.
Année, S. F. *year*, 2. 6: 39. 30: 93. 33.
Accablé d'années, *being very old*, 46. 15.
L'année dernière, (*Adv.*) *laſt year.*
L'année paſſé, (*Adv.*) *laſt year*, 2. 6.
Il y a quèlques années, *ſome years ago*, 106. 13.
Anniversaire, S. M. *anniverſary*, 102. 19
Annonce, (*Pref.*) *foretell*, 3. 15.
Annoncer, V. A. *to relate*, 91. 4.
Annuèlle, (*Adj.*) *annual*, 166. 12.
Ans, S. M. *years*, 102. 15.
Antique, (*Adj.*) *antient*, 43. 4: 98. 5.
Antiquité, S. F. *antiquity*, 107. 25.
Antoine, S. M. *Anthony*, 168. 16.
Août, S. M. *Auguſt*, 163. 8.

Ap.

Apollon, S. M. *Apollo*, 23. 15.
Apoſtrophant, (*Part. of* apoſtropher) *directing his diſcourſe to*, 34. 28.
Apoſtume, S. F. *impoſtume, ſore*, 12. 22.
Appaiſe, (*Pref. of* appaiſer) *appeaſes*, 153. 35.
Appaiſé, (*Part. Pret.*) *appeaſed*, 104. 1.
Apparemment, (*Adv.*) *very likely*, 114. 37.
Apparences, S. F. *appearances*, 18. 30.
Appartement, S. M. *apartment*, 95. 31, 27: 107. 9.
Appartenant, (*Adj.*) *belonging*, 93. 4: 103. 26.
Appartiènt, (*Pref. of* appartenir) *belong*, 6. 19.
Car à toi appartiènnent, *for thine is*, 207. 22.
Appella, (*Pret.*) *called*, 18. 9.
Appèlle, (*Pref.*) *call*, 34. 6: 45. 16.
L'appelle-t on, *they call it*, 122. 14.
Appellé, (*Part. Pret.*) *called*, 36. 1, 23: 76. 8: 121. 19.
Appellée, (*Adj.*) *called*, 87. 36.

Ap-

Appèllent, (*Pref.*) *call*, 77. 8: 79. 10.
Appèllent-ils, *call*, 105. 36.
Appeller, V. A. *to call*, 19. 8.
D'appeller, *to call*, 25. 2.
Appellés, (*Adj.*) *called*, 94. 15.
Appèlles, (*Pref.*) *calleſt*, 43. 28: 45. 12.
Appelloient, (*Imp.*) *called*, 92. 1.
Appellons, (*Pref.*) *call*.
Appèrcevant, (*Part. of* appèrcevoir) *ſpying*.
Appércevoir, V. A. *diſcovering*, 15. 19. *ſee* 114. 25.
On appèrçoit, *there is perceived*, 98. 20. *there is ſeen*, 91. 35.
S'apperçoit, (*Pref.*) *perceives*, 153. 2.
S'en appèrçoivent, (*Pref.*) *perceive it*, 72. 3.
Appèrçue, (*Part. Pret.*) *ſpied*, 9. 1.
Appèrçut, (*Pret.*) *perceived*, *ſpied out*, 1. 11: 12. 10.
Il appèrt, (V. *Imperſ.*) *it appears*, 50. 34.
Appetiſſer, V. A. *to leſſen, ſhorten*.
Fait appetiſſer les portes, *made the gates narrower*, 37. 13.
Appetit, S. M. *appetite*, 37. 30.
Appiènne, (*Adj.*) *Appian*, 117. 6.
Applaudit, (*Pret. of* applaudir) *applauded, approved of*, 30. 4.
Application, S. F. *application*, 73. 13.
S'applique, (*Pref. of* s'appliquer) *apply*, 5. 24.
Appliqué, (*Adj.*) *applied*, 60. 21.
Appliquer, V. A. *apply*, 15. 2: 87. 7.
Se ſont appliqués, *have applied themſelves*, 85. 14: 120. 33.
Appliquez-vous, (*Imper.*) *apply*, 57. 6.
Appointemens courans, *growing ſubſiſtance*, 198. 14.
Apporta, (*Pret.*) *brought*, 37. 22.
Apportant, (*Part.*) *bringing*, 48. 1.
Apporté, (*Part. Pret. of* apporter) *brought*, 32. 19: 41. 11.
Apporter, V. A. *to bring*, 47. 35: 104. 6.
Apportoit, (*Imp.*) *brought*, 116. 33.
Apportons, (*Pref.*) *bring*, 57. 4.
Appreni, (*Pref.*) *informs*, 92. 27. *teaches*, 157. 21.
Apprendra, (*Fut.*) *will learn*, or *teach*, 158. 29.
Apprendre, V. A. *to learn*, 146. 32. *to teach*, 40. 25. *learn*, 36. 33.
De lui apprendre, *to teach her*, 21. 20.
Apprènne, (*Sub. Pref.*) *learn, teach*, 70. 28.
Apprenoit, (*Imp.*) *taught*, 57. 14.
Apprens, (*Pref.*) *hear*, 148. 11.
Apprentifs, S. M. *apprentices*, 160. 3.
Apprête, (*Pref. of* apprêter) *prepare*, 101. 21.
Appris, (*Part. Pret. of* apprendre) *learnt*, 38. 19: 39. 8: 47. 22. *taught*, 72. 18.
M'appris, *informed me of*, 52. 1.
Apprit, (*Pret. of* apprendre) *learnt*, 8. 23: 65. 3: 73. 26. *ſhowed*, 134. 11.
S'approcha de, *drew near to*, 8. 14: 11. 10.
S'en approcha, (*Pret.*) *came up to him*, 20. 3.
Approche, (*Pref. of* approcher) *bring near*, 81. 30.
S'en approche, (*Pref.*) *comes near him*.
Approche tèllement, *comes ſo near*, 108. 26.
Approche, S. F. *approach*, 29. 29: 97. 13.
Approché, (*Part. Pret.*) *come near*, 70. 16.
Approchent, (*Pref.*) *approach*, 96. 10.
S'approcher, (V. R.) *coming near*, 119. 27.
S'en approcher, (V. R.) *to come to it*, 15. 4.
Après, (*Adv.* and *Prep.*) *after*, 10. 8: 41. 26. *afterwards*.
The Engliſh of the verb immediately following ends in ing; *as*, après avoir, *after having*, 26. 1.
Après cela, (*Conj.*) *after that*.
Après coup, (*Adv.*) *too late*.
Après demain, (*Adv.*) *the day after to-morrow*.
Après, que, *after, after that*, 8. 5.
Après tout, (*Adv.*) *after all, upon the whole*.
Cet après dîner, (*Adv.*) } *this after-*
Cet après midi, } *noon*.
Ci après, (*Adv.*) *hereafter*.
D'après, (*Prep.*) *from after, by, by the original of*.
L'un après l'autre, (*Adv.*) *one after another*.
A propos, (*Adv.*) *to the purpoſe, ſeaſonably, now I think of it*. Ap-

Aq.

Aquérir, V. A. *acquire*, 59. 8: 75. 6: 75. 25.
Aquièrt, (*Pref.*) *acquires*, 73. 17.
Aquis, (*Part. Pret.*) *acquired*, 75. 5: 150. 16.
Aquisition, S. F. *acquisition*, 74. 26.
Aquitte, (*Subj. Pref.*) *ſhould diſcharge* 50. 32.
Aquitter, V. A. *to acquit, diſcharge, pay*, 51. 25.

Ar.

Arabes, S. M. *Arabs*, 107. 23.
Arabie, S. F. *Arabia*, 104. 11.
Arabique, (*Adj.*) *Arabic*, 186. 15.
Araignées, S. M. *ſpiders*, 123. 21.
Arbitre, S. M. *arbiter*, 67. 21.
Arboroug, *Arborough*, 81. 23.
Arbre, S. M. *tree*, 7. 16: 8. 11: 9. 2: 10. 11: 11. 8.
Arbre à ſuif, *tallow tree*, 300. 27.
Arc, S. M. *bow*, 9. 6.
En arceau, *arched*, 190. 8.
Arches, S. F. *arches*, 98. 4: 101. 36.
Architécture, S. F. *architecture*, 87. 34.
Ardas, *Ardas*, 185. 7.
Ardente, (*Adj.*) *burning*, 109. 36: 125. 3.
Arêtes de poiſſons, S. F. *fiſh-bones*, 105. 1.
Argent, S. M. *ſilver*, 47. 36: 97. 3. *money*, 41. 29: 44. 24: 155. 21.
Argent-bas, *pay down*, 196. 1.
Argument, S. M. *arguments*, 85. 19.
Ariſtippe, S. M. *Ariſtippus*, 71. 27.
Arithmétique, S. F. *arithmetic*, 210. 1.
Arithmétiques, (*Adj.*) *arithmetical*, 220. 6.
Armé, (*Part. Pret.*) *armed*, 120. 21.
Armée, S. F. *army*, 44. 14: 66. 19.
L'Arménie, S. F. *Armenia*, 67. 5.
Armés, (*Adj.*) *armed*, 4. 3: 68. 26: 111. 8.
Il fait bien des armes, *he fences well*, 131. 7.
Armés, (*Part. Pret. of* armer) *armed*, 4. 3.
Armes, S. F. *arms*, 85. 4: 133. 21.
Des armes, *with arms*, 10. 10.
Armures, S. F. *armour*, 89. 7.
Arracha, (*Pret. of* arracher) *plucked up*, 28. 10.
Arrachât, (*Subj. Pret.*) *ſhould pull out*, 24. 1.
Arrachez, (*Imper.*) *pluck up*, 27. 24.
Arrangés, (*Part. Pret. of* arranger) *placed*, 111. 31.
Arrêt, S. M. *decree*, 67. 25.
Arrêtée, (*Part. Pret.*) *ſtopped*, 135. 23.
Arrêter, V. A. *to ſtop*, 34. 17.
D'arrêter, *of ſtopping*, 120. 30.
Arrière, (*Prep.*) *from*.
En arrière, (*Prep.* and *Adv.*) *backward, behind*.
Arriva, (*Pret.*) *happened*, 6. 13.
Il lui arriva, *he happened*.
Arrivant, (*Part. of* arriver) *arriving*, 50. 2. *coming*, 94. 24.
Arrive, (*Pref. of* arriver) *comes*, 15. 17. *happens*, 124. 35: 130. 6.
Il leur arrive, *they happen*, 101. 31.
Arrivé, (*Part. Pret.*) *arrived, come*, 47. 1: 143. 1. *happened*, 69. 23.
Arrivée, S. F. *arrival*, 81. 21.
Arrivent, (*Pref.*) *happen*, 153. 13.
Arriver, V. N. *to arrive, come to, come to paſs, happen*, 17. 5: 28. 4: 55. 21.
Arrivèrent, (*Pret.*) *arrived*, 51. 18.
Arrivés, *being come*, 44. 23.
S'il arrivoit, (*Adv.*) *if it ſhould happen*.
Arrogance, S. F. *arrogance*, 58. 23.
Arrondies, (*Part. Pret.*) *made round*, 82. 35.
Art, S. M. *art*, 84. 24. *arts*, 14. 29: 85. 4.
Article, S. M. *article*, 50. 11: 207. 24.
A l'article de la mort, (*Adv.*) *at the point of death*.
Articuler, V. A. *articulate*, 100. 7.
Articulées, (*Adj.*) *articulate*.
Artifice, S. M. *artifice*.
Artificielles, (*Adj.*) *artificial*, 79. 25.
Artillerie, S. F. *artillery*, 161. 18.

As.

As, (*Pref. of* avoir) *haſt*, 13. 23.
Aſcendant, S. M. *aſcendant*, 137. 14.
Aſiatiques, (*Adj.*) *Aſiatic*, 139. 27.
Aſpirer, V. A. *aſpire*, 129. 21.
Aſſaſſiné, (*Part. Pret.*) *aſſaſſinated*, 136. 3.

Aſſem-

Assemblée, S.F. *assembly*, 22. 5: 30. 4.
Assembler, V. A. *to assemble*, 47. 1.
S'assemblèrent, (*Pret. of* s'assembler) *assembled together*, 28. 8.
Assemblés, (*Adj.*) *assembled*, 30. 19.
Asservir, V. A. *to bring under subjection, enslave*, 138. 24.
Assez, (*Adv.*) *enough*, 21, 26: 28. 30: 117. 32. *pretty*, 13. 29: 30. 25: 218. 26. *pretty well*, 68. 23. *pretty much*, 105. 35. *sufficiently*, 245. 22.
Assez de prétexte, *pretence enough*, 2. 14.
Assez éloigné, *far enough off*, 4. 20.
Assez bien, (*Adv.*) *pretty well*.
S'assied, (*Pres. of* s'asseoir) *sits*, 58. 21. *sits down*, 70. 28.
Assiettes, S. F. *plates*, 273. 5.
Assiettes à soupe, *soup plates*, 184. 24.
Assignation, Assig. S. F. *assignment*, 163. 10, 24.
Assigné, (*Part. Pret. of* Assigner) *assigned*, 19. 22.
Assis, (*Adj.*) *seated*, 102, 19.
Il est assis, *he sits*, 208. 1.
Assise, *sitting*, 105. 25.
Association, S. M. *partners*, 168. 8.
Assortiment, S. M. *sets*, 180. 6: 183. 7.
Assûrance, S. M. *assurance*, 135. 4.
Assujetti, (*Part. Pret.*) *subjected*, 138. 30.
S'assujettir, V. R. *to subject*, 61. 21.
Assujettir, V. A. *to subject*, 133. 24. *to bring under subjection*, 136. 23.
Assurance, S. F. *assurance*, 46. 36.
Assurant, (*Part.*) *assuring*, 141. 20.
Assure, (*Pres.*) *assure*, 2. 9.
Assuré, (*Part. Pret.*) *assured*, 147. 14: 153. 32.
Assurée, (*Adj.*) *sure*, 153. 19.
Assurément, (*Adj.*) *assuredly, to be sure*.
Assurent, (*Pres.*) *assure*, 224. 7.
Assurer, V. A. *to assure*, 142. 24: 128. 1.
Assyrie, S. F. *Assyria*, 134. 11.
Assyrien, (*Adj*) *Assyrian*, 134. 4.
Assyriens, S. M. *Assyrians*, 133. 26.
Astrologue, S. M. *astrologer*, 38. 14.
Astronome, S. M. *astronomer*, 95. 16.
Astronomie, S. F. *astronomy*, 95. 20.

At.

Athènes, S. F. *Athens*, 135. 7.
Athéniens, S. M. *Athenians*, 135. 34.
Attaché, (*Part. of* attacher) *fixed*.
Attachât, (*Sub. Pret.*) *should fasten*, 29. 26.
Attache, (*Pres.*) *fixes*, 129. 23.
S'attache, (*Pres. of* s'attacher) *sticks*, 89. 21. *is annexed*, 194. 25.
S'y attache, *sticks himself to it*, 123. 35.
Attaché, (*Part. Past.*) *intent upon*, 60. 28.
Attachées, (*Adj.*) *tied*, 97. 29.
Attachement, S. M. *attachment*, 128. 11: 142. 14. *inclination*, 246. 10.
Attachent, (*Pres.*) *fix*, 227. 15.
S'attachent, (*Pres.*) *apply themselves*, 68. 32.
Attacher, V. A. *to fix*, 30. 6.
M'attacher, V. R. *to attach myself*, 142. 19.
S'attachèrent, (*Pret. of* s'attacher) *were attached*, 238. 7.
S'étoient attachés, *were sticking*, 4. 29.
Attaqua, (*Pret. of* attaquer) *attacked*, 136. 7.
Attaquât, (*Sub. Pret.*) *should attack*, 16. 24.
Attaque, (*Pres.*) *attacks*, 124. 3.
Attaqué, (*Part. Pret.*) *attacked*, 139. 3.
Attaquer, V. A. *attack*, 4. 25, 26: 190. 9. *to attack*, 4. 26, 27.
Attaquoient, (*Imp.*) *attacked*, 140. 1.
Atteindre, V. N. *reach, come at*, 7. 22: 84. 20.
Attend, (*Pres. of* attendre) *expect*, 3. 16. *expects*, 129. 22. *waits for*, 188. 2.
Attendant, (*Part.*) *waiting for*, 136. 6.
En attendant que, (*Adv.*) *in the mean time, till*, 143. 7.
En attendant mieux, *in waiting for better*, 33. 11.
En attendant que, (*Conj.*) *till, until*.
Attendez, (*Imper.*) *stay*, 14. 9. *wait*, 56. 24.
Attendit, (*Past. of* attendre) *waited*.
Attendoit, (*Imp.*) *waited for*, 146. 18.
Attendoit, (*Imp.*) *expected*, 3. 21.
Attendre, V. N. *expect*, 3. 13. *to wait for*, 124. 11.

Sans

Sans s'y attendre, (*Adv.*) *unexpectedly.*
Attendu, (*Part. Prat.*) *expected.* Avant qu'ils s'y soyent attendus, *before they expected it*, 124. 3.
Attendu, (*Prep.*) *considering.*
Attendu que, (*Conj.*) *seeing that*, 49. 20. *being that, since*, 42. 33. *wherein.*
Attente, S. F. *expectation*, 143. 24.
Attention, S. F. *attention*, 22. 12: 93. 29.
Attentivement, (*Adv.*) *attentively.*
Attéſtations, S. F. *attestations*, 50. 35.
Attiſe, (*Pref. of* attéſter) *attest*, 202. 36.
Attire, (*Pref. of* attirer) *draws on*, 8. 7: 25. 12. *draws in*, 98. 2.
Me ſuis attiré, (*Part. Pret.*) *have brought upon myself*, 9. 27.
Attirée, (*Part. Pret.*) *drawn*, 96. 13.
Ne s'attirent pas moins, *do no less gain*, 152. 27. attirent, *beget*, 152. 28.
S'attirer, V. R. *to bring*, or *to draw upon one's self.*
Attribué, (*Part. Pret.*) *attributed*, 120. 30: 90. 26.
Attribuent, (*Pref. of* attribuer) *attribute*, 98. 11.

Au.

Au, (*Art. Dat.*) *to the*, 5. 5. *to*, 4. 24. *at the*, 7. 1, 16: 8. 3: 9. 9. *in the*, 8. 17: 9. 9: 11. 6. 118. 11. *in*, 137. 29. *for the*, 67. 10: 75. 13. *with the*, 47. 30. *on the*, 22. 12: 76. 7: 115. 7. *by the*, 77. 32: 115. 8. *according to*, 115. 8. *among the*, 96. 26. *into*, 139. 8.
Au Baron, *the baron*, 59. 24. au beſoin, *in need*, 27. 5. au cou, *on his neck*, 26. 9, 11. au dos, *on the back*, 51. 26. au monde, *in the world*, 8. 17. au rang, *among the number*, 34. 10. au lieu de, &c. *See* lieu.
Auberge, S. F. *inn*, 70. 11, 31.
Aucun, (*Fem.*) aucune, (*Pron.*) *none*, 3. 7. *nobody, no*, 15. 9. *any*, 75. 7: 76. 22: 130. 17: 171. 5.
En aucun endroit, (*Adv.*) *in no place.*
N'en eut aucun, *had none*, 3. 7.
Ne—aucune, *no*, 8. 27: 21. 4: 48. 33.
Augmente, (*Pref.*) *increases*, 105. 7.
Augmentez, (*Imper. of* augmenter) *increase*, 75. 8.
Auguſte, S. M. *August*, 53. 3: 139. 7.
Aujourd'hui, (*Adv.*) *to-day*, 37. 8: 46. 32. *now a days, in this age, now*, 81. 2.
D'aujourd'hui, (*Adv.*) *from this day.*
Au lieu que, (*Conj.*) *whereas*, 12. 2.
L'aumône, S. F. *alms*, 58. 21. *charity*, 55. 6.
Aumônier, S. M. *chaplain*, 62. 21.
Aune, S. F. *ell*, 172. 4.
Auparavant, (*Adv.*) *before*, 10. 22: 48. 14: 73. 22.
Auprès, (*Prep.*) *by, near*, 66. 21.
Tout auprès, (*Adv.*) *hard by, just by.*
Auprès de lui, *with him*, 140. 23.
Auprès de vous, *with you*, 141. 23.
Auquèl, (*Pron.*) *to whom*, 32. 15. *whom*, 37. 7.
Aura, (*Fut. of* avoir) *shall have, will have*, 14. 11. *may have.*
Il y aura, *there shall* or *will be*, 16. 1.
Quand il y aura eu, *when there shall have been.*
Aurai, (*Fut. of* avoir) *shall have, will have.*
Auras, (*Fut. of* avoir) *shalt have, wilt have.*
Aurez, (*Fut. of* avoir) *shall have, will have.*
Auriez, (*Cond. of* avoir) *should have, would have, could have, ought to have.*
Aurions, (*Cond. of* avoir) *should have, would have, could have, ought to have.*
Auroient, (*Cond. of* avoir) *should have*, 46. 22. *would have, could have*, 62. 16. *ought to have.*
Auroient pû servir, *might have served*, 69. 27.
Aurois, (*Cond. of* avoir) *should have*, 19. 18: 21. 3: 148. 13. *should'st have*, &c.
J'aurois tort, *I should be in the wrong*, 56. 20.
Auroit, (*Cond. of* avoir) *should have*, 42. 2. *could have*, 6. 6. *would have*, 12. 13: 66. 7. *might have*, 88. 10: 151. 14.

Il y auroit, *there should be.*
Quand il y auroit eu, *though there had been.*
Il auroit mieux aimé, *he had rather,* 12. 11.
Auroit bien voulu, *was very desirous,* 16. 17.
Il n'auroit pu, *he would not have been able,* 52. 15.
Il auroit mieux valu, *it had,* or *would have been better,* 23. 7.
Aurons, (*Fut. of* avoir) *shall have,* 30. 1. *will have.*
Auront, (*Fut. of* avoir) *shall have, will have.*
Aussi, (*Adv.* and *Conj.*) *also,* 16. 17. *too,* 27. 13. *so,* 13. 10, 28. *as,* 18. 31: 54. 10: 119. 1: 145. 1. *likewise, such,* 5. 3. *before an adjective followed by* que, *as, and then* que *is also Englished by* as; *as,* aussi heureux que, *as happy as,* 18. 5: 54. 10.
Aussi bien, (*Adv.* and *Conj.*) *as well, for, besides.*
Aussi bien que, (*Conj.*) *as well as,* 33. 25: 56. 8.
Aussi peu que, (*Conj.*) *as little as.*
Aussi tôt que (*Conj.*) *as soon as.*
Aussi tôt, (*Adv.*) *immediately,* 1. 12: 8. 21: 30. 4. *presently.*
Autant, (*Adv.*) *as much,* 31. 26. *as many,* 41. 20.
D'autant plus, *so much the more,* 72. 29.
D'autant plus que, (*Conj.*) *so much the more as.*
D'autant que, (*Conj.*) *wherein, for as much as.*
Tout autant, (*Adv.*) *just as much; as much, exactly so.*
Autant que, (*Conj.*) *as much as,* 22. 6.
Autél, S. M. *altar,* 7. 27: 8. 7: 13. 13: 80. 34.
Auteurs, S. M. *authors,* 73. 23: 86. 8.
Automne, S. M. *and* F. *autumn,* 124. 32.
Autorité, S. F. *authority,* 233. 25.
Autour de, (*Prep.*) *about, round,* 20. 4. *about it,* 203. 6.
Là autour, (*Adv.*) *there about.*
Tout autour, (*Adv.*) *round about.*

Autre, (*Pron. Adj.*) *other,* 3. 3. *any other,* 149. 21. un autre, *another,* 8. 8.
D'autre, *of other,* 7. 32. *of any other,* 49. 15. *other,* 3. 12. d'autres, *others,* 118. 14: 18. 15.
L'autre, *the other,* 5. 3: 7. 20: 9. 3: 11. 9: 18. 23.
Les autres, *the others,* 2. 12. *others,* 15. 22. *another,* 111. 32.
L'un & l'autre, *both,* 17. 4: 36, 33: 42. 30. See Page 282.
Les uns & les autres, *one and the other,* 22. 10.
Les uns les autres, *one another,* 10. 2.
Les uns des autres, *one of another,* 38. 20.
Autre chose, *something else,* 45. 29.
Autré fois, (*Adv.*) *formerly,* 104. 24. *once,* 209. 29.
Autrement, (*Adv.*) *otherwise,* 9. 21: 22. 18: 126. 20. *differently,* 154. 29.
Autre part, (*Adv.*) *some where else, to another place.*
Autres, *other,* 78. 20. les autres, *others,* 4. 29. aux autres, *to others,* 21. 1.
D'autres, *other,* 4. 2. *others,* 11. 20.
Des autres, *of others,* 154. 35.
Autruche, S. F. *ostrich,* 25. 18.
Autrui, (*Pron.*) *others,* 13. 20.
D'autrui, *of another,* 15. 11: 18. 11. *of others,* 152. 14.
Aux, (*Prep. and Art. Def. Plur. of* le, la, l', *to the,* 3. 24. *to,* 2. 18: 19. 20. *at the,* 13. 28: 200. 19. *from the,* 13. 26. *in,* 178. 24: 207. 16. *into,* 208. 1. *to the,* 25. 9: 44. 25: 122. 32. *for the,* 67. 11. *of the,* 65. 6.
Auxquelles, *to which,* 74. 6.
Auxquels, *to whom,* 47. 2.
Aux uns, *some,* 18. 14.

Av.

Avaler, (*Prep. of* avaler) *swallow,* 210. 18.
Avaler, V. A. *to swallow.*
A avaler, *in swallowing,* 124. 9.
S'avancer, (*Prof. of* s'avancer) *draw near, advance,* 59. 17.
M'avancer, *give me forward,* 168. 29.

Avancé, (*Adj.*) *advanced*, 46. 23: 58. 24.
D'avance, (*Adv.*) *beforehand, previously*, 22. 22.
Par avance, (*Adv.*) *beforehand, previously*.
Avancement, S. M. *advancement*, 232. 8.
Avant, (*Adv. and Prep.*) *before*, 38. 20. *forward, far*, 90. 7.
Avant hier, (*Adv.*) *the day before yesterday*.
Avant que, (*Adv. and Conj.*) *before*.
Avant que de, (*Conj.*) *before*, 43. 26: 70. 27.
Avant toutes choſes, (*Adv.*) *above all things*.
Bien avant, (*Adv.*) *very deep*, or *far*.
En avant, (*Adv.*) *forwards*.
Avantage, S. M. *advantage*, 24. 16: 27. 1: 31. 10: 72. 20: 74. 15.
D'avantage, (*Adv.*) *more*, 257. 10.
Des avantages, *advantages*, 43. 5.
Avantageux, (*Adj.*) *advantageous*, 152. 30.
Avantageuſe, (*Adj. F.*) *advantageous*, 159. 7.
A l'avanture, (*Adv.*) *at a venture*.
Avare, S. M. *covetous man, miſer*, 38. 3: 23. 23.
Avare, (*Adj.*) *covetous*, 154. 23.
Avarice, S. F. *avarice*, 158. 30. *covetouſneſs*, 24. 3.
Avec, (*Prep.*) *with*, 2. 18: 6. 25: 7. 30: 8. 14.
Avec le temps, (*Adv.*) *in time*.
Ave Maria, S. M. *Ave Mary*.
Avenir, S. M. *future, time to come*, 152. 1.
A l'avenir, (*Adv.*) *for the future*.
Avèrti, (*Part. Prét.*) *warned*, 26. 10.
Avèrtir, V. M. *to warn*, 26. 12: 27. 17.
Nous avèrtiſſe, (*Sub. Préſ.*) *gives us notice, warns us*, 19. 28.
Avèrtiſſement, S. M. *admoniſhment, caution, warning, admonition*.
Avèrtit à temps, *given timely notice*, 219. 24.
Aveu, S. M. *acknowledgment, confeſſion*, 36. 18: 161. 10.
Aveugle, S. M. *blind man*, 66. 8.
Avez, (*Préſ. of* avoir) *have*, 14. 24: 29. 17.
Qu'avez vous, *what ails you*, 22. 26.
Avide, (*Adj.*) *greedy, covetous*, 3. 8.
Avidité, S. F. *greediness*, 3. 5: 10. 28.
Aviez, (*Imp. of* avoir) *had*.
Avions, (*Imp. of* avoir) *had*.
Avis, S. M. *advice*, 49. 4: 146. 6. *opinion*, 29. 26. *mind*.
S'avisa, (*Prét. of* s'aviſer) *bethought himſelf*, 62. 9.
S'aviſa, (*Subj. Prét.*) *conſidered*, 64. 14.
S'aviſe, (*Préſ.*) *takes it in his head*, 24. 20. *takes it in her head*, 154. 28.
Avocat, S. M. *lawyer*, 33. 13. *advocate*, 43. 29.
Avoient, (*Imp. of* avoir) *had*, 73. 30.
Avoine, S. F. *oats*, 183. 4.
Avoir, (V. *Aux.*) *to have*, 3. 6: 8. 26: 83. 3: 32. 14. *have*, 8. 28: 21. 14. *to be*, 189. 13. *having*, 26. 1.
D'avoir, *in having, to have*, 126. 5: 153. 30. *of having*, 3. 22: 5. 14. *for having*, 12. 29: 65. 13. *having*, 50. 13: 53. 25: 67. 22: 26. 1.
Avoir été, *having been*, 84. 5.
N'avoir pas, *have you not*, 32. 19.
De n'avoir trouvé que, *that he only found*, 42. 28.
N'avoir que, *to have but*, 27. 10.
Pour avoir, *for having*, 4. 10.
De vous avoir jamais fait, *that I have ever done you*, 21. 2.
Y avoir, *there be*.
Y avoit eu, *there have been*.
Avoit, (*Imp. of* avoir) *had, hadſt*.
Avoit, (*Imp. of* avoir) *had*, 2. 17: 4. 9, 11: 5. 21: 7. 15: 10. 9. *was in*, 9. 26. *was*, 206. 23: 235. 34.
Avoit faim, *was hungry*, 26. 20.
Avoit peur, *was afraid*, 4. 19.
Elle avoit vingt-cinq ans, *ſhe was 25 years old*, 30. 22.
Il y avoit, *there was*, 22. 7: 42. 25.
Il y avoit eu, *there had been*.
N'avoit point de, *had no*, 26. 29.
Il avoit voulu, *he had offered*, 32. 26.
Avons, (*Préſ. of* avoir) *have*.
Avons, (*Préſ. of* avouer) *confeſs*.
Il faut avouer, *one muſt confeſs*, 122. 6.
Avouërs, (*Fut.*) *will confeſs*, 75. 23.
Avril, S. M. *of April*, 163. 28.

Ay.

Ayant, (*Part. of* avoir) *having*, 3. 2: 25. 19: 36. 2: 38. 15.
Y ayant, *there being*.
Y ayant eu, *there having been*.
Ayez, (*Imper. of* avoir) *have*, 27. 22. *have ye*.
Ayez la bonté, *be so good*, 12. 23.
Ayez, (*Sub. Pres. of* avoir) *may have*, *have*, 44. 25: 48. 24.
Ayons, (*Sub. Pres. of* avoir) *may have*, 17. 5.
Ayons, (*Imper.*) *let us have*.

Az.

Azile, S. M. *place of refuge*, 240. 25.

Ba.

BAbillarde, S. F. *prattler*, 28. 5.
Babylone, S. F. *Babylon*, 233. 25.
Badin, S. M. *wag*, 55. 20.
En badinant, (*Adv.*) *in playing the fool, for fun*, 29. 24.
Pour badiner, (*Adv.*) *in jest*.
Bagatelles, S. F. *trifles*, 28. 30: 257. 5.
Baguettes, S. F. *little sticks, wands*, 30. 17.
Bain, S. M. *bath*, 284. 10. *bains, baths*, 80. 8: 98: 33.
Baiser, S. M. *kiss*, 13. 6: 39. 2.
Baisse, (*Pres. of* baisser) *puts down*, 58. 17.
Baissant, (*Pres.*) *falls*, 80. 27.
Baissez-vous la tête, *stoop down*, 35. 33.
Balayer, V. A. *to sweep*.
Baldine, S. F. *whale*, 212. 28.
Balet, S. F. *ballet*, 195. 14.
Balets, S. M. *balls*, 30. 23. *beys*, 286. 6.
Banc, S. M. *bench*, 42. 9.
Banc de bâbord, *small bench*, 221. 30.
De bauc, *down*, 204. 28.
Bandoir, (*Imp. of* bander) *bent*, 9. 6.
Banni, (*Part. Pass.*) *banished*, 235. 12.
Bannit, (*Pres. of* bannir) *banishes*, 257. 20.
Banque, S. F. *bank*, 261. 8.
Banquier, S. M. *banker*, 260. 28: 267. 2.
Barbades, S. F. *Barbadoes*, 195. 3.
Barbares, S. M. *Barbarians*, 139. 23.
Barbarie, S. F. *barbarity*, 141. 8.
Barbe, S. F. *beard*, 34. 27: 220. 22.
Barbier, S. M. *barber*, 62. 1.
Barbotine, S. F. *marmoset*, 195. 24.
Barile, S. M. *barrel*, 174. 27. *firkin*, 177. 15.
Barnabé, S. M. *Barnabas*, 164. 5.
Bason, S. M. *bason*, 59. 23.
Baronet, S. M. *baronet*, 161. 27.
Barreau, S. M. *bar*, 53. 23.
Barres, S. F. *bars*, 102. 24.
Bas, S. M. *bottom*, 107. 29.
Bas, S. M. *stockings*, 78. 15: 173. 23. *hose*, 273. 16.
Bas au metier, *woven stockings*, 78. 23.
Bas, (*Adj. and Adv.*) *low, down*.
A bas, (*Adv.*) *down*.
En bas, (*Adv.*) *down, below*, 8. 20.
D'en bas, (*Adv.*) *from below*.
Donne le bas, *take the wall*, 58. 19.
Là bas, (*Adv.*) *below*.
Par bas, (*Adv.*) } *downwards*.
Par en bas, (*Adv.*) }
Plus bas, *lower*, 1. 22.
Base, S. F. *base*, 107. 28.
Basin, S. M. *dimity*, 180. 9.
Basse, (*Adj.*) *low*, 94. 25: 90. 8. *lower*, 76. 12. *base*, 155. 19. *mean*.
Basse-cour, *poultry-yard*, 20. 21.
Bassesse, S. F. *meanness*, 7. 5: 13. 8.
Bataille, S. F. *battle*, 7. 7: 25. 21.
Batant, S. M. *folding-doors*, 282. 8.
Batant, S. M. *boat*, 227. 24.
En batant, (*Adv.*) *in a boat*.
Bâti, (*Part. Pret.*) *built*, 93. 35: 92. 28.
Bâtiment, S. M. *building*, 202. 23.
Bâtir, V. A. *to build, to be built, built*, 69. 12.
Bâtiſſant, (*Part. of* bâtir) *building*, 37. 31.
Batrait bâtiſſoire, *artificer out of a wherry boat*, 51. 21.
Bâton, S. M. *stick*, 28. 20. *a stick*, 42. 23: 203. 7.
Il lui pendit un bâton au cou, *he hung a stick across his neck*, 286. 22.
Battre, V. A. *to fight*, 229. 7.

Battu, (*Part. Pret.*) *beat*, 137. 7.
Battue, *beaten*, 135. 26.
Baudet, S. M. *ass*, 18. 10.
Bayes, S. F. *bays*, 88. 23.
Bayettes de Colchester, *Colchester bayes*, 283. 28.

Be.

Béante, (*Adj.*) *open*.
Beau, (*Adj.*) *fine*, 28. 29 : 33. 15 : 122. 12. *handsome, beautiful*, 5. 10.
Beau-père, S. M. *father-in-law*, 140. 23.
Il eut beau, *it was in vain for him*, 10. 19 : 19. 8.
Elle eut beau, *it was in vain for her*, 27. 22.
Tout beau, (*Adv.*) *softly, gently, hold there.*
Beaucoup, (*Adv.*) *much*, 1. 12 : 5. 14. *many*, 17. 8. *very*, 89. 26. *a great deal*, 2. 17. *very great*, 200. 10.
Beaucoup before a Substantive takes *de* after it; as Beaucoup de cruautés, *many cruelties*, 27. 8.
De beaucoup, *by far*, 203. 8.
Pas beaucoup, (*Adv.*) *not much*.
Beauté, S. F. *beauty*, 5. 8 : 206. 7.
Beaux, (*Adj. Pl.*) *fine*, 37. 23 : 102. 27.
De beaux esprits, *wits*, 3. 15.
Bec, S. M. *bill, beak*, 14. 20, 25 : 26. 3 : 129. 32.
Bel, S. M. *Bel or Belus*, 133. 25.
Bel, (*Adj.*) *fine*, 98. 12.
Belladine, (*Adj.*) *belladine*, 185 : 4.
Belle, (*Adj.*) *beautiful*, 50. 20. *fine*, 14. 15 : 89. 1. *fair one*, 50. 26.
La plus belle, *the finest*, 147. 21.
De plus belle, (*Adv.*) *afresh*.
Belles, (*Plur.*) *fine*, 5. 7 : 34. 12. *lovely*, 204. 31.
Beni, (*Part. Pret. of* bénir) *blessed*, 208. 35.
Berger, S. M. *shepherd*, 19. 1.
Besoin, S. M. *want, need*, 21. 3, 28 : 27. 7 : 20. 182 32. 2. (*Plur.*) *necessaries*, 97. 30.
Bestiaux, S. M. *cattle*, 77. 29. *beasts*, 204. 1.
Bétail, S. M. *cattle*, 25. 28 : 208. 32.
Bête, S. F. *beast*, 8. 23 : 29. 27 : 44. 28 : 55. 26 : 118. 6.
Air bête, *the aspect of a beast*, 55. 30.
Bêtise, S. F. *folly*, 4. 27.
Beuf, S. M. *ox*, 15. 4, 7 : 55. 28 : 121. 9.
Beurre, S. M. *butter*, 77. 23.

Bi.

De biais, (*Adv.*) *biass, cross, slopingly*.
Bien, S. M. *good*, 9. 15 : 13. 3 : 72. 24. *presents*, 49. 3. *fortune*, 50. 19. *estate*, 171. 2 : 74. 26. *effects*, 55. 23. *substance*, 55. 2. *riches*, 60. 5 : 63. 6. *wealth*, 75. 25. *blessing*, 2. 26 : *enjoyment*, 156. 31 : 146. 5. *money, property, gain.*
Du bien, *the good*, 10. 13.
En femme de bien, *as an honest woman*, 35. 10.
Fille de bien, *an honest girl*, 36. 23.
Bien, (*Adv.*) *very*, 45. 23 : 55. 10. *many*, 59. 20. *much*, 2. 30 : 3. 20 : 36. 6. *well*, 6. 15 : 12. 4 : 13. 25 : 20. 29 : 30. 9. *hard*, 45. 18.
De bien, *very*, 134. 27. Bien des gens, *many people*, 108. 6.
Bien, *stands for nothing*, 37. 10 : 126 3. &c. Bien bon, *a great fool*, 24. 22.
Bien aise, *very glad*, 128. 8.
Bien-avant, (*Adv.*) *very deep, or far*.
Aussi bien que, (*Conj.*) *as well as*, 33. 25 : 56. 8.
C'est bien, *that is*, 45. 29.
Eh bien, (*Interj.*) *well*, 18. 3 : 27. 9.
Fort bien, (*Adv.*) *very well*, 2. 11.
Ni bien ni mal, (*Adv.*) *neither well, nor ill.*
Si bien que, (*Conj.*) *so that.*
Bien entendu que, (*Conj.*) *with a proviso that.*
Bienfaisant, (*Adj.*) *beneficent*, 74. 3.
Bienfaits, S. M. *benefits*, 20. 15 : 73. 24. *good deeds, good offices*, 75. 10.
Bienfaiteur, S. M. *benefactor*, 10. 14 : 20. 23.
Bienfaitrice, S. F. *benefactress*, 9. 8.
Bien loin, (*Adv.*) *very far, a great way.*
Bien loin de, } (*Conj.*) *far from*, 2, 42
Bien loin que, } 73. 25.
Bien près, (*Adv.*) *very near.*
Bien que, (*Conj.*) *although*, 99. 24.
Biens, (*Plur.*) *goods, things*, 10. 28. *wealth*, 75. 25. *effects*, 55. 23.

Biscuit,

Bientôt, (*Adv.*) *soon*, 121. 14. *quickly*, 68. 25.
Bienveillance, S. F. *good will*, 149. 26.
Bière, S. F. *beer*, 77. 23: 156. 2.
Bigarure, S. F. *variety of colours*.
Bijou, S. M. *jewel*, 38. 7: 103. 3: 109. 226. 11.
Bijoux, *jewels*, 37. 28: 102. 32.
Billet, S. M. *bill*, 162. 8: 170. 1.
Billet de Banque, *Bank bill, or Bank note*, 170. 23.
Bithynie, S. F. *Bythinia*, 208. 2.
Bitume, S. M. *bitumen*, 92. 24.
Bitumineuse, (*Adj.*) *bituminous*, 82. 9: 79. 26.
Bizare, (*Adj.*) *odd, fantastical*, 255. 30.

Bl.

Blâme, S. F. *blame*, 154. 20.
Blament, (*Pref. of* blamer) *blame*, 63. 28.
Blanc, (*Adj.*) *white*, 34. 17: 67. 4: 114. 11.
Blanc d'Espagne, *Sherry*, 182. 6.
Blanq de Lisbonne, *white Lisbon*, 182. 3.
De but en blanc, (*Adv.*) *point blank, directly, bluntly*.
Blanchas, *white*, 93. 27.
Blé, S. M. Blés, (*Plur.*) Blés *or* Blez, *corn, wheat*, 77. 3: 86. 25.
Blêssé, (*Part. Prat. of* blêsser) *wounded*, 7. 7.
Blêssée, (*Adj.*) *wounded*, 30. 7.
A moins que de le blêsser, unless you wound him, 122. 32.
Blêssures, S. F. *wounds*, 44. 23: 53. 11.
Bleu, (*Adj.*) *blue*, 67. 8: 183. 17: 225. 6: 184. 8.
Bleu céleste, *sky-blue*, 67. 5.
S'y blesser, *there lies squat*, 123. 34.

Bo.

Boëte, S. F. *box, cannister*, 188. 18.
Boeuf, S. M. *ox*. *See* Beuf.
Boire, V. A. *to drink*, 213. 19.
Bois, (*Pref. of* boire) *drink*, 23. 17. *ow drinking*, 2. 1.
Bois, S. M. *wood*, 20. 6: 78. 34. *horn*, 36. 3. *wood*, 22. 9: 208. 29.
Bois de charpente, *timber*, 19. 20.
Bois rouge, *red wood*, 195. 20.
Boisson, S. F. *liquor*, 188. 13.
Boisseau, S. M. *bushel*, 32. 5: 174. 7: 189. 15.
Boiteux, (*Adj.*) *lame*, 22. 23.
Bon, (*Adj. M.*) *good*, 2. 17: 4. 28: 5. 11: 9. 13: 20. 8: 27. 4.
Bon leur semble, *they think fit*, 21. 29.
Bon mot, *jest, repartee*, 53. 2: 62. 28.
A bon droit, (*Adv.*) *justly, rightly, deservedly*.
A bon marché, (*Adv.*) *cheap*.
A bon port, *happily, safe*, 52. 28.
A quoi bon, (*Adv.*) *to what purpose*.
De bon cœur, (*Adv.*) *heartily*.
De bon gré, (*Adv.*) *freely, of one's own accord*.
De bonne heure, (*Adv.*) *early, betimes*, 57. 7.
De bon jeu, (*Adv.*) *fairly*.
De bon sens, (*Adv.*) *the right way, to the right side*.
Rien de bon, *nothing good*, 90. 25.
Tout de bon, *in good earnest*, 29. 7.
Bonne, (*Adj. F.*) *good*, 22. 27. 28: 82. 4: 31. 23.
A la bonne foi, (*Adv.*) *honestly*.
De bonne foi, (*Adv.*) *honestly, honestly, with candour*.
De bonne volonté, *with a good will*.
Bonnes, (*F. Plur.*) *good*, 190. 33.
Bonnes graces, *favours*, 243. 21.
De bonnes raisons, *good reasons*, 2. 26.
Bons, (*M. Plur.*) *good*, 247. 2.
Bonnetterie, S. M. *good*, 204. 22.
Bonheur, S. M. *happiness*, 7. 22. 15. 20: 27. 28: 227. 7. *good fortune*, 237. 23.
Bonté, S. F. *goodness*, 5. 8: 8. 5: 51. *kindness*, 63. 1: 249. 28. *kindness*, 141. 26. *que de bonté, what kindness*, 40. 24.
Ayez la bonté, *be so good*, 22. 23.
Bord, S. M. *edge*, 33. 28. *side*, 295. 14. *shore*.
Bords, (*Plur.*) *shore*, 215. 35. *banks*, 223. 33.
Borde, (*Pref. of* border) *border*, 30. 26.
Se bornent, (*Part.*) *bounding, or confining themselves*, 268. 35.
Bouche, S. F. *mouth*, 81. 29. *mouth*.
Bouge, S. F. *mouth*, 81. 14.

Botte, S. F. *botte*, 183. 6. Bottes, *butts*, 194. 2.
Bon, (*Adj.*) *bon*, 175. 7.
Bouche, S. F. *mouth*, 11. 11: 18. 26.
Bouchée, S. F. *mouthful*, 12. 3.
Boucher, S. M. *butcher*, 155. 33.
Boucher, V. A. *to stop*, 21. 16.
Bou de soye, *paduasoy*, 178. 16.
Boue, S. F. *mud*, 94. 36.
Bouffon, S. M. *buffoon*, 55. 17.
Bouillante, (*Adj.*) *boiling*, 81. 30: 112. 32: 199. 23.
Bouilli, S. M. *boil'd meat*, 58. 7.
Bouillir, V. N. *to boil*, 112. 19.
A bouillir, *boiling*, 112. 21.
Faire bouillir, *boiling*, 112. 22.
Bouillonnant, (*Part.*) *boiling*, 115. 19.
Bouillonner, V. N. *to bubble up*.
Bouillon, S. M. *bubble*, 96. 31.
Boule, S. F. *bowl*, 119. 2.
Boulets, S. M. *bullets*, 122. 9.
Boulets de canon, *cannon balls*, 82. 35.
Bourdonnement, S. M. *humming*, 119. 30.
Bourgogne, S. F. *Burgundy*.
Bourse, S. M. *purse*, 41. 25.
Bout, (*Pref. of* bouillir) *boils*, 96. 31.
Au bout, *at the end*, 7. 1: 119. 17.
Bout, S. M. *end*, 119. 17: 28. 25.
A tout bout de champ, (*Adv.*) *every now and then*.
En venir à bout, *perform it, accomplish it, do it*, 30. 22.
Ils en viennent à bout, *they accomplish their design*, 121. 10.
Bout que, S. F. *fop*, 128. 17.
Se boutonner, V. R. *to button himself*, 58. 29.
Bouviet, S. M. *cow-keeper*, 15. 27.

Br.

Braire, V. N. *bray*, 4. 29.
Brancher, S. F. *branches*, 8. 21: 19. 21: 10. 11: 113. 13.
Bras, S. M. *arm*, 54. 8.
A bras, *arm*, 180. 11.
Deux bras pour chandeliers, *a pair of sconces*, 187. 4.
Brasier, S. F. *furnace*, 93. 14: 190. 36.
Brasiere, S. F. *a brasier, battering*, 27. 13.
Brave, (*Adj.*) *brave*, 40. 81. 89. 27.
Braver, V. A. *to brave*, 156. 23.
Bravoure, S. F. *bravery*, 85. 6.
Brebis, S. F. *sheep*, 35. 27.
Brefil, S. M. *Brasil*, 118. 4.
Bretagne, S. F. *Britain*, 140. 18.
Breton, S. M. *Briton*, 84. 6: 183. 33.
Bretonnes, (*Adj.*) *British*, 89. 9.
A toute bride, (*Adv.*) *full speed*, 6. 15.
Brigandages, S. M. *robberies*, 31. 18.
Brillant, (*Adj.*) *bright*, 74. 7.
Brillantes, (*Adj.*) *brilliant*, 119. 35. *glittering*, 122. 18.
Brille, (*Pref. of* briller) *glitters*, 22. 25.
Brique, S. F. *brick*, 189. 13.
Brife, (*Pref. of* briſer) *breaks*, 82. 36.
Brocard, S. M. *brocade*, 178. 24.
Brochet, S. M. *pike*, 41. 1.
Brodés, (*Adj.*) *embroidered*, 102. 36: 104. 17.
Bronchent, (*Pref. of* broncher) *ſtumble*, 74. 9.
Brouillard, S. M. *fog*, 122. 16.
Broyoit, (*Imp. of* broyer) *ſhould pound*, 113. 16.
Bruiante, (*Adj.*) *roaring*, 96. 14.
Bruit, S. M. *noiſe*, 9. 10: 20. 21: 92. 18: 115. 2. *report*.
Que de bruit, *what a noiſe*, 3. 23.
Brûle, (*Pref. of* brûler) *burns*, 95. 5.
Je te brûle la cervelle, *I will blow out thy brains*, 62. 5.
Brûlent, (*Pref.*) *burn*, 108. 2.
Brûlés, (*Part. Pret.*) *burnt*, 112. 1.
Se brûler lui même, *to burn himſelf*, 133. 35.
Brusquement, (*Adj.*) *bluntly*, 40. 22. *ſuddenly*, 29. 2.
Bruſsèlles, *Bruſſels*, 203. 30.
Brut, Brute, (*Fem. Adj.*) *rough*, 112. 26 *groſs*, 186. 7: 193. 12.
Brutal, S. M. *beaſt, a paſſionate fool*, 62. 1.
Bruts, S. F. *brutes*, 106. 17.
Bruteaut, (*Adj.*) *brutiſh*, 62. 2.

Bu.

Bû, (*Part. Pret. of* boire) *drank*, 62. 26.
Buchéron, S. M. *faggot-maker, wood-cutter*, 10. 5.
Buffet, S. M. *cover cupboard*, 181. 8.
Buſc, S. M. *buſh-coat*, 70. 21.

Buzzard,

Buveur, S. M. *toper*, 208. 38.
But, S. M. *butt, mark, design*, 124. 6. *end*, 26. 28 : 252. 24.
Ont pour but de, *are in order to*, 134. 24.
De but en blanc, (*Adv.*) *point blank, directly*.
But, (*Prat. of boire.*) *drank*, 14. 28.
Butin, S. M. *Booty*, 44. 13.
Buvant, (*Part. of boire*) *drinking*, 1. 10.
Buviez, (*Imp.*) *drank*, 2. 4. *were drinking*.
Buvoit, (*Imp.*) *was drinking, drank*, 1. 11.

Ca.

C, *stands for* Quintal, *or* Quintaux, *hundred weight*, 177. 12.
C', *for* ce, *it*, 1. 7 : 3. 4.
Ça, (*Adj.* and *Interj.*) *here, hither, come on*.
Ça & là, (*Adv.*) *here and there, up and down*.
Cabinet, S. M. *museum*, 95. 26, 35.
Cabinete, *cabinet*, 282. 6.
Cacher, V. A. *to hide*, 15. 16. *conceal*, 45. 15.
En cachette, (*Adv.*) *secretly, clandestinely*.
Cacheté, (*Adj.*) *sealed*, 170. 20.
Cachots, S. M. *dungeons*, 99. 36.
Cadavre, S. M. *corps*, 11. 18.
Ca-dedis, *gadelis*, 62. 8.
Caen, S. M. *Cane*, 37. 4.
Cadres, S. M. *frames*, 181. 5.
Café, S. M. *Coffe*, 153. 25.
A caillou-chiure, (*Adv.*) *a straddle*.
Cailloux, S. M. *pebbles*, 14. 24 : 124. 10. *flint-stones*, 122. 7.
Caire, S. M. *Cairo*, 107. 3.
Caisse, S. F. *chest*, 189. 9. *box*, 285. 5.
Caissier, S. M. *cashier*, 168. 13.
Calcul, S. M. *calculation*, 121. 35.
Calculer, V. A. *calculating*, 220. 4.
Calice, S. *chalice*, 173. 9.
Calico, S. *calico*, 184. 4.
Calme, S. M. *tranquillity*, 139. 15.
Calme, (*Adj.*) *calm*, 81. 33 : 192. 33.
Calomnie, S. F. *slander, calumny, false imputation*, 2. 16.
Calviniſme, S. M. *Calvinism*, 180. 2.
Camarade, S. M. *companion, comrade*, 9. 28 : 11. 15 : 16. 26.
Cambrai, S. M. *cambrick*, 170. 6.
Cambyſe, S. M. *Cambyſes*, 134. 24.
Camelot, S. M. *camlet*, 183. 29.
Campagnard, S. M. *country-man*, 188.
Campagne, S. F. *country*, 33. 24.
Campemens, S. M. *encampments*, 81. 22 : 91. 11.
Camps, S. M. *camps*, 92. 25.
Canal, S. M. *channel*, 76. 6.
Canal d'Angleterre. *Engliſh Channel*, 76. 8.
Cantharides, S. F. *Spaniſh Flies*, 122. 27.
Canons, S. M. *cannons*, 122. 20.
Canots, S. M. *canoes*, 117. 33.
Canaille, S. F. *mob*.
Des coups de canne, *ſome blows with a cane*, 66. 23.
Cantons, S. M. *cantons, parts, quarters*, 28. 4. *counties*, 77. 14.
Cap, S. M. *Cape*, 100. 10.
Capable, (*Adj.*) *capable*, 22. 5 : 35. 7 : 107. 31. *ſufficient*, 111. 6. *able*, 47. 4.
La Capadoce, S. F. *Cappadocia*, 67. 4.
Capitaine, S. M. *Captain*, 44. 22 : 65. 30 : 139. 3.
Capitaine de naivre, *ſea-captain*, 148. 26.
Capitale, S. F. *capital*, 79. 4 : 95. 36 : 134. 5.
Capres, S. F. *capers*, 175. 14.
Capricer, S. F. *caprice, whim*, 32. 20.
Captifs, S. M. *captives*, 139. 25.
Capuchon, S. M. *cowl*, 183. 24.
Caques, S. M. *kegs*, 174. 16.
Car, (*Conj.*) *for*, 2. 21 : 7. 26 : 20. 20 : 27. 26.
Carabine, S. M. *carabine*, 52. 25 : 55. 29 : 92. 25. *carbine*, 84. 3.
Carats, S. M. *carats*, 170. 22.
Cardinal, S. M. *a cardinal*, 62. 20.
Carême, S. F. *calkin*, 18. 12.
Carêſſoit, (*Imp. of careſſer*) *careſſed, was careſſing, &c.* 144. 18.
Carreaux de fenêtre de dix pouces [illegible] *inch ſquares of glaſs*, 182. 3.
Carrière, S. F. *quarries*, 86. 27.

Carnelle, or Cornelle, S. M. cornel, 34. 25: 95. 23.
En carnelle, (Adv.) in a cornel.
Carthaginois, S. M. Carthaginian, 247. 25.
Carthaginoise, (Adj.) Carthaginian, 237. 26.
Cas, S. M. Case, 3. 28: 12. 18.
Casaque, S. F. surtout, 92. 29.
En cas que, (Adv.) in case that, 26. 23: 41. 30.
En cas que, 82. 23: 41. 30.
En cas de, in case of.
En pareil cas, (Adv.) in such a case.
Posez le cas que, (Adv.) suppose that,
Posons le cas que, } put the Case that.
Plus de cas, more account, 29. 24.
En tout cas, (Conj.) however, whatever happen.
Cascade, S. F. cascade, water-fall, cataract, 115. 2: 217. 25.
Lui cassa les dents, broke his Teeth, 12. 27.
Cassée, (Adj.) broken, 214. 36.
Casseront, (Fut. of casser) will break.
Nous lui casserons la tête, we will break his head, 24. 20.
Cassette, S. F. casket, 170. 20.
Castor, S. M. beaver, 176. 14.
Cathédrale, S. M. Cathedral, 83. 30: 97. 24.
Catholiques, S. M. Catholics, 59. 15.
Cataracte, S. F. cataract, 94. 22.
Caquet, (Part.) chattering, 88. 19.
Cause, S. F. cause, 78. 16. reason, 144. 12.
A cause de, (Prep.) because of, 59. 5. sur cette sorte de, on account of, by reason of, 85. 29.
A cause de, (Prep.) because of the, 89. 27.
A cause que, (Adv.) because, 52. 9.
Pour cause de, on the account of, 76. 6.
Cause, (Pret. of causer) caused, 148. 27.
Causée, (Adj.) caused, 200. 32.
Causé, (Part. Pret. of causer) caused, 94. 19.
Causées, (Part. Pret. F.) caused, given, 134. 28.
Causes, (Pref.) causes.
Causer, V. A. cause, 45. 7.
Causer, V. N. to chatter, 82. 23.
Causes, S. F. causes, 28. 24.
Causoit, (Imp.) caused, 26. 20: 156. 26.
Cavalier, S. M. cavalier, 33. 28.
Cave, S. F. cave, 90. 26.
Caverne, S. F. cave, 124. 27. cavern, 201. 2.
Cavités, S. F. cavities, 82. 25.

Ce.

C', for ce, it; ce, c'eſt, it is, 2. 7.
Ce, (Pron. Dem. Maſc.) this, 6. 4: 7. 4. that, 1. 8: 3. 20, 24: 40. 2. it, 6. 23: 12. 19: 21. 22. (Plur.) ces, theſe, thoſe.
Ce fut, it was, this was, 9. 3.
C'eſt, it is, 2. 8, 9, 29: 3. 8: 12. 4. is, 4. 27, 28. for is, 35. 7. eſt-ce, is it, 6. 18.
C'eſt-là, that is; 22. 1.
C'étoit, it was, 3. 45. 17.
C'eut été, it had been, 22. 11.
Ce que, what, or that which, 2. 3: 3. 11, 20: 4. 9. 10: 5. 17. which, 42. 29. that, 7. 23: 9. 25. what, 9. 26: 11. 15.
Ce que c'eſt que, what it is, 3. 8.
A ce que, as to what, 27. 9. a, 87. 14.
De ce que, what, 64. 24.
Ce qui, that which, 1. 8: 5. 10, 24. what, 5. 22: 10. 19. which, 8. 5: 10. 16: 37. 24. that, 60. 2.
Ce sont, they are, 210. 7.
Ceans, (Adv.) in here, within, at home.
Ceci, (Pron. Dem.) this, 3. 8.
Ne le cédent en rien, are in nothing inferior, 85. 23. do not come short, 94. 4.
Céder, V. A. to yield, 85. 23. yield, 137. 20.
Ceinture, S. F. girdle, 58. 30.
Cela, (Pron. Dem.) that, 6. 27: 8. 26.
Cela étant, (Conj.) it being ſo, thoſe things being ſo.
Cela étant ainſi, } things being ſo.
Cela ſe fait il, is that done, 46. 1.
Cela ſe peut, (Adv.) that may be.
Célé, (Part. of céler) diſſembled, 47. 25.
Sur celà, thereupon, 47. 34.
Célèbre, (Adj.) famous, 14. 4: 134. 6: 79. 7: 87. 33: 97. 24.
Célébré, (Part. Pret.) celebrated, 202. 23.

Célébrer,

Célébrée, (*Adj.*) *celebrated*, 105. 35.
Célébroit, (*Imp. of* célébrer) *celebrated*, 94. 10.
Céleſtes, (*Adj.*) *heavenly*, 95. 14.
Cèlle, (*Fem. of* celui) *ſhe*, 9. 11. *that*, 13. 7 : 26. 21 : 29. 27 : 71. 16. *her*.
Cèlle-ci, (*Fem.*) *this*, 49. 19. *ſhe*, 31. 17 : 154. 18.
Que cèlle, *is that*, 21. 14.
Cèlle là, (*Fem. of* celui-là) *that*.
Cèl'es, (*Plur. of* cèlle) *they*, *thoſe*, *them*.
Cèlles-ci, (*Plur. of* cèlle-ci) *theſe*.
Cèlles-là, (*Plur. of* cèlle-là) *thoſe*.
Celui, (*Pron. Dem.*) *he*, 21. 14 : 44. 10. *him*, 8. 19, 22 : 13. 4 : 32. 5. *that*, 3. 4, 7 : 10. 22 : 15. 1 : 49. 15.
Celui-ci, *this*, *he*, 9. 10. *him*, 11. 10. *the latter*, 17. 23 : 109. 15. *the maſter*, 28. 7.
Celui-là, *that*.
Couleur de cendre, *aſh colour*, 120. 14.
Des cendres, *aſhes*, 101. 14.
Cens, (*Plur.*) *hundred*, 103. 21.
Cent, (*Adj.*) *a hundred*, 20. 4 : 32. 7 : 41. 11.
Cent-un, *a hundred and one*.
Cent-deux, *a hundred and two*, &c. *to* ſix-vingt, *one hundred and twenty*.
Cent-vingt & un, *one hundred and twenty-one*.
Cent-vingt deux, cent vingt trois, &c. *to* deux cens, *two hundred*, &c. *to* trois cens, &c. &c. *making* cens *in the plural, except ſometimes before a conſonant*.
Cent fois, (*Adv.*) *a hundred times*.
Cent mille fois, (*Adv.*) *a hundred thouſand times*.
Huit cens, *eight hundred*, 41. 25.
Centaines, S. F. *hundreds*, 95. 1 : 210. 35.
Centième, (*Adj.*) *hundredth*.
Cent uniéme, *hundred and firſt*.
Cent ſoixantiéme, *hundred and ſixtieth*.
Deux centiéme, *two hundredth*.
Cependant, (*Adj.*) *in the mean time*, 27. 24.
Cependant, (*Conj.*) *yet*, *however*, 19. 5 : 38. 22. *nevertheleſs*, 11. 20 : 38. 33 : 135. 10. *notwithſtanding*, 64. 25.
Cercles, S. M. *circles*, 85. 1.
Cérémonie, S. F. *ceremony*, 102. 22.
Cèrès, S. F. *Ceres*, 77. 9.
Cerfs, S. M. *ſtags*, 4. 2 : 15. 14 : 48. 33.
Cèrtain, (*Pron. Adj. Fem.* cèrtaine) *certain*, 37. 6 : 44. 8 : 82. 31.
Le cèrtain, S. M. *a certainty*, 22. 8.
Cèrtainement, (*Adv.*) *certainly*, 2. 26.
Cèrtes, (*Adv.*) *indeed*, 1. 2. *to be ſure*, *aſſuredly*.
Cèrtificats, S. F. *certificates*, 50. 35.
Cèrtifiée, (*Part. Pret.*) *of* cèrtifier) *certified*, 51. 9.
Je te brûle la cervèlle, *I will blow out thy brains*, 62. 5.
Ces, (*Plur. of* ce, cet, *and* cette) *theſe*, 3. 10. *thoſe*.
Céſar, S. M. *Ceſar*, 139. 6.
Cèſſation, S. F. *ceſſation*, 149. 9.
Sans cèſſe, (*Adv.*) *without ceaſing*.
Cèſſer, V. N. *to ceaſe*, 60. 17 : 138. 22.
De faire cèſſer, *to put a ſtop to*, 73. 28.
C'eſt, *it is*, 1. 7 : 2. 8, 9, 29 : 4. 24 : 7. 4.
Ce que c'eſt que, *what it is*, 3. 8.
C'eſt pourquoi, (*Conj.*) *therefore*, *wherefore*, 2. 11 : 4. 27.
Cet, (*Pron. Dem. Maſc.*) *the ſame as* ce, *this*, *that*. *It precedes a noun beginning with a vowel, or h mute. Ex.* cet argent, *this money* ; cet homme, *this man* ; cet ami, *that friend*, &c. 7. 16, cet ami, *that friend*, &c.
Cette, (*Pron. Dem. Fem. of* ce) *this*, 10 : 27. 18 : 66. 23 : 76. 22. *that*, 7. 25 : 24. 26. (*Plur.*) *ces*, *theſe*, *thoſe*.
De cette manière, *after this manner*, 29. 29.
Ceux, (*Plur. of* celui) *they*, *thoſe*, 12. 30 : 49. 6 : 54. 10. *them*.
Ceux-ci (*Plur. of* celui-ci) *they*, *theſe*, 47. 26. *theſe*, 86. 19.
Ceux-là, (*Plur. of* celui-là) *thoſe*, 3. *the firſt*, 26. 3.
A ceux, *theſe*, *them*, 207. 26.

Ch.

Chaque, (*Pron. Adjective. Fem.*) *every*, 6. 22 : 7. 25 : 24. 5. *each*, 30. 27 : 43. 8 : 188. 22.

D'un chacun, *of every one.*
Chafruin, S. M. *scab*, 276. 16.
Chagrine, (*Adj.*) *peevish*, 50. 24.
Chagrine, S. M. *vexation*, 29. 19. *grief*, 40. 4. *griefs*, 156. 16.
Chaine, S. F. *chain*, 70. 24.
Chair, S. F. *flesh*, 3. 2 : 7. 30. *body*, 208. 9.
Chaise, S. F. *chair*, 180. 21. *stool*, 180. 8.
Chaleur, S. F. *heat*, 76. 24 : 82. 34 : 93. 8.
Rue de chalons, *chalon*, 187. 9.
Chambelan, S. M. *chamberlain*, 165. 18.
Chameau, S. M. *camel*, 4. 1 : 110. 10.
Champ, S. M. *field*, 21. 8 : 27. 21 : 124. 15 : 98. 21.
Le rat des champs, *the country rat*, 28. 17.
A tout bout de champ, (*Adv.*) *every now and then.*
Sur le champ, (*Adv.*) *directly*, 123. 29. *immediately*, 11. 8.
Champignons, S. M. *mushrooms*, 275. 28.
Chancelier, S. M. *chancellor*, 69. 20.
Chandille, S. F. *candle*, 82. 31 : 100. 33.
Chandelliers, S. M. *candlesticks.*
Change, S. M. *Exchange*, 49. 8 : 52. 22 : 270. 2.
Change, (*Prof.*) *change*, 25. 23.
Exchange, *exchanged*, 126. 23.
A tout tout change de tem, *but changeth her time*, 24. 27.
Changeant, (*Part.*) *changing*, 86. 25.
Changement, S. M. *change*, 7. 4 : 109. 23. *alteration*, 7. 4 : 49. 30 : 220. 23.
Changeur, (*Prof.*) *changer*, 208. 24.
Changer de, V. A. *change*, 6. 25 : 22. 28 : 123. 5. *changing*, 257. 23.
Changeur, (*Part.*) *will change*, 229. 24.
Changeurait, (*Part.*) *will change*, 242. 24.
Chant, S. M. *singing, warning*, 4. 27.
Chante, (*Prof.*) *sings, crows*, 4. 16.
Chanter, V. A. *to sing, crow*, 8. 12.
Chantoit, (*Imp.*) *crow*, 25. 3.
Chapeau, S. M. *hat*, 62. 25 : 70. 18.
Chap. *abbreviation for* chapitre, 208. 8.
Chapitre, S. M. *chapter*, 113. 21.
Chaque, (*Pron. Adj.*) *every*, 14. 17 : 19. 28 : 53. 23 : 71. 9 : 132. 24. *each*, 115. 13.
Charbons, S. M. *coals*, 7. 29 : 77. 20.
Mines de charbon, *coal-mines*, 82. 7.
Chardons, S. M. *thistles*, 16. 26.
Charge, S. F. *charge, place, office*, 39. 7 : 43. 21. *load*, 2. 20 : 188. 5, 6.
Charge, (*Subj. Pres. of* charger) *may charge*, 63. 23.
A charge, (*Adv.*) *chargeable*, 14. 7 : 79. 2 : 190. 15.
A la charge que, (*Conj.*) *upon condition that.*
On ne se charge pas de, (*Pres. of* se charger) *people do not carry*, 51. 23.
Chargé, (*Adj.*) *laden*, 6. 26 : 9. 18 : 16. 23. *loaded*, 37. 21.
Chargé, (*Part. Pret.*) *charged*, 49. 18 : 50. 22. *ordered*, 126. 14.
Chargée, *charged*, 50. 9. *filled*, 87. 22.
Chargeoit, (*Imp. of* charger) *were loading*, 50. 25.
Chargeront, (*Fut.*) *took up*, 74. 21.
Charité, S. F. *charity*, 21. 23 : 68. 3. *love*, 27. 2.
Charles-quint, *Charles the fifth*, 67. 21 : 72. 28.
Charmant, (*Adj.*) *charming*, 8. 27 : 128. 7 : 220. 27.
Charmé, (*Part. Pret. of* charmer) *charmed*, 52. 20.
Charmée, (*Adj.*) *charmed*, 22. 25.
Chêne de charpente, *oaken timber*, 188. 5.
Sapin de charpente, *fir-timber*, 188. 6.
Bois de charpente, *timber*, 188. 6.
Charpentier, S. M. *carpenter*, 42. 26.
Charrette, S. F. *a cart-load*, 7. 20.
Charrettées, *loads*, 189. 8.
Charrette, S. F. *cart*, 37. 21.
Charrue, S. F. *plough*, 37. 7.
Chasse, (*Part. of* chasser) *drove out*, 197. 27.
Chasse, S. F. *hunting*, 200. 18.
A la chasse, *in hunting*, 37. 18 : 70. 9. *a-hunting*, 200. 15.
Chasse, (*Prof.*) *drives away*, 14. 5.

Chaſſé, (*Part. Prat.*) *driven out*, 135. 8.
Chaſſent, (*Pref. of chaſſer*) *drive*, 157. 4.
Chaſſeroit, (*Cond.*) *would drive away*, 47. 16.
Chaſſeur, S. M. *huntſman*, 25. 24. *fowler*, 2. 28: 9. 5.
Chaſſeurs, *hunters*, 20. 10.
Chat, S. M. *cat*, 20. 21: 27. 1: 300. 10.
Chataigner, S. F. *cheſnut*, 274. 7.
Château, S. M. *caſtle*, 59. 14: 161. 15: 80. 29.
Châtier, V. A. *to chaſtiſe*, 134. 8.
Châtiment, *puniſhment*, 2. 30: 24. 28.
Chaud, S. M. *hot*, 18. 27. (*Adj.*) 80. 20: 84. 32: 99. 22. *warm*, 68. 9.
Chaudière, S. F. *copper*, 176. 6.
Chaudronnier, S. M. *tinker*, 25. 26. *braſier*, 176. 2.
Chauffer, V. A. *to warm*, 68. 10.
Chauſſée, S. F. *cauſeway*, 90. 5.
Chaux, S. F. *lime*, 79. 25.
De ſon chef, (*Adv.*) *of his, or her own head, mind, or accord*.
Chef, S. M. *chief*, 132. 25.
Chèfe, S. M. *chief*, 59. 13: 133. 8.
Chèfe d'œuvre, *maſter-piece*, 84. 24.
Chelins, S. M. *ſhillings*, 112. 9: 160. 8.
Chemin, S. M. *way*, 6. 26, 21: 66. 29. *road*, 6. 16: 12. 6: 26. 17.
A moitié chemin, (*Adv.*) *by halves*.
Grand chemin, *highway*, 28. 6, *cauſeway*, 98. 3.
Chemin ſalant, *in going along*, 44. 28.
Chemin rabattu, *nigged cauſeway*, 91. 22.
Cheminée, S. F. *chimney*, 281. 29: 284. 2.
Chemiſe, S. F. *ſhirt*, 58. 25.
Chêne, S. M. *oak*, 7. 25: 8. 3.
Chenevière, S. F. *hemp-cloſe*, 27. 17.
Chèr, (*Adj.*) *dear*, 70. 27: 126. 2.
Chère, F. *dear*, 126. 22.
De plus chèr, *cheaper, dearer*, 74. 20.
Trop chèr, (*Adv.*) *too dear*.
Chercheant, (*Part.*) *ſeeking for*, 8. 22.
Chercheſſe (*Subj. Prat.*) *ſhould ſeek for*, 63. 24.
Chèrche, (*Pref.*) *ſeek*, 119. 4.
Chèrchent, (*Pref.*) *ſeek*, 12. 32.
Chèrcher, V. A. *to ſeek*, 7. 28: 80. 29: 47. 29: 120. 34: 140. 24. *to look for, ſeeking, ſearching*, 26. 7. *to ſearch*, 42. 26. *ſeeked for*, 72. A chèrcher, *ſeeking*, 24. 8.
Fut chèrcher, *went to ſeek*, 68. 27.
Chèrcheient, (*Imp.*) *ſought for*, 30. 30.
Chèrcheit, (*Imp.*) *ſought*, 35. 7.
Chère, S. F. *cheer*, 14. 2: 28. 27: 46. 4.
Chèrement, (*Adv.*) *dearly*.
Chérir, V. A. *to cheriſh*, 49. 6.
Chéronnée, *Cheronea*, 135. 33.
Chèrs, (*Plur.*) *dear*, 24. 6.
Fromage de Chefter, *Cheſhire-cheeſe*, 177. 12.
Cheval, S. M. *horſe*, 6. 11, 24: 7. 21: 9. 18: 12. 20.
A monter à cheval, *to riding*, 228. 30.
Il eſt bien a cheval, *he rides the great horſe well*, 231. 6.
A cheval, (*Adv.*) *on horſeback*.
Chevalier, S. M. *Sir*, 93. 4: 170. 5: *knight*, 162. 26.
Chevaux, *horſes*, 6. 22: 65. 29: 74. 8.
Cheveu, S. M. *a hair* (*of one's head*.)
Les cheveux blancs, *a white head of hairs*, 84. 26.
Chèvre, S. F. *a goat*, 27. 27: 277. 5.
Chevreuil, S. M. *kid*, 210. 29.
Chez, (*Prep.*) *to*, 53. 7. *at*, *with*, 67. 6. (*place of reſidence*) *to the houſe of*, 32. 25: 33. 8. *among*, 97. 29.
Chez eux, *home*, 44. 27. *at home*.
Chez lui, *at his houſe*, 18. 26. *at his houſe, home*, 42. 29. *at home*.
Chez moi, *at my houſe*, 42. 25.
Chez nous, *with us*, 45. 7.
Chien, S. M. *dog*, 3. 5: 18. 9: 19. 28: 26. 9: 99. 1.
Entre chien & loup, (*Adv.*) *at twilight, between dark and light*.
Chiffre, S. M. *figure*, 220. 23.
Chine, S. F. *China*, 70. 23: 274. 8.
Chirurgien, S. M. *ſurgeon*, 23. 2.
Choc, S. M. *ſhock*.
Chocolat, S. M. *chocolate*, 253. 34.
Choiſes, (*Adj. F. Plur.*) *ſelect, choſen*, 3. 1.
Choiſir, V. A. *to chuſe*, 63. 2.
Choiſis, (*Adj.*) *choſen*.

Choiſi,

Choix, S. M. *choice*, 34. 2 : 57. 31 : 133. 26.
Chose, S. F. *thing*, 3. 27 : 4. 9 : 6. 9 : 15. 8 : 16. 5 : 77. 28 : 87. 6.
Grand chose, *much*, 36. 30.
Peu de chose, *a small matter*, 5. 8 : 25. 23 : 44. 3.
A peu de choses près, (*Adv.*) *within a small matter.*
Avant toutes choses, (*Adv.*) *above all things.*
Des choses, *of things*, 26. 24. *things*, 7. 22 : 15. 2.
Chrétiénne, (*Adj.*) *Christian*, 207. 24.
Chrétiens, S. M. *Christians*, 140. 6.
Christ, S. M. *Christ*, 134. 22.
Christianisme, S. M. *Christianity*, 10. 3 : 140. 20.
Chypre, *Cyprus*, 100. 9.

Ci.

Ci, *abbreviation of the particle* ici, *which is annexed to some pronoun, or preposition, &c. as*, celui-ci, *this.*
Ci-dessous, *here under*, 192. 5.
Ci-dessous spécifiées, *as follows*, 191. 5.
Ci joint, *here inclosed*, 206. 28.
Cicéron, S. M. *Cicero*, 56. 25 : 75. 3 : 98. 23.
Ciel, S. M. *Heaven*, 139. 19.
Cierges, S. M. *wax-candles.*
Cieux, (*Plur. of* ciel) *Heaven*, 208. 2.
Cigogne, S. F. *stork*, 31. 23.
Cimenté, (*Part. Pret.*) *cemented*, 136. 25.
Cimétières, S. M. *church-yards, burying-places*, 108. 2.
Cinq, (*Adj.*) *five.*
Cinquante, (*Adj.*) *fifty*, 112. 23.
Cinquante sous, *fifty pence old*, 45. 7.
Cinquante fois, (*Adv.*) *fifty times.*
Cinquante & un, *fifty-one.*
Cinquante-deux, *fifty-two.*
Cinquante-trois, *fifty-three*, &c.
Cinquant-deux, *fiftieth.*
Cinquième, (*Adj.*) *fifth.*
Cire, S. F. *wax*, 87. 6.
Circonférence, S. F. *circumference*, 82. 4.
Circonstance, S. F. *circumstance*, 127. 23.
Circonvoisin, (*Adj.*) *neighbouring*, 97. 12.
Circulaire (*Adj.*) *circular*, 115. 32 : 79. 8.
Je viens de citer, *I have just quoted*, 88. 34.
Citoyen, S. M. *citizen*, 138. 21.
Citron, S. M. *lemon*, 174. 4.
Civilement, (*Adv.*) *civilly.*
Civilité, S. F. *civility*, 28. 10 : 58. 18.

Cl.

Clair, (*Adj.* claire, *Fem.*) *clear*, 1. 10 : 82. 20 : 112. 16.
Clairement, (*Adv.*) *clearly.*
Clameurs, S. F. *clamours.*
Clarté, S. F. *light*, 117. 17.
Classes, S. F. *classes*, 95. 32 : 118. 6.
Clémence, S. F. *clemency*, 20. 19 : 34. 8.
Clère, S. M. *clerk*, 61. 23.
Climat, S. M. *climate*, 49. 30 : 86. 22.
Cloche, S. F. *bell*, 100. 18 : 101. 7 : 115. 3.
Clou, S. M. *nail*, Clous, *nails*, 185. 22.
Clous de six sols, *six-penny nails*, 188. 9.

Co.

Co. *for* Compagnie, *company*, 174. 10.
Cochenille, S. F. *cochineal*, 186. 23.
Cochon, S. M. *hog*, 61. 22.
Cochon de lait, *sucking pig*, 106. 14.
Coco, S. M. *cocoa*, 106. 27.
Coeur, S. M. *courage*, 231. 3. *heart*, 2. 28 : 152. 34. *mind*, 159. 29. *spirit.*
A coeur, (*Adv.*) *to heart.*
A coeur ouvèrt, (*Adv.*) *with openness, chearfully.*
A contre coeur, (*Adv.*) *against the grain, against one's mind.*
De bon coeur, (*Adv.*) *heartily.*
De gayeté de coeur, (*Adv.*) *chearfully, through a frolick.*
Cuisses de taffetas, *several beads*, 272. 26.
Coignée, S. F. *hatchet*, 70. 7, 20.
Coin, S. M. *corner*, 16. 1 : 28. 30.
Colère, S. F. *a passion*, 27. 2 : 48. 13. *anger*, 20. 7.

Colériques,

Colériques, (*Adj.*) *cholerick*, 89. 18.
Colléction, S. F. *collection*, 95. 34.
Collègue, S. M. *colleague*, 140. 3.
Collèt, S. M. *collar*, 58. 30. *neck, cape*, 33. 21.
Colombes, S. F. *doves*, 6. 1 : 8. 28.
Colombier, S. M. *dove-house*, 6. 5.
Colonnes, S. F. *columns*, 87. 22.
Colonél, S. M. *colonel*, 201. 6.
Colonies, S. F. *colonies*, 78. 13.
Colonne, S. F. *column*, 211. 5.
Colorées, (*Adj.*) *coloured*, 119. 35.
Colosse, S. M. *Colossus*, 105. 21.
Combat, S. M. *battle*, 70. 1. *fight*, 4. 24.
Combattre, V. A. *to fight*, 56. 6.
Combattu, (*Part. Pret.*) *fought*, 53. 10.
Combien, (*Adv.*) *how much*, 36. 18. *how many, how far*, 90. 8.
Combien de fois, (*Adv.*) *how many times, how often.*
Combinée, (*Part. Pret.*) *formed*, 85. 36.
Comblé, (*Part. Pret.*) *loaded*, 67. 3.
De fond en comble, (*Adv.*) *utterly*, 134. 18. *wholly.*
Combler, V. A. *to load*, 129. 8.
Combuſtibles (*Adj.*) *combuſtible*, 7. 31.
Comfits, (*Adj.*) *pickled*, 175. 16.
Commanda, (*Pret.*) *commanded*, 4. 8 : 30. 27.
Commandé, (*Part. Pret.*) *commanded*, 48. 18.
Commandement, S. M. *command*, 137. 16.
Commandemens, S. M. *commands*, 150. 2. *commandments*, 20[illegible]
Commandant, (*Prés.*) *commanding*, 54. 10.
Commander, V. A. *to command, commanding*, 154. 32.
Commandoit, (*Imp.*) *commanded*, 135. 18.
Comme, (*Adv.* and *Conj.*) *as*, 3. 3 : 5. 21 : 6. 23 : 9. 3 : 14. 21 *like*, 2. 29 : 6. 11 : 12. 27 : 35. 2.
Comme cela, (*Adv.*) *ſo, like that.*
Comme ſi, (*Conj.*) *as if, as tho'.*
Faire comme lui, *do as he did*, 16. 22.
Commença, (*Pret.*) *began*, 28. 18 : 134. 4.
Commençant, (*Part.*) *beginning*, 136. 15.
Commençant, S. M. *a beginner*, 210. 16.
Commence, (*Preſ.*) *begin*, 58. 29 : 79. 35.
Commencé, (*Part. Pret.*) *begun*, 23. 42 29. 2 : 132. 19.
Commencement, S. M. *beginning*, 135. 15 : 132. 36.
Commencer, V. A. *to begin*, 64. 3 : 141. 19.
Commencerai, (*Fut.*) *ſhall begin*, 51. 31.
Commencez (*Imper.*) *begin.*
Commençoient, (*Imp.*) *began*, 135. 30.
Commençoit, (*Imp.*) *began*, 25. 20 : 81. 10.
Comment, (*Adv.*) *how*, 5. 20 : 6. 17 : 12. 16 : 30. 9 : 47. 11.
Commèrçantes, (*Adj.*) *trading*, 79. 3.
Commèrce, S. M. *dealings*, 18. 25. *commerce*, 77. 24. *correſpondence*, 142. 5.
Commèttre, V. A. *commit*, 18. 13 : 21. 6.
Cométtoit, (*Imp.*) *committed.*
Commirent, (*Pret.*) *committed*, 133. 2.
Commis, (*Part. Pret.*) *committed*, 17. 8.
Commis, S. M. *clerks*, 160. 2 : 167. 2.
Commiſes, (*Part. Pret.*) *committed*, 157. 32.
Commiſſionaire, S. M. *factor*, 204. 15 : 78. 21.
Commiſſions, S. F. *commiſſions*, 49. 19 : 64. 2.
Commode, (*Adj.*) *convenient, what is convenient*, 60. 6, 28.
Commodément, (*Adj.*) *conveniently, commodiouſly*, 72. 23.
Commodités, S. F. *commodities*, 177. 29.
Commun, (*Adj.*) *common*, 91. 1 : 167. 1.
Communément, (*Adv.*) *commonly*, 90. 5 : 180. 20.
Communication, S. F. *communication*, 190. 2.
Communion, S. F. *communion*, 208. 4.
Communiquoit, (*Imp.*) *communicated*, 107. 17.
Compagnie, S. F. *company*, 11. 27 : 28. 8 : 31. 24.
Compagnon, S. M. *companion*, 29. 6.
Comparaiſon, S. F. *compariſon*, 40. 3 : 74. 8.

Comparant, (*Part.*) *comparing*, 75. 22.
Comparer, V. A. *to compare*, 13. 10 : 43. 7.
Compaſſion, S. F. *compaſſion*, 157. 16.
Complaiſance, S. F. *complaiſance*, 10. 8 : 28. 24 : *condeſcenſion*.
Complaiſante, (*Adj.*) *complaiſant*, 141. 8.
Complèt, (*Adj.*) *complete*, 180. 5.
Compléxion, S. F. *complexion, conſtitution*, 50. 21.
Complice, S. M. *accomplice*, 31. 18 : 133. 36.
Compliment, S. M. *compliment*, 19. 17 : 142. 1 : 102. 20 : 126. 14.
Compoſé, (*Adj.*) *compoſed*, 82. 20 : 79. 25.
Compoſe, (*Part. Pret.*) *compoſed*, 95. 27 : 109. 9 : 114. 22.
Compoſent, (*Preſ. of* compoſer) *compoſe*, 72. 26.
A compoſer, *in compoſing*, 73. 16.
Comprenant, (*Part.*) *comprehending, underſtanding*, 36. 24.
Comprendre, V. A. *to underſtand, appear*, 64. 6. *comprehend*.
Compta, (*Pret.*) *reckoned*, 55. 3.
Compte, S. M. *account*, 63. 24.
On compte, *they reckon*, 105. 18.
Compté, *reckoned, counted*, 42. 17.
Compter, V. A. *to count, to reckon, reckoning, numbering*, 210. 3.
Comptez, (*Imper.*) *aſſure yourſelf*, 29. 13.
Comptoit, (*Imp.*) *reckoned*, 55. 22.
Comte, S. M. *Earl*, 21. 30 : 166. 2. *Count*, 57. 20.
Comté de Merioneth, *Merionethſhire*, 87. 35.
Comtés, S. M. *counties*, 79. 7, 14.
Comtèſſe, S. F. *Counteſs*, 173. 1.
Communément, (*Adv.*) *commonly*.
Concèrnant, (*Prep.*) *about, concerning*.
Concèrt, S. M. *concert*, 142. 7.
Concevez, (*Preſ.*) *conceive*, 30. 1.
Concevoir, V. A. *to conceive*.
Concevra, (*Fut.*) *will conceive*, 91. 20.
Se concilier, V. R. *to procure to himſelf, engage*, 22. 5.
Conclure, V. A. *to conclude*.
Pour concluſion, (*Adv.*) *to conclude, in ſhort*.
Concorde, S. F. *concord*, 31. 10.
Conçu, (*Part. Pret.*) *conceived*, 207. 27. *expreſſed*, 180. 12.
Concurrence, S. F. *value*, 170. 2.
Conçurent, (*Pret.*) *conceived*, 138. 15.
Condamna, (*Pret.*) *condemned*, 59. 15.
Condamner, V. A. *to condemn*, 36. 15.
Se condenſe, (*Preſ. of* ſe condenſer) *condenſes*, 111. 17 : 116. 13.
Condition, S. F. *condition*, 5. 19 : 7. 12 : 51. 16 : 129. 24. *nature*, 49. 24.
A condition que, (*Conj.*) *upon condition that*.
De condition, *condition*, 6. 25.
Conditionnée, (*Adj.*) *in good condition*, 50. 3.
Conditions, S. F. *conditions*, 5. 13 : 13. 6.
Conduire, V. A. *to conduct*, 53. 6. *to be conducted*, or *led*, 155. 20. *direct*, 155. 4.
A ſe mal conduire, *in behaving amiſs*, 36. 32.
Conduiſent, (*Preſ.*) *conduct*, 154. 12.
Conduiſoit, (*Imp.*) *led*, 135. 25.
Conduit, (*Preſ.*) *goes*, 90. 6.
On ſe conduit, *people are conducted*, 28. 11.
Conduite, S. F. *conduct*, 52. 11 : 85. 7 : 127. 17 : 134. 36.
A confeſſer, V. A. *in confeſſing*, 157. 31.
Confeſſeur, S. M. *confeſſor*, 35. 10 : 55. 14.
Confiance, S. F. *confidence, hope*, 27. 12.
Confidemment, (*Adv.*) *confidently, boldly*.
Confie, (*Preſ. of* confier) *truſt*, 153. 31.
Confié, (*Part. Pret.*) *truſted*, 63. 20.
Confondant, (*Part.*) *confounding*.
Confondit, (*Pret.*) *confounded*, 45. 2.
Confondre, V. A. *confound*, 31. 20. *confounding*, 47. 4.
Conforme, (*Adj.*) *conformable*.
Conformément, (*Prep.*) *according, purſuant*, 64. 26.
Conformité, S. F. *conformity*, 57. 3.
Confus, (*Adj.*) *confounded, aſhamed*, 130. 16.

Con-

Confuſément, (*Adv.*) *confuſedly.*
Confuſion, S. F. *confuſion, ſhame,* 35. 18.
Congé, S. M. *leave,* 31. 2 : 126. 18.
Congédié, (*Pret. of* congédier) *diſmiſſed,* 56. 3.
Congédie, (*Pref.*) *diſmiſſes,* 56. 11.
Congratulation, S. F. *congratulation,* 130. 1.
Conjéćture, S. F. *conjecture,* 111. 33 : 79. 27.
Conjéćture, (*Pref.*) *conjecture,* 83. 31.
Conjéćturer, V. A. *conjecture,* 92. 5.
Conjointement, (*Adv.*) *jointly.*
Connaît, (*Pref. of* connoître) *know,* 38. 30. *knoweſt,* 45. 12.
Connoiſſance, S. F. *acquaintance,* 32. 10 : 142. 16. *knowledge,* 129. 20 : 132. 17 : 85. 17.
Connoiſſant, (*Part. of* connoître) *knowing,* 39. 13 : 45. 20 : 49. 12.
Connoiſſent, (*Pref.*) *know,* 51. 36 : 71. 32.
Connoiſſez, (*Pref.*) *know,* 38. 29.
Connoiſſoit, (*Imp.*) *knew,* 49. 15 : 132. 26.
Connoît (*Pref.*) *knows,* 15. 10.
Connoître, V. A. *to know,* 5. 24 : 35. 28 : 68. 16. *know,* 49. 7 : 144. 28.
Faire connoître, *make appear,* 77. 5. *to ſhew,* 105. 20 : 132. 12.
Connu, (*Part. Pret.*) *known,* 68. 24 : 91. 9 : 85. 9.
Connu, (*Adj.*) *known,* 96. 2.
Connût, (*Subj. Pret.*) *knew,* 45. 14.
Conon, S. M. *Conon,* 37. 19.
Conquérant, S. M. *conqueror,* 137. 32 : 133. 18.
Conquête, S. F. *conqueſt,* 134. 13 : 137. 4.
Conquirent, (*Pret. of* conquérir) *conquered,* 76. 13.
Conquiſes, (*Adj.*) *conquered,* 116. 34.
Conſcience, S. F. *conſcience,* 151. 13.
Conſeil, S. M. *council,* 29. 21. *counſel,* 71. 11 : 72. 3 : 155. 1 : 152. 30 : *advice,* 31. 8 : 73. 5 : 157. 15.
Conſeiller, S. M. *counſellor,* 43. 29.
Conſens, (*Pref. of* conſentir) *conſent,* 51. 33.
Conſentement, S. M. *conſent, concurrence,* 205. 19.
Conſentit, (*Pret. of* conſentir) *conſented,* 10. 7 : 68. 7.
Conſéquement, (*Adv.*) *conſequently,* 31. 19 : 148. 28.
Conſéquences, S. F. *conſequences, concluſions,* 37. 30. (*Sing.*) *conſequence,* 28. 16.
Il eſt de conſéquence, *conſequence it is of,* 31. 25.
Par conſéquent, (*Adv.*) *conſequently,* 32. 14 : 41. 9.
Conſervation, S. F. *preſervation,* 143. 19.
Conſèrve, (*Pref.*) *preſerves,* 93. 11. *retains,* 120. 16.
Conſervés, (*Part. Pret.*) *preſerved,* 133. 6.
Conſerver, V. A. *to preſerve,* 60. 1 : 98. 28. *to continue,* 150. 1.
Se conſerver, V. A. *to preſerve, take care of one another,* 17. 3.
Conſèrvions, (*Subj. Pref.*) *may preſerve,* 255. 15.
Conſidérable, (*Adj.*) *conſiderable,* 23. 21 : 84. 19.
Les moins conſidérables, *the leaſt conſiderable,* 20. 10 : 74. 6.
Conſidérablement, (*Adv.*) *conſiderably,* 59. 4 : 209. 28.
Conſidéré, (*Part. Pret.*) *conſidered,* 146. 18.
Conſidèrent, (*Pref.*) *th[illegible]* 206. 24.
Conſidérer, V. A. *[illegible] to conſider,* 30. 12 : 75. 15. *[illegible]ering,* 24. 3.
Conſigné, (*Part. Pret. of* conſigner) *depoſited,* 40. 22. *conſigned,* 206. 29.
Conſiſtance, S. F. *conſiſtance,* 82. 12.
Conſiſte, (*Pref.*) *conſiſts,* 210. 11.
Conſiſtent, (*Pref.*) *conſiſt,* 87. 4.
Conſiſter, V. N. *to conſiſt,* 7. 11.
Conſolation, S. F. *conſolation,* 149. 15.
Conſoler, V. A. *to comfort,* 40. 7. *comforting,* 149. 19.
Se conſoler, V. R. *to reconcile himſelf,* 52. 15.
Conſommeroient, (*Cond. of* conſommer) *would conſume,* 99. 11.
Conſonnes, S. F. *conſonants,* 89. 28.

Conſtamment, (*Adv.*) *conſtantly.*
Conſtans, (*Adj.*) *conſtant*, 84. 34.
La plus conſtante, *moſt conſtant*, 145. 14.
Conſtantin, S. M. *Conſtantine*, 140. 17.
Conſtruit, (*Adj.*) *built*, 98. 15.
Conſtitution, S. F. *conſtitution*, 84. 33.
Conſtructions, S. F. *conſtructions, ſtructures*, 98. 18. *building*, 102. 15.
Conſtruire, V. A. *made*, 95. 17. *to be made*, 104. 9. *to build*, 107. 1 : 116. 16.
Fit conſtruire, *cauſed to be built*, 105. 5.
Conſtruit, (*Pref. of* conſtruire) *builds*, 113. 36.
Conſtruit, (*Part. Pret.*) *built*, [illegible] : 87. 14. *made*, 95. 12. [illegible], 83. 19.
Conſtruit, (*Adj.*) *erected*, [illegible].
Conſul, S. M. *Conſul*, [illegible] : 135. 15.
Conſultation, S. F. *conſultation*, 51. 10.
Conſulte, (*Subj. Pref. of* conſulter) *conſult*, 71. 13.
Qu'il conſulte, (*Imper.*) *let him conſult*, 88. 34.
Conſulté, (*Part. Pret.*) *conſulted*, 48. 10.
Conſulter, V. A. *to conſult*, 22. 3 : 79. 29. *conſult*, 82. 27.
Conſultez, (*Imper.*) *conſult*, 158. 29.
Se conſumer, V. R. *conſuming*, 108. 2.
Se conſumeroit, (*Cond.*) *would be conſumed*, 73. 9.
Conta, (*Pret. of* conter,) *related*, 47. 5.
Contant, S. M. *for ready money*, 192. 2. *ready money*, 163. 9.
Conte, S. M. *account*, 160. 4.
A conte, *in part*, 162. 8. *to account*, 198. 7.
En conte, *in account*, 199. 27.
Contenant, (*Adj.*) *containing*, 120. 3.
De contenir, *of containing*, 107. 32.
Contenoient, (*Imp. of* contenir) *contained*, 64. 24.
Content, (*Adj.*) *content*, 75. 24 : 158. 30. *ſatisfied*, 11. 3 : 14. 11.
Contentant, (*Part.*) *contenting*, 133. 12.
Contente, (*Adj. Fem.*) *content*, 54. 15.
Contentement, S. M. *content*, 75. 14. *ſatisfaction*, 132. 11.
Contenter, V. A. *to content, ſatisfy*, 75. 10 : 138. 17.
Se contenter, V. R. *to content*, 53. 16.
Contentez-vous, (*Imp. of* ſe contenter) *be contented*, 54. 8.
Contenu, S. M. *contents*, 179. 14.
Contenu, (*Part. Pret.*) *contained*, 211. 33.
Contes, S. M. *ſtories, tales*, 32. 1 : 64. 9. *accounts*, 180. 1.
Contèſtation, S. F. *debate, conteſt*, 67. 21.
Contient, (*Pref.*) *contains*, 73. 11 : 86. 26 : 88. 36.
Continent, S. M. *continent*, 76. 22.
Continua, (*Pret.*) *continued, replied*, 43. 31.
Continuation, S. F. *continuation*, 141. 21.
Continué, (*Part. Pret.*) *continued*, 91. 32.
Continuellement, (*Adv.*) *continually.*
Continuer, V. A. *to continue*, 141. 28.
Contracts, S. M. *deeds*, 171. 1.
Contraint, (*Adj.*) *obliged*, 133. 35 : 137. 30.
Contraints, (*Part. Pret. of* contraindre) *conſtrained*, 85. 12.
Contraire, (*Adj.*) *contrary*, 21. 23 : 31. 11 : 34. 19 : 87. 19.
Au contraire, (*Adv. and Prep.*) *on the contrary*, 22. 12 : 27. 23. *againſt, contrary to.*
Contre, (*Prep.*) *againſt*, 10. 10, 13 : 115. 10. *contrary to, with, at*, 15. 6. *from*, 111. 9.
A contre cœur, (*Adv.*) *againſt the grain, againſt one's mind.*
Contre cœur de cheminée, *chimney-back*, 185. 16.
A contre gré, (*Adv.*) *againſt one's will, or mind.*
A contre ſens, (*Adv.*) *the wrong way.*
Tout contre, (*Adv.*) *hard by, juſt by.*
Contrée, S. F. *country*, 80. 7 : 108. 37.
Contrefeſant, (*Part. of* contrefaire) *counterfeiting*, 12. 15.
Contrepointe, S. F. *quilt*, 180. 10.
Contribuer, V. A. *and N. to contribute*, 72. 24.
Convaincu, (*Adj.*) *being convinced*, 9. 26. *convicted*, (*Part.*) 36. 12. *convinced*, 75. 12 : 144. 27.

Con-

Convenable, (*Adv.*) *convenient, suitable*, 71. 26.
Convenoit, (*Imp.*) *suited*, 5. 23.
Converſation, S. F. *converſation*, 131. 5 : 152. 17.
Convèrſion, S. F. *converſion*, 34. 27.
Conviènne, (*Subj. Preſ. of* convenir) *ſuits*, 49. 22. *agrees*, 159. 18.
Convient, (*Preſ.*) *becomes*, 13. 25. *is proper for*, 210. 14.
J'en conviens, *I agree to it, I allow it, I grant it*, 14. 3.
Convins, (*Pret.*) *agreed*, 148. 25.
Convinſſent, (*Subj. Pret. of* convenir) *would agree*, 23. 16.
Convoiteras, (*Fut. of* convoiter) *ſhalt covet*, 209. 10.
Convulſions, S. F. *convulſions*, 123. 12.
Copenhague, S. M. *Copenhagen*, 95. 21 : 110. 30.
Copie, S. F. *copy*, 50. 5.
Coq, S. M. *cock*, 1. 1 : 4. 14 : 8. 9.
Coque, S. F. *cod, or bottom*, 114. 9.
Coquillages, S. M. *ſhells*, 93. 29.
Coquile, S. F. *ſhell*, 119. 1.
Coquin, S. M. *ſcrub*, 40. 24. *raſcal*, 1. 13 : 6. 17. *rogue, villain.*
Corbeau, S. M. *raven.*
Cordages, S. M. *cordage*, 166. 24.
Cordes, S. F. *cords*, 97. 19 : 107. 1. *rope*, 114. 37.
Cordialité, S. F. *cordiality*, 126. 8.
Cordonnèt, S. M. *twiſt*, 185. 8.
Cordonnier, S. M. *cordwainer*, 177. 1.
Corne, S. F. *horn*, 110. 6 : 120. 5.
Corneille, S. M. *Cornelius*, 164. 8.
Corneille, S. F. *crow*, 14. 18.
Cornes, S. F. *horns*, 4. 3. 6 : 5. 14 : 90. 28.
Cornouaille, S. F. *Cornwall* 79. 19.
Corps, S. M. *body*, 10. 1 : 102. 22. *bodies*, 95. 14.
Le corps, *her body*, 10. 18.
Corrèſpondant, S. M. *correſpondent*, 49. 14 : 50. 11.
Du correſpondant du dit, commiſſionaire, *of the ſaid factors correſpondent*, 206. 26.
Corrèſpondre, V. A. *anſwer*, 146. 33.
Corrige, (*Preſ. of* corriger) *corrects, reforms*, 62. 1.
Ne ſe corrige pas, *does not amend, or reform*, 35. 15.
Se corrigea, (*Pret. of* ſe corriger) *reformed*, 62. 17.
Corriger, V. A. *to correct*, 68. 33.
S'en corriger, *to reform himſelf*, 152. 18.
Se corrompent, *do corrupt*, 108. 7.
Corrompit, (*Pret. of* corrompre) *corrupted, bribed*, 61. 21.
Corrompoient, (*Imp.*) *corrupted*, 138. 12.
S'eſt corrompu, V. R. *has been corrupted*, 76. 19.
Corruption, S. F. *corruption*, 57. 3.
Corſe, S. F. *Corſica*, 99. 29.
Coſmogr. *for* Coſmographie, S. F. *coſmography*, 115. 5.
Côte, S. F. *coaſt*, 83. 26.
Côté, S. M. *ſide*, 81. 25 : 102. 35. *part*, 47. 21.
A côté, (*Adv.* and *Prep.*) *by, aſide.*
A côté du chemin, *on the ſide of the road*, 16. 17.
De côte, (*Adv.*) *aſide, ſideways.*
De côté & d'autre, (*Adv.*) *up and down, on all ſides*, 24. 9.
De ce côte ci, (*Adv.*) *on this ſide.*
De ce côté là, (*Adv.*) *on that ſide.*
Des deux côtés, (*Adv.*) *on both ſides*, 26. 5 : 36. 32.
De tous côtés, (*Adv.*) *on every ſide, on all ſides*, 23. 6.
D'un autre côté, (*Conj.*) *on the other hand, on the other ſide.*
D'un coté & d'autre, (*Adv.*) *about and about, up and down.*
Cotoyâmes, (*Pret. of* cotoyer) *coaſted along*, 149. 4.
Cotton, S. M. *cotton*, 87. 5.
Cou, S. M. *neck*, 26. 9, 12 : 29. 27 : 106. 2.
Lui—au cou, *about his neck*, 70. 24.
Se couche, (*Pret. of* ſe coucher) *laid himſelf down*, 11. 9.
Se couche, *lays himſelf*, 123. 33.
S'étoit couché, *had laid down*, 15. 3.
Coucher, V. A. *lie down*, 68. 3. *write*, 200. 4.
Couchés, (*Part. Pret.*) *laid down*, 70. 15.

Coudées, S. F. *cubits*, 101. 35.
Coulantes, (*Adj.*) *fluent*, 85. 34.
Coule, (*Pref. of* couler) *runs*, 2. 2 : 111. 18. *flows*, 116. 22.
Coulent, (*Pref.*) *run*, 94. 23. *flow*, 124. 35.
Firent couler, *made to flow*, 138. 16.
Couleur, S. F. *colour*, 34. 18 : 67. 1 : 102. 31.
Coup, S. M. *blow*, 18. 10 : 20. 22. *stroke*, 12. 29 : 13. 3 : 41. 13 : 100. 18 : 121. 5.
D'un coup d'œil, *at one view*, 136. 12.
Coupe de flèche, *arrow*, 9. 7.
Coup de trait, *arrow*.
Coup sur coup, (*Adv.*) *one upon* (or *after*) *another*.
A coup perdu, (*Adv.*) *at random*.
Après coup, (*Adv.*) *too late*.
A tout coups, (*Adv.*) *at every turn*.
Des coups de canne, *some blows with a cane*, 66. 13.
Frapper d'un coup de pied, *to give him a kick*, 17. 14.
Tout à coup, (*Adv.*) } *all at once, on a*
Tout d'un coup, } *sudden*, 7. 19 : 12. 12 : 55. 28 : 84. 35.
Coupable, (*Adj.*) *guilty, culpable*, 21. 5.
Qu'on lui coupât les oreilles, *that his ears should be cut off*, 4. 8.
Se coupe, *is cut*, 116. 24.
Coupé, (*Part. Pret.*) *cut off*, 78. 26.
Couper, V. A. *to cut off or down*, 10. 22.
Couple, S. F. *couple, pair*, 173. 6.
Coupure, S. F. *cut*, 62. 6.
Cour, S. F. *court*, 38. 16 : 41. 10 : 65. 14 : 102. 21.
Courage, S. F. *courage*, 4. 25 : 22. 8.
Courageux, (*Adj.*) *courageous*, 57. 13 : 59. 3.
Courant, (*Part.*) *running*, 6. 15 : 38. 24.
Courant, S. M. *current*, 93. 22 : 121. 27. *stream*, 96. 20 : 116. 1.
Du courant, *instant*, 207. 2 : 162. 9.
Coureur de pavé, *a rambler*, 66. 11.
Courir, V. N. *to run*, 21. 18.
Courlieu, *or* Corlieu de mer, S. M. *sea-curlew*, 120. 10.
Couroit, (*Imp. of* courir) *ran*.
Couronne, S. F. *crown*, 61. 3.
Cours, S. M. *course*, 6. 10.
Course, S. F. *course, race*.
A la course, *in running*, 106. 22.
Court, (*Pref.*) *runs*, 122. 36 : 154. 14.
Court, (*Adj.*) *short*, 113. 32.
Courte-pointe, S. F. *counterpane*, 180. 7 : 113. 32.
Courts, (*Adj.*) *short*, 58. 4.
Courtisan, S. M. *courtier*, 37. 30 : 53. 6.
Courut, (*Pret.*) *ran*, 1. 12 : 23. 2 : 27. 27.
Coûte, (*Pref. of* coûter) *costs*, 14. 6.
Couteaux, S. M. *knives*, 184. 17.
Coûtoit, (*Imp.*) *cost*, 38. 13.
Coutume, S. F. *custom*, 8. 12 : 52. 10. 100. 13.
A coutume, *is used*, 92. 18. *are accustomed*, 101. 21.
Avoit coutume, *used*, 98. 29.
Ont coutume, *are used*, 113. 11.
A platte couture, (*Adv.*) *totally*.
Couvent, S. M. *monastery*, 97. 21 : *convent*, 100. 19.
Couvèrt, (*Adj.*) *covered*, 96. 30 : 92. 14 : 103. 2. *plated*, 181. 10.
A couvèrt, (*Adv.* and *Prep.*) *secure*, 30. 3. *under shelter, freed or secured, sheltered, in safety*, 30. 3 : 37. 17.
Couvèrtes, *quilts*, 184. 9.
Couvèrtures, S. F. *blankets*, 184. 4.
Couvre, (*Pref.*) *covers*, 111. 6 : 114. 21.
Couvrent, (*Pref.*) *cover*, 156. 27.
Couvrir, V. A. *cover*, 19. 20 : 35. 18.
Couvroient, (*Imp.*) *covered*, 28. 30.

Cr.

Crable, S. M. *sea-crab*, 123. 23.
Craignent, (*Pref.*) *fear*, 156. 29.
Craignoient, (*Imp.*) *feared*, 17. 11.
Craindre, V. A. *fear*, 28. 7 : 157. 11.
Crains, (*Pref. of* craindre) *fear*, 62. 7. *am afraid*, 144. 10.
Craint, (*Pref.*) *fear*, 60. 20.
Craint, (*Part. Pret.*) *feared*, 17. 19.
Crainte, S. F. *fear*, 24. 24 : 157. 25.

De Crainte de, (*Conj.*) } *for fear that.*
De crainte que, }
Cramoiſi, (*Adj.*) *crimſon*, 120. 15.
Se crampone, (*Pref. of* ſe cramponner) *looks himſelf*, 118. 26.
Craquer, V. A. *to crack*, 68. 18.
La plus craſſe, *the moſt groſs*, 253. 24.
Créa, (*Pret. of* créer) *created*, 140. 14.
Créanciers, S. M. *creditors*, 55. 16.
Créateur, S. M. *creator, maker*, 207. 25.
Création, S. F. *creation*, 139. 19.
Créature, S. F. *creature*, 19. 22 : 106. 15 : 83. 9.
Crédit, S. M. *credit*, 132. 10.
Créé, (*Part. Pret.*) *created*, 45. 16.
Creuſèrent, (*Pret. of* creuſer) *dug*, 81. 18.
Creuſés, (*Adj.*) *dug*, 107. 34.
Creux, (*Adj.*) *hollow*, 109. 12 : 118. 12.
Cri, S. M. *cry*, 19. 2 : 218. 17.
Cria, (*Imp.*) *cried*, 5. 5.
Criante, (*Adj.*) *crying*.
Crient, (*Pref.*) *cry*, 149. 6.
Crier, V. N. *cry*, 9. 19.
Criérent, (*Pret.*) *cried*, 149. 9.
Crime, S. M. *crime*, 8. 7 : 133. 3 : 134. 9. *vice*, 35. 24.
Criminél, (*Adj.* uſed *Subſt.*) *vice*, 60. 7.
Crioit, (*Imp. of* crier) *cried*, 19. 1. *was crying*, 24. 11. *was crying out*, 31. 18.
Criques, S. M. *creeks*, 88. 23.
Critiquer, V. A. *criticiſing, finding fault with*, 20. 1.
Crocodile, S. M. *crocodile*, 122. 25.
Croi, (*Pref.*) *believe*, 33. 4 : 37. 12.
Croie, (*Subj. Pref.*) *believe*.
Croient, (*Pref.*) *believe*, 135. 4.
Croire, V. A. *to believe*, 5. 23 : 9. 14 : 28. 9 : 111. 26. *believe*, 31. 23 : 129. 23. *think*, 15. 20. 21 : 90. 32.
Me croirois, (*Cond.*) *ſhould think myſelf*, 142. 20.
Crois, (*Pref.*) *do think*, 145. 16.
Croiſſent, (*Pref. of* croître) *grow*, 104. 31.
Croit, (*Pref. of* croire) *thinks*, 71. 11 : 154. 20.
On croit, *they think*, 120. 23. *we think*, 148. 33.
Il croît, (*Pref. of* croître) *there grows*, 122. 11.
Il y croît, *there grows in it*, 123. 8.
Croître, V. N. *grow up*, 27. 26.
Croix, S. F. *a croſs*, 87. 29.
Croquant, (*Part. of* croquer) *ſnapping up, crunching up*.
Croqué, (*Part. Pret.*) *devoured*, 29. 23.
Croupe, S. F. *rump*, 20. 5.
Croupir, V. N. *remain*, 153. 24.
Croyant, (*Part. of* croire) *believing*, 4. 18. *thinking*, 38. 7.
Croyez, (*Imper.*) *believe*, 27. 21 : 143. 21.
Croyois, (*Imp.*) *believed, thought*, 35. 34.
Croyoit, (*Imp.*) *believed, thought*, 23. 18.
Cru, (*Part. Pret. of* croire) *believed*, 19. 12 : 32. 17. *thought*, 56. 7 : 66. 5.
Cru, S. M. *growth*, 77. 36 : 78. 31.
Cruautés, S. F. *cruelties, barbarities*, 17. 9.
Cruche, S. F. *pitcher*, 66. 11. *jarr*, 173. 6.
Crucifié, (*Part. Pret. of* crucifier) *crucified*, 207. 29.
Crue, (*Part. Pret.*) *believed*, 120. 32. (*Adj.*) *raw*.
Crue de Séville en botte, *fangot of raw ſilk*, 285. 6.
Cruèllement, (*Adv.*) *cruelly*, 6. 1.
Se crurent, (*Pret. of* ſe croire) *thought themſelves*, 40. 6.
Crut, (*Pret.*) *believed*, 39. 24 : 46. 26.
Il crut avoir trouver, *he thought he had found*, 50. 17.
Il ne crut pas trouver, *he thought he could not find*, 67. 23.
Crut, (*Pret. of* croître) *grew up*, 27. 24.
Cryſtal, S. M. *cryſtal*, 93. 28 : 121. 19.

Cu.

Cueillies, (*Part. Pret. of* cueillir) *gathered*, 104. 33.
Cuilliers, S. M. *ſpoons*, 284. 18.

Cuir,

Cuir, S. M. *leather*, 42. 1.
Faire cuire, *to boil*, 81. 35. *get dressed*, 301. 21.
Cuisine, S. F. *kitchen*, 68. 10.
Cuivre, S. M. *copper*, 77. 19. *brass*, 176. 9.
Culte, S. M. *worship*.
Cultivé, (*Adj.*) *cultivated*, 50. 20.
Cultiver, V. A. *cultivate*, 15. 2: 57. 7.
Culture, S. F. *improvement*, 150. 30.
Curé, S. M. *parson*, 41. 31: 51. 4.
Curieux, (*Adj.*) *curious*, 79. 27: 100. 6.
Curieuses, (*Fem. Plur.*) 89. 3.
Curiosité, S. F. *curiosity*, 132. 17: 95. 25.
La curiosité, *curiosity*, 1. 8.

Cy.

Cyanure, S. M. *Cyaxarus*, 134. 22.

Da.

D, *above any number stands for pence*, 172. 3. *&c.*
D', *of*, 1. 5, 7, 10: 3. 18: 6. 10, 24. *with, from, &c. the same as* De, *the* e *being cut off before a word beginning with a* vowel, *or* h *mute*; *as*, d'ennemi, *as an enemy*, 25. 22.
The present tense of the infinitive *of verbs have* to *before them in* English; *as* être, *to be*, 5. 10. *But when a* preposition, *Englished by* to, *precedes it*, to *is not to be repeated*; *as*, pour être, *to be*, 12. 21. d'être, *to be*, 14. 21. *The infinitive has not the sign* to *before it, when the English of the verb which it immediately follows is*, may, can, might, would, could, should, will, will not, cannot, had rather. To *is also generally omitted after* must, bid, dare, let, make, see, need not; *as*, je te vois commettre, *I see thee commit*, 21. 6. *Sometimes after a preposition the English of the* infinitive *must end in* ING; *as*, d'avoir, *of having, for having*, 12. 29. après avoir, *after having*, 50. 18. par donner, *by giving*, 64. 4. sans faire attention, *without giving attention*, 9. 30. de faire, *in making*, 7. 11. Il n'y a qu'à, *one need only*, 75. 14.
D'abord. *See* abord.
D'accord, (*Conj.*) *agreed*, 26. 4. *done*.
D'ailleurs, (*Conj.*) *besides*, 13. 29.
Daim, S. M. *buck*, 177. 8.
Dais, S. M. *canopy*, 102. 26.
Damas, S. M. *damask*, 178. 17.
Damassée, *damask*, 172. 9.
Dame, S. F. *lady*, 13. 16: 34 28: 38. 16: 132. 15.
Danemarc, S. M. *Denmark*, 92. 35.
Danger, S. F. *danger*, 9. 8: 15. 20: 22. 2: 29. 19.
Dangereux, (*Adj.*) *dangerous*.
Danois, S. M. *Danes*, 92. 20. (*Adj.*) *danish*, 95. 16.
Dans, (*Prep.*) *in*, 3. 3: 5. 9: 6. 5, 9, 10, 21: 8. 10: 35. 15. *into*, 6. 8: 7. 30: 11. 17, 23: 12. 6. *to, within, at*, 9. 5: 101. 18. *by*, 28. 13. *on, with*, 47. 35. *throughout*, 133. 9.
Dans ce lieu là, (*Adv.*) *in that place*.
Dans ce moment, (*Adv.*) *at this moment*, 27. 5.
Dans cet endroit là, (*Adv.*) *in that place*.
Dans la suite, (*Adv.*) *in time hereafter, afterwards*, 12. 6: 57. 10: 139. 6.
Dans la vûe, *with an intention*, 26. 12.
Dans peu, (*Adv.*) *in a little time, shortly*.
Jusque dans, *till, even to*, 127. 7.
Date, S. F. *date*, 168. 12.
De date, *after date*, 199. 10.
Dauphin, S. M. *Dauphin*, 37. 15.
Dauphiné, S. M. *Dauphiny*, 125. 3.
Davantage, (*Adv.* and *Conj.*) *more*, 19. 19. *besides, moreover*.

De.

De, (*Art.* or *Prep.*) *of*, 2. 6, 20, 29: 3. 1, 2, 4, 13: 4. 4, 19: 5. 12, 17: 6. 4, 10, 18. *from*, 2, 2, 22: 17. 12. *out of*, 6. 27: 28. 3, 19: 208. 10. *with*, 2. 19: 4. 3, 20: 6, 23, 24. *for*, 3. 9: 19. 4: 26. 21: 49. 25. *by*, 19. 12: 34. 21. *on*, 5. 20:

10 : 14. 1 : 23. 6. *in*, 19. 4 : 31. 26. *upon*, *at*, 38. 21 : 55. 11 : 202. 33 : 41. 14. *about*, 5. 12. *after*, 159. 10 : 168. 12. *than*, 44. 1 : 56. 21. before an infinitive, *to*, 2. 21 : 3. 8 : 15 21 : 30. 16. *But to is not repeated again before the infinitive*; *as*, de préférer, *to prefer*, 1. 7. *See* D'.

De *after* beaucoup, point, *and* plus, *when a substantive follows*, has no English; as, beaucoup de cruautés, *many cruelties*, 17. 8. point de commèrce, *no dealings*, 18. 28. plus de ravage, *more havock*, 6. 5.

De *after* près, proche, *is englished by* to, *which may be frequently omitted*; *as*, Près de Feversham, *near Feversham*, 83. 27.

De or D', *before an* adjective, *followed by a* substantive, *is seldom expressed in English*; *as*, d'habiles gens, *learned people*, 151. 17. *It is sometimes expressed by* some; *as*, donnez moi de bonne bière, *give me some good beer*.

De s'en saisir, *to seize it*, 3. 5.

De l', (*Gen.* and *Abl. of* l') *of the*, 6. 11. *from the*.

De l', (*Art. Nom.*) *some*; *as*, de l'argent, *silver*, or *some silver*; de l'eau *some water*, 14. 18. de l'industrie, *industry*, 2. 32.

De la, (*Art. Nom.*) *some*; *as*, de la viande, *meat*, or *some meat*; de la force, *strength*, 2. 33. *from the*, 29. 22.

De la, (*Art. Gen.* and *Abl.*) *of the*, 2. 29 : 5. 1. *with the*, *with*, 14. 18. *of*, 5. 20 : 7. 4.

Débarqua, (*Pret. of* débarquer) *embarked*, 83. 26.

Débarquement, S. M. *landing*, 51. 19.

Débauche, S. F. *debauchery*, 157. 1 : 133. 31.

Débiter, V. A. *to sell*, *vending*, 78. 17.

Font débiter, *get sold*, 78. 20.

Se débordoit, (*Cond. of* se déborder) *would overflow*, 99. 19.

Debout, (*Adv.*) *upright*, 105. 26.

Débris, S. M. *wreck*, 97. 33. *ruins*, 134. 1.

Deça, (*Prep.* an *Adv.*) *on this side*.

Au deça, (*Adv.* and *Prep.*) *on this side*, *nigher*.

De deça, (*Adv.* and *Prep.*) *on this side*.

En deça, (*Adv.* and *Prep.*) *on this side*, *this way*.

Par deça, (*Adv.* and *Prep.*) *on this side*.

Décembre, S. M. *December*, 181. 10.

Décharges, V. A. *to unload*, 9. 20.

Déchira, (*Pret. of* déchirer) *tore in pieces*, 4. 22.

Déchiroient, (*Imp.*) *tore in pieces*, 140. 27.

Décider, V. A. *to decide*.

Déciderai, (*Fut.*) *will decide*, 83. 8.

Décidèrent, (*Pret.*) *decided*, 138. 32.

Décision, S. F. *decision*, 67. 18.

Déclaré, (*Part. Pret. of* déclarer) *declared*, 61. 8.

Se déclarer, V. R. *to declare themselves*, 137. 37.

S'est déclaré, *has declared himself*, 159. 20.

Décl. roit, (*Imp.*) *declared*, 36. 26.

A découvert, (*Adv.*) *openly*.

On a découvert, *they have discovered*, 90. 25.

Découvèrte, S. F. *discovery*, 90. 32.

Découvèrts, (*Adj.*) *discovered*, 67. 28.

Découvre, (*Pres.*) *discovers*, 9. 11.

On y découvre, *there is discovered in it*, 83. 13.

Découvrir, V. A. *discover*, 16. 3.

Découvrit, (*Part. Pret.*) *discovered*, 8. 22 : 68. 20. *uncovered*, 53. 11.

Décrire, V. A. *to draw*, *describe*.

A décrire, *in describing*, 34. 14.

Se décrire, V. R. *be described*, 96. 15.

Décrite, (*Part. Pret.*) *described*.

Dédis, (*Pres. of* dédire) *retract*, *recant*, *unsay*.

Je m'en dédis, *I retract*, 36. 24.

Dedans, (*Adv.* and *Prep.*) *in*, *within*.

Au dedans (*Adv.*) *inwardly*, *within*, *in*.

En dedans, (*Adv.*) *within*, *inward*.

Là dedans, *within*, *therein*.

Par dedans, (*Adv.*) *within*, *on the inside*, (*Prep.*) *through*.

Défié,

Dédié, (*Adj.*) *dedicated*, 103. 27.
Déduction, S. F. *deduction, account*, 50. 25.
Déduit, (*Part. Pret. of* déduire) *ſubtracted*, 211. 32.
On a déduit, *they have deducted*, 165. 13.
Se défait, (*Pref. of* ſe défaire) *gets rid of, parts with*, 58. 26.
S'être défait, *having got rid of*, 139. 22.
Défaite, S. F. *defeat*, 135. 21.
Défaits, (*Part. Pret.*) *defeated*, 92. 21.
Défaut, S. M. *fault*, 130. 26. *defects*, 129. 20. *want*, 153. 13.
S'en défendit, *excuſed himſelf from it*, 30. 7.
Défendoit, (*Imp.*) *forbad*, 129. 21.
Défendre, V. A. *to defend*, 53. 13.
Se défendre, V. R. *to defend one's ſelf, one another*, 17. 2. *to defend themſelves*, 133. 22. *to defend himſelf*, 120. 8.
Défendroit, (*Cond.*) *would defend*, 16. 23.
Se défendront, (*Fut.*) *ſhall defend themſelves*, 16. 25.
Défendu, (*Part. Pret.*) *forbid*, 47. 29 : 48. 19. *defended*, 59. 16.
Défens, (*Pref.*) *forbid*, 46. 30.
Défenſe, S. M. *defence*, 4. 4 : 81. 15 : 129. 2. *orders*, 48. 11.
Sans défenſe, *defenceleſs*, 12. 12.
Déférence, S. F. *regard*, 157. 27.
Défi, (*Pret. of* défier) *defied, challenged*, 5. 3.
Défier, V. A. *to defy*, 120. 27.
Se défier, V. R. *to diſtruſt*, 158. 1.
Défirent, (*Pret. of* défaire) *defeated*, 137. 34.
Dégoût, S. M. *diſtaſte, diſlike, averſion*, 71. 21.
Dégraiſſer, V. A. *to ſcower*, 33. 20.
Dégraiſſeras, (*Fut.*) *ſhalt ſcower*, 33. 20.
Dégraiſſeur, S. M. *ſcowerer*, 33. 6.
Degré, S. M. *degree*, 60. 4 : 129. 20 : 96. 4 : 14. 27. *ſtep, ſtair, ſtair-caſe*, 33. 13.
Déguiſé, (*Adj.*) *diſguiſed*, 45. 4 : 67. 28.
Déguiſement, S. M. *diſguiſe*, 68. 24.
Dehors, (*Adv.* and *Prep.*) *out, without, without doors.*
Au dehors, (*Adv.*) *outwardly, without, out, abroad*, 138. 9 : 137. 4.
Du dehors, *from abroad*, 77. 28.
En dehors, (*Adv.*) *without, outwardly.*
Par dehors, (*Adv.* and *Prep.*) *without, on the outſide.*
Déja, (*Adv.*) *already*, 15. 20.
Delà, (*Adv.* and *Prep.*) *from thence*, 80. 5 : 108. 21. *beyond*, or *on the other ſide.*
Au delà, (*Adv.* and *Prep.*) *beyond, on that ſide.*
De delà, (*Adv.* and *Prep.*) *on the other ſide, from beyond.*
En delà, (*Adv.*) *on that ſide.*
Par delà, (*Adv.* and *Prep.*) *on that ſide.*
Delai, S. M. *delay.*
Se délaſſer, V. R. *to reſt himſelf*, 70. 11.
De propos délibéré, (*Adv.*) *deſignedly, on purpoſe.*
Délibéroient, (*Imp. of* délibérer) *deliberated, were deliberating.*
Delicate, (*Adj.*) *delicate*, 13. 1.
Délicatéſſe, S. F. *delicacy*, 158. 26.
Délices, S. F. *delight*, 153. 24. *pleaſure*, 13. 26.
Delicieux, (*Adj.*) *delicious*, 13. 15 : 113. 3.
Délire, S. M. *delirium*, 123. 13.
Délivra, (*Pret.*) *delivered*, 20. 14.
Délivre, (*Imper.*) *deliver*, 207. 21.
Délivré, (*Part. Pret.*) *delivered*, 140. 26.
Délivrées, *delivered*, 183. 13.
Délivrer, V. A. *to deliver*, 2. 22.
Déluge, S. M. *deluge*, 132. 21 : 133. 4.
Demain, (*Adv.*) *to-morrow.*
Après demain, (*Adv.*) *the day after to-morrow.*
Demain matin, (*Adv.*) } *to-morrow*
Demain au matin, } *morning.*
Demain au ſoir, *to-morrow night.*
Demanda, (*Pret. of* demander) *aſked*, 11. 25 : 18. 19 : 38. 17. *ſaid*, 37. 7.
Demandant, (*Part.*) *aſking*, 47. 11 : 71. 27.
Demandât, (*Subj. Pret.*) *ſhould aſk*, 23. 17.

Demande,

Demande, S. F. *demand*, 23. 21 : 167. 4. *request*, 4. 6 : 206. 28. *question*, 210. 2.
Demande, (*Pref.*) *asks*, 12. 16 : 29. 7 : 41. 5. *ask*, 68. 9. *require*, 49. 25. *asks for*, 70. 14.
Demandé, (*Part. Pret.*) *asked*, 48. 8. 34. *asked for*, 4. 10.
Demandée, *demanded, required*, 51. 28.
Demander, V. A. *to ask*, 39. 10 : 48. 22.
Demandèrent, (*Pret.*) *asked*, 47. 22, 27 : 68. 2.
Demandeur, S. M. *petitioner*, 39. 21.
Demandoit, (*Imp.*) *asked*, 55. 6. *requested*, 64. 15.
Démarche, S. F. *step, gate*, 12. 15.
Démembrèrent, (*Pret. of* démembrer) *dismembered*, 139. 30.
Demeura, (*Pret. of* demeurer) *remained*, 139. 12.
Il en demeura là, *he stopt there*, 35. 21.
Demeure, S. F. *abode*, 77. 9 : 86. 2.
Demeure, (*Pref. of* demeurer) *lived*, 51. 6. *remains*, 156. 21. *living*.
Je demeure d'accord de, *I agree to*, 43. 23.
Est demeuré, *remained*, 43. 24.
Ne demeurent point, (*Subj. Pref.*) *may not remain*, 9. 17.
De demeurer, *of living*, 108. 29.
Demeurèrent, (*Pret.*) *remained*.
Demeurerez, (*Fut.*) *shall remain*, 31. 3.
Demi, (*Adj.*) *half*, 82. 4. *half-penny*, 179. 2.
Demi-minute, *half a minute*, 116. 6.
A demi mort, *half-dead*, 29. 6.
A demi, (*Adv.*) *by halves, half*, 13. 23 : 18. 17.
Demi-brutes, *half brutes*, 108. 30.
Se démit, (*Pret. of* se démettre) *resigned*, 140. 8.
Demoiselle, S. F. *young lady, young woman*, 50. 23.
Démon, S. M. *devil*.
Dénomination, S. F. *denomination*, 76. 11.
Denote, (*Pref. of* denoter) *denotes*, 67. 11.
Denrées, S. F. *commodities*, 77. 18.
Dent, S. F. *tooth*, 28. 25 : 123. 25.
Dentèlle, S. F. *lace*, 172. 18.
Les dents, *his teeth*, 15. 6.
Des dents, *of his teeth*, 28. 25.
Disant entre ses dents, *muttered saying*.
Départ, S. M. *departure*, 51. 11 : 114. 3.
Dépend, (*Pref. of* dépendre) *depends*, 54. 26. *does depend*, 158. 33.
Dépendent, (*Pref.*) *depend*, 209. 19.
Dépens, S. M. *expence*, 12. 28 : 133. 31.
Au Dépens, (*Prep.*) *at the expence of*.
Dépense, (*Pref.*) *spend*, 48. 32.
Dépense, S. F. *expence*, 45. 30.
Dépenser, V. A. *to spend*, 55. 1.
Dépenses tu, *dost thou spend*, 45. 31.
Dépeuplé, (*Part. Pret. of* dépeupler) *unpeopled*, 121. 15.
En dépit, (*Pret.*) *in spite*, 154. 26.
Déplacée, (*Adj.*) *misplaced*, 159. 15. *improper*, 4. 7.
Deplorable, (*Adj.*) *deplorable*, 139. 28.
Déplu, (*Part. Pret. of* déplaire) *displeased*, 145. 17.
Dépoſa, (*Pret. of* dépoſer) *deposed*, 62. 28.
Dépoſé, (*Adj.*) *deposed*, 63. 2.
On venoit dépoſer, *they deposited*, 116. 33.
Dépôt, S. M. *charge*, 170. 24.
Dépouille, S. F. *spoil*, 136. 32.
Dépouille, (*Pref.*) *strips*, 70. 21.
Dépouiller, V. A. *to strip*, 10. 12.
Au dépourvu, (*Adv.*) *unthought on, unawares*.
Depourvus, (*Adj.*) *unprovided, unfurnished*, 66. 4.
Depuis, (*Adv.* and *Prep.*) *since*, 32. 11, *after*, 139. 19. *from*, 44. 4. *for*, 32. 7 : 44. 1 : 51. 6.
Depuis ce tems là, (*Adv.*) *ever since, since that time*, 62. 17.
Depuis long-tems, *for a long time*, 52. 7.
Depuis peu, (*Adv.*) *lately, of late*.
Depuis que, *since*, 32. 15. *since that*.
Déraiſonnable, (*Adv.*) *unreasonable*, 3. 12.
Déraiſonnablement, (*Adv.*) *unreasonably*, 4. 10.
Dérechef, (*Adv.*) *again*.
Déréglée, (*Adj.*) *irregular*, 155. 29.
Déréglées, (*Adj.*) *disorderly*, 75. 2.
Dérèglemens, S. M. *disorders*, 152. 32.

Dèrnier,

Dèrnier, (*Adj.*) *laſt*, 49. 19 : 164. 17 : 31. 16 : 79. 30 : 139. 24. *latter*, 7. 18 : 28. 18. *utmoſt*, 17. 10 : 28. 16. *meaneſt*.
En dèrnier lieu, (*Adv.*) *laſtly, in the laſt place.*
L'année dèrnière, (*Adv.*) *laſt year.*
La dèrnière fois, (*Adv.*) *the laſt time.*
Dèrnièrement, (*Adv.*) *lately.*
Dérobe, (*Preſ. of* dérober) *ſteal*, 13. 16. *ſteals*, 153. 15.
Dérober, V. A. *to ſteal*, 21. 9.
Déroberas, (*Fut.*) *ſhalt ſteal*, 209. 7.
Dèrrière, (*Adv.* and *Prep.*) *behind*, 70. 1.
Par dèrrière, (*Adv.*) *behind, backwards.*
Piéds de dèrrière, *hind feet*, 106. 20.
Sens devant dèrrière, (*Adv.*) *preposterouſly.*
Des, (*Art. Gen.* and *Abl. Plur. of* l', la, le) *of the*, 6. 1 : 12. 9 : *from the*, 37. 17 : 76. 15. *out of the, of*, 8. 7 : 13. 12 : 14. 29. *at the*, 13. 14 : 155. 12. *on the*, 16. 16. *by the, for the*, 20. 15 : 21. 6. *than*, 29. 23. *with the, with*, 10. 9. *by*, or *on*, 26. 5.
Des, (*Art. Plur. of* un, une) *ſome*, 6. 11 : 7. 27 : 87. 12 : 94. 10 : 149. 5. *which Engliſh is frequently omitted*; *as*, des rois, *kings, or ſome kings. any*, 77. 31.
Des promeſſes, *promiſes*, 3. 24.
Des plus, *one of the moſt*, 62. 2.
Dès, (*Prep.*) *from*, 84. 4. *ſince.*
Dès ce ſoir, *this very evening*, 12. 7.
Dès le moment, *that very moment.*
Dès lors, (*Adv.*) *from that time, ever ſince.*
Dès que, (*Conj.*) *as ſoon as*, 11. 13 : 72. 14.
Déſabuſe, (*Subj. Preſ. of* déſabuſer) *undeceive*, 145. 19.
Déſagréable, (*Adj.*) *diſagreeable*, 89. 27 : 130. 7.
Se déſaltérer, V. R. *quenching her thirſt*, 14. 23.
Déſcend, (*Preſ.*) *goes down, ebbs*, 124. 20.
Déſcendant, S. M. *deſcending*, 76, 15.
Déſcendit, (*Pret.*) *came down*, 11. 15.
Déſcendoit, (*Imp.*) *came down*, 33. 12.
Déſcendre, V. N. *to come down*, 8. 16.
Déſcendu, (*Part. Pret.*) *deſcended*, 44. 8.
Déſcription, S. F. *deſcription*, 82. 26 : 109. 5.
Déſèrt, S. M. *deſert*, 108. 5 : 115. 26.
Déſèrt, (*Adj.*) *deſert*, 63. 11.
Déſéſpéré, (*Adj.*) *vexed, grieved*, 12. 29.
Déſeſpoir, S. M. *deſpair*, 137. 29.
Déſir, S. M. *deſire*, 3. 12 : 4. 12 : 11. 1 : 129. 9.
Déſirant, (*Part.*) *deſiring*, 148. 9.
Déſire, (*Preſ. of* déſirer) *deſire*, 72. 13 : 75. 4. *deſires*, 79. 27.
Déſirée, (*Part. Pret.*) *deſired*, 2. 28.
Déſobéiſance, S. F. *diſobedience*, 104. 3.
Se vit déſolé, *was laid waſte*, 139. 27.
Déſordres, S. M. *diſorders*, 26. 10.
Déformais, (*Adv.*) *hereafter.*
Dèſquels, (*Pron.*) *of which*, 47. 8.
Dèſquèlles, (*Pron.*) *of which*, 206. 18.
Deſſein, S. M. *deſign*, 20. 23 : 79. 29 : 84. 14 : 127. 23 : 143. 7.
A deſſein, (*Adv.*) *deſignedly, on purpoſe, with a deſign*, 22. 3 : 64. 21.
Deſſinée, (*Adj.*) *deſigned, drawn*, 90. 19.
Deſſous, (*Adv.* and *Prep.*) *under, below, underneath*, 124. 17.
Au deſſous, (*Prep.*) *below*, 125. 2. *under, inferior*, 5. 19.
Ci deſſous, (*Adv.*) *below, here below.*
De deſſous, (*Prep.*) *from under.*
Par deſſous, (*Adv.* and *Prep.*) *under.*
Sens deſſus deſſous, (*Adv.*) *topſy-turvy.*
Deſſus, (*Adv.* and *Prep.*) *upon, on, above.*
Au deſſus, (*Prep.*) *above*, 21. 27. *over*, 99. 35.
Ci deſſus, (*Adv.*) *above*, 50. 3. *here, above.*
De deſſus, (*Prep.*) *from above.*
Là deſſus, *there upon*, 2. 12 : 5. 4.
Par deſſus, (*Adv.* and *Prep.*) *over*, 82. 7. *on the top, above, beyond.*
Déſtination, S. F. *intent*, 79. 28.
Déſtiné, (*Part. Pret. of* déſtiner) *deſigned, intended*, 4. 11 : 81. 14. *deſtined*, 134. 16 : 135. 29.

Déſunis,

Défunis, (*Adj.*) *disunited*, 31. 5.
Détachant, (*Part. of* détacher) *weaning*, 154. 11.
A fonds détachés, *framed*, 180. 11.
Détail, S. M. *account*, 78. 11 : 107. 19.
Détailer, V. A. *to give a full account*, 84. 26.
Détèrmine, (*Pref. of* détèrminer) *determines*, 71. 18.
Détèrminer, V. A. *determining, deciding*, 30. 11.
Se détèrminer, V. R. *determine*, 153. 25.
De ſe détèrminer, *of determining*, 71. 15.
Détèrrer, V. A. *to dig up, diſcover, find out.*
Détèrrés, (*Part. Pret.*) *dug up*, 88. 27 : 90. 27.
Détours, S. M. *turnings*, 70. 10 : 121. 21.
Détruire, V. A. *to deſtroy*, 74. 25 : 94. 36.
Détruit, (*Pref.*) *deſtroys*, 107. 25.
Détruite, (*Part. Pret.*) *deſtroyed*, 135. 17.
Dèttes, S. F. *debts*, 45. 34 : 47. 9 : 55. 11.
Deux, (*Adj.*) *two*, 3. 6 : 6. 6 : 11. 5 : 14. 11 : 29. 4 : 181. 4. *double*, 201. 22.
A deux doigts, *very near*, 138. 11.
Des deux côtés, (*Adv.*) *on both ſides*, 26. 5 : 36. 31.
Tous deux, *both*, 7. 17 : 9. 18 : 16. 15.
Deuxième, (*Adj.*) *ſecond.*
Deuxièmement, (*Adv.*) *ſecondly.*
Dévaliſé, (*Part. Pret. of* dévaliſer) *robbed, ſtript*, 59. 2. (*Adj.*) 59 10.
Devant, (*Adv.* and *Prep.*) *before*, 4. 5 : 35. 19 : 43. 17.
Au devant, (*Prep.*) *before.*
Ceux de devant, *his fore feet*, 18. 7.
Par devant, (*Adv.* and *Prep.*) *before, in the preſence of.*
Sens devant dèrrière, (*Adv.*) *prepoſterouſly.*
Développer, V. A. *to open*, 38. 6.
Devenir, V. N. *to become, grow*, 11. 27.
Devenu, (*Part. Pret.*) *become*, 37. 20 : 76. 3. *being become*, 135. 12.
Devez, (*Pref. of* devoir) *ought*, 44. 21 : 145. 31.
Deviènnent, (*Pref.*) *become*, 67. 14 : 69. 8 : 108. 8.
Devient, (*Pref.*) *becomes*, 122. 21.
Déviner, V. A. *to gueſs*, 3. 20. *gueſs*, 144. 12 : 116. 24.
Devinrent, (*Pret.*) *became*, 135. 7.
Devint, (*Pret.*) *became*, 134. 26 : 138. 18.
Devoient, (*Imp.*) *ought*, 73. 31. *ſhould*, 89. 22.
Devoir, S. M. *duty*, 8. 7 : 10. 2 : 20. 15 : 159. 32.
Devoirs, *duties*, 141. 22.
Au devoir patèrnèl, *a paternal duty*, 71. 32.
Se mettant en devoir, *endeavouring*, 70. 25.
Se mettoit en devoir, *went about.*
Se mit en devoir, *ſet about*, 30. 20 : 39. 3.
Devoir, V. A. *to owe, to be indebted, ought*, or *ſhould*, 51. 1.
Ne devoir jamais avoir, *that he ſhould never have*, 23. 18.
Devois, (*Pref.*) *ought*, 131. 2.
Devoit, (*Imp. of* devoir) *owed*, 9. 12 : 20. 8. *ſhould, was*, 8. 22 : 32 : 136 50. 13.
Se devoit entendre, *ought to be underſtood*, 47. 11.
Dévoré, (*Part. Pret. of* dévorer) *devoured, eat up*, 62. 19.
Dévorent, (*Pref.*) *devour*, 117. 24.
Dévotion, S. F. *devotion*, 34. 30.
Dévoûment, S. M. *devotion*, 141. 29.
Dèvriez, (*Cond.*) *ought*, 5. 16.
Devroit, (*Cond.*) *ought*, 26. 19 : 159. 26, 28.

Di.

Diable, S. M. *devil.*
Diaboliques, (*Adj.*) *deviliſh, diabolical.*
Dialècte, S. F. *dialect*, 85. 25.
Diamant, S. M. *diamond*, 37. 27 : 103. 4.
Diamans, *diamonds*, 102. 5.

Diamètre, S. M. *diameter*, 83. 22.
Dictature, S. F. *dictatorſhip*, 138. 20.
Diéte, S. F. *diet, aſſembly*, 22. 11.
Dieu, S. M. *God*, 7. 28: 8. 4: 17. 1: 56. 13: 77. 13: 81. 13.
A dieu ne plaiſe que, (*Conj.*) *God forbid that.*
Dieux, *Gods*, 7. 24: 13. 13: 105. 30.
Différe, (*Preſ. of* differer) *differs*, 109. 27.
Différence, S. F. *difference*, 29. 16.
Différend, S. M. *difference, diſpute*, 67. 20.
Différens, (*Adj.*) *different*, 76. 14.
Différente, (*Adj.*) *different*, 67. 1.
Différentes, (*Adj.*) *different*, 58. 2: 79. 27.
Difficile, (*Adj.*) *difficult*, 36. 5: 54. 13.
Difficulté, S. F. *difficulty*, 30. 5: 48. 3: 107. 5: 143. 6.
Digérer. V. A. *to digeſt, to brook, to bear it.*
Dignes, (*Adj.*) *worthy*, 71. 3: 106. 25: 107. 4.
Dignité, S. F. *dignity*, 129. 13.
Diligence, S. F. *diligence*, 146. 28.
En diligence, (*Adv.*) *in haſte.*
Dimanche, S. M. *Sunday*, 41. 31.
Dimenſions, S. F. *dimenſions*, 107. 27.
Dinant, (*Part.*) *dining*, 56. 15.
Cet après dîner, (*Adv.*) *this afternoon.*
Dans l'après dîner, (*Adv.*) *in the afternoon.*
Dîner, V. N. *to dine*, 28. 26.
Diocèſe, S. M. *dioceſs*, 124. 30.
Diras, (*Fut. of* dire) *ſhalt bear* 209. 8.
Dira-t-on, *people will ſay.*
Dirai, (*Fut.*) *will tell*, 44. 22.
Dire, V. A. *and* N. *to ſay*, 18. 13: 46. 35: 54. 12: 90. 4: 131. 2. *ſaying*, 18. 13. *to ſpeak*, 27. 22. *to tell*, 46. 31: 48. 4: 126. 13. *expreſs*, 31. 25.
A dire vrai, (*Adv.*) } *to ſpeak the*
A dire le vrai, } *truth.*
C'eſt à dire, *that is to ſay*, 83. 22.
C'eſt à dire que, (*Conj.*) *that is to ſay that.*
Leur fit dire, *acquainted them*, 23. 14.
Ouï dire, *hearſay*, 108. 36.
Pour ainſi dire, *as one may ſay*, 6. 20: 56. 26.
Directement, (*Adv.*) *directly*, 78. 29.
Directeurs, S. M. *directors*, 167. 12.
Dirent, (*Pret.*) *ſaid*, 36. 27: 66. 4.
Dirent-elles, *ſaid they*, 25. 5.
Direz, (*Fut.*) *will ſay*, 130. 27.
Dis, (*Preſ.*) *ſay*, 162. 20. *tell*, 35. 15.
J'en dis, *I ſay of it*, 12. 20.
Dis-je, *do I ſay*, 14. 12: 35. 3. *I ſay*, 134. 24.
Diſant, (*Part. of* dire) *ſaying*, 18. 25. 24. 21. *telling*, 47. 6.
Diſant entre ſes dents, *muttered ſaying.*
Diſconvenir, V. N. *deny*, 155. 31.
Diſcorde, S. F. *diſcord*, 31. 12.
Diſcours, S. M. *diſcourſe*, 46. 30: 47. 27.
Diſcrétion, S. F. *diſcretion*, 8. 2: 104. 6.
Diſe, (*Subj. Preſ.*) *may ſay*, 148. 19.
Qu'on ne diſe pas, *let it not be ſaid*, 94. 34.
Diſent, (*Preſ.*) *ſay*, 49. 3: 100. 23: 156. 7.
Se diſent, *call themſelves*, 149. 6. *are ſpoken*, 155. 24.
Diſette, S. F. *ſcarcity, want.*
Diſgrace, S. F. *diſgrace*, 157. 17: 153. 12.
Diſgracié, (*Adj.*) *put out of favour, diſgraced*, 62. 27.
Diſoient, (*Imp. of* dire) *ſaid*, 25. 23.
Se diſoient, *ſaid*, 100. 1.
Diſoit, (*Imp.*) *ſaid*, 13. 7: 21. 15.
Diſoit-il, *ſaid he*, 11. 27.
Ne diſoit, *ſaid*, 56. 19.
Diſparoiſſoit, (*Imp. of* diſparoître) *diſappeared*, 123. 7.
Diſpoſe, (*Preſ. of* diſpoſer) *diſpoſes*, 155. 11.
Diſpoſé, (*Adj.*) *diſpoſed*, 55. 9: 57. 25.
Sé meux diſpoſer, *to diſpoſe one's ſelf better*, 146. 6.
Diſpoſition, S. F. *diſpoſal*, 54. 12: 57. 29. *reſolution*, 54. 12.
Diſpute, S. F. *diſpute*, 36. 2.
Diſputer, V. A. *diſpute.*
Se ſont diſputés, *have diſputed*, 136. 24.

Diſpu-

Diſputoient, (*Imp.*) *diſputed, were diſputing*, 43. 5 : 27. 1.
Diſputoit, (*Imp.*) *diſputed*, 27. 11.
Diſſertation, S. F. *diſſertation*, 90. 21.
Diſſuader, V. A. *to diſſuade, diſſuading*, 21. 27.
Diſtance, S. F. *diſtance*, 82. 4.
Diſtinction, S. F. *diſtinction*, 159. 12.
Diſtinguer, V. A. *to diſtinguiſh*, 81. 15. *diſtinguiſhed*, 85. 1.
Dit, (*Preſ. of* dire) *ſays, ſpeaks*, 19. 13. *ſpeak*, 54. 20 : 58. 2.
Dit-on, *they ſay*, 18. 28 : 25. 18 : 15. 10 : 112, 13.
On dit, *they ſay, it is ſaid*, 4. 16. *it is reported*, 104. 19.
Dit, (*Pret. of* dire) *ſaid*, 1. 13 : 2. 6, 8, 21 : 4. 22 : 5. 6, 16 : 6. 17 : 7. 3. *told*, 15. 21. *having ſaid*, 18. 6. *gave*, 36. 3.
Dit, (*Part. Pret.*) *ſaid*, 15. 7 : 35. 13 : 87. 8. *called* (*Adj.*) 174. 13.
Il m'a dit, *he told me*, 11. 16.
Dit-il, *ſaid he*, 1. 2, 13 : 2. 21, 24 : 6. 17, 25 : 9. 26.
Dit-elle, *ſaid ſhe*, 2. 23 : 5. 6.
Dit, dite, (*Adj.*) *ſaid*, 26. 25 : 206. 26 : 205. 24.
Dite, (*Part. Pret.*) *ſaid*, 36. 21 : 48. 21.
Dites, (*Preſ. of* dire) *ſay*, 2. 3.
Dites, (*Impar.*) *ſay, tell*, 12. 18 : 42. 13.
Ditto, *ditto*, (*the ſame*) 172. 7.
Divers, (*Adj.*) *ſeveral, divers*, 69. 5 : 105. 1. *various*, 155. 12. *different*, 106. 34.
Diverſes, (*Adj.*) *divers*, 64. 12 : 88. 27. *different*, 78. 31. *various*, 30. 10.
Se divertir, V. R. *to divert themſelves*, 21. 28 : 34. 30.
Divertiſſans, (*Adj.*) *diverting*, 22. 2.
Divertiſſez, vous, *divert yourſelf*, 14. 13.
Vous vous divertiſſez, *you divert yourſelf*, 126 4.
Se divertiſſoit, (*Imp.*) *diverted himſelf*, 37. 17.
Divine, (*Adj.*) *divine*, 143. 4.
Diviſée, (*Adj.*) *divided*, 76. 16.
Diviſer, V. A. *to divide*, 137. 24.
Diviſèrent, (*Pret.*) *divided*, 76. 14.
Diviſion, S. F. *diviſion*, 210. 8 : 138. 10.
Divulguer, V. A. *to divulge*, 159. 6.
Dix, (*Adj.*) *ten*.
Dix fois, (*Adv.*) *ten times*.
Dix-huit, (*Adj.*) *eighteen*.
Dix huitième, (*Adj.*) *eighteenth*.
Dixième, (*Adj.*) *tenth*.
Dix-neuf, (*Adj.*) *nineteen*.
Dix neuvième, (*Adj.*) *nineteenth*.
Dix-ſept, (*Adj.*) *ſeventeen*.
Dix ſeptième, (*Adj.*) *ſeventeenth*.
Dix au great, *ten a great*, 188. 10.
Dixaines, S. F. *tens*, 210. 34.

Do.

Doctes, (*Adj. learned*) 46. 28.
Docteur, S. M. *doctor*, 43. 29.
Doctrine, S. F. *learning, doctrine*, 45. 1.
Dogue, S. M. *maſtiff-dog*, 26. 23.
Doigt, S. M. *finger*, 82. 22 : 93. 31.
A deux doigts de ſa perte, *to the brink of ruin*, 138. 11.
Dois, (*Preſ. of* devoir) *owe*, 46. 10 : 145. 2. *ought*, 141. 23 : 90. 4 : 116. 31. *ſhould*, 38. 20.
Je le dois, *I ought to do it*, 35. 22.
Doit, (*Preſ. of* devoir) *ought*, 5. 23 : 12. 8 : 18. 12 : 19. 23. *is*, 32. 4. *owes*, 181. 1. *ſhould*, 127. 8.
Il doit être conçu en ces termes, *he the receipt run thus*, 180. 12. *L'on doit, one is*, 142. 2.
Doivent, (*Preſ.*) *ought*, 64. 3 : 74. 3 : 211. 8. *owes*, 98. 22. *owe*, 283. 22.
Domeſtique, S. M. *ſervant*, 16. 22. 69. 1 : 180. 22.
Domeſtiques, (*Adj.*) *domeſtic*, 152. 22.
Domination, S. F. *dominion*, 133. 24.
Dominicale, (*Adj.*) *Lord's*, 207. 19.
Dommage, S. M. *damage*, 171. 5 : 202. 30.
Dompté, (*Part Pret. of* dompter) *ſubdued*, 137. 3.
Don, S. M. *gift, preſent*, 57. 22. *Don*. 206. 4.

Donc, (*Conj.*) *then*, 2. 8, 9 : 3. 17 : 5. 23 : 7. 4 : 12. 14 : 33. 2. *therefore.*

Donna, (*Pret.*) *gave*, 9. 4 : 30. 18 : 137. 15.

Donnant, (*Part.*) *giving*, 39. 23.

Donnant avis, *advising*, 105. 18.

Donnât, (*Subj. Pref.*) *should give*, 42. 36.

Donne, (*Pref.*) *gives*, 2. 32 : 14. 30 : 18. 3 : 121. 6. *give*, 22. 23 : 146. 6. *giveth*, 209. 4. *afford*, 78. 31.

Donne la mort, *kills*, 122. 14.

Donne le bas, *takes the wall*, 58. 18.

Donne, (*Subj. Pref.*) *may give*, 149. 20.

Donne, (*Imper.*) *give*, 207. 18.

Je vous la donne en quatre, *I give you four to do it*, 59. 23.

Donné, (*Part. Pret.*) *given*, 4. 10 : 33. 19 : 38. 10 : 84. 7.

Donné au public, *published*, 109. 10.

Donnée, *given*, 211. 27.

Qui s'étoit donnée, *which had been sought*, 25. 21.

Donnent, (*Pref.*) *give*, 68. 31 : 101. 24.

Se donnent, (*Pref. of* se donner) *are given*, 31. 11.

Donner, V. A. *to give*, 4. 6 : 32. 4. *give*, 15. 18 : 16. 28. *to be given*, 38. 4 : 41. 19. *giving*, 6. 4 : 129. 27. *give*, 36. 34.

A donner, *to give*, 16. 20.

De donner, *of giving*, 40. 18 : 57. 18. *in giving*, 65. 26.

Se donner, V. R. *to give themselves*, 132. 20. *to give himself*, 75. 13. *ourselves*, 75. 24.

A se donner de garde, *to take care*, 26. 13.

Venoit de lui donner, *had just given him*, 8. 19.

Donnerai, (*Fut.*) *will give*, 24. 12 : 40. 12.

Donnèrent, (*Pret.*) *gave*, 22. 15 : 141. 1.

Donnerois-je, *would I give*, 6. 26.

Donneroit, (*Cond.*) *would give*, 42. 11 : 129. 11.

Se sont donnés, *have given themselves*, 133. 16.

Donneurs, S. M. *givers*, 64. 1.

Donnez, (*Pref.*) *give*, 11. 26 : 148. 31.

Donnez, (*Imper.*) *give*, 11. 24 : 39. 5.

Donniez, (*Subj. Pref.*) *give*, 144. 29.

Donnoient, (*Imp.*) *did give*, 47. 15.

Donnoit, (*Imp.*) *gave*, 47. 10.

Ne me donnoit, *did not give me.*

Dont, (*Pron. Rel. Gen. of* qui & lequél) *of whom, whose*, 7. 9. *of that, from whom*, 50. 24. *from which*, 113. 10. *of what, of which*, 15. 8 : 24. 5 : 27. 4, 19 : 93. 1. *which — of*, 37. 25 : 49. 15. *with which*, 50. 22. *with whom*, 63. 26. *in which*, 73. 6 : 91. 22. *of them*, 82. 2.

Dont la mine, *whose looks*, 70. 12.

Ce dont il avoit besoin, *what he wanted*, 70. 14.

Doré, (*Adj.*) *gilt*, 105. 22 : 181. 5.

Dorénavant, (*Adv.*) *henceforth, hereafter*, 202. 31.

Dormante, *still standing*, 113. 18.

Dormir, V. N. *to sleep*, 70. 15 : 118. 27.

Dormoit, (*Imp.*) *was sleeping*, 20. 3.

Dort, (*Pref.*) *sleeps*, 58. 11 : 119. 3.

Dos, S. M. *back*, 9. 25 : 51. 6 : 103. 26 : 122. 29.

Le dos, *my back*, 21. 16. *his back*, 66. 11.

Dot, S. F. *portion*, 49. 25.

Douairière, S. F. *Dowager*, 170. 19.

Double, S. M. *double, twice as much*, 23. 18.

Double, (*Adj.*) *double*, 36. 20 : 175. 9.

Quatre doubles, *four-leaved*, 181. 7.

Doublé, (*Adj.*) *lined, trimmed*, 33. 16.

Douce, (*Adj.*) *sweet*, 85. 38 : 112. 21 : 194. 13. *mild*, 49. 28 : 50. 19 : 131. 5. *fresh*, 93. 19 : 98. 28 : 112. 31.

Doucement, (*Adv.*) *gently, softly.*

Tout doucement, (*Adv.*) *softly, gently, hold there.*

Douceur, S. F. *mildness*, 24. 26 : 156. 1. *comfort*, 129. 26. *good nature*, 8. 5.

Douceurs,

Douceurs, *sweets*, 153. 28.
Doué, (*Part. Pret. of* douer) *endowed*, 85. 1.
Doulas, *dowlas*, 172. 4.
Douleur, S. F. *grief*, 40. 3: 152. 20.
Douleurs, *pains*, 119. 20.
Douloureuſe, (*Adj.*) *painful*, 153. 1.
Douloureux, (*Adj.*) *grievous, mournful*, 110. 26.
Se douta bien, *had a ſtrong ſuſpicion*, 48. 9.
Se doutant de, *ſuſpecting*, 38. 18.
Doute, (*Preſ. of* douter) *doubt*, 132. 8.
Sans doubte, (*Adv.*) *without doubt*, 14. 1: 52. 9: 109. 19.
S'en doutoit, *ſuſpected it*, 12. 26.
Douvres, S. M. *Dover*, 80. 1.
Doux, (*Adj.*) *mild*, 24. 8: 76. 21.
Douz, *for* Douzaine, 176. 4.
Douzaine, S. F. *dozen*, 184. 17: 172. 15: 174. 4.
Demie douzaine, *half-dozen*, 40. 17.
Douze, (*Adj.*) *twelve*, 65. 14.
Douzième, (*Adj.*) *twelfth*.

Dr.

Drap, S. M. *cloth*, 179. 7.
Draps, *broad-cloths*, 78. 18.
Gros drap, *ſecond drab*, 179. 11.
Drapier, S. M. *clothier*, 198. 28.
Dragons, S. M. *dragoons*, 44. 12.
Drêche, S. M. *malt*, 170. 13.
Droguiſtes, S. M. *druggiſts*, 186. 10.
Droguèt, S. M. *drugget*, 187. 5.
Droit, (*Adj.*) *ſtraight*, 123. 1. *upright*, 106. 19: 108. 24.
Droit, (*Adv.*) *ſtraight, directly*.
A bon droit, (*Adv.*) *deſervedly, juſtly, rightly*.
Tout droit, (*Adv.*) *ſtraight along*.
A droit, (*Adv.*) *on the right*, 70. 3.
A la droite, *at the right hand*, 208. 1.
A main droite, (*Adv.*) *on the right hand*.
Sur la droit, (*Adv.*) *on the right hand*.
Droits, S. M. *duties*, 77. 32.
Droiture, S. F. *uprightneſs, honeſty*, 152. 5.
Drôle, (*Adj.*) *comical*, 52. 9.
Droles, S. M. *fellows*, 68. 26.
Druïdes, S. M. *Druids*, 94. 12.

Du.

Du, (*Art. Nom.*) *ſome*; ex. du pain, *bread*, or *ſome bread*.
Du, (*Art. Gen.* and *Abl.*) *of the*, 3. 1: 4. 17: 5. 1, 12: 6. 4, 11, 21. *in the*, 1. 6: 151. 15. *for the*, 9. 15. *of*, 13. 4. *at the*, 6. 11. 30. 29. *from the*, 48. 5. *from*, 207. 22. *on the*, 103. 30. *to*, 151. 24. *with the*, 28. 24.
Du bien, *the good*, 10. 13.
Du plus, *on the moſt*, 54. 26.
Dû, (*Adj.*) *due*, 165. 6.
Duc, S. M. *Duke*, 41. 4: 43. 17: 95. 11.
Ducat, S. M. *ducat*, 204. 22.
Ducats, S. M. *ducats*, 41. 12: 64. 28.
Duchèſſe, S. F. *Ducheſs*, 170. 19: 181. 1.
Due, (*Part. Pret.*) *due*, 129. 4.
Dueil, S. M. *mourning*, 67. 1.
Dûement, (*Adv.*) *duely*, 50. 5.
Dullege, *Dulwich*, 80. 11.
Duquél, (*Gen. of* lequél) *of which*, 7. 1.
Dur, (*Adj.*) *hard*, 13. 9: 114. 34: 108. 8.
Dura, (*Pret.*) *laſted*, 133. 28.
Durable, (*Adj.*) *durable*, 84. 26.
Durant, (*Prep.*) *during*, 32. 13: 46. 17.
Durant que, (*Conj.*) *whilſt*.
Durant trois jours, (*Adv.*) *during three days*.
Durci, (*Adj.*) *hard*, 176. 4.
Dure, (*Adj.*) *hard*, 13. 9: 89. 26: 120. 22.
Duré, (*Part. Pret.*) *continued, remained*, 138. 7.
Durée, S. F. *continuance*, 156. 26.
Dureroit, (*Cond. of* durer) *would laſt*, 81. 33.
Dureté, S. F. *cruelty*, 9. 27.
Duroy, *duroy*, 187. 8.
Duvèt, S. M. *down*, 180. 10.

Moſt of the Capitals under the Letter E, in the Index, that precede a Conſonant; except thoſe before M

or N when a vowel does not follow, ought to be marked with an acute accent.

Ea.

Eau, S. F. *water*, 1. 10 : 2. 1 : 3. 3 : 9. 1 : 11. 25 : 14. 18.
Eau dormante, *ſtanding-water*, 113. 18.
Eau-de-vie, *brandy*, 78. 30.
Eaux, *waters*, 80. 7, 28.
Baſſes eaux, *low water*, 90. 8.
A fleur d'eau, (*Adv.*) *even with the water.*

Eb.

Ebéniſte, S. M. *eboniſt, cabinet-maker*, 181. 2.
Ebranler, V. A. *to ſhake*, 31. 4.

Ec.

Ecailles, S. F. *ſhells*, 83. 7.
Ecailles d'huitres, *oiſter-ſhells*, 83. 7 : 97. 26.
Ecarlate, (*Adj.*) *ſcarlet*, 120. 15.
A L'écart, (*Adv.*) *aſide, apart, out of the way.*
Ecarte, (*Pref. of* écarter) *open*, 68. 21.
Ecarté, (*Adj.*) *remote*, 28. 19.
Ecarté, *removed*, 70. 9.
Ecarter, V. A. *to move off*, 69. 26.
En échange, (*Adv.*) *again, on the other hand.*
Echappa, (*Pret.*) *eſcaped*, 55. 22.
Echape, (*Pref. of* échaper) *eſcapes*, 152. 1.
Echapper, V. N. *let ſlip*, 142. 9.
Echevin, S. M. *Alderman*, 199. 15.
Echo, S. M. *echo*, 100. 6.
Echu, (*Adj.*) *due*, 162. 3 : 166. 12.
S'éclaircir de la choſe, *to clear up the matter.*
Eclairées, (*Adj.*) *clear-ſighted, knowing, underſtanding.*
D'éclairer, *of ſhining*, 177. 12.
Eclat, S. M. *clap*, 97. 27. *brightneſs*, 122. 18. light, 123. 18. *luſtre*, 22. 15.
Avec éclat, *remarkably*, 85. 2.
Eclata de rire, *burſt out into laughter*, 19. 17.
Eclos, (*Part. Pret. of* écloure) *hatched*, 122. 28.
Economie, S. F. *economy*, 75. 9.
Ecorce, S. F. *bark*, 106. 35.
Ecorcher, V. A. *ſkead*, 9. 24.
Ecoſſe, S. E. *Scotland*, 76. 7.
S'écoule, (*Pref.*) *runs away*, 151. 27.
Ecoulée, (*Adj.*) *at an end*, 39. 30.
Ecouler, V. N. *to run*, 99. 17.
Ecouta, (*Pret.*) *liſten to*, 27. 23.
Ecoute, (*Imp.*) *hear*, 208. 9.
Ecoutent, (*Pref.*) *hear*, 35. 1.
Ecouter, V. N. *to hear, liſtening to*, 22. 17. Ecoutez, (*Imp.*) *liſten to*, 158. 30.
Ecouteroit, (*Cond.*) *would liſten to*, 251. 13.
Ecr, Ecuyer, S. M. *Eſquire*, 170. 14.
Ecran, S. M. *fire ſcreen*, 181. 7.
Ecraſer, V. A. *to cruſh in pieces*, 20. 6.
S'écria, (*Pret. of* s'écrier) *cried*, 17. 14 : 21. 1.
Ecrirai, (*Fut.*) *will write*, 65. 22 : 132. 9.
Ecrire, V. A. *to write*, 49. 13 : 139. 4 : 144. 24.
Pour écrire, *to write with*, 123. 7. *write upon.*
D'écrire, *of writing*. 85. 17.
Ecris, (*Pref.*) *write*, 142. 23.
Ecrit, (*Part. Pret.*) *wrote*, 82. 28. *writ*, 148. 23.
Par écrit, *by writing*, 210. 12.
Ecriture, S. F. *writing, Scripture*, 35. 13.
Ecrivains, S. M. *writers*, 77. 7.
Ecrivoit, (*Imp.*) *wrote*, 65. 7.
S'écrouler, V. R. *tumble down*, 88. 8.
Ecu, S. M. *crown*, 37. 29 : 205. 9.
Ecureuil, S. M. *ſquirrel*, 118. 34.
Ecuyer, S. M. *'ſquire*, 163. 8.

Ed.

Edifice, S. M. *building*, 98. 26 : 84. 23. *edifice*, 105. 5.
Edinbourg, S. M. *Edinburgh*, 92. 12.
Edit, S. M. *edict*, 76. 28.
Edition, S. F. *edition*, 79. 31 : 115. 5.
Edouard, S. M. *Edward*, 61. 5.
Education, S. E. *education*, 56. 23.

Ef.

Ef.

Effacerai, (*Fut. of* effacer) *will scratch, out*, 65. 21.
Effaceront, (*Fut.*) *will blot out*, 124. 24.
Effectifs, (*Adj.*) *effective*, 204. 7.
Effectivement, (*Adv.*) *in reality*, 19. 6.
Efféminé, (*Adj.*) *effeminate*, 133. 32.
Effet, S. M. *effect*, 60. 16: 109. 19: 111. 23: 97. 13. *intent, purpose*, 6. 27: 14. 24: 78. 19. *performance*, 152. 34.
Des effets, *deeds*, 130. 8.
En effet, (*Adv.* and *Conj.*) *indeed*, 14. 30: 130. 19: 194. 26. *in effect*, 36. 14.
Les effets, *the effects*, 28. 13.
Pour cet effet, (*Conj.*) *to that end*.
Efficace, S. F. *efficacy*, 154. 10.
Efficacement, (*Adv.*) *effectually*, 85. 14.
Effigie, S. F. *effigy*, 48. 32.
Ne nous efforçons-nous pas, *do we not endeavour*, 158. 6.
Se sont efforcés, *have endeavoured*, 115. 23.
Effort, S. M. *effort, endeavour, attempt*, 30, 20. *trial*, 31. 1.
Efforts, *efforts*, 129. 8. *endeavours*, 138. 13.
Effrayable, (*Adj.*) *frightful*, 117. 26.
Effrayantes, (*Adj.*) *frightful*, 82. 15: 101. 16.
Effrayé, (*Part. Pret. of* effrayer) *frighted*, 128. 16.
Effrontée, (*Adj.*) *impudent*, 35. 8.

Eg.

Egale, (*Adj.*) *equal*, 90. 11.
A l'égal, (*Prep.*) *in comparison*.
Egalement, (*Adv.*) *equally*, 10. 4: 36. 33.
Egaler, V. A. *equal*, 115. 3.
Egaloit, (*Imp. of* égaler) *did equal*, 134. 31.
Egard, S. M. *regard, respect*.
A cet égard, *in this respect*, 109. 98.
A l'égard de, (*Prep.*) *in regard to*, 153. 5. *with regard*, or *respect, concerning*.
A l'égard du, *with regard to the*, 107. 1: 114. 7.
A tous égards, (*Adv.*) *to all intents and purposes, in all respects*, 85. 18.
A votre égard, *with regard to you*, 53. 9.
Egarement, S. M. *error, mistake*.
S'étant égarées, *having lost themselves*, 68. 5.
Eglise, S. F. *church*, 35. 15: 42. 4.
L'Egypte, S. F. *Egypt*, 67. 6: 104. 17.
Egyptiennes, (*Adj.*) *Egyptian*, 107. 36.

Eh.

Eh! (*Interj.*) *ah!* 7. 3.
Eh bien, (*Interj.*) *well*, 18. 3: 27. 9.

El.

S'élance, (*Pref.*) *rushes back*, 96. 20.
Elégance, S. F. *elegance*, 85. 20.
Elephant, S. M. *elephant*, 103. 25, 22.
S'éleva, (*Pret. of* s'élever) *rose up, arose*, 64. 22. *mounted up*, 9. 4.
Elevé, (*Adj.*) *raised*, 106. 19. *erected*, 103. 36. *noble*, 152. 20. *high*, 88. 5: 105. 13.
Elevé, (*Part. Pret.*) *raised*, 135. 5: *set up*, 92. 21. *erected*, 92. 33: 103. 36. *exalted*, 152. 25.
Peu élevé, *small, low*, 100. 25.
S'élève, (*Pref.*) *mounts up*.
S'en élève, *rises out of it*, 101. 5.
Elever, V. A. *to educate, train*, 104. 2, 9.
S'élever, V. R. *rising up*, 139. 29. *raising themselves*, 136. 22.
Eléveroit, (*Cond.*) *should raise*, 129. 10.
Elevés, (*Adj.*) *high, lofty*.
Les plus élevés, *of the highest rank*, 65. 7.
Les plus élevés, *the highest*, 21. 28.
Elie, S. M. *Elias*, 160. 4: 206. 27.
Eliséens, (*Adj.*) *Elisian*, 98. 21.
Elle, (*Pron. Pers. Fem.*) *she*, 5. 6: 7. 29: 8. 6. *her, it*, 2. 23, 27, 28: 3. 18, 20: 4. 11: 10. 7: 19. 23, *he*, 29. 27: 130. 8: 149. 19. *you*, 63. 8, 23. *they*, 57. 8: 66. 7.

Elle-

Elle-même, *herſelf, yourſelf*, 63. 22. *itſelf*, 9. 16: 10. 10.
Elles, (*Plur.*) *they*, 5. 6. *them, it*, 35. 30. *itſelf*.
Elles-mêmes, *themſelves*.
Eliſe, (*Subj. Pref. of* élire) *elect*, 22. 24.
Elite, S. M. *choice*, 28. 20.
Eloges, S. M. *encomiums*, 72. 29: 77. 6.
S'eloigne de, *is far from*, 52. 10.
Eloignée, (*Part. Pret. of* éloigner) *gone far off*, 4. 20.
Eloignée, (*Adj.*) *diſtant*, 93. 30: 99. 8.
Eloignement, S. M. *diſtance*, 50. 2.
Eloignez-vous, (*Imper. of* s'éloigner) *remove*, 28. 4.
Eloquence, S. F. *eloquence*, 85. 33.
Eloquens, (*Adj.*) *eloquent*, 154. 10.
Eloquente, (*Adj.*) *eloquent*, 151. 25.

Em.

Emaillé, (*Adj.*) *enamelled*, 102. 24, 32.
S'émancipa, (*Pret. of* s'émanciper) *took the liberty*, 20. 5.
Embaras, S. M. *trouble*, 23. 12. *perplexity*, 36. 31.
S'embaraſſent, (*Pref. of* s'embaraſſer) *trouble themſelves*, 200. 10.
Embaraſſés, (*Adj.*) *perplexed, confounded*, 47. 18.
S'embarquant, (*Part. of* s'embarquer) *embarking*, 64. 30.
Embarqué, (*Part. Pret.*) *embarked*, 64. 20. *ſhipped*, 206. 18, 12.
Embarquer, V. A. *ſhipped, embarked*, 50. 27.
Emblême, S. F. *emblem*. 14. 15.
Embouchure, S. F. *mouth*, 83. 31.
S'embraſa, (*Pret. of* s'embraſer) *took fire*, 8. 1.
Embraſement, S. M. *conflagration*, 111. 28.
Embraſſa, (*Pret.*) *embraced*, 140. 27.
Embraſſant, (*Part.*) *embracing*, 140. 20.
Embraſſe, (*Pref.*) *embrace*, 72. 17.
Embraſſer, V. A. *to embrace, embracing*, 8. 19: 126. 7.
Emeraudes, S. F. *emeralds*, 103. 5.
Emile, S. M. *Emilius*, 138. 6.
Emilienne, (*Adj.*) *Emilian*, 117. 6.
Eminence, S. F. *eminence*, 84. 10.
Emmena, (*Pret. of* emmener) *carried away*, 49. 2.
Emmene, (*Pref.*) *carry away*, 40. 27.
Emmenèrent, (*Pret.*) *brought*, 134. 17.
Emouſſée, (*Adj.*) *blunt*, 120. 7.
S'empara, (*Pret. of* s'emparer) *ſeized upon*, 138. 6.
Empêcha, (*Pret.*) *hindered*, 64. 29.
Empêché, (*Part. Pret.*) *hindered*.
Empêchement, S. M. *hinderance*, or *delay*, 144. 11.
Empêchent, (*Pref.*) *hinder*, 120. 25.
Empêcher, V. A. *hinder*, 143. 6.
Je ne ſaurois m'empêcher, *I cannot forbear*, 155. 4.
Empêcheroient, (*Cond.*) *would hinder*, 46. 23.
Empereur, S. M. *emperor*, 53. 5: 66. 2: 98. 17: 103. 3: 139. 24.
Empêſtees, (*Adj.*) *infectious*, 98. 34.
Empire, S. M. *empire*, 15. 26: 133. 27: 136. 14.
Empléttes, S. F. *bargains*, 64. 12.
Emploi, S. M. *employ*, 131. 10.
Employa, (*Pret.*) *employed*, 64. 15.
Employe, (*Pref.*) *employs*, 124. 9. *employ*, 146. 27. *uſe*, 82. 13: 116. 21. *make uſe of*, 92. 14.
A celui qui l'employe, *to his employer*, 204. 15.
Lèttre de celui qui employe, *the employer's letter*, 206. 24.
Employé, (*Part. Pret.*) *employed*, 73. 10.
Employer, V. A. *employ*, 14. 32: 59. 6: 153. 23.
Employerai, (*Fut.*) *ſhall employ*, 132. 10.
Employeroit, (*Cond.*) *ſhall employ*.
Employés, (*Part. Pret.*) *employed*, 102. 14.
Employez, (*Imper.*) *employ*, 59. 9: 75. 9. *uſe*, 27. 14.
Employoit, (*Imp.*) *employed*, 47. 8.
Employons, (*Imp.*) *let us employ*, 148. 25.
S'empoiſonna, (*Pret. of* s'empoiſonner) *poiſoned himſelf*, 137. 33.

Empoiſonne, (*Preſ.*) *poiſons*, 113. 15.
Emporta, (*Pret. of* emporter) *carried away*, 7. 30: 41. 27.
Emporte, (*Preſ.*) *exceeds*, 88. 21.
Emportement, S. M. *paſſion*, 23. 8.
Emportent, (*Preſ.*) *exceed*, 117. 4.
Emporter, V. A. *to carry away*, 74. 19.
De l'emporter, *from carrying it away*, 64. 29.
Emportés, (*Adj.*) *carried away*, 90. 30.
Empreſſement, S. M. *haſte*, 146. 28. *readineſs*, 142. 12.
S'empreſſent, (V. R. *Preſ.*) *are eager*, 89. 26.
Emprunte, (*Preſ.*) *borrows*, 154. 19.
Emprunté, (*Part. Pret. of* emprunter) *borrowed*, 169. 10.
Emulation, S. F. *emulation*, 159. 7.

En.

En, (*Pron.*) *of him*, 20. 23. *him*, 49. 3. *of her*, 33. 2: 51. 17. *of it*, 2. 10: 7. 28: 9. 21: 10. 17: 25. 5. *out of it*, 101. 5. *of them*, 65. 8: 82. 2: 22. 12. *them*, 79. 3. *with them*, 7. 20. *by*, *at it*, 8. 19: 7. 21. *with it*, 12. 22: 19. 20. *for it*, 25. 20. *for them*, 147. 24. *from it*, 31. 14: 17. 2: 21. 22. *about it*, 36. 22. *from him*, *from her*, 9. 13. *from them*, 44. 8. *from thence*, 26. 8. *by him*, 38. 4. *by it*, 20. 6. *at them*, 19. 4. *ſo*, 38. 13: 42. 10. *ſome*, 45. 23: 68. 18: 72. 5. *any*, 49. 12: 54. 15: 72. 5: 75. 27. *for one*, 49. 13. *of*, 51. 17. *in it*, 63. 21. *to do it*, 46. 21. *ones*, 27. 10.
J'en ſuis auſſi, *I am ſo too*, 131. 1.
En, ſtands *for nothing*, 3. 3, 7: 8. 7: 31. 16: 49. 25: 60. 24: 63. 14: 68. 4: 139. 32: 145. 18.
Je n'en ai point, *I have none*, 19. 26.
S'en ſaiſit, *ſeized him*.
En voir un autre, *that he ſaw another*, 3. 3.
En, (*Prep.*) *in*, 2. 10, 13: 3. 6, 14: 4. 23, 29: 6. 5, 6, 9. *into*, 5. 4: 76. 14. *to*, 1. 31: 55. 6: 149. 2. *at*, 31. 8: 65. 14: 116. 23. *at the*, 1. 11: 12. 25. *with*, 132. 33. *upon*, 149. 4. *on*, 7. 6, 29: 149. 29. *unto*, 202. 20. *like*, 35. 20: 67. 29.
En chemin, *on the road*, 37. 25.
Encore, (*Adv.*) *again*, 18. 22: 24. 12: 27. 25. *yet*, 11. 26: 13. 23: 15. 22: 16. 3. *ſtill*, 25. 15: 116. 27: 149. 30. *then*, 2. 7. *neither*, 43. 23.
Encore, (*Conj.*) *alſo*, 20. 27. *even*.
Pas encore, (*Adv.*) *not yet*.
Encore que, (*Conj.*) *although*.
Encouragea, (*Pret.*) *encouraged*, 133. 19.
Encourager, V. A. *to encourage*, 154. 30.
Encre, S. F. *ink*, 123. 6.
Endommagé, (*Adj.*) *damaged*, 197. 4.
Endoſſée, (*Adj.*) *indorſed*, 50. 4.
Endoſſée, (*Part. Pret.*) *indorſed*, 176. 15.
Endoſſement, S. M. *indorſing*, 200. 29.
Endroit, S. M. *place*, 2. 4: 28. 29.
Au même endroit, (*Adv.*) *in the ſame place*.
Dans ce même endroit là, (*Adv.*) *in that very ſame place*.
Dans cet endroit là, (*Adv.*) *in that place*.
De quél endroit, (*Adv.*) *from what place*.
En aucun endroit, (*Adv.*) *in no place*.
Par quél endroit, (*Adv.*) *through what place*.
Endurcie, (*Adj.*) *hardened*, 35. 27.
Endure, (*Preſ. of* endurer) *endure*, 144. 15.
Enfans, *children*, 24. 25: 30. 14.
Enfant, S. M. *child*, 24. 20: 60. 28.
Enfantement, S. M. *birth*.
Enfarinée, (*Adj.*) *whitened with meal, or powder*.
La gueule enfarinée, *big with expectation*.
Enfer, S. M. *hell*, 24. 4.
Enfermé, (*Part. Pret. of* enfermer) *ſhut up, confined*, 207. 8.
Enfermer, (*Adj.*) *ſhut up, penn'd up*, 21. 15.
Enfin, (*Adv. and Conj.*) *laſtly*, 51. 9: 78. 32. *finally, after all*, 54. 24.

in

in ſhort, at laſt, 14. 28: 16. 6: 25. 15: 28. 1: 47. 2. *in the end*, 152. 4.

S'enflamme, (V. R. *Pref.*) *takes fire*, 81. 31.

Enfleroient, (*Cond. of* enfler) *would ſwell up*, 113. 19.

Enfonce, (*Pref.*) *thruſts*, 119. 32.

Enfoncer, V. A. *break into*, 128. 17.

Enfoncés, (*Adj.*) *ſtuck*, 94. 35. *drove down*, 97. 20.

En foule, (*Adv.*) *in a crowd*.

S'enfuir, V. R. *to flee, run away*, 11. 7.

S'enfuirent, (*Pret.*) *fled, ran away*, 29. 4.

S'enfuit, (*Pret.*) *ran away*, 12. 27.

M'engage, (*Pref. of* s'engager) *engage myſelf*, 50. 7.

Engagea, (*Pret.*) *engaged*, 15. 16.

Engagent, (*Pref. of* engager) *engage*, 60. 9.

Engaluses, S. F. *thrillains*, 92. 16.

Engloutit, (*Pref. of* engloutir) *ſwallows up*, 58. 2.

Enigmatiques, (*Adj.*) *enigmatical*, 48. 6.

Enjoler, V. A. *to wheedle*, 8. 15.

Enleva, (*Pret.*) *carried away*, 7. 20.

Enlèvent, (*Pref.*) *take off*, 78. 22.

Enlever, V. A. *to take away*, 70. 26. *to carry off*, 7. 28.

Ennemi, S. M. *enemy*, 81. 18: 120. 27: 7. 23: 44. 14: 97. 13.

Eſt aux ennemis, *belongs to the enemies*, 70. 2. D'ennemi, *as an enemy*, 25. 22.

Ennuya, (*Pret. of* ennuyer) *was tireſome*, 22. 13.

Ennuyé, (*Adj.*) *weary*, 2. 20.

Ennuyeuſe, (*Adj.*) *tireſome*, 21. 14.

De s'enorgueillir ainſi, *to be thus proud*, 26. 19.

Enorme, (*Adj.*) *enormous*.

Enrichi, (*Part. Pret.*) *inriched*, 102. 27. (*Adj.*) *being inriched*, 59. 8.

Enrichit, (*Pref.*) *inriches*, 158. 19.

S'enrichit, *inriched himſelf*, 59. 4.

Enſeigne, S. F. *ſign*, 198. 8.

Enſeigne, (*Pref. of* enſeigner) *ſhews*, 83. 25. *teaches*, 152. 24.

Enſeignera, (*Fut.*) *will learn*, 158. 31.

Enſemble, (*Adv.*) *together*, 4. 14: 5. 2: 8. 9: 9. 18: 11. 5: 210. 31.

Tout enſemble, *altogether*, 30. 12.

Enſemençoit, (*Imp. of* enſemencer) *was ſowing*, 27. 16.

Enſevelis, (*Adj.*) *buried*, 154. 15: 207. 20.

Il s'enſuit que, *it follows that*.

Il s'enſuit de la que, (*Conj.*) *from thence it follows that*.

Enſuite, (*Adv.* and *Prep.*) *afterwards*, 9. 24: 25. 13. *then, after, next to that*.

S'enſuivre, V. R. *enſue, follow*, 22. 23.

Entant que, (*Adv.* and *Conj.*) *as, in as much as, becauſe*.

Entaſſés, (*Adj.*) *heaped*, 111. 24. (*Part. Pret.*) 111. 31.

Entend, (*Pref.*) *hear*, 124. 34. *hears*, 119. 26.

S'entend, *underſtand*, 3. 14.

Entendant, (*Part.*) *hearing*, 41. 12.

Entendement, S. M. *underſtanding*.

Entendit, (*Pret.*) *heard*, 24. 13.

Entendre, V. A. *hear*, 4. 21: 74. 15. *to be underſtood*, 47. 12. *to underſtand*, 91. 31.

Entendu, (*Part. Pret.*) *heard*, 8. 24. 16: 70. 31: 109. 16. *underſtood*, 39. 15.

Bien entendu que, (*Conj.*) *with a proviſo that*.

Enterré, (*Part. Pret. of* enterrer) *buried*, 100. 23.

Entier, (*Adj.*) *whole*, 55. 6. *compleat*, 173. 7: 180. 9.

L'état en entier, *the whole ſtate*, 6. 21.

Entière, *full*, 82. 26: 83. 17.

Entière valeur, *higheſt denomination*, 210. 38.

Entières, *entire*, 83. 17. *whole*, 55. 6.

Pour entier payement, *in full*, 179. 2.

Entièrement, (*Adv.*) *entirely*, 36. 27: 56. 2: 121. 7. *quite*, 123. 6.

A l'entour, (*Prep.*) *round*.

Entouré, (*Adj.*) *ſurrounded*, 99. 17.

Entourés, (*Adj.*) *encompaſſed*, 102. 36.

Entra, (*Pret. of* entrer) *entered*, 70. 11. *got into*, 20. 21. *fell*, 23. 2.

S'entr'aimer, V. R. *to love one another*, 7. 19.

Entraî-

Entraînées, (*Adj.*) *drawn*, 111. 4.
Entraîner, V. A. *to drag*, 124. 12.
Entr'autres, *among others*, 78. 19.
L'entr'ouït, *overheard her*.
Entre, (*Prep.*) *between* 6. 14: 25. 21. 67. 18. *betwixt, amongſt*, 22. 4: 36. 3. *into*, 57. 11: 137. 36.
Entre chien & loup, (*Adv.*) *at twilight, between dark and light*.
Entre eux, *amongſt themſelves*, 22. 4: 23. 16. D'entre, *of*, 64. 25.
Entr'eux, *among them*, 26. 17.
Entre, (*Preſ.*) *comes in*, 16. 4. *enters*, 57. 6. *enter*, 13. 12.
Entré, (*Part. Pret.*) *entered*, 70. 12.
Entrées, S. F. *entrance*, 41. 7: 121. 22.
Sur ces entrefaites, } *in the mean*
Dans ces entrefaites, } *while*, 16. 23.
Entrent, (*Preſ.*) *enter*, 70. 31.
Entre pas, S. M. *broken amble*, 74. 9.
Entrepôt, S. M. *ſtaple*, 78. 19.
On entreprend, *he undertakes*, 154. 35.
Entreprendre, V. *A. undertake*, 146. 15.
Entreprenois, (*Imp.*) *undertook*, 84. 25.
Entrepris, (*Part. Pret.*) *undertaken*, 73. 14.
Enterpriſe, S. F. *enterpriſe*, 22. 2: 59. 4.
Entrer, V.N. *to enter*, 139. 33. *enter*, 157. 2. *go, get*, 37. 8. *to come in*, 77. 31.
D'y entrer, *to come into it*, 101. 31.
Entrer chez nous, *coming in*, or *calling*, 128. 27.
Entrèrent, (*Pret.*) *entered*, 139. 26.
Entretenir, V. A. *to entertain*, 100. 14. *converſing with*, 146. 20.
A nous entretenir, *in converſing*, 148. 16.
S'entretenoient, (*Imp. of* s'entretenir) *were diſcourſing*, 5. 12.
Entretenu, (*Part. Pret.*) *diſcourſed with*, 47. 25. *entertained*, 47. 28.
Entretien, S. M. *diſcourſe*, 46. 26. *ſupport*, 78. 35. *converſe*, 156. 11.
Entrevûe, S. F. *interview*, 52. 3.
Envahi, (*Part. Pret. of* envahir) *invaded*, 133. 13.
En vain, (*Adv.*) *in vain*.
Envelopé, (*Adj.*) *wrapt up*, 28. 5.
Envelopé, (*Part. Pret.*) *wrapt up*, 64. 27.
Envelopoient, (*Imp. of* envelopper) *incloſed*, 20. 13.
En vérité, (*Adv.*) *indeed*, 2. 6.
Envèrs, (*Prep.*) *towards*, 20. 19. *to, before*, 21. 5.
A l'envèrs, (*Adv.*) *the wrong ſide outward*.
A l'envie, (*Adv.* and *Prep.*) *in emulation*.
Envie, S. F. *envy*, 15. 10: 24. 3: 31. 12. *deſire*, 67. 25: 127. 26. *inclination*, 115. 25.
Envié, (*Part. Pret.*) *envied*, 29. 12.
Envieux, S. M. *envious man*, 23. 13: 54. 27.
Envieux, (*Adj.*) *envious*, 15. 7: 72. 7.
Envioit, (*Imp. of* envier) *envied*, 27. 23: 62. 20.
Environ, (*Adv.* and *Prep.*) *about, thereabouts*, 45. 7: 76. 18.
Dans les environs, *thereabout*, 98. 30.
Aux environs, (*Adv.*) *about, round about, about it, near it*, 102. 8.
Environne, (*Preſ.*) *ſurrounds*, 105. 32.
Environné, (*Part. Pret. of* environner) *ſurrounded*, 102. 28: 111. 16.
S'envole, (*Preſ. of* s'envoler) *flies away*, 9. 11.
Envoya, (*Pret.*) *ſent*, 51. 12: 73. 25.
Envoye, (*Preſ.*) *ſend*, 126. 12. *ſends*, 200. 1.
Envoye, (*Part. Pret.*) *ſent*, 66. 7.
On m'a envoyé, *I was ſent*, 56. 6.
Envoyent, (*Preſ.*) *ſend*, 157. 4.
Envoyer, V. A. *to ſend*, 49. 23: 50. 13.
Envoyèrent, (*Pret.*) *ſent away*, 36. 28.
Envoyoit, (*Imp.*) *ſent*, 50. 31.

Ep.

Epais, (*Adj.* M.) *thick*, 111. 17.
Epaiſſe, (*Adj.* F.) *thick*, 100. 26: 114. 20.
Epargné, (*Part. Pret. of* épargner) *ſpared*, 73. 3.
S'épargner, V. R. *to ſpare one's ſelf, ſave one's ſelf*, 131. 19.
Epaules, S. F. *ſhoulders*, 8. 18: 74. 21.
Epée, S. F. *ſword*, 44. 26: 65. 32: 85. 12.

Eperdu-

Eperdûment, (*Adv.*) *desperately, passionately.*
Epérlan, S. M. *smelt*, 115. 12.
Epicier, S. M. *grocer*, 175. 2.
Epient, (*Pref. of* épier) *spy, watch*, 96. 21.
Epithète, S. M. *epithet*, 121. 30.
Eponge, S. F. *sponge*, 154. 22.
Epouſa, (*Pret. of* epouſer) *married*, 140. 21.
Epouſant, (*Part.*) *marrying*, 50. 8.
Epouſe, S. F. *ſpouſe, bride*, 51. 27.
Epouſé, (*Part. Pret.*) *married*, 60. 22.
Epouſée, (*Part. Pret.*) *married, had*, 46. 24.
Epouvantable, (*Adj.*) *frightful.*
Epouvanté, (*Adj.*) *frighted, terrified*, 29. 4.
Epoux, S. M. *bridegroom, ſpouſe*, 51. 2. *huſband*, 142. 9.
Epreuves, S. F. *trials, affliction*, 152. 23.
Eprouve, (*Subj. Pref. of* éprouver) *may try*, 71. 14.
Eptarchie, *or* Héptarchie, S. F. *Heptarchy*, 76. 17.

Eq.

Equipage pour tablé, *ſet of caſtors*, 184. 13.
Equipé, (*Part. Pret.*) *equipped*, 148. 30.
Equipée, (*Adj.*) *equipped, fitted out*, 50. 27.
Equité, S. F. *equity.*
Equivoque, S. F. *equivocation*, 36. 20. *double meaning*, 45. 21.

Er.

Erfort, S. M. *Erfurd*, 101. 9.
Erreur, S. F. *error*, 134. 6. *miſtake*, 90. 6: 106. 10.
Eruption, S. F. *eruption*, 111. 29.

Es.

Es, (*Pref. of* être) *art*, 2. 4.
Eſcalier, S. M. *ſtair-caſe*, 95. 22.
Eſcarpés, (*Adj.*) *ſteep*, 117. 18.
Eſclavage, S. M. *ſlavery*, 75. 19.
Eſclave, S. M. *ſlave*, 2. 30: 6. 22: 151. 21: 99. 35.
Eſpace, S. M. *ſpace*, 91. 7: 115. 32.
Eſpagne, S. F. *Spain*, 51. 13: 69. 4.
D'eſpagne, *Spaniſh*, 174. 6.
Eſpagnole, S. F. *Hiſpaniola*, 123. 3, 30.
Eſpagnols, S. M. *Spaniards*, 58. 1.
Eſpéce, S. F. *kind*, 92. 14: 101. 30: 122. 5. *ſpecies*, 29. 24: 166. 16. *ſort*, 118. 9.
Dans l'eſpérance, *in hopes*, 24. 14.
Eſpérances, S. F. *hopes*, 37. 31: 39. 23: 8. 14.
Eſpérant, (*Part.*) *hoping*, 46. 14.
Eſpére, (*Pref. of* eſpérer) *hope*, 46. 20: 126. 5. *hopes for*, 60. 12.
Eſpérer, V. A. *to hope*, 55. 18: 157. 29.
Eſpéroit, (*Imp.*) *hoped*, 16. 23.
Eſpoir, S. M. *hope*, 69. 24.
Eſprit, S. M. *ſpirit*, 4, 28: 24. 7: 85. 1. *wit*, 22. 9: 48. 35. *good parts*, 39. 14: 45. 22. *mind*, 53. 16. 55. 10: 66. 18: 74. 27: 143. 9: 152. 19. *underſtanding*, 155. 25.
De beaux eſprits, *wits*, 3. 15.
Eſquiver, V. A. *to get clear*, 36. 20.
Eſſayer, V. A. *to try*, 30. 27.
Eſſuyer, V. A. *to undergo*, 31. 21. *go through*, 59. 7.
Eſt, S. M. *Eaſt*, 76. 5.
Eſt, (*Pref. of* être) *is*, 1. 7: 2. 8, 9, 26: 3. 11: 4. 28, 27: 5. 8, 19, 24: 7. 5, 9, 12. *are*, 2. 31: 17. 19, 20: 128. 19. *has*, 43. 24: 69. 23: 159. 20. *belongs*, 70. 2.
Eſt-ce, *is it*, 6. 18: 75. 20.
C'eſt, *it is*, 1. 7: 2. 8, 9, 29. 3. 8: 12. 4: 10. 2: *is*, 4. 27, 28. *ſhe is*, 35. 7.
C'eſt à dire que, (*Conj.*) *that is to ſay that.*
C'eſt ce que, *it is what*, 27. 17.
C'eſt pour cela que, (*Conj.*) *it is for that reaſon that.*
C'eſt pourqui, (*Conj.*) *wherefore, therefore*, 2. 11: 4. 27: 37. 11.
Ce que c'eſt que, *what it is*, 3. 8.
C'eſt-là, *that is*, 11. 1.
Ce n'eſt que, (*Conj.*) *not but.*
Il eſt, *there is*, 108 35. Il en eſt, *it is the ſame*, 153. 5. Eſt-il, *is it*, 15. 12. *is*, 86. 12. *it is*, 122. 31. Il n'eſt point, *there are no*, 157. 33.

Il eſt ni age, *there is neither age*, 159. 1. Il eſt né, *he was born*, 207. 28. Il n'eſt rien, *there is nothing*, 129. 28.
N'eſt que, *is only*, 1. 8 : 152. 1.
On eſt, *they are*, 128. 19.
Qu'eſt-ce que, *what is*, 210. 2.
S'eſt, *has been*, 32. 8 : 76. 19.
Si ce n'eſt que, (*Conj.*) *except that, unleſs.*
Eſtafilade, S. M. *ſlaſh, cut*, 62. 13.
Eſtame, S. F. *yarn*, 173. 15.
Eſtampes, S. F. *prints*, 55. 28.
Eſtimant, (*Part of* eſtimer) *eſteeming*, 59. 5.
Eſtime, S. F. *eſteem*, 52. 2 : 142. 14 : 152. 28. *value*, 5. 10.
Eſtime, (*Preſ. of* eſtimer) *eſteem*, 129. 29 : 145. 20. *eſteems*, 155. 21.
Eſtimée, (*Part. Pret.*) *eſteemed*, 78. 10 : 113. 1.
Eſtimer, V. A. *to value*, 5. 10. *be valued*, 49. 6.
Eſtropiè, (*Adj.*) *lamed*, 7. 7.

Et.

Et, *or* &, (*Conj.*) *and*, 1. 1, 10 : 2. 2, 5, 12, 13, 15, 17, 20, 33 : 3. 1, 7.
Etable, S. F. *ſtable.*
Etable à beufs, *a cow-houſe*, 15. 15.
Etabli, (*Adj.*) *ſettled*, 49. 9.
Etabli, (*Part. Pret.*) *eſtabliſhed*, 78. 7.
Etablie, (*Adj.*) *ſtatute*, 190. 4.
Etablir, V. A. *to eſtabliſh*, 22. 21.
S'etablit, *ſettled*, 39. 28. *was eſtabliſhed*, 141. 15.
Etain, *or* Etaim, S. M. *tin*, 77. 19.
Etain durci, *hard metal*, 176. 4.
Etaler, V. A. *to ſpread, diſplaying*, 22. 14. *expoſe*, 35. 18.
Etang, S. M. *pond*, 93. 31 : 113. 18 : 122. 24.
Etant, (*Part. of* être) *being*, 2. 3 : 7. 30 : 32. 17 : 47. 1.
Joined with reflected verbs, *and ſome* neuters, *is generally Engliſhed*, having; *as*,
S'étant déguiſés, *having diſguiſed themſelves*, 67. 29.
S'étant ègaré, *having loſt his way*, 70. 8.
S'étant égarées, *having loſt their way*, 68. 5.
S'étant imaginé, *having imagined*, 32. 12.
Etant parti, *having ſet out*, 37. 3.
S'étant mis, *being ſet*, 18. 21.
N'étant pas, *not being paid*, 203. 14.
Cela étant, cela étant ainſi, (*Conj.*) *it being ſo, theſe things being ſo.*
Etat, S. M. *ſtate*, 6. 10, 20 : 49. 5. *condition*, 17. 12 : 45. 9 : 75. 26 : 122. 33. *way*, 153. 30.
En état, *capable*, 121. 7. *ready.*
Eût fait plus d'état, *would have made more account, would have had more eſteem*, 66. 6.
Etats, S. M. *ſtates*, 85. 11. 138. 9.
Eté, S. M. *ſummer*, 76. 25 : 93. 9.
Eté, (*Pret. Part. of* être) *been*, 8. 6 : 32. 12 : 68. 12.
A été, *was*, 207. 27.
S'éteignit, (*Pret. of* s'éteindre) *was extinct*, 135. 2.
Eteinte, (*Adj.*) *extinct*, 138. 25.
S'étend, (*Preſ.*) *extends*, 101. 34.
S'étendit, (*Pret. of* s'étendre) *enlarged*, 34. 26 : 72. 28.
S'étendoit, (*Imp.*) *was extended*, 91. 18.
A étendre, *to extend*, 137. 4.
Etendu, (*Adj.*) *extended*, 121. 31.
Plus étendu, *larger*, 107. 19.
Etendue, (*Adj. F.*) *extenſive*, 84. 8. *extent*, 124. 28.
Etendue, S. F. *extent*, 102. 13.
L'étèrnel, S. M. *the Lord*, 208. 9.
Etèrnèlle, (*Adj.*) *everlaſting, eternal*, 208. 5.
Etèrnèllement, (*Adv.*) *eternally, for ever*, 147. 26.
Etèrniſer, V. A. *to immortaliſe*, 105. 5.
Etes, (*Preſ. of* être) *are*, 5. 17.
Vous vous êtes payé, *you have paid yourſelf*, 42. 20.
Ethiopie, S. F. *Ethiopia*, 109. 11.
Ethiopiens, S. M. *Ethiopians*, 67. 7.
Etiènne, S. M. *Stephen*, 162. 5.
Etiez, (*Imp. of* être) *were*, 73. 1.
Etions, (*Imp. of* être) *were.*
Etoffes, S. F. *cloth*, 104. 16. *ſtuff*, 64. 26 : 183. 15 : 77. 21.

Etoffe d'Exeter, *Exeter ſtuff*, 183. 15.
Etoffe de Norwich, *Norwich ſtuff*, 183. 17.
Etoient, (*Imp. of* être) *were*, 4. 12 : 6. 11 : 7. 29 : 29. 3.
S'étoient, *had been*, 111. 31.
Etoiles, S. F. *ſtars*, 84. 2.
Etois, (*Imp. of* être) *was*, 2. 7. *waſt*, *have*.
J'étois à un officier, *I belonged to an officer*.
Etoit, (*Imp. of* être) *was*, 1. 3 : 3. 4 : 5. 15 : 7. 18. *had*, generally before reflected verbs, and ſome neuters ; *as*,
Je m'étois promis, *I had promiſed myſelf*, 145. 13.
S'étoit couché, *h d laid down*, 15. 4.
S'étoit retiré, *had retired*, 140. 24.
Il étoit tombé, *there had fallen*, 68 8.
N'étoit monté, *had gone up*, 33. 12.
C'étoit, *it was*, 3. 4, 17 : 31. 20. *they were*, 33. 18.
Etonnant, (*Adj.*) *aſtoniſhing*.
Etonnantes, (*F. Plur.*) *aſtoniſhing*.
Etonné, (*Part. Pret. of* etonner) *aſtoniſhed*, 41. 14. *amazed*, 3. 21.
Ne vous étonnez point, *be not aſtoniſhed*, 34. 2.
Etoufaſſent, (*Subj. Pret. of* étouffer) *might choak*.
Etourdi, S. M. *giddy*, *heedleſs*, *heedleſs fellow*, 15. 23. *raſh man*, 23. 11.
A l'étourdi, (*Adv.*) *heedleſsly*, *giddily*.
Etourdiment, (*Adv.*) *giddily*, *heedleſsly*.
Etrange, (*Adj.*) *ſtrange*, 108. 18 : 103. 31.
Etrangement, (*Adv.*) *ſtrangely*.
Etranger, S. M. *ſtranger*, 208. 32 : 89. 14 : 107. 5.
Etrangers, (*Adj.*) *foreign*, 89. 14.
Etrangères, (*Adj.*) *foreign*, 77. 31.
Etrangla, (*Pret.*) *ſtrangled*, 21. 10.
Etrangler, V. A. *to worry*, 19. 11.
Etre, S. M. *being*, 2. 32.
Etre, V. (*Aux.*) *to be*, 5. 16 : 13. 2 : 12. 21 : 14. 11 : 43. 6. *being*, 6. 24 : 96. 31. *be*, 2. 28 : 100. 27 : 19. 14
D'être, *of being*, 20. 9 : 89. 17. *to be*, 3. 8 : 5. 15 : 11. 21 : 14 11 ; 20. 15. *to have*, 126. 18. *we are*, 152. 25.
S'être insinué, *having inſinuated himſelf*, 152. 9.
S'être, *having*, 139. 12. *of being*. 151. 22. *being*, 153. 31.
Avant que d'être, *before he was*, 43. 26.
Peut être, *may be*, 211. 28.
Etroit, (*Adj.*) *ſtrait*, *narrow*, 14. 20 : 83. 30. *ſtrict*, 48. 11.
L'endroit le plus étroit, *the narroweſt place*, 90. 10.
A l'étroit, (*Adv.*) *ſtraitly*, *narrowly*, *to ſtraits*.
Etudes, S. F. *ſtudies*, 68. 34 : 72. 21 : 145. 28 : 151. 20.
S'étudie, (*Pref. of* s'étudier) *ſtudy*.
Etudieroit, (*Cond. of* étudier) *would ſtudy*, 151. 11.
Etui, S. M. *caſe*, 184. 18.
Etui de chagrin, *ſhagreen caſe*, 184. 18.
Eturgeon, S. M. *ſturgeon*, 174. 16.
A l'etuvée, (*Adv.*) *ſtewed*.
Etuves, S. F. *ſtoves*, 76. 26.
Etymologie, S. F. *etymology*, 86. 16.

Eu.

Eu, (*Part. Pret. of* avoir) *had*, 29. 7. *ſhewn*, 141. 25.
Eubée, (*Adj.*) *Eubean*, 99. 14.
Eue, (*Part. Pret.*) *had*, 85. 3.
Eumes, (*Pret. of* avoir) *had*.
Eurent, (*Pret. of* avoir) *had*, 29. 1.
L'Europe, S. F. *Europe*, 67. 7 : 85. 30.
Européens, S. M. *Europeans*, 106. 6.
Eus, (*Pret. of* avoir) *had*, *hadſt*.
Euſſe, (*Subj. Pret. of* avoir) *had*, 48. 27. *might have*.
Euſſent, (*Subj. Pret.*) *had*, 48. 10. *might have*.
Euſſent pû, *being able*.
Euſſes, (*Subj. Pret. of* avoir) *hadſt*, *might have*.
Euſſiez, (*Subj. Pret.*) *had*, 73. 2. *might have*.
Euſſions, (*Subj. Pret. of* avoir) *had*, *might have*.
Eut, (*Pret. of* avoir) *had*, 6. 3 : 8. 23. *was*, 45. 7.
Eut peur, *was afraid*, 44. 15.

Il eut beau, *it was in vain for him*, 10. 19.
Eût, (*Subj. Pret. of* avoir) *had*, 10. 17: 73. 24. *might have, ſhould have*, 23. 20. *would have*, 68. 2.
Eut, *were*, 26. 13.
C'eut été, *it had been*, 12. 11: 37. 27.
Il y eut, *there was*.
Il y eut eu, *there had been*.
Qu'il y eut, *that there were*.
Eutes, (*Pret. of* avoir) *had*.
Eux, (*Plur. of* lui) *they, them*, 17. 6: 20. 19: 26. 2: 27. 7: 97. 14.
Eux-mêmes, *themſelves*, 12. 31.

Ev.

Evalué, (*Part. Pret. of* évaluer) *valued*, 190. 10.
Evantails, S. M. *fans*, 172. 17.
Pomme d'Eve, *Eve's apple*, 122. 17.
Evêche, S. M. *Biſhoprick*, 60. 18: 94. 5.
Evéilla, (*Pret. of* évéiller) *awoke*.
S'évéilla, (*Pret. of* s'évéiller) *awoke*.
Evènemens, S. M. *events*, 151. 3.
Eventail, S. M. *fan*, 5. 3.
Evêque, S. M. *Biſhop*, 37. 1: 60. 20.
Eviter, V. A. *to avoid*, 36. 33: 119. 25: 123. 2.
Evoque, (*Preſ. of* évoquer) *conjure, raiſe up*.
Evreux, S. M. *Evreux*, 37. 1.

Ex.

Exact, (*Adj.*) *exact*, 51. 2: 109. 5.
Exactement, (*Adv.*) *exactly*, 95. 13. *accurately*.
Exactitude, S. F. *exactneſs*, 50. 14.
Examen, S. M. *examination*, 90. 25.
Examine, (*Subj.*) *examine*, 72. 14.
Examiner, V. A. *to examine*, 18. 12: 22. 22: 109. 6.
Examinez, (*Imper.*) *examine*, 211. 12.
Exaucées, (*Part. Pret. of* éxaucer) *heard*.
Exauceroit, (*Cond.*) *would hear*, 55. 19.
Excede, (*Preſ of* excéder) *exceeds*, 211. 3.
Excédé, (*Adj.*) *ſpent*, 2. 19.
Excéllence, S. F. *excellence*, 77. 5. *grace*, 170. 24.
Excéllent, (*Adj.*) *excellent*, 5. 23: 131. 8. (*Fem.*) 85. 18.
Excépté, (*Prep.*) *except*, 77. 25. *but*.
Excépté que, (*Conj.*) *except that*.
Excépter, V. A. *to except*, 116. 5. *excepting*, 65. 8.
Excéption, S. F. *exception*.
A l'exception, (*Prep.*) *excepting*.
Excès, S. M. *exceſs*, 14: 17: 60. 7: 155. 14.
Exceſſif, (*Adj.*) *exceſſive*, 11. 2: 109. 33.
Exceſſives, (*Adj.*) *exceſſive*, 138. 12.
Exciſe, S. *exciſe*, 168. 14.
Excite, (*Preſ.*) *excites*, 75. 1.
Excitent, (*Preſ.*) *excite*, 101. 15.
Exciter, V. A. *exciting*: 159. 7.
A l'excluſion, (*Prep.*) *excepting, excluſive*.
S'excuſer, V. R. *to excuſe herſelf*, 21. 21.
Excuſes, S. F. *excuſes*, 30. 10.
Exécuté, (*Adj.*) *executed*, 95. 18.
Qu'on les éxecuté, *have them executed*, 64. 5.
Exécuter, V. A. *to execute*.
Exécuteur, S M. *executor*.
Exécuteurs téſtamentaires, *executors of the will*, 166. 1.
Exécution, S. F. *execution*, 156. 21.
Exemple, S. M. *example*, 18. 11: 57. 1: 133. 4, 19: 140. 11.
Par éxemple, (*Adv.*) *for example*, 52. 14: 80. 25.
A l'éxemple, *after the example*, 13. 2.
De s'en éxempter, *to be exempt from it*, 158. 10.
Exempts, (*Adj.*) *exempt*, 1. 8. 5.
Exércés, (*Adj.*) *exerciſed*, 31. 18.
Exércez, (*Preſ.*) *exerciſe*, 129. 4.
Exércice, S. M. *exerciſe*, 155. 32.
Exércices, S. M. *exerciſes*, 63. 34: 131. 6: 146. 12: 147. 1.
Exhalaiſons, S. F. *exhalations*, 93. 34.
Exhibé, (*Part. Pret. of* exhiber) *ſhewn*, 202. 21.
Exhortations, S. F. *exhortations*, 24. 27: 35. 16.
Exige, (*Preſ. of* éxiger) *requires*, 4. 12.
Exigeoit, (*Imp.*) *demanded, required*, 50. 15.

Existé, (*Part. Pret. of* éxister) *existed*, 98. 36.
Exode, S. M. *Exodus*, 208. 8.
Exorbitans, (*Adj.*) *exorbitant*, 77. 32.
Expédient, S. M. *expedient*, 14. 26: 30. 5.
Expédier, V. A. *dispatched*, 39. 25.
Expédition, S. F. *expedition*, 59. 6.
Expérience, S. F. *experience*.
En faire l'éxperiénce, *to try the experiment*, 121. 26.
Expérimenté, (*Part. Pret.*) *experienced*, 98. 4.
Expèrt, (*Adj.*) *expert*, 148. 26.
Explication, S. F. *explanation*, 47. 6.
S'éxpliquant, (*Part.*) *explaining himself*, 57. 26.
S'éxpliqué, (*Subj. Pres. of* s'éxpliquer) *would explain himself*, 36. 25.
Expliquer, V. A. *to explain*, 84. 13.
Expliquèrent, (*Pret.*) *explained*, 48. 8.
Exploits, S. M. *exploits*, 34. 14.
Expose, (*Pres.*) *expose*, 75. 19.
Exposé, (*Part. Pret. of* éxposer) *exposed*, 17. 20: 158. 11: 108. 3: 131. 21.
Exposer, V. A. *to expose*. 4. 24: 156. 29.
S'éxposer, V. R. *exposing himself*, 153. 15. *to expose one's self*, 23. 12: 156. 24.
Exprès, (*Adj.*) *express*, 51. 5.
Exprès, (*Adv.*) *on purpose*.
Tout éxprès, (*Adv.*) *quite on purpose*.
Expréssions, S. F. *expressions*, 146. 16.
Exprime, (*Pres.*) *press it out*, 106. 30.
Exprimé, (*Part. Pret.*) *pressed out*.
Exprimer, V. A. *squeeze out*, 113. 11. *expressing*, 210. 12.
Exquis, (*Adj.*) *exquisite*, 108. 15.
Exquises, (*Adj.*) *exquisite*, 28. 30.
Extasier, V. N. *in a rapture*, 154. 3.
Extérminer, V. A. *extirpate*, 133. 4.
Extorqué, (*Part. Pret. of* éxtorquer) *extorted*, 48. 5.
Extrait batistaire, *copy of the register of her birth*, 51. 2.
Extraordinarement, (*Adv.*) *extraordinarily*, 89. 15. *extremely*, 115. 35.
Extraordinaries, (*Adj.*) *extraordinary*, 41. 4: 52. 11: 55. 10: 110. 2.
Extravagans, (*Adj.*) *extravagant*, 11. 2.
Extravagante, (*Adj.*) *extravagant*, 89. 19.
Extrême, (*Adj.*) *extreme*, 30. 15: 145. 22. *very great*.
Extrêmement, (*Adv.*) *extremely*, 33. 29: 48. 11: 87. 36: 100. 6.
Extrêmes, S. M. *extremes*, 84. 30.
Extrémité, S. F. *extremity*, 58. 27: 118. 12: 133. 35. *end*.

Ez.

Ezéchiél, S. M. *Ezekiel*, 169. 1.

Fa.

Fable, S. F. *fable*, 1. 1: 104. 21.
Fables, (*Plur.*) *fables*, 1. 1.
Fabriqué, (*Part. Pret. of* fabriquer) *manufactured*, 78. 24.
On fabrique, *are manufactured*, 100. 34.
Fabriquent, (*Pres.*) *manufacture*, 78. 32.
S'y fabriquent, *are manufactured in it*, 78. 4, 31.
Fabuleuse, (*Adj.*) *fabulous*, 88. 17.
Face, S. F. *face*, 55. 29: 106. 2.
Fâché, (*Adj.*) *sorry*, 5. 15: 36. 18: 131. 26.
Fâcher, V. A. *to make angry*, *to vex*, 54. 21. *vexing*, 65. 23.
Ne vous fâchez pas, *do not be angry*, 54. 21.
Fâcheux, (*Adj.*) *sad*.
Facheuse, (*Fem.*) *sad*, 38. 15.
Facile, (*Adj.*) *easy*, 30. 13: 59. 23: 75. 13.
Facilement, (*Adv.*) *easily*.
Facilité, S. F. *facility*, 75. 17.
Façon, S. F. *fashion*, 34. 3. *manner*.
De façon que, (*Conj.*) *so that*, *in such manner as*.
D'une façon, *in one manner*, 24. 23.
Sans façon, (*Adv.*) *without ceremony*.
Factions, S. F. *factions*, 138. 29.
Facture, S. F. *invoice*.
Faculté, S. F. *faculty*, 51. 11.
Fade, (*Adj.*) *insipid*, 152. 23.
Fagot, S. M. *fagot*, 2. 18, 25: 68. 11.

Failli,

Failli, (*Part. Pret. of* faillir) *failed, done amiſs*, 65. 16.
Faim, S. F. *hunger*, 13. 28 : 14. 12.
Ils avoient grande faim, *they were very hungry*, 16. 15.
Avoit faim, *was hungry*, 16. 20.
Fainéantiſe, S. F. *idleneſs, laxineſs*, 13. 27.
Faire, V. A. *do*, 2. 3 : 7. 23 : 8. 18 : 14. 14. *to make*, 6. 6 : 7. 11 : 8. 16 : 10. 6 : 98. 17. *be done*, 152. 17. *done*, 16. 10. *doing*, 154. 29. *give*, 126. 14. *making*, 39. 22 : 157. 21. *cauſe*, 12. 30 : 99. 17 : 154. 30. *order*, 41. 20. *perform*, 64. 4. *ſet*, 5. 9. *to do*, 54. 5.
Que faire à cela, *how can we help it*, 56. 20.
Faire comme lui, *do as he did*, 16. 21.
Faire cuire, *to boil*, 81. 35.
Faire la cour, *make their court*, 71. 29.
A faire la roue, *to ſpread his tail*, 5. 2.
Bien faire, *gladly done*, 32. 21.
De faire ceſſer, *to put a ſtop to*, 73. 29.
Me faire inſulte, *to inſult me*.
Le faire mourir, *to put him to death*, 38. 16.
Faire paroître, *make appear*, 147. 14.
Faire plaiſir, *pleaſe*, 128. 24.
Faire faire, *to beſpeak, get made*.
Faire faire à ſa femme, *make his Wife, do*, 32. 6.
Faire monter, *to raiſe*, 163. 2.
Faire sèrment, *take his oath*, 42. 25.
Faire le vaillant, *to pretend to be courageous*, 4. 23.
Vous faire jouir, *that you may enjoy*, 127. 5.
Faire valoir, *to improve, make the beſt of, prize*.
A faire un tour de ſon métier, *to play, a cheating trick*, 33. 7.
N'en voulut rien faire, *would not take any of it*, 9. 23.
Se faire, V. R. *to make one's ſelf*, 53. 25.
Fais, (*Pref. of* faire) *makeſt*, 15. 9. *make*, 29. 13 : 127. 3. *do*, 146. 26. *giveſt*, 62. 5.
Faiſant, (*Part. of* faire) *making*, 3. 4 : 23. 6 : 165. 4. *doing*, 60. 2. *ſhewing*, 2. 8. 21.
Faiſant la ſainte nitouche, *looking demure*, 35. 29.
Faiſant ſemblant, *feigning*, 35. 31.
Faiſant voyage, *travelling*, 8. 9.
Chemin faiſant, *in going along*, 44. 18.
Faiſceau, S. M. *a bundle*, 30. 8.
Faiſois, (*ſee gorge*) 62. 14.
Faiſoient ſemblant, *pretended*, 70. 15.
Faiſoit, *made*, 25. 9 *do, grant*, 55. 19.
Faiſoit aſſez froid, *was pretty cold*, 68. 7.
En faiſoit mourir d'avantage, *put the more of them to death*, 140. 8.
Fait, S. M. *fact*, 42. 22. *deed, affair*, 50. 17.
Fait, (*Adj.*) *made*, 33. 28.
Fait, (*Pref. of* faire) *makes*, 9. 10 : 83. 16. *does*, 18. 1 : 93. 26. *make*, 25. 16 : 106. 28 : 107. 4. *ſhews*, 54. 23. *cauſes*, 71. 23 : 81. 29 *is the cauſe, give*, 13. 4. *gives*, 91. 30. *is*, 153. 34. *makes us*, 3. 13.
Qu'on leur fait, *that is done to them*, 10. 13.
Cela ſe fait il, *is that done*, 46. 1.
Fait qu'on meurt, *makes them di* 156. 5.
La fait bouillir, *get it boiled*, 82. 10.
Se fait, *makes itſelf*, 85. 1 : 92. 28. *is done*, 99. 26.
On fait, *is done*, 9. 15 : 10. 13.
On a fait, *one has had*, 158. 18.
Il ne faut pas chaud, *is not warm*, 68. 9.
Lorſqu'il fait du ſoleil, *when the ſun ſhines*, 121. 18.
Il y fait, *there is made in it*, 101. 25.
Fait voir, *makes appear*, 20. 16. *ſhews*, 67. 12.
Fait, (*Part. Pret. of* faire) *done*, 48. 24 : 146. 31. *made*, 7. 15, 31 : 10. 21 : 12. 13. *cauſed*, 34. 9 : 121. 18. *being done*, 15. 19 : 30. 24. *given*, 62. 12. *committed*, 35. 14. *got*, 69. 12.
L'on fait tout, *all is done*, 71. 19.
On en a fait, *they have made of it*, 76. 20.
En fait de, *in*, or *with regard to*, 188. 15.
Tout a fait, (*Adv.*) *quite, altogether, wholly*.

Fait rencontre, *the luck to find*, 47. 3.
Faite, (*Adj.*) *made*, 34. 5: 87. 29. *committed*, 65. 12.
Faite, (*Part. Pret.*) *given*, 48. 12. *had, ſuſtained*, 149. 18. *done*, 64. 32: 207. 17.
Eſt faite, *has been made*, 32. 8.
Faites, *done*, 16. 9: 26. 29.
Faites, (*Preſ. of* faire) *make*, 13. 27: 143. 16: 147. 23. *do*, 129. 3.
Faites moi, *do me*, 144. 1.
Faites vous, *are you doing, do you manage*, 62. 22.
Faites, (*Imper. of* faire) *do*, 30. 1: 54. 7.
Faites-le-moi connoître, *make me ſenſible of it*, 145. 17.
Faitières, (*Adj.*) *ridge*, 189. 9.
Faits, (*Part. Pret.*) *beſtowed*, 63. 5. *made*, 83. 32: 109. 7.
Faix, S. M. *burden, weight*, 9. 23.
Falaiſe, S. F. *Falaiſe*, 37. 3.
Il falloit, (*Imp. of* falloir) *it was neceſſary*, 12. 14. *it muſt be*, 48. 9.
Il falut nous battre, *we were obliged to fight*, 149. 7.
Peu s'en falut qu' Athènes ne fût accablée, *Athens was almoſt cruſhed*, 135. 13.
Fameuſe, (*Adj. F.*) *famous*, 76. 4: 88. 16: 94. 5.
Fameux, (*Adj.*) *famous*, 64. 9: 69. 10: 80. 16.
Familièrement, (*Adv.*) *familiarly*.
Familières, (*Adj.*) *familiar*, 126. 1.
Famille, S. F. *family*, 49 26: 71. 10.
Père de famille, *houſe-keeper*, 30. 14.
Fantaſie, S. F. *fancy, whim*, 21. 19.
Faquin, S. M. *ſcoundrel*.
Fardeau, S. M. *burden*, 6. 20. *load*, 151. 6.
Fardins, S. M. *farthings*, 211. 12.
Farouches, (*Adj.*) *wild*, 133 23.
Faſſe, (*Subj. Preſ. of* faire) *do*, 44. 29. *make*, 45. 30.
Qu'il faſſe, *that there is*, 116. 26.
Faſſent, (*Subj. Preſ. of* faire) *may make*, 66. 17.
Lui en faſſions, *ſhould make her ſo*, 35. 13.
Fatal, (*Adj.*) *fatal*, 96. 9.
Fatigue, S. F. *fatigue*, 2. 19: 13. 24: 68. 4.
Fatigué, (*Part. Pret.*) *fatigued*, 128. 9.
Faucon, S. M. *hawk*, 6. 1.
Il faudroit, (*Cond. of* falloir) *it would require*, 95. 29.
Fauſſes, (*Adj.*) *falſe*, 157. 33: 19. 4.
Il faut, (*Imperf. from* falloir) *it is neceſſary*, 2. 32: 54. 7: 153. 29. or *I, thou, he, ſhe, one muſt*, 8. 26: 16. 10: 24. 27: 128. 9: 153. 23. *a perſon muſt*, 55. 10. *a man muſt*, 11. 20.
Il faut, *they ought*, 5. 10. *we muſt*, 35. 18: 152. 29. *people ought*, 6. 7: 9. 14: 13. 2. *he ſhould be*, 54. 16. *it ought to be*, 152. 20.
Il faut que je, *I muſt*, 45. 24.
Il faut que vous, *you muſt*, 44. 25.
Il faut que la vengeance, *vengeance muſt*, 159. 17.
Il n'en faut prendre qu'autant, *you muſt only take as much of it*, 146. 1.
Il faut bien, *it is neceſſary*, 45. 28.
Qu'il lui faut, *that he muſt have*, 118. 21.
Ou il faut, *where they ought to be*, 210. 13.
Faut-il, *muſt one*, 210. 33.
Il les faut placer, *they muſt be placed*, 211. 14.
Faute, S. F. *fault*, 25. 12: 35. 14: 53. 15.
Faute, (*Prep.*) *for want*, 14. 2: 26. 23: 202. 32.
Sans faute, (*Adv.*) *without fail*.
Fautes, S. F. *faults*, 157. 31.
Fauteuil, S. M. *eaſy chair*, 180. 8.
Faux, (*Adj.*) *falſe*, 36. 18: 88. 10.
A faux, (*Adv.*) *falſely*.
Faveur, S. F. *favour*, 39. 1: 57. 26: 130. 22: 127. 6.
A la faveur de ce titre, *by the favour of this title*, 6. 4.
A la faveur de la nuit, (*Prep.*) *by means of the night*.
Favourable, (*Adj.*) *favourable*, 72. 10: 120. 31: 130. 15.
Favorablement, (*Adv.*) *favourably*, 141. 25.
Favori, S. M. *favourite*, 49. 4.

Fe.

Félicitation, S. F. *congratulation*, 129. 1.
Femme, S. F. *woman*, 34. 27 : 35. 7. *wife*, 32. 6, 13 : 37. 22 : 132. 12.
Femmes, *wives*, 133. 6. *women*, 158. 26.
De femmes, *wives*, 40. 11.
En femme de bien, *as an honeſt woman*, 35. 10.
Pour femme, *women's*, 173. 13.
Poiſſon femme, *woman fiſh*, or *mermaid*, 106. 1.
Grande femme, *Long Meg*, 79. 11.
Se fendent, (*Preſ.*) *ſplit*, *cleave*, 119. 21.
Fendre, V. A. *to cleave*, *ſlit*, *ſplit*.
Fèr, S. M. *iron*, 19. 20 : 77. 20 : 99. 11.
Fèr à cheval, *horſe-ſhoe*, 99. 12.
Fèr de fonte, *caſt iron*, 185. 16.
Fèr en plaque, *plate-iron*, 185. 19.
Fera, (*Fut. of* faire) *will make*, 27. 20. *will be*, 152. 7.
Se fera, *ſhall be executed*, 64. 34.
Ferai, (*Fut. of* faire) *will do*, 142. 12 : 147. 28. *will give*, 148. 24.
Feras, (*Fut.*) *ſhalt make*, 208. 14. *ſhalt do*, 208. 28.
Ferez, (*Fut.*) *will make*, 12. 1.
Me ferez naître, *will let me have*, 129. 27.
Feriez, (*Cond. of* faire) *would cauſe*, *would order*, 41. 19. *would do*.
Férma, (*Pret. of* Fèrmer) *ſhut*, 139. 16.
Fort et fèrme, (*Adv.*) *ſtoutly*.
Fèrmier, S. M. *farmer*, 67. 31.
Féroce, (*Adj.*) *fierce*, 141. 9.
Ferois, (*Cond.*) *ſhould uſe*. 129. 8.
Feroit, (*Cond.*) *would make*, 1. 4. *would do*, 81. 32.
Feroit ſerment, *would take his oath*, 42. 28.
Fèrrement, S. M. *iron work*, 176. 7.
Fèrronnier, S. M. *ironmonger*, 185. 11.
Fèrtile, (*Adj.*) *fertile*, 77. 2.
Feſoit, (*Imp. of* faire) *did*, *granted*, 55. 19. *made*, 100. 6. *did make*, 145. 15.
N'en feſoit rien, *did not*, 24. 15.
Feſſes, S. F. *buttocks*, 19. 20.
Feſtin, S. M. *entertainment*, *feaſt*, 13 : 14 : 28. 28 : 136. 4.
Fête, S. F. *feaſt*, 28. 19.
Feu, S. M. *fire*, 68. 23 : 112. 2.
Feu, (*Adj.*) *deceaſed*, *late*, 166. 2.
Charbons en feu, *burning coals*, 7. 29.
Feuilles, S. F. *leaves*, 106. 34 : 111. 10.
Feuille-morte, *fillemot*, 67. 6.
Feuillettant, (*Part. of* feuilleter) *turning over the leaves of*, 55. 27.
Des feux, *fire*, 101. 14.
Fèves, S. F. *beans*, 183. 5.
Février, S. M. *February*, 93. 2.

Fi.

Fibreuſes, (*Adj.*) *fibrous*, 103. 24.
Fidèle, (*Adj.*) *faithful*, 89. 12.
Fidèlles, (*Plur.*) *faithful*, 144. 29.
Fidélité, S. F. *fidelity*, 148. 28. *allegiance*, 61. 17.
Fier, (*Adj.*) *proud*, 6. 14.
Se fier, V. R. *truſt*, 47. 34.
Fièvres, S. F. *fevers*, 109. 36.
Figure, S. F. *figure*, 19. 23 : 106. 28 : 88. 35. *form*, *ſhape*, 105. 34.
Fil, S. M. *thread*, 173. 17. *edge*.
Faire paſſer au fil de l'épée, *to cauſe to be put to the ſword*, 74. 18.
Filamens, S. M. *filaments*, 111. 10.
Filaſſe, S. F. *filament*, or *thread*, 106. 36.
A la file, (*Adv.*) } *one after another*.
De file, }
Filèts, S. M. *nets*, 20. 12 : 27. 20 : 31. 13.
Fille, S. F. *girl*, 36. 1. *daughter*, 40. 11 : 46. 18 : 140. 21 : 79. 11. *young woman*, or *lady*, 33. 27.
Filou, S. M. *thief*, 33. 7. *pick-pocket ſharper*.
Fils, S. M. *ſon*, 30. 23 : 43. 26. 57. 11 : 86. 9.
Fin, S. F. *end*, 2. 29 : 30. 26 : 33. 5.
Fin, (*Adj.*) *fine*, 180. 5 : 123. 30. *cunning*, 61. 21. *ſubtil*, 55. 24.
Le plus fin, *the fineſt*, *ſmarteſt*, 123. 20.

A la fin, (*Adv.*) *finally, at last*, 11. 12: 23. 22.
Fine, (*Adj.*) *cunning*, 64. 7.
Finement, (*Adv.*) *finely*, 181. 11.
Finèsse, S. F. *cunning*, 38. 22.
Finèsses, S. F. *cunning tricks*, 27. 4.
Fini, (*Adj.*) *ended, being ended*, 28. 29.
Fini, (*Part. Pret.*) *finished*, 102. 21.
Finie, (*Adj.*) *finished*, 211. 6.
Finissoit, (*Imp. of* finir) *ended*, 81. 10.
Finit, (*Pres.*) *ends, finishes*, 58. 31.
Firent, (*Pret. of* faire) *made*, 47. 32: 139. 31. *gave*, 22. 13. *did*, 48. 1: 138. 13. *did do*, 139. 32.
Se firént la guèrre, *waged*, or *made war upon one another*, 140. 33.
Fisse, (*Subj. Pret.*) *would do*, 145. 22.
Fit, (*Pret. of* faire) *made*, 3. 5: 6. 4. *bas. did*, 21. 21: 41. 10. *performed*, 20. 13. *did give*, 22. 11. *did make*, 138. 22. *gave in*, 36. 9. *gat*, 9. 24: 37. 27: 39. 25: 100. 2. *caused*, 47. 1: 104. 9. *ordered*, 38. 4.
Se fit, *made himself*, 133. 15: 136. 2. *was done*, 68. 23.
Fit tomber, *let fall, dropt*, 9. 1.
Fit le malade, *feigned to be sick*, 44. 15.
Fit rage contre lui, *was mad at him*, 15. 6.
Fit tant, *managed so*, 15. 15.
Fit valoir, *exposed, set forth*, 22. 6.
Leur fit dire, *acquainted them*, 23. 14.
Fit venir, *sent for*, 38. 17.

Fl.

Flageolèt, S. M. *flegelet*, 70. 25.
Flaira, (*Pret. of* flairer) *smelt*, 11. 11.
Flaminiènne, (*Adj.*) *Flaminian*, 117. 7.
Flamme, S. F. *flame*, 81. 33: 96. 30: 125. 6.
Je me flate, *I flatter myself*, 128. 26.
Flaté, (*Part. Pret.*) *flattered*, 69. 3: 145. 15.
Flater, V. A. *to flatter*, 68. 32.
Se flater, V. A. *flatter himself*, 11. 20.
Flaterie, S. F. *flattery*, 72. 30.
Flèches, S. F. *arrows*, 113. 12.
Flèches, S. F. *flitches*, 117. 17.
Flétries, (*Adj.*) *dried up*, 67. 14.
Fleur, S. F. *flower*, 136. 11: 85. 32: 103. 14.
A fleur, (*Prep.*) *even*, or *level with, close to*; as, A fleur de tèrre, *close to, level*, or *even with the ground*.
A fleur d'eau, *betwixt wind and water, even with the water*.
Fleuri, (*Adj.*) *flowered*, 172. 13.
Fleurit, (*Pres. of* fleurir) *blossoms*, 103. 16.
A fleurs, *sprig'd*, 173. 8. *flowered*, 178. 17.
Fleuve, S. M. *river*, 109. 21.
Comté de Flint, *Flintshire*, 88. 11.
Floride, S. M. *Florida*, 113. 8.
Florissant, (*Adj.*) *flourishing*, 134. 3.
Florissoit, (*Imp. of* florir) *flourished*, 138. 9.
Florentin, S. M. *Florentine*, 41. 1.
Florins, S. M. *florins*, 41. 25: 65. 15.
Flotante, (*Adj.*) *floating*, 93. 33: 97. 18.
Flux, S. M. *flux*, 80. 24. *flood*, 94. 19.

Fo.

Foi, S. F. *faith*, 156. 22. *virtue*, 50. 9.
En foi de quoi, *in witness whereof*, 50. 9: 169. 6.
A la bonne foi, (*Adv.*) *sincerely*.
De bonne foi, *sincerely, honestly, with candour*.
Mauvaise foi, *dishonesty*, 41. 23.
Le plus foible, *the weakest*, 4. 26.
Foibles, (*Adj.*) *weak*, 11. 19: 146. 16.
Foiblèsse, S. F. *weakness*, 139. 24.
Foin, S. M. *hay*, 15. 3: 37. 11.
Foire, S. F. *fair*, 41. 24: 126. 11.
Fois, S. F. *time*, 24. 16: 30. 28: 100. 24. *times*, 80. 27: 134. 13.
A la fois, (*Adv.*) *at once*, 144. 18. *altogether*.
Autre fois, (*Adv.*) *formerly, once*.
Cent fois, (*Adv.*) *a hundred times*.
Cent mille fois, *a hundred thousand times*.
La dernière fois, (*Adv.*) *the last time*.
Mille fois, (*Adv.*) *a thousand times*, 51. 11.

Plusi-

Pluſieurs fois, (*Adv.*) *ſeveral times, many times.*
Quatre fois, *four times.*
Tant de fois, (*Adv.*) *ſo many times.*
Deux fois, (*Adv.*) *twice*, 35. 4. or *two times.*
Par deux fois, *twice*, 59. 18.
Dix fois, (*Adv.*) *ten times.*
Toutes les fois, (*Adv.*) *every time*, 120. 26.
Trois fois, (*Adv.*) *three times, thrice.*
Une fois, (*Adv.*) *once*, 4. 14: 35. 14.
Une autre fois, (*Adv.*) *another time.*
Tout à la fois, (*Adv.*) *altogether, all at once.*
A foiſon, (*Adv.*) *largely, plentifully.*
Folie, S. F. *folly*, 11. 1: 152. 28.
Folle, (*Adj.*) *fooliſh*, 7. 9: 66. 15: 98. 18.
Follement, (*Adv.*) *fooliſhly*, 4. 18.
Fomentée, (*Adj.*) *raiſed*, 104. 1.
Fomenter, V. A. *to foment*, 75. 1.
Fond, S. M. *bottom*, 14. 19, 26: 90. 6, 12, *principal*, 55. 2.
Fond, (*Preſ. of* fondre) *makes a ſtoop*, 122. 4.
Au fond, (*Adv.*) *in the main*, 52. 10.
A fond, (*Adv.*) *thoroughly*, 73. 15.
De fond en comble, (*Adv.*) *utterly*, 134. 18. *wholly.*
Fonda, (*Pret. of* fonder) *founded*, 133. 25.
Fondation, S. F. *foundation, endowment*, 32. 8.
Fondée, (*Part. Pret.*) *grounded*, 155. 34.
Fondemens, S. M. *foundations*, 98. 19.
Fondent, (*Preſ. of* fondre) *run*, 27. 6. *fall*, 117. 23.
Fondèrent, (*Pret.*) *founded*, 134. 20.
Fondit, (*Pret.*) *made a ſtoop*, 7. 19.
Fondois, (*Imp.*) *grounded.*
Fondre, V. A. *to fall*, 19. 6. *ruſhing*, 137. 18.
Fondrières, S. F. *pits*, 83. 29.
A fonds détachés, *framed*, 180. 11.
Font, (*Preſ. of* faire) *do*, 20. 19: 156. 7. *make*, 100. 33: 114. 37. *cauſe*, 60. 17. *have*, 77. 35. *tranſact*, 79. 2. *commit*, 74. 5.
Se font, *are done, are acted*, 155. 23. *are performed*, 210. 6.
Font gloire, *take a pride.*
Fontaine, S. F. *fountain*, 20. 28: 102. 20.
Force, S. F. *ſtrength*, 2. 33: 4. 25: 17. 8: 17. 19: 106. 21. *might*, 6. 20. *means*, 13. 23. *power, force*, 54. 23: 85. 12.
Force biens, *ſomething very conſiderable.*
A force, (*Prep.*) *by force*, or *ſtrength*, or *dint, by means*, 13. 23: 16. 6.
A toute force, (*Adv.*) *by all means.*
De force, (*Adv.*) *forcibly, by force.*
De toute ſa force, *with all his might*, 19. 7, 18.
De toutes ſes forces, *with all his might*, 4. 20.
Par force, (*Adv.*) *forcibly, by force.*
Forcé, (*Part. Pret.*) *forced*, 140. 20: 155. 7: 96. 23.
Pour qu'on ſoit forcé, *that people ſhould be forced*, 76. 25.
Forcent, (*Preſ.*) *force*, 157. 1.
Forcer, V. A. *to force*, 22. 1.
Forces, S. F. *forces*, 137. 25.
Forêt, S. F. *foreſt*, 10. 5: 18. 16.
Forma, (*Pret. of* former) *formed*, 136. 1.
Forme, S. F. *form*, 22. 24: 50. 29: 90. 16: 80. 36. *ſhape*, 87. 29.
Formé, (*Adj.*) *formed*, 150. 19.
Formèrent, (*Pret.*) *formed*, 137. 4.
Se formèrent, *were formed*, 134. 1.
Formidable, (*Adj.*) *formidable*, 135. 16. *dreadful*, 99. 28.
Formules, S. F. *forms*, 160. 1.
Fort, (*Adv.*) *very*, 14. 18: 78. 16: 99. 25. *much*, 13. 6: 15. 22: 18. 8: 74. 23. *a great*, 72. 30. *loud, mighty*, 208. 18. *very much*, 108. 13. *ſtrong.*
Fort à ſon aiſe, *in very good circumſtances*, 67. 31.
Fort bien, (*Adv.*) *very well*, 2. 18.
Fort & ferme, (*Adv.*) *ſtoutly.*
Fort mal, (*Adv.*) *very ill.*
Plus fort, *ſtronger*, 108. 14.
Le plus fort, *the ſtrongeſt*, 4. 27.
Forte, *ſtrong*, 49. 30. *expreſſive*, 85. 30. *violent*, 76. 24.
Fortement, (*Adv.*) *ſtrongly*, 80. 34: 144. 26. *vigorouſly.*

Forti-

Fortifier, V. A. *to ſtrengthen*, 111. 33.
Forts, (*Adj.*) *ſtrong*, 31. 4: 117. 23.
Fortune, S. F. *fortune*, 1. 4: 49. 11: 69. 12: 129. 7.
Foſſe, S. F. *pit*, 94. 25.
Foſſez, S. M. *ditches*, 81. 12: 92. 8. *moats*, 69. 8.
Fou, (*Adj.*) *fooliſh, fond, mad.*
Fou, S. M. *fool*, 157. 16. *ſimpleton*, 66. 12.
Bien fou, *a great fool*, 24. 22.
Foudre, S. F. *thunder*, 112. 8.
Fougueux, (*Adj.*) *mettleſome, fiery*, 66. 20.
Fouille, (*Preſ.*) *ſearches into*, 16. 2.
Fouiller, V. A. *to ſearch*, 70. 24.
Foule, S. F. *a crowd.*
En foule, (*Adv.*) *in a crowd, in flocks*, 23. 5.
Four, S. M. *oven*, 92. 4.
Fourage, S. M. *fodder*, 15. 18.
Fourberie, S. F. *cheating*, 152. 3.
Fourchettes, S. F. *forks*, 184. 17.
Fourgon, S. M. *poker*, 176. 8.
Fourmi, S. F. *ant*, 8. 28: 13. 5.
Ours à fourmis, *ant-bears*, 118. 30.
Fourneau, S. M. *ſtove*, 176. 8.
Founi, (*Part. Pret.*) *furniſhed*, 10. 9. *furniſhed with*, 114. 7. *ſtored*, 115. 19.
Fournir, V. A. *to furniſh*, 98. 29.
Fournis, (*Adj.*) *furniſhed, ſtocked*, 95. 28.
Fournit, (*Preſ.*) *affords*, 108. 13. *produces*, 112. 13.
Lui fourniſſent, *furniſh it with*, 99. 18.
Se vous fourrer, *to intrude*, 14. 3.
Fous, S. M. *fools*, 28. 14.

Fr.

Fragile, (*Adj.*) *brittle*, 120. 7.
Tout fraichement, (*Adv.*) *newly.*
Frais, (*Adj.*) *freſh*, 116. 26.
Fraiſe, S. F. *ruff*, 58. 26.
France, S. F. *France*, 39. 10: 43. 18.
Toile de France, *French cloth*, 191. 4.
Francfort, S. M. *Frankfort*, 41. 24.
Franchement, (*Adv.*) *freely*, 12. 18.
Franchir, V. A. *to venture down*, 117. 32.
François, S. M. *Francis*, 72. 27.
François, S. M. *French*, 58. 1: 76. 10: 205. 16. *Frenchman*, 58. 31: 78. 16.
François, S. F. *France*, 173. 10.
Françoiſe, (*Adj.*) *French*, 49. 10: 141. 15: 146. 11.
A la françoiſe, (*Adv.*) *after the French way*, or *faſhion.*
Montés à la Françoiſe, *French paper mount*, 172. 17.
Frange, S. F. *fringe*, 102. 28.
Frappant, (*Adj.*) *ſtriking*, 96. 14.
Frappé, (*Part. Pret.*) *ſtruck*, 112. 8.
Frapper, V. A. *to ſtrike*, 17. 14.
Frappèrent, (*Pret.*) *knocked*, 67. 30.
Frapperoit, (*Cond.*) *ſhould ſtrike.*
Frayeur, S. F. *fear, fright*, 29. 7.
Frédéric, S. M. *Frederick*, 66. 2.
Fréquemment, (*Adv.*) *frequently.*
Fréquenté, (*Part. Pret.*) *frequented*, 113. 29.
Fréquenter, V. A. *to frequent.*
Fréquentes, (*Adj.*) *frequent*, 151. 17.
Frère, S. M. *brother*, 2. 8: 126. 2: 82. 1.
Fripon, S. M. *knave, rogue.*
Friſe, S. F. *frieze*, 179. 10: 87. 5.
Frit, (*Part. Pret. of* frire) *fried*, 12. 7.
Frivole, (*Adj.*) *frivolous*, 54. 12.
Froid, S. M. *cold*, 14. 13: 18. 17: 76. 23: 93. 12.
Froide, (*Adj.*) *cold*, 81. 36: 82. 21.
Froidement, (*Adv.*) *coolly*, 33. 18.
Fromage, S. M. *cheeſe*, 28. 20: 77. 22.
Fromager, S. M. *cheeſemonger*, 177. 11.
Front, S. M. *forehead*, 110. 6.
De front, (*Adv.*) *a-breaſt.*
Frotter, V. A. *to rub*, 113. 11.
Fruit, S. M. *fruit*, 73. 18: 100. 27: 77. 25: 105. 1. *advantage*, 73. 10.
Du fruit, *the fruit*, 14. 9.
Fruitier, S. M. *fruiterer*, 174. 2.

Fu.

Fuir, V. A. *to run away*, 3. 1.
Fuit, (*Preſ. of* fuir) *ſhun*, 18. 29. *avoids*, 44. 10
La fuite, S. F. *flight*, 4. 18.
Fument, (*Preſ. of* fumer) *ſmoke*, 102. 5.

Fumées, S. F. *fumes*, 153. 35.
Fumés, (*Adj.*) *dried*, 174. 18.
Fumes, (*Pret. of* être) *were*.
Fumier, S. M. *dunghil*, 1. 1. *dung*, 7. 2.
Funérailres, (*Adj.*) *funeral*, 94. 9.
Funèſte, (*Adj.*) *fatal*, 7. 10: 27. 19: 88. 10: 140. 36.
Furent, (*Pret. of* être) *were*, 70. 32.
Furie, S. F. *a fury*, 2. 10: 101. 14. *rage*.
En furie, *in a rage*, 2. 10.
Furieuſement, (*Adv.*) *furiouſly*.
Un furieux, *a mad creature*, 23. 2.
Furtivement, (*Adv.*) *by ſtealth*.
Fus, (*Pret. of* être) *was*, 7. 7. *waſt*, *had*, 64. 20. *went*, 148. 29.
Fuſſe, (*Subj. Pret. of* être) *were*, *might be*.
Fuſſent, (*Subj. Pret. of* être) *were*, *might be*, *ſhould be*, 4. 3.
Fuſſes, (*Subj. Pret.*) *wert*, or *might-eſt be*.
Fuſſiez, (*Subj. Pret.*) *were*, or *might be*.
Fuſſions, (*Subj. Pret.*) *were*, or *might be*.
Fut, (*Pret. of* être) *was*, 3. 19: 4. 20: 6. 23: 7. 7, 21. *went*, 148. 29. *were*, 3. 20.
Ce fut là, *that was*, 28. 22. ce fut, *it was*, 83. 9.
Fût, (*Subj. Pret. of* être) *were*, *might be*, 22. 4. *ſhould be*, 4. 4: 25. 25.
Qui que ce fût, *any body*, *whomſoever*, 48. 12.
Futes, (*Pret. of* être) *were*.
Futur, (*Adj.*) *future*, 51. 2.

Ga.

Gages, S. M *wages*, *ſallary*, 167. 7.
Gagna, (*Pret. of* gagner) *gained*, 39. 28: 135. 33. *got*, 44. 16.
Gagne, (*Preſ. of* gagner) *get*, 45. 27.
Gagner, V. A. *to gain*, 96. 23. *get*, 45. 25. *gaining*, 3. 13.
Gagnez, (*Preſ. of* gagner) *get*, 45. 26.
Gagnoit, (*Imp.*) *got*, 47. 7.
Gaillard, (*Adj.*) *merry*, *wanton*, *wagiſh*, *amorous*, 68. 12.
Galammant, (*Adv.*) *genteelly*, *cleverly*.
Noix de gale, *galls*, 186. 12.
Galère, S. F. *galley*, 64. 21: 98. 29.
Gallardon, S. M. *Gallardon*, 32. 1.
Galle, S. F. *itch*, 92. 15.
Galles, S. *Wales*, 61. 1: 80. 6: 86. 7, 1.
Gallois, S. M. *Welch*, 89. 12.
Gallons, S. M. *gallons*, 175. 16.
Gants, S. M. *gloves*, 172. 14.
Garant, S. M. *garantee*. 153. 17.
Se garantir, V. R. *to ſecure themſelves*, 29. 22.
Gardant, (*Pret. of* garder) *keeping*, *reſerving*, 49. 19: 58. 26.
Garde, S. F. *guard*, 41. 7. S. M. *keeper*.
La garde à cheval, *horſe-guards*, 198. 19.
Garde cendres, *fender*, 176. 8.
A ſe donner de garde, *to take care*, 26. 13. prendre garde, *to take care*, 6. 7.
Je n'ai garde, *I do not care*, 142. 9.
N'avoit garde de manquer à cela, *did not mind failing in that*, 43. 25.
Ne prend garde à rien, *takes care of nothing*, 15. 23.
Prenez garde, (*Adv.*) *take care*.
Prenez garde que, (*Adv.*) *take care leſt*.
Un garde du corps Huguenot, *a huguenot life-guard*, 56. 3.
Garde, (*Preſ.*) *keeps*, 33. 4. *keep*, 45. 10.
Garde, (*Subj. Preſ.*) *keep*, 33. 3.
Gardent, (*Preſ.*) *keep*, 208. 22.
Garder, V. A. *keep*, 44. 28.
Gardera, (*Fut.*) *will keep*, 33. 4.
Se gardèrent bien de venir, *took care not to come*, 19. 20.
Gardes, S. F. *guards*, 135. 28 *guard*, 27. 14.
Gardez, (*Imper.*) *keep*, 44. 28.
Gardez vous en bien, (*Adv.*) *be ſure you do not*.
Gardez-vous avec ſoin de, *be very careful you do not*, 157. 34.
Gâre, (*Interj.*) *have a care*, *clear the way*, *make way*.
Garni, (*Part. Pret.*) *furniſhed*, 97. 29. *adorned*, 103. 32.
Garnis, (*Adj.*) *lined*, 111. 10. *ſtocked*, 113. 5.
Garniture, S. F. *furniture*, 180. 9.

Gaſcon,

Gaſcon, S. M. *a gaſcon*, 62. 6.
Se gâter, *be ſpoiled*, 16. 12.
Gauche, (*Adj.*) *left*, 90. 32.
A gauche, (*Adv.*) *on the left*, 70. 2: 210. 39.
A main gauche, (*Adv.*) *on the left hand.*
Sur la gauche, (*Adv.*) *on the left hand.*
Gaules, S. M. *Gauls*, 138. 31.
Gaulois, S. M. *Gauls*, 86. 13.
Gayement, (*Adv.*) *merrily*, 3. 1.
De gayeté de cœur, (*Adv.*) *chearfully, through a frolick.*

Ge.

Géant, S. M. *Giant*, 90. 6: 103. 32.
Gédeon, S. M. *Gideon*, 162. 6.
Gélent, (*Pref. of* geler) *freeze*, 93. 1.
Geler, V. N. *to freeze*, 93. 3.
Gendarme, S. M. *gendarme*, or *horſeman in compleat armour*, 66. 18.
Gendre, S. M. *ſon-in law*, 40. 12: 140. 11.
Généalogie, S. F. *pedigree, genealogy*, 43. 5: 89. 20.
Géner, V. A. *to conſtrain*, 71. 6.
Général, S. M. *general*, 84. 5.
En général, (*Adv.*) *generally*, 21. 12: 87. 32.
Générales, (*Adj.*) *general*, 118. 6: 21. 13.
Généralement, (*Adv.*) *generally.*
Génération, S. F. *generation*, 208. 20, 22.
Généraux, S. M. *generals*, 137. 21.
Généreux, (*Adj.*) *generous*, 84. 36.
Généreuſement, (*Adv.*) *generouſly*, 159. 8.
Généroſité, S. F. *generoſity.*
Gênes, S. F. *Genoa*, 205. 9.
Genie, S. M. *genius*, 84 31: 154. 8: 14. 31.
Les genoux, *their knees*, 68. 20, 22.
A genoux, (*Adv.*) *on one's knees, with bended knees.*
Se mit à genoux, *kneeled down*, 4. 5.
Genre, S. M. *kind*, 117. 5.
Gentes, S. M. *ſorts*, 85. 14.
Gens, S. F. *people*, 6. 12: 18. 29: 20. 18: 36. 8: 108. 6. *men*, 163. 17: 151. 17.
Gentilhomme, S. M. *nobleman, gentleman*, 38. 6: 114. 15: 130. 22.
Canal ſaint George, *St. George's channel*, 76. 6.
Gèrmains, S. M. *Germans*, 139. 22.
Gèrmanique, (*Adj.*) *German*, 76. 6.

Gi.

Gibèt, S. M. *Gibbet*, 71. 3.
Giron, S. M. *lap.*
Dans le giron, *into their lap*, 68. 20.

Gl.

Glace, S. F. *ice*, 93. 7: 116. 1.
Glace, S. F. *glaſs*, 181. 4.
Glaces de trumeau, *pier-glaſſes*, 181. 5.
Glacés, (*Part. Pret. of* glacer) *chilled*, 115. 27.
Globe, S. M. *globe*, 76. 27.
Gloire, S. F. *glory*, 14. 17: 59. 8: 129. 10: 139. 23. *honour.*
Faire gloire, *take a pride.*
Glorieux, (*Adj.*) *glorious*, 102. 10.
Se glorifie, (*Pref.*) *boaſt*, 26. 23.
Glorifier, V. A. *give glory to, praiſe*, 16. 28.
Vous glorifiez de, (*Pref. of* ſe glorifier) *are proud of, boaſt of*, 5. 6.
Glu, S. F. *glue*, 99. 32.

Go.

Gobelèts, S. M. *beakers*, 173. 6.
Godefrois, S. M. *Godfrey*, 198. 13.
Gomme, S. F. *gum*, 186. 15.
Gomorrhe, S. F. *Gomorrha*, 104. 25.
Gonds, S. M. *hinges*, 185. 13.
Gorge, S. F. *throat.*
Je vous faiſois à la gorge, *I would have made in your throat*, 62. 14.
Gôſier, S. M. *throat*, 118. 11.
Gothie, S. M. *Gothland*, 95. 3.
Got, S. M. *Goths*, 139. 25.
Gottenbourg, S. M. *Gottenburgh*, 94. 21.
Goudron, S. M. *tar*, 78. 34. *Gultran reſin*, 116. 22.
Goudronner, V. A. *to pitch*, 122. 6.
Goût, S. M. *taſte*, 50. 16: 104. 33.
Plus de goût, *more reliſh*, 29. 20.
Goute, *or* Goutte, S. F. *drop*, 156. 25: 111. 18.

Ne

Ne voyent goutte, *are quite blind*, 5. 18.
On ne voit goute, *one cannot see at all.*
Goute à goute, (*Adv.*) *by drops, drop by drop*, 92. 30.
Goûte, (*Pres. of* goûter) *taste*, 13. 14. *tastes*, 129. 3.
Gouter, V. N. *taste*, 153. 28.
Gouvèrnée, (*Part. Pret.*) *governed*, 135. 13.
Gouvèrnent, (*Pres.*) *govern.*
Se gouvèrnent, V. R. *are governed*, 3. 9.
Gouvèrnement, S. M. *government*, 22. 22 : 77. 30.
Gouvèrner, V. A. *to govern*, 154. 28. *governing*, 22. 5.
Gouvèrneur, S. M. *governor*, 43. 12 : 131. 9.

Gr.

Grace, S. F. *favour*, 55. 14 : 144. 1. *grace.*
Bonnes graces, *favours*, 143. 21.
Fit grace, *gave quarter*, 74. 23.
Graces, S. F. *graces*, 60. 1.
Gracieuſe, (*Adj.*) *civil*, 143. 24.
Gracques, S. M. *Gracchi*, 138. 11.
Grain, S. M. *grain*, 1. 5 : 13. 22. *seed*, 21. 8 : 120. 3.
Grai'ne, S. F. *seed*, 27. 18.
Grand, (*Adj.*) *great*, 2. 26 : 10. 11 : 18. 31 : 78. 28. *grand*, 41. 4 : 62. 28 : 104. 18. *large*, 176. 9 : 93. 12. *open*, 108. 3.
Grand chemin, *highway.* 88. 6.
Grand monde, *persons of quality*, 29. 17.
A grand marché, (*Adv.*) *very cheap.*
En grand nombre, (*Adv.*) *in a great number.*
En grande quantité, (*Adv.*) *in a great quantity.*
Plus-grand, *greater*, 6. 8 : 10. 21.
Le plus grand, *the greateſt*, 13. 3.
La plus grande, *the greateſt*, 17. 10.
Grand mèrci, *I thank you, many thanks to you.*
Grande, (*Adj. F.*) *great*, 8. 14 : 34. 8 : 46. 22 : 77. 3. *large*, 49. 11 : 103. 20.
De la plus grande, *of the greateſt*, 73. 8.
Les plus grandes, *the greateſt*, 93. 8.
Ils avoient grande faim, *they were very hungry*, 16. 15.
Grande-Bretagne, S.F. *Great-Britain*, 87. 34.
Grande choſe, *much*, 36. 30.
Grande ménagère, *very careful*, 25. 1.
Grandeur, S. F. *greatneſs*, 69. 7. *grandeur*, 7. 6.
Grands, S. M. *great men*, or *grandees, nobles*, 102. 21.
Les plus grands, *the greateſt*, 20. 17.
Grange, S. F. *barn*, 68. 3.
Gras, (*Adj.*) *fat*, 37. 9.
Gratant, (*Part. of* grater) *ſcratching*, 1. 1.
Gratifie, (*Pres. of* gratifier) *gratifies.*
Grave, (*Adj.*) *grave*, 12. 15 : 29. 26.
Gravées, (*Adj.*) *engraved*, 91. 25.
Gravement, (*Adv.*) *gravely.*
Gravité, S. F. *gravity.*
Gré, S. M. *will, accord, mind, liking.*
A contre gré, (*Adv.*) *againſt one's will*, or *mind.*
A leur gré, (*Adv.*) *to their mind.*
A mon gré, (*Adv.*) *to my mind.*
A ſon gré, (*Adv.*) *to his mind, liking*, 49. 13.
A votre gré, *to your mind.*
De gré, (*Adv.*) *willingly.*
De bon gré, (*Adv.*) *freely, of one's own accord.*
De plein gré, *of one's own accord, freely.*
Lui ſavoir mauvais gré, *take it amiſs of him*, 70. 23.
Ne ſait gré qu'à ſoi même, *are only obliged to themſelves*, 60. 13.
Grée, S. M. *Greek.*
Grèce, S. F. *Greece*, 99. 13.
Grécs, (*Adj.*) *Greek*, 100. 11 : 109. 23.
Gregoire, S. M. *Gregory*, 169. 10.
Grelot, S. M. *a little bell*, 29. 27.
Grenade, S. F. *Grenada*, 174. 9.
Grenier, S. M. *ſtore-houſe*, 77. 8.
Grenouilles, S. F. *frogs*, 80. 31.
Grèque, (*Adj.*) *Greek*, 100. 21.
Grièves, (*Adj.*) *grievous*, 46. 30.
Griffes, S. F. *claws, paws, talons*, 4. 3.
De griffe, *of his claw*, 20. 22.
Grille, S. F. *grate*, 176. 8.

Grimpe, (*Pref.*) *climbs up*, 27. 7: 118. 26.
Grimper, V. A. *climb*, 21. 8: 118. 22.
Grinça, (*Pret. of* grincer) *gnasbed*, 15. 6.
Grinça les dents, *snarled*, 15. 6.
Gris, S. M. *grey*, 67. 6: 179. 9.
Grondoit, (*Imp. of* gronder) *grumbled, scolded at, chid*, 24. 11.
Gros, (*Adj.*) *great*, 2. 18: 96. 31. *big*, 11. 26. *large*, 102. 25. *Flemish*, 203. 2.
Gros drap, *drab*, 179. 11.
Gros de banque, *gros banco*, 204. 26.
Gros grain, *grogram*, 187. 6.
En gros, *by wholesale*, 191. 2.
Plus gros, *greatest*, 37. 25: 83. 21: *greater*, 114. 11.
Grosse, (*Fem.*) *great*, 101. 7.
La plus grosse, *the greatest*, 107. 26.
Grosseur, S. F. *bigness*, 37. 27: 106. 12. *size*, 90. 16: 110. 18: 82. 34.
Grossière, (*Adj.*) *gross*, 106. 10.
Grossiers, (*Adj.*) *clownish*.
D'une manière grossière, (*Adv.*) *unmannerly, clownishly*.
Grossièrement, (*Adv.*) *rudely, clownishly*.
Grossières, (*Adj.*) *clownish, rude*, 18. 9. *coarse*, 28. 24.
Grossissent, (*Subj. Pres. of* grossir) *swell*, 125. 2.
Grotte, S. F. *grotto*, 98. 7: 76. 26.
Grue, S. F. *crane*, 5. 1.

Gu.

Guère, *or* Guères, (*Adv.*) *but little, hardly, but few, not very, scarcely*.
Ne—guère, *but little*, 49. 15: 115. 28. *hardly*, 31. 20: 22. 1.
Guèridon, S. M. *stand*, 181. 10.
Guérir, V. A. *to heal, to cure*, 92. 15. *cure*, 12. 19.
Guérirai, (*Fut.*) *will cure*, 12. 24.
Guérison, S. F. *curing*, 113. 1.
Guèrre, S. F. *war*, 61. 9: 97. 11.
Guèrres, *wars*, 140. 35.
Guèrrier, S. M. *warrior*, 137. 32.
De bonne guèrre, (*Adv.*) *fairly*.
De guèrre-à-pens, (*Adv.*) *wilfully*.
Guèttent, (*Pres. of* guètter) *watch*.
Gueule, S. F. *mouth*, 3. 2.
La gueule béante, *with open mouth*.
La gueule enfarinée, *big with expectation*.
Guiane, S. F. *Guiana*, 114. 31.
Guide, S. M. *guide*. 151. 14.
Guillaume, S. M. *William*, 83. 16.
Guinée, S. M. *Guinea*, 108. 10.
De guinguois, (*Adv.*) *awry, crookedly*.

Ha.

Ha, (*Interj.*) *ha*, 34. 19.
Habilement, (*Adv.*) *cunningly, skilfully*.
Habiles, (*Adj.*) *able, learned*, 151. 17. *skilful*, 29. 25.
S'habiller, V. R. *to dress himself*, 58. 29.
Habit, S. M. *suit, habit*, 45. 4.
Habitans, S. M. *inhabitants*, 74. 24.
Habite, (*Pres. of* habiter) *inhabit, live in*, 13. 12.
Habité, (*Adj.*) *inhabited*, 63. 9: 97. 18.
Habitude, S. F. *habit, use*, 108. 29.
Haine, S. F. *hatred*, 75. 8.
Haïssent, (*Pres.*) *hate*, 208. 21.
Haïssez, (*Pres. of* haïr) *hate*, 2. 11.
Haper, V. A. *snap*, 12. 25.
Haranguant, (*Part. of* haranguer) *making a speech to*, 72. 27.
Harangues, S. F. *speeches*, 85. 31.
Harangues, (*Pres.*) *talkest, arguest, pleadest*, 12. 4.
Hardi, (*Adj.*) *bold*, 53. 7: 56. 1: 117. 32.
Hardiment, (*Adv.*) *boldly*, 33. 10: 66. 4.
Harengs, S. M. *herrings*, 87. 5.
Hargneux, (*Adj.*) *cross, mischievous*, 26. 9.
Harnois, S. M. *harness*, 6. 19.
A la hâte, (*Adv.*) *hastily, in a hurry*.
En hâte, (*Adv.*) *in haste, hastily*.
Haussé, (*Pres. of* hausser) *raises*, 38. 15.
Haut, S. M. *top*, 95. 24.
Du haut en bas, *from the top to the bottom*, 59. 16.
Le haut du pavé, *the wall*, 58. 18.
Haut, (*Adj.*) *high*, 14. 27. *loud*, 36. 22.
De haut, *in height*, 105. 25.

D'en

D'en haut, (*Adv.*) *from above.*
En haut, (*Adv.*) *up.*
Juſques en haut, *to the top*, 107. 29.
Depuis le haut juſqu'en bas, (*Adv.*) *from the top to the bottom.*
Là haut, (*Adv.*) *above.*
Par haut, (*Adv.*) } *upwards.*
Par en haut, }
Plus haut, *higher*, 112. 7.
Au plus haut, *to the higheſt*, 129. 10.
Haute, (*Adj. F.*) *high*, 87. 36 : 105. 23 : 181. 5. *upper*, 97. 23 : 101. 10. *loud*, 149. 9.
Plus haute, *higher*, 105. 14.
Hauteur, S. F. *height*, 90. 11 : 112. 29.
Hazard, S. M. *chance*, 1. 2.
A tout hazard, (*Adv.*) *at all adventure.*
Au hazard, (*Adv.*) *at random, at a venture, at the hazard.*
Par hazard, (*Adv.*) *by chance, accidentally*, 70. 39.
Hazardant, (*Part.*) *venturing*, 121. 26.
Hazardé, (*Part. Pret.*) *hazarded, ventured*, 146. 14 : 79. 28.
Se hazarder, V. R. *venture*, 30. 6.

He.

Hé ! (*Interj.*) *eh !*
Hé bien, (*Adv.*) *well*, 48. 14.
Hélas ! (*Interj.*) *alas !* 7. 4 : 61. 24.
Hélène, S. F. *Helena*, 116. 8.
Henri, S. M. *Henry*, 34. 5.
Hèrbages, S. M. *grass*, 113. 5.
Hèrbe, S. F. *herb*, 27. 25. *grass*, 125. 5.
Hèrbes, *herbs*, 67. 14 : 77. 4.
Hèrcule, S. M. *Hercules*, 34. 11.
Héréditaire, (*Adj.*) *hereditary*, 43. 25 : 139. 22.
Hériſſon, S. M. *Hedghog*, 120. 23.
Hériſſon, à écailles, *ſtrelled hedghog*, 118. 34.
Héritage, S. M. *inheritance*, 155. 28 : 132. 29.
Héritier, S. M. *heir*, 54. 30 : 61. 2.
Héroïques, (*Adj.*) *heroic*, 59. 21.
Héros, S. M. *heroes*, 159. 17.
Heſita, (*Pret. of* héſiter) *heſitated*, 23. 19.
Heure, S. F. *hour*, 94. 33 : 77. 16.
A cette heure, (*Adv.*) *at this time, at preſent, now.*
A la bonne heure, (*Adv.*) *in good time, well and good, with all my heart.*
A l'heure qu'il eſt, (*Adv.*) *now.*
A toute heure, (*Adv.*) *every moment, at every turn.*
A toutes les heures, *at every hour*, 124. 33.
De bonne heure, (*Adv.*) *early, betimes*, 57. 7.
Tout à l'heure, (*Adv.*) *preſently, directly*, 40. 26.
A trois heures, *at three o'clock*, 33. 22.
Aux heures, *in the hours*, 25. 9.
Heures, S. F. (*Plur.*) *prayer book*, 35. 30.
Heureuſe, (*Adj.*) *happy*, 52. 6 : 141. 20. *felix*, 104. 11.
La plus heureuſe, *the happieſt*, 7. 13.
Heureuſement, (*Adv.*) *happily*, 149. 2.
Heureux, (*Adj.*) *happy*, 6. 26 : 18. 5 : 84. 38 : 143. 16. *happy is he*, 152. 15.
Heurta, (*Pret. of* heurter) *ran againſt*, 66. 22.
Heurtent, (*Subj. Pref.*) *may hit*, 66. 16.
Heurteroient, (*Cond.*) *ſhould hit*, 115. 4.
Hexagones, S. M. *Hexagons*, 90. 17.

Hi.

Hiatus, S. M. *gap*, 94. 20.
Hièr, (*Adv.*) *yeſterday.*
Hièr au matin, } *yeſterday morn-*
Hièr matin, (*Adv.*) } *ing.*
Hièr au ſoir, (*Adv.*) *yeſternight.*
Avant hièr, (*Adv.*) *the day before yeſterday.*
Hiéroglphes, *or* Hiéroglites, S. M. *Hieroglyphics*, 103. 31 : 107. 35.
Hirondèlle, S. F. *ſwallow*, 27. 16 : 113. 31 : 114. 1.
Hiſtoire, S. F. *hiſtory*, 88. 17 : 110. 29. *ſtory*, 36. 30.
Hiſtoriens, S. M. *hiſtorians*, 34. 6 : 81. 7.
Hivèr, S. M. *winter*, 14. 9 : 76. 24.

Ho.

Ho, (*Interj.*) *ho*, 55. 28.
Hollande, S. F. *Holland*, 78. 28 : 172. 5.

Hollandois, S. M. *Dutch*, 78. 26.
Homfroi, S. M. *Humfrey*, 169. 15.
Hommage, S. M. *homage*, 22. 19 : 105. 22.
Homme, S. M. *man*, 1. 7 : 9. 9 : 11. 30 : 100. 5 : 31. 8 : 55. 25 : 83. 30.
Bon homme, *good man*, 2. 17.
Pour homme, *men's*, 173. 11.
Hongrie, S. F. *Hungary*, 99. 10.
Honnête, (*Adj.*) *honeſt*, 25. 7 : 40. 10 : 159. 12.
Honnêtes, (*Adj.*) *honeſt*, 57. 11.
Honnêteté, S. F. *civility*, 131. 4.
Honeur, S. M. *honour*, 13. 20 : 26. 15.
Honorable, (*Adj.*) *honourable*, 161. 2 : 167. 11.
Honore, (*Imper. of* honorer) *honour*, 209. 2.
Honoré, (*Adj.*) *honoured*, 146. 13. *reſpected*.
D'honorer, *of honouring*, 129. 25.
M'honorer, *to honour me*, 150. 2.
Honte, S. F. *ſhame*, 35. 24 : 75. 7 : 155. 18 : 153. 19. *diſgrace*, 151. 5.
De la honte, *a ſhame*, 35. 27.
Ne lui fait point de honte, *does not make her aſhamed*, 35. 12.
Avec ſa courte honte, *baffled, confuſed*, 36. 29.
Honteuſe, (*Adj. F.*) *ſhameful*, 158. 28.
Honteux, (*Adj.*) *ſhameful*, 14. 17.
Hôpital, S. M. *hoſpital*, 127. 26. *work-houſe*, 157. 4.
Horiſon, S. M. *horizon*, 90. 15.
Horlogerie, *watch making*, 78. 9.
Hormis, (*Prep.*) *except, but*, 58. 24.
Horribles, (*Adj.*) *horrible*, 139. 31.
Horreur, S. F. *horror, dread*, 4 16. *averſion*, 105. 10.
Hors, (*Prep.*) *out*, 15. 20 : 36. 34 : 75. 26. *without, except*.
Hoſpitalité, S. F. *hoſpitality*, 89. 17.
Hôte, S. M. *landlord, gueſt*, 28. 23.
Hôtélerie, S. F. *inn*, 124. 18.
Houblon, S. M. *hops*, 183. 10 : 192. 2.

Hu.

Huguenot, S. F. *Huguenot, Proteſtant*, 56. 4 : 59. 13.
Huile, S. F. *oyl*, 92. 14 : 78. 30 : 191. 13.
A l'huile, *oiled*, 177. 4.
Huile de navètte, *rape oil*, 194. 3.
Huileuſe, (*Adj.*) *oily*, 112. 28.
Huit, (*Adj.*) *eight*, 41. 25 : 42. 33.
Huitante, (*uſed in arithmetick*) *eighty*.
Huitième, (*Adj.*) *eighth*.
Huitres, S. F. *oyſters*, 83. 7.
Humain, (*Adj.*) *human*, 155. 26 : 108. 5.
Humaine, (*Adj.*) *human*, 67. 13 : 158. 9 : 85. 17.
Humainement, (*Adv.*) *humanely*, 140. 23.
Humble, (*Adj.*) *humble*, 126. 23.
Humblement, (*Adv.*) *humbly*, 39. 13.
Humeur, S. F. *humour*, 84. 29. *temper*, 49. 28 : 50. 19.
Humilier, V. A. *to humble*, 26. 19.

Hy.

Hydromél, S. M. *mead*, 154. 3.
Hyſtaſpe, S. M. *Hyſtaſpes*, 135. 3.

Ic.

Icèlle, *this*, 50. 5.
Ici, (*Adv.*) *here*, 8. 20 : 35. 18. *hither, to this place*.
C'eſt ici, *this is*, 209. 16.
Ici autour, (*Adv.*) *hereabout*.
Ici deſſous, (*Adv.*) *under here*.
Ici deſſus, (*Adv.*) *here above*.
D'ici, (*Adv.*) *from this time, hence, from hence*.
Par ici, (*Adv.*) *this way, through here*.
Près d'ici, (*Adv.*) *hard by, juſt by*.
Ici près, (*Adv.*) *hard by, juſt by*.

Id.

Idée, S. F. *idea*, 154. 32.
Idolâtres (*Adj.*) *idolatrous*, 134. 8.
Idolatrie, S. F. *idolatry*, 134. 8.
Idole, S. F. *idol*, 103. 31 : 103. 22, 27 : 116. 34.

Ig.

Ignace, S. M. *Ignatius*, 162. 9.
Ignorance, S. F. *ignorance*, 151. 10.
Ignoran', S. M. *ignorant people*, 47. 16.
Ignorante, (*Adj.*) *ignorant*, 89. 16.
Ignorons, (*Pref. of* ignorer) *are ignorant of*, 152. 14.

Il.

Il, (*Pron. Perſ.*) *he*, 1. 3. 12. 13: 2. 12. 21. 24: 3. 3. 5. 6. 7: 4. 9. 17: 6. 4: 18. 4: 45. 18. *it*, 12. 30: 17. 4: 17. 5. *there*, 6. 13: 8. 17: 27. 19: 29. 9: 32. 8.

Il faut, *it is neceſſary*, 2. 32. *they ought*, 5. 10. *people ought*, 6. 7: 9. 14; ſee Faut.

Il y a, (*Imperſ.*) *there is*, 6. 8. *there are*, 11. 19.

Il n'y a point, *there is not*, *there is no*, 9. 14.

S'il y en a, *if there be any*, 211. 17.

Il n'y avoit pas, *there was no*, 11. 7.

Illuſtre, (*Adj.*) *illuſtrious*, 60. 19: 129. 7.

Ils, (*Plur. of* il) *they*, 2. 15, 16: 3. 11: 7. 24.

Im.

Image, S. F. *image*, 208. 14: 119. 36.

Imaginables, (*Adj.*) *imaginable*, 143. 10: 146. 29.

On s'imagine, *it is thought*, 155. 5.

On s'eſt imaginé, *it was believed*, 106. 8.

S'imaginent, (*Preſ.*) *imagine*, 108. 28.

S'imaginer, V. R. *to imagine*, 157. 15.

S'imaginoit, (*Imp. of* s'imaginer) *thought*, 3. 3. *imagined*, 26. 14.

Imbécile, (*Adj.*) *weak*, 151. 5.

Immanquablement, (*Adv.*) *infallibly*.

Immenſe, (*Adj.*) *immenſe*, 134. 15.

Immortèlle, (*Adj.*) *immortal*, 2. 27.

Impatience, S. F. *impatience*, 4. 13: 144. 2.

Impatient, (*Adj.*) *impatient*, 54. 18.

Impénétrables, (*Adj.*) *impenetrable*, 122. 30.

Impératrice, S. F. *Empreſs*, 102. 11.

Impériale, (*Adj.*) *imperial*, 66. 3: 102. 8: 175. 6.

Impèrtinente, (*Adj.*) *impertinent*, 26. 17.

Impétueux, (*Adj.*) *impetuous*, 96. 20.

Impétuoſité, S. F. *violence*, 94. 30.

Implora, (*Pret. of* implorer) *implored*, 134. 10.

Implorèrent, (*Pret.*) *implored*, 6. 2.

Importance, S. F. *importance*, 73. 8.

D'importance, *ſtoutly*, 68. 27.

Importantes, (*Adj.*) *important*, 49. 5: 156. 10.

Qu'importe, *what does it ſignify*, 52. 10.

Que nous importe, *what is it to us*, or *what does it concern us*, 152. 13.

Importuné, (*Part. Pret.*) *troubled*, 131. 22.

Importuner, V. A. *trouble*.

Impoſent, (*Preſ. of* impoſer) *impoſe*, 10. 4.

Impoſſible, (*Adj.*) *impoſſible*, 10. 16.

Imprégnée, (*Adj.*) *impregnated*, 82. 8: 80. 15.

Impréſſion, S. F. *impreſſion*, 56. 27.

A l'improuviſte, (*Adv.*) *unawares*.

Imprudemment, (*Adv.*) *imprudently*.

Impudence, S. F. *impudence*, 24. 2.

Impunément, (*Adj.*) *with impunity*.

Impunie, (*Adj.*) *unpuniſhed*, 7. 25.

Imputer, V. A. *to impute*, 141. 9.

In.

Par inadvèrtance, (*Adv.*) *inadvertently*.

Incapable, (*Adj.*) *incapable*, 149. 18.

Incas, S. M. *a name given to the Kings and Princes of the blood of Peru*, 116. 35.

L'incèrtain, S. M. *an uncertainty*, 12. 8.

Inceſſament, (*Adv.*) *without ceaſing*, *immediately*.

Inciſion, S. F. *inciſion*, 108. 12.

Inclination, S. F. *inclination*, 51. 35: 85. 2: 142. 10: 147. 2.

Inclinent, (*Preſ. of* incliner) *incline*, 71. 25.

Incluſivement, (*Adv.*) *inclusively*, 81. 5.

Incomparable, (*Adj.*) *incomparable*, 85. 6.

Incongruités, S. F. *incongruities*, *improprieties*, 18. 13.

Incontinent, (*Adv.*) *immediately*.

Incontinent que, (*Conj.*) *as ſoon as*.

Inconvenient, S. M. *inconvenience*, 52. 13: 71. 8.

Incroyable, (*Adj.*) *incredible*.

Incurſions, S. F. *incurſions*, 81. 19.

Poulèt d'Inde, *Turkey*, 122. 29.

Indécent, (*Adj.*) *indecent*, 63. 16.

Indépendamment, (*Prep.*) *independent*.

Indépendance, S. F. *independence*, 132. 24.
Indien, (*Subſt.* and *Adj.*) *Indian*, 103. 7: 119. 35.
Deux cabinèts à l'Indiènne, *a pair of Indian cabinets*, 181. 6.
Indes, S. F. *Indies*, 113. 7: 136. 10: 155. 5.
A fleur des Indes, *Indian-ſprigged*, 173. 8.
Index, S. M. *indux*, 75. 35.
Indifference, S. F. *indifference*, 145. 13.
Indigence, S. F. *indigence*, 154. 16.
Indigne, (*Adj.*) *unworthy*, 20. 7: 35. 6. *baſe*, 17. 16.
Indiquée, (*Adj.*) *ſhewn*, 211. 21.
Indiſpoſition, S. F. *indiſpoſition*, 144. 10.
Indiviſible, (*Adj.*) *indiviſible*, 151. 27.
Indubitablement, (*Adv.*) *undoubtedly*, 47. 36.
Indui, (*Imp. of* induire) *lead*, 207. 21.
Induſtrie, S. F. *induſtry*, 2. 32: 14: 15: 60. 16.
Inévitables, (*Adj.*) *unavoidable*, 158. 15.
Inèxtinguible, (*Adj.*) *unquenchable*, 123. 11.
Infaillible, (*Adj.*) *infallible*, 151. 15.
Infailliblement, (*Adv.*) *infallibly*.
Infame, (*Adj.*) *infamous*, 35. 26.
Infamie, S. F. *infamy*, 35. 19.
Infécté, (*Part. Pret. of* infécter) *infected*, 100. 16.
Infini, (*Adj.*) *endleſs*, 78. 11.
A l'infini, (*Adv.*) *vaſtly*.
Infinie, (*Adj.*) *infinite*, 20. 2.
Infiniment, (*Adv.*) *infinitely*, 71. 16: 130. 14.
Infirme, (*Adj.*) *infirm*, 51. 7.
Infirmité, S. F. *infirmity*, 17. 11: 152. 36: 154. 9.
Ne faire informer, *to make information*, 36. 10.
S'informèrent, (*Pret. of* s'informer) *informed themſelves*, 47. 20. *enquired*, 47. 29.
Informeroit, (*Cond.*) *ſhould inform*, 202. 24.
Informoit, (*Imp.*) *informed*, 51. 14.
Ingenieux, (*Adj.*) *ingenious*, 84. 33.
Bons mots ingénieux, *witty repartees*, 53. 2.
Ingénieuſe, (*Adj.*) *ingenious*, 34. 23.
Ingrat, (*Adj.*) *ungrateful*, 131. 27.
Ingrats, S. M. *ungrateful men*, 10. 13: 147. 15.
L'ingratitude, S. F. *ingratitude*, 158. 14.
Inhumain, (*Adj.*) *inhuman*.
Iniquité, S. F. *iniquity*, 208. 19.
Injure, S. F. *injury*, 23. 7, 10: 36. 8. *abuſive language*, 36. 3. *ill*, 74. 12.
Injuſtice, S. F. *injuſtice*, 31. 20.
Innocemment, (*Adv.*) *innocently*, 54. 17.
Innocence, S. F. *innocence*, 29. 18.
Les innocens, *the innocent*, 2. 15.
Innocent, (*Adj.*) *innocent*, 13. 2. *innocent creature*, 2. 7: 208. 26.
Inonder, V. A. *to be over-run*, 139. 25.
Inonderoit, (*Cond.*) *would drown*, 99. 19.
Inopinément, (*Adv.*) *unawares*.
Inouïes, (*Adj.*) *unheard of*, 119. 21.
Inquièt, (*Adj.*) *uneaſy*, 27. 12: 99. 36. *troubleſome*, 253. 29.
Inquiète, (*Preſ.*) *diſturbs*, 144. 9: 156. 13.
S'inquiéter, V. R. *to be uneaſy*, 55. 11: 158. 14.
Inquiétude, S. F. *uneaſineſs*, 143. 26: 148. 11: 144. 27.
Inſcriptions, S. F. *inſcriptions*, 81. 1.
Inſècte, S. M. *inſect*, 13. 7: 117. 10, 17.
Inſéparable, (*Adj.*) *inſeperable*, 151. 19.
S'être inſinué, *having inſinuated himſelf*, 152. 9.
Inſolent, (*Adj.*) *inſolent*, 40. 24.
Inſolvable, (*Adj.*) *inſolvent*, 55. 13.
Leur inſpira, *inſpired them with*, 135. 11: 136. 21.
Inſpire, (*Preſ. of* inſpirer) *inſpires*, 84. 35.
Ne m'inſpire, *does not inſpire me with*, 52. 2.
Inſtance, S. F. *inſtance*, 202. 19. *importunity*, 36. 22. *intreaty*, 63. 10.
A chaque inſtant, *every inſtant*, 88. 7: 114. 36.
A l'inſtant, (*Adv.*) *inſtantly*, *immediately*.
En un inſtant, *in an inſtant*, 12. 24.
Inſtinct, S. M. *inſtinct*.
Inſtructifs, (*Adj.*) *inſtructive*, 73. 14.

Inſtruc-

Instruction, S. F. *education, instruction*, 26. 23: 57. 9.
Instruire, V. A. *instruct*, 15. 2.
Instruit, (*Adj.*) *educated, bred*, 23. 11.
Instruits, (*Part. Pret. of* instruire) *instructed*, 100. 17.
Instrument, S. M. *instrument*, 95. 20.
A l'insu, (*Prep.*) *without the knowledge of, privately*.
Insultes, S. F. *insults*, 17. 20. *affronts*.
Insulter, V. A. *to insult*, 17. 12, 17.
Insupportable, (*Adj.*) *intolerable*, 18. 15. *insupportable*, 51. 7.
Insurmontable, (*Adj.*) *insuperable*, 14. 21.
Intelligence, S. F. *understanding*.
Intendant, S. M. *steward*, 180. 13.
Intention, S. F. *intention*.
Intéressés, (*Adj.*) *concerned*, 202. 29.
Intérêt, S. M. *interest*, 164. 15: 202. 30.
Pour l'intérieur du Pays, *inland*, 198. 1.
De l'intérieur, *inland*, 108. 17.
Intérieure, (*Adj.*) *interior*, 109. 12. *inward*, 100. 5.
Interprétations, S. F. *interpretations*, 144. 29.
Intestines, (*Adj.*) *intestine*, 138. 10.
Intime, (*Adj.*) *intimate*, 252. 30.
Intitulé, (*Adj.*) *intitled*, 91. 22.
Introduit, (*Part. Pret. of* introduire) *introduced*, 41. 9.
Inutile, (*Adj.*) *useless*, 23. 8: *to no purpose*, 158. 14.
Inventé, (*Part. Pret. of* inventer) *invented*, 95. 11: 133. 22.
Inventifs, (*Adj.*) *inventing*, 24. 31.
Inventions, S. F. *inventions*, 14. 30.
Invite, (*Pret. of* inviter) *invited*, 28. 26.

Ir.

Irai, (*Fut. of* aller) *shall go*, 12. 6.
Irlande, S. F. *Ireland*, 90. 3.
Irois, (*Cond. of* aller) *should go*, 40. 29.
Irréconciliables, (*Adj.*) *irreconcilable*, 156. 18.
Irrégulière, (*Adj.*) *irregular*, 80. 25.
Irrégulièrement, (*Adv.*) *irregularly*, 90. 17.
Irréparable, (*Adj.*) *irreparable*, 156. 12.

Is.

Islande, S. F. *Iceland*, 99. 21.
Isle, S. F. *isle, island*, 76. 3.
Iles, S. F. *isles*, 97. 18. *islands*, 49. 10.
Isthme, S. M. *Isthmus*, 91. 19.

It.

Italie, S. F. *Italy*, 117. 7.
Italien, (*Adj.*) *Italian*, 72. 9.
Italien, S. M. *Italian*, 154. 2: 76. 8.

Ja.

J', *for* je, *it is placed before a vowel*; *as*, j'ai, 12. 22.
Jadis, (*Adv.*) *in old time*.
Jalousie, S. F. *jealousy*, 6. 14, 24: 2. 11: 138. 28.
Jaloux, (*Adj.*) *jealous*, 72. 8: 78. 27.
Jamaïque, S. F. *Jamaica*, 122. 11, 26.
Jamais, (*Adv.*) *never, ever*, 21. 2: 46. 20: 75. 27. *at any time*.
A jamais, (*Adv.*) *for ever*.
Ne—jamais, *never*, 8. 16: 19. 13: 55. 22.
Plus que jamais, (*Adv.*) *more than ever*.
Près que jamais, (*Adv.*) *hardly ever*.
Jambes, S. F. *legs*, 12. 28: 26. 21: 110. 11.
Jambon, S. M. *gammon of bacon, ham*.
Jambon de Mayence, *Westphalia ham*, 175. 18.
Janvier, S. M. *January*, 182. 6.
Jaques, S. M. *James*, 160. 17.
Jardin, S. M. *garden*, 37. 23: 77. 10, 13: 59. 4: 112. 3.
Jatte à punch, *punch bowl*, 184. 16.
Jaune, S. M. *yellow*, 67. 6: 118. 25.

Je.

J', *the same as* je, *it is put before a vowel*; *as*, j'en suis sûr, *I am sure of it*, 2. 10.
Je, (*Pron. Pers.*) *I*, 1: 5: 2. 1, 3, 5, 7, 8, 9, 11, 24: 4. 23, 24: 6. 19.
Jean, S. M. *John*, 124. 24.
Jeanne, S. F. *Jane*, 178. 11.
Jeoffroi, S. M. *Jefferies*, 193. 3.
Jeoffroy, S. M. *Jeoffrey*, 198. 18.
Jérémie, S. M. *Jeremiah*, 199. 4.
Jetta, (*Pret. of* jetter) *cast*, 2. 13, 19: 11. 23.
Jetta les yeux, *cast his eyes*, 34. 16.
Se jetta, (*Pret. of* se jetter) *cast himself*, 2. 13: 4. 28: 8. 3.

Jettât,

Jettât, (*Sub. Pret.*) *ſhould throw*, 223. 27.

Jétte, (*Preſ.*) *caſt away*, 46. 1. *caſt*, 68. 22. *caſts*, 70. 21. *caſts out*, 88. 13. *ſpouts out*, 112. 28.

On jétte, *is thrown*, or *caſt*, 95. 5: 96. 18.

On y jétte, *people caſt into it*, 101. 3.

Se ſeroit jetté, *would have caſt himſelf*, 12. 11.

Jettent, (*Preſ.*) *caſt out, caſt*, 122. 18.

Jetter, V. A. *to caſt*, 35. 29. *throw*, 105. 9.

Se jettèrent, (*Pret. of* ſe jetter) *caſt themſelves, ſettled*, 20. 5.

Jettoit, (*Imp. of* jetter) *did caſt, was caſting*, or *throwing*.

Jettoit les hauts cris, *was crying out*.

Jeu, S. M. *diverſion, gaming*, 157. 1. *ſport*, 83. 10.

Bé bon jeu, (*Adv.*) *fairly*.

Jeune, (*Adj.*) *young*, 33. 13: 38. 23: 46. 12: 137. 24.

Plus jeune, *youngeſt*, 30. 23.

Jeuneſſe, S. F. *youth*, 15. 1: 17. 7: 57. 7: 65. 27.

Jo.

Joie, S. F. *joy*, 29. 4: 130. 2: 147. 28. *See* Joye.

Joignant, (*Prep.*) *next, hard by, joining to*.

La porte joignante, (*Adv.*) *the next door to it*.

Joindre, V. A. *to join, add*, 64. 14.

Joint, (*Adj.*) *joined*, 84. 34.

Ci joint, *incloſed*, 206. 28.

Joints, (*Adj.*) *added*, 96. 13. *joined*, 34. 8: 96. 13.

Joint que, (*Conj.*) *beſides that, add to that*.

Joli, (*Adj.*) *pretty*. 128. 23.

Jolie, (*Adj. Fem.*) *pretty, handſome*, 38. 27.

Jolîment, (*Adv.*) *prettily*.

Joüé, (*Pret. of* joüer) *played with*, 19. 4.

Joueur, S. M. *gameſter*, 153. 15.

Jouët, S. M. *ſport*, 152. 2.

Joug, S. M. *yoke*, 61. 7: 133. 17.

Jouir, V. N. *to enjoy*, 63. 3. *enjoying*, 156. 35.

Joüïſſe, (*Preſ.*) *enjoy*, 13. 19: 14. 8.

Jour, S. M. *day*, 3. 17: 5. 1, 12: 6. 5: 7. 18: 27. 18: 32. 11. *birth*, 14. 30.

Jour du repos, *Sabbath-day*, 208. 27.

Au premier jour, (*Adv.*) *the next day*.

Ce jourd'hui, *this day*, 205. 21.

Ce jour là, *that day*, 42. 4.

Dans deux ou trois jours d'ici, (*Adv.*) *two or three days hence*.

De deux jours l'un, (*Adv.*) *every other day*.

De jour, (*Adv.*) *by day, in the day-time*.

De jour à autre, (*Adv.*) } *from day to*
De jour en jour, } *day, daily*.

De trois jours l'un, (*Adv.*) *every third day*.

Durant trois jours, (*Adv.*) *during three days*.

En plein jour, (*Adv.*) *in broad day-light, at noon-day*.

Il y a huit jours, (*Adv.*) *a week ago*.

Il y a quinze jours, (*Adv.*) *a fortnight ago*.

Il y a trois jours, (*Adv.*) *three days ago*.

Jour & nuit, (*Adv.*) *night and day*.

L'autre jour, (*Adv.*) *the other day*.

Le jour, (*Adv.*) *in the day-time, by day*.

Le jour précédent, (*Adv.*) *the day before*.

Le jour ſuivant, *the day following*.

Par jour, *in a day*, 45. 26.

Tant que le jour dure, (*Adv.*) *as long as it is day-light*.

Tous les jours, (*Adv.*) *every day*, 10. 16: 45. 27: 75. 22: 105. 7.

Tous les deux jours, *every other day*.

Tout le jour, *all the day*.

Tout le long du jour, (*Adv.*) *all the day long*.

Jourdain, S. M. *Jordain*, 77. 12.

Journée, S. F. *day*, 2. 29.

Journellement, (*Adv.*) *daily*.

Joûtes, S. F. *tilting*, 84. 15.

Joyaux, S. M. *jewels*, 170. 20.

Joye, S. F. *joy*, 29. 3: 48. 7: 156. 15. *See* Joie.

Joyeux, (*Adj.*) *joyful*, 42. 16.

Ju.

Se juchoit, (*Imp. of* ſe jucher) *rooſted*, 8. 11.

Judée,

Judée, S. F. *Judea*, 104. 24.
Judicieuſe, (*Adj.*) *judicious*, 34. 12.
Judicieux, (*Adj.*) *judicious*, 151. 9.
Jugée, (*Part. Pret. of* juger) *judged, tried*, 42. 24. *thought*, 107. 16.
Juges, S. M. *judges, magiſtrates*, 36. 13: 42. 24.
Jugeant, (*Part.*) *judging*, 20. 7: 48. 36.
Jugement, S. M. *judgment*, 43. 2: 153. 13.
Juger, V. A. *judge*, 157. 20. *to judge*, 208. 2.
Jugez, (*Pref.*) *judge*, 46. 5.
Jugez, (*Imper.*) *judge*, 142. 12.
Juifs, S. M. *Jews*, 105. 8.
Juillèt, S. M. *July*, 161. 19.
Juin, S. M. *June*, 164. 2.
Jules Céſar, S. M. *Julius Ceſar*, 83. 26.
Jupe, S. F. *petticoat*, 68. 22.
Jupiter, S. M. *Jupiter*, 4. 1, 5, 7.
Jure, (*Pref. of* jurer) *ſwear*, 40. 29: 51. 30.
Juré, (*Part. Pret.*) *ſworn*, 104. 9.
Jurèrent, (*Pret.*) *ſwore*, 44. 12.
Jus, S. M. *juice*, 106. 30.
Juſqu'à ce que, (*Conj.*) *till*, 16. 6. *until*, 25. 15: 42. 35.
Juſque, Juſques, Juſqu'à, Juſqu'au, (*Prep.*) *till, to, even to, as far as, even*, 20. 5: 100. 8. *up to*, 6. 16. *unto the*, 6. 24: 30. 23.
Juſque dans, *until*, 127. 6. *as far as*, 137. 28.
Juſqu'à préſent, (*Adv.*) *till now*.
Juſqu'aux, *unto, up to*, 6. 16.
Juſque là, (*Adv.*) *to that time, to that place, thither, ſo far*.
Juſqu'ici, (*Adv.*) *as far as here, hitherto*.
Juſqu'où, (*Adv.*) *how far*.
Juſte, (*Adj.*) *juſt*, 3. 11: 4. 13: 57. 13: 122. 25: 94. 13. *right*, 35. 12: 40. 28.
Au juſte, (*Adv.*) *exactly, preciſely*, 41. 29.
Juſtement, (*Adv.*) *juſtly*.
Juſtèſſe, S. F. *juſtneſs*, 30. 4.
Juſtice, S. F. *juſtice*, 36. 19: 133. 3. *law*, 153. 16. *magiſtrates*, 36. 25.
Avec juſtice, *juſtly*, 77. 7.
En juſtice, *at law*, 36. 9.
Me juſtifie, (*Subj. Pref. of* ſe juſtifier) *may juſtify myſelf*, 145. 19.

La.

L', La, Le, Les, *before ſubſtantives, ſignifying a part of the body, are frequently Engliſhed as the pronouns poſſeſſive*; my, thy, his, her, our, your, their; *as*, De la tête, *out of his head*, 6. 27.
La bouche, *your mouth*, 46. 34.
L', (*ſtands for* le *or* la, *the article or pronoun*) *the*, 2. 32: 3. 3, 4, 14: 4. 14, 22: 5. 4. 12. *him*, 3. 5: 8. 13: 9. 1. *them*, 42. 19. *ſo*, 56. 18: 73. 32. *a*, 152. 3.
It is placed before a noun beginning with a vowel, *or* h mute; *as*, l'agneau, *the lamb*, 1. 10. l'ombre, *the ſhadow*, 3. 4. l'eau, *the water*, 2. 1. l'endroit, *the place*, 2. 4.
L, *ſtands for* livres ſterling, *pounds ſterling*, 160. 9, 15, 20.
La, (*Art. Fem.*) *the*, 1. 1, 10: 2. 29: 4. 6: 5. 16: 6. 18: 7. 30. *his*, 18. 3: 20. 8.
La, *or* l', *before a ſubſtantive is often not expreſſed in Engliſh*; *as*, la curioſité, *curioſity*, 1. 8. la providence, *providence*, 5. 8: 9. 15. la mort, *death*, 2. 17.
A l', à la, (*Dat.*) *to the, at the*, 8. 7.
De l', de la, (*Gen. Abl.*) *of the*, 2. 29: 5. 12. *of*, 5. 21. *from the, with the, with*; *as*, de la ſoif, *with thirſt*, 14. 18.
De l', de la, (*Nom. Acc.*) *ſome*; *as*, de l'eau, *ſome water*.
La, (*Pron. Per. Acc.*) *her*, 5. 5: 9. 7: 10. 18: 21. 19. *it*, 4. 7: 6. 3: 85. 37. *you*, 63 7.
Là, (*Adv.*) *there, thither*, 116. 33.
Là-deſſus, (*Adv.*) *thereupon*, 2. 12.
La dite, *the ſaid*, 50. 7.
Par là, (*Adv.*) *that way, through that place*.
Laborieuſe, (*Adj. F.*) *laborious*.
Labourers, S. M. *huſbandmen*, 7. 27: 27. 16.
Labouroit, (*Imp. of* labourer) *was tilling, ploughing*, 45. 6.
Labyrinte, S. M. *labyrinth*, 139. 4.
Lac, S. M. *lake*, 90. 23: 109. 20.
Lacédémoniens, S. M. *Lacedæmonians*, 135. 24.

Lâche,

Lâcha, (*Pret. of* lâcher) *let go*, 20. 7.
Lui lâcha une ruade, *gave him a kick*, 12. 26.
Lâche, (*Pres. of* lâcher) *let go*, 12. 5.
Lâche, (*Adj.*) *slack, loose, slothful, cowardly, base*, 2. 29: 17. 21: 54. 26.
Les lâches, *cowards*, 17. 20.
Lâcheté, S. F. *cowardice*, 4. 28.
Laconique, (*Adj.*) *close, concise, laconic*, 50. 15.
Laide, (*Adj.*) *ugly, deformed*, 33. 27.
Laine, S. M. *wool*, 78. 9: 77. 21.
De laine, *worsted*, 173. 13.
Laissa, (*Pret. of* laisser) *left*, 11. 13. *let*, 21. 28.
Le laissa, *suffered it*, 139. 25.
Laissant, (*Part.*) *leaving*, 12. 28: 142. 4.
Laissât, (*Subj. Pret.*) *should let*, 40. 30.
Laisse, (*Pres.*) *let*, 14. 25. *leave*, 112. 22. *leaves*, 154. 24. *does leave*, 159. 1.
Ne laisse-t-il, *does not suffer*, 77. 31.
Laisse, (*Subj. Pres.*) *should leave*, 4. 29: 71. 15.
Laissé, (*Part. Pret.*) *suffered*, 51. 29.
Laisser, V. A. *to leave, let*, 15. 12: 68. 3. *leaving*, 39. 11: 114. 4. *letting*, 107. 5.
Se laisser, V. R. *to suffer himself*, 155. 20.
Se laissera, (*Fut. of* se laisser) *will suffer itself*, 56. 28.
Laisserait, (*Pret. of* laisser) *left*, 68. 27. *did leave*, 7. 25.
Ne laissèrent pas, *did not fail*, 69. 6.
Laissez, (*Pres.*) *leave*, 57. 29.
Laissez, (*Imper.*) *let*, 14. 14.
Le laissez, *let it*, 27. 26.
Ne laissoit pas, *did not fail*, 45. 8.
Lait, S. M. *milk*, 81. 21: 106. 32: 213. 25.
Lampe, S. F. *lamp*, 183. 15: 184. 23.
Lancer, (*Pres. of* lancer) *shoots, strikes*, 113. 34.
Langage, S. M. *language*, 85. 23: 89. 21: 146. 24.
Langue, S. F. *tongue*, 85. 23. *language*, 89. 24.
Languir, V. N. *languish*, 158. 20.
Languit, (*Pres.*) *very much desire*, 127. 27.
Languissant, (*Adj.*) *languishing*, 62. 23: 158. 24.
Languissant, (*Pres.*) *languish*, 154. 16.
Lanterne, S. F. *lantern*, 68. 8: 117. 10, 13.
Lapidaire, S. M. *lapidary*, 1. 3.
Lapin, S. M. *rabbet*, 176. 13: 183. 25.
Laquais, S. M. *lackey*, 58. 13.
Lequèlle, (*Pron. Rel.*) *which*, 14. 10: 29. 20: 34. 3.
Laqs, S. M. *gin, snare*.
Lard, S. M. *bacon*, 28. 21: 177. 17.
De large, *broad*, 189. 13.
Larges, (*Adj.*) *wide*, 83. 31.
Le plus large, *the widest*, 90. 10.
Largèsses, S. F. *liberality*, 138. 12.
Largeur, S. F. *breadth*, 62. 13: 83. 23.
Larinx, S. M. *larinx*, 128. 13.
Lassitude, S. F. *weariness*.
Latin, S. M. *Latin*, 131. 8.
Latins, (*Adj.*) *Latin*, 85. 35: 120. 12.
Latitude, S. F. *latitude*, 86. 20.
Laurent, S. M. *Laurence*, 204. 34.
Lazare, S. M. *Lazarus*, 100. 23.

Lb.

lb, *Pound*, 175. 4.

Lc.

Le, (*Art. M.*) *the*, 1. 1, 7, 10: 2. 5, 6, 8, 10, 17: 3. 18, 19. *her*, 10. 17, 18. *my*, 12. 22. *a*, 55. 10. *his*, 33. 31. *our*, 158. 18. See L'.
Le, *or* L', *before a substantive is often not expressed in English*; *ex.* l'ornement, *ornament*, le plaisir, *pleasure*, 1. 8, 9.
Le, (*Pron. Pers. Acc.*) *him*, 2. 13: 4. 5, 19, 22: 8. 13, 15: 9. 20: 11. 11. *it*, 75. 8: 106. 22. *my*, 12. 22. *them*, 42. 19.
Le, (*Pron. supplying, and governed*) *him, it*, 56. 21. *so*, 42. 27: 56. 11: 73. 32: 157. 10. *bigger, or greater*, 11. 27. *to do it*, 35. 22.
Leçon, S. F. *a lesson*, 2. 9: 3. 9: 64. 1.
Lécteur, S. M. *reader*, 79. 26: 109. 4.
Lécture, S. F. *reading*, 73. 11: 153. 23.
Légalisée, (*Adj.*) *authorised, made authentic*, 57. 6.
Léger, (*Adj.*) *light*, 151. 8.
La plus légère, *the slightest*, 62. 5.
A la légère, (*Adv.*) *slightly*.

Légers,

Légers, (*Adj. Plur.*) *light*, 64. 30.
Légion, S. F. *legion*, 93. 28.
Légitime, (*Adj.*) *lawful*, 74. 26.
Leide, S. F. *Leyden*, 110. 29.
Le lendemain, (*Adv. and* S. M.) *the next day*, 28. 26 : 47. 1.
Le sur lendemain, (*Adv.*) *two days after*.
Lentement, (*Adv.*) *slowly*, 58. 6.
Lentilles, S. F. *tares*, 183. 7.
Léopard, S. M. *leopard*, 110. 11.
Lépide, S. M. *Lepidus*, 139. 6.
Lequél, 9. 2. laquélle, *Plur.* les quéls, les quélles, (*Pron. Rel.*) *which*, 26. 25 : 31. 13. *Gen.* du quél, *of which, whose*, &c. *Acc. whom*, 48. 10.
Les, (*Art. Plur. of* le, la, l') *the*, 1. 5 : 2. 12, 14 : 3. 14 : 4. 1 : 5. 18 : 6. 1, 12 : 8. 1, 11. *his*, 15. 6. *their*, 156. 19.
Les uns, *some*, 94. 32. *one*, 111. 32.
Les, (*Pron. Perſ. Acc. Plur.*) *them*, 4. 13 : 7. 20, 29 : 14. 25 : 15. 16. *it*, 74. 13. 14.
Lèttre, S. F. *letter*, 126. 1, 3 : 43. 27. *bill*, 49. 8 : 50. 4 : 202. 24.
Lèttres de change, *bills of exchange*, 198. 1.
Leur, (*Pron. Perſ. Dat. Plur.*) *to them*, 5. 16 : 6. 3 : 27. 18 : 68. 22. *them*, 17. 4 : 68. 27. *upon them, against them*, 61. 8. *in them*, 135. 10. *from them*, 54. 23 : 69. 9.
Leur, (*Pron. Poſſ.*) *their*, 5. 19 : 7. 28. au leur, *to theirs*, 31. 21.
Leurs, (*Plur.*) *their*, 3. 10 : 5. 13 : 10. 14 : 19. 4.
Le leur, la leur, (*Plur.*) les leurs, *theirs*, 25. 25 : 72. 1.
A leur gré, (*Adv.*) *to their mind*.
Leva, (*Pret.*) *weighed*, 149. 1.
Se leva, (*Pret. of* ſe lever) *aroſe*, 18. 24 : 29. 25.
Levant, (*Part. of* lever) *raiſing*, 35. 31.
Levant, S. M. *Levant*, 78. 23.
Se lève, (*Preſ. of* ſe lever) *raiſes himſelf, gets up*, 70. 26 : 124. 2.
Tête levée, *with a high head*, 26. 16.
Levez, *V. riſe*, 25. 9.
Leyden, S. M. *Leyden*, 97. 25.

Li.

Lia, (*Pret. of* lier) *bound*, 90. 17.
Liaſſes, S. F. *reins*, 174. 6.
Liban, S. M. *Lebanon*, 77. 11.
Libéralités, S. F. *liberalities*, 75. 30.
Liberté, S. F. *liberty*, 21. 17 : 28. 4.
Libertinage, S. M. *lewdneſs, debauchery*.
Libre, (*Adj.*) *free*, 7. 13 : 185. 22.
Librement, (*Adv.*) *freely*, 68. 5.
Licorne, S. F. *unicorn*, 110. 7 : 220. 4.
Lier, V. A. *join*, 142. 5.
Lieu, S. M. *place*, 29. 3 : 63. 9 : 76. 17 : 78. 19. *room*, 90. 30. *reaſon*, 55. 18.
Au lieu de, (*Prep. and Conj.*) *inſtead of*, 4. 7.
Au lieu du, *inſtead of the*.
Au lieu de la, *inſtead of the*, 3. 21.
Au lieu que, (*Conj.*) *whereas*, 12. 2 : 14. 6 : 75. 18.
Dans ce lieu là, (*Adv.*) *in that place*.
En dernier lieu, (*Adv.*) *laſtly, in the laſt place*.
En premier lieu, (*Adv.*) *in the firſt place*.
En ſecond lieu, (*Adv.*) *in the ſecond place*.
En tems & lieu, (*Adv.*) *in proper time and place*.
Lieues, S. F. *leagues*, 112. 3.
Lieutenant, S. M. *lieutenant*, 169. 20.
Tous les lieux d'alentour, (*Adv.*) *all the places round about*.
Lièvre, S. M. *hare*, 176. 18.
Ligne, S. F. *line*, 11. 23 : 93. 24. *twelfth part of an inch*, 62. 13.
Limites, S. F. *limits*, 132. 29.
Limonade, S. F. *Limonade*, 154. 1.
Lin, S. M. *flax*, 77. 32.
Lingère, S. M. *milliner*, 172. 11.
Lion, S. M. *lion*, 4. 2 : 4. 14, 15 : 12. 9 : 17. 7 : 20. 3 : 198. 9 & 103. 23.
Liqueur, S. F. *liquor*, 108. 13.
Lire, V. A. *read*, 82. 25 : 122. 19.
A lire, *in reading*, 73. 10.
Liſant, (*Part. of* lire) *reading*, 73. 17.
Liſbonne, S. F. *Liſbon*, 174. 5.
Liſez, (*Imper.*) *read*, 81. 2.

Lit, S. M. *bed*, 82. 7. *channel*, 117. 27.
Litérature, S. F. *literature*, 85. 15.
Livôrne, S. M. *Leghorn*, 204. 34.
Livra, (*Prét. of* livrer) *gave* [*battle*] 92. 31.
Livre, S. M. *book*, 55. 27 : 65. 7, 30 : 109. 35 : 180. 1.
Livre, S. F. *pound*, 185. 17.
Livrée, S. F. *livery*, 179. 13.
Livrer, V. A. *deliver up*, 138. 2.
Livres, S. F. *pounds*, 9. 21 : 97. 16.
Livrèrent, (*Prét.*) *gave*, 84. 6.

Lo.

Lockrann, S. *Lochrann*, 191. 9.
Des lods & ventes d'une terre, *of the fine of alienation of land*, 57. 22.
Logée, (*Adj.*) *lodged*, 33. 8.
Logement, S. M. *lodging*, 114. 6.
Se logeoit, (*Imp. of* se loger) *lodged, bestalled*, 8. 10.
Loger, V. A. *and* N. *lodge*, 111. 7.
Logique, S F. *logic*.
Logis, S. M. *house*, 33. 19 : 71. 4.
Loi, S. F. *law*, 156. 21.
Loin, (*Adv.* and *Prep.*) *far*, 65. 23 : *far off*, 11. 14. *a great way off*.
Bien loin de, (*Conj.*) *} far from*, 2. 4 :
Bien-loin que, } 25. 14 : 75. 25.
Bien loin, (*Adv.*) *very far*, 25. 14.
De loin, (*Adv.*) *from far, far off, by far*.
D'assez loin, *a pretty way off*, 29. 29.
Plus loin, (*Adv.*) *farther*, 92. 24.
Loisir, S. M. *leisure*, 28. 1 : 156. 6.
A loisir, (*Adv.*) *at leisure, leisurely*.
Loix, S. F. *laws*, 157. 28.
Londres, S. F. *London*, 108. 23.
Long, (*Adj.*) *long*, 83. 13 : 118. 25.
Au long, (*Adv.*) *at large, at length*.
Long tems, (*Adv.*) *long*, 7. 25 : 23. 19 : 112. 1.
Bien long tems, *very long*.
De long, *long*, 189. 13.
Depuis long tems, *for a long time*, 52. 7.
Le long, (*Prep.*) *along*, 26. 15 : 122. 24. *all along*.
Plus long, *longest*, 77. 14.
Tout au long, (*Adv.*) *at large*.
Tout du long, (*Adv.*) } *all along*.
Tout le long, }
Tout de son long, *all along*, 11. 9.
Avoir 9 pouces de long, *to be 9 inches long*, 189. 13.
Longs, (*Adj.*) *long*, 58. 4 : 118. 25.
Longue, (*Adj.*) *long*, 108. 29 : 120. 6 : 93. 21.
A la longue, (*Adv.*) *at long run*.
De longue main, (*Adv.*) *of a long standing, long since*.
Longueur, S. F. *length*, 117. 2.
De longueur, *in length*, 119. 14.
La longueur, *delay*, 34. 20.
Lord, S. M. *Lord*, 92. 36.
Lors de, (*Adv.*) *at the time of*.
Dès lors, (*Adv.*) *from that time, ever since*.
Pour lors, (*Adv.*) *then*, 50. 25.
Lors même que, *even when*, 19. 13.
Lorsque, (*Conj.*) *when*, 9. 7, 28 : 15. 21.
Lots, S. M. *lots*, 195. 4.
Louâ, (*Prét. of* louër) *praised*, 34. 23 : 43. 2.
Louânges, S. F. *praises*, 72. 29 : 158. 3.
Loué, (*Part. Prét.*) *praised*, 73. 4.
Louër, V. A. *praise*, 63. 28. *praised*, 155. 23.
Louis, S. M. *Lewis*, 37. 14 : 56. 1.
Loup, S. M. *wolf*, 1. 10 : 2. 5, 8, 10.
Au loup, *the wolf*, 19. 2.
Lourdement, (*Adv.*) *clownishly, awkwardly*, 18. 7.
Loutre, S. M. *and* F. *otter*, 176. 17.

Lu.

Lû, (*Part. Prét. of* lire) *read*, 65. 30.
Luc, S. M. *Luke*, 199. 17.
Lucrèce, S. F. *Lucretia*, 135. 8.
Lui, (*Pron. Pers.*) *he*, 41. 22 : 56. 11. *him*, 3. 5 : 4. 19 : 8. 23.
Lui, *or* à lui, (*Pron. Pers. Dat.*) *to him*, 1. 12, 13 : 4. 6, 7 : 6. 17 : 9. 15. *to her*, 9. 4, 11. *to it*, 159. 9. *it*, 153. 7. *to you*, 63. 22 : 66. 7. *for him*, 4. 11 : 10. 15. *for her*, 9. 12. *from him*, 70. 17. *him*, 8. 19 : 15. 21. *her*, 21. 20 : 51. 8. *himself*, 24. 6. *of his*, 39. 30. *upon him*, 63. 5. *of you*, 63. 9. *he did*, 16. 21. *with him*, 86. 11.
A lui, *his own*, 43. 1.

Lui-

Lui-même, (*Pron. Perſ.*) *himſelf*, 1. 3 : 18. 1.
Lui--au cou, *about his neck*, 90. 24.
Luiſantes, (*Adj.*) *ſhining*, 122. 16.
Lumière, S. F. *light*, 66. 13 : 114. 24 : 122. 19.
Lumières, *lights*, 152. 11.
L'un, (*Pron.*) l'une, (*Fem.*) *one, the one.*
L'un & l'autre, (*Pron.*) l'une & l'autre, (*Fem.*) *both*, 5. 9 : 36. 33 : 42. 30.
L'un l'autre, (*Pron.*) l'une l'autre, (*Fem.*) *one another.*
L'un ou l'autre, (*Pron.*) l'une ou l'autre, (*Fem.*) *either.*
Lune, S. F. *moon*, 153. 6.
Lunettes, S. F. *ſpectacles*, 157. 33.
Luques, S. F. *Lucca*, 175. 17 : 205. 1.
Luſtre, S. M. *luſtre*, 153. 7.
Lut, (*Pret. of* lire) read, 50. 11.
Luxe, S. M. *luxury*, 14. 16 : 65. 12 : 77. 29.
Lyon, S. M. *Lyons*, 205. 14.

Ma.

M', *or* Mil, *milree*, 206. 1, 2.
M', *before a vowel, the ſame as* me, 2. 25. m'expoſer, *to expoſe myſelf*, 4. 24. m'obliger, *oblige me*, 142. 8.
Ma, (*Pron. Poſſ. Fem.*) *my*, 1. 3 : 7. 5.
Macédoine, S. F. *Macedonia*, 73. 19 : 138. 6.
Macédonien, S. M. *Macedonian*, 137. 8 : 135. 29.
Machine, S. F. *engine*, 163. 2.
Maçon, S. M. *maſon*, 189. 2.
Madame, S. F. *madam*, 172. 2, 10. *her grace*, 170. 19.
Madelaine, S. F. *Magdalen*, 34. 25.
Mademoiſelle, S. F. *Miſs*, 51. 28. *Mrs.* 173. 10.
Magnifique, (*Adj.*) *magnificent*, 5. 3 : 13. 14 : 102. 13, 9, *mighty fine*, 3. 24.
Mahométans, S. M. *Mahometans*, 105. 8.
Mai, S. M. *May*, 161. 6 : 163. 6 : 166. 8.
Mailles, S. F. *maſhes*, 20. 12.
Main, S. F. *hand*, 18. 19 : 57. 11 : 82. 23 : 78. 30.
La main, *his hand*, 58. 15.
A main droite, (*Adv.*) *on the right hand.*
A main gauche, (*Adv.*) *on the left hand.*
A la main, *in his hand*, 66. 10.
Leur tomberoit en main, *ſhould fall into their hands*, 44. 13.
De longue main, (*Adv.*) *of a long ſtanding, long ſince.*
Mét l'épée à la main, *draws his ſword*, 44. 26.
Maintenant, (*Adv.*) *now*, 29. 14.
Tout maintenant, *preſently, juſt now, forthwith.*
Se maintenir, V. R. *to maintain themſelves*, 137. 1.
Aux mains, *into the hands*, 30. 22.
Maintien, S. M. *countenance, appearance*, 106. 19.
S'y maintint, *ſupported itſelf therein*, 139. 23.
Maire, S. M. *mayor*, 161. 17.
Mais, (*Conj.*) *but*, 1. 4 : 2. 28 : 3. 6, 20 : 4. 20 : 5. 7, 10 : 6. 23 : 7. 22 : 24. 15 : 26. 1.
Mais auſſi, (*Conj.*) } *but alſo, but even,*
Mais encore, } *but yet.*
Mais même, (*Conj.*) *but alſo, but even.*
Maiſon, S. F. *houſe*, 18. 18 : 21. 16 : 24. 10 : 91. 29 : 103. 21. *family*, 43. 8.
Maiſon de campagne, *country houſe*, 69. 11 : 127. 27.
Maître, S. M. *Maſter*, 6. 19 : 9. 24 : 16. 1, *&c.*
Maîtreſſe, S. F. *Miſtreſs*, 25. 1.
Majeſté, S. F. *Majeſty*, 38. 20 : 39. 22 : 63. 7.
Mal, S. M. *ill*, 55. 4 : 2. 5. *evil*, 6. 8 : 18. 31. *miſchief*, 138. 23. *harm*, 72. 7. *pain*, 13. 4.
De mal, *any harm*, 21. 2.
Du mal, *ill*, 54. 20. *harm*, 21. 12.
Mal, (*Adv.*) *ill*, 23. 11 : 73. 21. *badly*, 157. 6. *bad*, 16. 5.
A le mal conduire, *in behaving amiſs*, 36. 32.
A mal parler, *in ſpeaking amiſs*, 36. 32.

Mal aiſément, *with difficulty, with much ado.*
Mal à propos, (*Adv.*) *unfit, unſeaſonable.*
Mal à ſon aiſe, *in diſtreſs*, 2. 31.
Fort mal, (*Adv.*) *very ill.*
Plus mal, *the worſe.*
Malachie, S. M. *Malachy*, 170. 2.
Malade, S. M. *ſick perſon*, 44. 17. *patient*, 12. 26.
Malades, *ſick people*, 109. 35.
Fit le malade, *feigned to be ſick*, 44. 15.
Malade, (*Adj.*) *ſick*, 40. 4: 55. 20: 62. 20.
Maladie, S. F. *ſickneſs*, 152. 22.
Maladies, *diſorders*, 113. 2. *ſickneſſes*, 152. 35. *diſeaſes*, 154. 9.
Mâle, (*Adj.*) *manly*, 85. 30.
Malgré, (*Prep.*) *in ſpite of*, 66. 22: 71. 19. *notwithſtanding, for all*, 128. 8.
Malgré nous, *againſt our will*, 71. 19.
Malheur, S. M. *misfortune*, 11. 1: 15. 11: 119. 20: 139. 4.
Par malheur, (*Adv.*) *unhappily, unluckily, unfortunately.*
A la malheure, (*Adv.*) *unluckily.*
Malheureuſes, (*Adj.*) *wretched, unhappy*, 5. 13.
Malheureux, (*Adj.*) *unhappy*, 69. 4.
Par Malice, (*Adv.*) *maliciouſly, miſchievouſly.*
Maligne, (*Adj.*) *miſchievous*, 8. 23: 61. 27.
Malin, S. M. *evil*, 207. 22.
Malines, S. F. *Mechlin*, 172. 18.
Mal-ſéant, (*Adj.*) *unbecoming*, 48. 36.
Mal-ſéante, (*Fem.*) *unbecoming*, 158. 26.
Mamie, S. F. *ſweetheart*, 38. 27.
Manche, S. M. *handle*, 10. 7.
Manchon, S. M. *muff*, 176. 15.
Manda, (*Pret. of* mander) *ſent for*, 30. 16.
Mandane, S. F. *Mandana*, 134. 24.
Manège, S. M. *ſport*, 100. 17.
Mange, (*Preſ. of* manger) *eat*, 13. 17. *eats*, 119. 31.
Mangea, (*Pret. of* manger) *eat*, 2. 13: 21. 10: 37. 24.
Mangent, (*Preſ.*) *eat*, 122. 14.
Mangeoit, (*Imp.*) *did eat, eat*, 37. 19.
Manger, V. A. *to eat*, 16. 18. *eating*, 15. 12. *eat*, 121. 7.
A manger, *ſomething to eat*, 7. 18.
Mangez, (*Imp. of* manger) *eat*, 27. 22.
Manie, S. F. *paſſion*, 89. 19.
Manie, (*Preſ. of* manier) *handles, handle*, 99. 31.
Manière, S. F. *manner*, 52. 8: 57. 18: 61. 6: 85. 17: 106. 30. *behaviour*, 132. 6.
A la manière, (*Prep.*) *after the manner.*
De manière que, (*Conj.*) *ſo that*, 109. 13. *in ſuch manner that*, 21. 29: 95. 12: 123. 34.
De cette manière, (*Adv.*) *after this*, or *that manner*, 29. 29.
De la même manière, (*Adv.*) *after the ſame manner.*
De toutes les manières, (*Adv.*) *all ways.*
D'une manière groſſière, (*Adv.*) *clownifhly, unmannerly.*
D'une manière ou d'autre, *one way or other*, 62. 9.
En nulle manière, (*Adv.*) *in no wiſe, not in the leaſt.*
Manifeſtées, (*Part. Pret. of* manifeſter) *manifeſted*, 85. 10.
Manœuvre, S. M. *labourer*, 189. 11.
Manqua, (*Pret. of* manquer) *wanted*, 36. 11.
Manque, (*Preſ. of* manquer) *want*, 111. 21: 159. 27. *wants*, 8. 5. *fails*, 27. 5.
Manqué, (*Part. Pret. of* manquer) *miſſed*, 12. 29.
Manquent, (*Preſ.*) *want*, 2. 15: 153. 9. *are wanting, fail*, 105. 9: 117. 33.
Manquent de, *want*, 72. 2, 3.
Manquer, V. N. *to fail*, 49. 32. *fail*, 142. 5. *be wanting*, 141. 24.
N'avoit garde de manquer à cela, *did not mind failing in that*, 43. 35.
Manquera, (*Fut.*) *will fail*, 16. 2.
N'y manquerai pas, *will not fail*, 33. 23.
Manquerez, (*Fut.*) *ſhall want*, 40. 10. *will fail*, 49. 23.
Manqueroit, (*Cond.*) *would want*, 153. 8.

Manquoit,

Manquoit, (*Imp. of* manquer) *failed*, 25. 2.
Manteaux, S. M. *cloaks*, 33. 6, 15.
Manufactures, S. F. *manufactures*, 78. 8.
Manuſcrit, S. M. *manuſcript*, 79. 35.
Marc, S. M. *Mark*, 206. 9.
Marc Antoine, *Mark Anthony*, 139. 5.
Marchand, S. M. *merchant*, 52. 14: 170. 12: 163. 16. *tradeſman*, 41. 24.
Marchand de drêche, *malſter*, 170. 13.
Merchand de peaux, *leatherſeller*, 177. 2.
Merchand de vin, *wine merchant*, 182. 2.
Marchander, V. A. *to haggle, beſitating*, 59. 20.
Merchandiſes, S. F. *merchandiſe, goods*, 50. 31: 183. 12: 206. 12.
A bon marché, (*Adv.*) *cheap*.
Marchant, (*Part. of* marcher) *walking*, 9. 18.
Marche, (*Preſ. of* marcher) *walks*, 58. 12: 106. 19: 118. 21.
A grand marché, (*Adv.*) *very cheap*.
Marché, (*Part. Pret. of* marcher) *walked*, 2. 28.
Marchent, (*Preſ.*) *walk*, 58. 14: 108. 24.
Marcher, V. N. *to walk*, 122. 33.
Marches, S. F. *ſteps*, 107. 29.
Marchoit, (*Imp.*) *walked*, 26. 2, 15. *was walking*, 66. 9.
Maréchal, S. M. *marſhal*, 91. 30.
Marêchaux, S. M. *marſhals*, 43. 28.
Marée, S. F. *tide*.
Marée haute, *high water*, 96. 11.
Mari, S. M. *huſband*, 42. 7: 59. 25.
Mariage, S. M. *marriage*, 46. 24: 49. 8.
Marie, S. F. *Mary*, 173. 2.
Marié, (*Adj.*) *married*, 32. 11, 16: 46. 13.
De me marier, *to marry, to be married*, 49. 21.
Se marieront, (*Fut. of* ſe marier) *will marry*, 46. 23.
Marin, (*Adj.*) *ſea*, 78. 32: 105. 34: 110. 22.
Marins, S. M. *ſeamen*, 114. 28.
Maritime, (*Adj.*) *maritime*, 100. 20.
Marmotant, (*Part. of* marmoter) *muttering, grumbling*, 24. 21.
Marqua, (*Pret. of* marquer) *ſet down*, 49. 20.
Marque, S. F. *mark*, 26. 15: 130. 14: 147. 26. *ſign*, 26. 21.
Marque, (*Preſ.*) *denotes*, 67. 8.
Marquée, (*Part. Pret.*) *marked*, 48. 33.
Marquer, V. A. *to ſhew*, 146. 10.
Mars, S. M. *March*, 168. 1.
A notre dame de Mars, *at Lady-day*, 164. 17.
Maſſacrèrent, (*Pret.*) *maſſacred*, 136. 33.
Maſſe, S. F. *maſs*, 111. 24.
Matelas, S. M. *quilt*, 180. 7. *matreſs*, 180. 10.
Matériaux, S. M. *materials*, 188. 3.
Matelot, S. M. *ſailor, ſeamen*.
Matière, S. F. *matter*, 73. 15: 82. 8.
Matières, S. F. *matter*, 7. 31: 79. 26.
Mâtin, S. M. *maſtiff-dog*, 16. 13.
Ce matin, (*Adv.*) *this morning*, 37. 10.
De bon matin, (*Adv.*) } *early in the*
De grand matin, } *morning*.
Demain matin, (*Adv.*) } *to-morrow*
Demain au matin, } *morning*.
Du matin, (*Adv.*) *in the morning*.
Hier matin, (*Adv.*) } *yeſterday morn-*
Hier au matin, } *ing*.
Le matin, (*Adv.*) *in the morning*, 58. 28.
Dans la matinée, (*Adv.*) *in the forenoon*.
Matineuſes, (*Adj.*) *early riſers*, 25. 4.
Tous les matins, *every morning*, 25. 2: 103. 13.
Mats, S. M. *maſts*, 94. 30.
Matth. *for* Mathieu, *Matthew*, 209. 14.
Place Maubert, *Maubert's-ſquare*, 33 9.
Maudite, (*Adj.*) *curſed*, 27. 25.
Mauvais, (*Adj.*) *bad*, 34. 1: 36. 35: 133. 19. *evil*.
Lui ſavoir mauvais gré, *take it amiſs of him*, 70. 23.
Du mauvais ſens, (*Adv.*) *the wrong way, on the wrong ſide*.
Mauvaiſe, *bad*, 26. 25: 31. 24: 104. 33. *ill*, 154. 27: 72. 14.
Mauvaiſe foi, *knavery, inſincerity, diſhoneſty*, 41. 23.
D'en avoir cent mauvaiſes, *to have a hundred bad ones*, 27. 11.

Maux, (*Plur. of* mal) *evils*, 60. 25. *diſorders, illneſs*, 12. 19. *misfortunes*, 158. 14. *torments*, 144. 17. *hardſhip*, 2. 22.
Maximes, S. F. *maxims*, 151. 1.
Maximien, S. M. *Maximian*, 140. 3.

Me.

M', *for me, myſelf*, 4. 24. *from me*, 66. 26.
Me, (*Pron. Perſ. Dat.*) *to me*, 32. 22. (*Acc.*) *me*, 2. 11, 22 : 7. 6. *myſelf*, 9. 27 : 142. 12, 20. *of me*, 57. 28.
Me voici, *here I am*, 2. 23.
Méchanceté, *wickedneſs*, 7. 25 : 8. 27 : 26. 22.
Méchanique, S. F. *mechanics*, 95. 19.
Méchans, (*Adj. uſed ſubſtantively*) *the wicked*, 2. 14.
Méchant, *wicked creature*, 2. 5 : 21. 7. *wicked man*, 8. 26.
Méchante, (*Adj.*) *wicked*, 29. 27 : 31. 17.
Mécontentement, S. M. *diſcontent*, 51. 8.
Médailles, S. F. *medals*, 89. 7.
Médecin, S. M. *phyſician*, 12. 16 : 51. 11 : 151. 12 : 156. 26.
Mèdes, S. M. *Medes*, 133. 32.
Médicinales, (*Adj.*) *medicinal*, 80. 7.
Médine, S. F. *Medina*, 104. 11.
Médiocre, (*Adj.*) *middling*, 7. 12 : 49. 27.
Médiocrement, (*Adv.*) *indifferently, ſo ſo*.
Médiſance, S. F. *ſlander*, 54. 22 : 73. 29.
Par mégarde, (*Adv.*) *inadvertently*, 8. 28. *by overſight, by miſtake, unawares*.
Meilleur, (*Adj.*) *better*, 14. 2 : 43. 8 : 135. 32.
Du meilleur, *of the beſt*, 175. 7.
La meilleure, *the beſt*, 40. 1 : 112. 17.
Le meilleur, *the beſt*, 16. 11.
Ce qu'il y a de meilleur, *that which is beſt*, 13. 17.
Les meilleurs, *the beſt*, 85. 35.
Mélancolique, (*Adj.*) *melancholy*, 84. 31.
Mélange, S. M. *mixture*, 84. 28 : 85. 23.
Mêlé, (*Adj.*) *mixed*, 89. 23.
Mêlée, (*Adj.*) *mixed*, 67. 8 : 89. 23.
Ne ſe mêlent pas, *do not mix*, 82. 21.
Mêler, V. A. *to mix*, 83. 34.
Mêlerai, (*Fut.*) *will mix, meddle, concern*.
Se mêloient, (*Imp. of* ſe mêler) *meddled*.
Membres, S. M. *members*, 10. 1.
Même, (*Pron. Adj.*) *ſame*, 7. 2 : 10. 1 : 25. 20 : 131. 18. *ſelf, itſelf*, 57. 20 : 152. 1.
Le même, 31. 21. la même, (*Fem.*) *the ſame*, 18. 26.
Lui-même, (*Pron. Perſ.*) *himſelf*, 1. 3 : 18. 1.
Elle même, *herſelf, itſelf*, 9. 16.
Eux-mêmes, *themſelves*, 12. 31.
Au même endroit, (*Adv.*) *in the ſame place*.
En même tems, (*Adv.*) *at the ſame time*, 1. 11 : 12. 25 : 23. 13 : 57. 6 : 152. 32.
Même, (*Adv.*) *even*, 13. 15 : 14. 5 : 17. 20 : 19. 14 : 24. 28.
De même, (*Adv.*) *ſo, likewiſe*, 41. 10. *in like manner*.
De même que, (*Conj.*) *as, juſt as, and alſo*, 210. 38.
Quand bien même, } *tho', although*,
Quand même, (*Conj.*) } *if, in caſe*.
Tout de même, (*Adv.*) *juſt ſo, ſo*.
Mêmes, *themſelves*, 90. 27.
Mémoire, S. F. *memory*, 22. 9.
Mémoire, S. M. *note, memorandum*, 64. 13. *bill*, 50. 34.
Mémorable, (*Adj*) *memorable*, 84. 6.
Mena, (*Pret. of* mener) *led, carried*, 18. 17.
Ménace, (*Pref. of* ménacer) *threatens*, 88. 7.
On eſt ménacé, *they are threatened*, 92. 19.
Ménacent, (*Pref.*) *threaten*, 158. 15.
Ménaces, S. F. *menaces, threatnings*, 24. 28.
Menaçoit, *threatened*, 38. 18.
Ménager, V. A. *to manage, make uſe of*, 146. 5.
Ménagère, S. F. *houſe-wife, careful wife*, 40. 3.
Grande ménagère, *very thrifty*, 25. 1.
Menant, (*Part.*) *leading*, 70. 1.

Men-

Mendicité, S. F. *beggary*, 55. 5.
Mène, (*Pref. of* mener) *lead, leads*, 35. 11. *carry*.
Qu'on le mène, *let him be carried*, 40. 25.
Menez, (*Pref.*) *lead*, 13. 26.
Menoit, (*Imp.*) *led*, 13. 9.
Menteur, S. M. *liar*, 19. 12.
Menteur, (*Adj.*) *lying*, 19. 1.
Menti, (*Part. Pret. of* mentir) *lied*, 36. 7. *told a lie*, 36. 24.
Mention, S. F. *mention*, 83. 16.
A ne point mentir, } *to speak the truth*,
Sans mentir, (*Adv.*) } *truly*, 147. 11.
Mépris, S. M. *contempt*, 17. 10: 56. 23: 152. 29: 155. 14. *disdain*, 26. 14.
Par mépriſe, (*Adv.*) *through miſtake*.
Mépriſe, (*Pref. of* mépriſer) *ſlights, deſpiſes*, 155. 1.
Mépriſée, (*Part. Pret.*) *deſpiſed*, 65. 27.
Mépriſèrent, (*Pret.*) *deſpiſed*, 133. 33.
Mépriſés, *deſpiſed*, 66. 2.
Mépriſoit, (*Imp.*) *deſpiſed*, 65. 28.
Mèr, S. F. *ſea*, 64. 23: 70. 2: 87. 18.
Mèrci, S. F. *mercy*, 16. 27.
Mèrcien, S. M. *Mercian*, 87. 14: 81. 19.
Mèrciers, S. M. *mercers*, 161. 14.
Mère, S. F. *mother*, 2. 10: 14. 29: 46. 24: 98. 32.
Méridionale, (*Adj.*) *ſouthern*, 77. 16: 84. 29.
Mérite, S. M. *merit*, 22. 18: 49. 12.
Mérite, (*Pref. of* mériter) *deſerves*, 44. 10: 142. 11: 144. 14. *merits*, 102. 15.
Ne mérite aucune, *deſerves no*, 157. 16.
Mérité, (*Part. Pret.*) *deſerved*, 73. 24: 130. 17.
Mériter, V. A. *deſerve*, 18. 2: 36. 35: 60. 12: 121. 29: 154. 26. *merit*, 95. 28.
Méritez, (*Pref.*) *deſerve*, 129. 12.
Mèrluche, S. F. *ſtockfiſh*, 174. 15.
Mèrlus, S. M. *cod*, 174. 13.
Mèrvèille, S. F. *wonder*, 3. 21: 90. 4: 82. 25.
A mèrvèille, (*Adv.*) *admirably well, wonderfully*.
Mèrvèilleuſes, (*Adj.*) *wonderful*, 14. 30.
Mèrvèillieuſement, (*Adv.*) *wonderfully*.
De mèrvèilleux, *wonderful*, 3. 17.
Mes, (*Pron. Poſſ. Plur.*) *my*, 2. 22: 38. 19.
Mèsdames, S. F. *ladies*, 35. 5.
Meſſager, S. M. *meſſenger*, 43. 31.
Mèſſe, S. F. *maſs*.
Mèſſieurs, S. M. *Sirs, Gentlemen*, 33. 19: 35. 20. *Maſters*, 160. 5.
Meſſieurs les Anglois, *the Engliſh gentlemen*, 85. 8.
Méſſine, S. F. *Meſſina*, 170. 4.
Mèſſrs. *a contraction for* Mèſſieurs, 160. 18.
Meſure, S. F. *meaſure*, 190. 4: 12. 25.
Meſurés, (*Adj.*) *meaſured*, 32. 18: 190. 10.
A meſure que, (*Conj.*) *as, even as, according as, in proportion as*, 140. 7.
Mét, (*Pref. of* mèttre) *puts*, 44. 26: 58. 8: 124. 5. *ſets, puts on*, 58. 27. l'on mèt, *is tore*, 27. 8.
Se mèt, (*Pref. of* ſe mèttre) *begins*, 70. 23.
Se mèt en etat, *endeavour*, 60. 11.
Métayer, S. M. *farmer*, 200. 32.
Métier, S. M. *trade*, 155. 35. *a practice*, 13. 27. *loom*, 78. 15.
A faire un tour de ſon métier, *to play a cheating trick*, 33. 7.
Mèts, S. M. *meſs*, 18. 23. *diſhes*. 13. 15. *meats*, 28. 23: 81. 35.
Méttant, (*Part.*) *putting*, 82. 22.
Se méttant (*Part. of* ſe mèttre) *placing himſelf*, 69. 20.
Se méttant en devoir, *going about, endeavouring*, 70. 25.
Mètte, (*Subj. Pref.*) *may put*, 124. 11.
Mèttent, (*Pref.*) *puts*, 75. 26.
Mèttez, (*Imper.*) *put*, 29. 17: 211. 17.
Mettoient, (*Imp.*) *placed, put*, 57. 10.
Méttoit, (*Imp.*) *put*, 50. 12.
Se méttoit en devoir, *went about*.
Mèttre, V. A. *to put*, 95. 24. *put*, 32. 18: 37. 28: 153. 25. *to be put*, 34. 10: 84. 23.
Le mèttre en état, *make him able*, 122. 33.
Se mèttre, V. R. *to put himſelf*, 37. 26.

16. *puts one's ſelf, or themſelves*, 153. 30 : 152. 24.
De ſe mèttre, *to ſet themſelves*, 135. 11.
Se mèttre à couvèrt, *to ſecure themſelves*, 81. 19. *to ſcreen itſelf*, 154. 20. *ſhelter themſelves*, 112. 10.
Meurent, (*Pref. of* mourir) *die*, 119. 22.
Meurt, (*Pref.*) *die*, 156. 5.
Meurtrière, S. F. *the murderer*, 8. 6.
Meute, S. F. *pack*, 27. 6.
Se meuvent, (*Pref. of* ſe mouvoir) *move*, 97. 19.
Méx, *for* Méxique, S. M. *Mexico*, 204. 27 : 112. 3.

Mi.

A la St. Michél, *at Michaelmas*, 162. 3.
Midi, S. M. *South*, 76. 7 : 86. 5.
Cet après midi, (*Adv.*) *this afternoon.*
En plein midi, (*Adv.*) *at noon day.*
Miél, S. M. *honey*, 87. 6 : 112. 14.
Mouches à miél, *bees*, 117. 20.
Le mien, la mièn̈e, (*Plur.*) les miens, les mièn̈es, (*Pron. Poſſ.*) *mine*, 33. 20 : 43. 10 : 62. 26.
Mieux, (*Adv.*) *better*, 38. 11 : 77. 4.
Le mieux, *the beſt*, 5. 22.
Les mieux, *the beſt.*
De mieux en mieux, (*Adv.*) *better and better.*
Pour mieux, *the better*, 124. 6.
Elle aime mieux, *it had rather*, 15. 11.
Il auroit mieux aimé, *he had rather*, 12. 11.
Il auroit mieux valu, *it had been better*, 23. 7.
Il vaut mieux, *it is better*, 23. 10.
Ne vaut il pas mieux, *is it not better*, 27. 10.
J'aimerois beaucoup mieux, *I had much rather.*
Mignon, S. M. *darling*, 24. 19.
Mil, *a thouſand, one thouſand*, 160. 7.
Milan, S. M. *kite*, 6. 2.
Miles, S. M. *Miles*, 90. 2 : 91. 7 : 81. 24.
Milieu, S. M. *middle*, 11. 6 : 80. 5. *mean*, 84. 30.
Au milieu, (*Prep.*) *among, in the middle*, 81. 11. *in the midſt*, 158. 31.
Militaire. (*Adj. uſed ſubſtantively*) *martial man*, 59. 8.
Militaires, (*Adj.*) *military.*
Mille, (*Adj.*) *a thouſand*, 23. 8 : 47. 32.
Mille ré, S. M. *mill-ree*, 206. 6.
Mille fois, *a thouſand times*, 5. 11.
Deux mille, cent, *two thouſand, one hundred.*
Deux mille, deux cens, *two thouſand, two hundred; and ſo on to*
Trois mille, *three thouſand*, quatre mille, &c. *to*
Cent mille, *one hundred thouſand.*
Deux cens mille, *two hundred thouſand.*
Trois cens mille, *three hundred thouſand; and ſo on to*
Un million, *a million*, deux millions, *two million*, &c. *to* un milliar, *a thouſand million*, millième, *thouſandth.*
Deux millième, *two thouſandth.*
Millièrs, S. M. *thouſands*, 90. 14.
Miltiade, S. M. *Miltiades*, 135. 18.
Mince, (*Adj.*) *thin*, 118. 12 : 119. 19.
Mine, S. M. *mien, looks, countenance.*
Dont la mine, *a baſe looks*, 70. 12.
Mine, S. F. *mine*, 10. 17 : 82. 7.
Mines de plomb, *lead-mines*, 86. 28.
Minérales, (*Adj.*) *mineral*, 94. 1.
Minéraux, S. M. *minerals*, 96. 1.
Minuit, S. M. *midnight*, 8. 12 : 25. 9.
Minutes, S. F. *minutes*, 94. 32.
Miracle, S. M. *miracle*, 99. 7.
Mirent, (*Pret. of* mèttre) *brought*, 138. 10.
Se mirent, (*Pret. of* ſe mèttre) *began*, 29. 1.
Miroit, (*Imp. of* mirer) *took aim at*, 9. 6.
Mis, (*Pret. of* mèttre) *put*, 64. 20.
Mis, (*Part. Pret.*) *put*, 5. 9 : 88. 24. *tore, ſown*, 31. 12.
Il ſe furent mis, *they had ſurrendered*, 104. 5.
Miſe, *put*, 60. 16.
Miſe, (*Part. Pret.*) *daſhed*, 21. 30.
Miſérable, (*Adj.*) *miſerable*, 6. 21 : 53. 15.
Miſérablement, (*Adv.*) *miſerably*, 7. 10 : 119. 22.
Miſère, S. F. *miſery*, 2. 20 : 14. 13 : 157.

157. 13 : 155. 28. *distreſs*, 17. 10.
Miſéricorde, S. F. *mercy*, 208. 21.
Mit, (*Pret. of* mèttre) *put*, 9. 24. *tore*, 2. 13. *ſet*, 149. 2.
Lui met le muſeau à la bouche, *put his ſnout to his mouth*, 11. 10.
Se mit, (*Pret. of* ſe mèttre) *began*, 4. 19 : 5. 2 : 8. 12 : 9. 19. *went*, *was broken*, *daſhed*, *put himſelf*, 48. 10 : 136. 6.
Se mit en mèr, *put out to ſea*, 149. 2.
Se mit à genoux, *kneeled down*, *fell down upon his knees*, 4. 5.
Se mit en devoir, *ſet about*, *went about*, 30. 20 : 39. 3.

Mo.

A la mode, (*Adv.*) *after the faſhion*, *in faſhion*, 157. 5.
Modèlles, S. M. *patterns*, 18. 12.
Modération, S. F. *moderation*, 72. 15 : 74. 1.
Modéré, (*Adj.*) *moderate*, *temperate*, 76. 22.
Modérer, V. A. *to moderate*, 153. 29.
Modèrne, (*Adj.*) *modern*, 77. 7 : 89. 24.
Modèſtes, (*Adj.*) *modeſt*, 24. 8.
Modèſtie, S. F. *modeſty*, 6. 12 : 60. 26 : 152. 27.
Modique, (*Adj.*) *moderate*, 78. 25.
Mœurs, S. F. *manners*, 35. 33 : 49. 28 : 84. 27. *behaviour*, 31. 23 : 51. 3.
Mogol, S. M. *Mogul*, 102. 3, 10.
Moi, (*Pron. Perſ.*) *I*, 41. 1, 4, 5, *me*, 2. 2, 6 : 11. 26 : 12. 2 : 27. 21 : 202. 17. *ſelf*, 168. 9. (*Dat.*) *to me*.
A moi, *mine*, 57. 24.
Moi même, *myſelf*.
Pour moi, *for my part*, 1. 4 : 27. 3.
Moindre, (*Adj.*) *leſs*, *leſſer*, 211. 23.
Au moindre, *the leaſt*, 100. 8.
Du moindre, *of the leaſt*, 29. 14.
La moindre, *the leaſt*, 19. 14 : 22. 12 : 82. 3.
Le moindre, *the leaſt*, 13. 18 : 60. 27 : 82. 3.
Moine, S. M. *monk*, 113. 24.
Moines, S. M. *friars*, 88. 19 : 100. 13.
Moins, (*Adv.*) *leſs*, 5. 15 : 26. 8 : 34. 13 : 73. 4 : 78. 11.
Le moins, les moins, *the leaſt*, 20. 18 : 156. 13.
A moins de, (*Prep.*) } *unleſs*, 10. 17.
A moins que, (*Conj.*) } 41. 7.
A moins que de le bleſſer, *unleſs you wound him*, 122. 31.
A tout le moins, (*Adv.*) *at leaſt*.
Au moins, (*Adv.* and *Conj.*) *at leaſt*, 106. 20. *however*, *unleſs*, 37. 12.
Du moins, (*Conj.*) *at leaſt*, 14. 8 : *however*.
En moins de rien, (*Adv.*) *in a trice*.
Pour le moins, (*Conj.*) *at leaſt*, 34. 22. 54. 9. *however*.
Tout au moins, (*Adv.*) *at leaſt*.
Moire, S. F. *mohair*, 173. 15.
Mois, S. M. *month*, 6. 6 : 32. 9, 12 : 93. 1 : 191. 5.
A un mois de payement, *to pay at a month*, 193. 4.
Dans ſix mois, (*Adv.*) *ſix months hence*.
Il y a un mois, (*Adv.*) *a month ago*.
Le mois prochain, (*Adv.*) *the next month*.
Moïſe, S. M. *Moſes*, 162. 11.
Moitié, S. F. *half*, 23. 20 : 41. 8.
A moitié, (*Adv.*) *by halves*, *half*.
A moitié chemin, (*Adv.*) *half-way*.
Mole, S. F. *mole*, 84. 18.
Molle, (*Adj. F.*) *ſoft*, 56. 27 : 114. 10.
Mollèſſe, S. F. *effeminacy*, 133. 30.
Moluques, S. F. *Moluccas*, 106. 4.
Moment, S. M. *moment*, 15. 17 : 96. 21 : 154. 13 : 159. 32.
Dès le moment, *that very moment*.
A tout moment, (*Adv.*) *every moment*, 29. 9.
Dans ce moment, (*Adv.*) *at this moment*.
Dans le moment, *at that inſtant*, 27. 6.
Dans un moment, (*Adv.*) *in a moment*.
Il n'y a qu'un moment, (*Adv.*) *juſt now*.
Momies, S. F. *mummies*, 107. 36.
Mon, (*Pron. Poſſ. Maſ.*) *my*, 2. 25. 6. 18 : 9. 28 : 27. 4.

A mon gré, *to my mind*, or *liking*.
Monarchie, S. F. *monarchy*, 34. 7 : 141. 15 : 132. 19.
Monarques, S. M. *monarchs*, 34. 48. 7 : 103. 9 : 76. 16.
Monastère, S. M. *monastery*, 100. 11.
Monceau, S. M. *heap*, 93. 26.
A monceaux, *in heaps*.
Mondain, (*Adj.*) *worldly*, 132. 28.
Monde, S. M. *world*, 2. 6 : 5. 9 : 8. 18 : 24. 4 : 54. 16 : 77. 8.
Grande monde, *persons of quality*, 29. 17.
Tout le monde, *every body*, 156. 30 : 72. 19.
Monnoye, S. F. *money*, 48. 2 : 89. 8 : 210. 39.
Monf. (*a contraction of* Monfieur) *Mr.* 199. 22.
Monfeigneur, S. M. *my Lord*, 41. 12 : 62. 23.
Monfieur, S. M. *Sir*, 2. 1, 6 : 33. 23 : 128. 5. *Mr.* 65. 9.
Monfieur le curé, *Mr. Curate*, 32. 21.
Monftre, S. M. *monfter*, 105. 33.
Monftrueufe, (*Adj. F.*) *monftrous*, 154. 7.
Monftrueux, (*Adj.*) *monftrous*, 103. 32.
Mont-Carmel, S. M. *Mount Carmel*, 104. 35.
Monta, (*Pret. of* monter) *rofe up*, 14. 27. *mounted*, *rode*, 7. 6.
Montagne, S. F. *mountain*, 3. 14, 18 : 45. 18 : 77. 10. *hill*, 80. 3.
Montagneux, (*Adj.*) *mountainous*, 86. 23.
Montant, (*Part.*) *amounting*, 191. 12.
Monte, (*Prefe.*) *goes up*, 33. 10. *comes up*, 82. 11. *flows*, 112. 28. *afcends*, 124. 19.
Monté, (*Part. Pret.*) *got up*, 11. 14. *gone up*, 33. 12. *mounted*, 66. 20 : 110. 12. *afcended*, 208. 1.
Montent, (*Prefe.*) *rife*, 80. 27.
Montés à la Françoife, *French paper mount*, 172. 17.
Monter, V. N. *and* A. *afcend*, *go up*, 95. 24 : 115. 24. *to rife* 153. 35.
A monter à cheval, *to ride a horfe*, 69. 2.
Monter en haut, *to go up ftairs*, 42. 8.
Montoit, (*Imp.*) *mounted*, *rode*.
Montra, (*Pret. of* monter) *fhewed*, 48. 31.
Se montra, (*Pret.*) *was fhewn*.
Montrant, (*Part.*) *fhewing*, 46. 33.
Montre, (*Prefe.*) *fhews*, 211. 33.
Montré, (*Part. Pret.*) *fhewn*, 26. 2. *fhewed*, 48. 29.
Montrent, (*Prefe.*) *fhew*.
Montrer, V. A. *to fhew*, 5. 3 : 43. 33 : 130. 8.
Montrerai, (*Fut.*) *will fhew*, 130. 19.
Monument, S. M. *monument*, 79. 8 : 102. 10.
Se moquent, (*Prefe.*) *laugh at*, 120. 36.
Se moquer, V. R. *to laugh*, *mock*, *bantar*.
Moquerie, S. F. *raillery*.
Moral, (*Adj.*) *moral*, 1. 7 : 2. 14.
Morale, (*Fem.*) *moral*, 2. 26 : 4. 12, 26 : 113. 7 : 251. 2.
Morceau, S. M. *bit*, 10. 6. *piece*, 3. 2 : 7. 28 : 156. 25. *morfel*, 110. 19.
Morceaux, (*Pl.*) *pieces*, 3. 6.
Mordent, (*Prefe. of* mordre) *bite*, 123. 26.
Mordoit, (*Imp.*) *bit*, 26. 9.
Mordus, (*Part. Pret.*) *bit*, 119. 20.
Morfure, S. F. *bite*, 119. 10.
Mort, (*Adj.*) *dead*, 9. 22 : 18. 17 : 125. 27.
Mort, (*Part. Pret. of* mourir) *dead*, 207. 29.
La mort, S. F. *death*, 2. 17 : 22. 26 : 55. 12 : 37. 21. *the death*, 134. 3.
O mort, *O death*, 2. 21.
Sa mort, *his death*, 38. 18.
A l'article de la mort, (*Adv.*) *at the point of death*.
A mort, (*Adv.*) *mortally*.
Au point de la mort, (*Adv.*) *at the point of death*.
Morte, (*Adj.*) *dead*, 40. 16 : 104. 26.
Mortel, (*Adj.*) *mortal*, 121. 6.
Mortifié, (*Part. Pret. of* mortifier) *mortified*, *troubled*, 40. 2.
Morts, *deceafed*, 67. 12.
Morues, S. F. *cods*, 121. 34.
Moſcovie, S. F. *Moſcovy*, 78. 24.
Moſcovite, S. M. *Moſcovite*, 154. 4.
Moſquée, S. F. *moſque*, 104. 12.
Mot, S. M. *word*, 13. 29 : 47. 5 : 76. 19 : 89. 24.
Mot à mot, (*Adv.*) *word for word*.

Bon mot, *jeſt, repartee*, 61. 18.
En un mot, (*Adv.*) *in a word.*
Motif, S.M. *motive*, 55. 18 : 158. 22.
Bons mots ingenieux, *witty repartees*, 53. 2.
Mouche, S. F. *fly*, 13. 5 : 117. 9 : 122. 16 : 156. 2.
Mouches à miél, *bees*, 23. 1.
Moulin, S. M. *mill*, 88. 14.
Mourant, (*Part.*) *dying*, 4. 23 : 140. 21.
Mourez, (*Preſ.*) *die, ſtarve*, 13. 28.
Mourir, V. N. *die*, 2. 21 : 55. 22. *to die*, 55. 13 : 136. 10.
Le faire mourir, *to put him to death*, 38. 17.
Mourroient, (*Cond.*) *would die*, 113. 20.
Mouroit, (*Imp.*) *died, was dying.*
Mouroit de ſoif, *was extremely thirſty*, 14. 22.
Mourras, (*Fut.*) *ſhalt die*, 21. 9 : 31. 21.
Mourut, (*Pret.*) *died*, 40. 4.
Il mourut, *there died*, 39. 30.
Mouſſeline, S. F. *muſlin*, 172. 7.
Mouton, S. M. *ſheep*, 12. 11. 19. 6 : 121. 4.
Mouvement, S. M. *motion*, 66. 28 : 68. 20 : 95. 14 : 152. 14.
Mouvoir, V. A. *to move*, 71. 24.
Moyen, S. M. *the means*, 9. 4. *means*, 9. 23 : 11. 7 : 14. 23 : 50. 23 : 143. 5 : 183. 5. *way*, 41. 6.
Au moyen, (*Prep.*) *by means, by reaſon, in conſequence, by virtue.*
Moyénant que, (*Conj.*) *provided, upon condition that.*
Moyénnant, (*Prep.*) *for, by means of.*
Moyénne, (*Adj.*) *middling, ordinary*, 118. 22. *medium*, 184. 5.
Des moyens ſûrs, *ſome ſure means*, 73. 30.
Mr. Monſieur, *Maſter, Mr.* 160. 6.

Mu.

Multiplication, S. F. *multiplication*, 210. 8.
Multiplîât, (*Preſ. of* multiplier) *ſhould multiply*, 121. 12.
Multitude, S. F. *multitude*, 121. 33.
Munie, (*Adj.*) *furniſhed*, 50. 28.
Mur, S. M. *wall*, 91. 29.
Mûr, (*Adj.*) *ripe*, 28. 2 : 114. 35. *deliberate*, 90. 24.
Muraille, S. F. *wall*, 81. 7 : [illegible] 32.
Murmure, S. M. *humming bird*, 113. 29 : 114. 7 : 119. 29.
Murmuré, (*Part. Pret.*) *murmured*, 153. 1.
Murmurer, V. N. *to murmur, murmuring*, 158. 12.
Muſc, S. M. *muſk*, 118. 15.
Muſeau, S. M. *ſnout*, 11. 11.
Mutuèllement, (*Adv.*) *mutually*, 17. 3.

My.

Myſtére, S. M. *myſtery*, 61. 25 : 134. 17.

Na.

N', *the ſame as* Ne.
N'—pas, *not*, 2. 7.
N'y eſt pas, *in it is not*, 76. 23.
N'en pouvant plus de, *being quite ſpent with.*
N'ont point d' autre, *have no other*, 3. 12.
A la nage, (*Adv.*) *by ſwimming.*
Nage, (*Preſ.*) *ſwim*, 115. 14.
Nageoires, S. F. *fins*, 93. 34 : 122. 35.
Nâger, V. N. *to ſwim*, 122. 34.
N'aguère, (*Adv.*) *not long ſince.*
Nain, (*Adj.*) *dwarf*, 123. 9.
Naiſſance, S. F. *birth*, 13. 9.
En naiſſant, *at our birth*, 57. 4.
Naiſſent, (*Preſ.*) *proceed*, 59. 11.
Nait, (*Preſ. of* naître) *ariſes*, 115. 3.
Me ferez naître, *will let me have*, 129. 26.
Natées, (*Adj.*) *matted*, 181. 11.
Nathanaël, S. M. *Nathaniel*, 204. 24.
Nation, S. F. *nation*, 57. 12 : 76. 15.
Naturaliſtes, S.M. *naturaliſts*, 211. 28.
Nature, S. F. *nature*, 4. 9 : 10. 3 : 14. 31 : 21. 23 : 22. 1.
Naturêls, S. M. *natives*, 106. 5 : 109. 34.
Naturêl, (*Adj.*) *natural.*

Au naturél, (*Adv.*) *to the life*, 102. 29.
Naturèlle, (*Adj. F.*) *natural*, 4. 16 : 110. 29 : 79. 2 : 95. 32 : 105. 2.
Naturèllement, (*Adv.*) *naturally*, 89. 18 : 122. 3.
Navale, (*Adj. F.*) *naval*, 135. 26.
Navèt, S. M. *turnep*, 37. 14.
Huile de navètte, *rape oil*, 194. 3.
Navigateurs, S. M. *navigators, sailors*, 96. 6 : 105. 36.
Navire, S. M. *ship*, 166. 22.

Ne.

Ne, (*Adv.*) *not*, 2. 21 : 3. 19 : 4. 1 : 6. 8, 25, 27 : 8. 18.
Ne saurois, *cannot*, 2. 3.
The e *is cut off before a vowel*; *as*,
n'avez vous pas, *have you not?*
Ne, *or* N', *with* pas *or* point, (*and with a* verb, *or* verb *and* pronoun *between them*) *not*, 2. 28 : 3. 4 : 4. 11 : 5. 7, 21 : 6. 18, 20, 23, 26 : 11. 26. *none*, 2. 9 : 19. 2. *no*, 3. 12 : 8. 13 : 41. 27 : 132. 26.
Ne plus, *no more*, 4. 21.
Ne pas, *not*, 11. 17.
Ne—aucun, *no*, 21. 4 : 8. 26. *none, as.* n'en eut aucun, *had none*, 3. 7.
Ne—guère, *but little*, 11. 20 : 49. 14.
Ne—jamais, *never*, 8. 16 : 46. 34.
Ne—ni, *neither*, 60. 29.
Ne—plus, *not more*, 17. 11. *no more, no longer*, 57. 24 : 59. 9.
Ne—que, (*with a* verb *between*) *only*, 1. 8 : 3. 10 : 7. 30 : 13. 26 : 153. 25, 26. *not—that*, 4. 2. *not but*, 13. 23. *but*, 12. 2 : 55. 3.
N'est que, *is only*, 1. 8.
Ne servent que, *only serve*.
Ne—rien, *nothing*, 11. 3. n'aboutissent à rien, *end in nothing*, 3. 24. *not any thing*, 148. 9.
Né, (*Part. Prat. of* naître) *born*, 2. 8 : 4. 24.
Néanmoins, (*Conj.*) *nevertheless*, 48. 21. 62. 29.
Nécéssaire, (*Adj.*) *necessary*, 64. 4 : 75. 24 : 84. 24 : 132. 21 : 78. 35.
Le nécéssaire, (*Adj. used Subst.*) *what is necessary*, 1. 8. *or things necessary*, 2. 8 : 60. 5. 28.
Nécéssairement, (*Adv.*) *necessarily*.
Nécéssité, S. F. *necessity*, 14. 22, 19 : 59. 10 : 68. 25.
De nécéssité, (*Adv.*) *necessarily*.
Néctar, S. M. *nectar*, 154. 4.
Négligé, (*Pref.*) *neglect*, 153. 20.
Négligée, (*Adj.*) *neglected*, 156. 10.
Négligence, S. F. *negligence*, 144. 13.
Négligement, (*Adv.*) *negligently*.
Négligent, (*Adj.*) *negligent, careless*, 16. 12.
Négliger, V. A. *to neglect*, 145. 4.
Négligez, (*Pref.*) *neglect*, 56. 28.
Négoce, S. M. *trade, traffic, commerce*, 49. 16.
Négociant, S. M. *merchant*, 49. 9.
Négres, S. M. *negroes*, 108. 27.
Néhémie, S. M. *Nehemiah*, 170. 5.
Nèige, S. F. *snow*, 99. 24.
Néigé, (*Pret. of* nèiger) *snowed*, 45. 18.
Nemrod, S. M. *Nimrod*, 133. 11.
Nenni dà, nenni vraiment, (*adv.*) *not so neither, not so truly*.
Nenni pas, (*Adv.*) *not, not at all*.
Néron, S. M. *Nero*, 98. 31.
Nèt, (*Adj.*) *neat*, 186. 4.
Tout nèt, *point blank*, 39. 11.
Nétoye, (*Pref.*) *clean*, 80. 32.
Nétoyer, V. A. *to clean*.
Neuchatél, S. M. *Newcastle*, 79. 5.
Neuf, (*Adj.*) *nine*.
Neufs, (*Adj.*) *raw, unexperienced*, 132. 27.
Neuve, (*Adj. Fem.*) *new*, 56. 26.
Neuvième, (*Adj.*) *ninth*.
Neveu, S. M. *nephew*, 128. 4.
Nez, S. M. *nose, nozes*.

Ni.

Ni, (*Conj.*) *nor, neither, or*, 13. 18 : 18. 13.
Ni—ni, *either—or*, 30. 23.
Ne, *or* n'—ni, *neither*—ni, *nor*, 37. 24 : 50. 6 : 67. 26 : 16. 1.
Ni bien ni mal, (*Adv.*) *neither well nor ill*.
Ni l'un ni l'autre, (*Pron.*) ni l'une ni l'autre, (*Fem.*) *neither*, 67. 26.
Ni plus ni moins, (*Adv.*) *neither more nor less*, 24. 32.
Ni plus ni moins que, (*Conj.*) *just as, even as*.

Ninet

Niant, (*Part. of* nier) *denying*, 42. 22.
Nicolas Guillot, S. *Mr. Nicholas Guillot*, 38. 30.
Nid, S. M. *neſt*, 7. 25, 30 : 113. 36.
Nièce, S. F. *niece*, 40. 13.
Nigritie, S. F. *Negroland*, 108. 4.
Nil, S. M. *Nile*, 109. 21.
Sèrge de Nîmes, *Serge de Nimes*, 187. 4.
Nineve, S. *Nineveh*, 133. 26.
Au niveau, (*Prep.*) *even with*.
De niveau, (*Adv.*) *even with*.
Au deſſus du niveau, *above the level*, 90. 12.

No.

Noble, (*Adj.*) *noble*, 13. 10 : 34. 12.
Nobles, S. M. *nobles*, 104. 1.
Noblèſſe, S. F. *nobility*, 43. 4 : 89. 16.
Nôce, S. F. *marriage*, 52. 4.
Nôces, S. F. *marriage*.
En ſecondes nôces, *at a ſecond marriage*, 46. 19.
Noé, S. M. *Noah*, 133. 6.
Noël, S. M. *Chriſtmas*, 165. 13.
Noir, (*Adj.*) *black*, 34. 17 : 67. 7.
Noirâtre, (*Adj.*) *blackiſh*, 82. 8.
Noires, (*Adj. Fem. Plur.*) *black*, 123. 25 : 119. 10.
Noisèttes, S. F. *ſmall nuts*, 68. 18.
Noix, S. F. *walnut*, 100. 30.
Noix de gale, *galls*, 186. 12.
Noix d'Inde, *Indian nuts*, 106. 27.
Nom, S. M. *name*, 35. 26 : 36. 5 : 76. 2.
Nombre, S. M. *number*, 29. 23 : 35. 35 : 78. 6 : 210. 3. *a quantity*, 14. 24.
En grand nombre, (*Adv.*) *in a great number*.
Nombrer, V. A. *numbering*, 210. 11.
Nombreux, (*Adj.*) *numerous*, 111. 10.
Nombril, S. M. *navel*, 96. 6.
Nomma, (*Pret.*) *named*, 36. 5.
Nommé, (*Adj.*) *named, called*, 37. 19 : 82. 2 : 91. 31 : 103. 24.
A point nommé, (*Adv.*) *in the nick of time, ſeaſonably*.
Nommément, (*Adv.*) *particularly*.
Nomment, (*Preſ.*) *call*, 102. 2 : 106. 6.
Nommer, V. A. *to name*, 35. 16. *nominate*, 22. 4. *named*, 51. 21. *called*, 122. 25. *called*, 136. 2.
Le nommerai-je, *ſhall I name her*, 35 : 22.
Nommons, (*Imper.*) *let us name*, 35. 26.
Non, (*Adv.*) *no, not*.
Non pas, (*Adv.*) *not*, 85. 38. *no*.
Non pas que, (*Conj.*) *not but*.
Non plus, (*Adv.* and *Conj.*) *neither*, 25. 7.
Non plus que, (*Conj.*) *no more than*.
Non que, (*Conj.*) *not but*.
Non ſeulement, (*Conj.*) *not only*.
Si non, (*Conj.*) *if not, or elſe, except*.
Nonante, (*Adj. uſed in arithmetic*) *ninety*.
Nonchalament, (*Adv.*) *carelеſsly, indolently*.
Nonobſtant, (*Prep.*) *notwithſtanding*.
Nonobſtant que, (*Conj.*) *notwithſtanding that*.
Nord, S. M. *North*, 76. 7.
Nord-èſt, S. M. *North-eaſt*, 90. 2.
Nord-ouèſt, S. M. *North weſt*, 93. 9.
Normandie, S. F. *Normandy*.
Norvège, S. F. *Norway*, 96. 3 : 188. 8.
Nos, (*Plur. of* notre) *our*, 4. 12 : 15. 2 : 24. 6.
Notaire, S. M. *notary*, 202. 17.
Notre, (*Pron. Poſſ.*) *our*, 7. 3 : 24. 7 8 30. 2.
Le nôtre, la nôtre, (*Plur.*) les nôtres, *ours*.
Nourri, (*Part. Pret.*) *fed*, 6. 15. *maintained*, 46. 8.
Nourrice, *or* Nourriſſe, S. F. *nurſe*, 24. 8.
Nourrir, V. A. *to feed, maintain*, 45. 28. *nouriſhing*, 91. 3. *nouriſh*, 132. 31.
Vous nourir, *feed*, 14. 1.
Se nourrir, V. R. *maintain*, 47. 8.
Nourris, (*Preſ.*) *feed*, 46. 8.
Nourriſſante, (*Adj.*) *nouriſhing*, 108. 15.
Nourriſſe, (*Subj. Preſ.*) *feed, maintain*, 45. 24.
Nourriſſoit, (*Imp.*) *fed*, 7. 16.
Nourrit, (*Preſ.*) *breeds*, 112. 34.
Se nourrit, (*Preſ.*) *is nouriſhed*, 57. 5.
Nourriture, S. F. *nouriſhment, food*, 101. 22. *maintenance*, 45. 33.

Que ma nourriture, *my food*, 45. 30.
Nous, (*Pron. Perſ.*) *we*, 17. 5 : 24. 7. (*Acc.*) *us*, 3. 12 : 5. 22. *ourſelves*, 25. 2. (*Dat.*) *to us*, 24. 5. *on us*, 10. 4. *for us*, 72. 26.
Nous-mêmes, *ourſelves*.
De nouveau, (*Adv.*) *again*, 103. 16 : 111. 3.
De nouveaux, *new*, 135. 19 : 141. 10.
Les nouveaux mariés, *the new married couple*, 52. 4.
Nouvél, (*Adj.*) *new*, 127. 1 : 114. 14 : 103. 17. nouvelles, *news*, 148. 10.
Nouvellement, *newly, lately*.
Novembre, S. M. *November*, 160. 6 : 181. 8.
Noyaux, S. M. *kernels*, 100. 29.
Noyer, S. M. *walnut-tree*, 181. 9.
Se noyoit, (*Imp. of* ſe noyer) *was drowning*, 8. 29.

Nu.

Nuages, S. M. *clouds*, 21. 28.
Nud, (*Adj.*) *naked*, 4. 4.
A nud, (*Adv.*) *bare, naked*.
La tête nue, *bare-headed*, 45. 9.
Nuire, V. N. *hurt*, 12. 31. *do harm*, 15. 13.
Se nuiſent, *may do harm*, 12. 31.
Nuit, S. F. *night*, 37. 5 : 66. 9 : 77. 17.
De nuit, (*Adv.*) *by night, in the night time*.
La nuit, *in the night*, 8. 10.
La nuit, (*Adv.*) *in the night time, by night*.
Toute la nuit, (*Adv.*) *all the night*.
Toutes les nuits, *every night*, 111. 16.
Nul, (*Pron.*) Nulle, (*Fem.*) *none, nobody*.
Nulle—ne, *no*, 4. 13.
Nulle part, (*Adv.*) *no where, any where*, 14. 4.
En nulle manière, (*Adv.*) *in no wiſe, not in the leaſt*.
Nullement, (*Adv.*) *by no means, not at all*.
Numération, S. F. *numeration*, 210. 7.

Ob.

O! (*Interj.*) *O!* 2. 21 : 21. 6 : 35. 33.
Obéï, (*Part. Pret. of* obéïr) *obeyed*, 30. 29 : 48. 17.
Obéïr, V. A. *obey, be obedient*, 146. 8.
Obéïſſance, S. F. *obedience*, 147. 3.
Obéïſſant, (*Adj.*) *obedient*, 127. 11.
Obéliſque, S. M. *obeliſk*, 92. 32.
Objèt, S. M. *object*, 24. 7 : 96. 14 : 158. 7 : 157. 35.
Objection, S. F. *objection*, 94. 36.
Obligations, S. F. *obligations*, 100. 14.
Obligations, S. F. *promiſſory notes*, 167. 1.
Oblige, (*Pref.*) *obliges*, 57. 19 : 130. 3.
M'oblige, (*Pref. of* s'obliger) *oblige myſelf*, 50. 7.
Obligé, (*Part. Pret.*) *bound, obliged*, 10. 1 : 11. 21 : 20. 1 : 46. 25 : 104. 17 : 137. 10.
Obligea, (*Pret.*) *obliged*.
Obligeante, (*Adj.*) *obliging*, 57. 18 : 147. 21.
Obliger, V. A. *to oblige*, 142. 8 : 138. 1.
Obligés, (*Adj.*) *obliged*, 40. 6 : 117. 14.
Obſcure, (*Adj.*) *dark*, 66. 9 : 107. 7.
Obſcurité, S. F. *dark*, 117. 12. *darkneſs, obſcurity*, 153. 7.
Obſervations, S. F. *obſervations*, 38. 19.
Obſervent, (*Pref. of* obſerver) *obſerve*, 114. 3.
Obſerver, V. A. *obſerve*, 156. 4.
Obſervez, (*Pref.*) *obſerve*, 63. 27.
Obſtacle, S. M. *obſtacle*, 14. 21.
Obvier, V. N. *obviate, prevent*, 50. 1.

Oc.

Occaſion, S. F. *opportunity*, 20. 8 : 72. 10 : 129. 27 : 142. 9 : 151. 4. *occaſions*, 28. 16 : 141. 1 : 130. 15.
A l'occaſion, *upon the account*, 107. 15.
A la première occaſion, *at the firſt opportunity*.

A ſon

A ſon occaſion, *upon its account*, 109. 8.
Dans l'occaſion, (*Adv.*) *upon the occaſion*, 27. 3.
Occaſionné, (*Part. Pret.*) *cauſed*, 100. 12.
Occaſionner, V. N. *cauſe*, 8. 25.
Occidental, (*Adj.*) *weſtern*, 77. 8.
Occidentale, (*Adj.*) *weſt*, 112. 24.
Occupations, S. F. *occupations*, 129. 13. *employments*, 133. 27.
Occupé, (*Adj.*) *poſſeſſed*, 155. 19.
Occupées, *occupied*, *employed*, 34. 13.
Occupèrent, (*Pret. of* occupér) *poſſeſſed*, 141. 3.
Océan, S. M. *ocean*, 76. 6.
Octavien, S. M. *Octavianus*, 139. 6.
Octobre, S. M. *October*, 181. 4.

Od.

Odeur, S. F. *ſmell*, 100. 32 : 116. 25 : 118. 15.
Odorat, S. M. *ſmell*, 122. 13.

Oe.

Oeil, S. M. *eye*.
L'œil, *his eye*, 70. 21.
D'un ſeul coup d'œil, *at one view*, 88. 32.
En un clin d'œil, (*Adv.*) *in the twinkling of an eye*.
Lui arrachât un œil, *ſhould pull out one of his eyes*, 24. 1.
Oeuf, S. M. *egg*, 10. 16 : 114. 10 : 81. 35.
Oeuvre, S. F. *work*, 208. 28 : 156. 22.
En œuvre, *in practice*, 137. 12.

Of.

Offenſe, (*Pref. of* offenſer) *offends*, 36. 8.
Offenſé, (*Adj.*) *offended*, 66. 24.
Offenſes, S. F. *offences*, *treſpaſſes*, 207. 19.
Offenſés, (*Part. Pret. of* offenſer) *offended*, *treſpaſſed againſt*, 207. 20.
Office, S. M. *duty*, *office*, 9. 13.
Offices, *offices*, 43. 24.
Officier, S. M. *officer*, 7. 6 : 56. 12.
J'étois à un officier, *I belonged to an officer*.
Offre, S. F. *offer*, 147. 7, 9.
Offrir, V. A. *to offer*.

Oh.

Oh ! (*Interj.*) *Oh !* 2. 24 : 62. 11.

Oi.

Oie, S. F. *goose*, 10. 15.
Oignons, S. M. *onions*, 174. 6.
Oiſeau, S. M. *bird*, 13. 12 : 22. 3, 5.
Oiſeaux, *birds*, 25. 18 : 27. 16 : 31. 15 : 95. 36.
Oiſeleur, S. M. *fowler*, 27. 20 : 31. 13.
Oiſiveté, S. F. *idleneſs*, 157. 2.
Olives, S. F. *olives*, 77. 26.

Om.

Ombre, S. F. *ſhadow*, 3. 1, 4.

On.

On, (*Pron. Perſ. ſometimes preceded by* l', *as* l'on) *one*, 4. 26, 27 : 8. 25 : 11. 21 : 16. 9. *they*, 3. 20, 21, 22 : 4. 29. *we*, 5. 20. *people*, 2. 27, 31 : 3. 16, 23 : 4. 28 : 5. 9 : 7. 10 : 17. 2. *men*, *a body*, *ſome body*, 40. 25 : 42. 1, 6. *a perſon*, 18. 11 : 72. 14. *be*, 11. 21.
On *has no plural, yet when it is rendered in Engliſh by a plural ; as*, they, we, people, men, *the Engliſh of the following verb muſt alſo be plural ; as*,
On ſe rend, *people make themſelves*, 3. 21.
On en eſt affrayé, *they are frightened at it*, 2. 26.
On s'attend d'ordinaire à, *people commonly expect*, 3. 16.
On en a fait, *they have made of it*, 76. 20.
But it is generally better expreſſed in Engliſh by turning the verb it is joined with from the active into the paſſive ; as,
On dit, *it is ſaid*, 4. 16.
On ne t'a donc point dit, *thou haſt not been told then*, 26. 20.
On a raiſon, *there is reaſon*.
On fut, *they were*, 1. 20.
Qu'on lui fait, *which is done to him*, 9. 15.
L'on rend, *are done*, 9. 17.
On leur fait, *is done to them*, 10 13.

On lui dit, *was told him.*
Onces, S. F. *ounces*, 170. 21 : 156. 2.
Oncle, S. M. *uncle*, 127. 22.
Ont, (*Pref. of* avoir) *have*, 2. 16 : 3. 12 : 19. 13.
Ont pour but, *are in order*, 154. 24.
Onze, (*Adj.*) *eleven*, 32. 11.
Onzième, (*Adj.*) *eleventh.*

Op.

Opération, S. F. *operation*, 211. 6 : 114. 21.
Opiniâtres, (*Adj. uſed Subſt.*) *obſtinate people*, 21. 24.
Opinion, S. F. *opinion*, 106. 10 : 109. 28.
Opinoit, (*Imp. of* opiner) *gave his opinion, judgment*, 29. 24.
Opium, S. M. *opium*, 186. 17.
Oppoſé, (*Adj.*) *oppoſite*, 76. 27.
A l'oppoſite, (*Adv.* and *Prep.*) *oppoſite, over againſt, againſt.*
S'y oppoſoit, *oppoſed them in any thing*, 21. 25.
Oppreſſeurs, S. M. *oppreſſors.*
Opprimer, V. A. *to oppreſs*, 2. 15. *oppreſs*, 20. 20.
Oppulence, S. M. *wealth*, 157. 12.

Or.

Or, S. M. *gold*, 10. 16 : 47. 36 : 65. 24 : 97. 3 : 102. 24.
D'or, *gilded*, 105. 31.
Or, *or* Or eſt il que, (*Conj.*) *now, but.*
Oraiſon Dominicale, *Lord's-prayer*, 207. 15.
Oraiſons, S. F. *orations*, 85. 34.
Orange, S. F. *orange*, 183. 19 : 174. 8.
Poiſſon orbiculaire, *globe-fiſh*, 120. 19.
Orateurs, S. M. *orators*, 85. 35.
Ordinaire, *cuſtom, practice*, 21. 24.
Ordinaire, (*Adj.*) *common*, 10. 20 : 93. 11. *ordinary*, 98. 24.
A l'ordinaire, (*Adv.*) *as uſual*, 205. 26. *at the old rate.*
D'ordinaire, (*Adv.*) } *commonly*, 3. 16 :
Pour l'ordinaire, } 58. 8 : 108. 25. *uſually, moſt times, for the moſt part*, 74. 15.
Ordinairement, (*Adv.*) *ordinarily, commonly*, 149. 6. *generally*, 112. 33 : 121. 9.
Ordonna, (*Pret. of* ordonner) *ordered*, 76. 14 : 104. 6.
Ordonnant, (*Part.*) *ordering*, 30. 19 : 67. 24.
Ordonné, (*Part. Pret.*) *ordered*, 48. 24 : 65. 12 : 146. 21.
Ordre, S. M. *order*, 5. 20 : 36. 34 : 104. 18 : 87. 14. *an order*, 38. 5 : 41. 11.
D'ordre, (*Adv.*) *orderly, in order.*
En ordre, (*Adv.*) *orderly, in order.*
Par ordre, (*Adv.*) *orderly, in order.*
Ordures, S. F. *filth*, 14. 1.
Orèille, S. F. *ear*, 4. 8 : 6. 16 : 89. 27 : 100. 5.
A l'orèille, *in his ear*, 11. 16.
Lui ayant dit à l'orèille, *having, whiſpered in his ear*, 56. 18.
Aux orèilles, *to his ears*, 11. 11.
Orèillers, S. M. *pillows*, 180. 10.
Orénoque, S. F. *Oronooko*, 186. 5.
Orfèvre, S. M. *goldſmith*, 184. 11.
Orge, S. F. *barley*, 1. 5.
Orgue, S. F. *organ*, 83. 20.
L'orgueil, S. M. *pride*, 7. 9 : 152 28.
Orient, S. M. *Eaſt*, 134. 27.
Oriental, (*Adj.*) *Eaſt*, 80. 23 : 161. 2.
Orientales, (*Plur. Fem.*) *oriental*, 170. 22.
Orientaux, (*Plur. Maſc.*) *eaſtern*, 81. 18.
Originaire, (*Adj.*) *originally*, 49. 9.
Original, S. M. *original*, 202. 21.
Origine, S. F. *original*, 61. 1. *origin*, 84. 14.
Orné, (*Adj.*) *adorned*, 102. 25 : 103. 31, 21.
Ornement, S. M. *ornament*, 10. 12 : 153. 19 : 103. 6.
L'ornement, *ornament*, 1. 8.
Orner, (*Pref. of* orner) *adorn*, 119. 35.
Oronoque, S. F. *Oronoque*, 115. 2.
Ort, S. M. *groſs*, 195. 7, 18. 196. 9.

Os.

Os, S. M. *bone*, 118. 12. *bones*, 119. 18.
Oſa, (*Pret. of* ôſer) *durſt*, 38. 21.
Oſant, (*Part. of* ôſer) *daring.*
Oſe, (*Subj. Pref.*) *ſhould dare*, 17. 17.
Il n'ôſe pas, *he dare not*, 119 5.

Oſe-t-on, *dare we*, 5. 20.
Oſèrent, (*Pret.*) *dared*, 137. 34.
Oſerois, (*Cond.*) *dareſt*, 43. 7.
Oſeront, (*Fut*) *will dare*, 121. 8.
Oſes tu bien, *dareſt thou*, 13. 9.
Ôſois, (*Imp. of* ôſer) *durſt*, 146. 15.

Ot.

Ote, (*Preſ. of* ôter) *takes away*, 54. 33: 69. 9. *takes*, 211. 23.
N'ôte pas, *does not take away*, 155. 2.
Oter, V. A. *to take away*, 70. 17: 72. 13.
Vous venez de m'ôter l'honneur, *you have juſt taken from me my honour*, 66. 26.
S'ôter cela de la tête, *get that out of his head*, 6. 27.
Otez moi la vie, *take away my life*, 66. 26.
M'ôtez la vie, *ſhould take away my life*, 21. 3.

Ou.

Où, (*Adv.*) *where*, 2. 4: 24. 10: 33. 9. *whither*, 40. 22. *in which*, 9. 8: 41. 25. *to which*, 7. 28. *on which*, 48. 32. *into which*, 70. 11.
Ou bien, (*Conj.*) *or elſe*, 108. 30. *otherwiſe*.
Où elle ſe trouvoit, *ſhe was in*, 14. 22.
D'où, (*Adv.*) *from whence*, 7. 4: 38. 27.
Par où, (*Adv.*) *which way, through where*, 110. 35.
Ou, (*Conj.*) *or*, 1. 9: 2. 9: 6. 22. *either*.
When ou *is repeated with ſome words between them, the firſt is* either, *and the laſt is*, or, 4. 3: 16. 10.
Oublie, (*Imper.*) *forget*, 66. 27.
Oublié, (*Part. Pret.*) *forgot*, 131. 8.
Oublier, V. A. *to forget*, 117. 18. *forgetting*, 99. 1.
Ouëſt, S. M. *Weſt*, 76. 6.
Oui, (*Adv.*) *yes*, 35. 19.
Ouï, (*Part. Pret. of* ouïr) *heard*.
Oui-da, (*Adv.*) *ay, ay; yes truly; yes*, 12. 24.
Oui en verité, (*Adv.*) *yes indeed*.
Oui vraiment, (*Adv.*) *yes indeed, yes truly*.
Qu'oui, *yes*, 42. 13: 47. 31.
Ours, S. M. *bear*, 11. 5: 23. 1: 118. 29.
Outrage, S. M. *outrage, affronts* 27. 16.
Outre, (*Prep.*) *beſides*.
Outre cela, (*Conj.*) } *beſides, beſides*
Outre que, } *that*, 144. 12.
Outré, (*Adj.*) *inraged*, 7. 22.
Ouvrant, (*Part. of* ouvrir) *opening*, 29. 2.
Ouvèrt, (*Adj.*) *open*, 103. 29.
Ouvèrture, S. F. *opening*, 62. 15: 96. 8: 103. 4.
Ouvrage, S. M. *work*, 20. 2: 90. 21: 98. 10: 117. 3.
Ouvrage de brique, *brick work*, 190. 4.
Ouvrage de maçonerie, *bricklayers work*, 190. 2.
Toile ouvragée, *diaper*, 172. 8.
Des ouvrages, *works*.
Ouvre, (*Subj. Preſ.*) *may open*.
Ouvre, (*Imp*) *open*, 46. 34.
Ouvrier, S. M. *workman, man*, 189. 12.
Ouvriers, *workmen*, 102. 14.
Ouvrir, V. A. *open*.
S'ouvrir, V. R. *to open for themſelves*, 141. 11.
Ouvrit, (*Pret.*) *opened*, 10. 18: 38. 8: 41. 28.
On leur ouvrit, *it was opened to them*, 68. 2.

Oy.

Oye, S. F. *goſe*, 10. 15.
Oyes, *geeſe*, 10. 20.

Pa.

P', *a contraction for* Pet, *for*, 175. 4: 198. 3.
Pacifier, V. A. *to pacify*, 139. 18.
Pacifique, (*Adj.*) *pacific*, 76. 28.
Page, S. F. *page*, 75. 34: 79. 30.
Pagode, S. M. *Pagod*, 105. 23.
Payene, S. M. *Pagans*, 116. 29.
Paillarderas, (*Fut. of* paillarder) *ſhalt commit adultery*, 209. 6.

Paille, S. F. *ſtraw*, 7. 31 : 15. 16 : 16. 8.
Pain, S. M. *bread*, 16. 29. du pain, *bread*, or *ſome bread*, 106. 34. un pain, *a loaf*.
Pains, *cakes*, 178. 10.
Aller de pair avec eux, *equal them*, 85. 22.
Paire, S. F. *pair*, 4. 6 : 90. 29 : 172. 14 : 173. 13.
Pairs, S. M. *peers*, 43. 17.
Paiſible, (*Adj.*) *peaceable*, 4. 29 : 157. 29.
Paiſiblement, (*Adv.*) *peaceably*.
Paix, S. F. *peace*, 4. 29 : 154. 31.
En paix, (*Adv.*) *in peace*.
Palais, S. M. *palace*, 13. 12 : 97. 5.
Palatine, S. F. *tippet*, 176. 15.
Palmes, S. M. *hands*, 107. 30.
Panſer, V. A. *to dreſs, look to*, or *after, take care of*, 15. 18.
Paon, S. M. *peacock*, 5. 1 : 22. 4 : 102. 30.
Papier, S. M. *paper*, 78. 32 : 106. 35.
Paquet, S. M. *parcel*, 38. 8.
Par, (*Prep.*) *by*, 1. 1 : 2. 27, 28 : 3. 10, 23 : 6. 2 : 9. 27 : 42. 20. *through*, 13. 26 : 17. 10. *out of*, 58. 18 : 60. 26. *at*, 58. 30. *along*, 45. 4. *for*, 19. 19 : 72. 4 : 80. 25 : 85. 18. *upon*, 103. 15 : 111. 3. *throughout*, 111. 22. *in*, 81. 32.
Par avance, (*Adv.*) *before, previouſly*.
Par bas, (*Adv.*) } *downwards*.
Par en bas, }
Par ci par là, (*Adv.*) *here and there*.
Par conſéquent, (*Adv.*) *conſequently*.
Par deçà, (*Adv.*) *on this ſide*.
Par dedans, *within, on the inſide*.
Par delà, (*Adv.*) *on that ſide*.
Par de hors, *without, on the outſide*.
Par derrière, (*Adv.*) *behind, backwards*.
Par deſſous, (*Adv.*) *under*.
Par deſſus, (*Adv.*) *on the top, over*, 82 7.
Par deſſus le marché, *over*, or *into the bargain*.
Par devant, (*Adv.*) *before*.
Par en haut, (*Adv.*) *upward*.
Par éxemple, (*Adv.*) *for example*, 52. 14.
Par force, *forcibly, by force*.
Par hazard, *by chance, accidentally*.
Par ici, (*Adv.*) *this way, through here*.
Par inadvertance, *inadvertently*.
Par là, (*Adv.*) *that way, by that*, 71. 12 : 154. 20. *through that place*.
Par malice, *maliciouſly, miſchievouſly*.
Par mégarde, (*Adv.*) *inadvertently*, 8. 28. *by overſight*, or *miſtake*.
Par mépriſe, *through miſtake*.
Par ordre, (*Adv.*) *orderly, in order*.
Par où, (*Adv.*) *which way, through, where*, 120. 35.
Par quél endroit, (*Adv.*) *through what place*.
Par quèlle raiſon, (*Conj.*) *for what reaſon, for what*.
Par tèrre, *on the ground*, 103. 15.
Par tout, (*Adv.*) *every where*, 6. 9 : 21. 18 : 90. 11. *all over*, 120. 21. *for all*, 88. 17.
De par, (*Prep.*) *by order of, by authority of*.
Paradis, S. M. *paradiſe*, 77. 13.
Paragraphe, S. M. *paragraph*, 84. 25.
Parallèle, S. M. *parallel*, 76. 23. *compariſon*, 29. 18.
Paraſols, S. M. *umbrella's*, 102. 35.
Paravent, S. M. *ſcreen*, 182. 7.
Parceque, (*Conj.*) *becauſe*, 7. 13 : 25. 3 : 63. 1.
Parcourir, V. A. *to run over*, 118. 5.
Parcouru, (*Part. Pret.*) *over-run*, 118. 12.
Pardonné, (*Pret. of* pardonner) *pardoned*, 59. 24.
Pardonne, (*Imper.*) *forgive*, 207. 19.
Pardonnez, (*Imper.*) *pardon*, 56. 11 : 61. 26.
Pardonnons, (*Pret.*) *forgive*, 207. 20.
Pareil, (*Adj.*) *like*, 31. 21 : 143. 18. *equal*.
En pareil cas, (*Adv.*) *in ſuch a caſe*.
Parèille, S. F. *the like, like it*, 90. 23.
De parèilles, *ſuch like*, 29. 8.
A la parèille, (*Adv.*) *I ſhall be even with you*.
Parèillement, (*Adv.*) *likewiſe*, 101. 19.
Paréſſe, S. F. *idleneſs*, 154. 19.

Parèſ-

Parèſſeux, S. M. *ſluggard*, 218. 18.
Parèſſeux, (*Adj.*) *idle*, 2. 30.
Parfait, (*Adj.*) *perfect*, 11. 22 : 114. 30 : 141. 29.
Au parfait, *perfectly*, 6. 13.
Parfaite, (*Adj. F.*) *perfect*, 52. 2 : 62. 21.
Parfaitement, (*Adv.*) *perfectly*, 45. 14 : 51. 1 : 128. 20 : 131. 15.
Paris, S. M. *Paris*, 32. 4 : 33. 9 : 201. 21.
Pariſien, (*Adj.*) *Pariſian*, 50. 11.
Parla, (*Pret.*) *ſpoke*, 22. 8 : 40. 18.
Parlas, (*Pret.*) *ſpoke*, 2. 5.
Parle, (*Preſ.*) *ſpeak*, 24. 33. *ſpeaks*, 58. 9. *do ſpeak*, 35. 5.
Parlé, (*Part. Pret.*) *ſpoken*, 79. 36 : 81. 27. *ſpoke*, 109. 4.
Parlent, (*Preſ.*) *ſpeak*, 24. 23 : 74. 4 : 85. 37.
Parler, V. N. *to ſpeak*, 40. 25 : 41. 5.
A mal parler, *in ſpeaking ill*, 36. 32.
Parlerons, (*Fut.*) *ſhall ſpeak*, 80. 18.
Parles, (*Preſ.*) *ſpeakeſt*, 54. 18.
Parlez, (*Imper.*) *ſpeak*, 8. 20.
Parloient, (*Imper.*) *ſpoke*.
Parloit, (*Imper.*) *ſpoke*, 108. 36. *did ſpeak*, 44. 18. *was ſpeaking*, 16. 3.
Parmi, (*Prep.*) *among*, *amongſt*, 34. 29. *with*.
Paroiſſe, S. F. *pariſh*, 42. 31 : 87. 28.
Paroiſſent, (*Preſ. of* paroître) *appear*, 74. 4 : 104. 31.
Paroiſſez, (*Preſ.*) *appear*, 12. 17.
Paroiſſoient, (*Imp.*) *ſeemed*, 7. 17.
Paroiſſoit, (*Imp.*) *appeared*, 137. 6. *ſeemed*, 50. 21.
Paroît, (*Preſ.*) *appears*, 96. 30 : 81. 14. *does appear*, 159. 15.
Paroître, V. N. *appear*, 3. 22 : 97. 3.
Parole, S. F. *ſpeech*, or *words*, 210. 12, 14 : 151. 24. *word*, 24. 15 : 48. 5, 15.
Tiendroit-parole, *would keep her promiſe*, 24. 14.
Parlemée, (*Adj.*) *beſet*, 102. 30.
Part, S. F. *part*, 40. 11 : 44. 24 : 113. 21.
De ma part, *from me*, 39. 2.
De votre part, *from you*, 50. 4 : 132. 2.
A part, (*Adv.*) *a part*, *by one's ſelf*, *aſide*.
De part & d'autre, (*Adv.*) *on both ſides*, 67. 22.
De ſa part, *from him*, 30. 3.
De la part de, *from*, 130. 7.
Autre part, (*Adv.*) *ſome where elſe*.
Nulle part, *no where*, 14. 4.
Quelque part, (*Adv.*) *ſome where*, *any where*.
Partage, S. M. *endowments*, 5. 23. *ſhare*, 19. 23. *ſharing*, 44. 18. *inheritance*, 140. 34.
En partage, *for his ſhare*, 140. 18.
Partagé, (*Part. Pret.*) *divided*, 136. 31.
Partagea, (*Pret.*) *divided*, 140. 32.
Partager, V. A. *to ſhare*, 44. 12, 21. *ſharing*, 44. 18.
Partagerent, (*Pret.*) *divided*, 133. 7 : 136. 32.
Parti, S. M. *party*, 25. 22 : 138. 27. *ſide*, *courſe*, *match*, 49. 22. *reſolution*, 62. 11.
Parti, (*Part. Pret.*) *ſet out*, 126. 18.
Prit le parti, *took the reſolution*, 11. 8.
Pris parti, *enliſted*, 44. 11.
Etant parti, *having ſet out*, 37. 3.
Particularités, S. F. *particulars*, or *particularities*, 107. 19 : 114. 12.
Particulier, (*Adj.*) *particular*, 80. 36 : 97. 10 : 98. 23. *peculiar*, 122 21.
Un particulier, *a private perſon*, 36 34.
Particuliers, (*Adj. uſed Subſt.*) *particulars*.
En particulier, (*Adv.*) *in private*.
Particulière, (*Fem.*) *private*, 29. 16.
Particulièrement, (*Adv.*) *particularly*, 78. 18.
Partie, S. F. *part*, 9. 20 : 19. 15 : 76. 5.
En partie, (*Adv.*) *partly*.
Parties, *parties*, *parts*, 77. 35 *parcels*, 172. 1 : 191. 1.
Partit, (*Pret. of* partir) *ſet out*, 5c. 26.
Parts, S. F. *parts*, 17. 12.
Paru, (*Part. Pret. of* paroître) *appeared*, 149. 29.
Parurent, (*Pret.*) *appeared*, 68. 14.
Parut, (*Pret.*) *appeared*, 4. 7 : 17. 13 : 22. 13.
Parvenir, V. N. *to effect*, 124. 6. *to attain*, 151. 18.
M'eſt bien parvenue, *it came to hand*.

Parvenus, (*Part. Pret.*) *come*, 127. 35.
Pas, S. M. *ſtep*, 74. 10: 88. 10. *ſteps*, 88. 15. *paces*, 111. 6.
Sur le pas, *about the precedency, or going firſt*, 67. 18.
Sur ſes pas, *back again*, 4. 21: 38. 9.
Pas à pas, (*Adv.*) *ſtep by ſtep.*
Pas, (*Adv.*) *no, not*, [*ſee* ne—pas] *no*, 6. 3: 41. 27. ne pas, *not*, 32. 17.
Je n'étois pas, *I was not*, 2. 7.
Pas beaucoup, (*Adv.*) *not much.*
Pas encore, (*Adv.*) *not yet.*
Pas un, (*Pron.*) pas une, (*Fem.*) *not one, none, nobody.*
Ce n'eſt pas que, (*Conj.*) *not but.*
Il revint ſur ſes pas, *he returned back again*, 4. 22.
De ce pas, (*Adv.*) } *ſtraightway, pre-*
Tout de ce pas, } *ſently.*
Paſſa, (*Pret of* paſſer) *paſſed*, 24. 9: 30. 22: 37. 15.
Paſſablement, (*Adv.*) *tolerably*, 50. 20. *indifferently.*
Paſſage, S. M. *paſſage*, 92. 28: 122. 2.
Paſſagers, S. M. *paſſengers*, 94. 18.
Les paſſans, *thoſe that paſſed*, 26. 9.
Paſſant, (*Part.*) *paſſing*, 34. 14: 65. 2.
Paſſât, (*Subj. Pret.*) *ſhould paſs*, 67. 25.
Paſſe, (*Pref.*) *paſs*, 2. 27: 60. 6: 153. 21. *paſſe*, 80. 1.
Se paſſe, (*Pref. of* ſe paſſer) *paſſes*, 74. 21: 152. 13. *are ſpent*, 121. 24.
Paſſé, S. M. *time paſt*, 151. 26.
Paſſé, (*Part. Pret.*) *paſſed*, 124. 29: 128. 8. *paſt, ſpent.*
Paſſée, (*Adj.*) *paſt*, 7. 6.
L'année paſſée, (*Adv.*) *laſt year*, 2. 6.
Paſſées à l'al'un, *allomed*, 177. 6.
Paſſementé, (*Adj.*) *laced*, 180. 5.
Paſſent, (*Pref.*) *paſs by*, 105. 9. *paſs away*, 156. 15.
Paſſer, V. N. *and* A. *to paſs*, 37. 10: 157. 22. *paſs*, 60. 14: 110. 13: 214. 35.
Paſſer au fil de l'épée, *to be put to the ſword*, 74. 17.
De paſſer ſur le ventre à vos ennemis, *to overthrow your enemies*, 70. 4.
Se paſſer de manger, *be without eating*, 15. 11.
S'en paſſer, *do without it*, 79. 3.
Je te paſſerai ſur le ventre, *I will run over thee*, 6. 22.
Paſſeront, (*Fut.*) *will please*, 193. 19.
Paſſerois, (*Cond.*) *would paſs*, 128. 26.
Se paſſeroit, (*Cond.*) *might do without*, 151. 12.
Les paſſez, (*Imp.*) *paſs it*, 201. 25.
Paſſion, S. F. *paſſion*, 7. 9: 145. 22. *deſire*, 147. 12.
Paſſions, (*Plur.*) *paſſions*, 3. 10: 75. 18: 151. 21: 153. 29.
Paſſoient, (*Imp.*) *paſſed*, 141. 4.
Paſſoire, S. F. *cullender*, 176. 5.
Paſſoit, (*Imp.*) *was croſſing*, 3. 1.
Patente, S. F. *patent*, 39. 25.
Paternél, (*Adj.*) *paternal*, 71. 12.
Patiemment, (*Adv.*) *patiently*, 17. 16.
Patience, S. F. *patience.*
Patriarche, S. M. *patriarch*, 107. 7.
Patrice, S. M. *Patrick*, 168. 10.
Patrie, S. F. *country*, 137. 13.
Patrimoine, S. M. *patrimony*, 133. 12.
Patte, S. F. *paw*, 18. 3: 30. 7.
Pâturage, S. M. *paſture*, 88. 26.
Pâture, S. F. *food.*
Paul Emile, S. M. *Paulus Emilius*, 138. 5.
Pauſilippe, S. *Pauſilippus*, 98. 7.
Pauvre, (*Adj.*) *poor*, 2. 7: 5. 18: 6. 26: 9. 28: 11. 4. 24: 158. 31: (*Subſt.*) *poor man*, 75. 13: 155. 3: 157. 24.
Pauvreté, S. F. *poverty*, 58. 24: 75. 15.
Pavé, S. M. *pavement*, 98. 19. *paving*, 190. 9.
Le haut du Pavé, *the wall*, 58. 18.
Coureur de pavé, *rambler*, 66. 11.
Pavillon, S. M. *flag.*
Pavillon bas, *ſtrike the flag*, 149. 6.
Payable, (*Adj.*) *payable*, 162. 9: 170. 4.
Paye, (*Pref. of* payer) *pay*, 45. 34.
Payé, (*Part. Pret.*) *paid*, 42. 20: 43. 24.
Payement, S. M. *payment*, 163. 12.
Pour entier payement, *in full*, 179. 2.
Payens, S. M. *Pagans*, 19. 33.

Payés

Payèt, V. A. *to pay*, 53. 9: 69. 23. 156. 24.
Payerez, (*Fut.*) *will pay*, 201. 22, 31.
Payerès, (*Fut.*) *shalt pay*, 2. 12.
Payèrent, (*Prét.*) *payed*, 180. 10.
Payez, (*Impt.*) *pay*, 198. 4.
Payoit, (*Imp.*) *payed*, 47. 9.
Pays, S. M. *country*, 44. 3: 64. 22: 67. 18: 76. 13: 89. 21. *land*, 208. 10. *countries*, 81. 9.
Pour l'intérieur du pays, *inland*, 198. 1.
Paysan, S. M. *countryman*, 10. 23: 18. 16.
Paysanne, S. F. *country-woman*, 67. 30.

Pe.

Peau, S. F. *skin*, 9. 24.
Peaux, (*Plur.*) *skins*, 176. 23. *hides*, 77. 22: 87. 5.
Peaux d'agneau à l'huile, *oil'd lamb-skins*, 177. 4.
Peaux de veaux, *calves skins*, 87. 5.
Pêcher, V. A. *to fish*, 122. 33.
Pêcheresse, S. F. *sinner*, 35. 17.
Péchés, S. M. *sins*, 35. 5, 22: 208. 5.
Pêcheur, S. M. *fisherman*, 22. 23.
Pêcheurs, S. M. *fishermen*, 96. 21.
Peine, S. F. *trouble*, 14. 7: 19. 4: *pain*, 29. 10: 124. 25: 252. 29. *punishment*, 46. 30.
A peine, (*Adv.*) *hardly*, 123. 33. *scarcely*, 6. 17: 23. 4.
Peintres, S. M. *painters*, 256. 27.
Pèle, S. M. *shovel*, 178. 8.
Pêle mêle, (*Adv.*) *promiscuously*, *in a jumble*.
Pélerin, S. M. *pilgrim*, 176. 11.
Pentillant, S. M. *inclination*.
Pend, (*Pref. of* pendre) *hangs*, 102. 33.
Pendant, (*Prep.*) *during*, *for*, 7. 1: 14. 7.
Pendant le jour, *in the day-time*, 122. 17.
Pendant la nuit, *in the night-time*, 122. 18.
Pendant que, (*Conj.*) *while*, 17. 7: 27. 7. *whilst*, 153. 20.
Pendit, (*Prét. of* pendre) *hung*, 26. 11. *hanged*, 71. 4.
Pendoit, (*Imp.*) *hung*, 70. 25.
Pénétration, S. F. *penetration*, 153. 14.
Pensée, S. F. *thought*, 10. 18: 15. 2.
Pensent, (*Pref. of* penser) *think*, 86. 32. 254. 29.
Qu'ils ne pensent, (*Subj. Pref.*) *than they think*.
Penser, V. N. *think*, 47. 14: 249. 16.
Sans y penser, (*Adv.*) *unawares*.
Pension, S. M. *pension*, 166. 5. *board*.
Pensions viagères, *annuity*, 166. 5.
En pension, *boarded*, 33. 24.
Pensionnaires, S. M. and F. *boarders*, 33. 9.
Pensoient, (*Imp.*) *thought*, 29. 5.
Pensoit, (*Imp.*) *thought*, 65. 6.
Ne pensoit, *thought*, 55. 8.
Pentagones, S. M. *Pentagons*, 92. 25.
Pentes, S. F. *valleys*, 180. 6.
Pèrce, (*Pref.*) *goes through*, 98. 5.
Pèrcer, V. A. *to pierce*, 9. 7.
Pèrcèrent, (*Prét.*) *pierced*, 23. 5.
Pèrché, (*Part. Prét. of* pêcher) *perched*, 9. 3.
Se pèrdre, *loses himself*, 24. 18.
Pèrdirent, (*Prét.*) *lost*, 133. 10.
Pèrdit, (*Prét.*) *lost*, 3. 6: 4. 7: 42. 24: 138. 34.
Pèrdît, (*Subj. Prét.*) *should lose*, *might lose*, 24. 2.
Pèrdre, V. A. *to lose*, *lose*, 3. 23: 7. 22: 20. 28: 145. 20. *losing*, 62. 14. *ruin*, *destroy*, *slip*.
Pèrdu, (*Part. Prét.*) *lost*, 39. 27: 42. 1: 144. 25.
A coup pèrdu, (*Adv.*) *at random*.
Pèrdue, (*Adj.*) *lewd*, 33. 8. *lost*, 42. 8.
Père, S. M. *father*, 2. 9: 30. 24: 105. 12.
Pèrfection, S. F. *perfection*, 54. 16: 148. 19.
Pèrfectionnée, (*Part. Prét.*) *improved*, 85. 28.
Pèrfidie, S. F. *treachery*, 7. 22.
Pèrgame, S. M. *Pergamus*, 138. 7.
Pèri, (*Part. Prét.*) *perished*, 14. 12.
Péril, S. M. *danger*, 53. 9: 59. 7. 256. 25.
Au péril, (*Prep.*) *in danger*, *at the risk*.
Pèrir, V. N. *to perish*, 69: 25: 158. 24.
Périssent, (*Pref. of* pèrir) *perish*, 108. 6. *are ruined*.
Pèrle, S. F. *pearl*, 102. 33. 28.
Pèrméttant, (*Part.*) *permitting*, 74. 18.

Pèrmé-

Pèrmétten, (*Imp.*) *permit*, 227. 13.
Pèrmétten que je vous apprène, *permit me to learn you*, 70. 28.
Pèrmèttre, V. A. *to permit*, 10. 5: 139. 28.
De pèrmèttre que je vous dise, *to permit me to tell you*, 148. 18.
Pèrmis, (*Part. Pret.*) *permitted*.
Pèrmiſſion, S. F. *permiſſion*, 74. 20.
Pèrmis, (*Adj.*) *allowable, lawful, permitted*, 12. 30.
Pèrmît, (*Subj. Pret.*) *permitted*, 134. 35.
Pèrnicieux, (*Adj.*) *pernicious*.
Pérou, S. M. *Peru*, 115. 22.
Pèrpendiculaire, (*Adj.*) *perpendicular*, 88. 5: 90. 14.
Pèrpétuèllement, (*Adv.*) *perpetually*.
Se pèrpétuèrent, (*Pret. of* ſe pèrpétuer) *were continued*, 140. 35.
Pèrroquèt, S. M. *parrot*, 22. 9.
Pèrſe, S. F. *Perſia*, 57. 10: 62. 28: 134. 25.
Pèrſes, S. M. *Perſians*. 134. 26.
Pèrſécutant, (*Part. of* pèrſécuter) *perſecuting*, 140. 6.
Pèrſécutés, (*Part. Pret.*) *perſecuted*, 6. 2.
Pèrſécutions, S. F. *perſecutions*, 140. 20.
Pèrſiſtoient, (*Imp. of* pèrſiſter) *perſiſted*, 104. 3.
Pèrſonne, S. F. *perſon*, 6. 21: 14. 18: 54. 15: 22. 24.
Pèrſonne, (*Pron.*) *no body, any body*, 14. 7: 45. 5: 52. 12: 155. 1: 136. 28.
Pèrſonne ne, *no body*, 40. 18: 63. 26.
Il n'y a pèrſonne, *there is no body*, 9. 14.
Pèrſuadé, (*Part. Pret.*) *perſuaded*, 148. 1: 127. 15.
Pèrſuader, V. A. *perſuade*, 73. 20: 108. 33.
Pèrte, S. F. *loſs*, 137. 13. *ruin*, 8. 26: 138. 11.
Pèrvèrſe, (*Adj.*) *perverſe*, 57. 4.
Pes, (*abbreviation for* peſant, *Part.*) *weighing*, 181. 10.
Peſans, (*Adj.*) *heavy*, 96. 18.
Peſant, *weight*, 185. 14.
Peſant, (*Adj.*) *heavy*, 84. 31: 151. 6.
Pèſe, (*Pref.*) *weighs*, 97. 16.
Pèſent, (*Perſ.*) *weigh*, 120. 2.
Peſer, V. A. *weighing*, 102. 22.
Pèſtes, S. F. *plagues*, 24. 4.
Petit, (*Adj.*) *little*, 1. 13: 211. 33: *ſmall*, 9. 3: 11. 23: 14. 24: 121. 23. *common*, 101. 20. *little one*, 103. 26.
Le plus petit, *the leaſt*, 60. 26: 100. 7. *the loſs*, 211. 25.
Petit à Petit, (*Adv.*) *by little and little, gradually, by degrees*.
Petite, (*Fem.*) *little*, 6. 13: 9. 2: 12. 3: 32. 19.
Petites, (*Plur.*) *little*, 84. 1.
Petits, *young ones*, 114. 4. *cubs*, 7. 17, 19. *little*, 80. 31. *poor*, 158. 19.
Pétoncles, S. F. *cockles*, 83. 6.
Pétrifiante, (*Adj.*) *petrifying*, 90. 24: 99. 10.
Pétrifie, (*Pref.*) *petrifies*, 101. 30.
Se pétrifie, V. R. *petrifies*, 82. 18. *is petrified*, 92. 30.
Pétrifier, V. A. *petrifying*, 80. 20.
Pétrifiées, (*Adj.*) *petrified*, 105. 3.
Peu, (*Adv.*) *little*, 15. 5. *but little*, 55. 9. *few*, 54. 13.
Peu à peu, *by little and little, by degrees*.
Peu, *before a ſubſtantive takes* de *after it; as*,
Peu de choſe, *a ſmall matter*, 5. 8: 25. 13: 44. 3: 147. 10.
Peu de tems, *a little time*, 10. 7: 18. 20.
Peu ou point, (*Adv.*) *few or none*.
A peu près, (*Adv.*) *almoſt*, 106. 2. *pretty near*, 86. 18.
Peu s'en falut qu' Athènes ne fût accablée, *Athens was almoſt cruſhed*, 135. 13.
Auſſi peu que, (*Conj.*) *as little as*.
Dans peu, (*Adv.*) } *in a little time*,
Dans peu de tems, } *ſhortly*,
Depuis peu, (*Adv.*) *lately*, 85. 28.
Tant ſoit peu, (*Adv.*) *ever ſo little*.
Trop peu, (*Adv.*) *too little*.
Un peu; (*Adv.*) *a little*, 14. 7.
Peuple, S. M. *people*, 61. 13: 84. 12: 138. 8. *a people*, 76. 12.

Avoir

Avoit peur, *was afraid*, 4. 19.
De peur de, (*Adv.* and *Conj.*) *for fear of*, *for fear that*.
Eut peur, *was afraid*, 44. 15.
Peut, (*Pref. of* pouvoir) *may*, 3. 8: 5. 9: 8. 25: 35. 24: 79. 29. *can*, 21. 14: 77. 4: 141. 24.
On peut pèrdre, *may be loſt*, 7. 12.
Peut être, *perhaps*, *may be*, 211. 28.
Cela ſe peut, (*Adv.*) *that may be*.
Ce qui ſe peut de, *poſſible*, 127. 9.
Peuvent, (*Pref. of* pouvoir) *may*, 16. 19: 20. 17. *can*, 46. 7: 63. 28.
Peux tu, (*Pref.*) *canſt thou*, 23. 20.

Ph.

Pharaon, S. M. *Pharaoh*, 107. 24.
Pharſale, S. F. *Pharſalia*, 138. 33.
Philippe, S. M. *Philip*, 73. 19: 135. 30.
Philippines, (*Adj.*) *Philippin*, 105 33.
Philoſophes, S. M. *philoſophers*, 71. 28.
Philoſophie, S. F. *Philoſophy*, 72. 17.
Philoſophique, (*Adj.*) *philoſophical*, 90. 19.
Phraſes, S. F. *phraſes*.

Pi.

Pic, S. M. *pike*, 105. 14.
Pictes, S. M. *Picts*, 81. 7.
Pie, S. F. *Mag-pye*, 22. 3.
Pièce, S. F. *piece*, 172. 6. *each*, 177. 4: 181. 21.
Pièces, (*Plur.*) *pieces*, 48. 2, 31: 89. 8: 173. 9. *writings*, 50. 36.
En pièces, *in pieces*, *to pieces*, 2. 23: 21. 30.
Piéd, *or* Pié, S. M. *foot*, 7. 16: 8. 3: 9. 9: 82. 3.
Piéds de derrière, *hind feet*, 108. 20.
Piéds de devant, *fore feet*, 118. 24.
Piéds en quarré, *feet ſquare*, 115. 33.
Piéd à piéd, (*Adv.*) *gradually*, *by little and little*, *by degrees*.
Le piéd, *my foot*, 12. 22.
Un coup de piéd, *a kick*, 17. 14.
Piéds, *feet*, 58. 17: 90. 9.
Pierre, S. M. *Peter*, 165. 18.
Pierre, S. F. *ſtone*, 1. 1, 2: 82. 8.
Pierres, (*Plur.*) *ſtones*, 8. 5: 79. 8.
Pierres d'aimant, *load ſtone*, 124. 17: 104. 20.
Pierre de taille, *freeſtone*, 86. 27.
Pillèrent, (*Pret. of* piller) *plundered*, 234. 14.
Pilliers, S. M. *pillars*, 90. 14.
Pinedettes, S. F. *tongs*, 176. 8.
Piqua, (*Pret. of* piquer) *ſtung*, 9. 9.
Piquant, (*Adj.*) *ſharp*, 76. 24.
Piqué, (*Adj.*) *ſtung*, 23. 1. *nettled*, 6. 24.
Piquées, (*Adj.*) *pointed*, 184. 9.
Pire, (*Adj.*) *worſe*, 2. 31: 5. 19: 63. 7.
Pis, (*Adv.*) *worſe*, 25. 12.
Au pis aller, (*Adv.*) *let the worſt come to the worſt*.
De pis en pis, (*Adv.*) *worſe and worſe*.
Piſtolèts, S. M. *piſtols*, 62. 4: 66. 24.
Pitoyables, (*Adj.*) *pitiful*, 26. 26.

Pl.

Plaçant, (*Part.*) *placing*, 211. 16.
Place, S. F. *place*, 1. 4: 16. 5: 62. 29. *ſquare*.
Sur la place Maubèrt, *in Maubert's ſquare*, 33. 9.
Me place, (*Pref. of* ſe placer) *place myſelf*, 23. 13.
Placé, (*Adj.*) *placed*, 81. 23. *ſtreet*, 99. 21.
Placés, (*Part. Pret.*) *placed*, 114. 20: 211. 8.
Placer, V. A. *place*, 210. 13, 33. *to placed*, 211. 14.
Placerez, (*Fut.*) *will place*, 199. 12.
Placez les, *place it*, 198. 6.
Placidie, S. F. *Placidia*, 141. 6.
Se plaignent, (*Pref.*) *complain*, 110. 25.
Se plaignit, (*Pret. of* ſe plaindre) *complained*, 62. 23.
Se plaignoit, (*Imp.*) *complained*, 5. 14.
Plaindre, V. A. *to pity*, *be ſorry*, *or concerned for*.
Se plaindre, V. R. *to complain*, 22. 4: 38. 9: 153. 33.
De me plaindre, *to complain*, 22. 4.
Plaine, S. F. *plain*, 79. 22: 122. 7.
Se plaint, (*Pref.*) *complain*, 25. 13.
Plaintes, S. F. *complaints*, 36. 9: 143. 24.

Il lui plaira, *he pleaſes*, 42. 16.
Il vous plaira, *pleaſe*, 199. 3.
Vous plaira-t il, *will you pleaſe*, 28. 6.
Plaire, V. N. *pleaſe*, 146. 7.
Il lui plairoit, *would pleaſe him*, 63. 3.
Plaiſant, (*Adj.*) *merry*, 65. 5: 68. 17.
Plaiſantes, (*Adj.*) *pleaſant*, 64. 10.
A Dieu ne plaiſe que, (*Adv.* and *Conj.*) *God forbid that.*
Qu'il lui plaiſe, *that it may pleaſe him*, 143. 4.
Plaiſir, S. M. *pleaſure*, 8. 18: 19. 20: 77. 13: 126. 4: 152. 6.
A plaiſir, (*Adv.*) *for pleaſure's ſake.*
Le plaiſir, *pleaſure*, 1. 9.
Il me plait, (V. *Impers.*) *it pleaſes me, I pleaſe*, 15. 16.
Lui plaît, *he pleaſes*, 60. 2.
Il lui plaît, *he pleaſes.*
S'il leur plaît, *if they pleaſe*, 16. 26.
S'il vous plait, *if you pleaſe*, 42. 13: 146. 22.
Plan, S. M. *plane*, 90. 15.
Planche, S. F. *plank.*
Planches de chêne, *oaken planks*, 188. 7.
Planches de Norvège, *Norway deals*, 188. 8.
Planches de ſapin, *deals*, 188. 15.
Plantes, S. F. *plants*, 96. 1.
La plaque, *plate*, 185. 19.
Plat, S. M. *diſh*, 12. 2: 173. 5.
Plat, (*Adj.*) *flat*, 107. 31.
Platte, (*Adj.*) *flat*, 84. 11.
Plauſibles, (*Adj.*) *plauſible*, 21. 11.
Plein, (*Adj.*) *full*, 103. 14: 142. 14.
A plein, (*Adv.*) *fully.*
De plein gré, *of one's own accord, freely.*
En plein jour, (*Adv.*) *in broad daylight, at noon day.*
En plein midi, (*Adv.*) *at noon day.*
Pléine, (*Adj. Fem.*) *full*, 2. 20: 47. 15: 80. 31. *open*, 149. 4.
Pléinement, (*Adv.*) *fully*, 75. 12.
A pléines mains, (*Adv.*) *plentifully.*
Pleins, (*Adj*) *full*, 5. 17.
Pleura, (*Pret.*) *wept for*, 40. 6.
Pleurer, V. N. *to weep.*
Pleurez, (*Preſ.*) *weep, cry*, 24. 12.
Plier, V. N. *give way*, 138. 36.
Pline, S. M. *Pliny*, 108. 36.
Plis, S. M. *folds*, 82. 32.
Plomb, S. M. *lead*, 77. 20.
A plomb, (*Adv.*) *perpendicularly.*
Plongea, (*Pret. of* plonger) *plunged*, 133. 30.
Plongés, (*Part. Pret.*) *plunged*, 117. 35.
Plû, (*Part. Pret. of* plaire) *pleaſed*, 132. 7.
Pluie, S. F. *rain*, 111. 9.
Plumage, S. M. *feathers.*
Plumes, S. F. *feathers*, 5. 6: 22. 15: 119. 35. *pens*, 34. 12. *quills*, 113. 35.
Plûpart, *moſt part*, 13. 29. *greateſt part*, 153. 12.
La plûpart du tems, (*Adv.*) *moſt times.*
Plus, (*Adv.*) *more*, 5. 11: 8. 17: 57. 2. *longer*, 55. 8. *the more*, 21. 24: 56. 26. *greater*, 43. 6. *item, alſo*, 49. 20: 50. 32.
Plus *takes* de *after it, when a ſubſtantive follows it*; *as*, plus d'embaras, *more trouble*, 23. 12. plus de gout, *more reliſh*, 29. 20.
Plus bas, *lower*, 1. 12.
Plus de, *more*, 6. 5. *more than*, 106. 13.
Plus fort, *ſtronger.*
Le plus fort, *the ſtrongeſt*, 4. 27.
Plus grand, *greater*, 6. 8: 10. 21.
La plus grande, *the greateſt*, 17. 10.
Plus jeune, *the younger*, 56. 25.
Plus loin, (*Adv.*) *farther.*
Plus mal, *worſe.*
Plus que jamais, (*Adv.*) *more than ever.*
Au plus vite, (*Adv.*) *with all ſpeed.*
Plus vite, *faſter*, 33. 12.
Au plus, *at the moſt*, 55. 3.
De plus, (*Adv.*) *moreover, over and above.*
De plus, (*Conj.*) *moreover, beſides*, 16. 11: 78. 31. *farther.*
De plus près, (*Adv.*) *nearer.*
De plus que, *more than*, 101. 9.
Des plus, *of the moſt*, 17. 21: 24. 3, 4: 45. 1: 57. 11. *one of the moſt*, 62. 2.
Du plus, *of the moſt*, 57. 12.
La plus, *the moſt*, 35. 8.
Le plus, *the moſt*, 14. 11: 29. 20: 71. 11: 30. 2. *very great*, 137. 29.

Le plus de, *the moſt*, 5. 10 : 14. 11.
Le plus foible, *the weakeſt*, 4. 26.
Le plus grand, *the greateſt*, 13. 3.
Le plus long, *the longeſt*, 77. 14.
Les plus, *the moſt*, 13. 14 : 77. 16.
Le plus ſouvent, *moſt commonly*, 106. 20.
Ne plus, *no more*, 4. 21.
Ne—plus, *not more, no more*, 17. 11 : 59. 9.
N'eſt plus rien, *is no more*, 151. 26.
Ni plus ni moins, (*Adv.*) *neither more nor leſs*, 14. 32.
Non plus, (*Adv.*) *neither*, 25. 7.
Ses plus, *his moſt*, 127. 6.
Tout au plus, (*Adv.*) *at moſt*.
Pluſieurs, (*Pron. Adj.*) *many*, 3. 9 : 85. 11. *ſeveral*, 30. 14, 21 : 55. 31. *much*, 36. 3.
Pleuſieurs fois, (*Adv.*) *ſeveral times, many times*.
Plut, (*Pret. of* plaire) *pleaſed*, 59. 24 : 74. 21.
Il lui plût, *he would be pleaſed*, 55. 15.
Au plût tard, (*Adv.*) *at the lateſt*.
Plûtôt, (*Adv.*) *ſooner*, 6. 4 : 8. 13 : 30. 29. *rather*, 12. 31 : 34. 29 : 68. 32 : 75. 9.
Plûtôt que, *rather than*, 24. 24.
Au plûtôt, (*Adv.*) *as ſoon as poſſible*.
Pluye, S. F. *rain*, 68. 8.

Po.

Poële, S. F. *frying pan*, 12. 6.
Poëte, S. M. *poet*, 72. 9 : 98. 22.
Poids, S. M. *weight*, 64. 28 : 111. 4 : 120. 2. *load*.
Au poids, *by weight*, 34. 3.
Poignées, S. F. *handfuls*, 68. 18 : 113. 17.
Poil, S. M. *hair*, 123. 24.
Poil de loutre, *otter down*, 180. 7.
Poilon, S. M. *ſkillet, ſaucepan*, 176. 9.
Poings, S. M. *fiſt*, 123. 5.
Point, S. M. *point*, 151. 27. *ſtitch, degree*, 99. 11.
A point nommé, (*Adv.*) *in the nick of time, ſeaſonably*.
Au point de la mort, (*Adv.*) *at the point of death*.
Sur le point, *upon the point, ready*, 28. 3 : 55. 13.
Tout à point, (*Adv.*) *in the nick of time, ſeaſonably*.
Point, (*Adv.*) *no*, 5. 24 : 18. 28. *not*. (*See* ne.)
Je n'en ai point, *I have none*, 2. 9.
Point de, (*before nouns*) *no*, point de commèrce, *no dealing*, 18. 28.
Point du tout, (*Adv.*) *not at all*.
Peu ou point, (*Adv.*) *few or none*.
Pointe, S. F. *point, tip*, 90. 31.
Pointes, (*Plur.*) *ſpikes*, 120. 22. *jokes, witty conceits*, 34. 11.
Pointues, (*Adj.*) *pointed*, 113. 34. *ſharp*, 120. 23.
Poire, S. F. *pear*, 102. 34.
Pois, S. M. *pea*, 114. 11. *peaſe*, 28. 20 : 32. 3 : 189. 8.
Poiſon, S. M. *poiſon*, 113. 22.
Poiſſon, S. M. *fiſh*, 11. 23 : 105. 33.
Poitrine, S. F. *breaſt*, 102. 33.
Poivre, S. M. *pepper*, 178. 8.
Poix, S. F. *pitch*, 78. 34.
Poli, (*Adj.*) *poliſhed*, 50. 19.
Polie, (*Fem.*) *polite, genteel*.
Politique, S. F. *politics*, 10. 3.
Polonois, S. M. *Polander*, 154. 3.
Pomme, S. F. *apple*, 174. 9 : 104. 30.
Pommes de grenade, *pomegranate*, 174. 9.
Pommeau, S. M. *pomel, hilt, handle*, 66. 25.
Pommier, S. M. *apple-tree*, 113. 9.
Pompée, S. M. *Pompey*, 138. 25.
Ponce pilate, *Pontius Pilate*, 207. 28.
Ponctuèllement, (*Adv.*) *punctually*, 48. 17.
Pondoit, (*Imp. of* pondre) *laid*, 10. 15.
Pont, S. M. *deck*, 64. 21. *bridge*, 98. 15 : 101. 32.
Poplire, S. *poplin*, 178. 18.
Porcelaine, S. F. *China*, 173. 4.
Poreuſe, (*Adj.*) *porous*, 82. 9.
Port, S. M. *port, haven*, 88. 20. *harbour*, 88. 21.
A bon port, (*Adv.*) *happily, ſafe*, 31. 18.
Porta, (*Pret.*) *carried*, 21. 27 : 61. 20.
Portant, (*Part.*) *carrying*, 66. 8.
Porte, S. F. *door*, 29. 3 : 157. 3.
La porte joignante, (*Adv.*) *the next door to it*.

Portes,

Porter, *gates*, 37. 13 : 208. 33. *doors*, 185. 13.

Porte, (*Prof. of* porter) *carry*, 8. 20. *carried*, 14. 25 : 26. 7 : 119. 17. *wears*, 58. 3. *wear*, 67. 3. *hearts*, 200. 12. *gives*, 13. 3.

Se porte, (*Prof. of* se porter) *is in health*, *does*, 12. 16.

Porté, (*Part. Pret.*) *carried*, 136. 9.

Portent, (*Prof.*) *carry*, 78. 1.

Porter, V. A. *to carry*, 39. 2. *bear*, 151. 8. *induce*, 24. 26 : 145. 27. *carrying*, 154. 14.

Pour vous porter ſi bien, *to be ſo well, to be in ſo good health*, 62. 22.

Porteroit, (*Cond.*) *ſhould bear*, 76. 19.

Portes, (*Prof.*) *carriſt*, 26. 20.

Portés en compte, *allowed*, 165. 20.

Porteur, S. M. *bearer*, 131. 24.

Porter, (*Impers.*) *carry*, 211. 19.

Portier, S. M. *porter*, 43. 14.

Portoit, (*Imp.*) *carried*, 3. 5 : 9. 25.

Portugais, S. M. *Portugueſe*, 103. 26.

Poſé, (*Part. Pret.*) *placed*.

Poſément, (*Adv.*) *gravely*, 58. 12.

Poſent, (*Prof. of* poſer) *lay down*, 256. 29.

Poſer, V. A. *place*, 110. 34.

Poſez, (*Imper.*) *put*, 211. 2.

Poſons le cas que, (*Adv.*) } *ſuppoſe*
Poſons le cas que, } *that, put the caſe that.*

Poſſéde, (*Prof.*) *poſſeſs*, 26. 24.

Poſſéder, V. A. *poſſeſs*, 159. 28.

Poſſédes, (*Prof.*) *poſſeſs*, 54. 9 : 75. 5.

Poſſédons, (*Prof.*) *poſſeſs*.

Poſſéſſion, S. F. *poſſeſſion*, 74. 27.

Poſſible, (*Adj.*) *poſſible*, 19. 13 : 82. 1.

Poſte, S. F. *poſt*, 39. 9.

Poſtérité, S. F. *poſterity*, 104. 4.

Poſtillon, S. M. *poſtillion*, 43. 21.

Pot, S. M. *pot*, 61. 21 : 176. 9.

Pot à thé, *tea-pot*, 184. 15.

Potage, S. M. *pottage*, 18. 22.

Poteaux, S. M. *poſts*, 97. 20.

Pouce, S. M. *thumb*, 82. 22.

Pouces, S. M. *inches*, 83. 22.

Poulain, S. M. *foal, colt*, 78. 25.

Poule, S. F. *hen*, 123. 22.

Poulèt, S. M. *chicken, pullet*.

Poulèt d'Inde, *turkey*, 122. 29.

Poupon, S. M. *child, babe, bonny*, 24. 19.

Pour, (*Prep.*) *for*, 2. 8 : 2. 22, 25 : 3. 23 : 4. 17 : 5. 17 : 6. 26 : 68. 25. *as for*, 42. 19. *as to*, 80. 36 : 91. 1. *in order*, 152. 17. *at*, 157. 30 : 4. 15. *Before an infinitive*, *to*, *or for to*, 4. 5, 21 : 6. 7 : 8. 28 : 15. 18 : 22. 5. *See* De.

Pour attaquer, *to attack*. 4. 25. *See* D'.

Pour badiner, (*Adv.*) *in jeſt*.

Pour ce coup, *for this time*.

Pour ce qui, *as to what*, 91. 2.

Pour cet éffet, (*Conj.*) *to that end*.

Pour conclusion, (*Adv.*) *to conclude*.

Pour le moins, (*Adv.*) *at leaſt*, 34. 21.

Pour le préſent, (*Adv.*) *for the preſent*.

Pour l'ordinaire, (*Adv.*) *commonly, uſually*, 108. 25.

Pour lors, (*Adv.*) *then*, 50. 25 : 62. 15.

Pour moi, *for my part*, 1. 4. *as for me*.

Pour nous, *as for us*, 27. 27.

Pour peu que, (*Conj.*) *how little ſoever*.

Pour que, (*Conj.*) *that*, 21. 3 : 26. 1.

Pour rire, (*Adv.*) *in a joke*.

Pour ſolde de compte, *in full*, 160. 12 : 166. 18.

Pour toujours, (*Adv.*) *for ever*.

C'eſt pour cela que, (*Conj.*) *it is for that reaſon that*.

Pourpoint, S. M. *doublet*.

Pourquoi, (*Adv.*) *why*, 1. 13 : 4. 23 : 21. 1 : 32. 19.

Pourquoi non, (*Adv.*) *why not*.

C'eſt pourquoi, (*Conj.*) *wherefore*, 4. 17 : 202. 25. *therefore*, 2. 12 : 37. 11.

Pourra, (*Fut. of* pouvoir) *ſhall be able, can*, 29. 28 : 31. 4.

Il ſe pourra, *in us licet*, 50. 1.

Pourrai, (*Fut.*) *ſhall be able, can*, 32. 6 : 132. 8.

Pourrai-je bien, *can I*, 37. 8.

Pourrez, (*Fut.*) *may*, 37. 12.

Pourris, (*Adj.*) *rotten*, 23. 23.

Pourroient, (*Cond.*) *could*, 20. 20 : 72. 5. *might*, 143. 6.

Pourrois, (*Cond.*) *would*, 128. 24.

Pourroit,

Pourroit, (*Cond.*) *might*, 55. 21 : 73. 12 : 110. 13. *can*, 118. 27.
Pourrons, (*Fut.*) *can*, *ſhall be able*, 46. 15.
Pourſuit, (*Preſ.*) *purſues*, 123. 32.
Pourſuites, S. F. *purſuits*, 37. 17.
Pourſuivent, (*Preſ.*) *purſue*, 118. 2.
Pourſuivi, (*Adj.*) *purſued*, 15. 14.
Pourſuivi, (*Part. Pret.*) *purſued*, 120. 26.
Pourſuivit, (*Pret.*) *purſued*, 137. 28.
Pourſuivre, V. A. *purſue*, 4. 19.
Pourtant, (*Conj.*) *yet*, *however*, 23. 22 : 35. 22. *nevertheleſs*, 122. 13.
Se pourvoir, V. R. *providing one's ſelf*, 52. 8.
Pourvû, (*Part. Pret. of* pourvoir) *provided*, 113. 33 : 121. 12.
Pourvû que, (*Conj.*) *provided that*, 5. 23 : 23. 16. *ſo*.
Pouſſent, (*Preſ. of* pouſſer) *prompt*, 71. 24. *fetch*, 110, 25.
Pouſſé, (*Adj.*) *driven*, 20. 31.
Pouvant, (*Part. of* pouvois) *being able*, 3. 19 : 4. 1 : 23. 19.
Pouvez, (*Preſ. of* pouvoir) *can*, 54. 5. *may*, 27. 13.
Pouvoient, (*Imp.*) *could*, 68. 4 : 138. 32. *might*, 112. 10.
Pouvoir, S. M. *power*, 54. 11 : 120. 30.
Pouvoir, V. N. *to be able*, 15. 8 : 68. 28. *being able*, 75. 27 : 144. 23.
Pouvois, (*Imp*) *could*, 142. 5.
Pouvoit, (*Imp.*) *could*, 5. 5 : 6. 17, 27 : 7. 22 : 14. 20. *might*, 16. 20.
N'en pouvoit plus, *could do no more*, 9. 28.
Pouvons, (*Preſ.*) *can*, 46. 4.

Pr.

Prairie, S. F. *meadow*, 12. 10.
Pratique, S. F. *practice*, 60. 16.
Pratiqué, (*Part. Pret.*) *built*, 95. 23 : *made*, 92. 8 : 97. 6.
Pratiqué, (*Adj.*) *made*, 98. 8 : 83. 29. *carried on*, 99. 16.
Pratiquer, V. A. *practiſe*, 5. 24. *practiſing*. 159. 3. *made*, 100. 2.
Au préalable, (*Adv.*) *previouſly*, *firſt of all*.
Préalablement, (*Adv.*) *firſt of all*, *previouſly*.
Précaution, S. F. *precaution*, 50. 36.
Se précautionner, V. R. *to be cautious*, 41. 29.
Précéde, (*Preſ. of* précéder) *precedes*, 75. 34.
Précédemment, (*Adv.*) *before*, 109. 4.
Précédent, (*Adj.*) *preceding*, *before*, 47. 3.
Prêchant, (*Pret. of* prêcher) *preaching*, 34. 25.
Prêchât, (*Subj. Pret.*) *would preach*.
Prêche, (*Preſ.*) *preaches*, 151. 23.
Prêche, (*Subj. Preſ.*) *may preach*, 60. 20.
Précieuſe, (*Adj. F.*) *precious*, 1. 1, 2 : 102. 26.
Précieuſes, (*Plur.*) *precious*, 1. 5 : 127. 6.
Précieux, (*Adj.*) *precious*, 14. 16 : 146. 4.
Précipice, S. M. *precipice*, 59. 18 : 88. 9.
Précipitamment, (*Adv.*) *with precipitation*.
Se précipite, (*Preſ. of* ſe precipiter) *ruſhes*, 94. 24. *falls*, 121. 20. *is caſt headlong*, 152. 4.
Préciſément, (*Adv.*) *preciſely*, 109. 2. *juſt*, 25. 3. *exactly*, 90. 8.
Préciſion, S. F. *exactneſs*, 95. 18.
Prédicateur, S. M. *preacher*, 34. 24 : 60. 19 : 151. 23.
Prédiction, S. F. *prediction*, 38. 14.
Prédictions, *predictions*, 27. 24.
Prédit, (*Pret. of* prédire) *foretold*, 28. 3.
Préfère, (*Preſ.*) *prefer*, 1. 5.
Préfèrent, (*Preſ.*) *prefer*, 78. 27.
Préférer, *to prefer*, 1. 7 : 14. 10.
Préférés, (*Part. Pret.*) *preferred*.
Préjudice, S. M. *prejudice*, 50. 30.
Prélat, S. M. *prelate*, 62. 18.
Prématurée, (*Adj.*) *untimely*, 155. 27.
Premier, (*Adj.*) *firſt*, 43. 16 : 132. 16. *former*, 9. 19 : 18. 1. *earlieſt*, 84. 4.
Au premier jour, (*Adv.*) *the next day*.
En premier lieu, (*Adv.*) *in the firſt place*.

Premiére, (*Adj. F.*) *first*, 1. 1 : 39. 30 : 43. 11.

Premièrement, (*Adv.*) *first, in the first place*, 25. 12 : 68. 10.

Prenant, (*Part.*) *taking*, 11. 12.

Prend, (*Pref.*) *takes*, 9. 16 : 15. 23. *take*, 109. 30 : 120. 18 : 110. 24.

Prendras, (*Fut.*) *shalt take*, 208. 24.

Prendre, V. A. *to take*, 6. 7 : 10. 6 : 27. 20. &c. *taking*, 13. 18. *be taken*, 51. 1.

L'a fait prendre, *has made it be taken*, 110. 6.

Se prendre, V. R. *to be taken*, 31. 14.

M'y prendre, *to go about it*, 30. 9.

Ne s'en prendre qu'à eux ſeuls, *only to thank themſelves for it*, 73. 32.

Prendroit, (*Cond.*) *ſhould take*, 9. 21. *would take*, 151. 13.

Prendrons, (*Fut.*) *ſhall take*, 127. 24.

Prenez, (*Preſ.*) *take*, 130. 13.

Prenez garde, (*Adv.*) *take care.*

Prenez garde que, (*Adv.*) *take care, leſt*, or *that.*

Prènnent, (*Preſ.*) *take*, 96. 22.

Prènnent, (*Subj. Preſ.*) *take*, 78. 1.

Se prènnent, (*Preſ. of* ſe prendre) *are taken, caught*, 156. 2.

Prenoit, (*Imp.*) *took*, 49. 4.

Prenons, (*Preſ.*) *take*, 71. 19.

Prens part, *am concerned*, 130. 5.

Prépare, (*Preſ. of* préparer) *prepare*, 106. 31.

Préparé, (*Adj.*) *prepared*, 28. 28 : 106. 30.

Près, (*Adv.* and *Prep.*) *near*, 24. 10 : 70. 30.

Près d'ici, (*Adv.*) *hard by, juſt by.*

A beaucoup près, (*Adv.*) *by far*, 134. 31.

A peu près, (*Adv.*) *almoſt*, 86. 18 : 106. 2.

Au près, (*Prep.*) *near to, with, by.*

Bien près, (*Adv.*) *very near.*

De bien près, *very cloſely*, 154. 17.

De près, (*Adv.*) *near, nearly*, 18. 12. *by, cloſe at one's heels.*

De plus près, (*Adv.*) *nearer.*

Tout près d'ici, (*Adv.*) } *hard by, juſt*
Tout proche, } *by.*

Préſageoit, (*Imp. of* préſager) *preſaged*, 70. 13.

Préſence, S. F. *preſence*, 16. 11 : 46. 32 : 66. 18 : 202. 34.

En préſence, (*Prep.*) *in the preſence*, 17. 21.

Préſens, (*Adj.*) *preſent*, 36. 9 : 180. 14.

Préſens, S. M. *preſents*, 102. 21.

Préſent, S. M. *a preſent*, 37. 26 : 38. 1 : 60. 9.

Le préſent, S. M. *the preſent time*, 151. 26.

Préſent, (*Adj.*) *being preſent*, 55. 27.

A préſent, (*Adv.*) *at preſent*, 79. 6. *now*, 12. 2. 5.

Juſqu'à préſent, (*Adv.*) *till now*, 107. 26.

Pour le préſent, (*Adv.*) *for the preſent.*

Préſenta, (*Pret.*) *preſented*, 61. 24 : 66. 24.

Se préſenta, (*Pret. of* ſe préſenter) *preſented himſelf, appeared*, 2. 22.

Il ſe préſenteât, *there ſhould preſent himſelf*, 42. 35.

Préſente, (*Adj.*) *preſent*, 7. 5 : 50. 4.

Préſente, (*Preſ. of* préſenter) *preſents*, 18. 6.

Se préſente, (*Preſ. of* ſe préſenter) *preſents himſelf*, 41. 5.

Préſentement, (*Adv.*) *now, at preſent.*

Préſenteroit, (*Cond.*) *ſhould preſent*, 51. 27.

Se préſenteront, (*Fut.*) *ſhall preſent themſelves*, 57. 1.

Préſentes, S. F. *preſents*, 202. 26.

Préſentez, (*Preſ.*) *preſent.*

Préſident, S. M. *preſident*, 65. 28.

Préſomtif, (*Adj.*) *apparent, preſumptive*, 61. 2.

Préſomptueux, (*Adj.*) *preſumptuous*, 27. 14 : 157. 14.

Près que, (*Adv.*) *almoſt.*

Près que jamais, (*Adj.*) *hardly ever.*

Près que toujours, (*Adv.*) *almoſt, always, moſt commonly.*

Préſſant, (*Part. of* preſſer) *preſſing, urging*, 36. 21.

Préſſé, (*Adj.*) *preſſed*, 223. 5.

Si préſſé, *in ſuch haſte*, 39. 5 : 126. 10.

Préſſée, *cheated*, 24. 18.

Préſſer, V. A. *preſſing, ſqueezing*, 154. 25.

Préſſeur, S. M. *packer*, 183. 13.

Que le faim préſſoit, *that was ſtarving with hunger*, 15. 4.
Se préſſoit, (*Imp.*) *was in haſte*, 38. 25.
Prêta, (*Pret. of* prêter) *took*, 62. 16.
Prête, (*Adj.*) *ready*, 2. 23.
Prêter, (*Preſ. of* prêter) *lend*, 45. 35.
Prétend, (*Preſ. of* prétendre) *pretend*, 88. 2.
Prétendent, (*Preſ.*) *pretend*, 70. 22.
Prétendoient, (*Imp.*) *pretended*, 6. 13.
Prétendoit, (*Imp.*) *pretended*, 13. 5: 43. 6.
Prétendu, (*Adj.*) *pretended*, 3. 15: 120. 30: 88. 16.
Prétèxtes, S. M. *pretences*, 2. 14.
Prétoire, S. M. *Pretorium*, 92. 9.
Prétoit, (*Imp.*) *lent*, 47. 10.
Prêtre, S. M. *prieſt*, 42. 12.
Preuves, S. F. *proofs*, 43. 1: 44. 7: 129. 27: 151. 6.
Je m'en ſerois toujours prévalu, *I ſhould always have been proud of it.*
Prévenir, V. A. *to prevent*, 26. 11: 28. 15. *to be prepoſſeſſed*, 56. 28.
Prévenu, (*Part. Pret.*) *been before-hand with*, 148. 8. *prevented*, 128. 18.
Prévoir, V. A. *to foreſee*, 152. 3.
Pria, (*Pret. of* prier) *prayed*, 53. 4. *deſired*, 10. 5: 16. 18.
Priant, (*Part.*) *praying, deſiring*, 38. 5.
Prie, (*Preſ.*) *pray*, 143. 4.
Je vous prie, *I pray you*, 39. 1. *pray, I deſire you*, 126. 12.
Prié, (*Part. Pret.*) *prayed, deſired*, 57. 21: 205. 21.
Prier, V. A. *to pray*, 2. 32. *beſeech*, 4. 5. *intreat*, 21. 20.
Prière, S. F. *requeſt*, 131. 23. *prayer*, 55. 19.
Prièrent, (*Pret.*) *prayed*, 47. 31.
Prières, S. F. *prayers*, 23. 14: 55. 17.
Prince, S. M. *prince*, 34. 6: 39. 11: 55. 24: 106. 25: 171. 9: 140. 3.
Principal, (*Adj.*) *chief*, 10. 12: 95. 25. *principal*, 77. 18.
Principalement, (*Adv.*) *chiefly*, 35. 6.
Principauté, S. F. *principality*, 86. 1.
Principaux, (*Adj. uſed Subſt.*) *chief men*, 65. 8.
Principe, S. M. *principle*, 19. 20.
Priait, (*Imp.*) *intreated*, 19. 14.
Prirent, (*Pret. of* prendre) *took*, 47. 22: 138. 24.
Pris, (*Part. Pret.*) *took*, 31. 21: 46. 29: 208. 26. *gone*, 33. 17. *taken*, 62. 22: 137. 8.
Pris parti, *liſted*, 44. 11.
Priſe, *taken*, 25. 20. 142. 25.
En priſe, *expoſed.*
Priſer, V. A. *to be prized, valued.*
En venir aux priſes, *engage*, 119. 5.
Priſon, S. F. *priſon*, 40. 26: 107. 6.
Prit, (*Pret. of* prendre) *took*, 4. 17: 12. 25: 21. 19: 106. 12: 140. 2. *caught*, 11. 24: 20. 6.
Prit le parti, *went, took the reſolution*, 11. 8.
Se prit à rire, *began to laugh*, 34. 21.
Privation, S. F. *privation*, 67. 16.
Prive, (*Preſ. of* priver) *deprives*, 54. 24.
Privé, (*Part. Pret.*) *deprived*, 145. 6.
Privée, (*Adj.*) *private*, 29. 16.
Privent, (*Preſ.*) *deprive*, 143. 28.
Avant que de me priver, *before you deprive me*, 70. 27.
Priverois, (*Cond.*) *ſhould deprive*, 146. 19.
Prix, S. M. *prize*, 38. 7. *exchange*, 170. 3.
Au prix, (*Prep.*) *in comparison.*
A vil prix, *at a low price.*
Probablement, (*Adv.*) *probably*, 94. 35.
Probité, S. F. *probity*, 49. 14: 72. 6.
Procédant, (*Part.*) *proceeding*, 211. 21.
Procédez, (*Imper.*) *proceed*, 211. 5.
Procédures, S. F. *proceedings*, 42. 24.
Procès, S. M. *action, law-ſuit*, 53. 4. *proceſs*, 42. 22.
Prochain, S. M. *neighbour*, 209. 9.
Prochain, (*Adj.*) *next*, 14. 9: 127. 25. *nigh, near at hand.*
Le mois prochain, (*Adv.*) *the next month.*
Prochaine, (*Adj.*) *next enſuing*, 170. 5.
La ſemaine prochaine, (*Adv.*) *next week.*
Proche, (*Adj. Prep.* and *Adv.*) *near*, 30. 16: 126. 6. *hard by, juſt by.*
Proches, S. M. *relations*, 136. 33.
Proclamèrent, (*Pret. of* proclamer) *proclaimed*, 22. 20.
Procurent, (*Preſ.*) *procure*, 152. 35.
Procurer, (V. A.) *procuring*, 7. 25. *to procure*, 154. 31.

Se le procurer, *to procure it*, 156. 33.
Procureront, (*Fut.*) *will procure*, 159. 11.
Procureur, S. M. *attorney*, 61. 20.
Procurer, (*Pref.*) *procure*, 131. 10.
Prodiges, S. M. *prodigies*, 135. 35.
Prodigieuſe, (*Adj. Fem.*) *prodigious*, 41. 2: 90. 29. prodigieux, (*Maſc.*) 77. 34.
Prodigieuſement, (*Adv.*) *prodigiouſly*, 94. 8.
Prodigués, (*Part. Pret. of* prodiguer) *laviſhed*, 77. 6.
Production, S. F. *production*, 3. 16: 154. 7.
Produiroit, (*Cond. of* produire) *would produce*, 3. 20.
Produiſent, (*Pref. of* produire) *produce*, 86. 24.
Produit, S. M. *produce*, 78. 25.
Produit, (*Pref*) *produces*, 14. 31: 77. 3.
Profanateurs, S. M. *profaners*.
Profanatrice, S. F. *a profaner*, 8. 6.
Profeſſion, S. F. *profeſſion*, 19. 12: 71. 7: 155. 32.
Profit, S. M. *profit*, 10. 21. *advantage, benefit*.
Profitant, (*Part. of* profiter) *profiting, making good uſe*, 74. 20.
Profite, (*Pref. of* profiter) *profit, take advantage*.
Profite, (*Subj. Pref.*) *ſhould have the advantage*, 15. 8: 57. 8.
Profiter, V. N. *to profit, improve, have the advantage*, 32. 9.
Profond, (*Adj.*) *deep*, 14. 19: 107. 12. *profound*, 127. 20.
Du plus profond, *with the moſt profound*, 141. 29.
Profonde, (*Fem.*) *deep*, 94. 29.
Profonds, (*Plur.*) *deep*, 107. 34. *profound*, 141. 21.
Progrès, S. M. *progreſs*, 85. 4.
Des progrès conſiderables, *conſiderable progreſs*, 73. 7.
Proie, S. F. *prey*, 12. 13: 31. 15: 123. 33.
Prolonger, V. A. *to prolong*, 55. 13.
Prolongés, (*Part. Pret.*) *prolonged*, 209. 3.
Se promenant, (*Part.*) *walking*, 45. 4.
Se promène, (*Pref. of* ſe promener) *walks*, 58. 10.
S'étoit promené, *had walked*, 47. 21.
Te promener, V. R. *to walk*, 128. 25.
Se promenoient, (*Imp.*) *were walking*, 5. 1.
Promenoirs, S. M. *walks*, 97. 9.
Promeſſes, S. F. *promiſes*, 3. 24: 47. 33: 152. 34.
Promèt, (*Pref. of* promèttre) *promiſes, promiſed*, 35. 9.
Promèts, (*Pref.*) *promiſe*, 167. 4.
Promèttant, (*Part.*) *promiſing*, 38. 2.
Promèttre, V. A. *to promiſe, promiſing*, 41. 17.
Promèttoit, (*Imp.*) *promiſed*, 42. 7.
Je m'étois promis, *I had promiſed myſelf*, 145. 14.
Promit, (*Pret.*) *promiſed*, 41. 8: 49. 36: 148. 28.
Promît, (*Subj. Pret.*) *ſhould promiſe*, 41. 7.
Promontoire, S. M. *promontory*, 100 9.
Pomptement, (*Adv.*) *quickly*, 39. 21. *readily*, 34. 19. *ſpeedily*, 211. 28.
A ſon prône, *at his homily*, 42. 1.
Prononce, (*Pref.*) *pronounce*, 109. 15.
Prononcées, (*Adj.*) *pronounced*, 85. 34.
Prononcer, V. A. *to pronounce*, 35. 27.
Prononciation, S. F. *pronunciation*, 89. 26.
Prophète, S. M. *prophet*, 104. 15: 134. 23: 209. 20.
Proportion, S. F. *proportion*, 77. 17.
A proportion des, *in proportion to*, 69. 9.
Proportionné, (*Adj.*) *proportionable*, 105. 28.
Proportionnée, (*Adj. Fem.*) *proportioned*, 49. 27.
A propos, (*Adv.*) *ſeaſonably, in time, to the purpoſe, fit*, 107. 16.
A quel propos, *to what purpoſe*.
A tout propos, (*Adv.*) *at every turn*.
De propos déliberé, (*Adv.*) *deſignedly, on purpoſe*.
Fort à propos, *very ſeaſonably*.
Mal à propos, (*Adv.*) *unfit, unſeaſonably*.
Propoſa, (*Pret. of* propoſer) *propoſed*, 40. 13.
Propoſai, (*Pret.*) *propoſed*, 148. 27.

Je

Je me propoſe, *I propoſe*, 126. 20.
Propoſé, (*Adj.*) *propoſed*, 210. 12, 30.
S'étoient propoſez, *had propoſed*, 34. 24.
Propoſées, (*Part. Pret.*) *propoſed*, 48. 6.
Propoſer, V. A. *to propoſe*, 61. 9.
Propoſition, S. F. *propoſition, propoſal*, 50. 22.
Propre, (*Adj.*) *own*, 53. 25: 57. 31: 112. 4. *ſelf*, 152. 7.
Propres, (*Plur.*) *proper*, 86. 25. *fit*, 96. 14.
Le plus propre, *moſt proper*, 71. 12.
Proprement, (*Adv.*) *properly, neatly*, 38. 4.
Propriétaires, S. M. *and* F. *proprietors*, 163. 1.
Propriété, S. F. *property*, 117. 12.
Proſpérité, S. F. *proſperity*, 54. 12: 158. 33: 130. 1. *happineſs*, 143. 10.
Proſtèrneras, (*Fut. of* proſtèrner) *ſhalt bow down*, 208. 17.
Protecteur, S. M. *protector*, 153. 10.
Protection, S. F. *protection*, 6. 2.
Protéger, V. A. *to protect*, 53. 5: 154. 28.
Proteſte, (*Pres. of* proteſter) *proteſts*, 8. 16. *proteſt*, 202. 27.
Proteſté, (*Part. Pret.*) *proteſted*, 202. 26.
Proteſter, *to be proteſted*, 51. 29.
Protêt, *or* Proteſt, S. M. *proteſt*, 202. 6.
Prouve, (*Pres.*) *proves*, 43. 32.
Prouver, V. A. *to prove*, 26. 4: 36. 6: 88. 2.
Prouvera, (*Fut.*) *will prove*, 131. 22.
Prouvenu, (*Adj.*) *found*, 211. 19. *come*, 211. 15.
Seront provenus, *ſhall have proceeded*, 211. 4.
Prouverai, (*Fut.*) *will prove*, 44. 3.
Provence, S. F. *Provence*, 38. 6.
Provèrbe, S. M. *proverb*, 60. 21.
Providence, S. F. *providence*, 5. 8, 21: 9. 15: 119. 24.
Province, S. F. *province*, 43. 17. *county*, 91. 24: 77. 26.
Province de Dèvon, *Devonſhire*, 79. 17.
Proviſions, S. F. *proviſions*, 26. 24: 28. 20: 111. 20.
Provoque, (*Pres.*) *provokes*, 204. 34.
Proye, S. F. *prey*, 31. 14.
Prudemment, (*Adv.*) *prudently*.
Prudence, S. F. *prudence*, 66. 6: 85. 7.
Prudens, (*Adj.*) *prudent*, 156. 26.
Prudente, (*Adj.*) *prudent*, 50. 14.
Prunes, S. F, *plumbs*, 105. 2.

Ps.

Ps. de $\frac{1}{8}$ *pieces of eight*, 204. 27.

Pu.

Pû, (*Part. Pret. of* pouvoir) *been able*, 6. 6: 92. 15: 93. 14.
Ait pû, *could have*, 32. 9.
Euſſent pû, *being able*, 30. 24.
Je n'ai pû, *I could not*, 41. 16: 63. 23.
N'avoit pas pû, *could not*.
Publiant, (*Part.*) *publiſhing*, 72. 4.
Public, S. M. *public*, 14. 18: 75. 8: 109. 10.
Donné au public, *publiſhed*, 109. 10.
Publics, (*Adj*) *public*, 217. 2.
Publier, V. A. *publiſh*, 107. 16.
Publique, (*Adj. Fem.*) *public*, 133. 21.
Publiquement, (*Adv.*) *publickly*, 35. 18: 36. 12: 140. 28.
Puis, (*Adv.*) *then*, 30. 23: 35. 21.
Et puis, (*Conj.*) *and beſides*.
Puis, (*Pres. of* pouvoir) *can*, 17. 28: 43. 33: 141. 26.
Puis-je, *I can*, 146. 27. *can I*, 31. 23.
Ne puis-je, *cannot I*, 6. 25.
Puiſque, (*Conj.*) *ſince*, 2. 27: 4. 24: 17. 5: 35. 11.
Puiſſance, S. F. *power*, 135. 14.
Puiſſans, (*Adj.*) *powerful*, 85. 11: 134. 29.
Puiſſant, (*Adj.*) *powerful*, 54. 14.
Puiſſe, (*Subj. Pres. of* pouvoir) *can*, 85. 21: 121. 29. *may*, 63. 11.
Puiſſent, (*Subj. Pres.*) *can, may*, 75. 6.
Puits, S. M. *well*, 80. 17: 88. 13.
Puits d'huile, *oily well*, 92. 13.
Puits ronflant, *roaring well*, 92. 27.
Pulvériſe, (*Pres. of* pulvériſer) *beat into powder*, 82. 9.
Puni, (*Part. Pret. of* punir) *puniſhed*, 8. 8: 153. 16.
Punir, V. A. *puniſh*, 21. 6.
Qui punis, (*Pres.*) *puniſhing*, 208. 19.

Punissoit, (*Imp.*) *punished.*
Punition, S. F. *punishment*, 8. 4.
Pur, (*Adj.*) *pure.*
Pure, (*Fem.*) *pure, meer*, 13. 26 : 104. 21.
Purent, (*Pret of* pouvoir) *could*, 15. 17 : 36. 14 : 137. 20.
Pureté, S. F. *purity*, 67. 10.
Purgatifs, (*Adj.*) *purging*, 80. 9.
Puſſent, (*Subj. Pret.*) *ſhould, might*, 23. 21. *could*, 46. 28.
Put, (*Pret.*) *could*, 7. 23 : 14. 18 : 21. 21 : 22. 7.
Pût, (*Subj. Pret.*) *could, being able*, 30. 24.
Putain, S. F. *whore*, 36. 1.
Pygmées, S. M. *pygmies*, 108. 34.
Pyramide, S. F. *pyramid*, 92. 3 : 83. 15 : 107. 18, 22.

Qua.

Qrs. *quarters of a hundred weight*, 178. 3 : 192. 3.
Qu', *before a vowel for* que, *but, than*, 6. 4. *that, which*, &c.
Qualité, S. F. *quality*, 49. 24 : 67. 19 : 91. 2 : 100. 31.
Qualités, *qualities*, 22. 11 : 50. 15.
Quand, (*Adv.*) *when*, 2. 15, 31 : 3. 14, 15, 21 : 4. 20, 26 : 13, 14 : 20. 20.
Quand, (*Conj.*) } *though*, 19. 18 :
Quand bien même, } 21. 3 : 46. 21.
Quand même, } *although*, 9. 21 : 20. 20 : 21. 3. *if, in caſe.*
Quant, (*Prep.*) *as for, as to*, 111. 122.
Quantité, S. F. *quantity*, 77. 3 : 96. 22. *great number*, 48. 29 : 80. 13.
Quantité, (*Adv.*) *much, many*, 47. 33. *a great deal*, 99. 25.
En quantité, (*Adv.*) *in abundance.*
En grande quantité, (*Adv.*) *in a great quantity.*
Quarante, (*Adj.*) *forty.*
Quarante ans, *forty years old*, 56. 17.
Quarante & un, *forty one.*
Quarante deux, *forty-two.*
Quarante trois, *forty three*, &c.
Quarantieme, (*Adj.*) *fortieth.*
Quarré, S. M. *ſquare*, 114. 30 : 190. 5.
Quarrés, (*Adj.*) *ſquare*, 97. 7 : 107. 29.
Quart, S. M. *quart*, 175. 16.
Quarts, (*Plur.*) *quarters*, 183. 4.
Quartier, S. M. *quarter.*
La rente d'un quartier, *a quarter's rent*, 162. 2.
A quartier, (*Adv.*) *aſide, apart.*
Quartiers, S. M. *quarters, parts*, 128. 26.
Quaſi, (*Adv.*) *almoſt.*
Quatorze, (*Adj.*) *fourteen, fourteenth*, 56. 1.
Quatorſième, (*Adj.*) *fourteenth.*
Quatre, (*Adj.*) *four*, 57. 11 : 71. 2.
Quatre fois, (*Adv.*) *four times.*
Quatre-vingts, (*Adj.*) *eighty.* See vingt.
Quatre-vingtième, *eightieth.*
Quatre-vingt-unième, *eighty-firſt.*
Quatre-vingt-deuxième, *eighty ſecond.*
Quatre-vingt-dixième, *ninetieth.*
Quatre-vingt-onzième, *ninety-firſt; and ſo on to* millième, *the thouſandth.*
Quatrième, (*Adj.*) *fourth.*

Que.

Qu', *for* Que, *which*, 3. 5, 7. *as, that*, 3. 21 : 4. 4 : 9. 21.
Que, (*Pron. Rel. Acc.*) *that*, 2. 1 : 6. 11. *which*, 3. 5. *whom*, 69. 19. *what*, 38. 3.
Ce que, *what*, 2. 3 : 3. 11, 20 : 8. 20.
A ce que, *as to what*, 27. 9. *as*, 81. 14.
Ce que c'eſt que, *what it is*, 3. 8.
Qu'eſt-ce que, *what is it that*, 7. 3.
Que ce ſoit, *ſoever*, 210. 37.
Que, (*Interrogative*) *what*, 6. 26 : 11. 25 : 14. 12 : 18. 1.
Que de, *how many.*
Que de bruit, *what a noiſe*, 3. 23.
Que, (*Adv.*) *how*, 26. 18 : 58. 2. *how much, why*, 2. 21 : 6. 24. *than*, 2. 31 : 5. 19 : 6. 4, 5 : 27. 11.
Dès que, (*Conj.*) *as ſoon as*, 11. 13.
Que, (*Conj.*) *that*, 2. 2, 5, 11, 24 : 3. 4 : 4. 1, 4, 7, 12, 13. 16 : 5. 19 : 6. 7, 12, 20, 22. *as*, 5. 1, 4 : 7. 18 : 54 10. *when*, 23. 4. *but*, 14. 19 : 15. 10 : 27. 10 : 77. 32. *but, or than,*

than, 6. 4 : 8. 14, *than*, 8. 17 : *ſince*, 32. 7, 9 : 35. 9. *when*, 39. 30. *till*, 156. 19.

Que—n', *till*, 48. 27 : 56. 24.

Que, *let*, 40. 25 : 94. 34.

Ne—que, *only*. *See* ne.

En ce que, *in that*, 114. 8.

Quél, 6. 19. quèlle, 15. 7 : 19. 19 : 21. 14. (*Plur.*) quéls, quèlles, 210. 5. (*Pron. Inter.*) *what*.

Quél que, (*Pron.*) *whatſoever*, *whatever*, 23. 16.

Quélconque, (*Pron.*) *whatſoever*.

Quèlque, (*Pron. Adj.*) *ſome*, 3. 16, 17 : 4. 9 : 5. 10 : 6. 9 : 7. 1, 21, 29 : 9. 2, 14, 21. *any*, 6. 7 : 77. 28 : 13. 4.

Quèlque conſidérable que, *how conſiderable ſoever*, 23. 21.

Quèlques grands qu'ils ſoient, *how great ſoever they may be*, 159. 10.

Quèlque éffort que, *what attempt ſoever*, 30. 20.

Quèlque fois, (*Adv.*) *ſometimes*, 8. 25 : 10. 14 : 12. 30 : 14. 5 : 20. 17.

Quèlque part, (*Adv.*) *ſome where*, *any where*.

Quèlqu'un, (*Pron.* quèlqu'une *Fem.*) *ſomebody*, 8. 20 : 60. 22. *any one*, 41. 30. *one*, 37. 4. *ſome one*, 27. 4. (*Plur.*) *ſome*, 49. 3 : 64. 7 : 87. 31 : 86. 23 : 105. 20.

Quèlque, *whatever*, 29. 10.

Quérèlle, S. F. *quarrel*.

Quérir, (V. N. *Def.*) *to fetch*, 42. 15.

Aller quérir, *to go and fetch*, 65. 12.

Envoya quérir, *ſent for*, *ſent to fetch*, 62. 3.

Quèſtion, S. F. *queſtion*.

Il eſt quèſtion, *the buſineſs in hand is*, 22. 21.

Quèſtionné, (*Part. Pret. of* quèſtionner) *queſtioned*, 47. 25.

Queue, S. M. *a tail*, 5. 15. *tail*, 19. 15 : 102. 30 : 118. 32.

Qui.

Qui, (*Pron. Rel.*) *who*, 2. 17, 32 : 3. 9 : 8. 2, 19. *which*, 1. 11 : 2. 29 : 3. 24 : 5. 11, 24 : 6. 16 : 7. 2, 30 : 16. 22. *that*, 151. 27. *be that*, *what*, 1. 4. (*whom in the other caſes*) 8. 22 : 75. 29.

A qui, *to whom*, 13. 4.

Ce qui, *which*, 8. 5 : 48. 12. *that*, *which*, 1. 8 : 5. 11. *what*, 5. 22. *that*, 132. 2 : 60. 2.

Qui que ce fut, (*Pron.*) *any body*, *whomſoever*, 48. 12.

Qui que ce ſoit, (*Pron.*) *whoever*, *any one*, *whomſoever*, 46. 31.

Qui ſoit à lui, *that is his*, 209. 13.

Quiconque, (*Pron.*) *whoever*, *whoſoever*, 109. 32.

Quinquenpois *Quinquenpois*, 32. 10.

Charles quint, *Charles the fifth*, 70. 8 : 72. 28.

Quintal, S. M. *hundred weight*, 177. 13.

Quintaux, (*Plur.*) *hundred weight*, 124. 9.

Quinze, (*Adj.*) *fifteen*.

Quinzième, (*Adj.*) *fifteenth*.

Quitta, (*Pret.*) *quitted*, *left*, 28. 8 : 140. 22.

Quittances, S. F. *acquittances*, 160. 1.

Quitté, (*Part. Pret.*) *quitted*, 37. 7. *left*.

Quitter, V. A. *to leave*, *quit*, 12. 8.

Quittions, (*Subj. Preſ.*) *may leave*, 155. 16.

Quittoient, (*Imp.*) *left*, 100. 18.

Quo.

Quoi, (*Pron.*) *what*, 18. 22. *which*, 56. 17.

A quoi, *which*, 11. 12. *to which*, 72. 29. *to what*, 7. 8.

A quoi sèrt, *of what uſe is*, 66. 12.

De quoi, *wherewith*.

De quoi ſouper, *ſomething for ſupper*, 24. 9.

Quoique, (*Pron.*) *whatſoever*.

Quoique, (*Conj.*) *although*, 19. 2 : 36. 4 : 45. 7 : 159. 14.

Quoiqu'il en ſoit, (*Conj.*) *however it be*, *let it be as it will*.

Qu'oui, (*Adv.*) *yes*, 61. 13.

Quotidien, (*Adj.*) *daily*, 207. 19.

Ra.

Racine, S. F. *root*, 82. 5.

Racines, S. F. *roots*, 77. 4 : 110. 33.

Raconte,

Raconte, (*Pref. of* raconter) *relate*, 84. 32.
Radeau, S. M. *raft*, 9. 4. *float*, 121. 27.
Rades, S. F. *roads*, 88. 23.
Rafiné, (*Adj.*) *refined*, 175. 9.
Rafraîchiſſement, S. M. *refreſhment*, 154. 2.
Rage, S. F. *rage*, 15. 7.
Fit rage contre lui, *was mad at him*, 15. 6.
Raillé, (*Part. Pret. of* railler) *rallied*, 65. 31.
Railloit, (*Imp. of* railler) *banered*.
Raiſin, S. F. *grapes*, 77. 26.
Raiſins, *raiſins*, 178. 5.
Raiſon, S. F. *reaſon*, 4. 12 : 10. 3 : 18. 19 : 21. 14 : 22. 3.
A raiſon, (*Prep.*) *at the rate*.
A plus forte raiſon, (*Adv.*) *much more*, or *much leſs*.
Avec raiſon, (*Adv.*) *with reaſon*.
Sans raiſon, (*Adv.*) *without reaſon*, or *cauſe*.
Par quèlle raiſon, (*Conj.*) *for what reaſon*, 19. 29. *for what*.
Avoir raiſon, *to be in the right*.
Tu as raiſon, *thou art in the right*, 44. 6.
Raiſonnable, (*Adj.*) *reaſonable*, 54. 13 : 84. 35.
Raiſonnement, S. M. *reaſon*, *reaſoning*.
Raiſonner, V. A. *diſcourſe*, *to reaſon*, 6. 13. *reaſon*, 46. 28.
De bonnes raiſons, *good reaſons*, 2. 16.
On la ramaſſe, *they take it off*, 82. 11.
Se ramaſſe, *gathers himſelf up*, 118. 36.
Ramaſſer, V. A. *to gather*, *pick up*.
Ramène, (*Pref.*) *brings back*, 58. 16.
Ramener, V. A. *to reclaim*, 35. 17.
Rampant, (*Adj.*) *creeping*, 13. 7. *cringing*, 159. 19.
Rampe, (*Pref. of* ramper) *creeps*, 119. 11.
Rampé, (*Part. Pret.*) *crept*.
Rang, S. M. *rank*, 19. 23. *place*, 210. 14.
Au rang, *among the number*, 34. 10 : 50. 12.
De rang, (*Adv.*) *a breaſt*.
Se rangea, (*Pret. of* ſe ranger) *went aſide*, 6. 23.
Rangés, (*Adj.*) *ranged*, 94. 7.
Rangées, (*Adj.*) *pierced*, 136. 9.
Rapidement, (*Adv.*) *rapidly*, *ſwiftly*, *ſpeedily*, 66. 29.
Rapidité, S. F. *rapidity*, 152. 27.
Rappelle, (*Pret.*) *calls back*, 29. 6.
Rappeller, V. A. *to be called back*, 39. 15. *to call back*, 137. 30.
Rapport, ou Raport, S. M. *report*, 18. 30. *relation*, 91. 25 : 125. 8. *affinity*, 155. 32.
Par rapport, *with regard*, 153. 6.
Rapportant, (*Part.*) *bringing back*, 50. 3. *relating*, 74. 12.
Rapporte, (*Pref.*) *brings back*, 65. 20. *relates*, 88. 18. *ſays*, 103. 7.
Sa rapporte, (*Pref.*) *has relation*, 86. 16.
Rapporter, V. A. *to report*, *to relate*, 63. 16.
Rapporteras, (*Fut. of* rapporter) *ſhalt bring back*, 33. 22.
Rare, (*Adj.*) *rare*, 107. 13 : 95. 36.
Rarement, (*Adv.*) *ſeldom*, 68. 32 : 200. 10.
Rareté, S. F. *rarities*, 79. 6 : 87. 20.
Raſa, (*Pret. of* raſer) *ſhaved*, 62. 9.
Ras de chalons, *ſhalloon*, 187. 9.
Raſant, (*Part.*) *ſhaving*, 62. 6.
Raſſemblés, (*Part. Pret. of* raſſembler) *collected*, 96. 1.
De ſens raſſis, (*Adv.*) *with a ſound judgment*.
Rat, S. M. *rat*, 20. 3 : 28. 17 : 29. 22.
Ratiſes, S. F. *barratery*, 184. 6.
Retrapper, V. A. *catch again*, 12. 6.
Ravage, S. M. *havock*, 6. 5. *ravage*, (*Plur.*) *ravages*, 139. 31.
Ravagea, (*Pret. of* ravager) *plundered*, 142. 6.
Ravegeoient, (*Imp.*) *ranſacked*, 81. 20.
Ravageoient, (*Pret.*) *plundered*, 134. 12.
Ravi, (*Adj.*) *overjoyed*, 144. 28.
Rayon, S. M. *ray*, 84. 2. *beam*, 119. 34.

Re.

Rebâtir, V. A. *rebuild*, 135. 1.
Fit rebâtir, *got rebuilt*. 140. 31.
Rebèllion, S. F. *rebellion*, 104. 5.
A rebours, (*Adv.*) } *the wrong*
Tout à rebours, } *way*.
Rebrouſſer

Rebrouſſer chemin, *turn back*, 37. 5.
Rebuté, (*Adj.*) *diſcouraged*, 140. 5.
Récemment, (*Adv.*) *newly*, *lately*.
Tout récemment, (*Adv.*) *newly*.
Plus récentes, *later*, 78. 9.
Recéption, S. F. *receipt*, 170. 10.
Recètte, S. F. *receipt*, 163. 16: 160. 3.
Recevez, (*Preſ.*) *receive*, 141. 24.
Recevoir, V. A. *to receive*, 18. 8: 38. 5: 200. 2.
Recevra, (*Fut.*) *will receive*, 57. 9.
Recevront, (*Fut.*) *ſhall receive*.
Rechanges, S. M. *rechanges*, 202. 30.
Recharger, V. A. *to load again*.
Recharger mon fagot, *get my fagot up again*, 2. 25.
Rechauffer, V. A. *to warm*, 18. 20.
Rechèrche, S. F. *ſearch for*, 128. 19. *ſeeking after*, *enquiry*, 63. 15.
Rechèrche, (*Preſ.*) *ſeeks after*, 60. 28.
Rechèrchent, (*Preſ.*) *ſeek after*, 3. 11.
Rechèrcher, V. A. *ſeek*, 142. 8.
Bien des rechèrches, *many addreſſes*, 50. 17.
Réciproquement, (*Adv.*) *reciprocally*, *mutually*.
Réciproques, (*Adj.*) *reciprocal*, 31 10.
Récit, S.M. *relation*, 22. 12: 148. 22.
Reclamer, V. A. *to demand*, 41. 30.
Recoin, S. M. *nook*, *hole*, 16. 2.
Reçois, (*Preſ.*) *receive*, 130. 3.
Reçoit, (*Preſ. of* recevoir) *receives*, 23. 11: 60. 14, 28. *receives*, 102. 20.
Se reçoivent, (*Preſ.*) *are received*, 31. 11.
Recommandable, (*Adj.*) *recommendable*, 131. 20.
Recommandation, S. F. *recommendation*, 130. 22.
Recommande, (*Preſ. of* recommander) *recommend*, 159. 13: 207. 2.
Récompenſe, S. F. *recompence*, 9. 17: 38. 2: 129. 3.
Récompenſer, V. A. *recompenſe*, 159. 8.
Reconnoiſſance, S. F. *thankfulneſs*, 5. 17. *gratitude*, 9. 15: 144. 3. *acknowledgment*, 142. 26.
Reconnoiſſant, (*Adj.*) *grateful*, 20. 9, 15.
Reconnoître, V. A. *acknowledge*, 36. 17: 141. 26.
Reconnoîtrez, (*Fut.*) *ſhall know*, *or diſcover*, 63. 29.
Reconnu, (*Part. Pret.*) *known*, 45. 5: 47. 27.
Reconnut, (*Pret. of* reconnoître) *found out*, 7. 21: 9. 7. *found*, 10. 20.
Recours, S. M. *recourſe*, 2. 16: 76. 25.
Se récréer, V. R. *to divert himſelf*, 19. 1.
Reçu, S.M. *receipt*, 169. 21: 160. 2.
Reçu, (*Part. Pret. of* recevoir) *received*, 9. 13: 20. 16: 135. 21.
Reçue, Reçus, (*Adj.*) *received*, 168. 4: 170. 24.
A recueiller, *in gathering together*, *collecting*, 34. 13.
En recula, *drew back*, 59. 18.
Se recule, (*Preſ. of* ſe reculer) *draws back*, 44. 26.
Tu recules, *thou draweſt back*, 59. 21.
A reculons, (*Adv.*) *backwards*.
Reçut, (*Pret. of* recevoir) *received*, 37. 26: 140. 23.
Trouve à redire à, *finds fault with*, 16. 4.
Trouver à redire aux, *find fault with the*, 5. 20.
Redonna, (*Pret. of* redonner) *gave again*.
Redonne, (*Preſ.*) *gives again*, 81. 28.
Redoubloit, (*Imp. of* redoubler) *redoubled*, 140. 7.
Redoubtables, (*Adj.*) *formidable*, 136. 19.
Reduire, V. A. *reduce*, 95. 31.
Réduis, (*Preſ.*) *reduce*, 118. 6.
Réduiſirent, (*Pret.*) *reduced*, 133. 34.
Réduiſit, (*Pret.*) *reduced*, 137. 6.
Réduit, (*Part. Pret.*) *reduced*, 7. 8: 141. 16.
Réduit, (*Adj.*) *reduced*, 17. 19: 55. 5.
Réduits, S. M. *bye place*, 97. 9.
Réellement, (*Adj.*) *really*, 81. 30.
Réflection, S. F. *reflection*, 3. 4: 23. 6: 151. 1.
Reflux, S. M. *reflux*, 80. 24.
Reformation, S.F. *reformation*, 85. 15.
Refroidir, V. A. *to cool*, 18. 23.
Se réfugia, (*Pret. of* ſe réfugier) *took refuge*, 15. 15.

Réfu-

Réfugiés, S. M. *refugees*, 78. 6.
Refus, S. M. *refusal*, 202. 7.
Refuſa, (*Pret. of* refuſer) *refuſed*, 39. 11: 47. 32.
Refuſant, (*Part.*) *refuſing*, 9. 27.
Refuſe, (*Preſ.*) *refuſes*, 39. 7: 155. 6.
Refuſé, (*Part. Pret.*) *refuſed*, 39. 18.
Regalé, (*Pret. of* régaler) *regaled*, 7. 20.
Au regard de, (*Adv.*) *with regard to*, 52. 12.
Regarde, (*Preſ.*) *regard*, 80. 36. *look upon*, 85. 28: 87. 32.
Regarde, (*Imper.*) *look at*, 46. 32.
Regardé, (*Part. Pret.*) *looked upon*, 116. 31: 26. 5.
Regardent, (*Preſ.*) *look upon*, 106. 23. *conſider*, 108. 30.
Regarder, V. A. *look*, 12. 23.
Regardez, (*Imper.*) *look at, conſider*, 146. 33.
Regardoit, (*Imp.*) *looked upon*, 26. 16.
Regards, S. M. *looks*.
Régence, S. F. *regency*, 205. 13.
Régle, S. F. *the rule*, 151. 14. *rule*, 210. 29: 95. 19: 21. 12.
Réglé, (*Adj.*) *regular*, 74. 10.
Règne, S. M. *kingdom*, 207. 17. *reign*, 135. 6: 139. 17.
Règner, V. N. *to reign*, 153. 11.
Règnoit, (*Imp.*) *reigned*, 65. 3. *reached*, 81. 8.
A regrèt, (*Adv.*) *grudgingly, with reluctance*.
Au grand regrèt, (*Prep.*) *to the great regret*.
Regrètta, (*Pret. of* regretter) *regretted*, 40. 5.
Regulièrement, (*Adv.*) *regularly*, 92. 10.
Reine, S. F. *queen*, 61. 14: 69. 11.
Rejettée, (*Part. Pret.*) *caſt back*, 96. 17.
Rejetter, V. A. *caſt*, or *throw again*, 11. 25.
Rejoindre, V. A. *to join again*, 38. 25.
Réjouïront, (*Fut. of* réjouir) *will comfort*, 68. 11.
Réjouït, (*Preſ.*) *rejoices*, 154. 7.
Relachen, V. N. *put into harbour*, 98. 30.
Se relacher, V. R. *give relaxation to*, 146. 2.
Relation, S. F. *relation*, 84. 7.
Relevant, (*Part.*) *held*, 57. 23.
Religieux, (*Adj.*) *religious*, 97. 21.
Religion, S. F. *religion*, 24. 7: 56. 7: 78. 6.
Religionnaire, S. M. *Proteſtant*, 56. 1.
Relut, (*Pret. of* relire) *read again*, 50. 11.
Remarquable, (*Adj.*) *remarkable*, 79. 20: 80. 14: 81. 1: 101. 19.
Remarque, (*Preſ.*) *obſerve*, 115. 14.
Remarqué, (*Part. Pret. of* remarquer) *remarked*.
Remarquées, (*Part. Pret.*) *remarked*, 107. 4.
Remarques, S. F. *remarks*, 132. 15.
Remarquez, (*Imper.*) *note*, 188. 16. *obſerve*, 211. 8.
Remède, S. M. *remedy*, 24. 5: 40. 9.
Remédier, V. N. *remedy*, 6. 7.
Remèrcia, (*Pret.*) *thanked*, 39. 12.
Remèrcie, (*Preſ.*) *thank*, 128. 23.
Remèrcié, (*Part. Pret.*) *thanked*, 39. 20.
Remèrcier, V. A. *to thank*, 114. 6.
Remèrciment, S. M. *thanks, an acknowledgment*, 147. 19.
Remèrcioit, (*Imp.*) *thanked*, 19 3.
Remèts, (*Preſ.*) *remit*, 206. 28.
Remèttre, V. A. *commit*, 7. 24.
Remiſe, S. F. *remittance*, 204. 15.
Remiſſion, S. F. *remiſſion, forgiveneſs*, 208. 4.
Il remit le calme, *he brought tranquility again*, 139. 15.
Se remit, (*Pret. of* ſe remèttre) *put himſelf again*, 138. 21.
Remontra, (*Pret. of* remontrer) *remonſtrated*.
Remontrances, S. F. *remonſtrances*, 22. 17. *admonition*, 31. 9.
Remontroit, (*Imp.*) *remonſtrated*.
Remords, S. F. *remorſe*, 35. 4.
Rempli, (*Adj.*) *filled*, 97. 23: 101. 1.
Se remplir, V. R. *fill himſelf*, 154. 24.
Remplirent, (*Pret.*) *filled*, 139. 8.
Remplit, (*Preſ. of* remplir) *fills*, 157. 18.
Remporta, (*Pret. of* remporter) *gained*, 139. 14.
Remuant, (*Adj.*) *ſtirring*, 133. 11.

Remuer,

Remuer, V. A. *to remove, stir up, stirring up*, 16. 7.
Renard, S. M. *fox*, 7. 15 : 8. 2, 13 : 19. 14 : 27. 1.
Rencontra, (*Pret. of* rencontrer) *met*, 7. 1 : 33. 13 : 45. 6.
Se rencontra, (*Pret. of* se rencontrer) *met*.
Rencontrâmes, (*Pret.*) *met*, 149. 5.
On rencontre, *there is found*, 82. 5 : 115. 1.
On y rencontre, *there are found in it*.
Rencontrant, (*Part.*) *meeting*, 40. 21.
Se rencontrant, *meeting*, 84 32.
Fait rencontre, *the luck to find*, 47. 3.
Rencontré, (*Part. Pret.*) *met*, 18. 16. *met with*, 47. 24.
Rencontrer, (*Pref.*) *meet with*, 68. 30.
Rencontrer, V. A. *to find*, 7. 1. *to come at*. 95. 1.
Rencontrèrent, (*Pret.*) *met*, 11. 5.
Rencontroient, (*Imp.*) *met*, 47. 22.
Rend, (*Pref. of* rendre) *renders, does, makes*, 24. 25 : 25. 15 : 120. 20 : 151. 8. *yields*, 123. 6.
L'on rend, *are done*, 9. 17.
Se rend, (*Pref. of* se rendre) *make themselves*, 3. 23.
Se rendant, (*Part.*) *making himself*, 72. 25.
S'y rende, *goes into it*, 93. 22.
Rendent, (*Pref.*) *render*, 84. 33. *make*, 158. 7. *do*, 159. 9.
Rendent, (*Subj. Pref.*) *may return*, 46. 20.
Rendirent, (*Pret.*) *paid*, 22. 19.
Rendit, (*Pret.*) *returned*, 9. 12. *gave*, 51. 25.
Se rendit, *made himself*, 135. 32.
S'y rendit, (*Pret.*) *went thither*, 28. 28 : 38. 7.
Rendoient, (*Imp.*) *rendered*, 13. 6. *bore*, 51. 5.
Rendra, (*Fut.*) *shall deliver*, 130. 25.
Rendre, V. A. *to make*, 54. 14 : 57. 16. *give*, 63. 24. *giving*, 139. 3. *render*, 153. 4. *do*, 17. 4 : 154. 18. *return*, 170. 18.
De rendre, *from rendering, making*, 25. 14. *to render*, or *make*, 127. 16. *from restoring*, 139 3.
Se rendre, V. R. *make himself*, 159. 29.
Me rendrois, (*Cond.*) *should render myself*, 21. 5.
Rendroit, (*Cond.*) *would return*, 42. 3.
Rendront, (*Fut.*) *will return*, 46. 14.
Rends, (*Pref.*) *pay again*, 46. 16. *restore*, 63. 23.
Rendus, (*Adj.*) *done*, 159. 16.
Rendu, (*Part. Pret.*) *rendered, done*, 72. 11 : 130. 17. *made*, 90. 24 : 108. 30 : 120. 29.
Se sont rendus, *have made themselves*, 136. 14.
S'étant rendu, *being come*, 70. 30.
M'a été bien rendue, *is come to hand, I have received*, 126. 3.
Renfèrme, (*Pref. of* renfermer) *incloses*, 104. 14.
Renfermé, (*Part. Pret.*) *inclosed*, 114. 10.
Renfermoit, (*Imp.*) *shut up*, 99. 34.
Renonça, (*Pret.*) *renounced*, 138. 13.
Renoncer, V. N. *renouncing*, 140. 13.
Renouvella, (*Pret.*) *renewed*, 138. 29.
Renouvèllement, S. M. *renewing*, 127. 4.
Renouveller, V. A. *renew*, 104. 18.
Rente, S. F. *yearly income, rent*, 162. 2 : 165. 6.
Rente annuèlle, *annuity*, 166. 11.
De rente, *yearly*, 54. 29.
Rentrer, V. N. *enter again*, 96. 24.
Renvèrsa, (*Pret.*) *overthrew*, 134. 18.
A la renvèrse, (*Adv.*) *backwards, upon one's back*.
Renvèrsé, (*Adj.*) *cast down*, 123. 35.
Renvèrsée, (*Part. Pret.*) *overthrown*, 138. 3.
Renvèrser, V. A. *to overturn*, 23. 3. *overthrow*, 135. 29. *to overthrow*, 138. 13.
Renvoya, (*Pret. of* renvoyer) *sent away*, 37. 29 : 65. 24.
Se rapaiſſoit, (*Imp. of* se repaître) *fed, was feeding, baited*, 16. 16.
Répand. (*Pref of* répandre) *sends up, spreads*, 97. 14.
Répandent, (*Pref.*) *give*, 122. 20 : 117. 17.
Répandent au loin, *give at a distance*, 116. 25.
Se répandirent, (*Pret.*) *spread themselves*, 133. 9.

Répandre,

Répandre, V. A. *to ſhed*, 127. 5.
Réparations, S. F. *repairs*, 165. 4.
Réparer, V. A. *to repair*, 66. 28 : 137. 12.
Réparerai, (*Fut.*) *ſhall repair*, 148. 17.
Reparoît, (*Pret.*) *appears again*, 84. 18 : 103. 16.
Raparoître, V. N. *appearing again*, 94. 33.
Repartie, S. F. *repartee, reply*, 53. 3 : 55. 21.
Reparties, S. F. *repartees, replies*, 45. 21.
Repartit, (*Pret. of* repartir) *replied*, 18. 23 : 21. 4 : 27. 27.
Repas, S. M. *meal*, 20. 23. *meals*, 29. 13.
Repêcherez, (*Fut. of* repêcher) *ſhall fiſh out again*, 12. 1.
Se repentir, V. R. *repent*, 35. 2.
Se repentirent, (*Preſ.*) *repented*, 28. 8.
Vous repentirez, (*Fut.*) *will repent*, 27. 26.
Se repentit, (*Pret.*) *repented*, 10. 8.
S'en repentit, *repented it*, 140. 12.
Répétant, (*Part.*) *repeating*, 77. 6.
Répète, (*Preſ.*) *repeats*.
Répéter, V. N. *repeating*, 145. 6.
Répétoit, (*Imp.*) *repeated*, 100. 6.
Repeupler, V. A. *repeople*, 63. 11 : 133. 7.
Replié, *rubb'd return*, 190. 6.
Replis, S. M. *windings*, 82. 32.
Répliqua, (*Pret. of* répliquer) *replied*, 2. 10 : 19. 19. *anſwered*, 43. 19.
Répondit, (*Pret.*) *anſwered*, 2. 1 : 7. 4 : 11. 16 : 12. 3 : 31. 22 : 148. 30.
N'y répondois, *did not anſwer it*, 142. 21.
Répondre, V. A. *to anſwer*, 47. 13.
Répondu, (*Part. Pret.*) *anſwered*, 40. 28 : 42. 12.
Réponſe, S. F. *anſwer*, 34. 5, 23 : 37. 1 : 38. 21 : 129. 18.
Reporta, (*Pret. of* reporter) *brought back*, 78. 16.
Repos, S. M. *repoſe*, c4. 27 : 140. 36. *reſt*, 133. 11. *Sabbath*, 208. 29.
En repos, (*Adv.*) *at reſt, in quiet*.
Repoſent, (*Preſ.*) *repoſe*, 107. 35.
S'eſt repoſé, *reſted*, 208. 34.
Repouſſe, (*Preſ. of* repouſſer) *puſhes out*, 120. 26.
Repouſſés, (*Part. Pret.*) *toſſed back*, 96. 19. *driven back*, 141. 10.
Reprenant, (*Part. of* reprendre) *beginning again*, 35. 21.
Réprendre, V. A. *take again*, 63. 7 : 140. 22. *recover*, 137. 13.
Reprens, (*Imper.*) *reprove*, 35. 14.
Repréſentant, (*Part.*) *repreſenting*, 17. 1.
Repréſentation, S. F. *repreſentation*, 102. 29.
Repréſente, (*Preſ.*) *repreſent, repreſents*, 95. 13.
Repréſentées, (*Part. Pret.*) *repreſented*, 104. 36 : 55. 30.
Repréſentent, (*Preſ.*) *repreſent*, 103. 22.
Repréſenter, V. A. *repreſent*, 71. 7.
Repriſes, S. F. *trials*, 30. 21.
Reprit, (*Pret. of* reprendre) *replied*, 2. 5 : 56 12.
Reprit le faiſceau, *took the bundle again*, 30. 25.
Reprochant, (*Pret. of* reprocher) *upbraiding, reproaching*. [*with*] 13. 8.
Reproche, S. M. *reproach*, 49. 29 : 53. 12 : 159. 26.
A me reprocher, *to reproach myſelf with*, 141. 14.
Reprochoit, (*Imp.*) *reproached with*, 34. 1. *reproached*, 72. 1.
République, S. F. *republic*, 66. 1 : 70. 7 : 137. 11 : 135. 7.
Répugnance, S. F. *reluctancy*, 71. 22.
Réputation, S. F. *reputation*, 73. 3 : 89. 16.
Requérant, (*Part.*) *requiring*, 202. 22.
Requêtes, S. F. *requeſts, petitions*, 23. 15.
Requis, (*Adj.*) *required*, 202. 34.
Sur la première réquiſition, *on demand*, 170. 18.
Rés, S. M. *rees*, 206. 1.
Mille ré, *milree*, 206. 6.
Réſeaux, S. M. *little nets*, 28. 11.
Réſerve, S. F. *reſerve*, 132. 12.
A la réſerve de, (*Prep.*) *except, but*, 37. 25.
Se réſerve, (*Preſ. of* ſe réſerver) *reſerves to himſelf*, 8. 4.

Réſervoir,

Réservoir, S. M. *reservoir*, 98. 26.
Résident, S. M. *resident*, 205. 22.
Résignation, S. F. *resignation*, 158. 36.
Résistance, S. F. *resistance, opposition*, 54. 7.
Résister, V. N. *resist*,
Résister au, *to resist the*, 40. 30.
Résolu, (*Part. Pret. of* résoudre) *resolved*, 74. 25 : 149. 10.
Résolurent, (*Pret.*) *resolved*, 25. 5.
Résolut, (*Pret.*) *resolved*, 41. 3 : 54. 30.
Se résolut, (*Pret. of* se résoudre) *resolved*, 23. 22 : 36. 19.
Résolution, S. F. *resolution*, 47. 35 : 49. 21 : 142. 15.
Se résoudre, V. R. *to resolve*, 61. 7 : 151. 22.
Se résout, (*Pres.*) *is dissolved*, 101. 6.
Respect, S. M. *respect*, 127. 8 ; 141. 21. *veneration.*
Respectés, (*Part. Pret.*) *respected*, 107. 26.
Ressemblance, S. F. *resemblance*, 101. 25. *likeness*, 208. 14.
Ressemblât, (*Subj. Pret.*) *might resemble, resembled.*
Ressemble, (*Pres.*) *resembles*, 55. 25 : 58. 23 : 97. 5 : 106. 31 : 110. 26 : 154. 22. *does resemble*, 156. 21.
Ressemblent, (*Pres.*) *resemble*, 82. 31 : 83. 6 *do resemble*, 157. 6.
Ressembler, V. N. *resemble*, 158. 6. *to resemble*, 159. 21.
Ressembloit, (*Imp.*) *resembled*, 100. 4. *looked like.*
Resserré, (*Part. Pret.*) *confined*, 117. 27.
Serrures à ressort, *spring locks*, 185. 13.
Ressorts, S. M. *springs*, 71. 24.
Ressource, S. F. *resource*, 137. 31.
Me ressouvenant, (*Part.*) *remembering*, 146. 20.
Il est ressuscité, *he rose again*, 207. 30.
Restans, (*Adj.*) *remaining*, 211. 17.
Restantes, (*Adj.*) *remaining*, 169. 5.
Restaurateur, S. M. *restorer*, 34. 7.
Reste, S. M. *remains* 28. 29. *remainder, rest*, 63. 3 : 76. 3.
Reste, (*Pres.*) *remains*, 123. 36 : 152. 17 : 87. 30. *continues*, 112. 20.
Au reste, (*Conj.*) } *as for the rest, moreover, besides*, 49. 25.
Du reste, }
S'il en reste quelques uns, *if any remain*, 211. 13.
Il ne nous reste que, *there only remains for us*, 158. 15.
Restent, (*Pres.*) *remain*, 94. 31.
Rester, V. N. *remain*, 146. 32.
Restera, (*Fut.*) *will remain*, 65. 18.
Restes, S. M. *remains*, 81. 6.
Restoit, (*Imp.*) *remained*, 86. 11.
Résultat, S. M. *result*, 51. 10.
Résurrection, S. F. *resurrection*, 208. 5.
Rétabli, (*Part. Pret.*) *re-established*, 63. 25.
Rétablir, V. A. *re establish*, 63. 11.
Retardement, S. M. *delay.*
Retardent, (*Pres. of* retarder) *stop.*
Retentit, (*Pret. of* retentir) *rang, resounded*, 20. 11.
Retenu, (*Part. Pret. of* retenir) *retained*, 86. 13.
Retint bien, *took good notice of*, 41. 28.
Se retira, (*Pret. of* se retirer) *withdrew, retired*, 15. 19 : 23. 6 : 24. 16 : 86. 10 : 120. 30. *went away*, 36. 29.
Retire, (*Pres.*) *draws*, 120. 24. *reap*, 17. 2.
Se retire, V. R. *retires*, 29. 5.
Retiré, (*Part. Pret.*) *being retired, gone away*, 29. 5 : 140. 24 : 208. 10.
S'y retirent, *retire thither*, 97. 12.
Retirer, V. A. *reclaim*, 35. 24.
Retour, S. M. *return*, 42. 5.
De retour, *on the return*, 128. 9.
De retour, *in her return*, 7. 21. *returned*, 64. 18.
S'en retourna, (*Pret. of* s'en retourner) *returned*, 24. 21 : 46. 36.
Se retournant, (*Part.*) *turning about*, 9. 10.
Retourne, (*Pres.*) *returns*, 38. 8. *return*, 67. 15.
Retourner, V. A. *return*, 126. 20 : 134. 36.
A se retourner, *in turning himself*, 123. 1.
Retournèrent, (*Pret.*) *returned*, 47. 3.
S'en retournoient, (*Imp.*) *returned*, 44. 17 : 48. 7.
Retracter, V. A. *to retract, recant, unsay*, 36. 16.

Retraite, S. F. *retreat*, 69. 24 : 140. 22.
Rétraites, *retreats*, 97 11. *receptacles*, 103. 19.
Retranchement, S. M. *intrenchment*, 84. 10 : 81. 18.
Ont bientôt retrouvé, *ſoon find again*, 118. 1.
Rêts, S. M. *nets*, 20. 10.
Réüni, (*Part. Pret.*) *re-united*, 76. 15.
Réünie, (*Adj.*) *united*, 195. 2.
Réünies, (*Plur. F.*) *united*, 134. 33.
Réünir, V. A. *re-unite*, 136. 29.
Réünit, (*Pret.*) *re-united*, 134. 26.
Réüſſi, (*Part. Pret.*) *ſucceeded*, 52. 14.
Réüſſira, (*Fut. of* réüſſir) *ſhall ſucceed*.
Réüſſirent, (*Pret.*) *ſucceeded*, 141. 12.
Réüſſiſſe, (*Subj. Pret.*) *may ſucceed*, 132. 9.
Réüſſiſſent, (*Preſ.*) *ſucceed*, 8. 23.
Réüſſit, (*Preſ.*) *ſucceed*, 71. 16. *ſucceeds*, 131. 6.
Rêvé, (*Part. Pret. of* rêver) *dreamed*, 71. 1.
Réveillé, (*Part. Pret.*) *awaked*, 20. 6.
Réveille-matin, *or* Réveilleur, S. M. *alarm*, 25. 7.
Ne réveilleroit pas, *would not awake*, 25. 6.
Ne réveilloit pas, *did not awake*, 25. 6.
Révélant, (*Part. of* révéler) *revealing*, 61. 25.
En revenche, *to make amends*, 78. 27.
Se revencher, V. R. *requiting*.
Revenir, V. N. *to return, to come back, coming again*, 94. 31.
A revenir, *in coming back*, 24. 16. *to come back*, 33. 25.
D'y revenir, *of obtaining it*, 39. 12.
Revenoit, (*Imp.*) *was coming back*, 33. 14. *came back*, 100. 19.
Sont revenus, *came back*, 48. 28.
Revenu, S. M. *income*, 55. 1.
Revenus, S. M. *revenues*, 168. 13.
Rêver, V. N. *and* A. *to muſe*, 158. 17.
Revient, (*Preſ.*) *comes back*, 65. 19.
Revint, (*Pret. of* revenir) *came back again*, 68. 25.
Revint ſur ſes pas, *came back again*, 4. 21.
Rêvoient, (*Imp. of* rêver) *conſidered*, 47. 17.
Revoir, V. A. *ſee again*, 143. 8.
Se révolte, (*Preſ. of* ſe révolter) *revolts*, 105. 11.
Se révoltèrent, (*Pret.*) *revolted*, 133. 32.
Au rez, (*Prep.*) *even, or level with*.

Rh.

Rhétorique, S. F. *rhetoric*, 85. 32.
De rhin, *Rheniſh*, 182. 7.

Ri.

En riant, (*Adj.*) *for fun*.
Riche, (*Adj.*) *rich*, 28. 30 : 33. 27 : 38. 2 : 102. 17 : 158. 23. *rich man*, 75. 13 : 157. 24. *copious*, 85. 29.
Richement, (*Adv.*) *richly*, 102. 26.
Richèſſe, S. F. *richneſs*, 6. 18.
Richèſſes, S. F. *riches*, 11. 2 : 54. 11 : 75. 16 : 103. 8.
Rideau, S. M. *curtain*.
Rideaux de fenêtre, *window-curtain*, 180. 6.
Ridicule, (*Adj.*) *ridiculous*, 3. 23 : 120. 35.
Riding, S. M. *Riding*, 80. 23.
Rien, S. M. *nothing*, 3. 24 : 11. 3 : 38. 22 : 152. 29. *with* ne *or* ſans *before it ſometimes, any thing*, 8. 16 : 15. 19. *See* Ne.
Il n'eſt rien, *there is nothing*, 8. 17 : 145. 21.
Il n'y a rien, *there is nothing*, 154. 22.
Rien ne, *nothing*, 26. 8.
Rien de ſemblable, *any thing like it*, 13. 21.
En moins de rien, (*Adv.*) *in a trice*.
N'en voulut rien faire, *would not do it*, 9. 23.
Rigueurs, S. F. *ſeverities*, 158. 35.
A la rigueur, (*Adv.*) *ſtrictly*.
Rioit, (*Imp. of* rire) *laughed*, 19. 4.
Rire, V. N. *to laugh*, 34. 22 : 40. 30.
Pour rire, (*Adv.*) *in a joke*.
Ris *or* Riz, S. M. *rice*, 178. 7.
Riſque, S. M. *riſk*, 50. 2.
Grand riſque, *a great riſk*, 154. 14.
Au riſque, (*Prep.*) *at the riſk*.
Rivage, S. M. *ſhore*, 104. 31.
Rivaux, S. M. *rivals*, 138. 31.
Rive, S. F. *bank, water ſide*, 9. 4.
Rivière, S. F. *river*, 3. 1 : 11. 23 : 70. 3 : 84. 17 : 77. 12 : 109. 30.

Ro.

Chaudière à robinèt, *copper with a discharging cock*, 176. 6.
Roc, S. M. *rock*, 99. 16.
Roc vif, *firm rock*, 100. 4.
Rocher, S. M. *rock*, 88. 4: 109. 12: 111. 24.
Roder, V. N. *to ramble, rove, rambling*, 21. 7.
Roi, S. M. *King*, 13. 12: 22. 4: 34. 22: 38. 15: 84. 12.
Roides, (*Adj.*) *ſtiff*, 115. 27.
Rois, *Kings*, 73. 30: 133. 20.
Romain, (*Adj.*) *Roman*, 53. 4: 84. 5.
Romaïne, (*Fem.*) *Roman*, 136. 27.
Romaines, (*Plur. Fem.*) 89. 9.
Romains, S. M. *Romans*, 79. 35.
Rome, S. F. *Rome*, 134. 20.
Rompent, (*Preſ.*) *break*, 113. 13.
Rompirent, (*Pret.*) *broke*, 30. 29.
Rompre, V. A. *to break*, 30. 19, 24.
De ne nous plus rompre la tête, *to ſtun us no more with your noiſe*, 28. 6.
Ronde, (*Adj.*) *round*, 84. 12: 82. 34.
A la ronde, (*Adv.*) *round, about, in circuit*, 111. 6.
Ronds, (*Plur. M.*) *round*, 122. 8.
Rongea, (*Pret. of* ronger) *gnawed*, 20. 12.
Se ronge, *gnaws itſelf*, 15. 13.
Rongent, (*Preſ.*) *eat*, 99. 11.
Roſeaux, S. M. *reeds*, 121. 27.
Roſerent, (*Pret. of* roſer) *beat*, 63. 27.
Roti, S. M. *roaſt-meat*, 58. 7.
Roues, S. F. *wheels*, 95. 13.
A faire la roue, *to ſpread his tail*, 5. 2.
Rouge, (*Adj.*) *red*, 102. 36: 103. 14.
Rouge d'Oporto, *red port*, 182. 5.
Rougir, V. N. *bluſhing*, 153. 21.
Rouleaux, S. M. *rolls*, 186. 8.
Roulis, S. M. *rolling*.
De rouſſi, *Ruſſia*, [*hides*] 177. 9.
Route, S. F. *road*, 96. 35.
Route militaire, *military way*, 91. 8: 79. 32.
Royal, (*Adj.*) *royal*, 118. 10.
Royale, (*Fem.*) *royal*, 102. 9.
Royaume, S. M. *kingdom*, 80. 33: 76. 14.

Ru.

Ruade, S. F. *a kick*, 12. 27.
Ruban, S. M. *ribbon*, 172. 13.
Rubis, S. M. *ruby*, 102. 33, 26.
Ruches, S. F. *hives*, 23. 3.
Rue, S. F. *ſtreet*, 32. 10: 66. 10: 98. 20.
Des rues, *the ſtreets*, 26. 15.
Rugiſſemens, S. M. *roaring*, 20. 11.
Ruïna, (*Pret. of* ruïner) *ruined*, 138. 27.
Ruïnée, (*Adj.*) *ruined*, 100. 21.
Ruïné, (*Part. Pret. of* ruïner) *ruined*, 63. 19.
Ruïnes, S. F. *ruins*, 87. 33: 98. 14.
Ruiſſeau, S. M. *brook*, 8. 29: 121. 21. *rivulet*, 82. 20. *ſtream*, 116. 8.
Ruiſſeaux, *rivulets*, 83. 14: 99. 19. *ſtreams*, 138. 17.
Ruſes, S. F. *cunning, ſtratagem*, 12. 14.
Ruſtre, S. M. *clown*, 40. 28.

Sa.

S, *above any number ſtands for* ſhellins, *or* chelins, *ſhillings*, 172. 4, 12. *It is alſo an abbreviation of* ſaint, *or* ſainte, 97. 17.
S', *before a vowel, the ſame as* ſe.
S', *for* ſi *before* il *and* ils; *as*, s'il pouvoit, *if he could*, 5. 5.
Sa, (*Pron. Poſſ. Fem.*) *his*, 1. 4: 2. 19, 20: 3. 2: 4. 4: 6. 21: 8. 12, 17: 168. 14, *her*, 7. 21. *its*, 10. 8: 135. 15. *their*, 153. 22. *one's*, 11. 17: 156. 24.
Sable, S. M. *ſand*, 79. 25: 108. 5.
Sac, S. M. *ſack, bag*, 32. 20: 42. 1: 178. 8: 192. 2.
Sachant, (*Part. of* ſavoir) *knowing*, 36. 18: 38. 3.
Sache, (*Subj. Preſ. of* ſavoir) *know, can*, or *is able*.
Sacrée, (*Adj.*) *ſacred*, 134. 17: 141. 22.
Sacrifioient, (*Imp. of* ſacrifier) *were ſacrificing*, 7. 27.
Sagathy, S. *Sagathy*, 187. 11.
Sage, (*Adj.*) *wiſe*, 1. 7: 24. 25.

Plus ſage, *wiſeſt*, 57. 12.
Sagement, (*Adv.*) *wiſely*.
Sageſſe, S. F. *wiſdom*, 5. 21: 20 2: 72. 2.
Sai, (*Pref. of* ſavoir) *know*, 2. 5: 35. 1: 45. 3: 90. 4: 143. 27.
Que ſai je moi, *how do I know*, 40. 22.
Sainement, (*Adv.*) *judiciouſly, rationnally*, 157. 20.
Saint, M. Sainte, F. (*Adj.*) *holy*, 104. 14. *ſacred*, 134. 6.
Saint Eſprit, *Holy Ghoſt*, 207. 27.
Saint George, *Saint George*, 76. 6.
Sainte Héiène, *Saint Helena*, 116. 18.
Sainte Marie, *Santa Maria*, 206. 19.
Saint Michél, *Saint Michael*, 162. 8.
Sainteté, S. F. *holineſs*, 88. 18.
Saints, (*Plur.*) *ſaints*, 208. 4.
Sais, *or* ſai, (*Pref. of* ſavoir) *know*, 2. 5, 11: 30. 9. *can*, 12. 19.
Sais, (*Pref.*) *knoweſt*, 40. 24.
Saiſi, (*Part. Pret.*) *ſeized*, 109. 32: 115. 24.
Saiſir, V. A. *to lay hold of*, 151. 4.
D'en ſaiſir, *to ſeize it*, 124. 12.
D'en ſaiſir un, *to ſeize one of them*, 128. 19.
Se ſaiſir, V. R. *to ſeize, take poſſeſſion of*.
De s'en ſaiſir, *to ſeize it, to catch it*, 3. 6.
Saiſis, (*Part. Pret.*) *ſeized*, 123. 11.
Saiſiſſant, (*Adj.*) *amazing*, 96. 14.
Saiſit, (*Pret.*) *ſeized*, 40. 26.
S'en ſaiſit, *ſeized him, ſeized them*, 33. 11.
Saiſon, S. F. *ſeaſon*, 106. 30: 76. 27.
Sait, (*Pref. of* ſavoir) *knows*, 155. 2. *can, knows how*, 151. 3: 153. 11. *know*, 83. 18.
Ne ſait gré qu'à ſoi-même, *are only obliged to themſelves*, 60. 13.
Salamine, S. F. *Salamina*, 135. 26.
Salée, (*Adj.*) *ſalt*, 112. 34. ſalées, *ſalt*, 112. 32. ſalés, *ſalt*, 173. 13.
Salle, S. F. *hall*, 107. 11.
Salomon, S. M. *Solomon*, 134. 14.
Salon, S. M. *hall, parlour*, 28. 29.
Salpêtre, S. M. *ſalt peter*, 175. 15.
Saluer, V. A. *to ſalute*, 65. 2.
Salut, S. M. *ſafety, preſervation*, 70. 6.
Salutaire, (*Adj.*) *ſalutary*, 25. 24.
Samedi, S. M. *Saturday*, [illegible] 33.
Sanctifié, (*Adj.*) *hallowed*, 207. 16.
Sanctifier, V. A. *ſanctify*, 208. 27.
Sang, S. M. *blood*, 57. 21: 126. 9.
De ſang froid, (*Adv.*) *in cold blood*.
Sanglantes, (*Adj.*) *bloody*, 141. 5.
Sanglier, S. M. *wild boar*, 27. 25.
Sans, (*Prep.*) *without*, 3. 11: 4. 4, 24, 25: 5. 8, 15: 6. 22, 24: 9. 14, 17. *The Engliſh of a verb immediately following it, ends in ing; as,*
Sans découvrir, *without diſcovering*, 15. 19. *See* D'.
Sans ceſſe, (*Adv.*) *without ceaſing*.
Sans doute, (*Adv.*) *without doubt*, 14. 1: 52. 9: 100. 19.
Sans façon, (*Adv.*) *without ceremony*.
Sans faute, (*Adv.*) *without fail*.
Sans mentir, (*Adv.*) *truly, to ſpeak the truth*
Sans que, (*Conj.*) *without*, 30. 24.
Sans raiſon, *without reaſon*, or *cauſe*.
Sans s'y attendre, (*Adv.*) } *unexpect-*
Sans y penſer, } *edly*.
Santé, S. F. *health*, 12. 18: 49. 29: 127. 5.
Sapin, ée charpente, *fir-timber*, 188. 6.
Saphirs, S. M. *ſapphires*, 102 30.
Sardanapale, S. M. *Sardanapalus*, 133. 30.
Saſſafras, S. M. *ſaſſafras*, 186. 16.
Satin, S. M. *ſattin*, 178. 14.
Satisfaction, S. F. *ſatisfaction*, 47. 15: 131. 11.
Satisfaire, V. A. *to ſatisfy*, 36. 19. *indulge*, 75. 11.
Satisfaiſante, (*Adj.*) *ſatisfactory*, 82. 26: 109. 5.
Satisfait, (*Part. Pret.*) *ſatisfied*, 36. 28: 55. 16.
Satisferoit, (*Cond.*) *would ſatisfy*, 129. 9.
Satyre, S. M. *ſatyr*, 18. 16: 108. 34.
Sauf, (*Prep.*) *ſaving, without prejudice, except*.
Saumons, S. F. *ſalmon*, 174. 18.
Je m'en ſaurai bien tirer, *I ſhall come off well*, 62. 8.
Saurez, (*Fut. of* ſavoir) *ſhall know*.
Nous ne ſaurions, *we cannot*, 146. 5.
Ne ſauroient, *cannot*, 79. 2.
Je ne ſaurois, *I cannot*, 2. 3: 141. 19.
Ne ſauroit, (*V. Def.*) *cannot*, 14. 4: 31. 25: 75. 16: 95. 34: 155. 33.

Ne

Ne ſauroit jamais, *can never*, 151. 21.
Saut, S.M. *fall*, 117. 30.
Saute, (*Imper.*) *jump*, 59. 29.
Sauté, (*Part. Pret.*) *blown up*, 111. 30.
Sauter, V.A. *to leap, jump*, 20. 5.
Sauva, (*Pret. of* ſauver) *ſaved*, 9. 12.
Sauvage, (*Adj.*) *wild*, 206. 17.
Sauvages, S.M. *ſavages*, 117. 31.
Sauve, (*Preſ.*) *ſaves, ſaved*, 59. 12.
Se ſauver, V.R. *ſave herſelf*, 9. 4.
Vous ſauver, *ſave yourſelf*, 27. 13.
Savans, S.M. *learned*, 45. 2: 95. 28. *learned men*, 47. 2.
Savent, (*Preſ. of* ſavoir) *know, can*, 49. 6.
Savez, (*Preſ.*) *know*, 6. 19.
Savoir, (*Conj.*) *to wit*, 104. 19. *that is to ſay*, 57. 32: 193. 4: 89. 1.
Savoir, V.A. *to know*, 73. 21: 79. 27: 148. 10. *knowing*, 3. 11: 47. 28. *know how*, 159. 5.
De ne pas lui ſavoir mauvais gré, *not to take it amiſs of him*, 70. 23.
Savois, (*Imp.*) *did know*, 146. 17. *knew*, 63. 18.
Savoit, (*Imp. of* ſavoir) *knew*, 38. 27: *did know*, 40. 29.
Saxe, S.F. *Saxony*, 76. 12.
Saxons, S.M. *Saxons*, 76. 17.

Sc.

Scamonée, S.F. *ſcamony*, 186. 14.
Science, S.F. *ſcience*, 210. 3. *knowledge*, 151. 18.
Sciences, (*Plur.*) *ſciences*, 73. 7: 153. 9: 154. 30.
Scipion, S.M. *Scipio*, 137. 24.
Sculptée, (*Adj.*) *carved*, 89. 1.
Scythes, S.M. *Scythians*, 139. 27.

Se.

Se, (*Pron. Perſ. Dat. of* ſoi) *to one's ſelf*.
Se, (*Acc.*) *one's ſelf*, 18. 4. *himſelf*, 2. 13, 19. *itſelf*, 2. 22. *herſelf*, *themſelves*, 3. 23: 6. 1. *one another*, 17. 2, 3.
Se mit, *began*, 4. 19.
Sécs, (*Adj.*) *dry*, 219. 18.
A ſéc, (*Adv.*) *dried up*.
Second, (*Adj.*) *ſecond*. 30. 22: 100. 24.
En ſecond lieu, (*Adv.*) *in the ſecond place*.
Seconde fois, *ſecond time*, 30. 28.
D'en chàpeher une ſeconde, *to ſtick for a ſecond*, 49. 31.
Secondement, (*Adv.*) *ſecondly*.
Secours, S.M. *aſſiſtance*, 89. 10: 27. 4: 31. 8: 77. 26. *help*.
Secrèt, S.M. *ſecret*, 59. 25: 71. 24: 78. 25. *Arcane*, 107. 6.
Sédition, S.F. *ſedition*, 104. 1.
Seigneur, S.M. *my lord*, 53. 8. *lord*, 127. 4. *ſignior*, 104. 19.
Seigneurs, S.M. *lords*, 20. 27: 205. 13.
Seigneurie, S.F. *lordſhip*, 200. 33.
Seine, (*Adj.*) *ſixteen*.
Seizième, (*Adj.*) *ſixteenth*.
Séjour, S.M. *abode*, 140. 29.
Sél, S.M. *ſalt*, 78. 33: 80. 15.
Selon, (*Prep.*) *according to*, 8. 12: 10. 27: 50. 26: 67. 1: 106. 30.
Selon que, (*Conj.*) *according as*.
Semaille, S.F. *ſeed*.
La ſemaine paſſée, (*Adv.*) *laſt week*.
Semblable, (*Adj.*) *like*, 209. 17.
Rien de ſemblable, *any thing like it*, 13. 21.
Semblablement, (*Adv.*) *likewiſe, in like manner*.
Semblables, (*Adj.*) *like*, 48. 30: 87. 6.
Semblant, S.M. *ſhew, pretence, appearance*, 35. 31.
Faiſoient ſemblant, *pretended*, 70. 25.
Semble, (*Preſ. of* ſembler) *ſeems*, 71. 23: 98. 17.
Bon leur ſemble, *they think fit*, 21. 19.
Sembloit, (*Imp.*) *ſeemed*, 3. 18: 14. 21.
Séme, (*Preſ. of* ſemer) *ſows*, 21. 9: 48. 5.
Semence, S. F. *ſeed*, 27. 22.
Sénat, S. M. *ſenate-houſe*, 139. 31. *ſenate*, 140. 30.
Sens, S.M. *ſenſe*, 21. 23: 22, 3. 149. 1: 155. 3.
Sens-deſſus-deſſous, (*Adv.*) *upſide down, topſy-turvy*, 317. 33.
Sens devant dérrière, (*Adv.*) *prepoſterouſly*.
Sens moral, *the moral*, 1. 7: 2. 14.
A contre ſens, (*Adv.*) *the wrong way*.
De ſens raſſis, (*Adv.*) *with a ſound judgment*.

De tout sens, de tous les sens, (*Adv.*) *every way.*
Du bon sens, (*Adv.*) *in the right way, on the right side.*
Du mauvais sens, (*Adv.*) *the wrong way, &c.*
Je me sens, *I find*, 51. 35. *I find myself*, 219. 18.
Sensé, (*Adj.*) *sensible, discreet, rational*, 152. 19.
Sensible, (*Adj.*) *sensible*, 127. 15 : 155. 32 : 156. 24.
Sensible, (*Adj.*) *nettled, touchy*, 54. 25.
Sensiblement, (*Adj.*) *sensibly*, 147. 23.
Sentences, S. F. *sentences*, 36. 21. *maxims, sayings*, 34. 13.
Sentent une odeur, *give a smell*, 118. 15.
Senti, (*Part. Pret. of* sentir) *felt*, 85. 12. *perceived, spied.*
Sentiment, S. M. *opinion*, 131. 1 : 109. 26.
Sentimens, S. M. *sentiments*, 144. 30.
Sentirez, (*Fut.*) *will perceive*, 29. 20.
Sentit, (*Pret.*) *perceived, spied*, 16. 7.
Sépara, (*Pret. of* séparer) *separated*, 30. 25.
Se sépara, (*Pret.*) *separated*, 30. 11.
Séparation, S. F. *separation*, 87. 15.
Séparément, (*Adv.*) *separately.*
Sept, (*Adj.*) *seven.*
Sèptente, (*Adj. used in arithmetic*) *seventy.*
Septembre, S. M. *September*, 160. 16.
Septentrional, (*Adj.*) *northern*, 86. 22 : 82. 30 : 80. 34 : 77. 14.
Septième, (*Adj.*) *seventh.*
Sépulcraux, S. M. *sepulcral*, 87. 21.
Sépultres, S. M. *sepulchres*, 102. 9.
Sera, (*Fut. of* être) *shall be*, 60. 20. *will be*, 27. 19.
Serai, (*Fut. of* être) *shall be, will be.*
Serai-je, *shall I be.* 130. 18.
Seras, (*Fut. of* être) *shalt be*, 12. 7. *wilt be.*
Sérénade, S. F. *serenade*, 8. 20.
Serez, (*Fut.*) *shall be*, 14. 12. *will be*, 31. 4.
Sérge, S. F. *serge*, 187. 4.
Sérieusement, (*Adv.*) *seriously.*
Sérieux, (*Adj.*) *serious*, 71. 21.
Sérieux, (*Adj.*) *serious*, 55. 17.
Seriez, (*Cond. of* être) *should be*, &c.
Serions, (*Cond of* être) *should, could, could be*, or *ought to be.*
Sèrment, S. M. *oath*, 42. 25 : 61. 17.
Seroient, (*Cond.*) *should be*, &c.
Serois, (*Cond. of* être) *should be*, 12. 2 : 29. 25. *would be, could be, ought to be*, (*2d person*) *shouldst*, &c.
Ne serois-je point écrit, *am I not writ*, 65. 10.
Seroit, (*Cond. of* être) *should be*, 60. 20. *would be*, 31. 19 : 123. 7 : 124. 35.
Ce seroit, *he would be*, 131. 8.
Se seroit jetté, *would have cast himself*, 12. 11.
Serons, (*Fut. of* être) *shall be*, 30. 2. *will be.*
Seront, (*Fut. of* être) *shall be*, 46. 22 : 202. 31. *will be, are*, 109. 4. *shall have*, 211. 4.
Sèrpent, S. M. *serpent*, 82. 32 : 110. 26.
Sèrpens, *serpents*, 83. 1 : 100. 16 : 106. 11 : 118. 7.
Sèrpent à sonnèttes, *rattle-snake*, 119. 15.
Sèrrent, (*Pret. of* sèrrer) *close, bring together.*
Sèrré, (*Adj.*) *hard*, 123. 26.
Sèrres, S. F. *claws, talons*, 21. 27.
Sèrs, (*Pret. of* sèrvir) *serve*, 56. 11.
Me sèrs, (*Pret. of* se sèrvir) *make use of*, 65. 32.
Sèrt, (*Pret.*) *serves*, 106. 34 : 153. 36 : 159. 15.
A quoi sèrt, *of what use is*, 66. 13.
Il ne se sèrt, *he does not make use*, 152. 11.
On s'en sèrt, *they make use of it*, 116. 15.
On se sèrt, *they make use.*
Sèrrures, S. F. *locks*, 185. 13.
Sèrrures à ressort pour portes, *spring door locks*, 185. 13.
Sèrvantes, S. F. *maid servants*, 25. 1 : 68. 1 : 208. 32.
Sèrvent, (*Pres of* sèrvir) *serve*, 5. 7 : 97. 11.
Ne sèrvent à rien, *are of no use.*
S'en sèrvent, *make use of it*, 10. 14.
Sèrvi, (*Part. Pret.*) *served*, 147. 15.
Dont vous vous serez sèrvi, *which you shall have made use of*, 75. 6.

Sèrvice,

Sèrvice, S. M. *service*, 9. 16: 17. 5: 56. 5: 130. 17: 147. 10: 159. 9.
Sèrviette, S. F. *napkin*, 32. 24.
Sèrvir, V. N. *serve*, 3. 9: 81. 14: 82. 35. *serve up*, 28. 22.
Sèrvir au public, *serve the public*, 14. 18.
Vous en sèrvir, *make use of them*, 157. 34.
On pourroit s'en sèrvir, *one might make use of them*, 122. 9.
Auroient pû sèrvir, *might have served*, 69 27.
Se fait sèrvir, *gets himself served with*, 58. 6.
Se sèrvir, V. R. *to make use*.
Sèrvira, (*Fut.*) *shall serve*, 208. 17.
Sèrviront, (*Pret.*) *served*, 133. 24.
Sèrviroit, (*Cond.*) *would*, or *might serve*, 56 8.
Se sèrveroit, (*Cond.*) *might make use*, 42. 34.
Sèriront, (*Fut.*) *will serve*, 27. 20.
Se sèrvit, (*Pret. of* se sèrvir) *made use*, 10. 10: 134. 7.
Sèrviteur, S. M. *servant*, 126. 24.
Sèrviteur, *man-servant*, 208. 31.
Sèrvitude, S. M. *bondage*, 208. 11.
Sèrvoient, (*Imp.*) *served*, 132. 31.
Se sèrvoit, (*Imp.*) *made use*, 49. 16.
Ses, (*Pron Poss.*) *his*, 2, 18, 23: 4. 20. *her*, 7. 17, 20: 27. 24. *its*, 10. 12. *one's*, 11. 17: 153. 19. *their*, 105. 22: 18. 12.
Seul, (*Adj.*) *alone*, 16. 25: 48 13. *single*, 88. 9: 110. 19. *sole*, 139. 13. *only*, 48. 29.
En—un seul, *one single one*, 63. 17.
Seule, (*Adj. F.*) *single*, 30. 24. *single one*, 35. 2. *only*, 51. 34: 55. 14: 151. 8. *only child*, 205. 3: 207. 8.
Seules, (*Plur.*) *alone*, 145. 5.
Seulement, (*Adv.*) *only*.
Non seulement, (*Conj.*) *not only*, 55. 1.
Seur, 12. 5. *See* sûr.
Sèxe, S. M. *sex*, 68. 16, 21: 158. 21.

Sh.

Province de Shrop, *Shropshire*, 80. 20.

Si.

Si, (*Adv.*) *yes, ex.* Je dis que si, *I say yes, so*, 74. 23: 121. 18. *such*, 25. 4: 18. 8.
Si, (*Conj.*) *if*, 1. 3: 3. 11: 5. 21: 28. 29: 25. 6: 44. 20. *whether*, 143. 27. *so*, 4. 7: 14. 19: 12. 4: 25. 22. *such*, 8. 19. *so much*, 5. 19.
De si, *such*, 144. 29.
Si bien que, (*Conj.*) *so that*.
Si ce n'est que, (*Conj.*) *except that*, *unless*, 121. 30.
Si non, (*Conj.*) *if not*, *or else*, *except*.
Si tôt que, (*Conj.*) *as soon as*, 30. 26: 48. 14.
Siècle, S. M. *age*, 159. 11: 120. 33.
Aux siècles des siècles, *for ever and ever*, 207. 23.
Siéd, (*Imper.*) *becomes*, 18. 14.
Siége, S. M. *seat*, 103. 3: 133. 26.
Le sien, 5. 4: 46. 33. la sienne, 58. 27. (*Plur.*) les siens, les siennes, (*Pron. Poss.*) *his, hers, his own, her own*.
Sieur, S. M. *gentleman*, 198. 15. *Mr.* 165. 10: 198. 2.
Sifla, (*Pret.*) *hissed at*, 27. 23.
Sifler, V. N. *to whistle*, 70. 29.
Sifle, S. M. *whistle*, 70 28.
Signalée, (*Adj.*) *signal*, 139. 14.
Se signaler, V. R. *signalize themselves*, 135 30.
Signe, S. M. *sign*, 42. 34: 58. 15.
Signé, (*Part. Pret.*) *signed*, 50. 10.
Signer, V. A. *to sign*, 200. 8.
Signifie, (*Pres. of* signifier) *signifies*, 67. 15.
Signifioit, (*Imp.*) *meant*, 41. 15.
Signor, S. M. *Signior*, 205. 11.
Silence, S. M. *silence*, 23. 10: 143. 26: 145. 15.
Simple, (*Adj.*) *downright*, 52. 9: 78. 10. *simple*, 89. 16.
Simplement, (*Adv.*) *only*, 200. 8.
Simples, (*Adj.*) *single*, *simple*, 68. 14.
Simplicité, S. F. *simplicity*, 38. 14.
Sincère, (*Adj.*) *sincere*, 55. 17: 151. 10: 152. 29.
Sincèrement, (*Adv.*) *sincerely*, 40. 6: 126. 22: 145. 7.
Sincérité, S. F. *sincerity*, 157. 31.
Singe, S. M. *ape*, 5. 12: 19. 14: 106. 23.
Singes, (*Plur.*) *apes*, 109. 3. *monkeys*, 118. 8.
Singularité, S. F. *singularity*, 52. 13.

Singulière, (*Adj. F.*) *singular*, 55. 12: 62. 6: 109. 31: 85. 8: 118. 4.
Sinon que, (*Conj.*) *unless*.
Siphon, S. M. *crane*, 176. 7.
Siracuſe, S. F. *Siracuſa*, 99. 33.
Sire, S. M. *Sire*, 34. 19: 38. 19.
Sirènes, S. F. *Syrens*, 105. 35: 110. 24.
Sîſtême, S. M. *ſyſtem*, 95. 18.
Situation, S. F. *ſituation*, 159. 1. *ſtate*, 71. 9.
Situé, (*Adj.*) *ſituated*, 77. 1: 76. 22.
Six, (*Adj.*) *ſix*, 32. 9.
Sixième, (*Adj.*) *ſixth*.
Smyrne, S. F. *Smyrna*, 175. 4.

So.

Société, S. F. *ſociety*, 16. 28.
Sodome, S. F. *Sodom*, 104. 25.
Sœur, S. F. *ſiſter*, 40. 13: 126. 10: 137. 1.
Soi, (*Pron. Perſ.*) *one's ſelf, himſelf, herſelf, themſelves, itſelf*, 52. 12.
Soi même, *one's ſelf*, 8. 27: 11. 21: 16. 10.
Soie, S. F. *ſilk*, 78. 8: 114. 10: 173. 14.
Soient, (*Subj. Preſ. of* être) *may be*, 29. 10. *ſhould be*, 4. 12: 16. 9. *be*, 56. 24: 108. 3.
Qu'ils ſoient, (*Imperf.*) *let them be*.
Soif, S. F. *thirſt*, 14. 18: 123. 11.
Soin, S. M. *care*, 7. 24: 9. 16: 140. 22: 27. 14.
Avec ſoin, (*Adv.*) *with care, carefully*, 151. 11.
Soir, S. M. *evening*, 24. 8.
Ce ſoir, (*Adv.*) *this evening*.
Dès ce ſoir, *this very evening*, 12. 7.
Demain au ſoir, (*Adv.*) *to morrow night*.
Du ſoir, (*Adv.*) *in the Evening*.
Hier au ſoir, (*Adv.*) *yeſternight*.
Le ſoir, (*Adv.*) *in the evening*.
Sur le ſoir, *towards the evening*.
Soit, (*Subj. Preſ. of* être) *may be, muſt be*.
Sois, (*Imper. of* être) *be thou, be*.
Soit, (*Subj Preſ.*) *may be*, 24. 7: 75. 5. *is*, 75. 28: 63. 9: 83. 21. *be*, 52. 11: 93. 30: 117. 30. *ſhould be*, 4. 28.
Ce ne ſoit, *it be*, 46. 32.
Qui que ce ſoit, *any one whomſoever*, 46. 31.
Qu'il ſoit, (*Imper.*) *let him be*.
Qui ſoit à lui, *that is his*, 209. 13.
Soit, (*Adv.* and *Conj.*) *let it be ſo, whether*, 80. 7. *well and good*.
Soit que, (*Conj.*) *whether*, 140. 9. *or*.
Quoiqu'il en ſoit, (*Conj.*) *however it be, let it be as it will*.
Tant ſoit peu, (*Adv.*) *never ſo little*.
Soit—ſoit, *whether—or*, 78. 29.
Soixante, (*Adj.*) *ſixty*.
Soixante & un, *ſixty-one*.
Soixante & deux, *ſixty-two*.
Soixante & trois, *ſixty-three*, &c. *putting & after* ſoixante, *to* ſoixante & dix-neuf, *ſeventy-nine*.
Soixante & dix, *ſeventy*, 105. 24.
Soixante & onze, *ſeventy-one*, &c. *as above-mentioned*.
Soixante & unième, *ſixty-firſt*.
Soixante & deuxième, *ſixty-ſecond*, &c.
Soixante & dixième, *ſeventieth*.
Soixante & onzième, *ſeventy-firſt*, &c.
Soixantième, *ſixtieth*.
Sol, S. M. *ſoil*, 77. 1: 86. 21.
Sol, *or* ſou, S. M. *a penny*.
Soldat, S. M. *ſoldier*, 53. 3: 56. 8.
Solde de conte, *in full*, 164. 3.
Soleil, S. M. *ſun*, 98. 21: 119. 34.
Lorſqu'il fait ſoleil, *when the ſun ſhines*, 121. 18.
Solemniſe, (*Preſ. of* ſolemniſer) *ſolemnize*, 102. 19.
Solennèllement, (*Adv.*) *ſolemnly*, 202. 27.
Solicitation, S. F. *ſolicitation*, 202. 19.
Solide, (*Adj.*) *ſolid*, 3. 11: 22. 26: 84. 34.
Solidité, S. F. *ſolidity*, 85. 28.
Solitude, S. F. *ſolitude*, 157. 18.
Sollicitation, S. F. *ſolicitation*, 37. 22.
Solliciter, V. A. *ſoliciting*, 39. 22.
Sols, S. M. *pence*, 45. 27: 47. 7: 160. 12.
Sommaire, S. M. *ſummary*, 209. 14.
Somme, S. F. *ſum*, 160. 7, 11, 18: 210. 31.
Pays de Sommerſet, *Somerſetſhire*, 83. 11.
Sommes, (*Preſ. of* être) *are*.
Où nous ſommes, *we are in*, 127. 13.

Sommeil, S. M. *sleep*, 158. 28.
Sommet, S. M. *top*, 83. 4.
Au sommet, *at the top*, 115. 7.
Son, S. M. *sound*, 70. 31.
Son, S. M. *bran*, 183. 6.
Son, (*Pron. Poss. Mas.*) *his*, 2. 32: 3. 1, 5: 5. 23: 6. 15: 7. 22: 49. 13. *her*, 7. 15, 30: 14. 20, 28. *its*, *their*, *one's*, *a person's*, 154. 34.
Mal à son aise, *in distress*, 2. 31.
Sondé, (*Part. Pret. of* sonder) *sounded*, 93. 13.
Songe, S. M. *dream*, 71. 3: 158. 18.
Songe, (*Pres. of* songer) *dreams*, 70. 22.
Songé, (*Part. Pret.*) *dreamt*, 70. 17.
Songea, (*Pret.*) *thought*, 50. 16.
Songent, (*Pres.*) *think*, 72. 4.
Songer, V. N. *to think*, 56. 25. *dream*, 70. 34.
Songèrent, (*Pret.*) *thought*, 137. 3.
Songeurs, S. M. *dreamers*, 71. 2.
Sonneroit, (*Cond. of* sonner) *should ring*, 115. 3.
Sonnette, S. F. *little bell*.
Sèrpent à sonnettes, *rattle-snake*, 119. 15.
Sonores, (*Adj.*) *sonorous*, 119. 19.
Sons, S. M. *sounds*, 118. 17.
Sont, (*Pres. of* être) *are*, 3. 14: 5. 7: 7. 10: 10. 1. *have*, 115. 27. *is*, 151. 18.
Sont èlles, *are*, 94. 12.
Sont venus, *came*, 48. 22, 25.
Ce sont, *they are*, 63. 30: 210. 7.
Sont-ce, *are they*.
Sors, (*Imp. of* sortir) *get out*, *go out*, 6. 21.
Sort, S. M. *lot*, 11. 1. *fortune*, *condition*, 14. 12.
Son sort, *their condition*, 25. 14.
Sort, (*Pres. of* sortir) *goes out*, 58. 19: 77. 33. *comes out*, 112. 36.
Sortant, (*Part.*) *going out*, 12. 9: 23. 4. *coming out*, 112. 7.
Sorte, S. F. *sort*, 13. 4: 16. 13: 105. 33: 78. 7. *manner*, 31. 6.
De la sorte, *in that manner*, 19. 4: 53. 8.
De sorte que, (*Conj.*) } *so that*, 17. 3:
En sorte que, } 25. 9: 55. 4.
Sorte, (*Subj. Pres.*) *goes out*, 93. 22.
Sortent, (*Pres.*) *come out*, 104. 28. *go out*, 110. 35.
Sortes, S. F. *sorts*, 12. 19: 115. 10.
Sortir, V. N. *to go out*, 74. 18. *get out*, 139. 5.
Sortis, (*Adj.*) *descended*, 134. 29.
Sortit, (*Pret.*) *went out*, 15. 24.
Sot, S. M. *fool*, 43. 22: 156. 2. *simpleton*, 26. 18.
Sottement, (*Adv.*) *fillily*, *foolishly*.
Sottise, *foolish thing*, 4. 27.
Sottises, S. F. *foolish things*, 155. 23.
Bien des sottises, *many foolish things*, 69. 21.
Souci, S. M. *care*, 13. 29.
Tu t'en soucies, *thou art concerned*, *or uneasy about it*, 54. 19.
Soudain, (*Adv.*) *on a sudden*, *presently*.
Souffert, (*Part. Pret. of* souffrir) *suffered*, 17. 16: 207. 28: 202. 31. 32.
Souffle, (*Pres. of* souffler) *blows*, 18. 26.
Soufflez, (*Pres.*) *blow*, 18. 22.
Soufflets, S. M. *bellows*, 57. 30.
Souffloit, (*Imp.*) *blew*, 18. 18
Souffrances, S. F. *sufferings*, 23. 12: 152. 22.
Souffrant, (*Part.*) *suffering*, 60. 3.
Souffrent, (*Pres.*) *suffer*, 119. 20.
Souffrir, V. A. *suffer*, 6. 9: 14. 4: 144. 17. *to suffer*, 4. 1: 15. 8: *undergo*, 10. 25. *bear*, 17. 18.
Se souffrir, V. R. *bear one another*, 138. 32.
Soufre, *or* souffre, S. M. *sulphur*, 80. 16: 111. 34. *brimstone*, 178. 9.
Souffrent, (*Pres.*) *suffer*.
Souhait, S. M. *wish*, *desire*, 2. 24.
Souhaita, (*Pret.*) *wished*, 2. 20.
Souhaitant, (*Part.*) *wishing*, 141. 20.
Souhaite, (*Pres. of* souhaiter) *wishes*, 143. 10. *wish*, 67. 9, 11.
Souhaiter, V. A. *wish*, 143. 2. *wish for*, 157. 9. *wish one*, 141. 18.
Souhaiterois, (*Cond.*) *could wish*, 2. 24: 73. 1: 128. 23.
Souhaiteroit, (*Cond.*) *could wish*.
Souhaitez, (*Imper.*) *wish*, 94. 4.
Souhaitoit, (*Imp.*) *wanted*, *desired*.
Souhaits, S. M. *wishes*, 127. 19: 143. 16.
Soulagement, S. M. *relief*, 149. 20.
Soulager, V. A. *ease*, 9. 28.

Sou-

Soulagera, (*Fut.*) *will ease*, 144. 1.
Soulève, V. A. *raise*, 137. 33.
Soûmêttre, V. A. *subdue, subject*, 61. 9. *submit*, 152. 16.
Se soûmêttre, V. R. *submit*, 20. 1.
Soûmission, S. F. *submission*, 58. 21.
Les soûmit à, *brought them under*, 133. 24.
Soupçons, S. M. *suspicions*, 68. 15.
Soupe, S. F. *soup*, 184. 14.
Souper, S. M. *supper*.
De quoi souper, *something for supper*, 24. 9.
Soupir, S. M. *sighs*, 110. 25.
Source, S. F. *spring*, 1. 10: 87. 17. *source*, 74, 27. (*Plur.*) *springs*, 77. 11: 80. 14.
Souris, S. F. *mouse*, 3. 22.
Sous, (*Prep.*) *under*, 9. 23: 12. 22. *by*, 106. 16.
Soussigné, (*Part. Pret. of* soussigner) *subscribed*, 169. 7.
Soustraction, S. F. *subtraction*, 210. 7.
Soûtenir, V. A. *bear, support*, 113. 33.
Se soûtenir, V. R. *to support one's self*, 152. 5.
Soûtenoit, (*Imp.*) *asserted*, 22. 17.
Soûtenu, (*Part. Pret.*) *supported*, 103. 28: 90. 13: 97. 7.
Soûterrain, (*Adj.*) *subterraneous*, 97. 5: 96. 8: 94. 20. *cavity*, 83. 11: 82. 17: 99. 15.
Soûtiennent, (*Pres.*) *maintain, affirm*, 79. 24.
Soûtient, (*Pres.*) *supports*.
Se soûtient, (*Pres. of* se soûtenir) *is supported*, 152. 3.
Soûtinrent (*Pret.*) *maintained*, 137. 22.
Soûtint, (*Pret.*) *affirmed, asserted*, 56. 26.
Souvenez vous, (*Imper.*) *remember*, 126. 15.
Souvenir, S. M. *remembrance*, 129. 14.
Me souvenir, *remember*, 64. 24.
Se souvenir, V. R. *to remember*.
Te vous souvenir, *to remember*, 143. 9.
Souvent, (*Adv.*) *often*, 3. 13: 13. 29: 24. 24: 29. 8.
Trop souvent, *too often*, 22. 25.
La plus souvent, *for the most part*, 112. 34.
Que je ne me suis souvenu que de, *me remember only*, 64. 38.
Souveraine, (*Adj.*) *supreme*, 5. 21.
Souveraine, S. M. *sovereign*, 65. 9.
Je m'en souviendrai. (*Fut.*) *I will remember it*, 66. 28.
Je me souviendrai, *I shall remember*, 147. 25.
Me souviens, (*Pres.*) *remember*, 21. 2.
Souviens-toi, (*Imper.*) *remember*, 208. 27.
Ne vous souvient il point, *do not you remember*, 44. 19.
Se souvint, (*Pret.*) *remembered*, 38. 3.
Soye, S. F. *silk*, 173. 14. *See* Soie.
Soyez, (*Subj. Pres. of* être) *may be*, 75. 4. *should be*, 54. 7. *be, are*, 145. 30.
Soyez (*Imper. of* être) *be ye, be*, 27. 12: 127. 15.
Soyons (*Subj. Pres. of* être) *may be*, 24. 7.
Soyons, (*Imper. of* être) *let us be*.

Sp.

Eaux de spa, *spa-waters*, 94. 5.
Spacieux, (*Adj.*) *spacious*, 81. 22.
Sparte, S. *Sparta*, 138. 25.
Spaws, S. *Spaws*, 80. 10.
Spécialement, (*Adv.*) *especially*.
Spécifiée, (*Adj.*) *specified*, 50. 33: 191. 5.
Que de spécifier, *to specify*, 98. 11.
Spectateurs, S. M. *spectators*, 112. 1.
Spongieux, (*Adj.*) *spongy*, 92. 29.

St.

Statue, S. F *statue*, 89. 5: 103. 22.
Stèrlins, (*Adj.*) *sterling*, 169. 11: 198. 5: 199. 27: 203. 5, 14, 25: 204. 1: 205. 5.
Stile, *or* Style, S. M. *stile*, 49. 15: 85. 20.
Fromages de Stilton, *Stilton Cheese*, 177. 16.
Stones, S. *stones*, 177. 17.
Stratagème, S. M. *stratagem*, 124. 5.
Structure, S. F. *structure*, 100. 5.

Su.

Sû, (*Part. Pret. of* savoir) *known*, 5. 22: 148. 13.
Subir V. A. *submit to*, 62. 7.
Subitement, (*Adv.*) *suddenly*.

Subocpeyoint, (*Cond. of* subocpeyer) *would corrupt*, 48. 1.
Subſiſtans, (*Adj.*) *ſubſiſting*, 107. 11.
Subſiſtes, (*Pref. of* ſubſiſter) *ſubſiſt*, N'y ſubſiſtes qu'à peine, *hardly ſubſiſts in it*, 13. 22.
Subſiſtoit, (*Imp.*) *ſubſiſted, was maintained*, 50. 23.
Subſtance, S. F. *ſubſtance*, 82. 10: 112. 28.
Subtil (*Adj.*) *ſubtil*, 113. 12.
Subtilité, S. F. *ſubtilty*, 36. 26: 48. 3.
Suc, S. M. *juice*, 113. 11: 123. 6.
Succéde, (*Part. Pret.*) *ſucceeded*, 136. 13.
Succéder, V. N. *ſucceed*, 138. 29.
Succès, S. M. *ſucceſs*, 3. 12: 71. 28.: 92. 13: 129. 22.
Succéſſeur, S. M. *ſucceſſor*, 139. 21: 140. 35.
Succomba, (*Pret. of* ſuccomber) *ſunk*, 9. 23.
Sucre, S. M. *ſugar*, 106. 33.
Sud, S. M. *ſouth*, ſud-êſt, *ſouth-eaſt*. Sud-ouêſt, S. M. *ſouth weſt*, 94. 13.
Suédois, S. M. *Swede*, 154. 2.
Suétone, S. M. *Suetonius*, 98, 17.
Suffira, (*Fut. of* ſuffire) *will be ſufficient*, 31. 6.
Suffiroit, (*Cond.*) *would be ſufficient*, 81. 34.
Suffiſamment, (*Adv.*) *ſufficiently*, 141. 27. *enough*.
Suffiſant, (*Adj.*) *ſufficient*, 45. 28.
Suffit, (*Pref. of* ſuffire) *is ſufficient*, 93. 2: 112. 19.
Suffrages, S. M. *votes*, 22. 6.
Arbre à ſuif, *tallow tree*, 100. 28.
Suifs, S. M. *tallows*, 77. 2.
Suis, (*Pref. of* être) *am*, 2. 10: 4. 24: 7. 8: 8. 21: 130. 28. *have been*, 146. 25. *mat*, 4. 24.
Je ſuis, *I belong*.
Me ſuis tranſporté, *went*, 202. 18.
Je me ſuis, *I have*, 46. 12: 146. 14. *I am*, 46. 24.
Où je ſuis, *that I am in*, 144. 16: 145. 22.
Je me ſuis attiré, *I have brought upon myſelf*, 9. 27.
Je ne me ſuis ſouvenu que, *I have only remembered*, 64. 31.
Suit, (*Pref. of* ſuivre) *follows*. 49. 25: 143. 9.
Suite, S. F. *continuation, remainder*, 138. 10. *conſequence*, 7. 5.
Dans la ſuite, (*Adv.*) *in time, hereafter*, 12. 6. *afterwards*, 57. 20: 153. 2.
De ſuite, (*Adv.*) *one after another, ſucceſſively*, 111. 5: 153. 22.
Tout de ſuite, (*Adv.*) *together, at once, without any ſtop, ſucceſſively*.
Suites, S. F. *the conſequence, conſequences*, 7. 9: 88. 10.
Suivans, (*Adj.*) *following*, 130. 4.
Suivant, (*Prep.*) *according to*, 72. 9. *conformable to*.
Suivant, (*Adj.*) *following*, 41. 31: 148. 29.
Suivant que, (*Conj.*) *according as*, &c.
Suivante, (*Adj.*) *following*, 169. 3: 89. 1: 107. 27.
Suivent, (*Pref. of* ſuivre) *follow*, 58. 13.
Suivie, (*Adj.*) *followed*, 52. 3.
Suivit, (*Pret.*) *followed*, 140. 12.
Suivre, V. A. *to follow*, 146. 7. *follow*, 5. 5.
Sujèt, S. M. *ſubject*, 55. 27: 74. 7: 109. 3: 157. 28. *cauſe, occaſion, reaſon*, 14. 11: 19. 9: 21. 4: 71. 5.
Au ſujèt, *on the account*, 124. 22.
A ce ſujèt, *hereunto*, 202. 35.
Sujètte, (*Adj.*) *ſubject*, 158. 9.
Sulphureuſe, *or* ſulfureuſe, (*Adj. F.*) *ſulphureous*, 81. 29: 99. 26: 122. 29.
Supèrbe, (*Adj.*) *ſuperb*, 102. 23. *ſtately*, 97. 23. *proud*, 135. 9.
Supèrficièlle, (*Adj.*) *ſuperficial*, 153. 26.
Supèrfin, (*Adj.*) *ſuperfine*, 173. 9: 179. 12: 184. 4.
Supèrflu, S. M *ſuperfluity*, 60. 7.
Supèrfluës, (*Adj.*) *ſuperfluous*, 77. 29.
Supérieur, S. M. *ſuperior*, 132. 26.
Supérieure, (*Adj.*) *ſuperior, upper*, 118. 11: 115. 15.
Supérieurement, (*Adv.*) *tranſcendently*.
Supériorité, S. F. *ſuperiority*, 85. 13.
Suppliant, S. M. *petitioner*, 39. 12.
Supplice, S. M. *puniſhment*, 71. 15. *torment*, 152. 7.

Sup-

Supplie, (*Pref. of* supplier) *intreat, beg, beseech*, 63. 7: 141. 27: 145. 18.
Suppliois, (*Imp.*) *beseeche*, 11. 24.
Supportent, (*Pref.*) *support*, 102. 24.
Supporter, V. A. *endure, bear*, 124. 24.
Suppose que, (*Conj.*) *suppose that.*
Supputer, V. A *reckoning*, 210. 4.
Sup ême, (*Adj.*) *supreme*, 2. 32.
Sûr, (*Adj.*) *sure*, 2. 10: 12. 5: 151. 15: 97. 11.
Le plus sûr, *the surest*, 153 18.
Sur, (*Prep.*) *upon*, 1. 1: 2. 13, 18: 6. 18 *at*, 7. 19: 18. 6. *on*, 7 15. *about*, 49. 4: 43. 5. *towards, over*, 135. 33. *in*, 65 10. *to*, 240. 22.
Sur ces entrefaites, *in the mean while, while these things were doing.*
Sur la brune, (*Adv.*) *towards dusk.*
Sur le champ, (*Adv.*) *directly, immediately*, 11. 8: 39. 25.
Sur le derriere, (*Adv.*) *on the hind part, backwards.*
Sur le devant, (*Adv.*) *on the fore part, forwards.*
Sur la droite, (*Adv.*) *on the right hand.*
Sur la gauche, (*Adv.*) *on the left.*
Sur le point, *upon the point, readily*, 55. 13.
Sur le soir, (*Adv.*) *towards the evening.*
Sur ses pas, *back again*, 4. 21: 38 9.
Sur-tout, (*Adv.*) *especially*, 2 3: 15. 1: 50. 28: 114. 28.
Sure, (*Adj.*) *sure*, 119. 3.
Surement, (*Adv.*) *surely*, 57. 8.
Sureté, S. F. *safety*, 15. 22: 29 18: 88. 22.
En sureté, (*Adv.*) *in safety.*
Surface, S. F. *surface*, 81. 31: 82. 11.
Surmonter, V. A. *overcome*, 143. 5.
Surnommé, (*Part. Pret.*) *surnamed*, 139. 7.
Surpassent, (*Pref.*) *surpass*. 54. 11.
Surpasse, (*Pref.*) *surpasses*, 103. 8: 119. 12.
Surpasse, (*Subj. Pref.*) *surpassing*, 85. 21.
De surplus, *above*, 211. 14.
Surprenant, (*Adj.*) *surprising*, 85. 4.
Surprenante, (*Adj.*) *surprising*, 96. 21: 98. 2.
Surprend, (*Pref. of* surprendre) *surprises*, 124. 4.
Surpris, (*Adj.*) *surprised*, 18. 8: 37. 5.
Surpris, (*Part. Pret. of* surprendre) *surprised*, 38. 28: 70. 32: 230. 27: 145 13.
Surprise, S. F. *surprise*, 30. 3: 50. 6: 81. 16.
Surquoi, (*Conj.*) *whereupon, upon which*, 5. 4.
Sur-tout, (*Adv.*) *especially*, 114 18.
Survivre, V N *survive*, 149. 12.
Susceptible, (*Adj.*) *susceptible*, 56. 27. *capable*, 85. 31.
Susdit, (*Adj.*) *abovesaid*, 202. 26, 6.
Suspect, (*Adj.*) *suspected*, 140. 30.
Suspendu, (*Part. Pret. of* suspendre) *suspended*, 114. 2
Suspendu, (*Adj.*) *suspended*, 104. 19: 118. 27: 83 25.
Sussent, (*Subj. Pret. of* savoir) *knew*, 36. 14.
Sût, (*Subj. Pret.*) *might know*, 63. 22.
Suttle, S. *suttle*, 190. 11.

Sy.

Sibylle, S. F. *Sibylla*, 98. 35.
La Syrie, S. F. *Syria*, 67. 4.

Ta.

T', *before a vowel, the same as* ta.
Ta, (*Pron Poss. Fem.*) *thy*, 2. 10: 15. 7.
Tabac, S. M. *tobacco*, 178. 6: 186. 4.
Tabis, S M. *chency*, 184. 8.
Table, S. F. *table*, 18. 21: 58. 9: 83. 25.
Table à thé, *tea table*, 173. 7.
Des tablettes, S. F. *a book-case*, 181. 8.
Tâcha, (*Pret.*) *endeavoured*, 137. 33.
Tâcher, V. N. *endeavour*, 3. 5: 139. 33: 210. 16.
Tâcherai, (*Fut.*) *shall endeavour*, 127. 15.
Tâches, S. F. *spots*, 123. 17.
Tâcheté, (*Adj.*) *spotted*, 110. 10.
Tacite, S M *Tacitus*, 84. 7.
Tacite, (*Adj.*) *silent*, 159. 26.
Taffetas, S. F. *taffety*, 178. 20.
Taille, S. F. *size*, 4. 4: 49 27.
Pierre de taille, *freestone*, 86. 27.

Tailléce,

Taillée, (*Adj.*) *hewn, dug out*, 100. 4: 208. 14: 99. 15: 103. 19.
Taire, V. A. *to conceal*, 159. 5.
Taisez-vous, (*Imper. of* se taire) *hold your tongue*, 5. 16.
Talent, S. M. *qualification*, 159. 4. *talents*, 154. 5. *capacity*, 6. 12.
Talion, S. M. *retaliation*.
Tamy, S. *Tamy*, 183. 16.
Tandis que, (*Conj.*) *whilſt*, 5. 17: 17. 19: 19. 16: 20. 3.
Tant, (*Adv.*) *ſo much*, 47. 36: 81, 8. *ſo many*, 4. 2: 11. 19: 35. 16.
Tant, *before a ſubſtantive, or an adjective and a ſubſtantives, takes* de *after it; as may be ſeen in the above pages and lines: yet there is to be given no Engliſh for* de.
Tant de fois, (*Adv.*) *ſo many times*.
Tant—que, (*Adv.*) *as well—as*, 77. 7: 210. 12. *as far as, as much as*.
Tant que, *as long as*, 31. 3.
Tant que le jour dure, (*Adv.*) *as long as it is day-light*.
Tant s'en faut que, (*Conj.*) *ſo far from*.
Tant ſoit peu, (*Adv*) *never ſo little*.
Tant y a que, (*Conj.*) *however*.
Tante, S. F. *aunt*, 50. 24.
Tantôt, (*Adv.*) *by and by, now and then, one while, ſometimes*, 23. 23: 24. 23.
Tapie, (*Adj.*) *lying ſquat*, 13. 21.
Tapis, S. M. *carpet*, 28. 30: 180. 7.
Tapiſſier, S. M. *upholder*, 184. 1.
Tard, (*Adv.*) *late*.
Au plus tard, (*Adv.*) *at the lateſt*.
Trop tard, (*Adv.*) *too late*, 10. 9.
Tare, S. F. *tare*, 186. 7, 12.
Tas, S. M. *heap*, 15. 3.
A tâtons, (*Adv.*) *groping*.
Taupe, S. M. *mole*, 5. 12, 16, 18.
Taureaux, S. M. *bulls*, 4. 1: 199. 33.
Taxes, S. F. *taxes*, 165. 4.

Te.

Te (*Pron. Perſ. Dat.*) *to thee*, 66. 12: 128. 24. (*Acc.*) *thee*, 12. 4, 5: 21. 5. *thyſelf*, 13. 10. *for thee*, 44. 7. *of thee*, 48. 22.
eint, (*Part. Pret. of* teindre) *died*, 183. 12.
Teinture, S. F. *tincture*, 85. 26.
Teinturiers, S. M. *dyers*, 183. 12.
Tél, (*Pron.*) *ſuch a one*, 152. 36. *ſuch*, 15. 13.
Un tél, *ſuch a one*, 64. 26.
Tèlle, (*Fem.*) *ſuch a one*, 36. 14: 51. 16. *ſuch*, 16. 5: 22. 24: 55. 29: 101. 3: 107. 6.
Tèllement, (*Adv.*) *ſo, in ſuch a manner*, 53. 12: 114. 22.
Tèllement que (*Conj.*) *ſo that*.
De téls, ſuch, 73. 17.
Téls & téls, *ſuch and ſuch people*, 48. 22.
Témérairement, (*Adv.*) *raſhly*.
Témoignage, S. M. *witneſs*, 51. 5: 209. 8.
Témoigné, (*Part. Pret.*) *expreſſed*, 144. 8.
Témoignée, (*Part. Pret.*) *expreſſed*, 142. 20.
Témoigner, V. A. *to teſtify, ſhew*. 127. 14: 130. 4. *make known*, 45. 15. *expreſs*, 145. 12.
De témoigner, *of expreſſing*, 147. 27.
Témoignez, (*Pref.*) *expreſs*, 143. 18.
Témoin, S. M. *witneſs*, 36. 9: 200. 7.
Témoins, (*Plur.*) *witneſſes*, 155. 13.
Tempérament, S. M. *temper*, 84. 32. *conſtitution*, 49, 29: 151. 11.
Tempéré, (*Adj.*) *temperate*, 57. 13.
Tempérer, V. A. *temper*, 109. 35.
Tempête, S. F. *tempeſt*, 92. 19: 101. 15.
Temple, S. M. *temple*, 13. 13: 92. 5: 103. 27: 116. 28.
Tems, S. M. *time*, 1. 11: 6. 11: 7. 1: 9. 5: 11. 27: 13. 29: 14. 8. &c. *times*, 35. 33: 84. 4. *weather*, 81. 33: 93. 35.
A tems, (*Adv.*) *in time, in good time*.
Avec le tems, (*Adv.*) *in time*, 76. 20.
Au même tems, (*Adv.*) *about*, or *at the ſame time*.
Bien long tems, (*Adv.*) *very long*.
De tems en tems, (*Adv.*) *from time to time*, 19. 1.
Dans peu de tems, (*Adv.*) *in a little time*.
De long tems, (*Adv.*) *for a long while*.
Depuis ce tems là, (*Adv.*) *ever ſince*.

De tout tems, (*Adv.*) *at all times, ever*, 141. 26. *time out of mind.*
En même tems, (*Adv.*) *at the same time*, 1. 11 : 23. 14 : 51. 25 : 57. 6 : 70. 29.
En tems & lieu, (*Adv.*) *in a proper time and place.*
En tout tems, (*Adv.*) *at all times.*
Il n'y a pas long tems, (*Adv.*) *not long ago.*
Il y a long tems, (*Adv.*) *a great while ago.*
Il y a quelque tems, (*Adv.*) *some time ago*, 108. 22.
La plupart du tems, (*Adv.*) *most times*, 13. 29.
Peu de tems, *a little time*, 10. 8 : 18. 20.
Tenant, (*Part. of* tenir) *holding*, 29. 21.
Tendit, (*Pret. of* tendre) *spread*, 28. 11.
Tendre, *tend*, 157. 36.
Tendre, (*Adj.*) *tender*, 56. 7.
Tendrèsse, S. F. *tenderness, affection*, 127 9.
Tendu, (*Part. Pret. of* tendre) *spread*, 31. 13.
Ténériffe, S. F. *Teneriffe*, 105. 14 : 111. 27.
Tenez, (*Imp.*) *keep*, 27. 13.
Tenir, V. A. *to hold, keep.*
Y tenir de doigt, *hold one's finger in it*, 116. 6.
Le tenir, *stand to it*, 44. 20.
Se tenir debout *stand*, 105 26.
Tenoient (*Imp.*) *held.*
Tenoit, (*Imp.*) *held*, 3. 7. *kept*, 33. 0.
Se tenoit, (*Imp. of* se tenir) *stood*, 8. : 0.
Tentation, S. F. *Temptation*, 207. 21.
Tentent, (*Pres. of* tenter) *tempt*, 29. 12.
Tenu, (*Part. Pret.*) *held*, 47. 30. *kept*, 48. 15.
Tèrmes, S. M. *terms*, 50. 32 : 180. 12.
Tèrminer, V. A. *terminate, put an end to*, 67. 24.
Tèrre, S. F. *earth*, 17. 2 : 45. 10 : 89. 10. *ground*, 15. 6 : 103. 15. *land*, 69. 9 : 92. 35 : 116. 26 : 133. 33.
Par tèrre, (*Adv.*) *on the ground* 103. 15.
A tèrre, (*Adv.*) *down on the ground*, 2. 19 : 8. 2. *the ground*, 111. 1.
A fleur de tèrre, (*Adv.*) *even, or level with the ground.*
Le ventre à tèrre, *with his belly upon the ground*, 11. 10.
Tèrre Fèrme, *Terra Firma*, 114. 26.
Tèrre-neuve, *Newfoundland*, 121. 29.
Tèrrein, S. M. *soil, ground*, 90. 26. *soil*, 77. 5.
Tèrrèstre, (*Adj.*) *terrestrial, earthly, land*, 25. 18 : 26. 4.
Tèrreur, S. F. *dread, terror*, 88. 6.
Tèrrible, (*Adj.*) *terrible*, 99. 7 : 152. 8 : 94. 17.
Tèrriblement, (*Adv.*) *terribly.*
Tèrritoires, S. M. *territories*, 81. 15.
Tes, (*Pron. Poss. Plur.*) *thy.*
Tèstament, S. M. *will*, 138. 8.
Tête, S. F. *head*, 6. 27 : 24. 20 : 100. 26.
Dans la tête, *in your head*, 62. 25.
De la tête, *out of his head*, 6. 27.
De sa tête, *of his*, or *her own head, mind*, or *accord.*
En tête, *in front*, 70. 3.
La tête nue, *bare-headed*, 45. 9.
Rompre la tête, *to trouble*, or *importune*, 28. 6.
Têtes, (*Plur.*) *heads*, 83. 2.
Teutonique, (*Adj.*) *teutonic*, 85: 25.

Th.

Thé, S. M. *tea*, 175. 6.
Table à thé, *tea-table*, 181. 10.
Théâtre, S. M. *theatre*, 84. 5.
Thébaïques, (*Adj.*) *Thebaic*, 107. 10.
Théodole, S. M. *Theodolitus*, 167. 20.
Téologiens, S. M. *divines*, 151. 15.

Ti.

Tibère, S. M. *Tiberius*, 139. 21.
Le tien, la tiènne, (*Plur.*) les tiéns, les tiènnes, (*Pron. Poss.*) *thine.*
Tiéndra, (*Fut. of* tenir) *will hold*, 208. 23.
Tiendroit, (*Conj. of* tenir) *would keep*, 24. 1. *should hold*, 123. 19
Tiéns (*Pres. of* tenir) *hold*, 12. 4.
Tiént, (*Pres.*) *holds, partakes*, or *is of the nature*, 25. 1. *keeps* 115. 15.
Se tiént, (*Pres.*) *keeps, harbours*, 122. 23.
Ne tiént qu'à, *only depends upon*, 18. 4.

Tièn,

Tièrs, *thirds.*
Tige, S. F. *trunk*, 108. 12.
Tigres, S. M. *tigres*, 103. 23.
Timothée, S. M. *Timothy*, 161. 11.
Tinrent, (*Pret. of* tenir) *held*, 29. 21.
Tira, (*Pret. of* tirir) *drew out*, 16. 8. *drew*, 29. 18: 37. 30.
Tiran, *or* Tyran, S. M. *tyrant*, 99. 34.
Tire, (*Pref. of* tirer) *draw*, 106. 35. *reap, get out*, 80. 35. *derives*, 110. 34.
On en tire, *they*, or *people draw from it*, 106. 29. *get*, 60. 10.
Qu'elle tire de, *that is given to it by*, 88. 16.
Tirée, (*Adj.*) *drawn*, 170. 11.
Tirent, (*Pref.*) *import*, 77. 28: 78. 12. *squeeze out*, 113. 14. *derive*, 86. 13: 89. 21.
Qu'ils tirent, *have them reap.*
Tirent vanité, *value themselves.*
Tirer, V. A. *and* N. *draw*, 205 24: 210. 36. *reap*, 72. 21. *reaping*, 10. 21.
Je m'en saurai bien tirer, *I shall come off well*, 62, 9.
Tirés, (*Adj.*) *taken out*, 180. 1.
Se tireroit le mieux d'affaire, *would get the best out of danger*, 27. 2.
Tiretaine, S. F. *lintsey*, 184. 7.
Tireur, S. M. *drawer*, 202. 25.
Tirez, (*Imp.*) *free, deliver*, 144. 15.
Tiroient, (*Imp.*) *got out, dug out*, 83. 33.
Tiroit, (*Imp.*) *reaped*, 10. 22.
Tissu, S. M. *thread*, 157. 7.
Tite, S. M. *Titus*, 160. 9.
Titre, S. M. *title*, 6. 4: 61. 1: 110. 24: 122. 25.

To.

Tobie, S. M. *Toby*, *or Tobias*, 170. 17.
Toi, (*Pron. Perf.*) *thou*, 43. 9. *thee*, 21. 4: 66. 15. (*Dat.*) *to thee.*
A toi apartiènnent, *thine is*, 207. 22.
Toi-même, *thyself.*
Toile, S. F. *linen, cloth*, 104. 16: 77. 21: 78. 32.
Toile de France, *French cloth*, 191. 4.
Toile ouvragée, *diaper*, 172. 8.
Toile d'araignée, *spiders web*, 157. 6.
Toilètte, S. F. *toilet, sett of dressing boxes*, 181. 9.
Toillier, S. M. *linnen-draper*, 172. 28
Tomba, (*Pret.*) *fell*, 8. 28: 133. 29.
Tombant, (*Part.*) *falling*, 111. 31.
Tombe, (*Pref.*) *falls*, 92. 30: 82. 18. *fall*, 6. 8.
Tombé, (*Part. Pret.*) *fallen*, 68. 8.
Tombeau, S. M. *grave*, 92. 22: 154. 14. *tomb*, 98. 31.
Tombent, (*Pref.*) *fall*, 103. 15.
Tomber, V. N. *to fall, fall*, 21. 28: 137. 36. *drop*, 14. 26. *to* drop *down*, 9. 22.
Fit tomber, *let fall, dropt*, 9. 1.
Laisser tomber, *to let fall, drop.*
Tombèrent, (*Pret.*) *fell*, 8. 1.
Tomberoit, (*Cond. of* tomber) *should fall, drop down.*
Leur tomberoit en main, *should fall into their hands*, 44. 13.
Tomberont, (*Fut.*) *shall fall*, 35. 30.
Sont tombés, *have fallen down*, 115. 27.
Tomines, S. M. *tominos*, [*equal to* 12 *grains*] 120. 2.
Ton, S. M. *tone*, 29. 26: 110. 26.
Ton, S. *ton*, 188. 5.
Avoit bien changé de ton, *had changed her tone*, 24. 17.
Ton, (*Pron. Poss. Mas.*) *thy*, 2. 8, 9.
Tonne, S. F. *tun*, 156. 3.
Tonneau, S. M. *hogshead*, 178. 6.
Tonneaux, (*Plur.*) *hogsheads*, 193. 3. *tons*, 163. 4.
Tonnèrre, S. M. *thunder*, 99. 27.
Tope, (*Adv.*) *done, I consent to it.*
Tordre, V. A. *to twist, wrest, wring.*
Il lui tordit le cou, *he wrung off his neck.*
Torrens, S. M. *lively strains*, 85. 32.
Torrent, S. M. *current*, 94. 22. *brook*, 105. 4.
Torse, (*Adj.*) *twisted*, 185. 9.
Tort, S. M. *wrong*, 9. 26.
A tort, *is in the wrong*, 153. 33.
A tort, (*Adv.*) *wrongfully.*
A tort & à travèrs, (*Adv.*) *at random, headlong.*
De tort & de travèrs, (*Adv.*) *right, or wrong, by book* or *crook.*
Tortillés, (*Adj.*) *wreathed*, 83. 1.
Totue, S. F. *tortoise*, 21. 14.
Tôt, (*Adv.*) *soon, quick, out of hand.*
Aussi tôt que, (*Conj.*) *as soon as.*

Tôt ou tard, *ſooner or later*, 152. 7.
Trôp tôt, (*Adv.*) *too ſoon.*
Si tôt que, (*Conj.*) *as ſoon as*, 30. 16: 48. 14.
Total, S. M. *whole, total*, 196. 10.
Totale, (*Fem.*) *total, ſum*, 210. 32.
Totalement, (*Adv.*) *totally.*
Touchа, (*Pret. of* toucher) *touched, affected*, 53. 12.
Touchant, (*Prep.*) *concerning*, 73. 5. *about.*
Touche, (*Preſ.*) *touches*, 98. 3: 109. 32.
On y touche, *people touch them*, 104. 32.
Touché, (*Part. Pret.*) *affected, concerned*, 149. 17.
Touchent, (*Preſ.*) *touch*, 109. 35. *affect*, 147. 23.
Ne touchent jamais, *never touch*, 11. 13.
Toucher, V. A. *and* N. *touching*, 110. 13.
Touchoit, (*Imp.*) *touched*, 28. 24.
Touffues, (*Adj.*) *buſhy, thick*, 112. 11.
Toujours, (*Adv.*) *always*, 2. 14: 7. 10: 8. 24: 11. 4: 17. 4.
Pour toujours, (*Adv.*) *for ever*, 135. 12.
Preſque toujours, (*Adv.*) *almoſt always, moſt commonly.*
Tour, S. F. *tower*, 59. 17: 95. 21.
Tour, S. M. *turn*, 9. 12: 20. 4: 23. 24. *trick*, 33. 7: 68. 17.
A ſon tour, *in his turn*, 22. 13: 70. 22.
De tour, *round*, 105. 27.
Tour à tour, (*Adv.*) *by turns*, 28. 18. *in their turns*, 136. 19.
Tourmens, S. M. *torments*, 59. 21.
Fait lui même ſon tourment, *is its own torment*, 53. 17.
Tourbillon, S. M. *whirlpool*, 96. 4: 94. 14.
Tournant, (*Part.*) *turning*, 17. 15: 55. 20.
Tournées, (*Part. Pret.*) *turned*, 133. 23.
Tourner, V. A. *to turn*, 95. 13. *turn*, 117. 34.
Faire tourner, *turn*, 88. 14.
Tous, (*Plur. See* tout) *all*, 2. 11: 10. 1: 27. 21: 90. 15.
Tous deux, *both*, 7. 17: 9. 18.
A tous deux, *both.*
A tous égards, (*Adv.*) *to all intents and purpoſes, in all reſpects*, 85. 18.
Tous les ans, (*Adv.*) *every year*, 32. 4: 35. 9.
Tous les deux jours, (*Adv.*) *every other day.*
Tous les jours, (*Adv.*) *every day*, 10. 15: 21. 7.
Tous les matins, (*Adv.*) *every morning*, 25. 2: 103. 13.
Tout, (*Pron. Adj.*) *all*, 3. 19: 5. 24: 6. 9: 7. 23: 9. 25: 19. 11: 76. 18: *every*, 157. 14. *every thing*, 8. 4: 16. 4: 107. 26: 114. 22. *whole*, 74. 11.
Toute, (*Fem.*) *every*, 16. 13: 22. 2. *all*, 118. 10: 30. 3. *quite*, 2. 23: 105. 25.
Toutes, (*Fem. Plur.*) *all*, 1. 5: 4. 20: 7. 13: 12. 19: 77. 25: 99. 6: 123. 24.
Tout puiſſant, *Almighty*, 207. 25.
Le tout, *them all*, 31. 15.
Tout, (*Adv.*) *quite*, 12. 9, 23: 29. 4: 31. 11: 98. 24. *as*, 17. 16. *intirely.*
Tout à toi, *wholly thine*, 128. 28.
Tout à fait, (*Adv.*) *quite, altogether, wholly, entirely*, 140. 8.
Tout à la fois, (*Adv.*) *altogether, all at once.*
Tout à l'heure, (*Adv.*) *preſently, directly*, 40. 26.
Tout à rebours, (*Adv.*) *the wrong way, or ſide.*
Tout à point, (*Adv.*) *in the nick of time, ſeaſonably.*
Tout au long, (*Adv.*) *at large.*
Tout au moins, (*Conj.*) *at leaſt.*
Tout au plus, (*Adv.*) *at moſt.*
Tout autant, (*Adv.*) *juſt as much, as much, exactly ſo.*
Tout autant que, (*Conj.*) *juſt as much as.*
Tout auprès, (*Adv.*) } *hard by, juſt*
Tout contre, } *by.*
Tout autour, (*Adv.*) *round about.*
Tout beau, (*Adv.*) } *ſoftly, gently,*
Tout bèllement, } *hold here.*
Tout de même, (*Adv.*) *juſt ſo, ſo.*
Tout de même que, (*Conj.*) *juſt as.*

Tout

Tout de bon, (*Adv.*) *in good earneſt*, 19. 7.
Tout de ſuite, (*Adv.*) *together, at once, without any ſtop, ſucceſſively.*
Tout doucement, (*Adv.*) *ſoftly, gently, hold there.*
Tout droit. (*Adv.*) *ſtreight along.*
Tout à coup, (*Adv.*) } *all at once, on a*
Tout d'un coup, } *ſudden, ſuddenly*, 7. 19 : 12. 12 : 55. 28.
Tout exprès, (*Adv.*) *quite on purpoſe.*
Tout fraichement, (*Adv.*) *newly.*
Tout le jour, (*Adv.*) *all the day.*
Tout les jours, (*Adv.*) *every day*, 75. 21.
Tout le long, (*Adv.*) } *all along.*
Tout du long, }
Tout le long du jour, (*Adv.*) *all the day long.*
Tout maintenant, (*Adv.*) *preſently, juſt now, forthwith.*
Tout nét, (*Adv.*) *point blank*, 39. 11.
Tout près d'ici, (*Adv.*) } *hard by, juſt*
Tout proche, } *by.*
Tout récemment, (*Adv.*) *newly.*
Tout tremblant, *all in a tremble*, 2. 7.
A tout hazard, (*Adv.*) *at all adventure.*
A tout le moins, (*Adv.*) *at leaſt.*
Après tout, (*Adv.*) *after all, upon the whole.*
De tout ſens, de tous les ſens, (*Adv.*) *every way.*
Du tout, (*Adv.*) *at all*, 131. 2: 108. 8.
En tout, (*Adv.*) *in all.* 6. 9.
En tout cas, (*Conj.*) *however, whatever happen.*
En tout tems, (*Adv.*) *at all times.*
Par tout, (*Adv.*) *every where*, 6. 9 : 14. 3 : 21. 18.
Point du tout, (*Adv.*) *not at all.*
Sur-tout, (*Adv.*) *eſpecially*, 2. 3 : 105. 1.
Toute, (*Pron. F.*) *See* tout.
Toute fois, (*Conj.*) *however*, 36. 19. *nevertheleſs*, 14. 21. *yet, for all that.*
Toute la nuit, (*Adv.*) *all the night.*
A toute bride, *full ſpeed*, 6. 15.
A toute force, (*Adv.*) *by all means.*
Toutes, *Pron.* (*Adj. F. Plur.*) *See* tout.
Toutes deux, *both*, 94. 12.
Toutes les fois que, (*Conj.*) *as often as*, 112. 27.
De toutes les manières, (*Adv.*) *all ways.*

Tr.

Traces, S. F. *tracts*, 91. 14.
Trahi, (*Part. Pret.*) *betrayed, deceived*, 153. 33.
Trahir, V. A. *betray*, 152. 12.
Traînant, (*Part.*) *drawing*,
Trainer, V. A. *lead*, 158. 24.
Se trainer, V. R. *drag himſelf along*, 6. 17. *to drag themſelves*, 6. 28.
Trainoit, (*Imp.*) *was drawing*, 7. 2.
Trains, S. M. *floats*, 113. 4.
Trait, S. M. *dart, arrow, ſtroke*, 211. 18.
Traitant, (*Part.*) *treating*, 49. 16.
Traite, S. F. *draught*, 205. 19.
Traité, S. M. *treatiſe*, 109. 8.
Traitée, (*Part. Pret.*) *treated*, 26. 5.
Traitement, S. M. *treatment*, 31. 22.
Traiter, V. A. *and* N. *treat of*, 73. 14.
Me traiter, *do you uſe me*, 21. 1.
Se traitèrent, (*Pret. of* ſe traiter) *treated one another*, 28. 18.
Traitoit, (*Imp.*) *treated*, 25. 22 : 49. 17.
Trajèt, S. M. *paſſage*, 51. 35.
Tranche, (*Pref. of* trancher) *cut.*
Tranquille, (*Adj.*) *quiet*, 29. 11. *eaſy*, 7. 14 : 153. 30.
Tranquillement, (*Adv.*) *quietly*, 14. 8.
Tranquillité, S. F. *tranquillity*, 74. 27 : 75. 14.
Tranſactions, S. F. *tranſactions*, 90. 18.
Tranſparentes, (*Adj.*) *tranſparent*, 93. 27 : 114. 23.
Tranſport, S. M. *tranſportation, carriage, paſſage*, 50. 2.
Tranſporte, (*Pref. of* tranſporter) *export*, 115. 20.
Tranſportés, (*Adj.*) *tranſported*, 48. 7.
Me ſuis tranſporté, *went*, 202. 18.
Travail, S. M. *labour*, 2. 31 : 3. 14 : 13. 24 : 14. 9 : 145. 27. *work*, 188. 11.
Travaille, (*Pref.*) *work*, 13. 11. *labours, endeavours, ſtrives*, 159. 29.

Travaillé, (*Adj.*) *wrought*, 180. 9.
Travailler, V. N. *to work*, 46. 15. *to labour*, 14. 18. *working*, 13. 18. *work*, 46. 7.
Travailleràï, (*Fut.*) *ſhall labour*, 132. 7.
Travailleràs, (*Fut.*) *ſhalt labour*, 208. 28.
Travaillez, (*Preſ.*) *labour*, 45. 22.
Travailloit, (*Imp.*) *wrought*, 45. 9.
Travaux, S. M. *labours*, *works*, 34. 14.
A travèrs, (*Prep.*) *croſs*, 88. 5. *through*.
De travèrs, (*Adv.*) *croſs*, *acroſs*.
De tort & de travèrs, (*Adj.*) *right* or *wrong*, *by book* or *crook*.
Travèrſe, (*Preſ.*) *croſſes*, *goes croſs*, 80. 5.
Travèrſer, V. A. *to croſs*, 108. 7. *paſs through*, 115. 26.
Travèrſin, S. M. *bolſter*, 180. 10.
Travèrſoit, (*Imp.*) *was croſſing*.
Trèize, (*Adj.*) *thirteen*.
Trèizième, (*Adj.*) *thirteenth*.
Tremblant, (*Adj.* and *Part.* *of* trembler) *trembling*, 6. 23.
Tout tremblant, *all in a tremble*, 2. 7 : 16. 22.
Tremblé, (*Part. Pret.*) *trembled*, 62. 11.
Tremblément, S. M. *trembling*, 109. 33.
Trémper, V. A. *dip*, 82. 23.
Trempés, (*Adj.*) *ſteeped*, 100. 32.
Trente, (*Adj.*) *thirty*.
Trente & un, *thirty-one*.
Trente-deux, *thirty-two*.
Trente-trois, *thirty-three*, &c.
Trentième, (*Adj.*) *thirtieth*.
Trente & unième, *thirty-firſt*.
Trente deuxième, *thirty-ſecond*, &c.
Très, (*Adv.*) *very*, 36. 5 : 44. 8 : 119. 2, 11 : 134. 3. *very much*, 40. 2 : 128. 9. *moſt*, 104. 14 : 146. 13 : 161. 17. *very well*, 113. 5.
De très bons, *very good*, 73. 5.
Mon très chèr, *deareſt*, 126. 2.
Monſieur mon très chèr, *deareſt*, 146. 13.
Très honorable, *right honorable*, 190. 1.
Très profond, *very profound*, 147. 4.
Très révérend, *right reverend*, 166. 8.
Tréſors, S. M. *treaſure*, 24. 6.
Trét, S. *tret*, 197. 11.
Tribuns, S. M. *tribunes*, 137. 11.
Tribut, S. M. *tribute*, 43. 24 : 137. 11.
La trinité, S. F. *Trinidado*, 115. 17.
Triomphes, S. M. *triumphs*, 136. 11.
Triſte, (*Adj.*) *mournful*, 110. 27.
Triſtèſſe, S. F. *ſadneſs*, *ſorrow*, 67. 9.
Triumvirat, S. M. *triumvirate*, 139. 9.
Trois, (*Adj.*) *three*, 33. 10 : 75. 16.
Trois fois, (*Adv.*) *three times*, *thrice*.
Troiſième, (*Adj.*) *third*, 30. 23 : 35. 15.
Troiſièmement, (*Adv.*) } *thirdly*.
En troiſième lieu, }
Se trompant, (*Part.*) *miſtaking herſelf*, *being miſtaken*, 25. 8.
Se trompe, (*Preſ.*) *are miſtaken*, 7. 10.
Tromper, V. A. *deceive*.
Se tromper les uns les autres, V. R. *to deceive one another*.
Vous vous trompez, *you are miſtaken*.
Tronc, S. M. *trunk*, 106. 35 : 98. 4.
Trône, S. M. *throne*, 102. 17.
Trop, (*Adv.*) *too much*, 19. 17. *too many*, *too*, 12. 17 : 22. 25 : 32. 19 : 99. 2.
Trop chèr, (*Adv.*) *too dear*.
Trop peu, (*Adv.*) *too little*.
Trop tard, (*Adv.*) *too late*, 10. 9.
Trop tôt, (*Adv.*) *too ſoon*.
Trou, S. M. *hole*, 8. 10 : 19. 22 : 25. 16 : 112. 26 : 107. 12 : 83. 32.
Trouble, S. M. *trouble*, 155. 16.
Troubler, V. A. *to trouble*, 29. 3. *trouble*, 54. 27 : 154. 35.
Troubles tu, (*Preſ.*) *doſt thou foul*, 1. 13.
Troupe, S. F. *company*, *attendants*, 70. 10.
Troupeau, S. M. *flock*, 19. 11 : 40. 2.
Troupeaux, (*Plur.*) *flocks*, 132. 30.
Troupes, S. F. *troops*, 69. 27 : 136. 3.
Trouva, (*Pret.* *of* trouver) *found*, 1. 1 : 6. 15 : 10. 19 : 136. 28.
Se trouva, (*Pret.* *of* ſe trouver) *was found*, 32. 18. *found himſelf*, 2. 19 : 70. 10.
Se trouva des premiers, *was one of the firſt*, 51. 19.
Trouvant, (*Part.*) *finding*, 40

Se trouvant, (*Part.*) *finding themſelves, being*, 4. 14:
Trouve, (*Preſ. of* trouver) *find*, 49. 22: 104. 33: 129. 25. *finds*, 33. 10.
On trouve, *are found*, 88. 3. *there is found*, 79. 22, 33. *there are found*, 80. 33. *there is ſeen*, 91. 13.
On y trouve, *are found there*, 118. 4.
Se trouve, (*Preſ.*) *is found*, 71. 10: 111. 13. *finds himſelf*, 119. 3. *are found*, 95. 19.
On s'y trouve éxpoſé, *we find ourſelves expoſed to it*, 158. 11.
Trouvé, (*Part. Pret.*) *found*, 42. 2: 108. 2.
On a trouvée, *has been found*, 89. 5.
On a trouvées, *have been found*, 89. 9.
De n'avoir trouvé que, *that he only found*, 42. 28.
S'eſt trouvé, *has been found*, 32. 8.
S'étant trouvé, *being found*, 55. 5.
Trouvent, (*Preſ.*) *find*, 2. 14: 82. 22.
Se trouvent, (*Preſ.*) *find themſelves*, 117. 14. *are found*, 121. 35.
Trouver, V. A. *to find*, 21. 20: 127. 24: 148. 29. *find*, 71. 20: 14. 18: 24. 9: 211. 24.
Trouver à redire aux, *find fault with the*, 5. 20.
Y trouver, *find there*, 111. 8.
Lui en fit trouver le moyen, *made her find the means to come at it*, 14. 23.
Il ne crut pas trouver, *he thought he could not find*, 67. 23.
Se trouver, V. R. *to be found*, 35. 7.
S'en trouver mieux, *finding themſelves better for it*, 25. 10.
Trouvera, (*Fut.*) *will find*, 42. 14: 90. 18.
Trouvèrent, (*Pret.*) *found*, 134. 15.
S'en trouvèrent pis, *found themſelves the worſe for it*, 25. 10.
Vous trouverez bon, *you will think proper*, 33. 3.
Trouveroit, (*Cond.*) *would find*, 42. 8.
Se trouveroit, (*Cond. of* ſe trouver) *could be found*, 35. 2.
Trouveront, (*Fut.*) *will find*, 109. 8.
Se ſont bien trouvés, *have been happy*, 52. 5.
Trouvez, (*Preſ.*) *find*, 59. 22.
Trouvez bon, *think proper*, 57. 30.
Trouvez-vous, *do you find*, 65. 16.
Trouvoient, (*Imp.*) *found*, 47. 12.
Ne s'en trouvoit que, *were only found*, 42. 32.
Où elle ſe trouveit, *that ſhe was in*, 14. 22.
Se trouvoit, (*Imp.*) *was found*.
Trumeau, S. M. *pier*, 181. 5.

Tu.

Tu, (*Pron. Perſ.*) *thou*, 1. 13: 2. 4, 5. 12.
Tuïi, (*Pret. of* tuër) *killed*, 10. 18: 16. 8: 31. 15.
Tue, (*Preſ. of* tuër) *kills*, 121. 7.
Tué, (*Part. Pret.*) *killed*, 135. 27.
Tuër, V. A. *kill*, 25. 5: 122. 31.
Tuera, (*Fut.*) *ſhall kill*, 209. 5.
Tuilage uni, *plain tiling*, 190. 5.
Tuiles, S. F. *tiles*, 189. 6, 9.
Tumulte, S. M. *tumult, diſturbance*, 75. 1.
Turcs, S. M. *Turks*, 104. 14.
Tuyau, *or* Tuiau, S. M. *ſtalk, pipe*, 83. 21: 97. 30.

Ty.

Tyran, S. M. *tyrant*, 71. 27: 138. 10.
Tyrannie, S. F. *tyranny*, 139. 2.
Tyrans, (*Plur.*) *tyrants*, 8. 5: 135. 8.

Un.

Un, (*Art. M.*) *a*, 1. 1, 3, 7, 11: 2. 4, 17, 18, 26, 28, 30: 3. 1, 2. *an*, 2. 30: 3. 3, 12: 4. 4: 7. 6, 15: 12. 9, 27.
Un, (*Adj.*) *one*, 1. 5: 3. 17: 5. 1, 12: 6. 5: 7. 6: 10. 1: 74. 10.
Un à un, (*Adv.*) *one by one*.
Un peu, (*Adv.*) *a little*.
L'un, L'un l'autre, L'un & l'autre, L'un ou l'autre, ni l'un ni l'autre. *See Letters*, lu, 2, *and* n.
Unanimement, (*Adv.*) *unanimouſly, with one accord*, or *conſent*.
Une, (*Art. Fem.*) *a*, 1. 2, 10: 3. 1, 18, 22: 4. 6, 16, 27, 28: 6. 13: 10. 11. *an*, 2. 27: 7. 15: 8. 29, 28.

Une

Une, (*Adj.*) *one*, 23. 7 : 40. 12.
Une fois, (*Adv.*) *once*, 4. 14.
Uni, (*Adj.*) *plain*, 190. 5.
Union, S. F. *union*, 31. 3 : 52. 5.
Unique, (*Adj.*) *only*, 207. 26.
Uniquement, (*Adv.*) *only*, 12. 20.
Unités, S. F. *units*, 210. 34.
Univèrs, S. M. *universe*, 133. 9. *whole world*, 34. 11.
Univèrsél, (*Adj*) *universal*, 152. 31.
Univèrsèlle, (*Fem.*) *catholic*, 208. 4.
Univèrsèllement, (*Adv.*) *universally*, 85. 9.
Univèrsité, S. F. *university*, 97. 15.
Aux uns, *some*, 18. 14.
Les uns, *some*, 94. 32. *one*, 111. 32.
Les uns les autres, *one another*, 10. 2 : 89. 13.
Les uns & les autres, *one and the other*, 22. 10.
Urbain, S. M. *Urban*, 161. 11 : 162. 27.

Us.

Usa, (*Pret. of* user) *used*, 68. 17.
Usage, S. M. *use*, 15. 19 : 45. 17 : 89. 29 : 158. 23 : 206. 28. *purpose*, 82. 13. *practice*, 124. 6.
En usage, *used*, 191. 1.
Usance, S. F. *usance*, 201. 4, 5, 12, 13.
Usances, (*Plur.*) *usance*, 201. 21, 22, 31.
Use, (*Pres.*) *use*, *make use of*.
En use, *dealt*, 53. 8.
User, V. N. *to make use of*, 12. 14. *use*, 20. 19.
Usurpation, S. F. *usurpation*, 137. 2.
Usurpée, (*Part. Pret.*) *usurped*, 138. 20.
Usurper, V. A. *usurp*, 133. 13.

Ut.

Utile, (*Adj.*) *useful*, 12. 21 : 15. 3 : 72. 25 : 97. 10.
Utilement, (*Adv.*) *usefully*, 73. 11.
Utilité, S. F. *use*, 157. 8. *advantage*, *benefit*, 157. 36.

Va.

V. (*for Quint.*) *fifth*, 72. 28.
Va, (*Pres. of* aller) *goes*, 38. 9 : 80. 2.
Il en va, *there are*, 188. 15.
Vacances, S. F. *holydays*, 126. 6.
Vacante, (*Adj.*) *vacant*, 39. 9.
Vache, S. F. *cow*, 39. 27 : 40. 16 : 121. 9.
Vagues, S. F. *waves*, 96. 14.
Vaillant, (*Adj.*) *valiant*, *courageous*, 4. 23.
Vain, (*Adj.*) *vain*, 27. 15.
En vain, (*Adv.*) *in vain*, 12. 4 : 208. 26. *to no purpose*, 22. 10.
Vaincre, V. A. *to conquer*, 69. 25 : 75. 18.
Vaincu, (*Part. Pret.*) *conquered*, *overcome*, *vanquished*, 137. 32.
Vaine, (*Adj.*) *vain*, 39. 23.
Vainquit, (*Pret.*) *conquered*, *overcame*, 134. 32 : 136. 8.
Vais, (*Pres. of* aller) *am going*, 35. 20 : 40. 25.
Je m'en vais, (*Pres. of* s'en aller) *I am going*, 118. 5.
Vaisseau, S. M. *ship*, 49. 24 : 50. 26 : 120. 31 : 88. 23 : 107. 2 : 116. 23.
Vaisselle d'or, *golden plate*, 170. 21.
Valet, S. M. *footman*, 29. 2 : 126. 12. *servant*, 18. 9. *lacky*, 43. 30.
Valeur, S. F. *valour*, 34. 8 : 85. 6 : 135. 35. *value*, 163. 11.
Valoir, V. N. *to be worth*.
Faire valoir, *to improve*, *make the best of*, *prize*.
Fit valoir, *exposed*, *set forth*, 22. 6.
Il auroit mieux valu, *it had been better*, 23. 7.
Vallée, S. F. *valley*, 115. 30 : 77. 10.
Vandales, S. M. *Vandals*, 141. 2.
Vanité, S. F. *vanity*, 26. 28 : 157. 3.
Tirent vanité, *value themselves*.
Vanta, (*Pret.*) *praised*, 28. 27.
Vanter, V. A. *cry up*, *extol*, 89. 19.
Se vanter, V. R. *boast*, 151. 22.
Me vanter, *to boast*, 12. 20.
Te vanter, *boast*, 13. 21.
Vous vanter, *boast*, 13. 25.
Vantèrent, (*Pret.*) *boasted of*, 22. 10.
Vapeur, S. F. *vapour*, 81. 29 : 101. 5 : 104. 27.
Vas, (*Pres. of* aller) *goest*, *goes*, 21. 7.
Vas-tu, *art thou going*, 40. 22.
Vase, S. M. *vessel*, 14. 19 : 134. 16.

Vaſte, (*Adj.*) *vaſt, large*, 98. 27 : 103. 18.
Ce qui vaudra autant, *which will do as well*, 200. 8.
Vaut, (*Preſ. of* valoir) *is worth*, 36. 30.
Il vaut mieux, *it is better*, 23. 10 : 40. 15.
Ne vaut pas moins, *is equal to it*, 78. 10.
Ne vaut il pas mieux, *is it not better*, 27. 9.

Ve.

Veau, S. M. *calf*, 105. 34 : 117. 23 : 177. 7 : 121. 5 : 87. 5.
Vécu, (*Part. Pret. of* vivre) *lived*, 55. 8 : 136. 17.
Vécurent, (*Pret.*) *lived*, 132. 23.
Vécuſſe, (*Subj. Pret.*) *lived*, 133. 2.
Vécut, (*Pret. of* vivre) *lived*, 55. 4.
En vèillant, *in being awake*, 158. 17.
Velours, S. M. *velvet*, 33. 16 : 102. 35.
Venant, (*Part. of* venir) *coming*, 68. 4.
Vend, (*Preſ. of* vendre) *ſells*, 58. 24.
Vendent, (*Preſ.*) *ſell*, 191. 2.
Venez, (*Imp. of* venir) *come*, 68. 9.
Vous venez de m'ôter l'honneur, *you have juſt taken from me my honour*, 66. 26.
Ne venez vous, *do not you come*, 2. 21.
Vengeance, S. F. *revenge*, 7. 24. *vengeance*, 135. 20.
Venger, V. A. *revenge*, 135. 20.
Se venger, V. R. *to be revenged*, 23. 3 : 54. 17.
Vengerez, (*Fut.*) *will revenge*, 54. 22.
Vénimeuſe, (*Adj. F.*) *venomous*, 91. 3 : 119. 10 : 123. 27.
Venir, V. N. *to come*, 24. 20 : 28. 26. *come*, 29. 28 : 42. 15.
En venir à bout, *accompliſh it, perform it, do it*, 30. 22.
En venir aux priſes, *engage*, 119. 5.
Fit venir, *ſent for*, 38. 17.
Veniſe, S. F. *Venice*, 66. 1 : 204. 17.
Venoient de périr, *had lately loſt their lives*, 137. 26.
Venois, (*Imp.*) *comeſt*. 128. 25.
Venoit, (*Imp.*) *came*, 78. 15 : 108. 22.
Venoit à manquer, *ſhould happen to fail*, 49. 32.
Venoit de lui donner, *had juſt given him*, 8. 19.
Venoit d'accoucher, *was juſt brought to bed*, 61. 14.
Venons d'en donner, *have juſt given of it*, 86. 16.
Vent, S. M. *wind*, 64. 22 : 120. 31 : 149. 2.
Vent frais, *freſh gale, breeze*, 116. 26.
Des lods & ventes, *of the fine of alienation*, 57. 22.
Ventre, S. M. *belly*, 110. 13 : 122. 32.
Le ventre à tèrre, *with his belly upon the ground*, 11. 9.
Je te paſſerai ſur le ventre, *I will run over thee*, 6. 22.
De paſſer ſur le ventre à vos ennemis, *to overthrow your enemies*, 70. 4.
Venu, (*Part. Pret.*) *come*, 24. 1.
Eſt-venue, *came*, 76. 12.
Sont venus, *came*, 48. 22.
Vèr, S. M. *worm*.
Vèr luiſant, *glow-worm*, 123. 15.
Vèrd, (*Adj.*) *green*, 175. 8.
Verge, S. F. *yard*, 172. 18, 13. *rod*, *rod*, [*of brick-work*] 189. 15.
Véritable, (*Adj.*) *true*, 11. 21 : 48. 5 : 57. 15 : 85. 33.
Véritables, (*Plur.*) *real*, 108. 28, 33 : 124. 17.
Véritablement, (*Adv.*) *truly*, 5. 6. *really*, 43. 1.
Vérité, S. F. *truth*, 19. 13 : 36. 7 : 42. 30 : 131. 23.
'A la vérité, (*Adv.*) *indeed, to ſpeak the truth*.
En vérité, (*Adv.*) *in truth, indeed*, 2. 6. *verily*.
Oui en vérité, (*Adv.*) *yes indeed*.
Vèrniſſée, (*Adj.*) *japaned*, 181. 9.
Vèrra, (*Fut. of* voir) *ſhall ſee*, 88. 35.
Vèrrez, (*Fut.*) *ſhall ſee*, 16. 1 : 131. 4.
Vèrrons, (*Fut.*) *will ſee*, 14. 10.
Vèrroux, S. M. *bolts*, 185. 14.
Vèrs, (*Prep.*) *towards*, 8. 11. *to*, 17. 15 : 55. 21 : 48. 7.
Vèrte, (*Adj. Fem.*) *green*, 184. 7 : 122. 17.

Vèrtu,

Vèrtu, S. F. *virtue*, 70. 28 : 72. 2 : 88. 18. *power*, 80. 20.
En vèrtu, *by virtue*, 43. 18.
Vèrtueuſe, (*Adj.* F.) *virtuous*, 59. 26.
Vèrtueux, *virtuous*, 5. 25 : 158. 13. *virtuous man*, 75. 23.
Vèrtueux, (*Adj.*) *virtuous*, 153. 5.
Vêſtiges, S. M. *traces*, 79. 34. *remains*, 91. 11 : 92. 7.
Vêſuve, S. *Veſuvius*, 99. 8.
Vêtir, V. A. *clothe*, 132. 31.
Veuf, S. M. *a widower*, 39. 27.
Veuille, (*Subj. Preſ. of* vouloir) *grant*, 127. 4. *may it pleaſe*, 127. 18.
Veulent, (*Preſ.*) *will*, 16. 25 : 28. 14.
Veut, (*Preſ. of* vouloir) *will*, 2. 28 : 53. 16. *has a mind*, 16. 9. *would*, 153. 30. *deſires*, 4. 28.
Ce qu'on veut bien qui ſoit ſû, *what one would have known*, 159. 5.
Le veut, *will have it ſo*, 45. 20.
On le veut, *people pleaſe*, 113. 6.
Qu'on veut, *as one pleaſes*, 211. 29.
Veut de mal, *will do*, or *deſires any harm*, 72. 6.
Veuve, S. F. *widow*, 33. 8.
Veux, (*Preſ. of* vouloir) *will have*, 18. 25. *will*, 70. 34. *would*, 145. 23.
Veux que, *will have*, 71. 3.
Je le veux bien, (*Adv.*) *I will, with all my heart.*
J'en veux principalement, *I aim chiefly*, 35. 6.
Veux tu que je, *wilt thou have me.*

Vi.

Viagere, (*Adj.*) *during life*, 166. 5.
Viandes, S. F. *meats*, 28. 29.
Vice, S. M. *vice*, 15. 13 : 159. 24 : 154. 14.
Vices, *vices*, 24. 3.
Vicieuſe, (*Adj.*) *vicious*, 155. 29.
Victime, S. F. *victim*, 40. 23 : 136. 23.
Victoires, S. F. *victories*, 134. 25.
Victorieux, (*Adj.*) *victorious.*
Victorieuſes, (*Fem.*) *victorious*, 136. 9.
Vie, S. F. *life*, 2. 20, 27 : 6. 10 : 13. 9, 20, 25 : 77. 30. *living*, 45. 25.
Ma vie, *her life*, 9. 12. *your life*, 14. 6. *his life*, 20. 8.
M'ôtiez la vie, *ſhould take away my life*, 31. 3.
Eaux de vie, *brandy*, 78. 31.
Vieil, (*Adj.*) *old*, 123. 35.
Vieillard, S. M. *old man*, 2. 17 : 30. 25 : 156. 7.
Vieille, (*Adj.*) *old*, 50. 24 : 56. 16 : 114. 28.
Vieille, S. F. *old woman*, 25. 1, 6.
Vieilleſſe, S. F. *old age*, 17. 7, 9 : 30. 15 : 152. 21.
Vieillir, V. N. *grow old, be old*, 56. 14.
Viéndra, (*Fut. of* venir) *ſhall come*, 16. 1 : 208. 2. *will come*, 27. 19.
Viéndroient, (*Cond.*) *ſhould come*, 113. 19.
Vienne, (*Subj. Preſ.*) *come*, 207. 17.
Pèrméttez que je vienne, *permit me to come*, 127. 14.
Viennent, (*Preſ. of* venir) *come*, 34. 29 : 89. 7 : 121. 35.
Ils en viennent à bout, *they accompliſh their deſign*, 121. 10.
Me viéns de dire, *has juſt ſaid to me*, 46. 35.
Je viéns de faire, *I have juſt made*, 51. 24.
Viént, (*Preſ. of* venir) *comes*, 7. 4 : 16. 22 : 86. 9. *happen*, 153. 33.
Viént-on, *if they happen*, 17. 19.
On viént de m'offrir, *have juſt been offered me*, 40. 17.
D'ou viént que, (*Adv.* and *Conj.*) *whence comes it that, how comes it to paſs that, how happens it that*, 69. 13.
Vièrge, S. F. *virgin*, 207. 28.
Pièrre vièrge, *maiden ſtone*, 87. 26.
Vièrges, S. F. *virgins*, 67. 4.
Vieux, (*Adj.*) *old*, 2. 17 : 12. 9 : 85. 24.
Plus vieux, *older*, 34. 21 : 46. 7.
Vif, (*Adj.*) *alive*, 37. 36. *briſk, quick*, 6. 24 : 74. 7. *mercurial*, 84. 32. *firm, ſolid*, 100. 4.
Vif argent, *quickſilver*. 116. 10.
Vigilance, S. F. *vigilance*, 75. 8.
Vigoureux, (*Adj.*) *vigorous*, 70. 5.
Vigueur, S. F. *vigour*, 154. 13.
Vil, (*Adj.*) *vile*, 13. 7.
A vil prix, (*Adv.*) *at a low price.*
Village, S. M. *village*, 39. 28 : 40. 15 : 87. 16 : 100. 20.

Villageois,

Villageois, S. M. *country-fellow*, 37. 9.
Villageoiſe, S. F. *country girl*, 38. 23.
Ville, S. F. *city*, 34. 25 : 37. 9 : 47. 1 : 97. 2 : 79. 3.
De ville, *city*, 28. 17.
Ville-juif, S. F. *Ville-juif*, 38. 27.
Vin, S. M. *wine*, 58. 8 : 153. 35 : 106. 33 : 78. 30.
Vin de palme, *palm ſack*, 182. 4.
Vinaigre, S. M. *vinegar*, 112. 14 : 156. 3.
Vingt, (*Adj.*) *twenty*, 34. 21.
Vingt & un, *twenty one.*
Vingt-deux, *twenty-two.*
Vingt-trois, *twenty-three.*
Vingt-quatre, *twenty-four.*
Vingt-cinq, *twenty-five.*
Vingt-ſix, *twenty-ſix.*
Vingt-ſept, *twenty-ſeven.*
Vingt-huit, *twenty eight*, 32. 11.
Vingt-neuf, *twenty-nine.*
Vingt fois, (*Adv.*) *twenty times.*
Quatre vingts, (*Adj.*) *eighty.*
Quatre-vingt-un, *eighty one.*
Quatre-vingt deux, *eighty-two.*
Quatre-vingt trois, *eighty-three*, &c. *to* quatre-vingt-dix, *ninety.*
Quatre-vingt onze, *ninety one.*
Quatre vingt-douze, *ninety-two*, &c. *to* cent, *a hundred.*
Vingtième, (*Adj.*) *twentieth.*
Vingt & unième, *twenty-firſt.*
Vingt-deuxième, *twenty-ſecond.*
Vingt troiſième, *twenty-third*, &c.
N. B. s *is always added to* vingt, *multiplied with another number, when it immediately precedes a ſubſtantive*; *as*, quatre vingts piſtoles, quatre vingts hommes. *But no* s *before another number to which it is joined*; *as*, quatre-vingt-trois, quatre-vingt-quatre.
Vinrent, (*Pret. of* venir) *came*, 63. 16. *happened*, 31. 14.
Vint, (*Pret. of* venir) *came*, 4. 15 : 7. 28 : 17. 13 : 136. 10. *happened*, 56. 16.
Vint fondre, *came ruſhing*, 137. 18.
Violence, S. F. *violence*, 96. 18 : 117. 29.
Violent, (*Adj.*) *violent*, 113. 16 : 111. 30.
Violée, (*Part. Pret. of* violer) *violated, forced*, 135. 9.
Violence, S. F. *violence, oppreſſion*, 17. 9.
Violens, (*Adj.*) *violent*, 62. 2.
Violet, S. M. *violet*, 67. 3.
Virgile Maro, S. M. *Virgilius Maro*, 99. 3.
Virginie, S. F. *Virginia*, 186. 1.
Viſage, S. M. *face*, 55. 25 : 58. 16. *looks, countenance*, 49. 28.
Viſages, *faces*, 18. 29 : 46. 33.
Vis-à vis, (*Prep.* and *Adv.*) *over-againſt*, 71. 4. *oppoſite, over the way, facing*, 103. 3.
Viſible, (*Adj.*) *viſible*, 93. 22 : 91. 14.
Viſité, (*Part. Pret. of* viſiter) *viſited*, 68. 26 : 69. 11.
Viſqueuſe, (*Adj.*) *ſlimy*, 95. 4.
Viſſent, (*Subj. Pret.*) *might ſee*, 26. 2.
Vit, (*Pret. of* voir) *ſaw*, 3. 22 : 10. 9 : 17. 9 : 20. 21 : 27. 16.
Se vit, *ſaw himſelf*, 30. 15 : 134. 34.
Qu'on vit, *that were ſeen*, 139. 29.
Se vit déſolé, *was laid waſte*, 139. 27.
Vit, (*Pret. of* vivre) *live*, 7. 13.
Vit, (*Pret. of* vivre) *lived*, 54. 28.
Vite, (*Adv.*) *quick*, 58. 5. *quickly, faſt*, 122. 36.
Plus vite, *faſter*, 33. 12.
Au plus vite, (*Adv.*) *with all ſpeed.*
Vitement, (*Adv.*) *quickly.*
Viteſſe, S. F. *ſwiftneſs*, 123. 32.
Batans vitrés, *glaſs doors*, 181. 8.
Vitriol, S. M. *vitriol*, 79. 25.
Vivans, S. M. *living, quick*, 208. 2.
Vivantes, (*Adj. Fem.*) *living*, 83. 9.
Vive, (*Adj. Fem.*) *tender*, 127. 21.
De vive voix, *by word of mouth*, 128. 1.
Vivement, (*Adv.*) *briſkly*, 15. 14. *ſenſibly*, 148. 1.
Vivoient, (*Imp.*) *lived*, 132. 28.
Vivre, V. N. *to live*, 13. 19 : 35. 10. *live*, 55. 3 : 75. 23 : 156. 23 : 158. 33.
De vivre, *of living*, 13. 27.
Vizir, S. M. *Vizir*, 62. 27.

Vo.

Vœu, S. M. *vow*, 104. 2. Je fais des vœux, *I put up my prayers*, 143. 3. 19.

29. Vœux que je fais, *prayers that I offer*, 127. 3.
Voguâmes, (*Pret. of* voguer) *sailed*, 149. 4.
Voici, (*Adv.*) *behold*, 27. 6: 75. 3. *here it*, 69. 20: 73. 5: 126. 21. *this is*, 49. 20. *here are*, 70. 33: 210. 16.
Me voici, *here I am*, 2. 23.
Voilà, (*Adv.*) *there is*, 1. 4: 9. 26: 40. 16: 154. 32. *that is*, *behold*, 16. 3. *see*, 3. 8.
Que voilà, *there they are*, 48. 30.
La voilà, *there she is*, 35. 28.
Voiles, S. F. *sails*, 149. 2.
Sous voiles, *under sail*, 120. 32.
A toutes voiles, (*Adv.*) *full sail*, 149. 3.
Voir, V. A. *to see*, 16. 10. *see*, 95. 34: 107. 5: 127. 27: 117. 16. *be seen*, *look at*, *seeing*, 126. 21. *view*, 157. 35.
En voir un autre, *that he saw another*, 3. 3.
Faire voir, *make appear*, *to shew*, 146. 25.
Fait voir, *makes appear*, *shews*, 20. 16: 67. 12.
On fait voir, *they shew*, 100. 21.
Fit bien voir, *made plainly appear*, 43. 2.
On peut les voir, *they may be seen*, 81. 2.
De se voir, *seeing himself*, 155. 7.
Vois, (*Pres. of* voir) *see*, 7. 4: 21. 6: 40. 14: 126. 3: 155. 23. *seest*, 46. 4.
Vois-je, *do I see*, 13. 29.
Je me vois, *I be*, 147. 27.
Vois-tu, *dost thou see*, 62. 3.
Voisin, S. M. *neighbour*, 8. 6.
Voisin, (*Adj.*) *neighbouring*, 81. 16: 82. 6.
Voisinage, S. M. *neighbourhood*, 3. 19.
Dans le voisinage, (*Adv.*) *in the neighbourhood*.
Voisine, S. F. *neighbour*, 7. 21: 36. 3.
Voisine, (*Adj. Fem.*) *near*, 103. 18.
Voisines, (*Adj. Fem. Plur.*) *neighbouring*, 108. 17. *near*, 83. 4.
Voisins, S. M. *neighbours*, 19. 3, 15: 39. 29: 40. 6.
Voit, (*Pres. of* voir) *sees*, 70. 12: 119. 26.
On voit, *people see*, 29. 16: 122. 19. *is seen*, 80. 21: 97. 2. *there are seen*, 79. 6: 81. 5: 101. 17. *one sees*, 36. 31: 155. 18.
On les voit, *they are seen*, 111. 32.
Voix, S. F. *voice*, 8. 17: 109. 8: 109. 15. *votes*, 22. 16.
Tout d'une voix, *unanimously*, 124. 7.
De vive voix, *by word of mouth*, 128. 1.
Volant, (*Part. of* voler) *flying*, 102. 2.
Volcan, S. M. *Volcano*, 99. 7: 101. 12.
Vole, (*Pres. of* voler) *fly*, 13. 11.
A la volée, (*Adv.*) *rashly*, *headlong*.
Voler, V. A. *fly*, 5. 7: 21. 21: 104. 29.
Voleur, S. M. *thief*, 153. 15. voleurs, *thieves*, 67. 28: 128. 17.
Volez, (*Pres. of* voler) *fly*, 27. 21.
Voloit, (*Imp.*) *flew*, 26. 4.
Volontaire, (*Adj.*) *voluntary*, 138. 22.
Volontairement, (*Adv.*) *willingly*, 71. 17. *of his own accord*, 138. 19.
Volonté, S. F. *will*, 46. 22: 70. 18: 207. 17. *desire*, 159. 22.
De bonne volonté, (*Adv.*) *with a good will*.
Volontiers, (*Adv.*) *willingly*, 23. 15: 51. 34. *readily*, *freely*, 58. 9.
Vols, S. M. *robberies*, *thefts*, 21. 6.
Volume, S. M. *volume*, 95. 30.
Volupté, S. F. *voluptuousness*, 133. 31.
Vomissement, S. M. *vomiting*, 104. 34.
Vomissent, (*Pres.*) *vomit*, 103. 14.
Vomir, V. A. *vomit*, 115. 25.
Vomit, (*Pres.*) *vomiteth*, 99. 25.
Vont, (*Pres. of* aller) *go*, 56. 19: 108. 25.
Vorace, (*Adj.*) *voracious*, 121. 4.
Voracité, S. F. *voraciousness*, 121. 11.
Vos, (*Plur. of* votre) *your*, 5. 6: 27. 18. *your own*, 42. 20.
Votre, (*Pron. Poss.*) *your*, 2. 24: 12. 18: 48. 27.
De votre part, *from you*, 132. 2. *by you*, 50. 4.
Le vôtre, la vôtre, 5. 19. (*Plur.*) les vôtres, *yours*, 64. 29.
Voudra, (*Fut. of* vouloir) *will*, *pleases*, 32. 7. *shall desire*, 82. 25.
Voudriez vous bien, *will you*, 51. 24.
Voudroient, (*Cond.*) *would*, 56. 14: 61. 10: 108. 32.
Voudrois-je, *would I*, 19. 20.

Voudroit,

Voudroit, (*Cond.*) *would*, 54. 1: 130. 7.

Voulant, (*Part.*) *willing*, 38. 16. *being desirous*, 68. 6: 108. 7. *desiring*, 3. 6. *chusing*, 68. 15.

Voulez, (*Pref.*) *will*, 11. 25: 46. 12: 146. 7. *are willing*, 52. 32: 57. 8. *would*, 157. 35.

Vouloient, (*Imp.*) *would*, 25. 25: 73. 19, 31: 138. 1.

Vouloir, V. N. *to be willing*, *pleaſe*, *have a mind*, *being willing*.

De vouloir, *to deſire*, *to be willing*, 141. 28.

Que de vouloir, *to deſire*, 132. 18.

De vouloir bien, *that he would be pleaſed*, 4. 5. *to deſire him*, 9. 20.

De la vouloir baiſer, *to give her a kiſs*, 39. 3.

A le vouloir, *in deſiring it*, 22. 2.

Pour tout vouloir, *to covet all*.

Vouloit, (*Imp.*) *would have*, 32. 21.

Vouloit, (*Imp.*) *would*, 42. 25: 45. 5: 202. 23.

Le vouloit abſolument, *would abſolutely have it ſo*, 21. 25.

Voulu, (*Part. Pret.*) *would*, *was willing*, *pleaſed*, 43. 21.

Ai voulu, *would*, 48. 26.

Ai-je voulu faire le vaillant, *would I pretend to be courageous*, 4. 23.

Auroit bien voulu, *was very deſirous*, 16. 17.

De n'avoir pas voulu, *for not having been willing*, 28. 9.

Il avoit voulu, *he pleaſed*, 32. 16.

Ont voulu, *would*, 128. 17. *pleaſed*, 70. 34.

Ont bien voulu, *have been willing*, 132. 20.

Ne l'a pas voulu, *was not willing*, 33. 1.

Voulut, (*Pret. of* vouloir) *would*, 8. 18: 9. 23: 133. 12. *had a mind*, 8. 15: 15. 4. *was willing*, 49. 11.

N'en voûlut rien faire, *would not do it*, 9. 23.

Vous, (*Pron. Perſ.*) *you*, 2. 2, 3, 4, 9, 11, 22, 25: 5. 16, 17: 6. 18, 20. *ye*, (*Dat.*) *to you*, 12. 21: 27. 19. *yourſelf*, 14. 10: 27. 13: 68. 10.

A vous, *yours*, 8. 21: 57. 28.

Vous-mêmes, *yourſelves*, 22. 27.

Voute, S. F. *vault*, *arch-roof*.

Voute ſimple, *ſtraight arch*, 190. 7.

Voyage, S. M. *journey*, 74. 11: 143. 1, 4, 17. *voyage*, 51. 24: 64. 10.

Faiſant voyage, *travelling*, 8. 9.

Voyageoient, (*Imp. of* voyager) *were travelling*, 11. 5: 16. 14.

Voyager, V. N. *travel*, 117. 14.

Voyages, S. M. *travels*, 113. 20.

Voyageur, S. M. *traveller*, 95. 29: 88. 7.

Voyant, (*Part. of* voir) *ſeeing*, 6. 1: 11. 7: 18. 18.

Voye, S. F. *way*, 51. 13. (*Plur.*) *ways*, 117. 6.

Voyent, (*Pref. of* voir) *ſee*, 28. 13.

Se voyent, (*Pref. of* ſe voir) *are ſeen*, 98. 6.

Ne voyent goute, *do not ſee at all*, 5. 18.

Voyez, (*Pref.*) *ſee*, 2. 2: 6. 18: 7. 7: 12. 22: 75. 34.

Voyez, (*Imp.*) *ſee*, 84. 21: 113. 5.

Voyoit, (*Imp.*) *ſaw*, 71. 28.

Vr.

Vrai, (*Adj.*) *true*, 14. 31: 52. 13: 103. 8.

Vraie, (*Adj. F.*) *real*, 104. 21.

A dire vrai, *to ſpeak the truth*.

Au vrai, (*Adv.*) *truly*, *ſincerely*, *for certain*.

Il eſt vrai que, (*Conj.*) *it is true that*.

Vraiment, (*Adv.*) *truly*, *verily*, *indeed*.

Oui vraiment, (*Adv.*) *yes indeed*, *yes truly*.

Vrai-ſemblablement, (*Adv.*) *very likely*, *probably*, 94. 8.

Vrai-ſemblance, S. F. *appearance of truth*, 109. 1.

Vu.

Vû, (*Part. Pret. of* voir) *ſeen*, 7. 26: 48. 27: 108. 23.

Vû, (*Prep.*) *conſidering*, 48. 11: 50. 1. *ſeeing*.

Vû que, (*Conj.*) *ſeeing*, *ſeeing that*, 46. 20. *conſidering that*, 146. 16.

Vû, S. F. *ſight*, 44. 14: 104. 32.

Vûe, S. F. *view*, 13. 3. *ſight*, 48. 32.

A vûe, *at ſight*, 205. 3. *in ſight*, 44. 14.

De vûe, *sight*, 198. 22.
En vûe, *in view*, 28. 24.
A la vûe, *at the sight*, 26. 27. *to look at*, 122. 13.
Dont la vûe, *with an intention*, 26. 22.
La vûe courte, *short sighted*, 30. 8.
A quinze jours de vûe, *at fifteen days sight*, 50. 8.
Vuide, (*Prof. of* vuider) *empty*, 20. 22.
Vuidé, (*Part. Pret.*) *emptied*, 21. 28.
A vuide, (*Adv.*) *empty*.
Vulgaire, (*Adj.*) *vulgar*, 96. 6.
Vulgairement, (*Adv.*) *vulgarly, commonly*, 99. 30.

We.

Westphalie, (*Adj.*) *western*, 340 17.
Wigre, S. *Wigre*, 177. 18.

Xa.

Xantippe, S. M. *Xantippus*, 137. 8.
Xercès, S. M. *Xerxes*, 135. 19, 26.

Y.

Y, (*Pron.*) *to him, to her, to it*, 10. 7: 20. 3. *to them, in them*, 21. 9: 28. 11. &c. *in it*, 1. 1: 7. 7, 13: 8. 29: 11. 23: 14. 27: 36. 31: 78. 4: 76. 23. *at it*, 12. 23: 113. 19. *of it*, 47. 14. *by it*, 36. 32. *thus*, 104. 32. *into them*, 31. 14. *into it*, 70. 31: 77. 34: 82. 28: 142. 11: 96. 28: 101. 32. *about it*, 47. 17. *on it*, 109. 17. *with it*, 9. 6: 101. 21. *under it*, 111. 8.
Y, (*Adv.*) *there*, 9. 5: 63. 3. *alludes*, 78. 1.
Il y a (*Impers.*) *there is*, 6. 3. *is*, 93. 8. 26. *there are*, 28. 29: 29. 23: 34. 28: 57. 2. 457, 73. 2: 108. 22.
Y a-t-il, *is there*.
Il n'y a point, *there is not, there is no*.
Il n'y a personne, *there is nobody*, 9. 14.
Il n'y a qu'à, *and need but*, 75. 24.
Il n'y a pas, *it is not*, 3. 9.
Il y avoit, *there was*, 25. 2.
Il y eut, *there was*, 41. 6.
☞ *See all the third persons singular of* avoir, *joined with* y.

Ye.

Yeux, S. M. (*Plur. of* œil) *eyes*, 2. 23: 27. 8: 34. 18: 114. 19: 155. 29.

Z.

Zuphtie, S. M. *Zutphen*, 160. 20.
Zébeline, S. F. *sable*, 176. 15.

&.

&, *for* et, (*Conj.*) *and*, 1. 1, 10: 2. 2, 5, 13, 15, 20, 33: 3. 1. 10. *both*, 6. 9. (*before* dans.) *When two &'s follow one another thus, the first is* both, *and the other* and,
&c. *for* et ce qui suit, *et cætera, and so forth*, 51. 16: 55. 27.

BRITISH
25 AU 81
MUSEUM

FIN.

TABLE.

Introduction — Page i

The Formation of the Plural Number of Nouns — xxi

Gender of Adjectives — xxxii

I. Fables Choisies — 1

II. Contes divèrtissans — 32

III. Bons mots ingénieux — 53

IV. De l'Angleterre — 76

V. De la Principauté de Galles — 86

VI. Raretés de différens Pays — 90

VII. Lèttres familières — 126

VIII. Réfléxions et Maximes Morales — 151

IX. Formules familières de Quittances & Reçus, &c. — 160

X. Billèts de Parties — 172

XI. Billèts tirés des Livres de Contes — 180

XII. Formules de Billèts de Parties en uſage parmi les Marchands, & ceux qui vendent en gros — 191

XIII. Lèttres de Change pour l'Intérieur du Pays — 198

XIV. Lèttres de Change, &c. ſur les Pays étrangers — 201

XV. L'Oraiſon Dominicale — 207

XVI. Les Articles de la Foi Chrétienne — 207

XVII. Les Dix Commandemens de la Loi de Dieu — 208

XVIII. De l'Arithmétique — 210

XIX. Table de Multiplication — 212

Lately published,

A NEW EDITION,

(With the Addition of four COPPER-PLATES) of

1. A New Introduction to TRADE and BUSINESS. By PETER HUDSON, and other School-masters. Price 1s. 6d.

2. A MIRROUR for the Rulers of the People, containing several Miscellaneous Pieces, adapted to the Times. Necessary to be read by Men of all Ranks and Degrees, as it treats of Matters of the greatest Importance to the Public, with Proposals for the speedy Lessening the National Debt, and a few Pertinent Queries. Price 1s. ——

Printed for GEORGE KEITH, in *Gracechurch-street*.

Where may be had, lately published, New Editions of the following Books, for the Use of Schools.

1. AINSWORTH's Latin Dictionary, Fol. 4to. and 8vo.
2. COLE's Latin Dictionary, 8vo.
3. BARETTI's Italian and English Dictionary, 2 vol. 4to.
4. BAILEY's English Exercises for Latin, 12mo.
5. BEZA's and CASTALIO's Latin Testaments, 12mo.
6. BOYER's Royal French Dictionary, 4to. and 8vo.
7. —— Royal French Grammar, 8vo.
8. —— Ingenious Companion, French and English, 8vo.
9. BACHMAIR's German and English Grammar, 8vo.
10. CASTRO's Portuguese and English Grammar, 8vo.
11. CHAMBAUD's Dialogues, French and English, 12mo.
12. CLARKE's Introduction to the making of Latin, 12mo.
13. DEAN's Practical Arithmetic: Being a complete Exercise Book for the Use of Schools, and necessary for all who would become ready Accomptants, 8vo.
14. —— Child's Best Guide; or, a new and easy Method to learn to Read and Spell on a new Plan, 12mo.
15. DUNCAN's Cicero's Orations, Latin and English, with copious Notes, 8vo.
16. VIRGIL, HORACE, OVID, and PHÆDRUS, done in the same Manner, 8vo.

And all other SCHOOL-BOOKS at the lowest Prices.
With good Allowance to Schoolmasters.

BRITISH MUSEUM 25 AU'81

Frances & Emma Blackburne

This is their Book

Shelsall

Cheshire